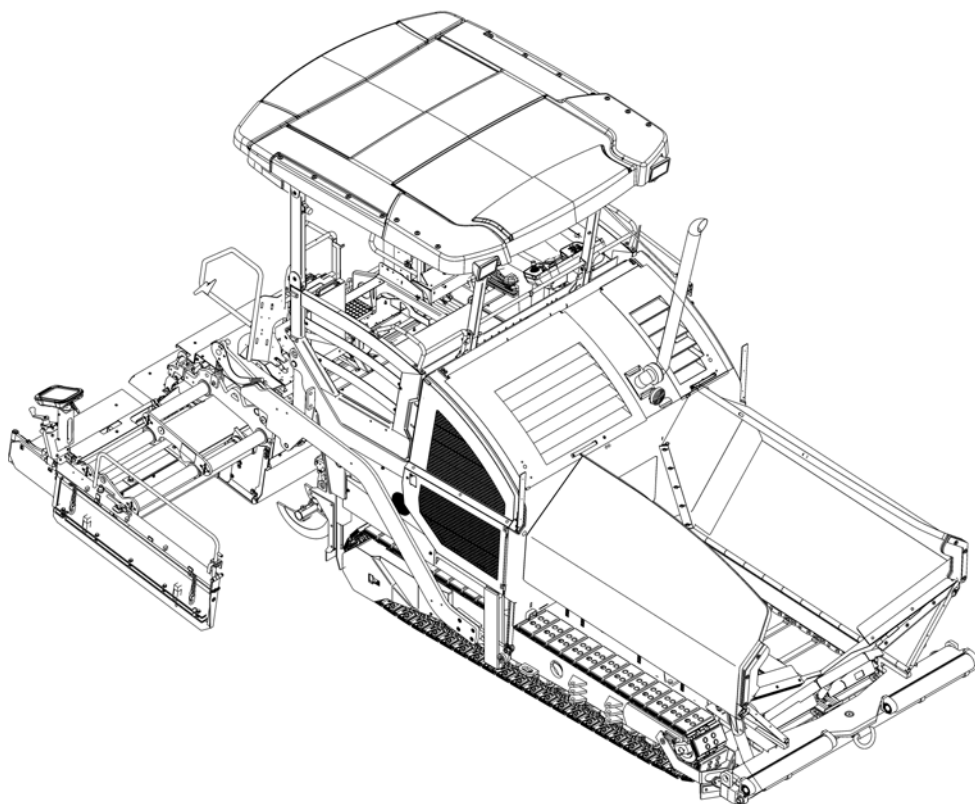


BETJENING & VEDLIKEHOLD



Asfaltutlegger Dynapac SD2500C / SD2500CS Type 892 / 893



03-0513 4812010930 (A5)

Oppbevares i dokumenthyllen for senere bruk

gyldig for:

_____-_____
_____-_____

Innholdsfortegnelse

V	Forord	1
1	Generelle sikkerhetsanvisninger	2
1.1	Love, retningslinjer, gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter	2
1.2	Sikkerhetstegn, signalord	3
	"Fare" !	3
	"Advarsel" !	3
	"Forsiktig" !	3
	"Merk" !	3
1.3	Ytterligere, utfyllende informasjon	3
1.4	Advarsler	4
1.5	Forbudssymboler	6
1.6	Verneutstyr	7
1.7	Miljøvern	8
1.8	Brannvern	8
1.9	Ytterligere merknader	9
2	CE-merking og samsvarserklæring	10
3	Garantibetingelser	10
4	Restrisiko	11
5	Feilbruk som kan forutsis ved bruk av normal fornuft	12
A	Riktig bruk	1
B	Beskrivelse av anleggsmaskinen	1
1	Beskrivelse av anleggsmaskinens arbeidsområder	1
2	Beskrivelse av moduler og funksjoner	2
2.1	Anleggsmaskin	3
	Oppbygging	3
3	Faresoner	7
4	Sikkerhetsutstyr	8
5	Tekniske data for standardutgave	10
5.1	Dimensjoner (alle mål i mm)	10
5.2	Tillatte stignings- og hellingsvinkler	11
5.3	Tillatte stigningsvinkler	11
5.4	Vekter SD2500C (alle tall i t)	12
5.5	Vekter SD2500CS (alle tall i t)	12
5.6	Effektdata SD2500C	13
5.7	Effektdata SD2500CS	14
5.8	Kjøremotor/drivverk	15
5.9	Motor SD2500C	15
5.10	Motor SD2500CS	15
5.11	Hydraulikkanlegg	15
5.12	Asfalttroen (troen)	16
5.13	Materialtransport	16
5.14	Materialfordeling	16
5.15	Skreddets løfteinnretning	17

5.16	Elektrisk anlegg	17
5.17	Tillatte temperaturområder	17
6	Kjennetegnsteder for typeskilt	18
6.1	Varselskilt	21
6.2	Infoskilt	24
6.3	CE-merking	26
6.4	Påbudskilt, forbudsskilt, varselskilt	27
6.5	Faresymboler	28
6.6	Andre advarsler og betjeningsanvisninger	29
6.7	Asfaltutleggerens typeskilt (41)	31
7	EN-standarder	32
7.1	Permanent lydtrykksnivå SD2500C, Cummins QSB 6.7-C173	32
7.2	Driftsforhold da målingene ble foretatt	32
7.3	Målepunktplassering	32
7.4	Permanent lydtrykksnivå SD2500CS, Cummins QSB 6.7-C190	33
7.5	Driftsforhold da målingene ble foretatt	33
7.6	Målepunktplassering	33
7.7	Kroppssvingninger	34
7.8	Hånd-arm-svingninger	34
7.9	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	34

C11 Transport..... 1

1	Sikkerhetsbestemmelser ved transport av asfaltutleggeren	1
2	Transport ved hjelp av svanehenger	2
2.1	Forberedelser	2
3	Lastsikring	4
3.1	Klargjøre svanehalshengeren	4
3.2	Lossing fra svanehenger	5
3.3	Surremiddel	6
3.4	Lasting	7
3.5	Maskinforberedelse	8
4	Lastsikring	9
4.1	Sideveis sikring	9
4.2	Sikring i fremre område	9
4.3	Sikring i bakre område - skridd med sideplate	10
4.4	Sikring i bakre område - skridd uten sideplate	11
	Trinn 1 - sett på surrestropper	11
	Trinn 2 - sett på surrekjeder	11
5	Transportsikring betjeningsplattform:	12
5.1	Etter transporten	13
	Allværstak (o)	14
6	Transportkjøring	16
6.1	Forberedelser	16
6.2	Kjøring	18
7	Løfting med kran	19
8	Tauing	22
9	Parker maskinen på et sikkert sted	24
9.1	Heving av maskinen med hydrauliske jekker, løftepunkter	25

D11	Betjening	1
1	Sikkerhetsbestemmelser	1
2	Betjeningsselementer	3
2.1	Betjeningspanel	3
2.2	Spesialfunksjoner	50
	Reverserbart matebelte	50
3	Fjernkontroll	53
D21	Betjening	1
1	Betjening av inndata- og displayterminalen	1
	Displayets knappetilordning	1
	Kommandosymboler	2
1.1	Menybetjening	3
	Hovedmeny	5
	Indikatorer:	5
	Visning Aktiv/inaktiv funksjon	9
	Meny "Dieselturtall"	10
	Innrettingsmeny Dieselturtall	10
	Måleverdivisning Drivmotor	11
	Meny "Leggeparametere"	12
	Innrettingsmeny Leggeparametere	12
	Leggeparametere Lagre	13
	Leggeparametere Laste	13
	Er-verdi-visning Mateskrue / matebelte Stamper / Vibrasjon (o)	14
	Innrettingsmeny Skridtoppvarmingen	14
	Menyen Asfaltleggestrekning / styreautomatikk	15
	Meny "Minne-maskin-innstillinger"	16
	Innrettingsmeny - "Forsinket skridstart"	16
	Meny "Kameravisning"	17
	Vise "Kamera 2"	17
	Meny "Forhjulsdraft (o)"	18
	Meny - "Feilminne"	19
	Vise maskin- feilmeldinger	19
	Vise motor- feilmeldinger	20
	Meny "Systeminformasjon og grunninnstillinger"	21
	Meny "Service"	22
	Innrettingsmeny "Nivellering"	23
	Innrettingsmeny "Skriddtype"	23
	Innrettingsmeny "Terminalinnstillinger"	24
	Systemmeny - "Grunninnstillinger indikator"	24
2	Terminal-feilmeldinger	25
2.1	Feilkoder drivmotor	26
2.2	Feilkoder	28
3	Menystruktur for innstillings- og visningsmenyene	35

D30	Drift	1
1	Betjeningselementer på asfaltutleggeren	1
1.1	Betjeningselementer i førerhuset	1
	Allværstak (o)	2
	Stigtrinn	4
	Oppbevaringsrom	4
	Betjeningsplattform, forskyvbar (o)	5
	Låsing betjeningspanel (o)	6
	Betjeningspanel	7
	Allværshus (o)	8
	Vindusvisker	9
	Nødbetjening betjeningsplattform, forskyvbar	10
	Setekonsoll	11
	Førerset, type I	12
	Førerset, type II	13
	Sikeringsboks	14
	Batterier	15
	Batterihovedbryter	15
	Transportsikringer for troen	16
	Trekkarmlås, mekanisk (o)	16
	Trekkarmlås, hydraulisk (o)	17
	Indikator leggetykkelse	18
	Belysning mateskrue (o)	19
	Belysning motorrom (o)	19
	LED-arbeidslyskaster (o)	20
	500 watts lykter (o)	21
	Kamera (o)	21
	Skralle for innstilling av mateskruehøyde (o)	22
	Snøkehøydeindikator	22
	Peilepinne / peilepinneforlenger	23
	Løsemiddelemulsjon håndspruteapparat (o)	25
	Løsemiddelemulsjon spruteanlegg (o)	26
	Matebelte endebyrter - versjon PLS	27
	Matebelte endebyrter - versjon konvensjonell	28
	Ultralyd-mateskrueendebyrter (venstre og høyre) - versjon PLS	29
	Ultralyd-mateskrueendebyrter (venstre og høyre) - versjon konvensjonell	30
	Stikkontakt 24 Volt / 12 Volt (o)	31
	Trykkreguleringsventil for skridbelastning/-avlastning	32
	Trykkreguleringsventil forleggestopp med avlastning	32
	Manometer for skridbelastning/-avlastning	32
	Sentralsmøreanlegg (o)	33
	Kjørebanydder (o)	34
	Eksenterjustering skrid	35
	Skyverulltravers, regulerbar	36
	Skyverulltravers, hydraulisk utkjørbar (o)	37
	Skyverulldemping, hydraulisk (o)	37
	Brannsløkkingsapparat (o)	38
	Førstehjelpsskrin (o)	38

	Roternede varsellys (o)	39
	Tankepumpe (o)	40
	Lysballong (o)	41
	Montering og drift	42
	Vedlikehold	43
	Skifte lysmiddel	43
D41	Drift	1
1	Forberedelser til drift	1
	Nødvendige apparater og hjelpemidler	1
	Før arbeidsstart (om morgenen eller ved starten på et nytt legg)	3
	Sjekkliste for maskinfører	3
1.1	Start asfaltutleggeren	6
	Før asfaltutleggeren startes	6
	"Normal" start	6
	Starthjelp	8
	Etter starten	11
	Sjekk kontrollampene	13
	Kjølevannstemperaturkontroll motor (79)	13
	Batteriladekontroll (83)	13
	Oljetrykkskontroll dieselmotor (86)	13
	Oljetrykks-kontroll drivverk (87)	15
1.2	Forberedelse for transportkjøring	17
	Asfaltutleggeren kjøres og stanses	19
1.3	Klargjøring til legging av asfalt eller lignende	20
	Løsemiddelemulsjon	20
	Skriddoppvarmingen	20
	Retningsmarkering	21
	Materialopptak/materialtransport	23
1.4	Posisjonering for legging av asfalt eller lignende	25
1.5	Kontroller leggearbeidet	26
	Asfaltutleggerens funksjoner	26
	Leggekvallitet	26
1.6	Legging med "Styring av skriddet ved stopp av utlegging" og "Skriddbelastning/-avlastning"	27
	Generelt	27
	Belastning/ avlastning av skriddet	29
	Skriddstyring ved stopp av asfaltutleggeren / under legging (Skriddstopp / Utleggsstopp/ Flytende legging)	29
	Trykkjustering	33
	Still inn trykk for skriddstyring ved stopp av utlegging + still inn avlastning:	33
1.7	Avbryt driften, avslutt driften	35
	Ved arbeidspauser (f.eks. forsinkelse av lastebil med asfalt)	35
	Ved lengre pauser (f.eks. matpause)	35
	Etter arbeidsslutt skal	37
2	Feil	38
2.1	Problemer ved legging av asfalt eller lignende	38
2.2	Feil på henholdsvis asfaltutleggeren eller skriddet	40

E10	Innretning og omrustning	1
1	Spesielle sikkerhetshenvisninger	1
2	Fordelermateskrue	2
2.1	Høydeinnstilling	2
	Kornstørrelse til 16mm	2
	Kornstørrelse > 16mm	2
2.2	Ved mekanisk omstilling med skralle (o)	3
2.3	Ved hydraulisk justering (o)	3
2.4	Høyderegulering ved store arbeidsbredder / med avstivning	4
3	Breddejustering av mateskruen	6
3.1	Montering deler som gjør asfaltutleggeren bredere	7
	Montere materialsjakt og mateskrueforlenger	7
	Montere mateskruens ytre lager	8
	Montere mateskruens endelager	9
3.2	Monteringsanvisning for mateskruen	10
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 3,14m	12
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 3,78m	12
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 4,42m	12
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 5,06m	13
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 5,70m	13
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 6,34m	14
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 6,98m	15
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 7,62m	16
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 8,26m	17
	Mateskrueutsrustning, arbeidsbredde 8,90m	18
3.3	Montere mateskruens avstivning	19
3.4	Rette inn mateskruen	21
3.5	Materialsjakt, sammenleggbare	22
3.6	Tro-avskrapere	23
3.7	Trekkarmføring	24
4	Flytte skriddet	25
5	Nivellering	26
5.1	Tverrhelningsregulator	26
5.2	Montere følerarm	27
5.3	Montere høydesensor	27
5.4	Rette inn følerarm	28
5.5	Big-Ski 9m, Big-Ski 13m	29
	Montere Big-Ski holder på trekkarm	31
	Montere svingarmer	32
	Montere midtelement	33
	Forlenge Big-Ski	34
	Montere sensorholder	35
	Montere og rette inn sensorer	36
	Montere fordelerboks	37
	Koblingsdiagram	38
5.6	Slepeski 6m, 9m	39
6	Styreautomat	41
6.1	Montere styreautomat på asfaltleggeren	42
	Montere og rette inn sensor	43

	Koble til sensor	43
	Driftsanvisning styreautomat	44
7	Nødstop ved fylling	45
8	Endebryter	46
8.1	Mateskrue endebryter (venstre og høyre) - Montere versjon PLS	46
8.2	Mateskrueendebryter (venstre og høyre) Montere konvensjonell versjon	47
9	Tilleggsutstyr	48
9.1	Materialbeholder	48
	Beskrivelse av anleggsmaskinens arbeidsområder	48
	Beskrivelse av moduler og funksjoner	49
	Tekniske data	50
	Mål, beholder MH2500 - (kort utførelse)	50
	Mål, beholder MH2550 - (lang utførelse)	51
	Vekter	52
	Volum	52
10	Kjennetegnsteder	53
10.1	Infoskilt	54
10.2	Varselskilt	54
10.3	Andre advarsler og betjeningsanvisninger	54
10.4	Påbudskilt, forbudsskilt, varselskilt	55
	Lastsikring - beholder	56
	Klargjøre svanehalshengeren	56
	Surremiddel	57
	Surring	58
	Lasting med kran - MH2500	60
	Lasting med kran - MH2550	61
	Surr fast beholderen i utleggeren	63
	Drift	65
	Drift med en mater med svingbart transportbånd	66
	Klargjøring til legging av asfalt eller lignende	66
	Løsemiddelemulsjon	66
	Rengjøring av beholderen	67
11	Skriddet	68
12	Elektriske forbindelser	68
12.1	Maskindrift uten fjernkontroll / sideplate	69
F10	Prüfungen, StillsetzungVedlikehold	1
1	Sikkerhetsanvisninger ved vedlikeholdsarbeid	1
F21	Vedlikeholdsoversikt	1
1	Vedlikeholdsoversikt	1

F31	Vedlikehold - matebelte	1
1	Vedlikehold - matebelte	1
1.1	Serviceintervall	3
1.2	Vedlikeholdspunkter	4
	Kjedestramming - matebeltet (1)	4
	Matebeltedrev - drivkjeder (2)	6
	Matebelte føringsplater / Matebelteplater (3)	7
F40	Vedlikehold - mateskruemodulen	1
1	Vedlikehold - mateskruemodulen	1
1.1	Serviceintervall	3
1.2	Vedlikeholdspunkter	5
	Mateskrue-ytterlager (1)	5
	Planetgir mateskrue (2)	6
	Drivkjeder på mateskruene(3)	7
	Mateskruekasse (4)	8
	Pakninger og tetningsringer (5)	9
	Girkasse-skruer Tiltrekkingskontroll (6)	10
	Festeskrue - Ytre lager for mateskrue Tiltrekkingskontroll (7)	11
	Mateskruevinge (8)	12
F50	Vedlikehold - motormodulen	1
1	Vedlikehold - motormodulen	1
1.1	Serviceintervall	3
1.2	Vedlikeholdspunkter	6
	Motor-drivstofftank (1)	6
	Motor-smøreoljesystem (2)	7
	Motor-drivstoffsystem (3)	10
	Motor-luftfilter (4)	12
	Motor-kjølesystem (5)	14
	Motor-drivrem (6)	16
F60	Vedlikehold - hydraulikk	1
1	Vedlikehold - hydraulikk	1
1.1	Serviceintervall	3
1.2	Vedlikeholdspunkter	5
	Hydraulikkoljetank (1)	5
	Innsugnings-/retur-hydraulikkfilter (2)	7
	Filterutlufting	8
	Luftfilter	8
	Høytrykksfilter (3)	9
	Pumpefordelerdrivverk (4)	10
	Ventilator	11
	Hydraulikkslanger (5)	12
	Merking av hydraulikkslangelednigner / lagrings - og brukstider	14
	Bypassfilter (6)	15

F73	Vedlikehold - drivverk	1
1	Vedlikehold - drivverk	1
1.1	Serviceintervall	3
1.2	Vedlikeholdspunkter	6
	Kjedestramming (1)	6
	Bunnplater (2)	9
	Løperuller (3)	10
	Planetgir (4)	11
	Skrueforbindelser	13
F81	Vedlikehold - elektrisk anlegg	1
1	Vedlikehold - elektrisk anlegg	1
1.1	Serviceintervall	3
1.2	Vedlikeholdspunkter	4
	Batterier (1)	4
	Gjenopplading av batterier	5
	Dynamo (2)	6
	Isolasjonsfeil	7
	Dynamo rengjøring	8
	Elektriske sikringer/releer (3)	9
	Sikringer i koblingsboksen (B)	10
	Rele i koblingsboksen (C)	12
	Rele motorrom (E)	14
F90	Vedlikehold - smørepunkter	1
1	Vedlikehold - smørepunkter	1
1.1	Serviceintervall	2
1.2	Vedlikeholdspunkter	3
	Sentralsmøresystem (1)	3
	Opplagringer (2)	7
F100	Kontroll, ta ut av drift	1
1	Kontroller, rengjøring, ta ut av drift	1
1.1	Serviceintervall	2
2	Generell visuell kontroll	3
3	Kontrollere om skruer og muttere sitter godt	3
4	Kontroll ved sakkyndig	4
5	Rengjøring	5
5.1	Rengjøring av troen	6
5.2	Rengjøring av matebelte og mateskrue	6
6	Oppbevaring av asfaltutleggeren	7
6.1	Ute av drift i inntil 6 måneder	7
6.2	Ute av drift i 6 måneder til 1 år	7
6.3	Igangsetting	7
7	Miljøvern, avfallsbehandling	8
7.1	Miljøvern	8

7.2	Avfallsbehandling	8
8	Skruer - tiltrekkingsmomenter	9
8.1	Metriske standardgjenger - fasthetsklasse 8.8 / 10.9 / 12.9	9
8.2	Metriske fingjenger - fasthetsklasse 8.8 / 10.9 / 12.9	10

F110 Smøre- og driftsstoffer 1

1	Smøre- og driftsstoffer	1
1.1	Påfyllingsvolum	3
2	Smøremiddelspesifikasjoner	4
2.1	Drivmotor	4
2.2	Kjølesystem	4
2.3	Hydraulikksystem	4
2.4	Pumpefordelerdrivverk	4
2.5	Planetgir drivverk	5
2.6	Planetgir mateskruedrev	5
2.7	Mateskruekasse	5
2.8	Smørefett	5
2.9	Hydraulikkolje	6

V Forord

Originalinstruksjonsboken

For å kunne benytte maskinen på en sikker måte trenger du den kunnskapen du finner i denne instruksjonsboken. Informasjonen i denne instruksjonsboken er kortfattet og oversiktlig. Kapitlene er ordnet alfabetisk. Hvert kapittel begynner med side 1. Sidenummereringen består av kapittelbokstaven og sidenummeret. Eksempel: Side B 2 er andre side i kapittel B.

I denne instruksjonsboken blir ulike utgaver av maskinen dokumentert. I forbindelse med betjening og vedlikehold er det spesielt viktig å være oppmerksom på hvilken type maskin det dreier seg om.

For å følge med i den teknologiske utviklingen forbeholder produsenten seg retten til å gjennomføre visse typer endringer på de omtalte maskintypene, uten samtidig å endre denne instruksjonsboken.

Dynapac GmbH
Wardenburg

Ammerländer Strasse 93
D-26203 Wardenburg / Germany
Telefon: +49 / (0)4407 / 972-0
Fax: +49 / (0)4407 / 972-228
www.dynapac.com

1 Generelle sikkerhetsanvisninger

1.1 Lover, retningslinjer, gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter

-  Lokale lover, retningslinjer og gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter må følges, selv om disse ikke nevnes uttrykkelig i dette dokumentet.
Brukeren er selv ansvarlig for å overholde bestemmelser og iverksette tiltak som følger av dette!
-  Følgende advarsler, forbudssymboler og påbudssymboler tyder på at personer, maskinen eller miljøet kan være utsatt for fare ved drift av maskinen.
-  Om man ikke innretter seg i overensstemmelse med disse advarslene, forbudene og påbudene, kan det medføre livsfarlige skader!
-  I tillegg må Dynapacs „Retningslinjer for riktig og reglementert bruk av asfaltutleggeren“ følges!

1.2 Sikkerhetstegn, signalord

I sikkerhetsanvisningene er signalordene "Fare", "Advarsel", "Forsiktig", "Merk" angitt i tittelfeltet, med en bakgrunnsfarge. De følger et bestemt hierarki og angir, sammen med varselsymbolet, hvor alvorlig faren er, eller hva slags informasjon det er snakk om.

"Fare" !



Fare for personskader.

Informasjon om en umiddelbar fare som vil medføre livsfare eller alvorlige skader, med mindre avhjelpende tiltak blir iverksatt.

"Advarsel" !



Informasjon om en mulig fare som vil medføre livsfare eller alvorlige skader, med mindre avhjelpende tiltak blir iverksatt.

"Forsiktig" !



Informasjon om en mulig fare som vil medføre middels alvorlige eller mindre skader, med mindre avhjelpende tiltak blir iverksatt.

"Merk" !



Informasjon om en ulempe, dvs. uønskede tilstander eller konsekvenser, som kan oppstå, med mindre avhjelpende tiltak blir iverksatt.

1.3 Ytterligere, utfyllende informasjon

Ytterligere informasjon og viktige anmerkninger er kjennetegnet ved følgende pikto-gram:



Står for sikkerhetsanvisninger som må etterfølges for å unngå personskader.



Står for anvisninger som må etterfølges for å unngå materielle skader.



Står for anvisninger og anmerkninger.

1.4 Advarsler

Advarsel om et farlig sted eller risiko!

Om man ikke innretter seg i overensstemmelse med advarslene, kan det medføre livsfarlige skader!



Advarsel: Fare for å bli dratt inn i maskinen!



På dette arbeidsområdet/på disse elementene er det fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende elementer! må det ikke utføres noe arbeid uten at elementene er slått av!



Advarsel: Farlig elektrisk spenning!



Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget til skriddet må utføres av en elektriker!



Advarsel: Hengende last!



Det er forbudt å oppholde seg under hengende last!



Advarsel: Klemfare!



Ved bruk av visse deler, eller utførelse av visse funksjoner eller maskinbevegelser, er det fare for å komme i klem. Pass på at ingen personer oppholder seg i faresonene!



Advarsel: Fare for skader på hendene!



Advarsel: Varm overflate eller varm væske!



Advarsel: Fallfare!



Advarsel: Fare, batterier!



Advarsel: Helseskadelige eller irriterende stoffer!



Advarsel: Brannfarlige stoffer!



Advarsel: Gassflasker!



1.5 Forbudssymboler

Forbudt å åpne/gå inn/strekke hånden inn/utføre/rette inn under drift eller mens framdriftsmotoren går!



Motoren må ikke startes!

Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må ikke utføres mens diesel-motoren går!



Forbudt å spyle med vann!



Forbudt å slokke med vann!



Vedlikehold forbudt uten hjelp fra kvalifisert personell!
Kun kvalifisert personell har lov til å utføre vedlikehold!



Rådfør deg med Dynapacs kundeservice

Ild, åpen flamme og røyking forbudt!



Ikke koble om!



1.6 Verneutstyr



Lokale bestemmelser krever kanskje bruk av ulike typer personlig verneutstyr.
Ta hensyn til disse bestemmelsene!

Bruk vernebriller for å beskytte øynene dine!



Bruk egnet hjelm!



Bruk hørselvern for å beskytte hørselen din!



Bruk passende vernehansker for å beskytte hendene dine!



Bruk vernesko for å beskytte føttene dine!



Bruk alltid ettersittende arbeidsklær!

Bruk refleksvest for å bli sett i tide!



Bruk åndedrettsvern når luften er forurensset!



1.7 Miljøvern



Lokale lover, retningslinjer og bestemmelser om resirkulering av avfall og kassering av produkter må følges, selv om disse ikke nevnes uttrykkelig i dette dokumentet. I forbindelse med rengjørings-, vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må stoffer som er farlige for vannmiljøet, som for eksempel:

- smøremidler (olje, fett)
- hydraulikkolje
- Diesel
- kjølemidler
- rengjøringsvæske

ikke slippes ut i jordsmonnet eller i kloakksystemet!

Stoffer må samles opp, lagres og transporteres i egnede beholdere og kasseres på en faglig forsvarlig måte!



Miljøfarlig stoff!



1.8 Brannvern



Av hensyn til lokale bestemmelser kan det være påkrevet å ha med egnet brannslukkingsutstyr! Ta hensyn til disse bestemmelsene!

Brannslukkingsapparat!
(ekstrautstyr)



1.9 Ytterligere merknader



Ta hensyn til produsentens dokumentasjon og tilleggsdokumentasjon!



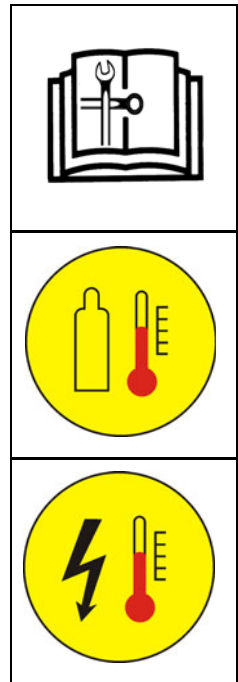
f.eks. motorprodusentens vedlikeholdsanvisning



Beskrivelse/avbildning gjelder for versjon med gassoppvarming!



Beskrivelse/avbildning gjelder for versjon med elektrisk oppvarming!



● Kjennetegner utstyr som leveres seriemessig.

○ Kjennetegner tilleggsutstyr.

2 CE-merking og samsvarserklæring

(Gjelder for maskiner som selges i EU/EØS)

Disse maskinene har CE-merking. Denne merkingen bekrefter at maskinen oppfyller de grunnleggende helse- og sikkerhetskrav i henhold til Maskindirektivet 2006/42/EU samt alle andre gjeldende forskrifter. Som del av maskinleveransen følger det med en samsvarserklæring der de gjeldende forskrifter og tillegg, samt harmoniserte standarder og andre gjeldende bestemmelser er spesifisert.

3 Garantibetingelser



Som del av maskinleveransen er garantibetingelsene vedlagt. De gjeldende betingelsene er der fullstendig spesifisert.

Garantikravene bortfaller dersom

- Skader ved funksjonsfeil som skyldes ikke forskriftsmessig bruk og feilaktig betjening.
- Reparasjon eller manipulasjon ved personer, som enten ikke er autorisert eller opplært.
- Det anvendes tilbehør eller reservedeler, som fører til skader, og som ikke er godkjent av Dynapac.

4 Restrisiko

Dette er faremomenter som fortsatt består, etter at alle mulige forholdsregler og sikkerhetstiltak er truffet, som kan bidra til å redusere risikoen så mye som mulig, eller til å redusere sannsynligheten for farlige hendelser, samt konsekvensen av dem, så mye at de nærmer seg null.

Restrisiko i form av

- livsfare eller fare for skader for personer på eller ved maskinen
- miljøfare ved maskinen
- materielle skader, samt effekt- og funksjonsbegrensninger knyttet til maskinen
- Materielle skader i maskinens driftsområde

oppstår som følge av

- feilaktig eller ikke forskriftsmessig bruk av maskinen
- defekte eller manglende beskyttelsesinnretninger
- bruk av maskinen ved personell uten opplæring og innføring i maskinen
- defekte eller skadde deler
- ikke forskriftsmessig transport av maskinen
- ikke forskriftsmessig vedlikehold eller reparasjon
- lekkasje av driftsstoffer
- støy og vibrasjon
- ikke-tillatte driftsstoffer

Restrisiko kan unngås om følgende tas hensyn til og følges:

- Advarsler ved maskinen
- Advarsler og anvisninger i sikkerhetshåndboken for asfaltutleggere og i instruksjonsboken for asfaltutleggeren
- Instruksjonsbøkene til maskineieren

5 Feilbruk som kan forutsis ved bruk av normal fornuft

Enhver feilbruk som kan forutsis ved bruk av normal fornuft, regnes som misbruk. Ved feilbruk annulleres produsentens garanti, og eieren bærer hele ansvaret.

Feilbruk som kan forutsis ved bruk av normal fornuft, er:

- Opphold i maskinens faresone
- Transport av personer
- Å forlate operatørplassen mens maskinen er i drift
- Fjerning av beskyttelses- eller sikkerhetsutstyr
- Idriftsettelse og bruk av maskinen fra et annet sted enn operatørplassen.
- Drift av maskinen med oppklappet skrid-gangbane
- Brudd på vedlikeholdsbestemmelsene
- Unnlatelse eller feilaktig utføring av vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid
- Spyling av maskinen med høytrykksspylere

A Riktig bruk



Dynapacs “Retningslinjer for riktig og reglementert bruk av asfaltutleggere” er en del av leveransen til denne anleggsmaskinen. De inngår i denne instruksjonsboken og må følges. Nasjonale forskrifter gjelder uten unntak.

Den anleggsmaskinen som er beskrevet i denne instruksjonsboken er en asfaltutlegger, og skal kun benyttes til lagvis legging av asfalt, valsebetong, jernbanepukk, sand og steinmateriale.

Asfaltutleggeren må kun benyttes, vedlikeholdes og repareres slik det er beskrevet i denne instruksjonsboken. Annen bruk enn den som er beskrevet i denne instruksjonsboken skal ikke utføres uten tillatelse fra produsent.

Feil bruk kan føre til personskader eller skader på andre objekter. Enhver bruk utover det som er beskrevet i denne instruksjonsboken er strengt forbudt! Spesielt dersom asfaltutleggeren benyttes i hellinger eller i spesielt vanskelige områder (grustak, vannmagasiner etc.) er det påkrevet å innhente tillatelse fra produsenten.

Driftsansvarliges plikter: I henhold til denne instruksjonsboken er brukeren en naturlig eller juridisk person som selv benytter asfaltutleggeren eller som lar andre bruke asfaltutleggeren i sitt navn eller på oppdrag for seg. I spesielle tilfelle (f.eks. ved leasing eller utleie av asfaltutleggeren) er brukeren den personen som i henhold til kontraktsmessig avtale mellom eieren av asfaltutleggeren og leietaker skal ivareta driftspliktene knyttet til asfaltutleggeren.

Brukeren må forsikre seg om at asfaltutleggeren kun benyttes i henhold til “Retningslinjer for riktig og reglementert bruk av asfaltutleggeren” slik at man unngår fare for liv og helse eller skade på objekter. I tillegg må man passe på at gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter overholdes, det samme gjelder for retningslinjer for drift, vedlikehold og reparasjoner. Den driftsansvarlige må forsikre seg om at alle operatørene har lest og forstått denne instruksjonsboken.

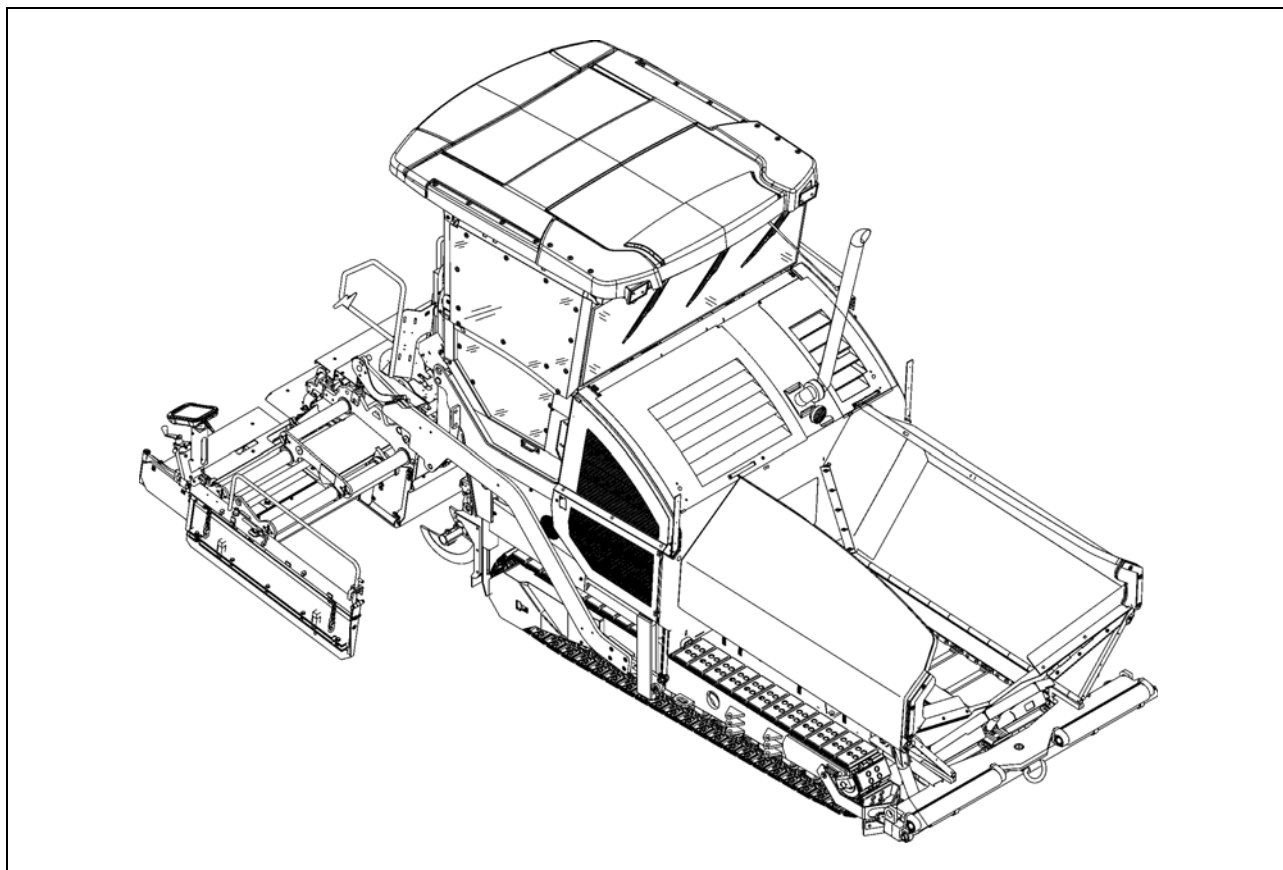
Montering av tilleggsutstyr: Asfaltutleggeren må kun benyttes med de skridder som er tillatt brukt fra produsentens side. Montering eller demontering av tilleggsutstyr som virker inn på asfaltutleggerens funksjoner må kun skje etter skriftlig tillatelse fra produsenten og fra offentlige myndigheter.

Tillatelse fra offentlige myndigheter overstyrer ikke produsentens skriftlige tillatelse.

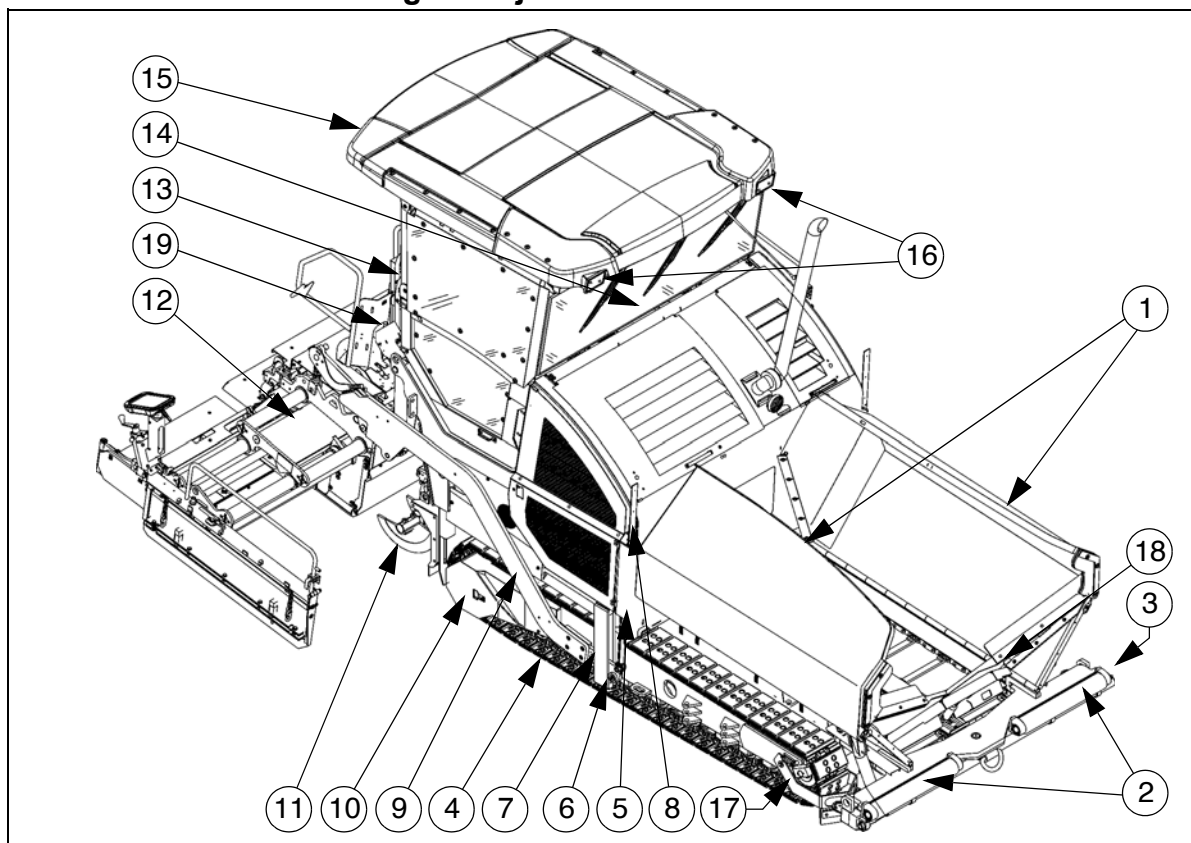
B Beskrivelse av anleggsmaskinen

1 Beskrivelse av anleggsmaskinens arbeidsområder

Asfaltutleggeren av typen SD2500C / SD2500CS fra Dynapac er en asfaltutlegger med beltedrev, beregnet på legging av bituminøst materiale, valsebetong, jernbanepukk, sand og steinmateriale som underlag for legging.



2 Beskrivelse av moduler og funksjoner



Pos.		Beskrivelse
1	●	Asfalttroen (troen)
2	●	Skyverulltravers for tilkobling til lastebil
2	○	Skyverulltravers for tilkobling til lastebil, hydraulisk utkjørbar
3	●	Rør for peilestav (retningsviser) og feste for slepemeier
4	●	Beltedrev
5	●	Nivelleringsylinder for beleggtykkelse
6	●	Trekkrolle
7	●	Trekkarm-trekkskinne
8	●	Indikator for beleggtykkelse
9	●	Trekkarm
10	●	Drivverk for beltedrevet
11	●	Mateskrue
12	●	Skriddet
13	●	Førerplass (hydraulisk kjørbar)
14	●	Betjeningspanel (kan skyves til siden)
15	●	Allværstak
16	○	Arbeidsluskastere
17	●	Kjørebanerenser
18	○	Hydraulisk troklaff foran
19	○	Avsug for asfaltdamper

● = standardutstyr

○ = tilleggsutstyr

2.1 Anleggsmaskin

Oppbygging

Asfaltutleggeren er bygget opp rundt en rammekonstruksjon av sveiset stål. De enkelte modulene er montert på denne stålrammen.

Beltedrevne utlikner ujevnheter i underlaget og garanterer sammen med opphengningen av skriddet for en spesiell nøyaktighet ved legging.

Ved hjelp av det trinnløse hydrostatiske drivverket kan asfaltutleggerens hastighet tilpasses ulike arbeidsbetingelser.

Materialautomatikken, de separate drivverkene og de tydelig plasserte betjenings- og kontrollelementene gjør at betjeningen av asfaltutleggeren er enkel og grei.

Følgende kan leveres som spesialtilbehør (tilleggsutstyr):

- Nivelleringsautomatikk/tverrfallsregulering
- Ekstra reduksjonssko
- Større arbeidsbredde
- Automatisk sentralsmøresystem for asfaltutlegger og/eller skridd
- Allværshus
- ekstra lyskaster, varselslys
- Emulsjonsspyleanlegg
- Drivstoff tankeanlegg
- Kamerasystem
- Avsug for asfaltdamper
- Tilleggsvekt (ramme)
- 12 Volt anlegg
- Videre utrustning og tilleggsutstyr kan leveres på forespørsel.

Motor: Asfaltutleggeren drives av en vannavkjølt dieselmotor. Nærmere enkeltheter fremgår av de tekniske dataene og brukerhåndboken for motoren.

Beltedrev: De to beltedrevene drives uavhengig av hverandre. De fungerer direkte, uten drivkjedder som må pleies og vedlikeholdes.

Beltespenningen kan etterjusteres med fettstrammeren.

Foran begge beltedrevene befinner det seg en svingbar kjørebanydder (○) som sørger for at veibanen er jevn mens materialet legges på. Mindre hindringer i kjørebanydderen fjernes sideveis.

Hydraulikk: Ved hjelp av det påflensede fordelingsdrivverket og tilhørende drivverk. Driver dieselmotoren hydraulikkpumpen for alle asfaltutleggerens hoveddrivverk.

Drivverk: De trinnløse drivverkpumpene er forbundet med drivverksmotoren via høytrykk-hydraulikkslanger.

Disse oljemotorene driver beltene via planetgir som ligger direkte i drivhjulene til drivverkene.

Styring/førerplass: De uavhengige, hydrostatiske drivverkene gjør det mulig å snu på stedet.

Elektronisk synkronisering sørger for at maskinen går nøyaktig rett fram.

Betjeningsplattformen kan forskyves hydraulisk ut over maskinens ytterkant til venstre/høyre, og gjør det fra denne posisjonen mulig for føreren å få en bedre sikt på asfaltleggestrekningen.

For betjening utenfor maskinens ytterkant kan hele betjeningspanelet svinges ut, og kan låses i flere posisjoner langs betjeningsplattformen.

Skyverulltravers: Skyverullene for lastebil er festet på en travers som er svingbar på midten. Dermed presses ikke asfaltutleggeren så lett ut av sporet og legging av asfalt i svinger blir enklere.

For tilpasning til ulike typer lastebiler kan skyverulltraversen monteres i to posisjoner.

Avstanden til bakhjulene på lastebilen kan utliknes trinnløst ved hjelp av den hydraulisk utkjørbare skyverulltraversen (○).

Den tilkoblbare skyverulldempingen tar opp støtene mellom asfaltlastebilene og asfaltleggemaskinen med hydraulikken.

Asfalttroen (troen): Troåpningen er utstyrt med matebelte for tømning og videre-transport til fordelerskruen.

Den transporterte mengden er på ca. 15,0 t.

For bedre uttømming og jevn materialtransport kan sidekantene på troen klappes inn hydraulisk og enkeltvis.

De hydrauliske fremre troklaffene (○) sørger for at det ikke blir liggende igjen noen materialrester i fremre del av troen.

Materialtransport: Asfaltutleggeren har to matebelter som drives uavhengig av hverandre. Disse matebeltene transporterer materialet fra troen og til fordelerskruene.

Under legging av asfalten reguleres den transporterte materialmengden og transporthastigheten fullautomatisk ved at sensorer føler høyden på asfalten som legges.

Drivverket er reverserbart (○).

Fordelerskruen: Drift og betjening av fordelerskruen skjer uavhengig av matebeltet. Den venstre og den høyre halvdelen av mateskruen kan kobles uavhengig av hverandre. Drivverket er fullhydraulisk.

Transportretningen kan endres innover eller utover etter behag. På denne måten blir også en tilstrekkelig materialforsyning mulig dersom man trenger mer asfalt på en side enn den andre. Mateskruens turtallet reguleres trinnløst ved hjelp av materialflyten over følerene.

Høyde- og breddeinnstilling av mateskruen: En optimal asfalttykkelse og -bredde sikres ved hjelp av mateskruens høyde- og breddeinnstilling.

Ulike diametere er tilgjengelige for fordelermateskruen (○)

Ved omstilling ved hjelp av skraller blir høyden stilt inn ved hjelp av strekkfisker på føringsstøtter i bakveggen.

I en annen utførelse med hydraulikksylindre (○) kan høyden stilles inn fra betjeningspanelet.

Tilpasning til ulike asfaltbredder kan gjøres ved å forlenge eller forkorte mateskruen ved å sette på eller fjerne deler.

Nivelleringsystem/tverrfallskontroll: Med tverrfallsreguleringen (○) kan trekkpunktet styres mot venstre eller høyre med en definert differanse til den motsatte siden.

For å kunne gjengi de reelle verdiene er begge trekkarmene forbundet med en tverrfallstang.

Tverrfallskontrollen arbeider på motsatt side og alltid i kombinasjon med skridnets høydeinnstilling.

Beleggtykkelsen/ skridnets skrapehøyde kan reguleres ved å stille inn høyden på trekkarmens trekkpunkt (trekkrolle).

Betjeningen skjer elektrohydraulisk på begge sider og kan enten utføres manuelt ved hjelp av vippebryteren eller automatisk ved hjelp av den elektroniske høydesensoren.

Transportarmens/skridnets løfteinnretning: Skridnets løfteinnretning benyttes til å løfte skridnet ved transportkjøring. Vinkelen på skridnet kan endres ved hjelp av eksenterreguleringen på trekkarmen.

Trekkarmen kan reguleres forover eller bakover avhengig av kravene til leggeforskuldene. Ved reguleringen blir materialrommet mellom mateskrue og skridnet større eller mindre.

Leggestopp-automatikk og be-/avlastning av skridnet: Avtrykk av skridnet som eventuelt måtte oppstå ved stans kan unngås ved hjelp av leggestopp-automatikken. Når asfaltutleggeren stanses (bytte av lastebil), holder skridnet seg i flytestilling og belastes med et avlastningstrykk, så det ikke skal synke ned i den varme asfalten under stoppen.

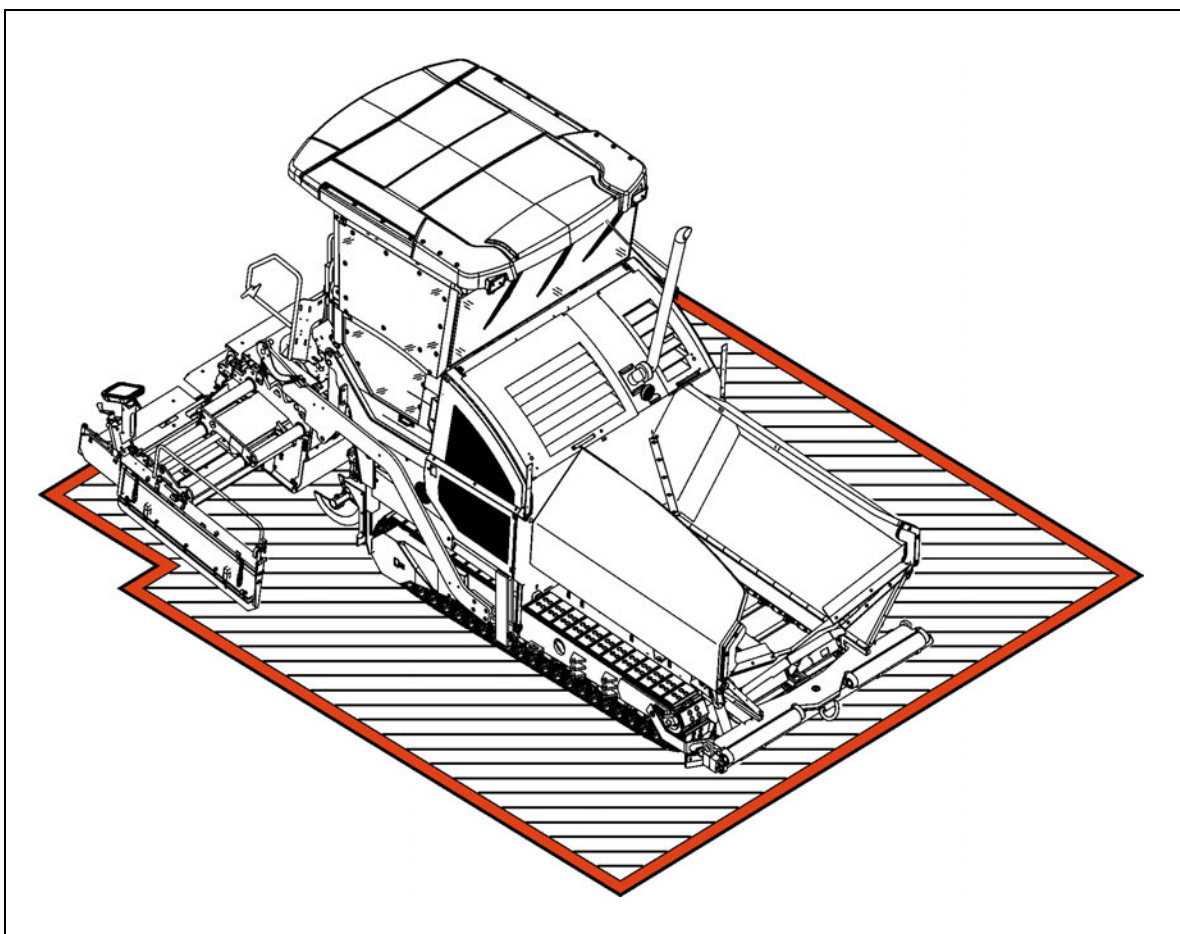
Ved å koble inn skridnavlastningen utsettes drivverket for en større belastning; slik oppnår man en bedre gripeevne.

Ved å koble inn skridbelastningen oppnår man en bedre fortetning under ulike leggeforskuld.

Avsug for asfaltdamper (○): Via et avsug som er installert i materialtunnellen, suges asfaltdamper ut og bort.

Sentralsmøresystem (○): En sentralsmørepumpe med en stor smøremiddelbeholder forsyner de ulike smørekretsene med fett, via ulike fordelere. Smørepunkter som krever hyppig vedlikehold (f.eks. lager) forsynes med smøremiddel i innstillbare intervaller.

3 Faresoner



ADVARSEL

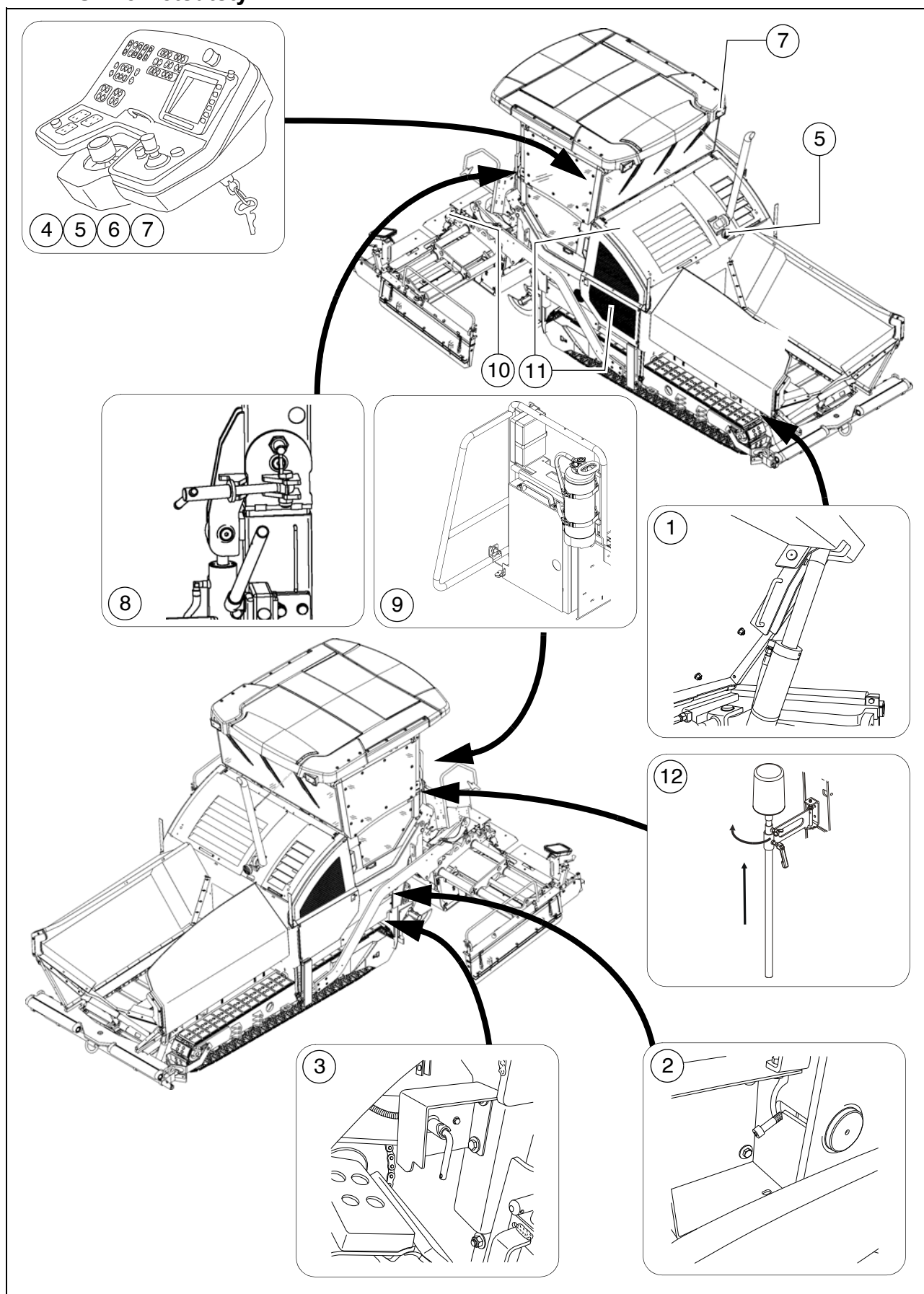
Fare ved opphold i fareområdet



Personer som oppholder seg i fareområdet utsetter seg for stor skaderisiko eller livsfare som følge av maskinbevegelser og maskinfunksjoner!

- Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet under drift!
- Under driften må kun maskinføreren og skriddpersonalet oppholde seg på maskinen eller i fareområdet. Maskinførere og skriddpersonale må befinne seg på sine respektive operatorplasser.
- Før start eller igangkjøring av maskinen må du forvisse deg om at ingen personer oppholder seg i fareområdet.
- Maskinføreren må passe på at det ikke befinner seg noen personer i fareområdet!
- Før igangkjøring må du bruke hornet en gang.
- Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

4 Sikkerhetsutstyr



Pos.	Beskrivelse	
1	Transportsikring for troen	**
2	Trekkarmlå, mekanisk/hydraulisk (○)	**
3	Hovedbryter	
4	Nødstop-bryter	
5	Signalhorn	
6	Tenningsnøkkel	
7	Belysning	**
8	Låsing allværstak (○)	**
9	Brannslukkingsapparat (○)	
10	Skrid-varselblinkanlegg (○)	**
11	Deksler, sideluker, kledning	**
12	Roterende varsellys (○)	

** Henholdsvis på begge sider av maskinen.



Trygt arbeid er kun mulig med korrekt fungerende betjenings- og sikkerhetsinnretninger, så vel som korrekt plasserte beskyttelsesinnretninger.



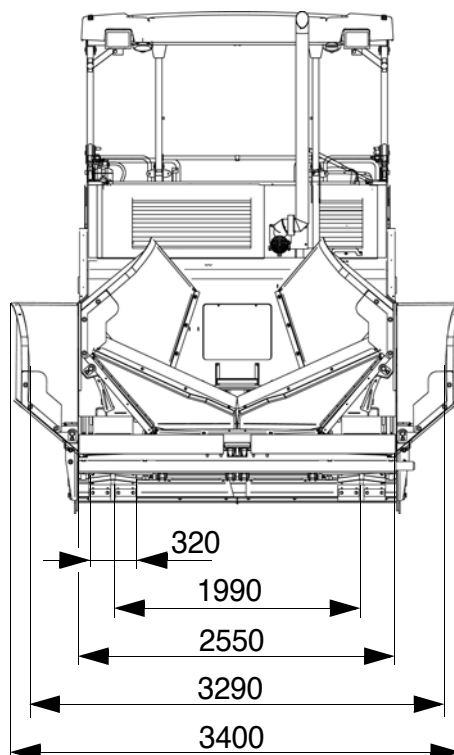
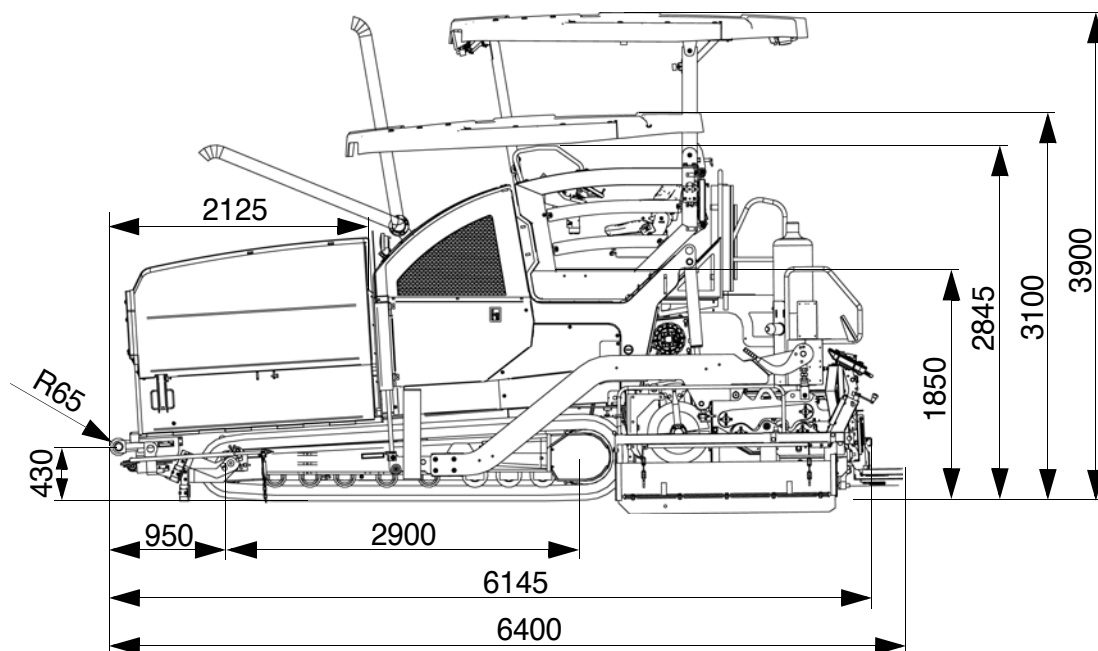
Funksjonene til disse innretningene må kontrolleres regelmessig.



Funksjonsbeskrivelser for de enkelte sikkerhetsinnretningene finner du i de følgende kapitlene.

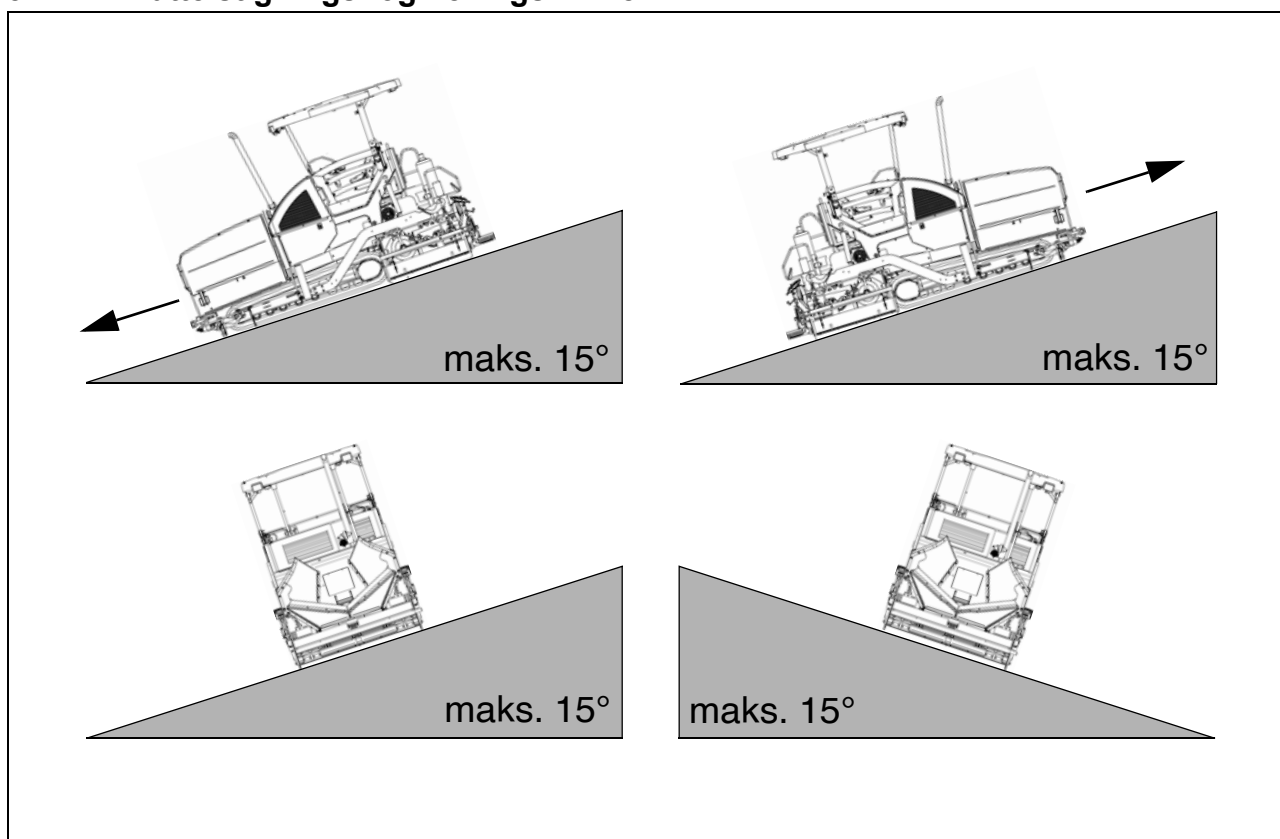
5 Tekniske data for standardutgave

5.1 Dimensjoner (alle mål i mm)



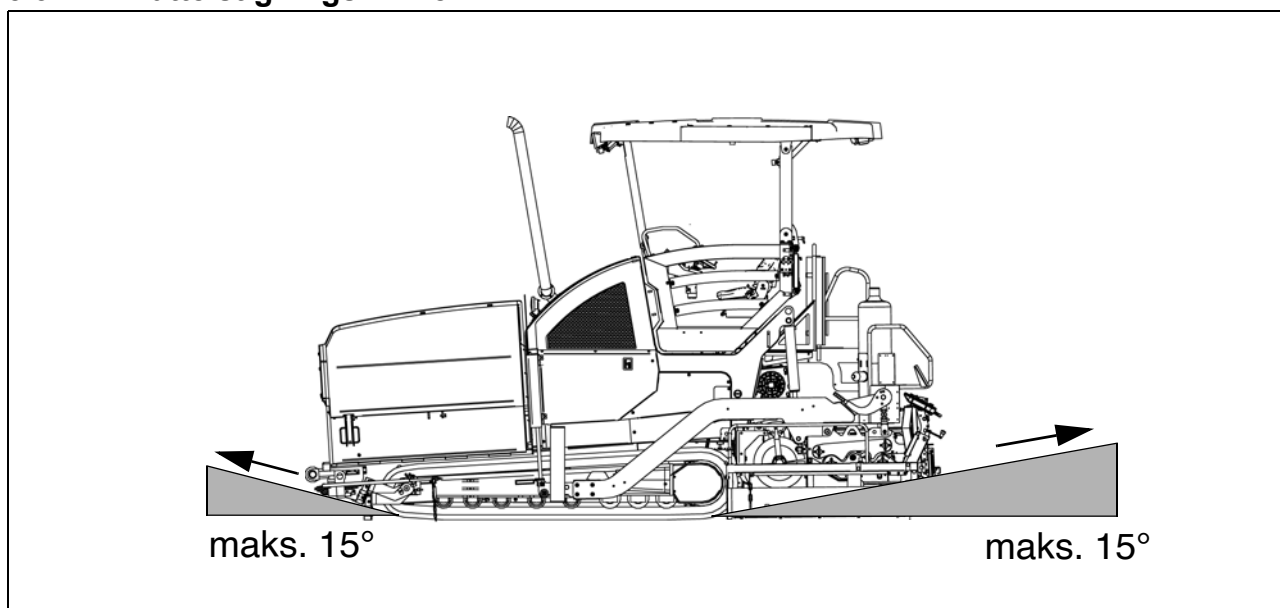
 For tekniske data som angår skriddet, se skridnets instruksjonsbok.

5.2 Tillatte stignings- og hellingsvinkler



 Før maskinen tas i bruk på skrå flater (stigning, fall, sidehelling) som overstiger den angitte verdien, må du rådføre deg med kundeservice for maskinen din!

5.3 Tillatte stigningsvinkler



5.4 Vekter SD2500C (alle tall i t)

Asfaltutlegger uten skridd	ca. 14,8
Asfaltutlegger med skridd: - V5100	ca. 18,5
Med påbyggingsdeler for maksimal arbeidsbredde og i tillegg maks.	ca. xxx
Med fylt tro i tillegg maks.	ca. 15,0

 Se instruksjonsboken for skriddene vedrørende vekten av de aktuelle skriddene og skriddelene.

5.5 Vekter SD2500CS (alle tall i t)

Asfaltutlegger uten skridd	ca. 14,8
Asfaltutlegger med skridd: - V5100	ca. 18,5
Med påbyggingsdeler for maksimal arbeidsbredde og i tillegg maks.	ca. xxx
Med fylt tro i tillegg maks.	ca. 15,0

 Se instruksjonsboken for skriddene vedrørende vekten av de aktuelle skriddene og skriddelene.

5.6 Effektdata SD2500C

anvendt skridd	standardbredde (uten reduksjonssko)	minimale bredde (med reduksjonssko)	trinnløs hydraulisk justerbar til	maksimal arbeidsbredde (med påbyggingsdeler)	
V5100TV(E)	2,55	2,05	5,10	8,80	m
V5100TV	2,55	2,05	5,10	8,80	m
V6000TV(E)	3,00	2,50	6,00	9,00	m
V6000TV	3,00	2,50	6,00	9,00	m

Transporthastighet	0 - 4	km/h
Arbeidshastighet	0 - 28	m/min
Leggetykkelse	-150 - 320	mm
Maksimal kornstørrelse	40	mm
Teoretisk leggeytelse	650	t/h

5.7 Effektdata SD2500CS

anvendt skrid	standardbredde (uten reduksjonssko)	minimale bredde (med reduksjonssko)	trinnløs hydraulisk justerbar til	maksimal arbeidsbredde (med påbyggingsdeler)	
V5100TV(E)	2,55	2,05	5,10	8,80	m
V5100TV	2,55	2,05	5,10	8,80	m
V6000TV(E)	3,00	2,50	6,00	9,70	m
V6000TV	3,00	2,50	6,00	9,70	m
R300TV(E)	3,00	-	-	10,00	m
R300TV	3,00	-	-	10,00	m

Transporthastighet	0 - 4	km/h
Arbeidshastighet	0 - 28	m/min
leggetykkelse	-150 - 320	mm
Maksimal kornstørrelse	40	mm
Teoretisk leggetytelse	800	t/h

5.8 Kjøremotor/drivverk

Drivverk	Hydrostatisk drivverk, trinnløst regulerbart
Beltedrev	To enkeltvis drevne beltedrev med gummi-knottbelter
Svingevne	Dreining på stedet
Hastighet	se ovenfor

5.9 Motor SD2500C

Merke/type	Cummins QSB 6.7-C173
Utførelse	6-sylindret dieselmotor (vannavkjølt)
Ytelse	129 kW / 175 hk (ved 2200 1/min)
Utslipp av skadelige stoffer i samsvar med:	EU 3A / trinn 3
Drivstofforbruk med full last	34,5 l/t
Drivstofforbruk med 2/3 last	23,0 l/t
Drivstofftank - påfyllingsvolum	(se kapittel F)

5.10 Motor SD2500CS

Merke/type	Cummins QSB 6.7-C190
Utførelse	6-sylindret dieselmotor (vannavkjølt)
Ytelse	142 kW / 193 hk (ved 2200 o/min)
Utslipp av skadelige stoffer i samsvar med:	EU 3A / trinn 3
Drivstofforbruk med full last	39,6 l/t
Drivstofforbruk med 2/3 last	26,4 l/t
Drivstofftank - påfyllingsvolum	(se kapittel F)

5.11 Hydraulikkanlegg

Trykkproduksjon	Hydropumper via fordelergir (direkte påflenset motoren)
Trykkfordeling	Hydraulikkretser for: - Drivverk - Mateskrue - Matebelte - Stamper, vibrasjon - Arbeidsfunksjoner - Vifte - Kopling - ekstra hydraulikkretser for tilleggsutstyr
Hydraulikkoljetank - påfyllingsvolum	(se kapittel F)

5.12 Asfalttroen (troen)

Volum	ca. 6,5 m ³ = ca. 15,0 t
Minste høyde, midten	555 mm
Minste høyde, utvendig	560 mm
Trobredde utvendig, åpen	3610

5.13 Materialtransport

Type	Dobbelt transportbånd
Bredde	2 x 655 mm
Matebelte-transportbånd	Venstre og høyre kan kobles separat.
Drivverk	Hydrostatisk, trinnløst regulerbart
Regulering av transportmengden	Helautomatisk, via justerbare koblingspunkter

5.14 Materialfordeling

Mateskrue diameter	380 mm
Drivverk	Hydrostatisk sentraldrivverk, trinnløst regulerbart uavhengig av matebeltet Mateskruehalvdelen kan kobles motsatt skiftbar rotasjonsretning
Regulering av transportmengden	Helautomatisk, via justerbare koblingspunkter
Høydeinnstilling av mateskruen	- mekanisk
Breddejustering av mateskruen	Med påbyggingsdeler (se monteringsanvisning for mateskruen)

5.15 Skridnets løfteinnretning

Spesialfunksjoner	Ved stillstand: - Skriddstop - Skriddstop med forspenning (maksimalt trykk 50 bar) Ved legging: - Belastning av skridet - Avlastning av skridet (maksimalt trykk 50 bar)
Nivelleringsystem	Mekaniske høydesensorer Tilleggssystemer med og uten tverrfallskontroll

5.16 Elektrisk anlegg

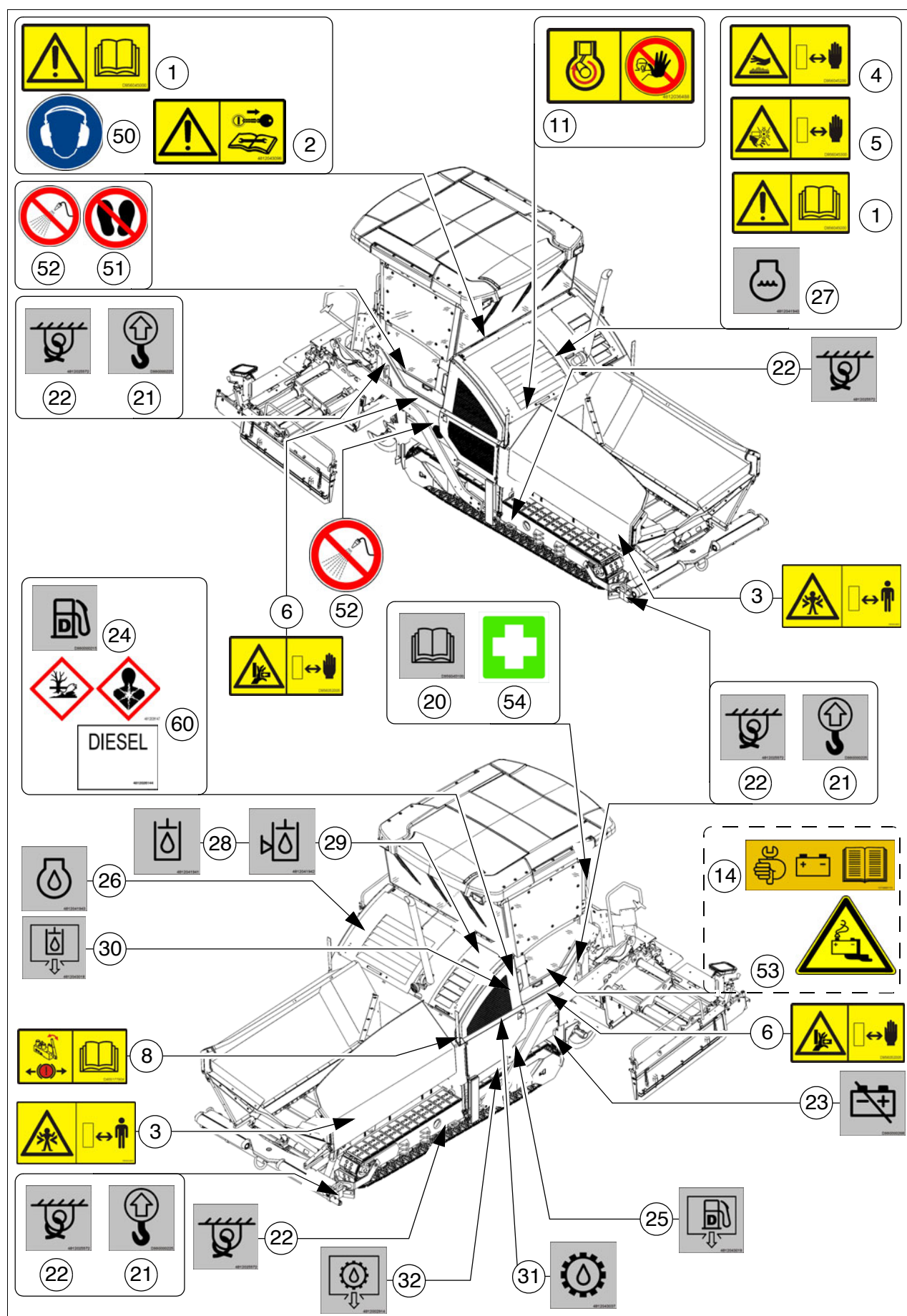
Spennings	24 V
Batterier	2 x 12 V, 88 Ah
Generator (○)	25 kW / 400 V 33 kVA / 400 V

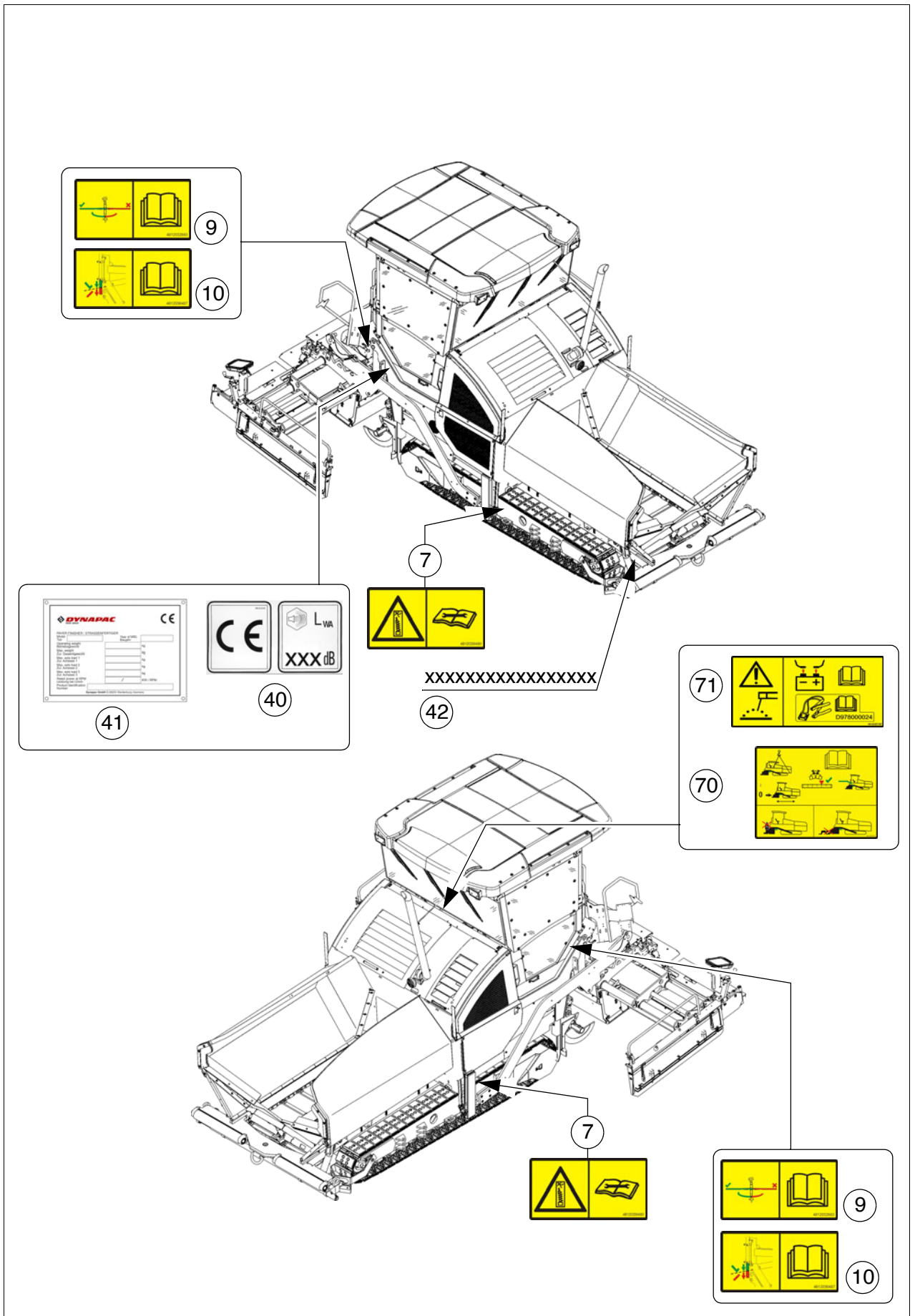
5.17 Tillatte temperaturområder

Bruk	-5°C / +45°C
Lagring	-5°C / +45°C

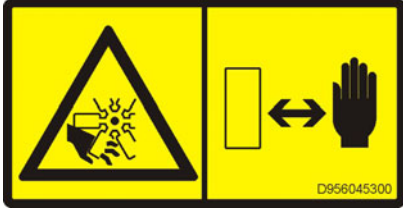
6 Kjennetegnsteder for typeskilt

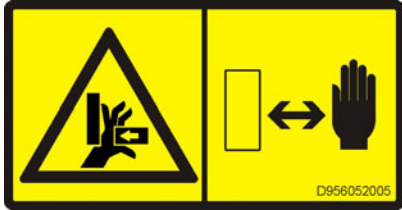
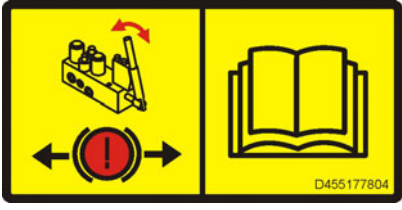
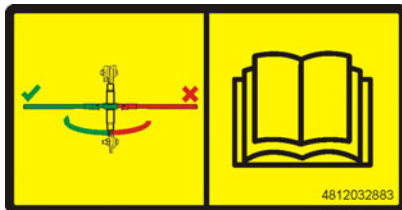
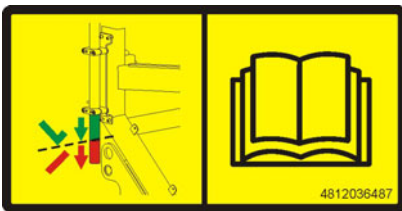
	Fare som følge av skadde eller manglende instruksjonsbøker
	Hvis instruksjonsboken ikke følges, kan det medføre alvorlige skader eller livsfare! - Gjør deg kjent med innholdet av instruksjonsboken. - Instruksjonsboken må alltid oppbevares på plassen sin i maskinen. - Manglende eller skadde instruksjonsbøker må skiftes ut omgående. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

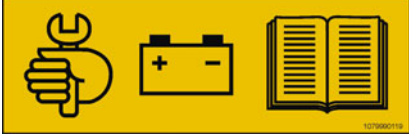




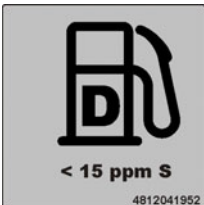
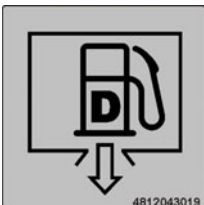
6.1 Varselskilt

Nr.	Piktogram	Betydning
1		- Advarsel - bruksanvisning! Fare ved ikke forskriftsmessig bruk. Maskinpersonellet skal før maskinen tas i bruk ha lest og forstått sikkerhets-, bruks- og vedlikeholdsanvisningene! Dersom bruksanvisningen og advarsle- ne ikke følges kan det føre til svært store personskader eller død. Dersom bruks- anvisningen har gått tapt skal det straks skaffes en ny! Nøyaktighet er ditt per- sonlige ansvar!
2		- Advarsel - før vedlikehold og repara- sjoner skal drivmotoren slås av og tenningsnøkkele trekkes ut! Løpende drivmotor eller innkoblede funksjoner kan føre til svært store per- sonskader eller død! Slå av drivmotoren og trekk ut tennings- nøkkelen.
3		- Advarsel - klemfare! Klemstedet kan føre til svært store per- sonskader eller død! Hold sikker avstand til fareområder!
4		- Advarsel - varm overflate - fare for forbrenninger! Varme overflater kan føre til svært store personskader! Hold hendene i sikker avstand fra fare- områdene! Bruk vernetøy eller verneut- styr!
5		- Advarsel - viftefare! Roterende vifter kan forårsake meget al- vorlige kuttskader i og avkutting av fin- gre og hender. Hold hendene i sikker avstand fra fare- områdene!

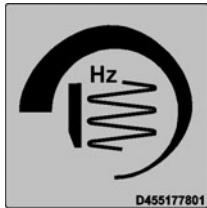
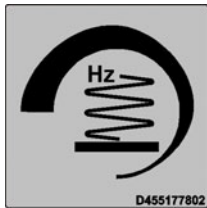
Nr.	Piktogram	Betydning
6		- Advarsel - klammfare for fingre og hender på grunn av bevegelige, tilgjengelige maskindeler! Klemstedet kan føre til meget alvorlige skader med tap av kroppsdeler på fingre og hender. Hold hendene i sikker avstand fra fareområdene!
7		- Advarsel - fjærbelastet komponent! Ikke forskriftsmessig gjennomføring av arbeider kan føre til svært store personskader eller død. Følg vedlikeholdsanvisningen.
8		- Forsiktig - fare ved ikke forskriftsmessig sleping! Maskinbevegelser kan føre til svært store personskader eller død! Før sleping skal drivverksbremsen være løst. Følg bruksanvisningen!
9		- Forsiktig - deler kan kollidere! Skrallespaken må alltid svinges inn. Følg bruksanvisningen!
10		- Forsiktig - deler kan kollidere! Powermoon-stativet må monteres på riktig måte. Følg bruksanvisningen!
11		- Advarsel - fare fra drivmotor i gang! Dersom drivmotoren går kan det føre til svært store personskader eller død. Det er forbudt å åpne motorpanserret med drivmotoren i gang!

Nr.	Piktogram	Betydning
12		- Advarsel - fare på grunn av hydroakkumulatoren og hydrauliskolje under trykk! Hydrauliskolje som settes fri under høyt trykk, kan trenge gjennom huden og inn i kroppen og føre til meget alvorlige skader eller død. Følg bruksanvisningen!
13		- Advarsel - fare fra vannfylte dekk! Ikke forskriftsmessig håndtering av vannfylte dekk kan føre til svært store personskader eller død. Følg bruksanvisningen!
14		- Vedlikehold av startbatteriene! Påkrevet med vedlikeholdsarbeid på startbatteriene! Følg vedlikeholdsanvisningen!

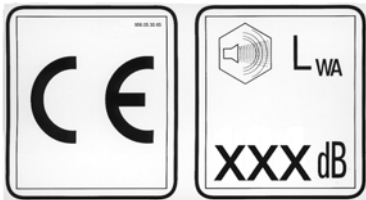
6.2 Infoskilt

Nr.	Piktogram	Betydning
20	 D956045100	- Instruksjonsbok Plassering av oppbevaringsrom.
21	 D990000225	- Løftepunkt Løfting av maskinen er kun tillatt i disse punktene!
22	 4812025572	- Surrepunkt Surring av maskinen er kun tillatt på disse punktene!
23	 D990000268	- Batteriskillebryter Plassering av batteriskillebryter.
24	 D990000215	- Diesel Plassering av påfyllingssted.
24	 4812041952	- Diesel, svovelinnhold < 15 ppm Plassering av påfyllingssted, spesifikasjon.
25	 4812043019	- Avtappingspunkt, drivstoff Plassering av avtappingspunkt.

Nr.	Piktogram	Betydning
26	 4812041943	- Motorolje Plassering av påfyllings- og kontrollsted.
27	 4812041940	- Motorkjølevann Plassering av påfyllings- og kontrollsted.
28	 4812041941	- Hydraulikkolje Plassering av påfyllingssted.
29	 4812041942	- Hydraulikkoljestand Posisjon kontrollsted.
30	 4812043018	- Avtappingspunkt, motorolje Plassering av avtappingspunkt.
31	 4812043037	- Girolje Plassering av påfyllings- og kontrollsted.
32	 4812002914	- Avtappingspunkt, girolje Plassering av avtappingspunkt.

Nr.	Piktogram	Betydning
33		- Stamper, turtallsregulator Plassering av turtallsregulator.
34		- Vibrator, turtallsregulator Plassering av turtallsregulator.

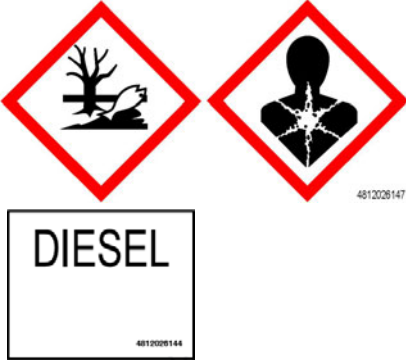
6.3 CE-merking

Nr.	Piktogram	Betydning
40		- CE, lydeffektnivå

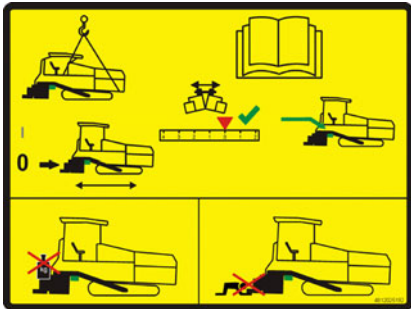
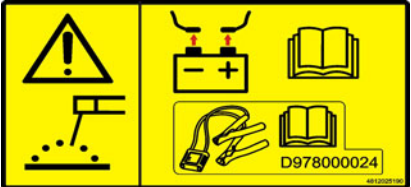
6.4 Påbudskilt, forbudsskilt, varselskilt

Nr.	Piktogram	Betydning
50		- Bruk hørselsvern
51		- Forbudt å gå på denne overflaten!
52		- Ikke sprut vann på område eller komponent!
53		- Advarsel mot fare fra batterier!
54		- Førstehjelpsskrin

6.5 Faresymboler

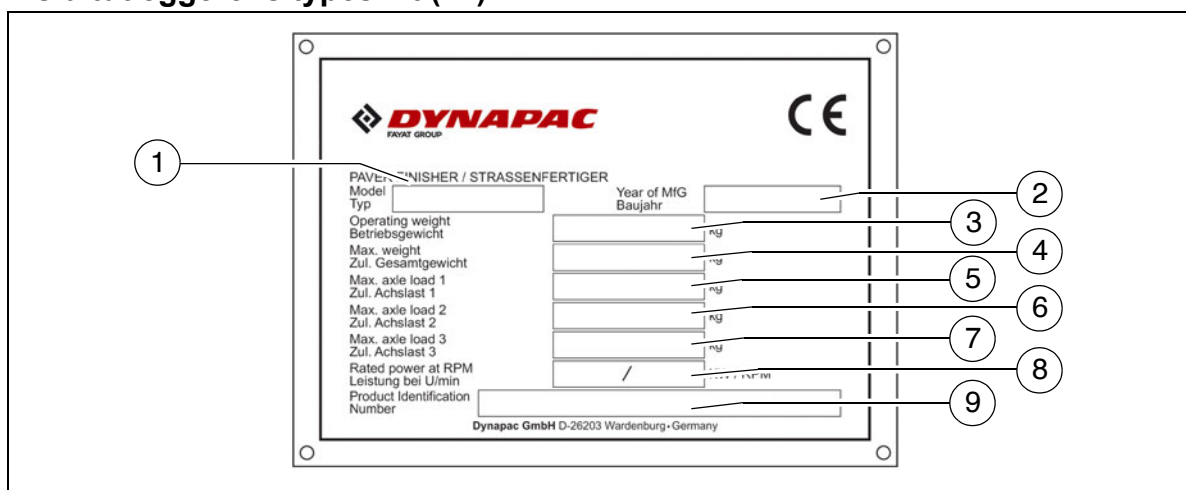
Nr.	Piktogram	Betydning	Nr.
60		4812026147	- XN: Helsefare! Ved opptak i kroppen kan dette stoffet forårsake helseskader! Stoffet virker irriterende på hud, øyne og åndedretsorganer, og kan forårsake betennelser Unngå å få dette stoffet på kroppen, eller å puste det inn som damp, og oppsøk lege ved tegn til ubehag. - N: Miljøfarlig stoff! Ved utslipp i miljøet kan økosystemet skades omgående eller senere. Avhengig av farepotensialet må det ikke slippes ut i avløpet, grunnen eller miljøet. Ta hensyn til spesielle bestemmelser om kassering! - Diesel tilsvarer EN590

6.6 Andre advarsler og betjeningsanvisninger

Nr.	Piktogram	Betydning
70		- Advarsel - fare dersom skriddeet ikke er støttet opp! Dersom skriddeet synker ned kan det føre til svært store personskader eller død! Trekkarm skal bare låses når takprofilinnstillingen er "Null". Trekkarmen låses kun for transportformål! Ikke belast skriddeet eller jobb under skriddeet når dette bare er sikret med trekkarmlåsen!
71		- OBS - fare for overspenning på det elektriske anlegget! Batterier og elektronikk kobles fra elektrisk ved sveisearbeider eller ved lading av batteriene, eller bruk servicevokter D978000024 i henhold til bruksanvisningen.

Nr.	Piktogram	Betydning
74		- Oversikt "Dekktrykk / arbeidsbredde / hastighetsforvalg"
74		- Oversikt "Dekktrykk / arbeidsbredde / hastighetsforvalg"
75		- Motorstart - alle brytere i nøytral stilling! Ved innkoblede funksjoner kan drivmotoren ikke startes. Følg bruksanvisningen!

6.7 Asfaltutleggerens typeskilt (41)



The diagram shows a rectangular type plate for a Dynapac PAVER / FINISHER / STRASSENFERTIGER. It includes the Dynapac logo, a CE mark, and various technical specifications. Numbered callouts point to the following fields:

- 1: Model Type
- 2: Year of Mfg / Baujahr
- 3: Operating weight / Betriebsgewicht
- 4: Max. weight / Zul. Gesamtgewicht
- 5: Max. axle load 1 / Zul. Achslast 1
- 6: Max. axle load 2 / Zul. Achslast 2
- 7: Max. axle load 3 / Zul. Achslast 3
- 8: Rated power at RPM / Leistung bei U/min
- 9: Product Identification Number

Pos.	Beskrivelse
1	Asfaltutleggertype
2	Byggeår
3	Driftsvekt inkl. alt påmontert utstyr i kg
4	Maksimalt tillatt totalvekt i kg
5	Forakselens maksimalt tillatte akseltrykk i kg
6	Bakakselens maksimalt tillatte akseltrykk i kg
7	Maksimalt tillatt aksellast for etterløpsaksel i kg (○)
8	Pålydende ytelse i kW
9	Produkt-identifikasjons-nummer (PIN)



Det innstansede understellsnummeret (PIN) til asfaltutleggeren må stemme overens med produkt-identifikasjons-nummeret (9).

7 EN-standarder

7.1 Permanent lydtrykksnivå SD2500C, Cummins QSB 6.7-C173



Det er påbudt å bruke hørselvern ved bruk av denne asfaltutleggeren. Avhengig av hvilken type belegg som legges, kan støynivået ved førerens øre variere sterkt, og eventuelt overskride 85 dB(A). Man kan skade hørselen dersom det ikke brukes hørselvern.

Målingene av asfaltutleggerens støynivå er foretatt i friluft og i henhold til utkastet til EN 500-6:2006 og ISO 4872.

Lydtrykknivået ved førerplassen (hodehøyde): $L_{AF} = 86,4$ dB(A)

Lydeffektnivå: $L_{WA} = 106,8$ dB(A)

Lydtrykknivået ved maskinen

Målepunkt	2	4	6	8	10	12
Lydtrykknivået L_{AFeq} (dB(A))	71,8	73,6	76,6	76,0	74,4	74,4

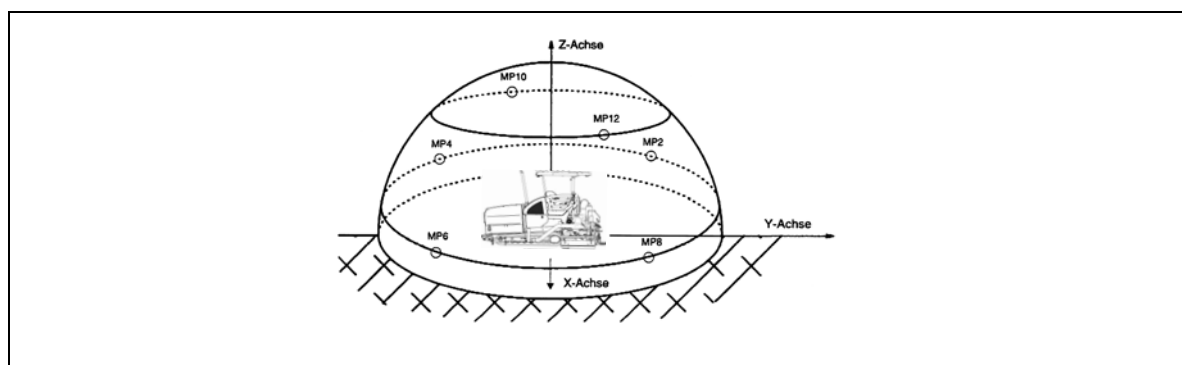
7.2 Driftsforhold da målingene ble foretatt

Dieselmotoren gikk med maksimalt turtall. Skriddet var senket i arbeidsstilling. Stamper og vibrasjon ble drevet med minst 50 %, mateskruene med minst 40 % og matebeltene med minst 10 % av sitt maksimale turtall.

7.3 Målepunktplassering

Halvmåneformede måleareal med en radius på 16 m. Maskinen befant seg i midten. Målepunktene hadde følgende koordinater:

	Målepunkter 2, 4, 6, 8			Målepunkter 10, 12		
Koordinater	X	Y	Z	X	Y	Z
	±11,2	±11,2	1,5	- 4,32 +4,32	+10,4 -10,4	11,36 11,36



7.4 Permanent lydtrykksnivå SD2500CS, Cummins QSB 6.7-C190



Det er påbudt å bruke hørselvern ved bruk av denne asfaltutleggeren. Avhengig av hvilken type belegg som legges, kan støynivået ved førerens øre variere sterkt, og eventuelt overskride 85 dB(A). Man kan skade hørselen dersom det ikke brukes hørselvern.

Målingene av asfaltutleggerens støynivå er foretatt i friluft og i henhold til utkastet til NS-EN 500-6:2006 og ISO 4872.

Lydtrykknivået ved førerplassen (hodehøyde): $L_{AF} = 86,7 \text{ dB(A)}$

Lydeffektnivå: $L_{WA} = 106,9 \text{ dB(A)}$

Lydtrykknivået ved maskinen

Målepunkt	2	4	6	8	10	12
Lydtrykknivået L_{AFeq} (dB(A))	71,9	73,4	76,8	76,1	74,6	74,6

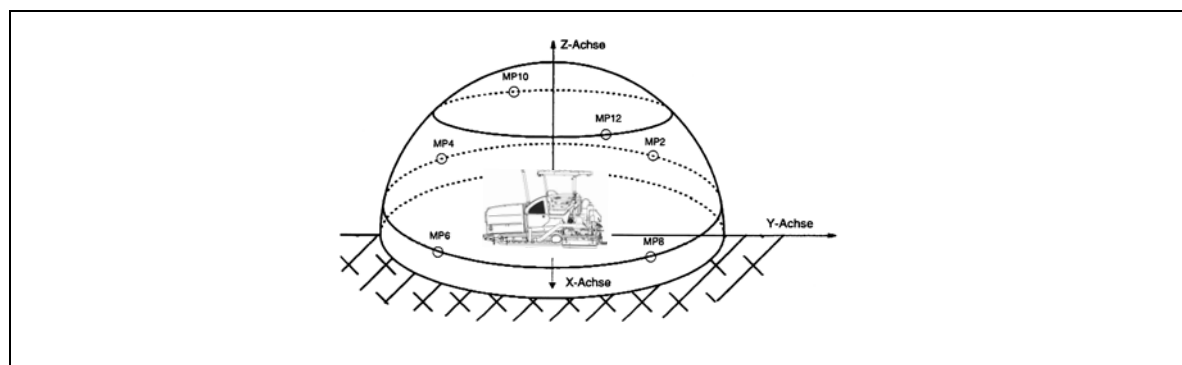
7.5 Driftsforhold da målingene ble foretatt

Dieselmotoren gikk med maksimalt turtall. Skriddet var senket i arbeidsstilling. Stamper og vibrasjon ble drevet med minst 50 %, mateskruene med minst 40 % og matebeltene med minst 10 % av sitt maksimale turtall.

7.6 Målepunktplassering

Halvmåneformede måleareal med en radius på 16 m. Maskinen befant seg i midten. Målepunktene hadde følgende koordinater:

	Målepunkter 2, 4, 6, 8			Målepunkter 10, 12		
Koordinater	X	Y	Z	X	Y	Z
	$\pm 11,2$	$\pm 11,2$	1,5	- 4,32 + 4,32	+ 10,4 - 10,4	11,36 11,36



7.7 Kroppsvingninger

Ved riktig bruk blir de vektete realverdiene ved førersetet under akselerasjon fra $a_w = 0,5 \text{ m/s}^2$ ikke overskredet, dette er i overensstemmelse med utkastet til NS-EN 1032.

7.8 Hånd-arm-svingninger

Ved riktig bruk blir de vektete realverdiene ved førersetet under akselerasjon fra $a_{hw} = 2,5 \text{ m/s}^2$ ikke overskredet, dette er i overensstemmelse med NS-EN ISO 20643.

7.9 Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Overholdelse av følgende grenseverdier iht. vernekrav i EMC-direktiv 2004/108/ EU:

- Støybølger i henhold til DIN EN 13309:
 - < 35 dB $\mu\text{V/m}$ for frekvenser fra 30 MHz - 1 GHz ved en måleavstand på 10 meter
 - < 45 dB $\mu\text{V/m}$ for frekvenser fra 30 MHz - 1 GHz ved en måleavstand på 10 meter
- Motstandsdyktig iht. DIN EN 13309 mot elektrostatiske utladninger (ESD):
 - $\pm 4 \text{ KV}$ -kontakten - og $\pm 4\text{-KV}$ luftutslippet resulterer ikke i merkbar innvirkning på asfaltutleggeren.
 - Endringer iht. vurderingskriterium "A" overholdes, dvs. at asfaltutlegger jobber reglementert videre under kontrollen.

Endringer på elektriske eller elektroniske komponenter og tilhørende anordninger må kun utføres når det foreligger skriftlig tillatelse fra produsenten.

C 11 Transport

1 Sikkerhetsbestemmelser ved transport av asfaltutleggeren



Dersom man forbereder asfaltutleggeren og skriddet for transport, eller transporterer asfaltutleggeren og skriddet på en uriktig måte er det en risiko for at det oppstår fare for materielle skader og for liv og helse!

Demonter asfaltutleggeren og skriddet slik at de ikke er bredere enn grunnbredden. Demonter alle deler som stikker ut over grunnbredden (nivelleringsautomatikken, endebryter for mateskruen, avgrensingsplater etc.). Disse delene skal sikres dersom transporten krever spesiell tillatelse!

Lukk halvdelene av troen og sett inn transporsikringen for troen. Hev skriddet og legg inn transportsikring for skriddet. Slå sammen allværstaket og stikk inn låseboltene.

Alle deler som ikke sitter fast på asfaltutleggeren eller skriddet skal plasseres i de der-til egnete kassene eller i troen.

Lukk alle deksler og plater og kontroller at disse er festet.

I Forbundsrepublikken Tyskland er det strengt forbudt å ha gassflasker på asfaltutleggeren eller skriddet under transport.

Fjern gassflaskene fra gassanlegget og sett på beskyttelseshettene. Gassflaskene skal transporteres med et annet kjøretøy enn det asfaltutleggeren transporteres på.

Dersom maskinen lastes via en rampe er det en fare for at den velter eller sklir. Kjør forsiktig! Hold personer borte fra fareområdet!

Ved transport på offentlig vei gjelder i tillegg følgende:



I Forbundsrepublikken Tyskland må beltedrevne asfaltutleggere **ikke kjøres** på offentlig vei.

I andre land skal man ta hensyn til de gjeldende regler.

Føreren av maskinen må inneha førerkort som gjelder for denne typen kjøretøy.

betjeningspanelet må være vendt mot trafikken og være sikret.

Lyktene må være forskriftsmessig innstilt.

Kun ekstrautstyr må transporteres i troen, det er hverken lov til å transportere asfalt eller gassflasker!

Ved kjøring på offentlig vei skal føreren ha assistanse av en hjelpemann som kan vise føreren til rette - spesielt gjelder dette ved veikryss og påkjøringer.

2 Transport ved hjelp av svanehenger

-  Demonter asfaltutleggeren og skriddet slik at de har grunnbredden, demonter eventuelt også avgrensingsplatene.
De maksimale stigningsvinklene finner du i avsnittet "Tekniske data"!
-  Kontroller fyllingsstand av driftsstoffer, slik at de ikke renner ut ved kjøring i skråstilling.
-  Feste- og lastehjelpemidler må tilsvare bestemmelsene i de gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter!
-  Ved valg av feste- og lastehjelpemidler må det tas hensyn til vekten av asfaltleggeren!

2.1 Forberedelser

- Gjør asfaltutleggeren klar til kjøring (se kapittel D).
- Demonter alle ekstra og/eller løse deler på asfaltutleggeren og på skriddet (se også Instruksjonsbok for skridd). Lagre delene på dertil egnede steder.

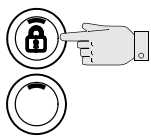
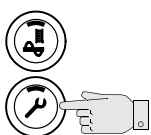
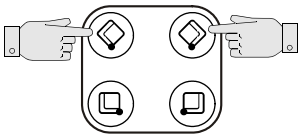
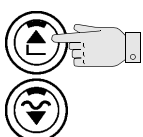
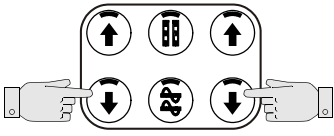
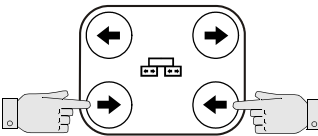
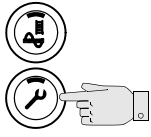
-  For å unngå kollisjoner skal mateskruen settes i øvre stilling!

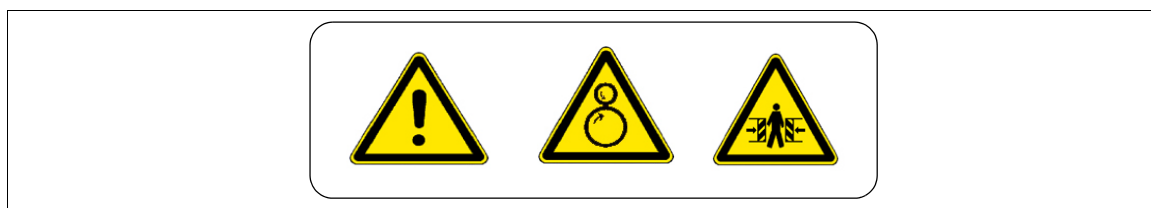


For skridd med gassvarmeanlegg og alternativ drift:

- Demontering av gassflaskene til skridnets varmeanlegg:
 - Steng hovedstoppekranene og flaskeventilene.
 - Skru av flaskeventilene og fjern gassflaskene fra skridnet.
 - Transporter gassflaskene med andre kjøretøy og påse at alle sikkerhetsreglene overholdes.



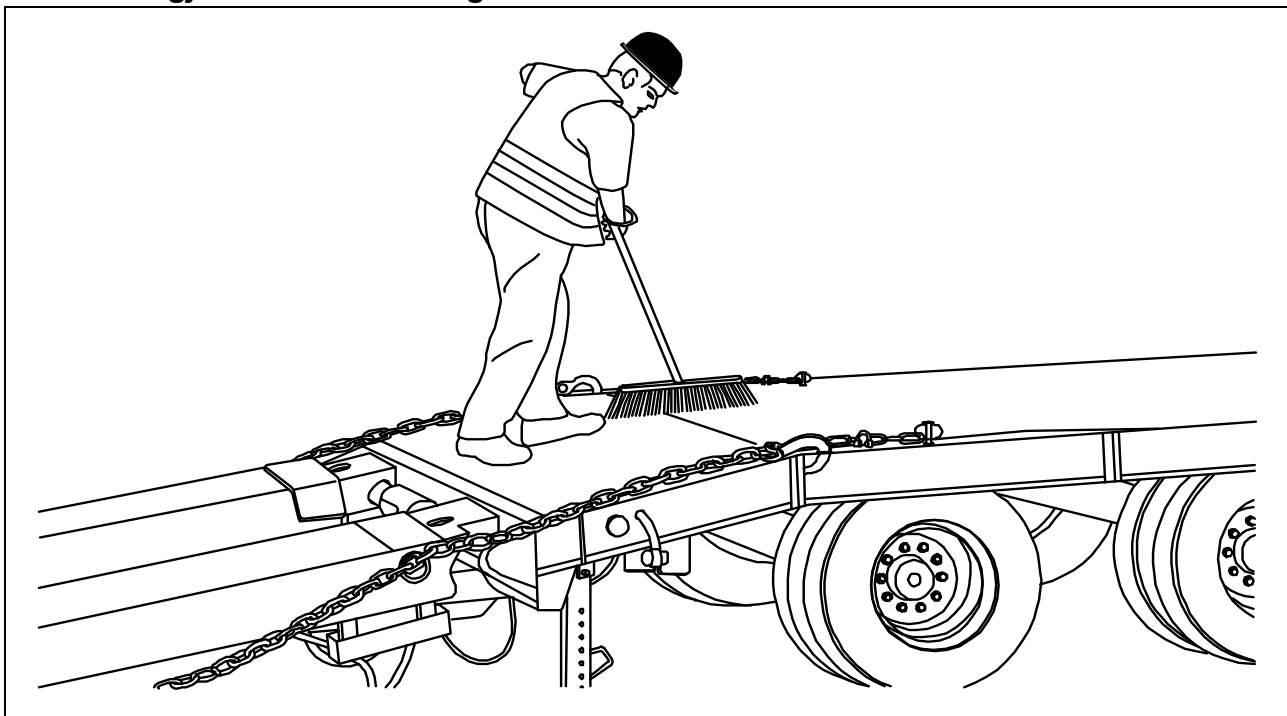
Aktivitet	Knapper
- Deaktiver funksjonssperre.	
- Aktiver innretningsdrift.	
- Lukk trohalvdeler.	
- Lås begge transportsikringene for troen.	
- Løft skriddet.	
- Nivelleringsylinder fullstendig utkjøres.	
- Kjør skriddet sammen slik at asfaltutleggeren oppnår sin grunnbredde.	
- Deaktiver innretningsdrift.	



3 Lastsikring

-  Etterfølgende anførsler om sikring av maskinen ved transport på svanehenger er ment som eksempel for korrekt sikring av last.
-  Følg lokale forskrifter om lastsikring og for korrekt bruk av lastsikremidler.
-  Til normal kjøring hører også full oppbremsing, unnamanøvre og dårlige veistreknings.
-  Ved de nødvendige tiltakene skal fordelene ved de ulike typene av sikring benyttes (formtilpasning, krafttilpasning, diagonalsurring etc.) og tilpasses til transportkjøretøyet.
-  Svanehengeren skal ha det nødvendige antall surrepunkter med en surrepunktfasthet på LC 4.000 daN.
-  De tillatte målene for totalhøyde og totalbredde skal ikke overskrides.
-  Surrekjede- og surretauender skal sikres mot utilsiktet å løsne og falle av!

3.1 Klargjøre svanehalshengeren

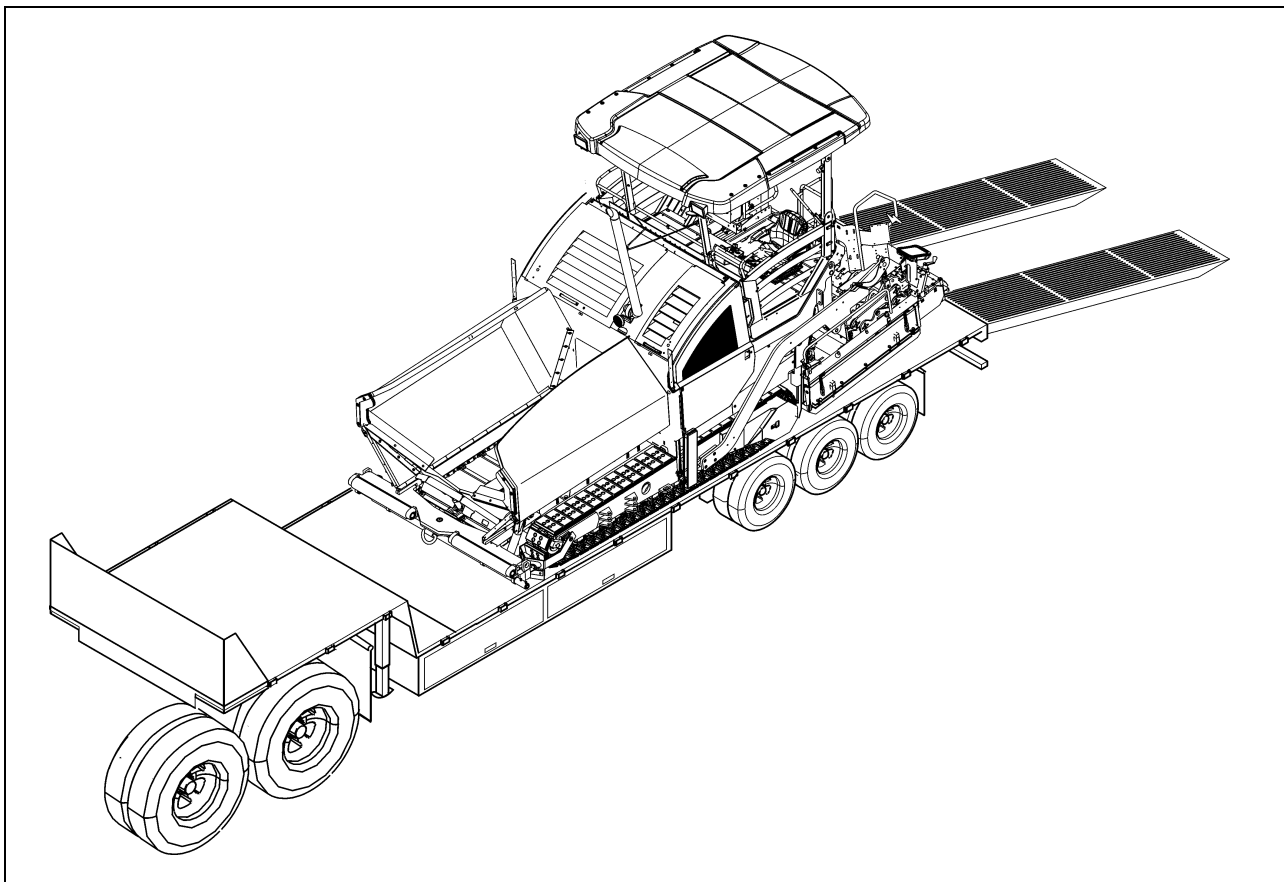


-  Lastegulvet skal være uskadet, oljefritt, slamfritt, tørt (restfuktighet uten stående vann er tillatt) og børstet rent!

3.2 Lossing fra svanehenger



Påse at det ikke befinner seg personer i fareområdet når maskinen lastes opp.



MERK	Forsiktig! Deler kan kollidere
	- Ved kjøring i motbakke må kjørebanydderen festes i øvre stilling.

- Når asfaltutleggeren kjøres opp på transportkjøretøyet skal den kjøres i arbeidsgir og med lavt turtall.

3.3 Surremidler

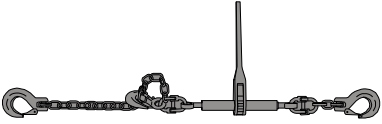
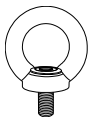
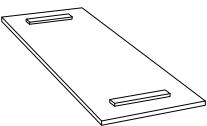
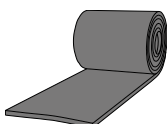
Det brukes lastsikremidler, surretau og surrekjeder som tilhører kjøretøyet. Avhengig av variant av lastsikring er det i tillegg behov for sjakler, ringskruer, kantbeskyttelsesplater og antisklimatter.



De angitte verdiene for godkjent surrekraft og bæreevne skal alltid overholdes!



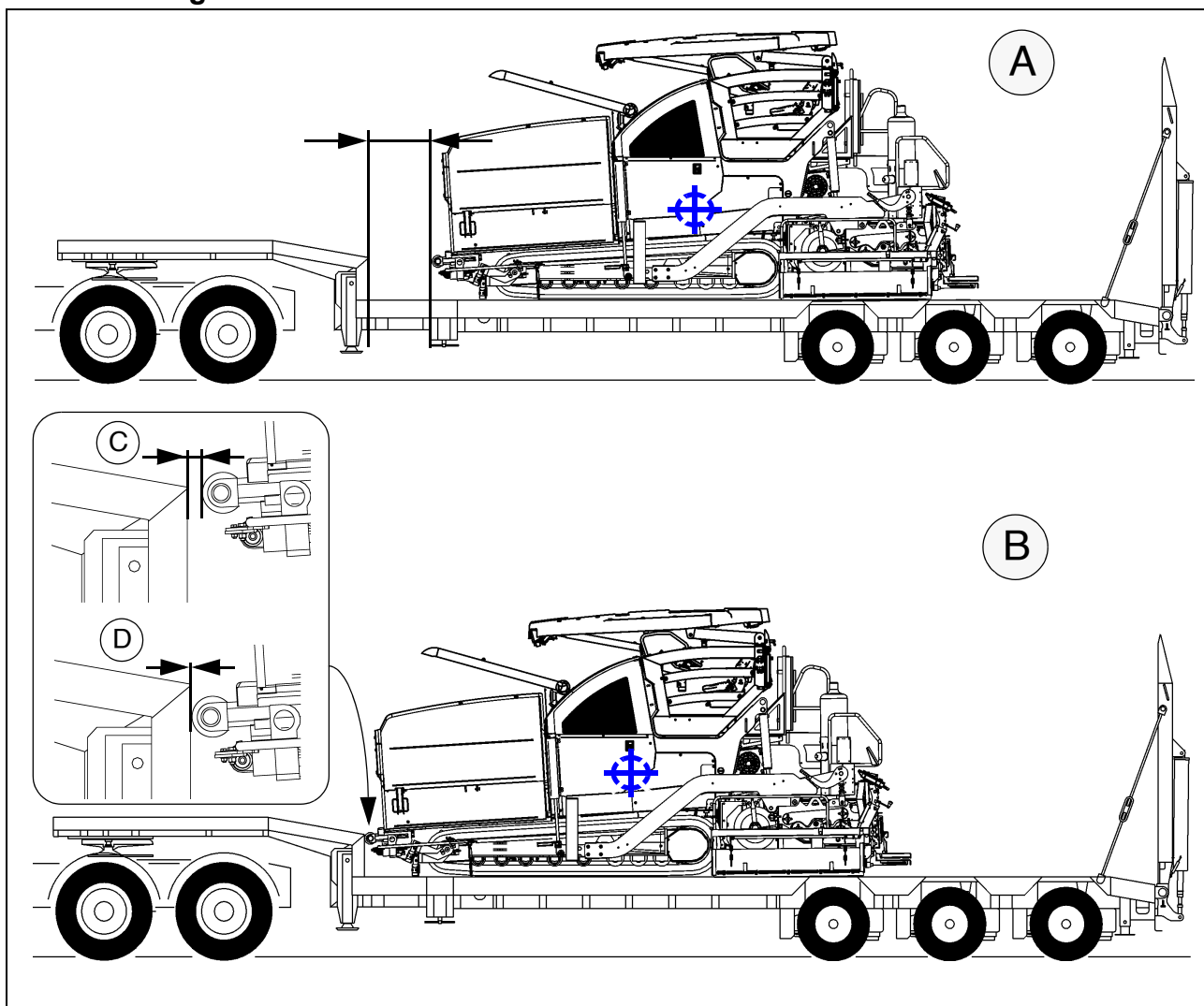
Surrekjeder og surretau trekkes alltid til håndfast (100-150daN).

- Surrekjede godkjent surrekraft LC 4.000 daN	
- Surretau godkjent surrekraft LC 2.500 daN	
- Sjakler Bæreevne 4.000 daN	
- Ringskruer Bæreevne 2.500 daN	
- Kantbeskyttelsesplater for surretau	
- Antisklimatter	



Brukeren ska undersøke surremidler for synlige mangler før bruk. Dersom det påvises mangler som påvirker sikkerheten, skal de surremidlene ikke benyttes mer.

3.4 Lasting



Pass på lastfordelingen ved lasting!

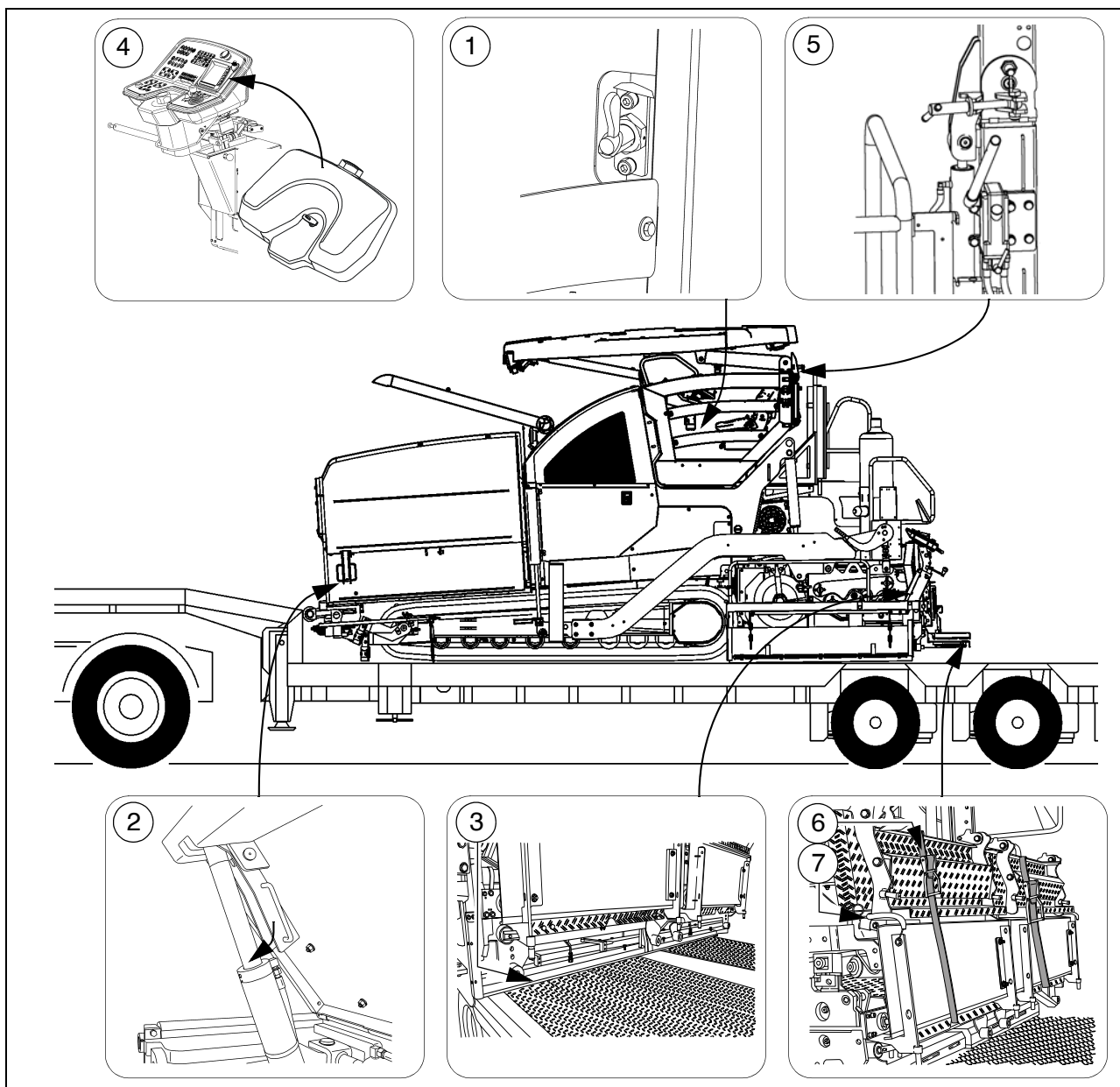
Ved noen kjøretøy er sadellasten for lav, og lasten må plasseres lenger bak på kjøretøyet (A).

Da skal angivelsene for lastfordeling på kjøretøyet og lastens tyngdepunkt på asfaltleggeren følges.

Må asfaltleggeren på grunn av lastfordelingen eller på grunn av asfaltleggerens lengde plasseres på fremre område av svanehalshengeren (B), skal følgende tas hensyn til:

- Asfaltleggeren skal stå fritt, slik at skyverullene på svanehalshengeren berøres i bare halv høyde (C).
- Mellom skyverullene på asfaltleggeren og svanehalshengeren skal det være formpasning når skyverullene berører svanehalshengeren (D).

3.5 Maskinforberedelse

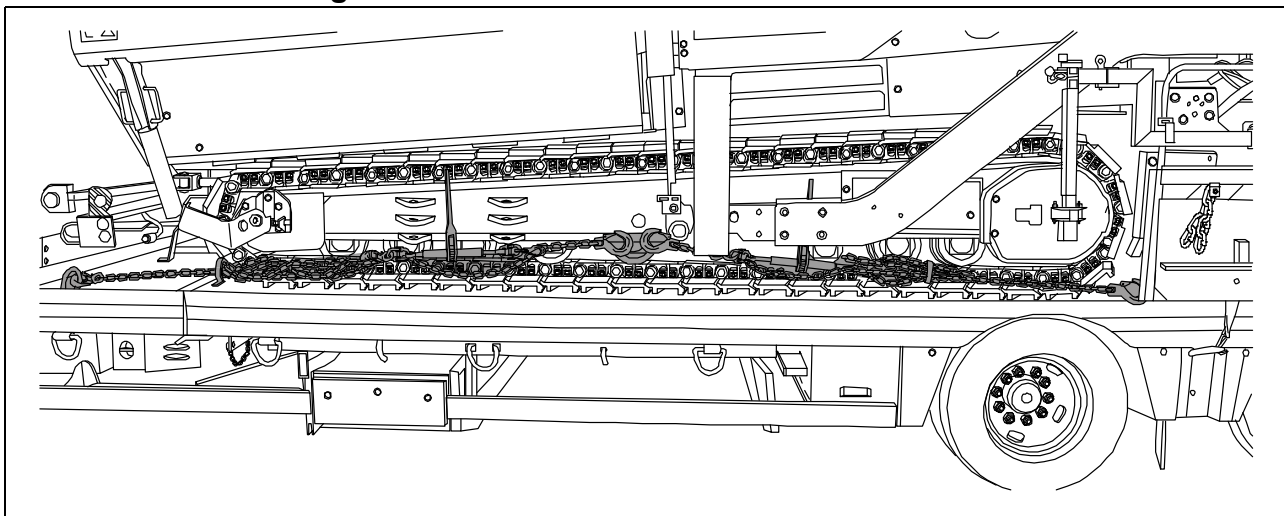


Etter posisjonering av maskinen på svanehalshengeren på skal følgende forberedelser gjøres:

- Ved kjørbær plattform: Trekk til låseboltene (1) på korrekt vis.
- Lukk troen, sett på transportsikring (2) på begge sider av troen.
- Antiskilmatter plasseres i hele kjøretøysbredden under skriddet (3) og senk skriddet.
- Slå av asfaltutleggerens motor.
- Dekk til betjeningspanelet med beskyttelsesdekselet (4) og lås dette.
- Senk taket og sett på låsene (5) korrekt på begge sider.
- Vipp opp stigtrinnene på skriddet, fest på beggesider med surrestropper (6) og eventuelt eksisterende festekroker (7).

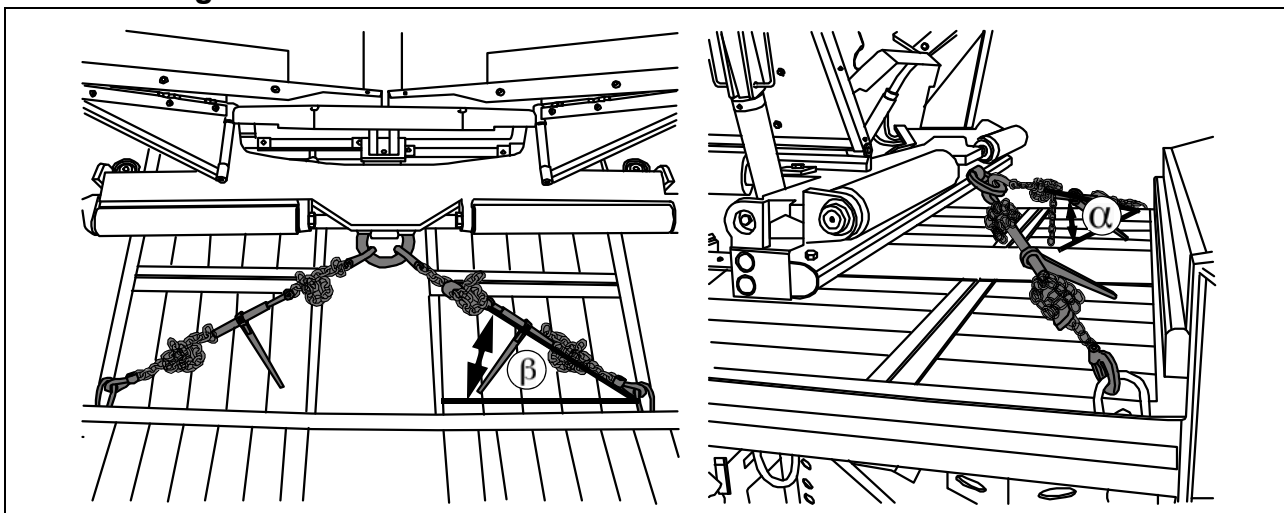
4 Lastsikring

4.1 Sideveis sikring



- ⚠ Den sideveis sikringen skal gjøres som diagonal surring over asfaltleggeren. Da skal anslagspuktene på asfaltleggeren og på svanehalshengeren benyttes. Surrekjedene skal plasseres som vist.

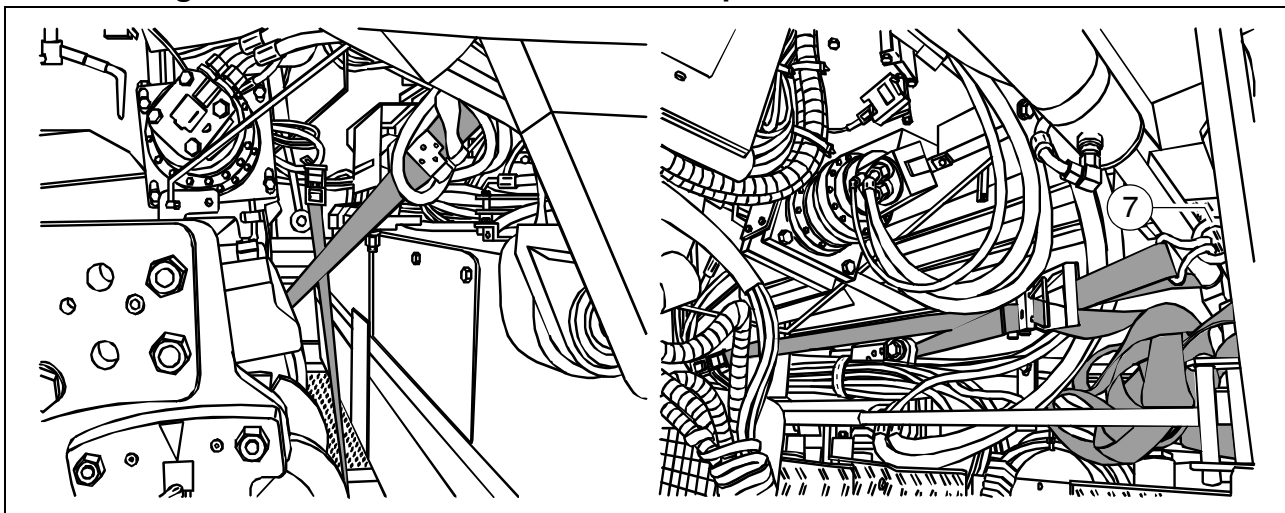
4.2 Sikring i fremre område



- ⚠ Sikringen foran skal gjøres som diagonal surring over asfaltleggeren. Da skal anslagspuktene på asfaltleggeren og på svanehalshengeren benyttes. Surrekjedene skal plasseres som vist.

- ⚠ Surrevinkel skal være "β" mellom 6°-55° og "α" 20°-65°!

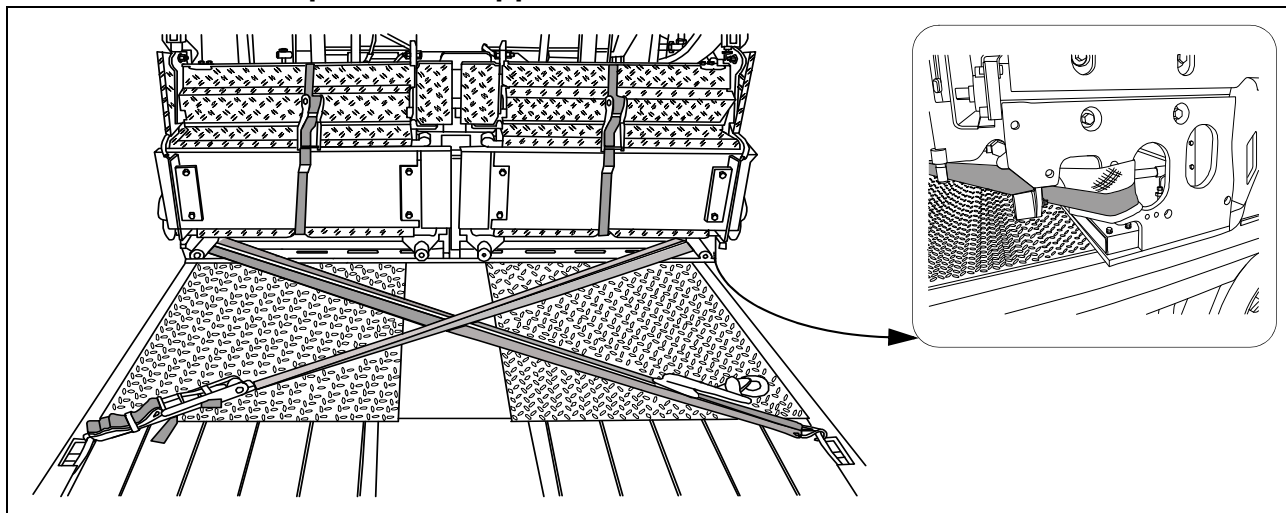
4.3 Sikring i bakre område - skridd med sideplate



På tvers av kjøreretningen i bakre område skal sikringen utføres som diagonalsurring over asfaltleggeren. Da skal anslagspuktene på asfaltleggeren (ringskruer) og på svanehalshengeren benyttes. Surrestroppene skal plasseres som vist. De medfølgende ringskruene skal først skrus inn i de angitte hullene i trekkarmene.

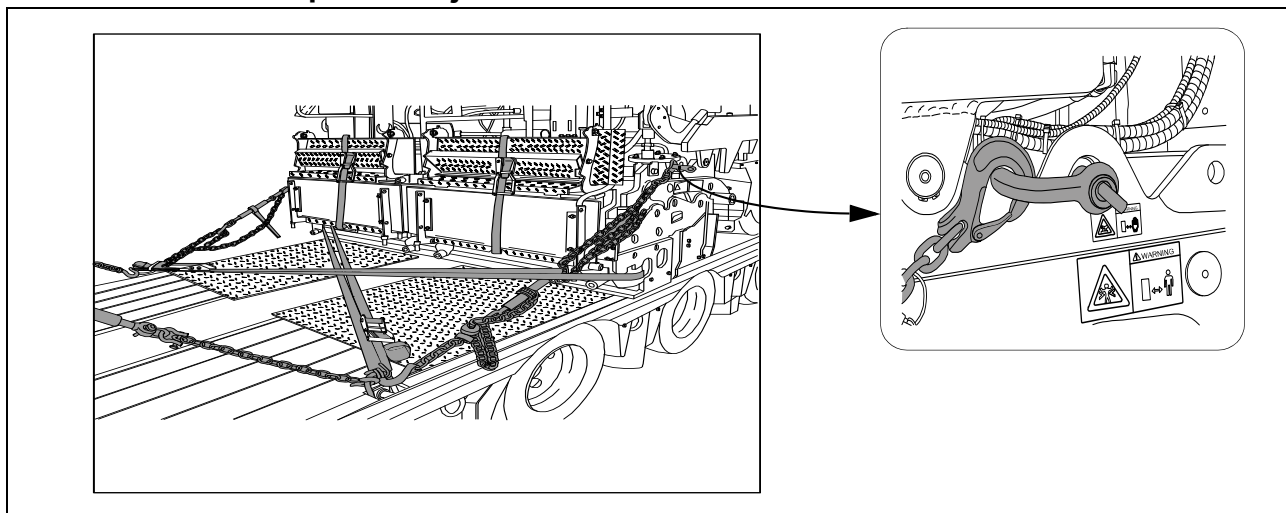
4.4 Sikring i bakre område - skridd uten sideplate

Trinn 1 - sett på surrestropper



- ⚠ Sikringen bak skal gjøres som diagonal surring over asfaltleggeren. Da skal anslagspunktene på asfaltleggeren og på svanehalshengeren benyttes. Surrestroppene skal plasseres som vist.

Trinn 2 - sett på surrekjeder



- ⚠ Sikringen bak skal gjøres som diagonal surring over asfaltleggeren. Da skal anslagspunktene på asfaltleggeren og på svanehalshengeren benyttes. Surrekjedene skal plasseres som vist.

5 Transportsikring betjeningsplattform:

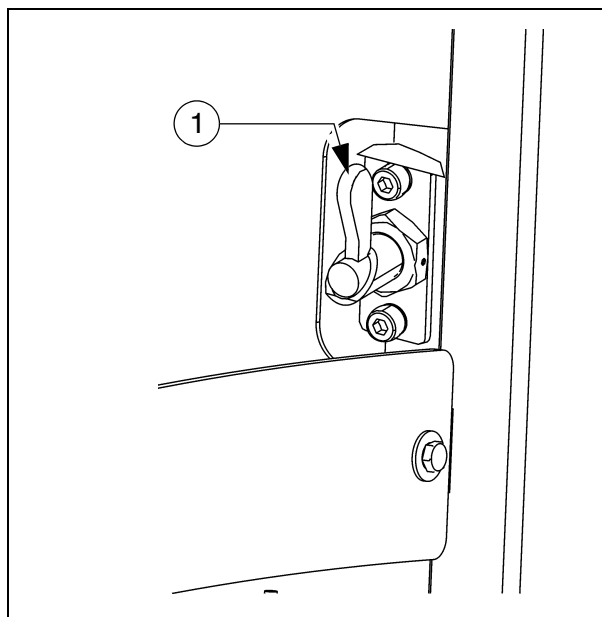
- For at betjeningsplattformen skal kunne flyttes, må forriglingen (1) løsnes.



Når betjeningsplattformen er midtplassert, og under transportkjøring, må forriglingen være på.



For å kunne sette på låsen må plattformen stå midt på maskinen.



5.1 Etter transporten

- Fjern festeanordningene.
- Sett opp allværestaket:



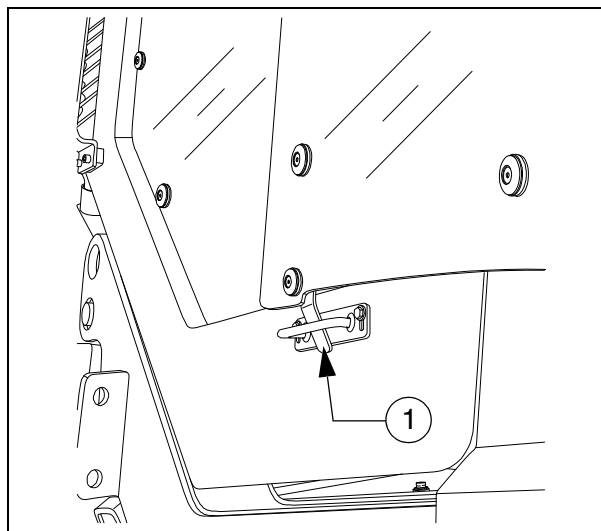
se avsnitt "Allværestak"

- Løft skriddet i transportstilling.
- Start motoren og kjør ned av transportkjøretøyet i lav fart, med lavt turtall.
- Parker asfaltutleggeren på et sikkert sted, senk skriddet, slå av motoren.
- Trekk ut nøkkel og/eller dekk til betjeningspanelet med beskyttelsesdekselet og lås dette.

Allværestak (○)

MERK	Forsiktig! Deler kan kollidere
	Før taket senkes må følgende innstillinger foretas: - Betjeningsplattform låst i sentral posisjon - Betjeningspanel låst i sentral posisjon - Betjeningspanel plassert i nederste posisjon og i inngrep i bakerste stilling - Rattkule står nede (asfaltlegger med hjul) - Førersetet satt i midtstilling og i nederste posisjon - Rygglenker og armlener på førerasetene lagt ned forover - Frontrute og sidevinduer lukket - Motorpanser og sidedeksler lukket - Roterende varsellys svingt inn og i nederste stilling

MERK	Forsiktig! Deler kan bli skadet!
	Før transportkjøring må følgende tiltak treffes: - Etter at taket er senket må festelaskene (1) for sidevinduene på begge sider av maskinen befinne seg i de tilhørende fordypningene.



Allværstaket kan løftes og senkes ved hjelp av en manuell hydraulikkpumpe.



Eksorsøret senkes eller løftes sammen med taket.

Variant "Skruefeste" (A)

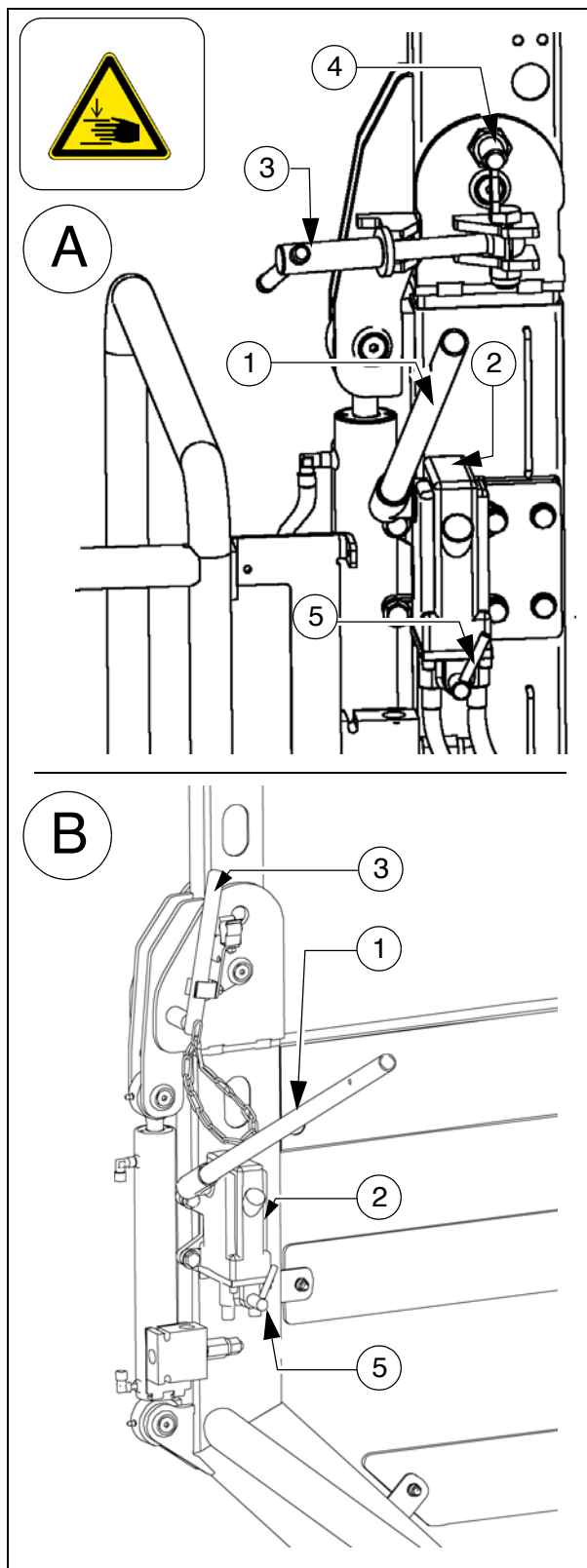
- Sett pumpespaken (1) på pumpen (2).
- Senke taket: låsene (3) på begge sider av taket må være åpne.
- Løfte tak: låsene (4) på begge sider av taket må være åpne.
- Sett reguleringshendelen (5) til posisjon "Løfte" eller "Senke".
- Løfte tak: Hendelen peker forover.
- Senke taket: Hendelen peker bakover.
- Bruk pumpehendelen (1) til taket har nådd øverste eller nederste sluttposisjon.
- Tak i øverste posisjon: sett på låsene (3) på begge sider av taket.
- Senket tak: sett på låsene (4) på begge sider av taket som transportsikring.



Ved utrustning med allværshus må motordekselet være lukket før taket senkes!

Variant "Pluggfeste" (B)

- Sett pumpespaken (1) på pumpen (2).
- Trekk boltene (3) på begge taksidene.
- Bruk pumpehendelen (1) til taket har nådd øverste eller nederste sluttposisjon.
- Sett boltene (3) på begge taksidene på riktig sted.



6 Transportkjøring



Demonter asfaltutleggeren og skriddet slik at de har grunnbredden, demonter eventuelt også avgrensingsplatene.

6.1 Forberedelser

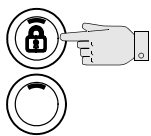
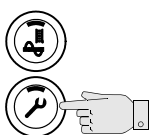
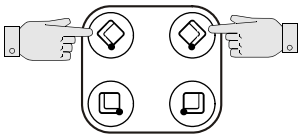
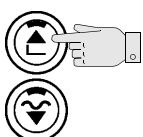
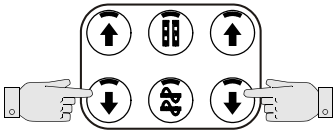
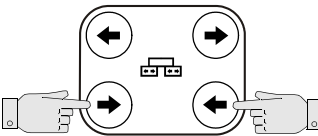
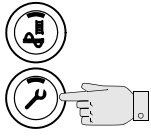
- Gjør asfaltutleggeren klar til kjøring (se kapittel D).
- Demonter alle ekstra og/eller løse deler på asfaltutleggeren og på skriddet (se også Instruksjonsbok for skridd). Lagre delene på dertil egnede steder.

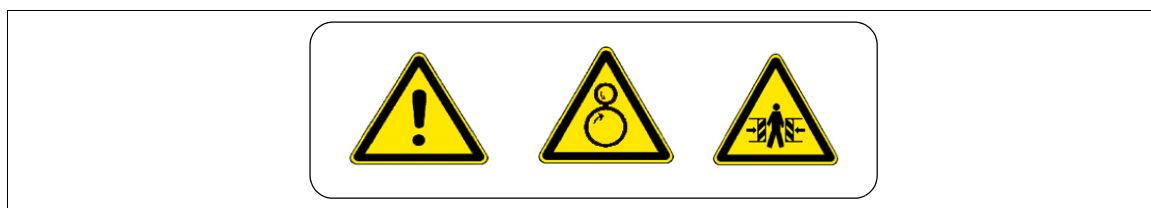


For skridd med gassvarmeanlegg og alternativ drift:

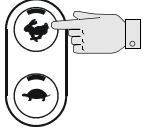
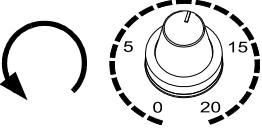
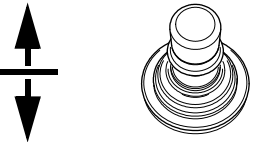
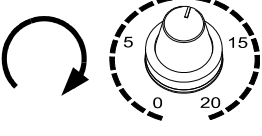
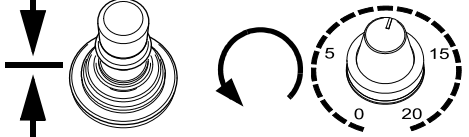
- Demontering av gassflaskene til skridnets varmeanlegg:
 - Steng hovedstoppekraner og flaskeventiler.
 - Skru av flaskeventilene og fjern gassflaskene fra skriddet.
- Transporter gassflaskene med andre kjøretøy og påse at alle sikkerhetsreglene overholdes.



Aktivitet	Knapper
- Deaktiver funksjonssperre.	
- Aktiver innretningsdrift.	
- Lukk trohalvdeler.	
- Lås begge transportsikringene for troen.	
- Løft skriddet.	
- Nivelleringsylinder fullstendig utkjøres.	
- Kjør skriddet sammen slik at asfaltutleggeren oppnår sin grunnbredde.	
- Deaktiver innretningsdrift.	



6.2 Kjøring

Aktivitet	Knapper
- Sett eventuelt rask/langsom-bryter på "Hare".	
- Sett forvalgsregulator på "Null".	
- Sving kjørespaken til Maksimum.  I og med at kjørespaken beveges, har maskinen allerede en viss fremdrift!	
- Reguler ønsket kjørehastighet med forvalgsregulatoren.	
- For å stoppe maskinen må du svinge kjørespaken til midtstilling og sette forvalgsregulatoren på "Null".	



I nødsituasjoner skal nødstoppbryteren trykkes!

7 Løfting med kran

 ADVARSEL	Fare! Hengende last
	Kran og/eller hevet maskin kan velte under løft, og forårsake skader! - Maskinen må kun løftes i de merkede løftepunktene. - Ta hensyn til maskinens driftsvekt. - Ikke gå inn i faresonen. - Benytt kun løfteanordninger med tilstrekkelig løftekapasitet. - Ikke la last eller løse deler ligge på maskinen. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.



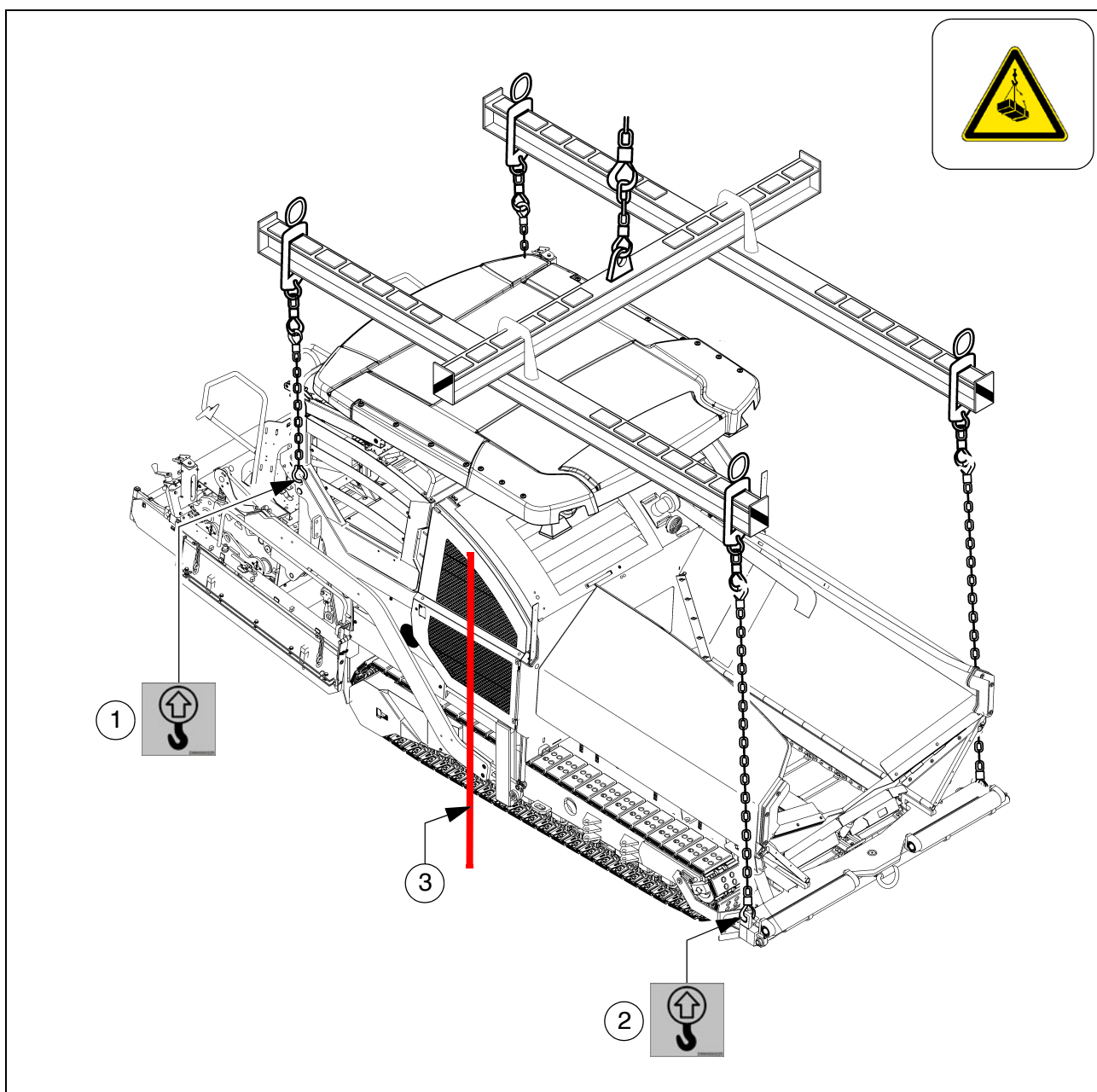
Benytt kun løfteanordninger med tilstrekkelig løftekapasitet. (Vekter og mål, se kapittel B).



feste- og lastehjelpemidler må tilsvare bestemmelsene i de gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter!



Tynnngdepunktet av maskinen er avhengig av det monterte skriddet.



 Dersom asfaltutleggeren skal løftes ved hjelp av kranutstyr, må man benytte de der- til egnede fire løftepunktene (1, 2).

 Avhengig av anvendt skriddtype befinner tyngdepunktet av asfaltleggeren seg med montert skridd i område ved bakre styrerulle (3) på drivverket.

- Parker kjøretøyet på en sikker måte.
- Aktiver transportsikringene.
- Demonter asfaltutlegger og skridd til grunnbredden gjenstår.
- Demonter alle tiloversblivende eller løse deler samt gassflaskene for skridnets var- meanlegg (se kapittel E og D).
- Ta av allværstaket:



se avsnitt "Allværestak"

- Fest løfteskroer i alle fire løftepunkter (1, 2).



Den maksimalt tillatte lasten på holdepunktene er på holdepunktene: 73,5kN.



Den tillatte belastningen gjelder i vertikal retning!



Pass på asfaltutleggerens horisontale posisjon under hele transporten!

8 Tauing



Ta hensyn til alle forskrifter som gjelder ved sleping av store anleggsmaskiner.



Kjøretøyet som skal trekke asfaltutleggeren må være av en slik type at det også kan sikre asfaltutleggeren i hellinger.

Benytt kun tillatte slepestag.

Dersom det er nødvendig, må asfaltutleggeren og skriddet demonteres slik at de oppnår grunnbredden.



I motorrommet (venstre side) befinner det seg en håndpumpe (1) som må brukes for at maskinen skal kunne slepes.

Ved hjelp av håndpumpen bygges det opp trykk som løsner drivverksbremsene.

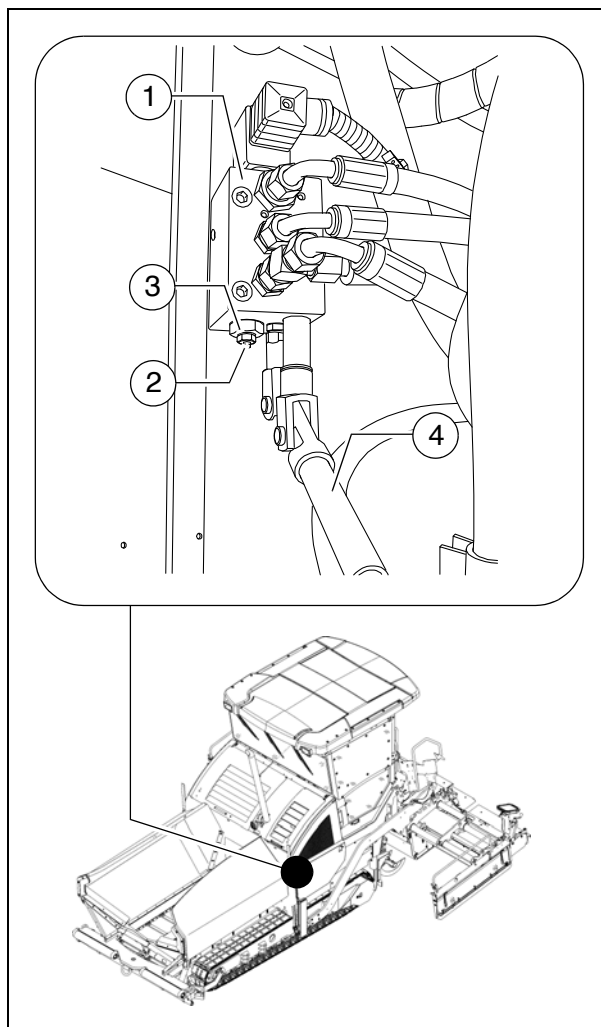
- Løsne kontramutteren (2), skru gjenfestiften (3) så langt som mulig inn i pumpen, og sikre den med kontramutteren.
- Betjen spaken (4) til håndpumpen helt til trykket er stort nok og drivverksbremsene har løsnet.



Etter avsluttet slepeprosess skal starttilstanden gjenopprettes.



Drivverksbremsene må kun løsnes når maskinen er tilstrekkelig sikret mot plutselig å kunne begynne å rulle, eller allerede er korrekt forbundet med slepekjøretøyet.





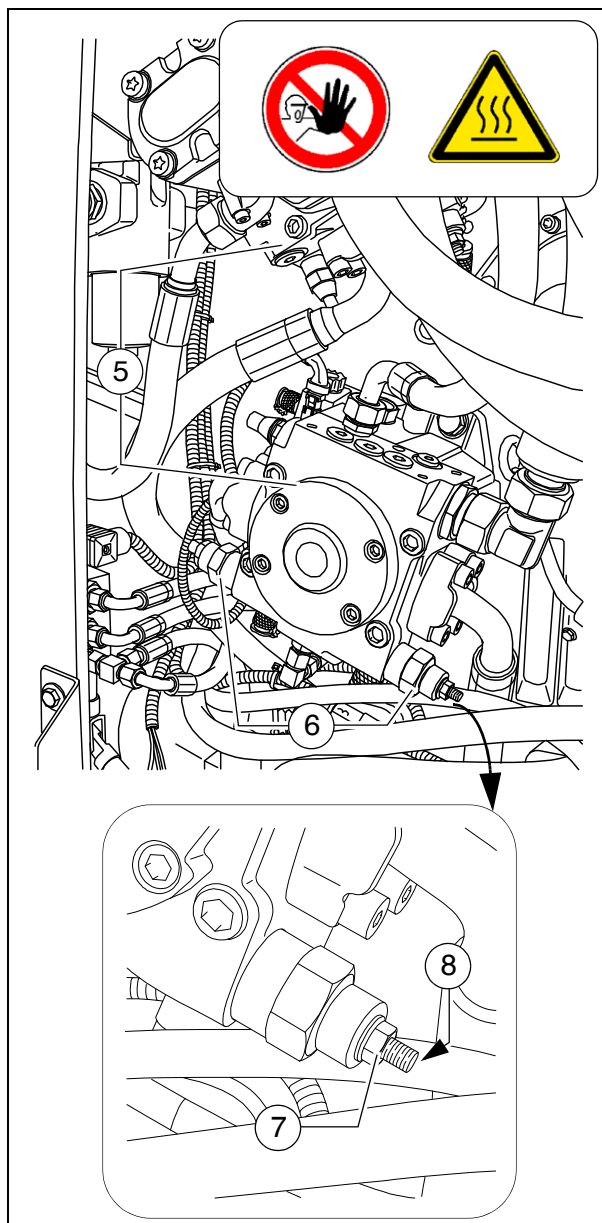
På begge drivverkpumpene (5) er det to høytrykkspatroner (6).
For å aktivere slepeprosedyren må følgende handlinger gjennomføres:

- Løsne kontramutter (7) en halv omdreining.
- Skru inn skruen (8) til du merker økt motstand. Skru deretter skruen enda en halv omdreining inn i høytrykkspatronen.
- Trekk til kontramutter (7) med tiltrekingsmoment på 22Nm.



Etter avsluttet slepeprosess skal starttilstanden gjenopprettes.

- Tilkobling av slepestaget i slepeanordningen (9) i støtfangeren.



Asfaltutleggeren kan nå forsiktig og langsomt ut av anleggsområdet trekkes.



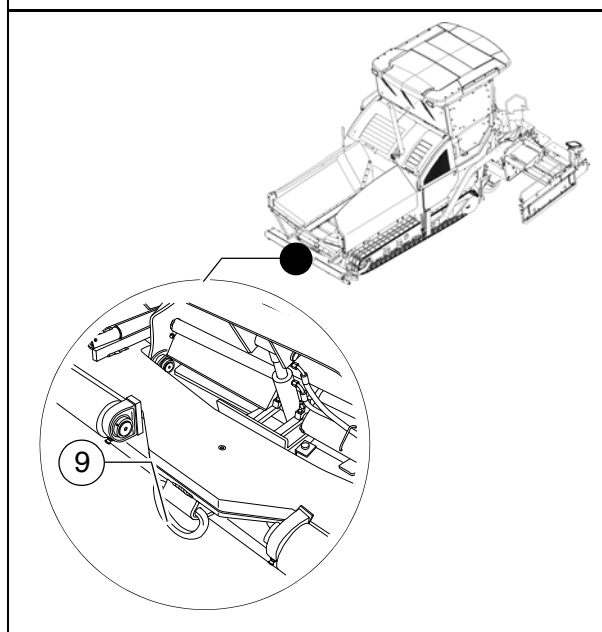
Slepingen må alltid følge korteste rute til transportmiddelet eller nærmeste parkeringsmulighet.



Den maksimale tillatte slepehastigheten er på 10 m/min!
I faresituasjoner er en slepehastighet på 15m/min tillatt, men kun for kort tid.



Den maksimale belastningen for slepeøyet (9) er på: 200 kN

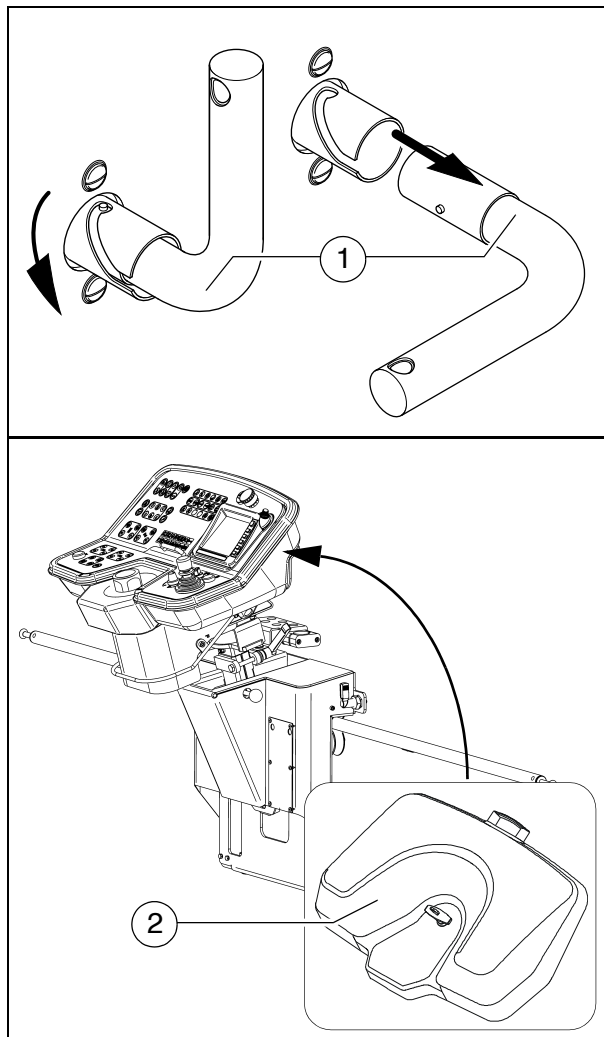


9 Parker maskinen på et sikkert sted

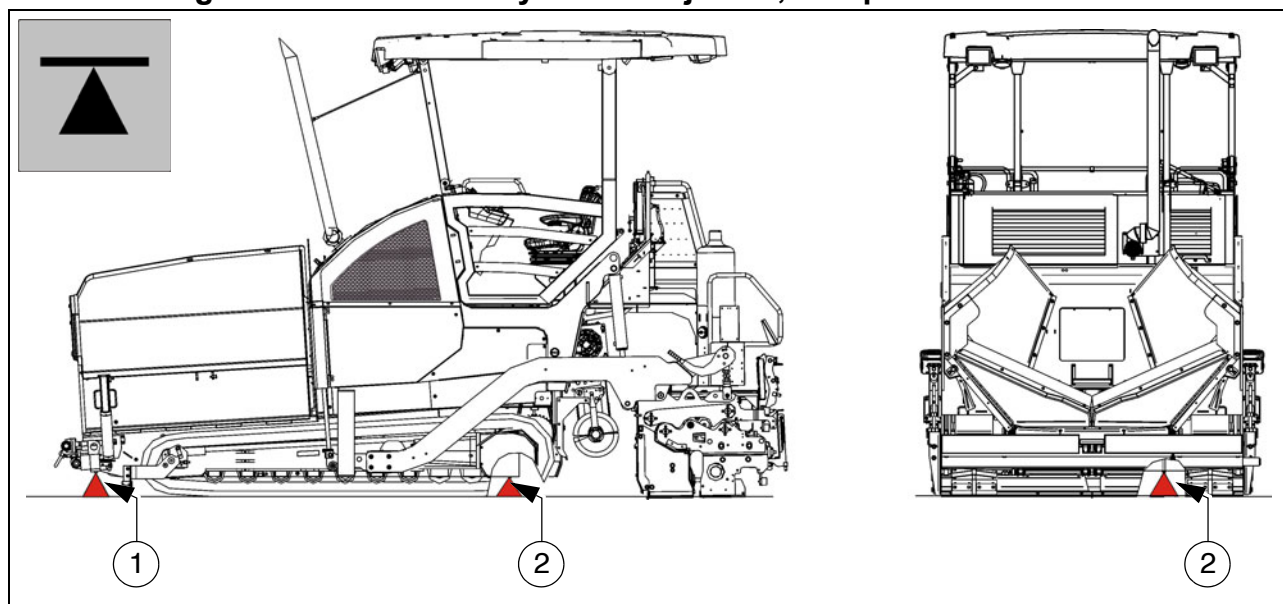


Dersom asfaltutleggeren parkeres på et offentlig tilgjengelig område, må den sikres slik at uvedkommende eller barn som leker ikke kan komme til å skade seg selv eller maskinen.

- Fjern tenningsnøkkel og slå av hovedbryter (1), nøklene må ikke gjemmes på asfaltutleggeren.
- Plasser dekselet over betjeningspanelet (2) og lås.
- Løse deler og utstyr skal lagres på dertil egnede steder.



9.1 Heving av maskinen med hydrauliske jekker, løftepunkter



- STOP** Bæreevnen til den hydrauliske jekken må være minst 10 t.
- STOP** Den hydrauliske jekken må alltid settes opp på et horisontalt underlag med tilstrekkelig bæreevne!
- STOP** Pass på at den hydrauliske jekken står støtt og er plassert på riktig måte.
- STOP** Den hydrauliske jekken er kun ment for løfting av last, ikke for understøttelse. Det skal først arbeides på og under løftet kjøretøy når den er oppstøttet korrekt og sikret mot å velte, rulle av eller gli av.
- STOP** Rullejekker skal ikke kjøres med last.
- STOP** Anvendte understellsbukker eller skyvefast og vippesikkert lagte lagerplanker skal være tilstrekkelig dimensjonert og kunne bære den aktuelle lasten.
- STOP** Under løfting skal det ikke være noen personer på maskinen.
- STOP** Alle heve- og senkearbeider må utføres jevnt fordelt på alle de hydrauliske jekkene som er i bruk! Dette krever kontinuerlig kontroll og justering for å sikre at lasten ligger horisontalt.
- STOP** Heve- og senkearbeider må alltid gjennomføres sammen med flere personer, og overvåkes av ytterligere en person.
- STOP** De eneste tillatte løftepunktene er de stedene som er markert med (1) og (2) på venstre og høyre side av maskinen!

D 11 Betjening

1 Sikkerhetsbestemmelser



Ved igangsetting av motor, drivverk, matebelte, mateskrue, skridd eller løfteinnretninger kan personer komme til skade eller bli drept.

Før asfaltutleggeren startes opp må man kontrollere at ingen personer jobber i eller under asfaltutleggeren eller oppholder seg i asfaltutleggerens risikoområde!

- Motoren må ikke startes. Man må heller ikke betjene maskinens betjeningselementer dersom det fremgår klart og tydelig at disse ikke skal røres!
Dersom ikke annet er beskrevet, skal betjeningselementene kun betjenes når motoren er i gang!



Kryp aldri inn i mateskruetunnelen eller klatre opp i troen eller på matebeltet når motoren er i gang. Dette er livsfarlig!

- Under arbeid med asfaltutleggeren må man alltid passe på at ingen personer utsettes for fare!
- Påse at alt sikkerhetsutstyr og alle deksler er på plass og skikkelig sikret!
- Skader som oppdages skal umiddelbart rettes opp! Dersom det er registrert feil eller mangler, er det ikke tillatt å sette maskinen i drift!
- Ikke ta med passasjerer hverken på asfaltutleggeren eller skriddet!
- Fjern hindringer fra kjørebanelen og arbeidsområdet!
- Forsøk alltid å velge førerposisjon på den siden som vender bort fra trafikken! Lås betjeningspanelet og førersetet.
- Hold alltid tilstrekkelig sikkerhetsavstand til overheng, andre maskiner og andre risikofaktorer!
- Kjør forsiktig i ulendt terreng. Kun på denne måten kan man unngå at maskinen sklir, velter eller tipper.



Ha alltid kontroll over asfaltutleggeren; ikke forsøk å belaste maskinen utover de gitte kapasitetsgrensene!

 FARE	Fare ved ikke forskriftsmessig bruk
	Ikke forskriftsmessig bruk av maskinen kan medføre alvorlige skader eller til og med livsvare! - Maskinen må kun brukes til det formålet den er beregnet på, og kun på forskriftsmessig måte. - Maskinen må kun betjenes av personale med relevant opplæring. - Maskinoperatørene må sette seg inn i innholdet av instruksjonsboken. - Unngå rykkvise bevegelser med maskinen. - Tillatte stignings- og hellingsvinkler må ikke overskrides. - Dekslar og kledninger må holdes lukket under drift. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

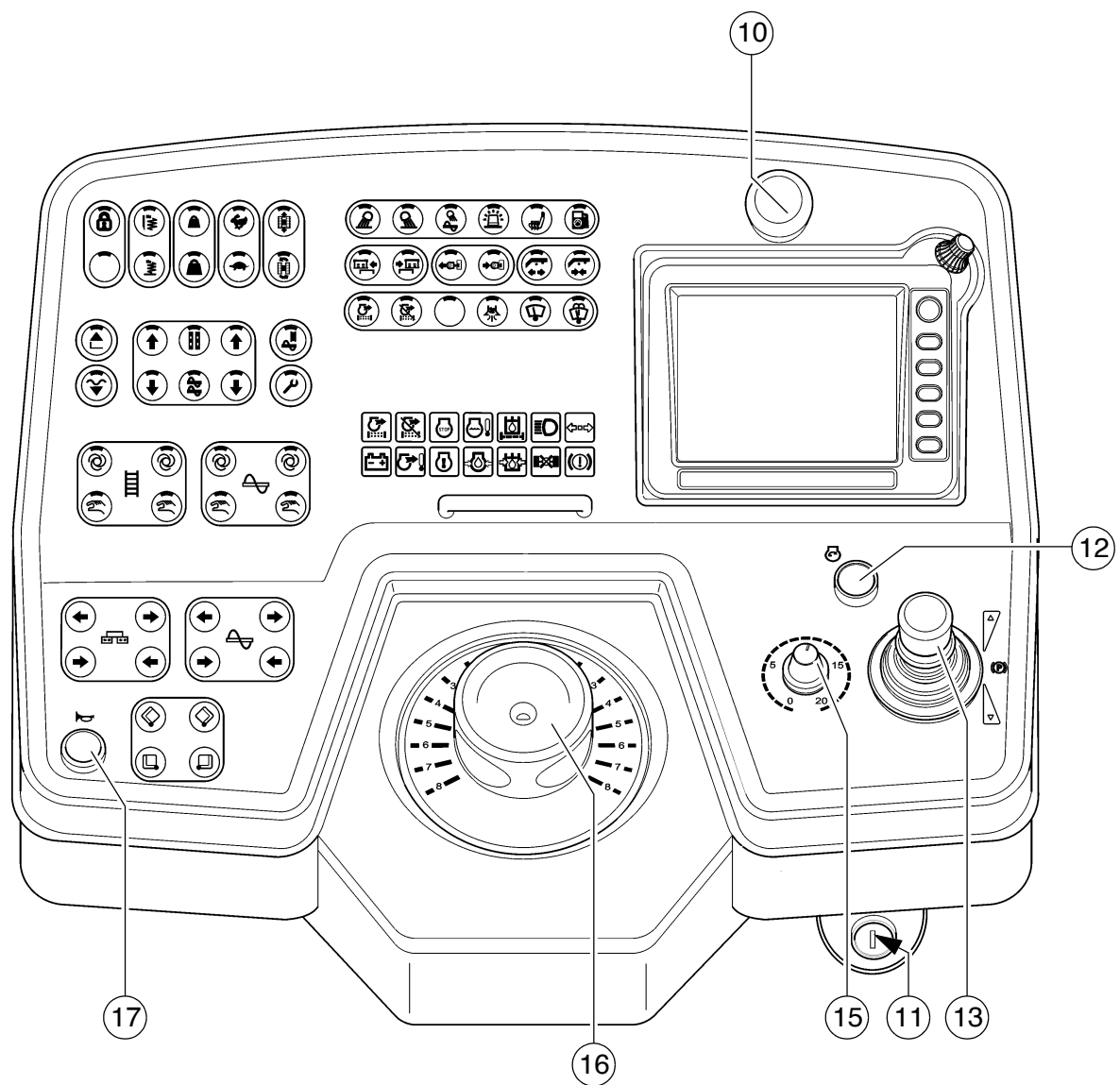
 ADVARSEL	Fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende maskindeler
	Roterende og transporterende maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige! - Ikke gå inn i faresonen. - Ikke stikk hånden inn i roterende eller transporterende deler. - Bruk bare tettsittende klær. - Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen. - Ved service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 ADVARSEL	Maskindeler i bevegelse - klemfare!
	Bevegelige maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige! - Det er forbudt å oppholde seg i fareområdet under drift! - Ikke stikk hendene inn i faresonen. - Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

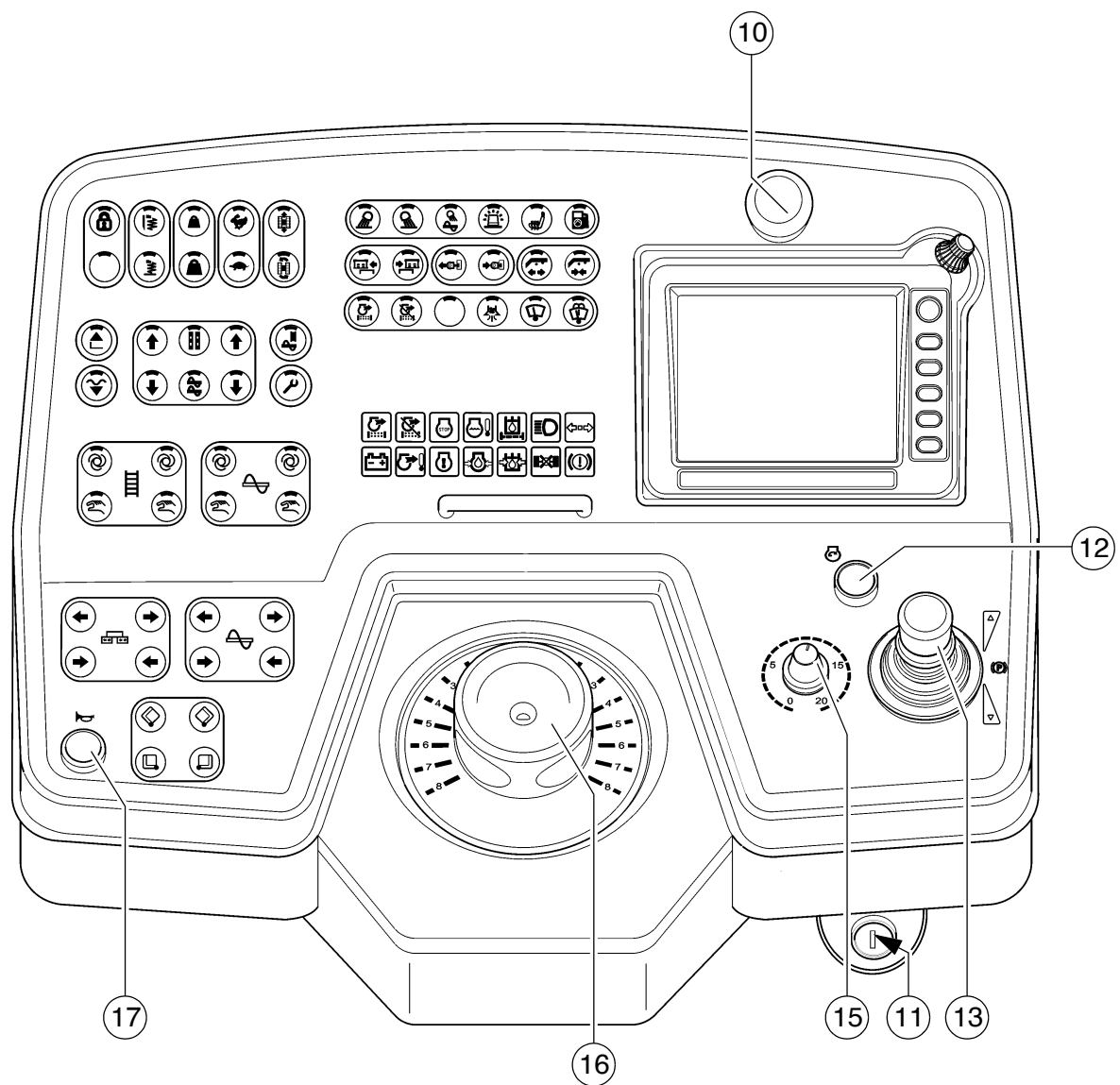
2 Betjeningsselementer

2.1 Betjeningspanel

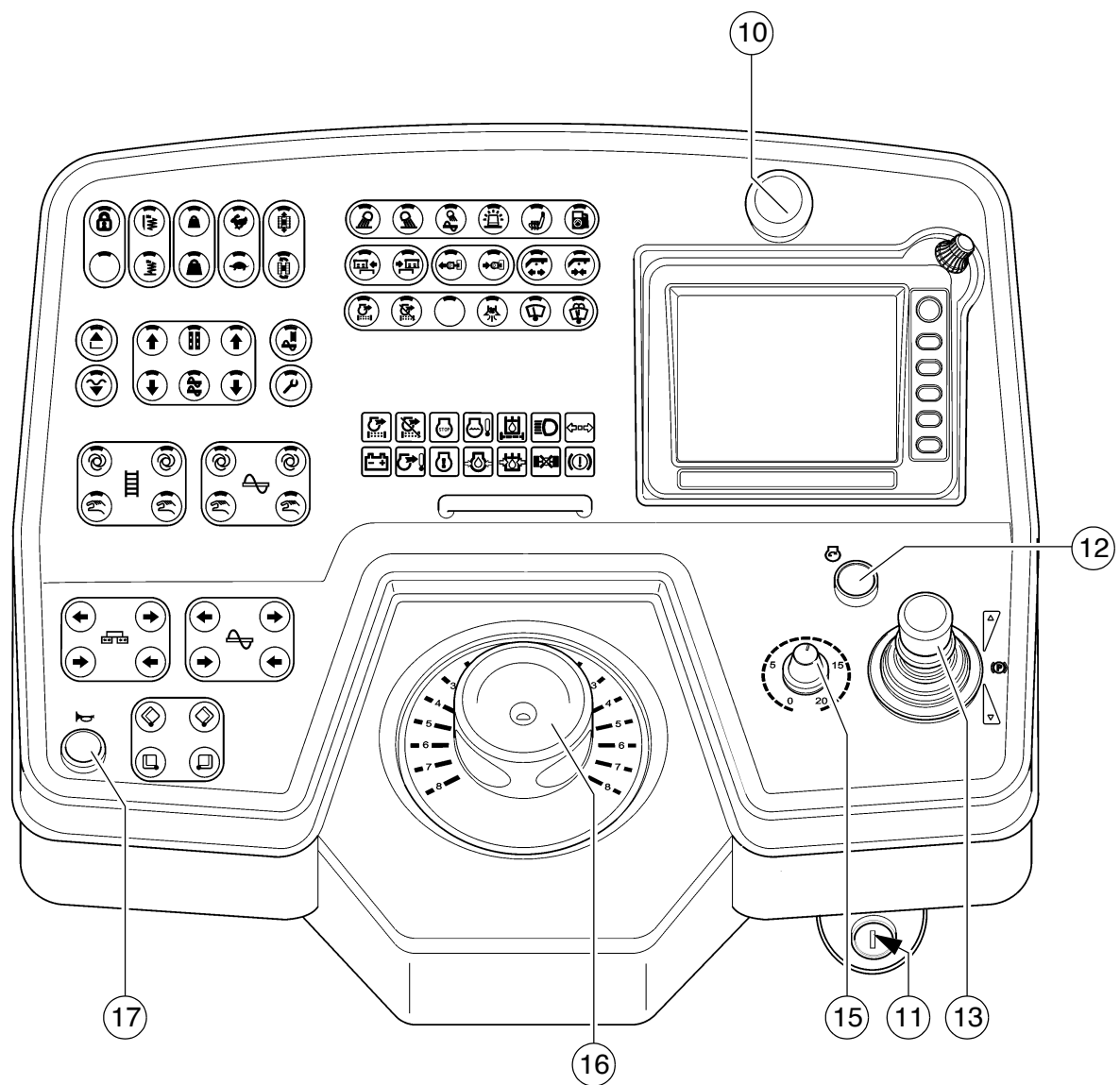
-  Alle holdebryterfunksjoner som kan utgjøre en fare ved dieselstart (transportfunksjon mateskrue og matebelte), stilles i STOPP-modus ved bruk av NØDSTOPP eller omstart av styringen. Hvis det gjøres endringer på innstillingene mens dieselmotoren står ("AUTO" eller "MANUELL"), tilbakestilles disse til STOPP ved dieselstart. Funksjonen "Dreining på stedet" tilbakestilles til "Rettframkjøring".



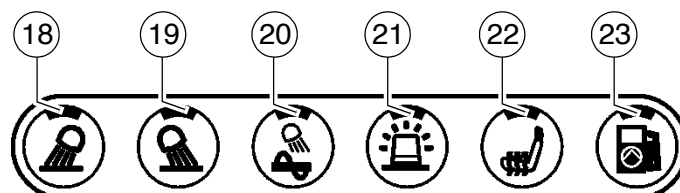
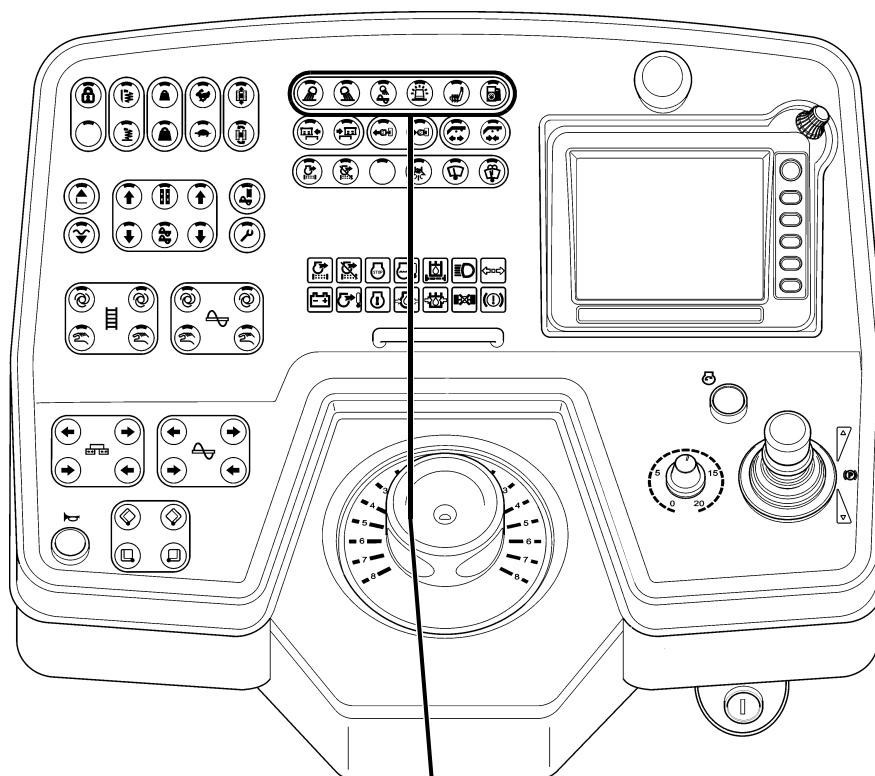
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
10	Nødstopp-bryter	Trykkes ned i nødstilfeller (når personer er i fare eller det er fare for kollisjon etc.)! - Når nødstopp-bryteren aktiveres blir motoren, drivverk og styring koblet ut. Det er da ikke lenger mulig å heve skriddet, vike til siden eller lignende! Ulykkesfare! - Gassoppvarmingsanlegget (○) stenges ikke av nødstopp-bryteren. Steng hovedstoppekranen og begge flaskeventilene med hånden! - For å kunne starte motoren på nytt må tasten trekkes opp igjen.
11	Tenningslås	For utkobling av tenningsspenningen ved å dreie nøkkelen. - Utkobling ved å dreie tilbake nøkkelen til utgangsposisjon.  Etter innkobling av tenningsspenningen trenger inndata- og indikatorterminalen noen sekunder for boot-prosessen.  Når maskinen skal stoppes, slå først av spenningen og trekk deretter ut hovedbryteren.  Før batterihovedbryteren trekkes ut, må det etter utkobling av maskinen gå et tidsrom på minst 10 sekunder.
12	Startmotor	Ved trykking er starteren i drift. Alle nødstopp-brytere (på betjeningspanelet og fjernkontrollen) må være trukket opp.



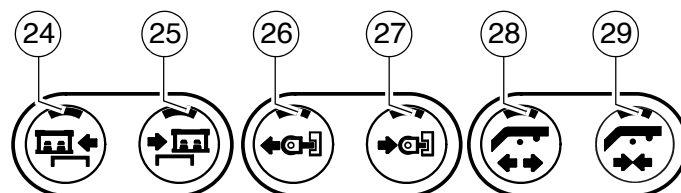
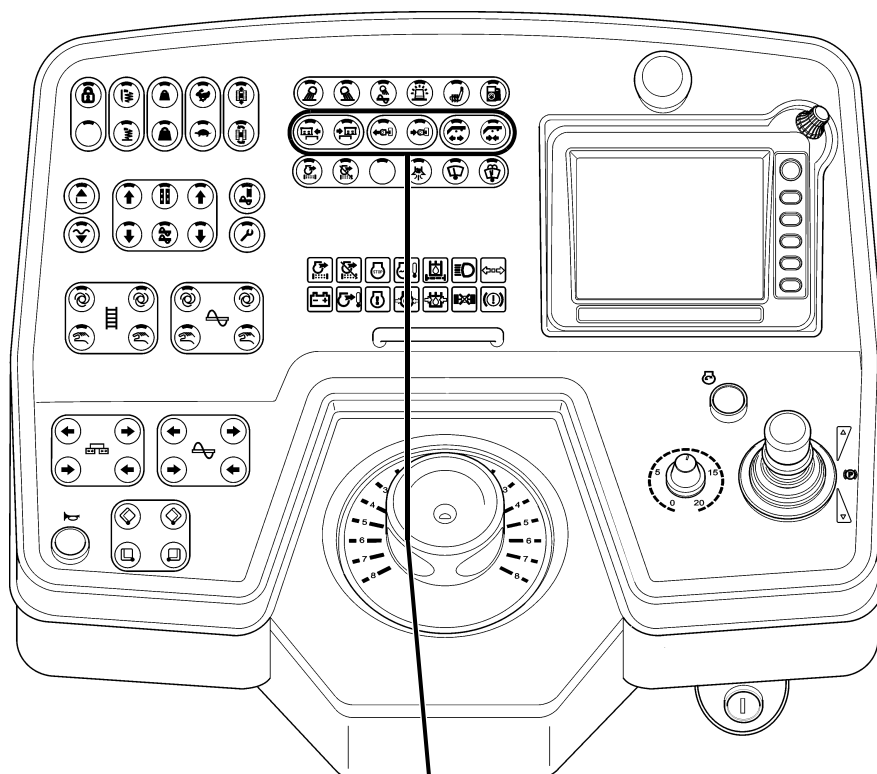
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
13	Kjørespaken (skjøvet forover)	Innkobling av asfaltutleggerens funksjoner og trinnløs innstilling av kjørehastigheten – forover eller bakover. Midtstilling: Motor i tomgangsturtall, ingen kjøring. - For utsvinging av kjørespaken, lås opp ved å trekke opp håndtaksdelen. Avhengig av kjørehendelens posisjon blir følgende funksjoner innkoblet: 1. Posisjon: - Matebeltet og mateskruen er innkoblet. 2. Posisjon: - Skriddbevegelse (stamper/vibrasjon); kjøredrift på; øke hastighet til anslag.  Den maksimale hastigheten stilles inn ved hjelp av forvalgsregulatoren.  Kjørehastigheten kan reguleres til "0" ved hjelp av forvalgsregulatoren. I og med at kjørespaken bevegges, har maskinen allerede en viss fremdrift, selv om forvalgsregulatoren Drivverk står i nullstilling!  Dersom motoren startes ved utsvingt kjørespak blir drivverket sperret. For å kunne starte drivverket må kjørespaken først settes tilbake til midtstilling.  Ved omkobling mellom kjøring forover og kjøring bakover må kjørespaken stå et øyeblikk i nøytral stilling.



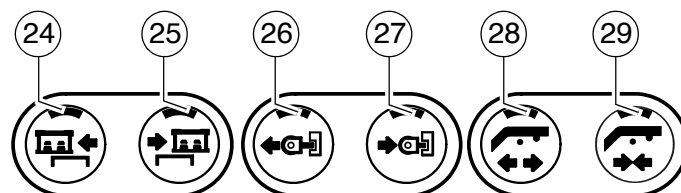
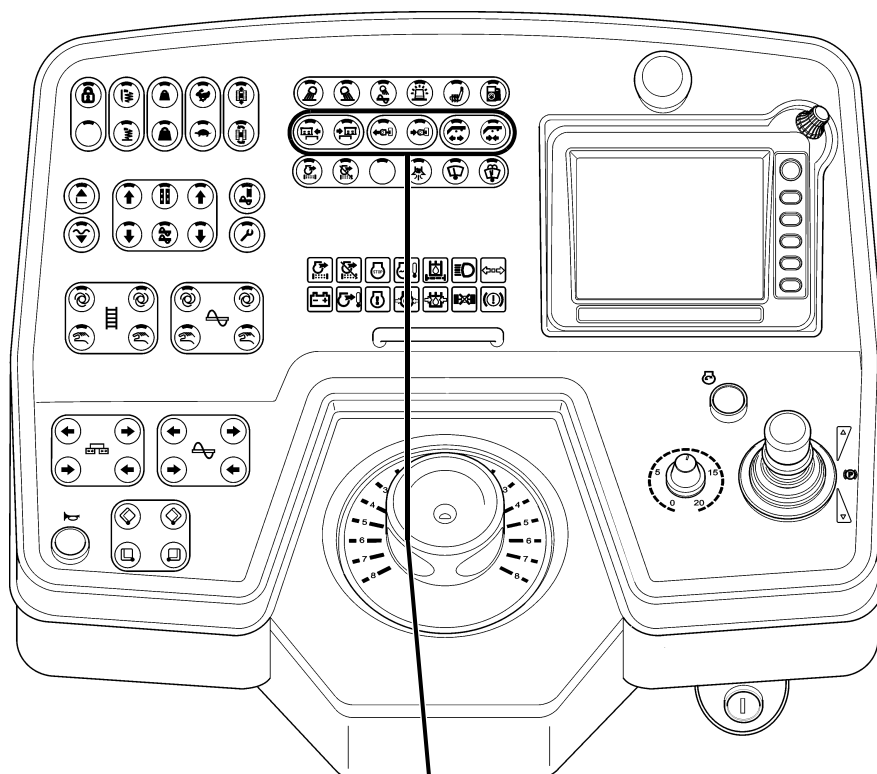
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
15	Forvalgsregulator- ren drivverk	På denne måten innstiller man den hastigheten som oppnås ved maksimalt utslag på kjørespaken.  Skalaen tilsvarer omtrent hastigheten i m/min (ved legging av belegg).  Med fylt tro må det ikke kjøres med maks. transporthastighet!  Kjørehastigheten kan reguleres til "0" ved hjelp av forvalgsregulatoren. I og med at kjørespaken beveges, har maskinen allerede en viss fremdrift, selv om forvalgsregulatoren Drivverk står i nullstilling!
16	Styrepotensio- meter	Styrebevegelsene overføres hydraulisk.  Når det gjelder finjustering (stilling "0" = rett frem), se rettfram-justering. For dreining på stedet, se bryter (Dreie på stedet).
17	Signalhorn	Benyttes i faresituasjoner og som et akustisk signal før man setter maskinen i gang!  Hornet kan også brukes til akustisk kommunikasjon med lastebilsjåføren, for mating av beleggmateriale.



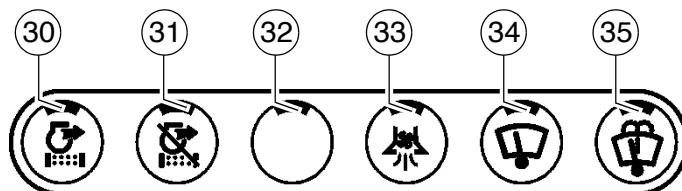
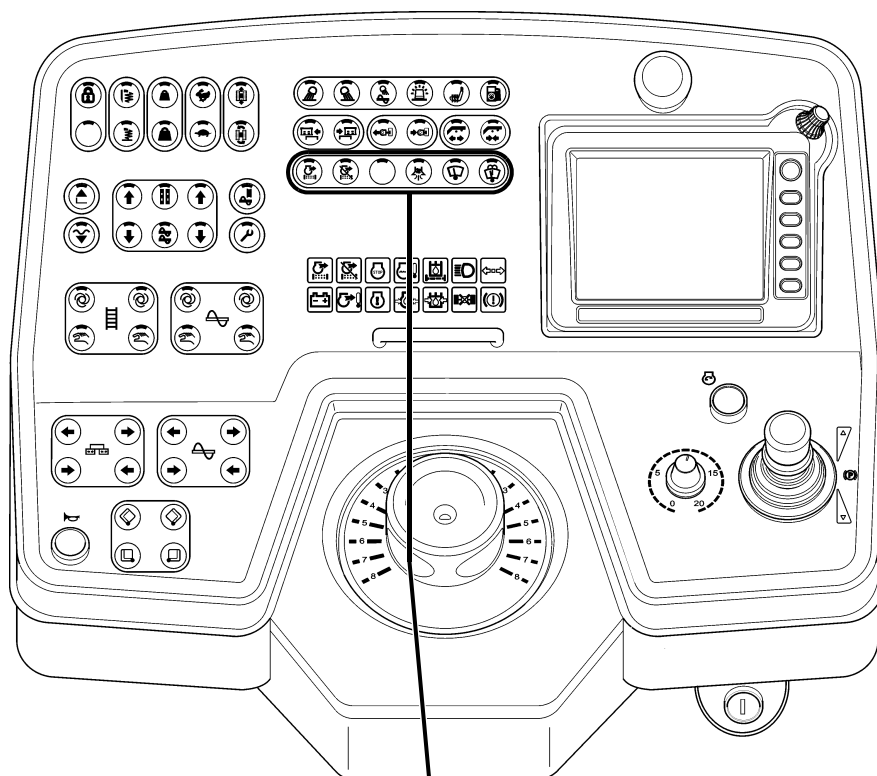
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
18	Arbeidslyskaster foran PÅ / AV (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For innkobling av arbeidslyskaster foran - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Blending av andre trafikanter skal unngås!
19	Arbeidslyskaster bak PÅ / AV (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For innkobling av arbeidslyskaster bak - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Blending av andre trafikanter skal unngås!
20	Skrueromlyskaster PÅ / AV (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For tilkobling av skrueromlyskasterne - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk
21	Roterende blinklykt PÅ / AV (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For tilkobling av roterende varsellys - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Slås på for sikring av gater og på anleggsområder.
22	Setevarme PÅ / AV (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For tilkobling av setevarmer - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk
23	Påfyllingspumpe Drivstofftank PÅ / AV (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For tilkobling av påfyllingspumpe - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk



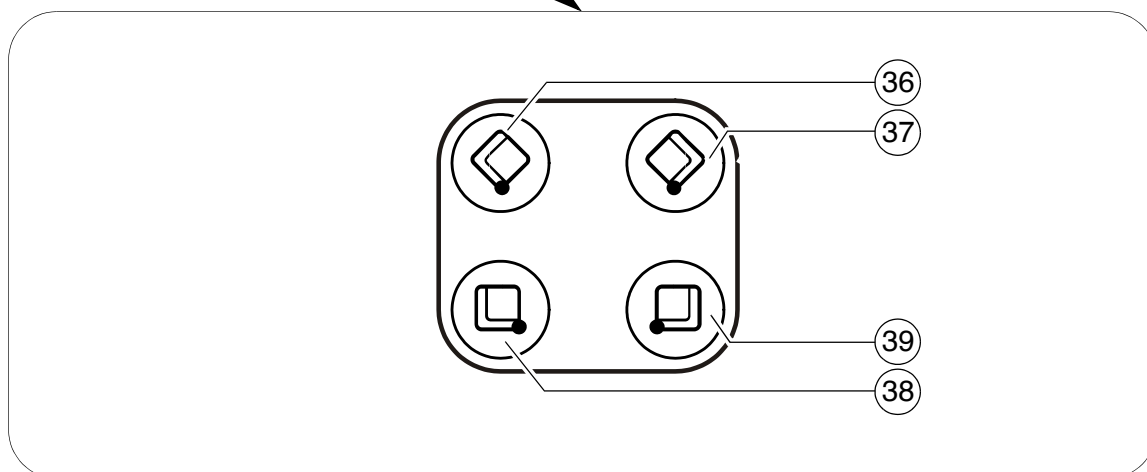
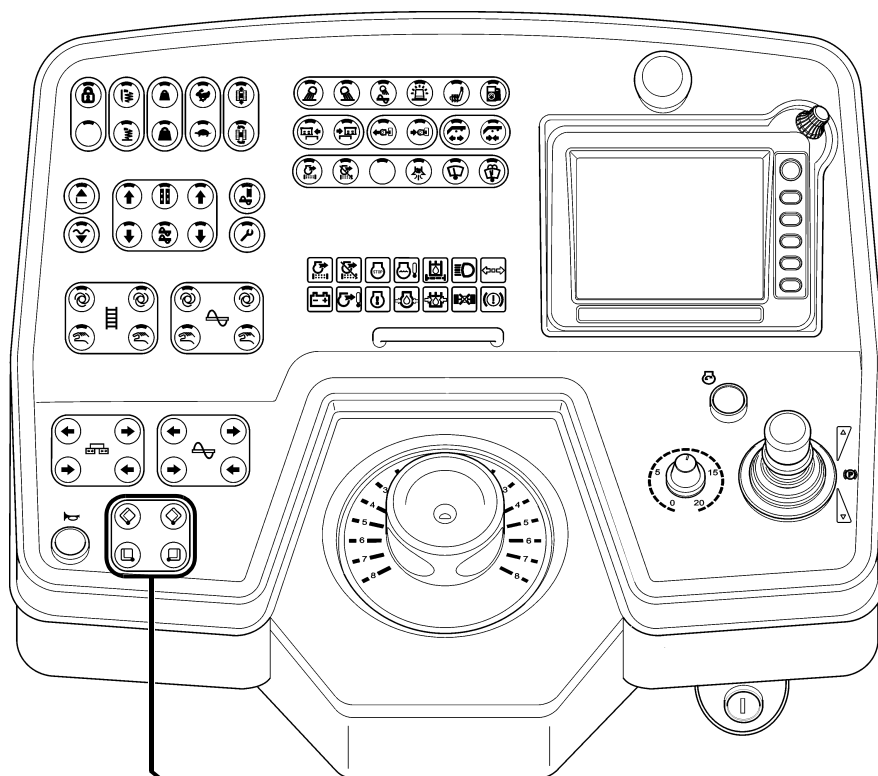
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
24	Betjeningsplattform til venstre, Forskyv	Trykkbryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For forskyvning av betjeningsplattform til venstre  Før forskyvning av betjeningsplattformen må plattformlåsen løsnes!  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
25	Betjeningsplattform til høyre, Forskyv	Trykkbryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For forskyvning av betjeningsplattform til høyre  Før forskyvning av betjeningsplattformen må plattformlåsen løsnes!  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
26	Skyverull, Kjør ut (○)	Trykkbryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For hydraulisk utkjøring av skyverulltraversen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
27	Skyverull, Kjør inn (○)	Trykkbryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For hydraulisk innkjøring av skyverulltraversen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
26 + 27	Skyverulldemping PÅ/AV (○)	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - Trykk på begge tastene samtidig for å aktivere skyverulldempingen. - Utkobling (AV) ved å trykke på en av de to tastene.  Skyverulldempingen tar opp hydraulisk støtene mellom asfaltlastebilene og asfaltleggemaskinen.



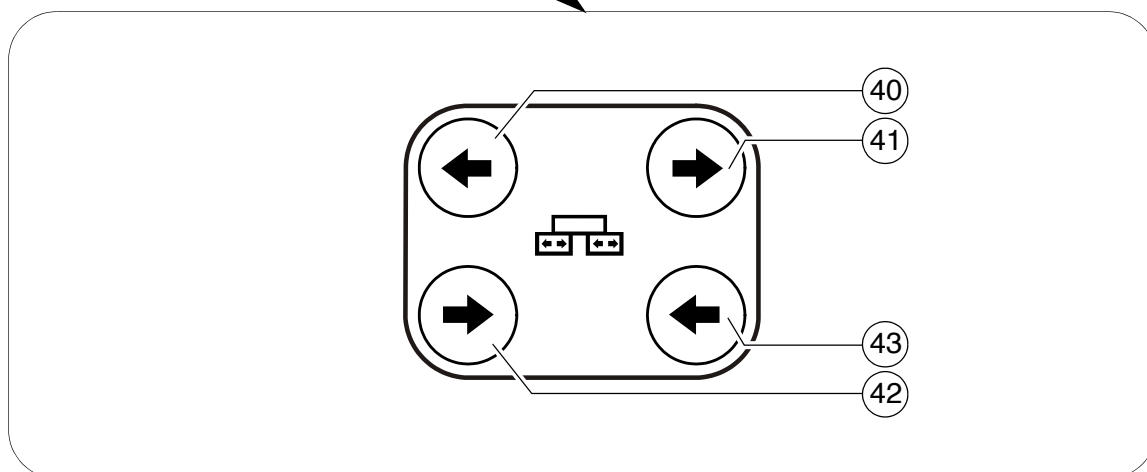
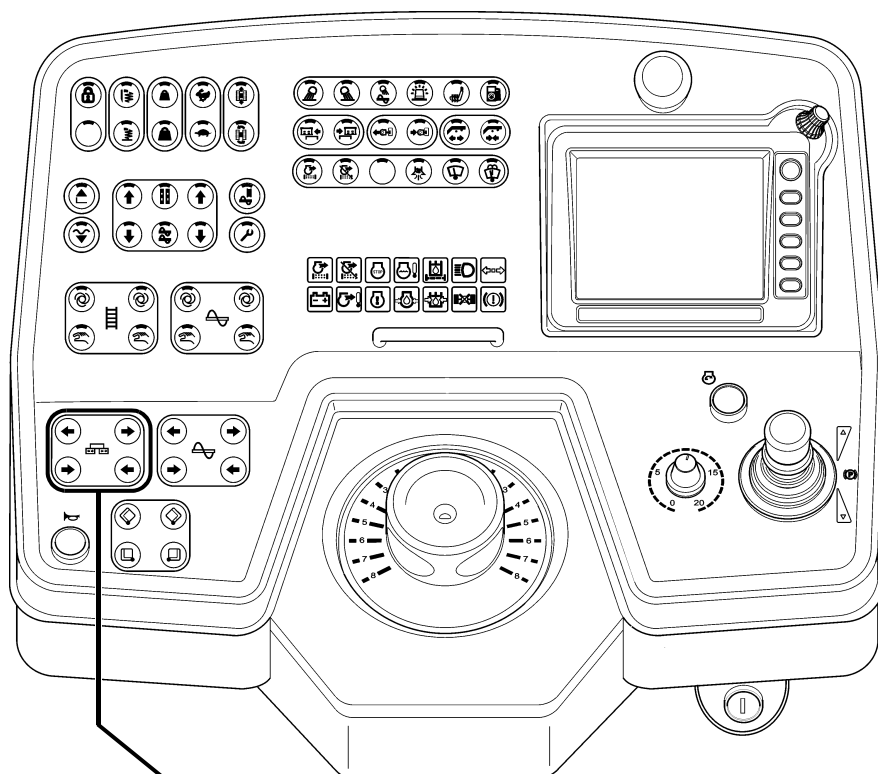
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
28	Kjøre ut trekkarmlåås (○)	Trykkbryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For hydraulisk utkjøring av trekkarmlåås.  Før inn- og utkjøring av låsen Løft trekkarmen litt over låseboltene (løft skriddet)!
29	Kjøre inn trekkarmlåås (○)	Trykkbryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For hydraulisk innkjøring av trekkarmlåås.  Før inn- og utkjøring av låsen Løft trekkarmen litt over låseboltene (løft skriddet)!



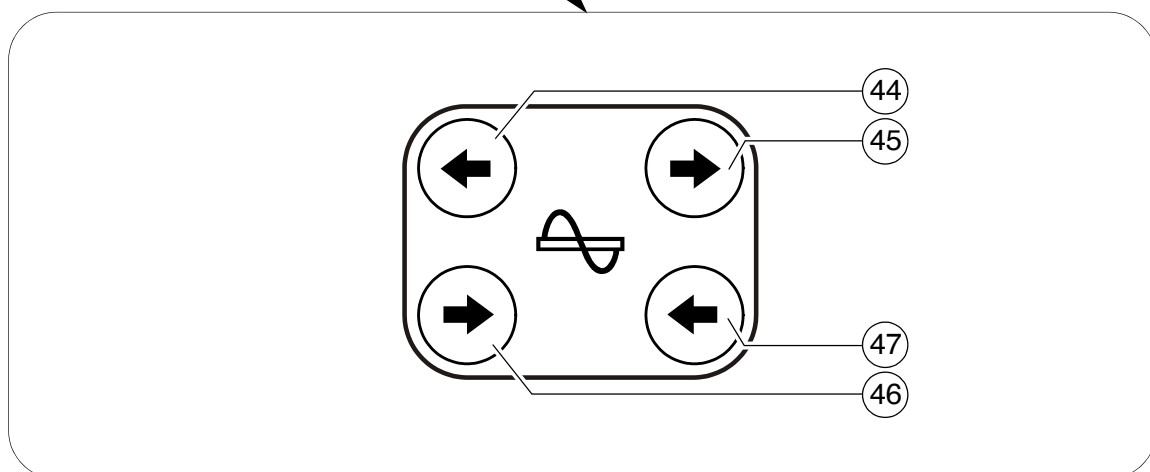
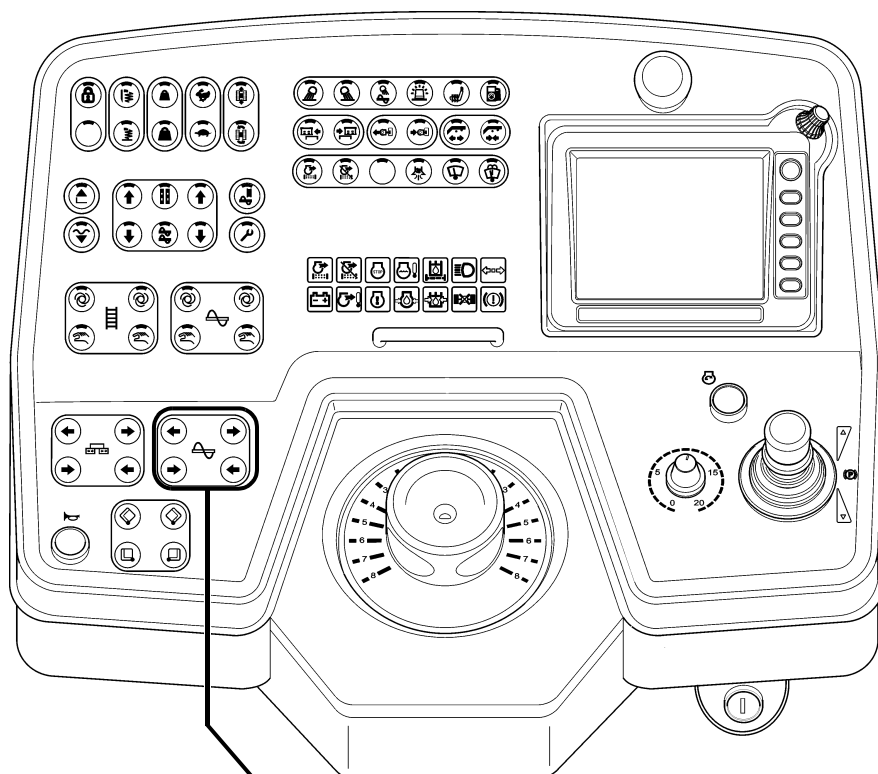
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
30	Partikkelfilter Regenerering, manuell (○)	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For aktivering / manuell start av en partikkelfilter-regenerering  Partikkelfilter-regenereringen starter ikke når sotnivået i partikkelfilteret er for lavt.  Partikkelfilter-regenereringen varer i ca. 45 minutter.
31	Partikkelfilter Regenerering, automatisk - deaktivere (○)	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For deaktivering av automatisk start av en partikkelfilter-regenerering.  Avhengig av metningsgraden til partikkelfilteret kan en partikkelfilter-regenerering igangsettes av automatikkfunksjonen, umiddelbart etter at deaktiveringen er slått av.
32	ikke i bruk	
33	Avsug PÅ / AV (○)	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For innkobling av avsug for asfaltdamper - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk
34	Vindusvisker PÅ / AV (○)	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For tilkobling av vindusvisker - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk
35	Vindusvaskean- legg + Vindusvisker PÅ / AV (○)	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For tilkobling av vindusvaskeanlegg + vindusvisker - Utkobling er tidsstyrt



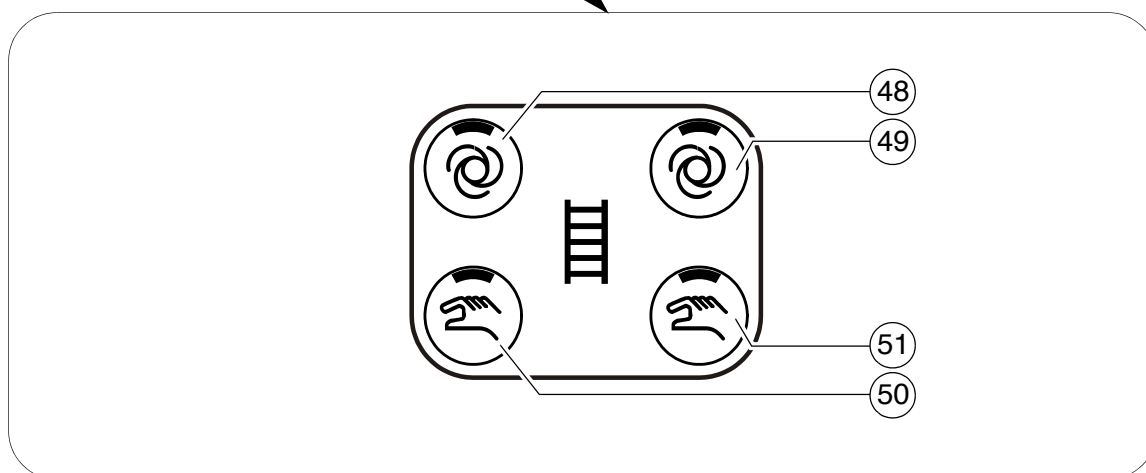
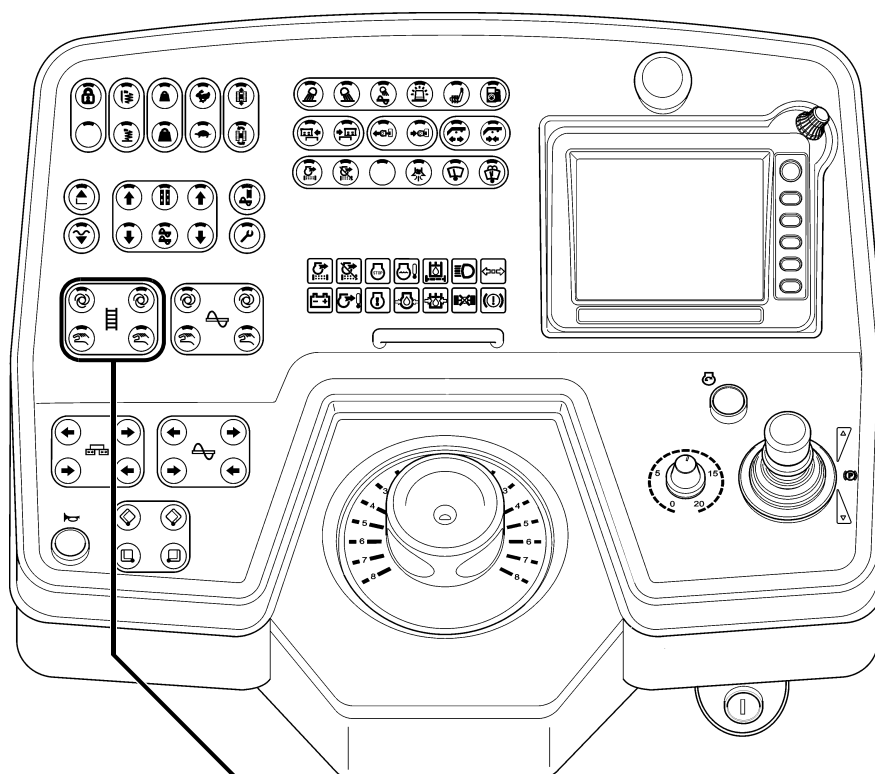
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
36	Tro venstre lukke	Trykkbryterfunksjon: - For å lukke venstre halvdel av tro  Betjenes adskilt (○): Benyttes ved legging av asfalt eller lignende der det er meget trangt på den ene siden eller når det er hindringer i veien for forsyning fra lastebil.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
37	Tro høyre lukke	Trykkbryterfunksjon: - For å lukke høyre halvdel av tro  Betjenes adskilt (○): Benyttes ved legging av asfalt eller lignende der det er meget trangt på den ene siden eller når det er hindringer i veien for forsyning fra lastebil.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
38	Tro venstre åpne	Trykkbryterfunksjon: - For å åpne venstre halvdel av tro  Hvis troene betjenes hydraulisk samtidig, kan både den venstre og den høyre bryteren brukes til betjeningen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
39	Tro høyre åpne	Trykkbryterfunksjon: - For å åpne høyre halvdel av tro  Hvis troene betjenes hydraulisk samtidig, kan både den venstre og den høyre bryteren brukes til betjeningen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!



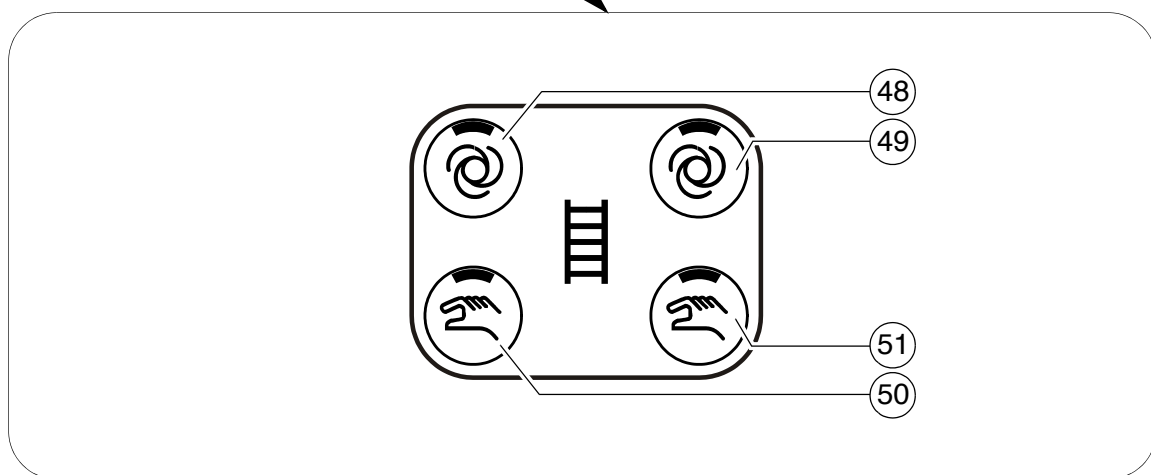
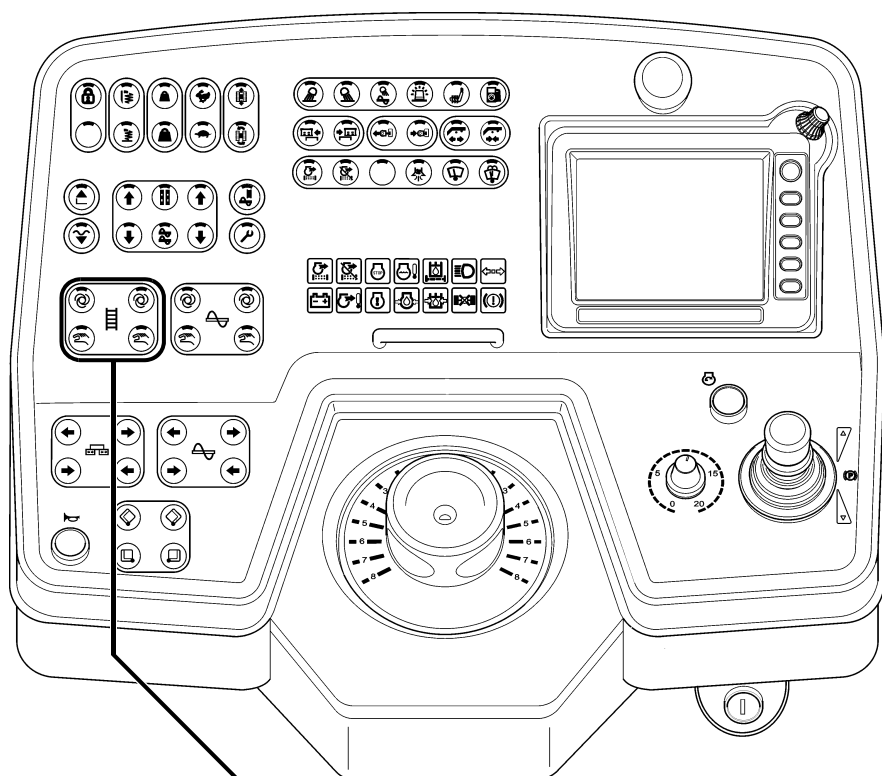
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
40	Skridd venstre utkjøres	Trykkbryterfunksjon: - For utkjøring av venstre del av skriddet.  Ved maskinkonfigurasjoner med ikke utkjørbart skridt er denne funksjonen ikke i bruk.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
41	Skridd høyre utkjøres	Trykkbryterfunksjon: - For utkjøring av høyre del av skriddet.  Ved maskinkonfigurasjoner med ikke utkjørbart skridt er denne funksjonen ikke i bruk.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
42	Skridd venstre innkjøring	Trykkbryterfunksjon: - For innkjøring av venstre del av skriddet.  Ved maskinkonfigurasjoner med ikke utkjørbart skridt er denne funksjonen ikke i bruk.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
43	Skridd høyre innkjøring	Trykkbryterfunksjon: - For innkjøring av høyre del av skriddet.  Ved maskinkonfigurasjoner med ikke utkjørbart skridt er denne funksjonen ikke i bruk.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!



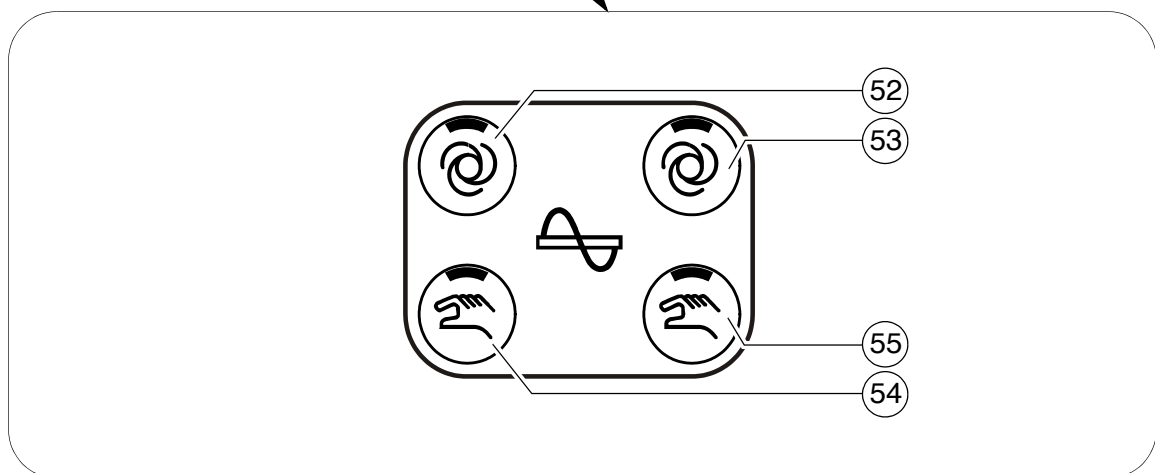
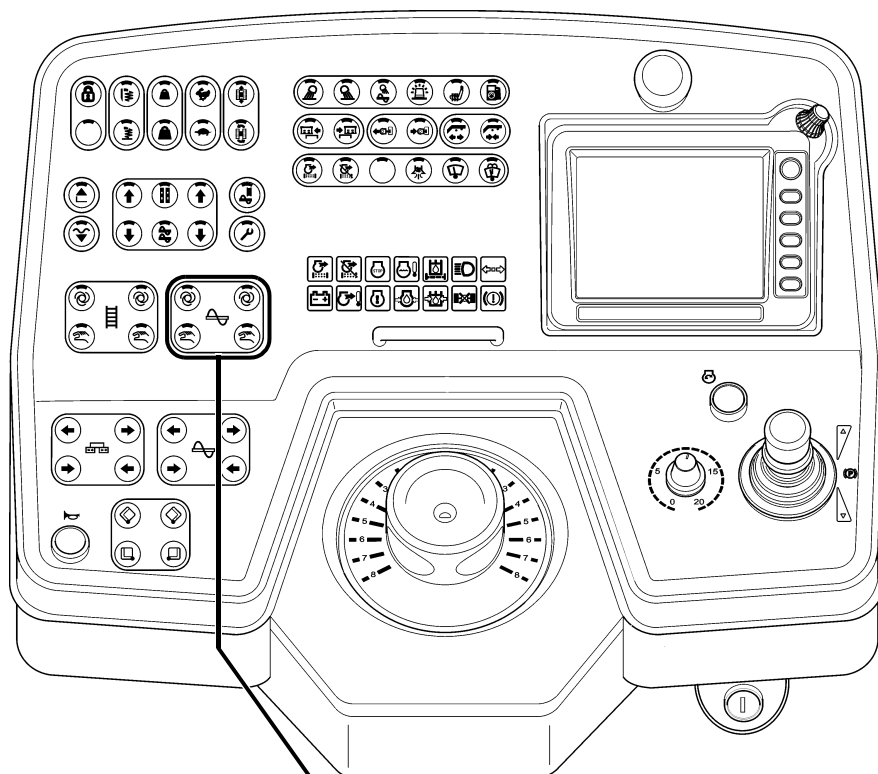
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
44	Mateskrue venstre "MANUELL" Materetning utover	Trykkbryterfunksjon: - For manuell utløsning av matefunksjonen på venstre del av mateskruen, materetning utover.  Mateskruefunksjonen må for manuell utløsning være koblet til "AUTO" eller "MANUELL".  Ved manuell utløsning skjer det en overstyring av automatikkfunksjonen med redusert mateeffekt.
45	Mateskrue høyre "MANUELL" Materetning utover	Trykkbryterfunksjon: - For manuell utløsning av matefunksjonen på høyre del av mateskruen, materetning utover.  Mateskruefunksjonen må for manuell utløsning være koblet til "AUTO" eller "MANUELL".  Ved manuell utløsning skjer det en overstyring av automatikkfunksjonen med redusert mateeffekt.
46	Mateskrue venstre "MANUELL" Materetning innover	Trykkbryterfunksjon: - For manuell utløsning av matefunksjonen på venstre del av mateskruen, materetning innover.  Mateskruefunksjonen må for manuell utløsning være koblet til "AUTO" eller "MANUELL".  Ved manuell utløsning skjer det en overstyring av automatikkfunksjonen med redusert mateeffekt.
47	Mateskrue høyre "MANUELL" Materetning innover	Trykkbryterfunksjon: - For manuell utløsning av matefunksjonen på høyre del av mateskruen, materetning innover.  Mateskruefunksjonen må for manuell utløsning være koblet til "AUTO" eller "MANUELL".  Ved manuell utløsning skjer det en overstyring av automatikkfunksjonen med redusert mateeffekt.



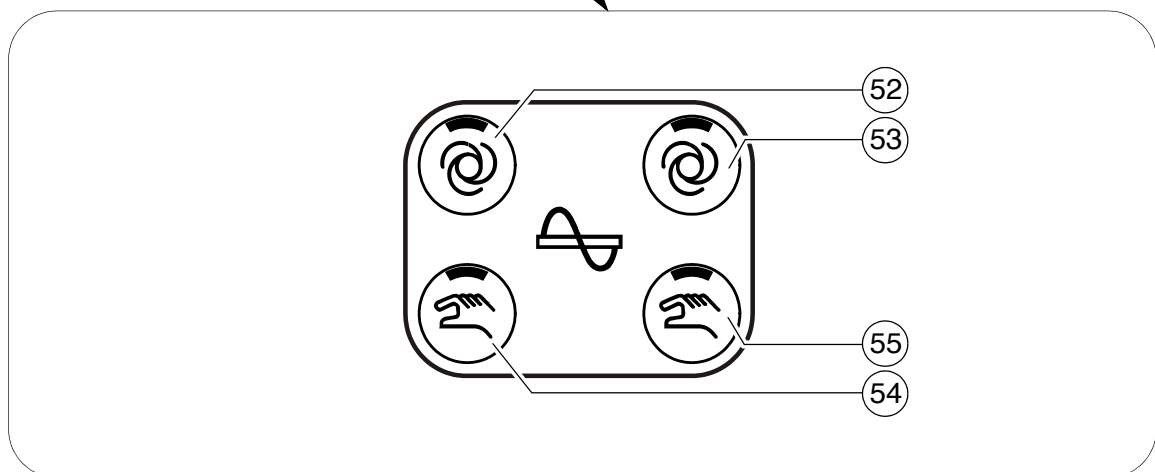
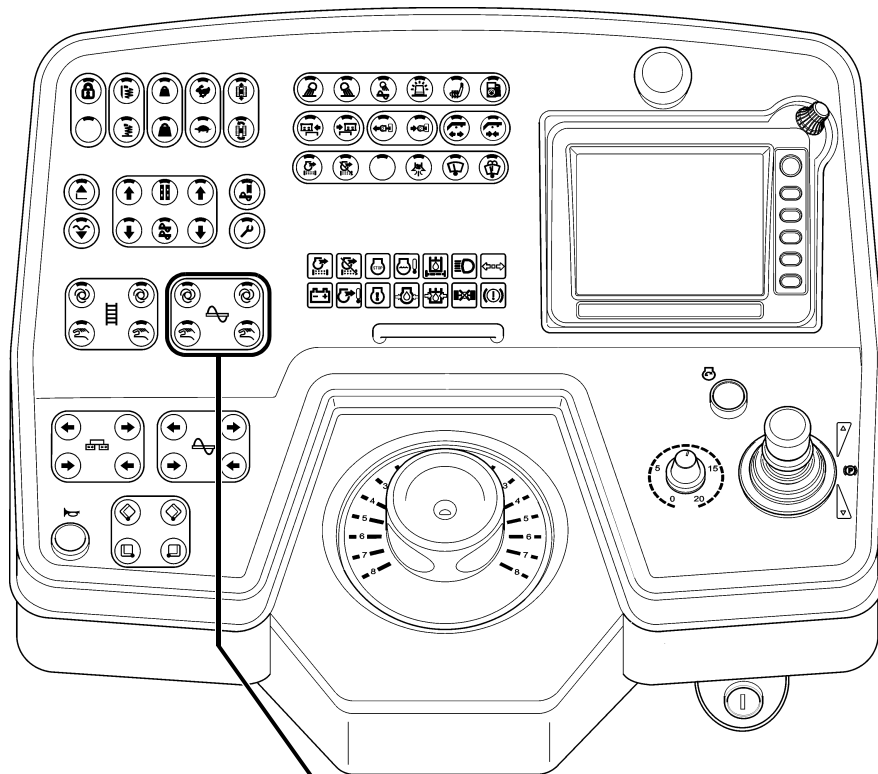
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
48	Matebelte venstre "AUTO"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for venstre halvdel av matebeltet slås på ved utsvinging av kjørespaken, og styres trinnløst via asfalt-endebryter i materialtunnelen. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
49	Matebelte høyre "AUTO"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for høyre halvdel av matebeltet slås på ved utsvinging av kjørespaken, og styres trinnløst via asfalt-endebryter i materialtunnelen. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!



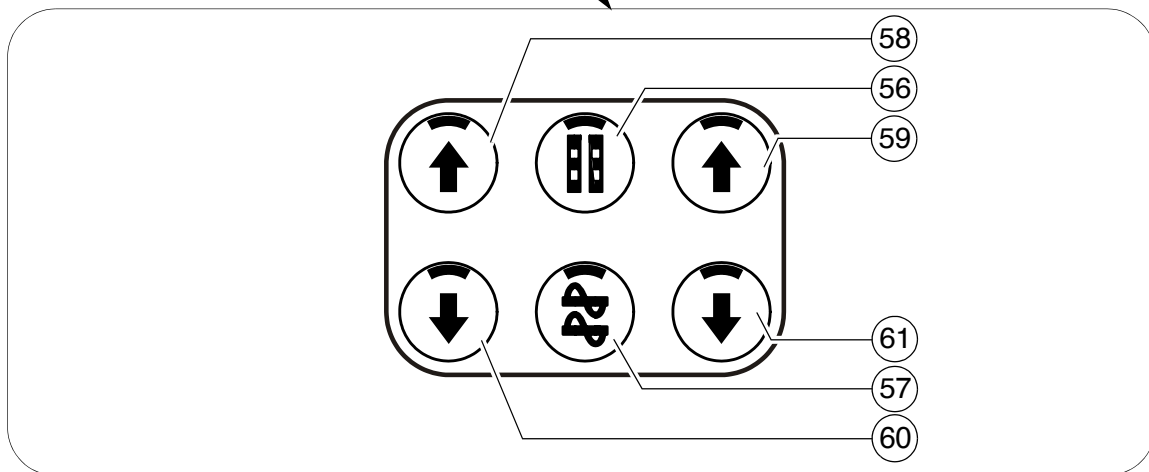
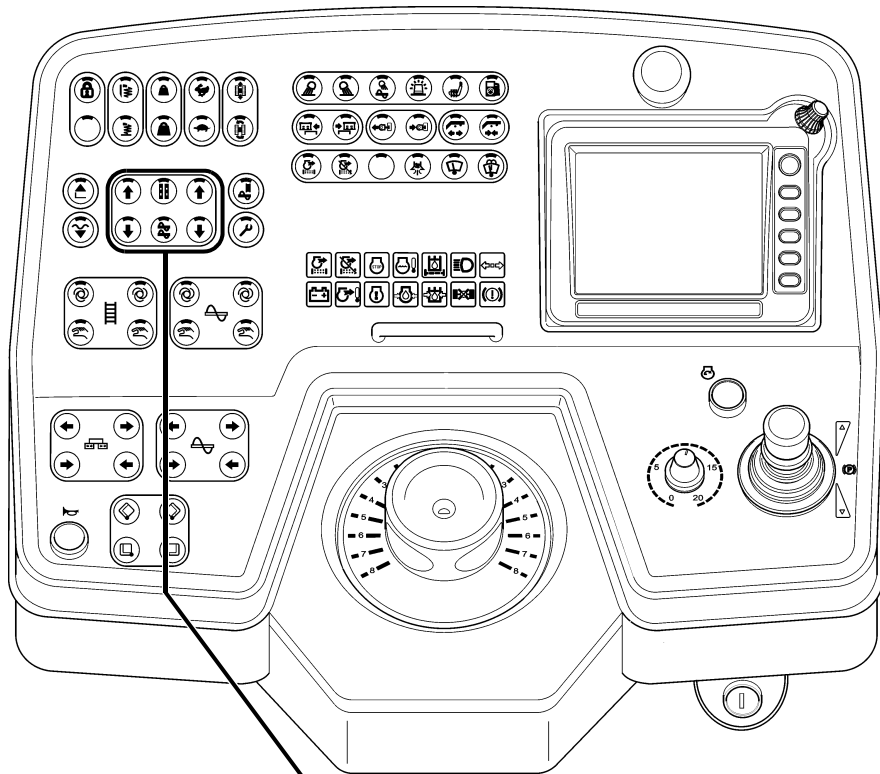
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
50	Matebelte venstre "MANUELL" / Matebelte revers (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for venstre halvdel av matebeltet er alltid innkoblet med full mateeffekt, uten asfaltstyring via endebryter i materialtunnelen. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk. - Reversere matebelte: Hold tasten inntrykket i ca. 1 sekund. Funksjonshovedbryteren (66) må da være satt til "AV".  For å unngå overmating blir det slått av ved definert materialhøyde!  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
51	Matebelte høyre "MANUELL" / Matebelte revers (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for høyre halvdel av matebeltet er alltid innkoblet med full mateeffekt, uten asfaltstyring via endebryter i materialtunnelen. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk. - Reversere matebelte: Hold tasten inntrykket i ca. 1 sekund. Funksjonshovedbryteren (66) må da være satt til "AV".  For å unngå overmating blir det slått av ved definert materialhøyde!  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!



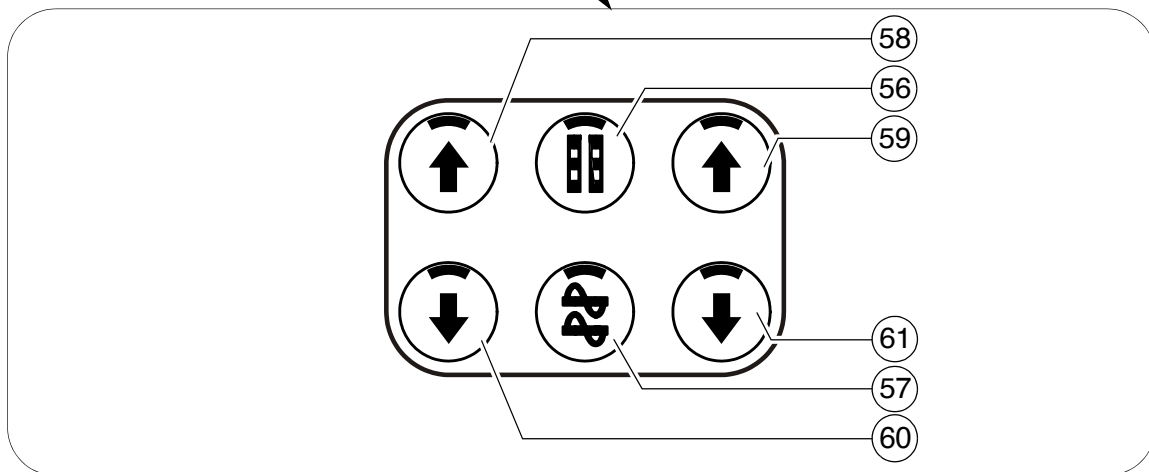
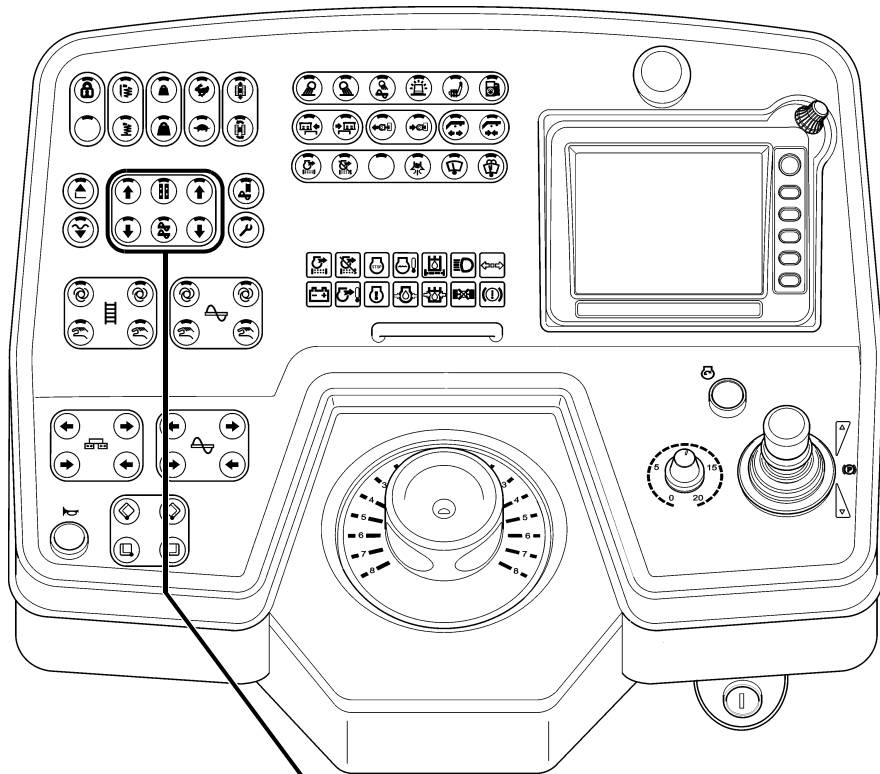
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
52	Mateskrue venstre "AUTO"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for venstre halvdel av mateskruen slås på ved utsvinging av kjørespaken, og styres trinnløst via asfalt-endebryter. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
53	Mateskrue høyre "AUTO"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for høyre halvdel av mateskruen slås på ved utsvinging av kjørespaken, og styres trinnløst via asfalt-endebryter i materialtunnelen. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!



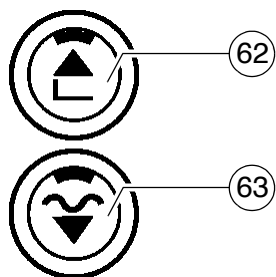
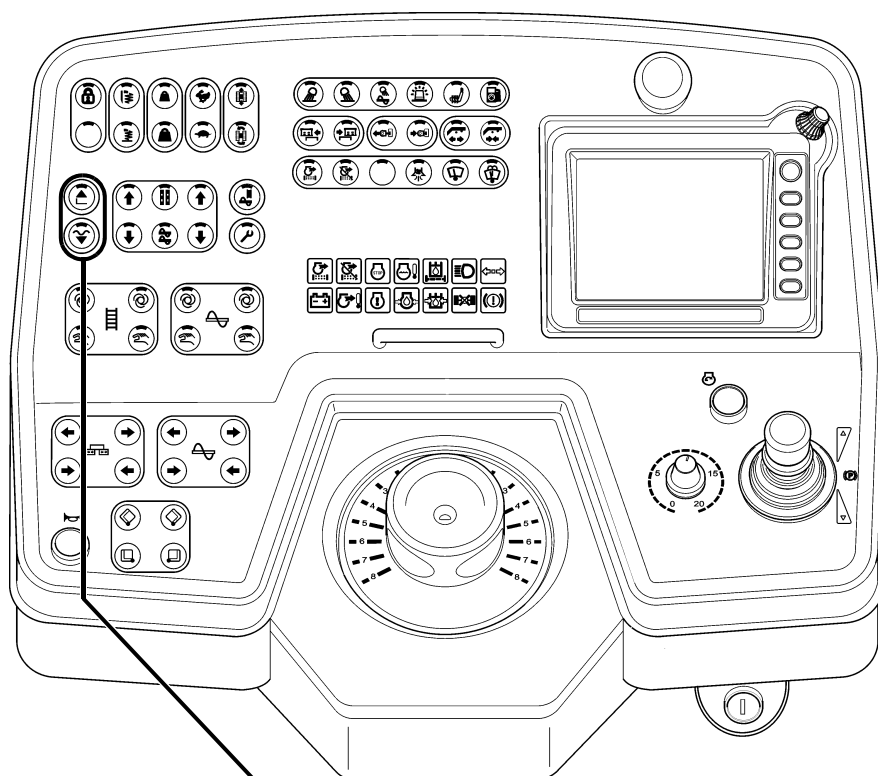
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
54	Mateskrue venstre "MANUELL"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for venstre halvdel av mateskruen er alltid innkoblet med full mateeffekt, uten asfaltstyring via endebryter. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
55	Mateskrue høyre "MANUELL"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for høyre halvdel av mateskruen er alltid innkoblet med full mateeffekt, uten asfaltstyring via endebryter. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!



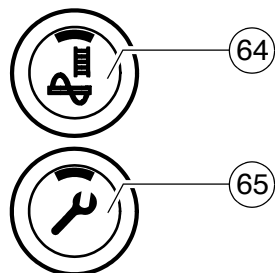
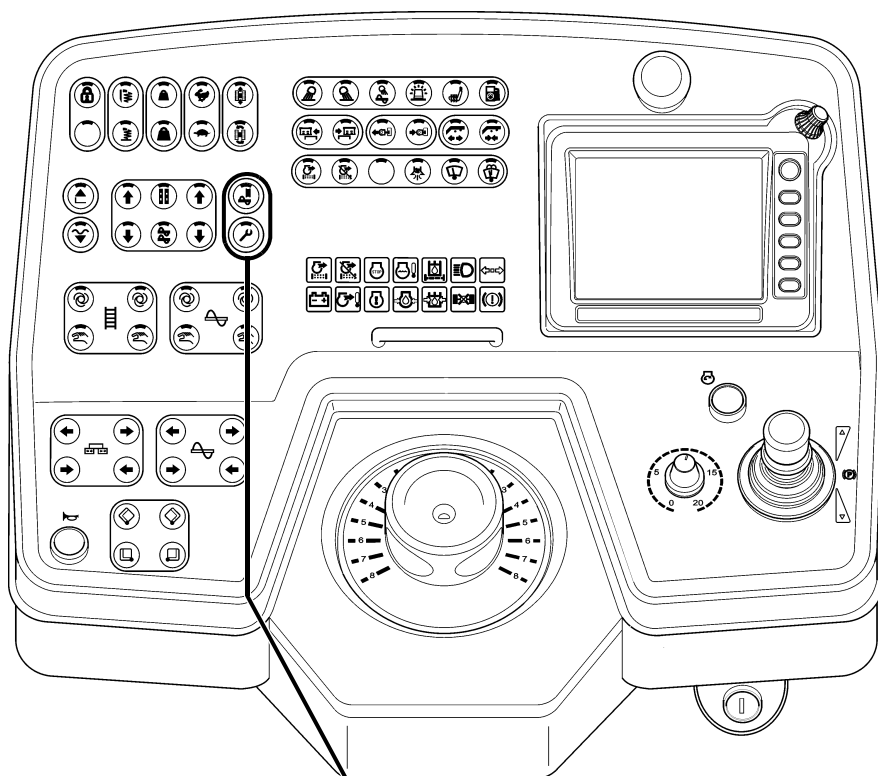
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
56	Regulering nivellerings-sylinder	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For manuell betjenign av nivelleringssylinder ved avslått nivelleringsautomatikk. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Den aktuelle bryteren på fjernkontrollen må være satt til "manuell" for denne funksjonen.  Regulering av nivelleringssylinderen skjer med reguel-ringstastene i angitt pilretning.  Når fjernkontrollen ikke er koblet til, er denne funksjo-nen også innkoblet og aktiv!
57	Mateskrue heve/senke (○)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For hydraulisk regulering av mateskruehøyden. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk.  Høyden kan leses av på skalaen til venstre og høyre på mateskruebjelken. Tommelfingerregel: Beleggtykkelse pluss 5 cm (2 tommer) tilsvarer mateskruebjelkens høyde.  Betjen begge bryterne samtidig. Dersom dette ikke gjøres drar mateskruebjelken skjevt!  Regulering av mateskruen skjer med reguelringstaste-ne i angitt pilretning.



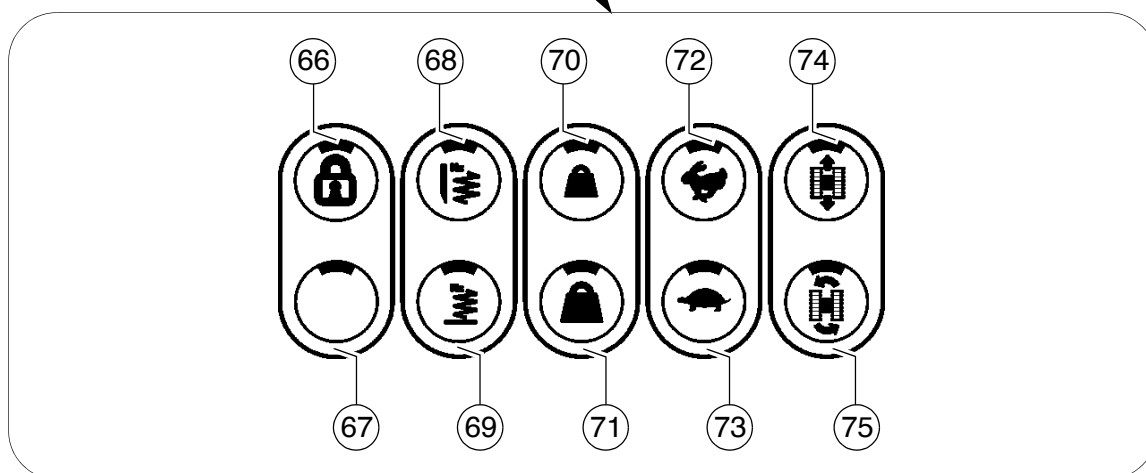
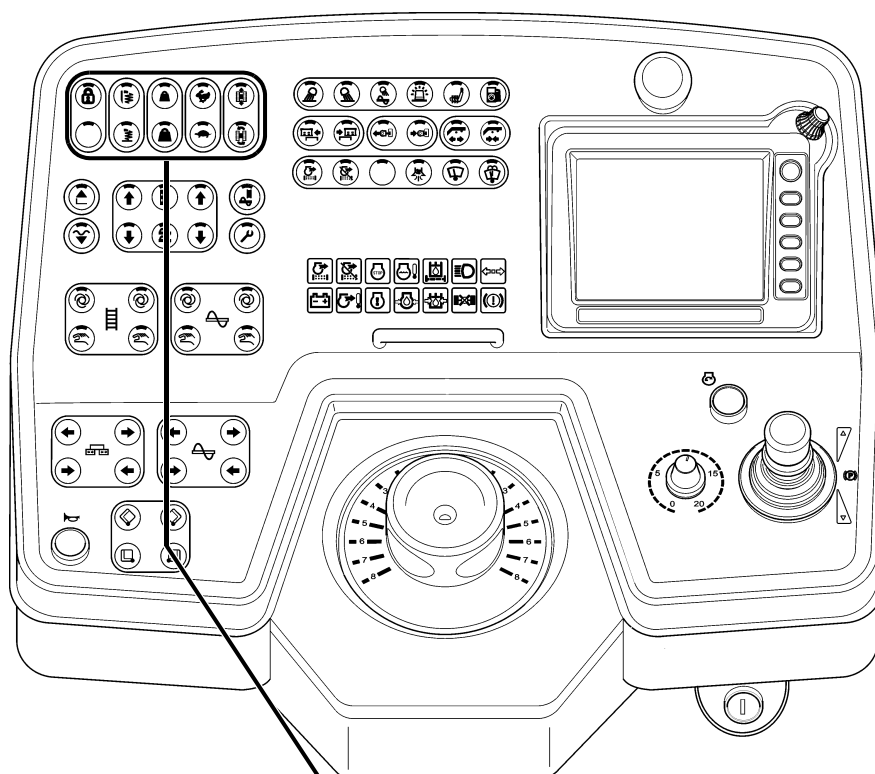
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
58	Reguleringstast: venstre innkjøring / heve	Trykkbryterfunksjon: - For regulering av valgt funksjon i aktuell retning.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
59	Reguleringstast: høyre innkjøring / heve	Trykkbryterfunksjon: - For regulering av valgt funksjon i aktuell retning.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
60	Reguleringstast: venstre utkjøring / senke	Trykkbryterfunksjon: - For regulering av valgt funksjon i aktuell retning.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
61	Reguleringstast: høyre utkjøring / senke	Trykkbryterfunksjon: - For regulering av valgt funksjon i aktuell retning.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!



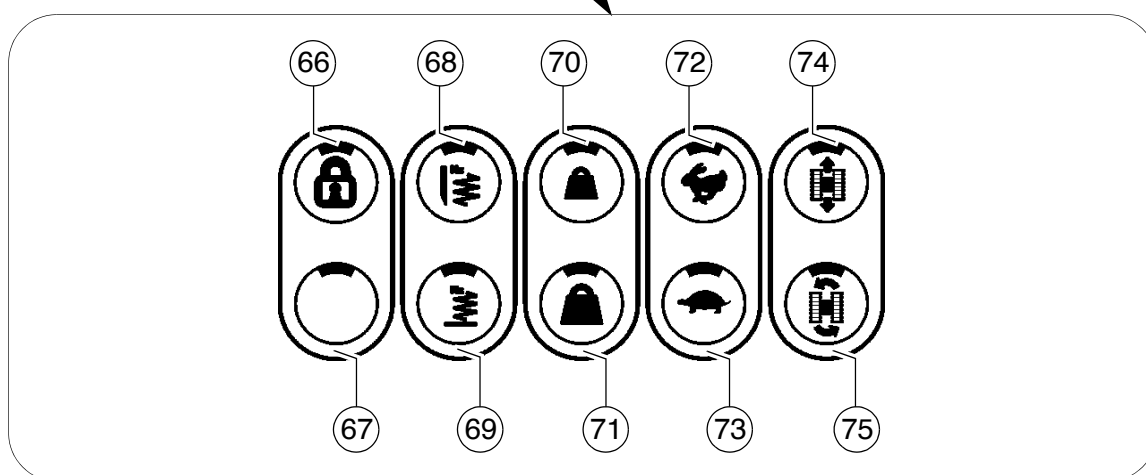
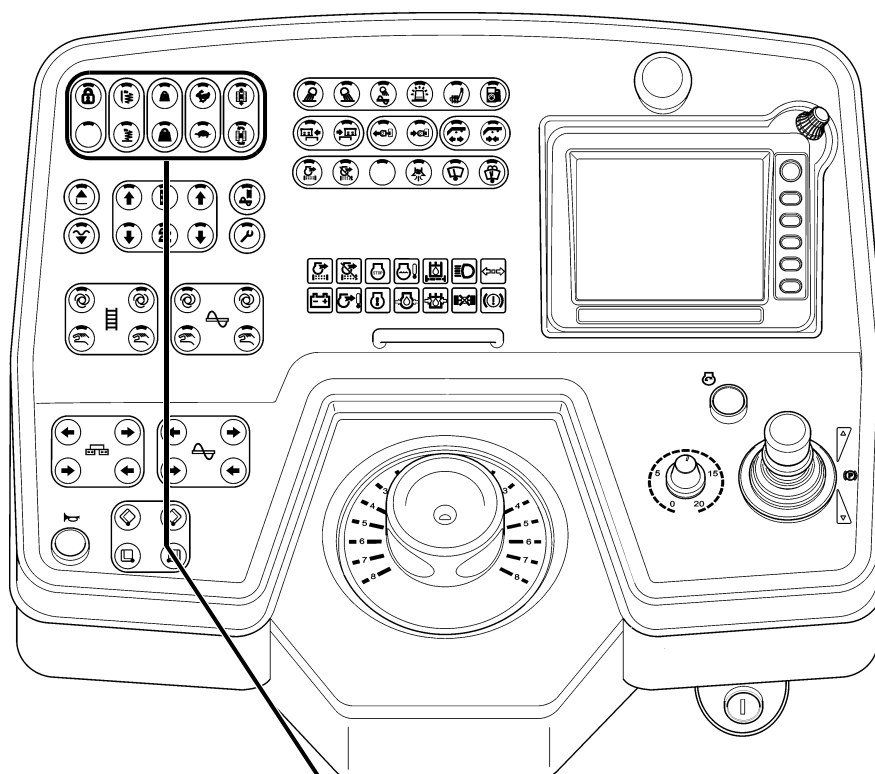
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
62	Heve skriddet	Trykkbryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For å løfte skriddet (LED PÅ) og for utkobling av funksjonen "Flytestilling skridd"  Kontroller om skridnets transportsikring er lagt inn!  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
63	Leggestopp + Avlastningstrykk / Senke skridd + Flytestilling	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding  Funksjonshovedbryter skal være i AV stilling. - Knappefunksjon: Hold knappen trykket lenger enn 1,5 s (LED PÅ). Så lenge knappen er trykket, senkes skriddet. Når knappen slippes, holdes skriddet igjen i leggestopp + avlastningstrykk. (LED PÅ).  Skriddet kan synke langsomt ned! - Holdefunksjon: Trykk kort på knappen (LED PÅ) - skriddet senkes. Trykk kort på knappen en gang til (LED AV) - skriddet holdes. - Skridd i flytestilling: Et knappetrykk slår LED PÅ, og skriddet står klart i "flytestilling", som aktiveres med den betjente kjørespaken. - Utkobling skjer med et nytt knappetrykk eller med knappen Heve skridd.  Når man legger asfalt el. må skriddet alltid være i flytestilling. Ved mellomstopp (kjørespak i midtstilling) kobles skriddet til leggestopp + avlastning.  Kontroller om skridnets transportsikring er lagt inn!  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!



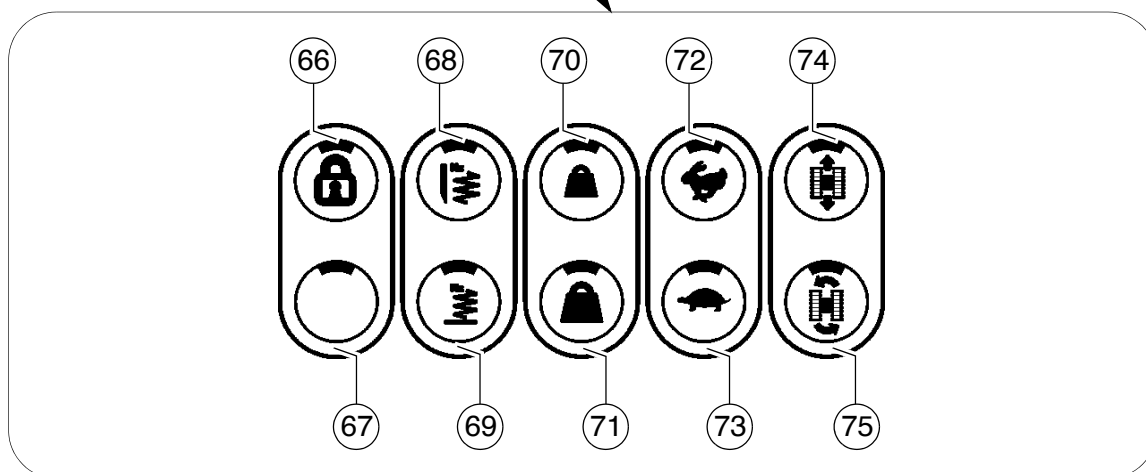
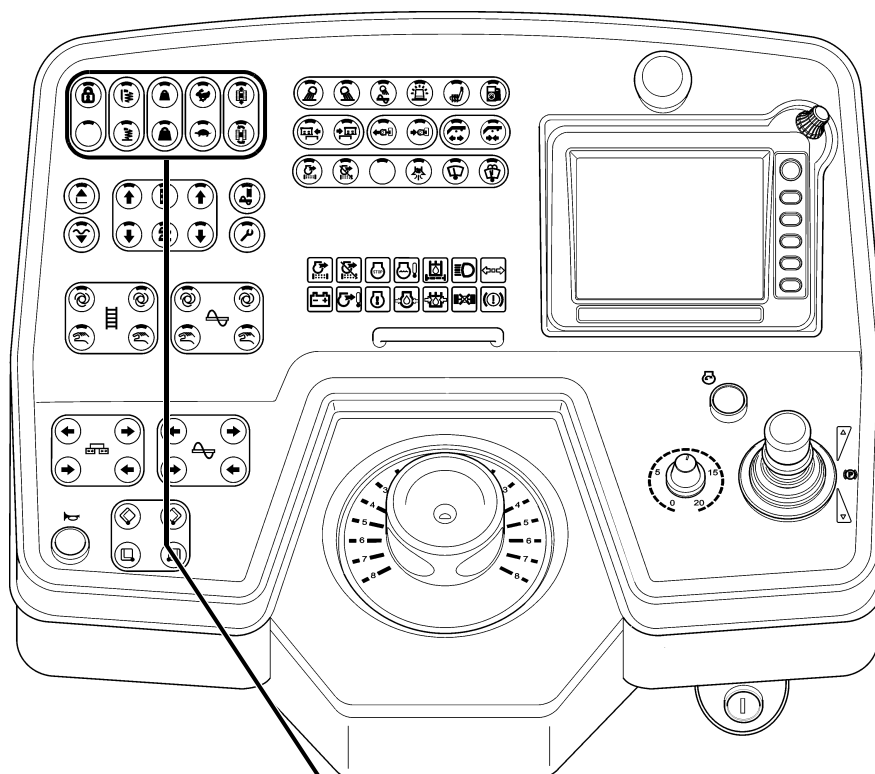
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
64	Fyll maskinen for legging	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - Fyllefunksjon for legging. Dieselturtallet økes til det forhåndsvalgte skal-turtallet, og alle transportfunksjoner som står på "Automatisk" (matebelte og mateskrue) kobles til.  Funksjonshovedbryter skal være i AV stilling. - Utkobling (AV) ved nytt tastetrykk eller ved å svinge kjørespaken til leggestilling. - Når den innstilte materialhøyden er nådd (materialsensor), slås påfyllingsfunksjonen automatisk av.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
65	Innretningsdrift	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - Denne funksjonen gjør det mulig å sette i drift alle arbeidsfunksjoner når maskinen står stille, som bare aktiveres når kjørespaken er betjent (maskinen kjører).  Funksjonshovedbryter skal være i AV stilling.  Motorturtallet økes til den forhåndsvalgte skal-verdien.



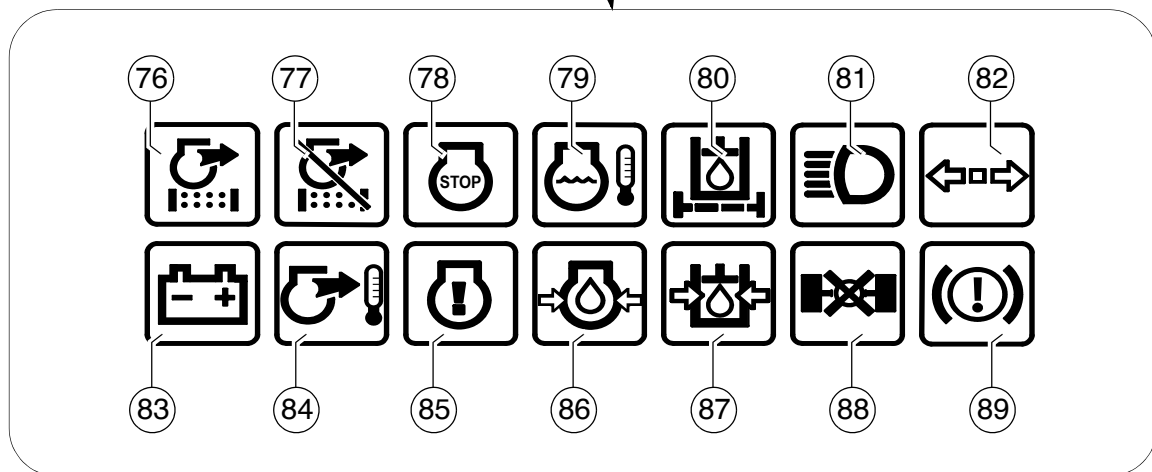
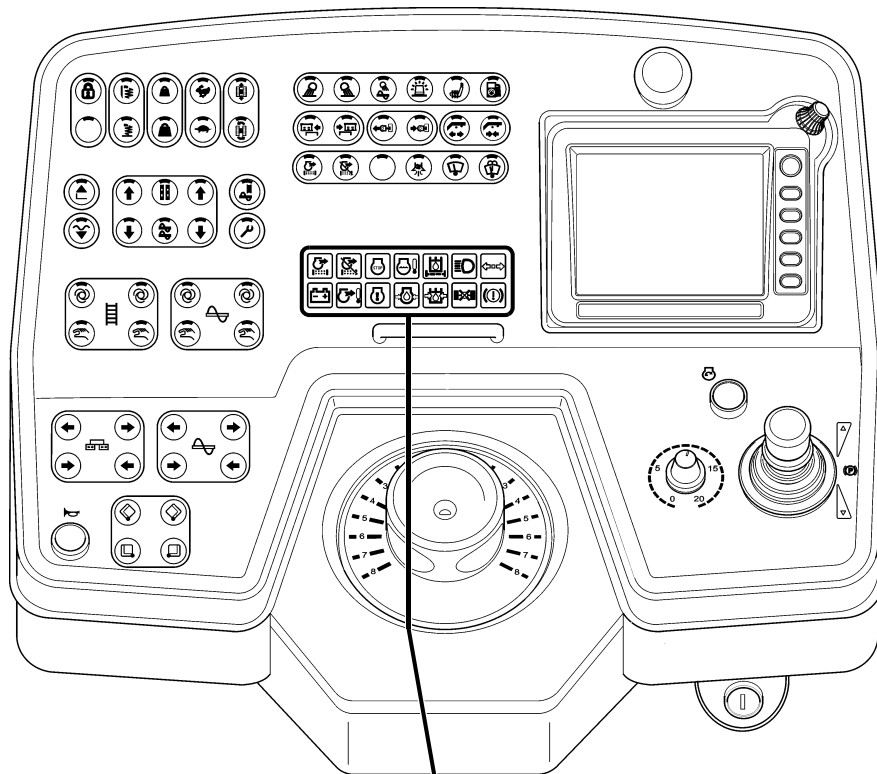
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
66	Funksjonshovedbryter	Holdebryterfunksjon med LED-tilbakemelding. - For låsing av alle legge-relevante funksjoner. På tross av "auto"-innstillinger i de enkelte funksjonene, aktiveres ikke disse når kjørespaken beveges. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk.  Den forhåndsinnstilte maskinen kan flyttes og låses opp på det nye leggestedet. Når kjørespaken beveges, fortsettes leggingen.  Ved omstart er funksjonen satt på "PÅ".
67	ikke i bruk	
68	Stamper (spesifikt for de ulike skriddene)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - INN- eller UT-koblingsfunksjon for stamper. - Aktivering foregår når kjørespaken beveges. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk.  Funksjonshovedbryter skal være i AV stilling.  Forinnstilling av funksjonen skjer i samspill med tasten "Innretningsdrift".
69	Vibrasjon (spesifikt for de ulike skriddene)	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - INN- eller UT-koblingsfunksjon for vibrasjon. - Aktivering foregår når kjørespaken beveges. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk.  Funksjonshovedbryter skal være i AV stilling.  Forinnstilling av funksjonen skjer i samspill med tasten "Innretningsdrift".



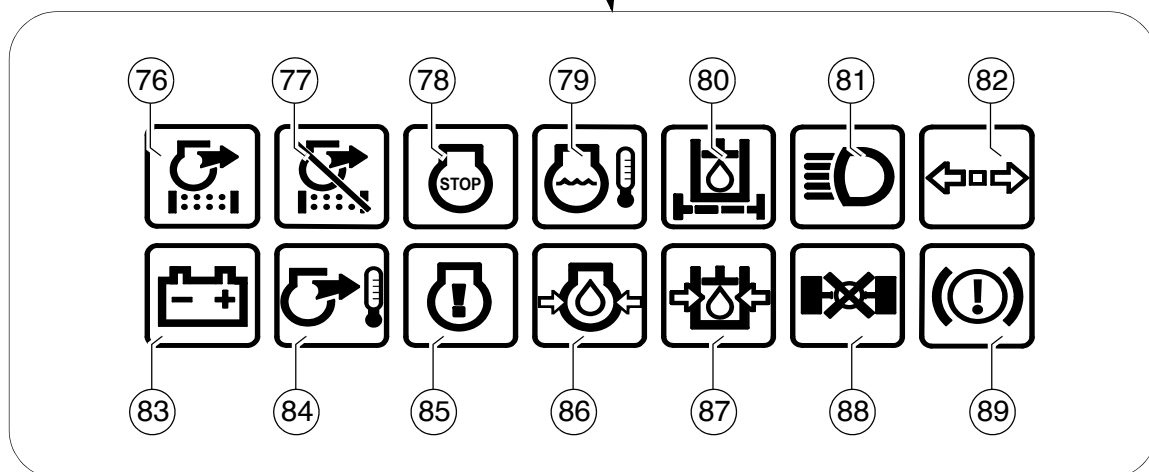
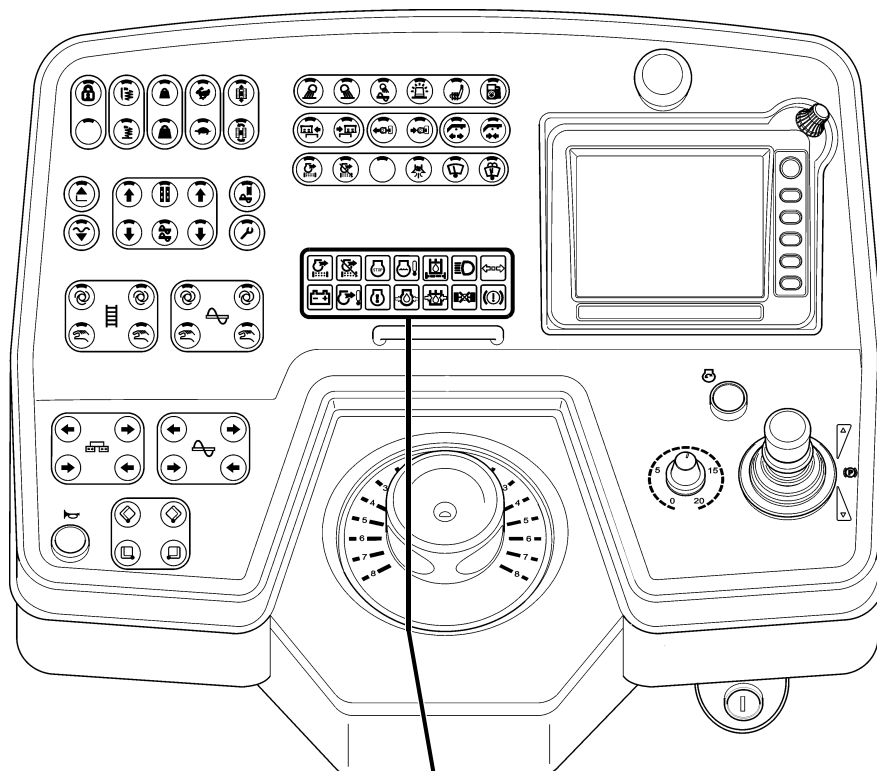
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
70	Avlastning av skriddet	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For hydraulisk avlastning av skriddet, for å påvirke trekkraft og komprimering. - Utkobling med nytt knappetrykk eller vekselkobling mellom skriddavlastning og skriddbelastning. - For å forhåndsinnstille hydraulikkoljetrykket må du slå denne knappen og knapp "Innretningsdrift" PÅ.
71	Belastning av skriddet	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - For hydraulisk avlastning av skriddet, for å påvirke trekkraft og komprimering. - Utkobling med nytt knappetrykk eller vekselkobling mellom skriddavlastning og skriddbelastning. - For å forhåndsinnstille hydraulikkoljetrykket må du slå denne knappen og knapp "Innretningsdrift" PÅ.



Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
72	Drivverk rask (Hare)	Knapper med holdebryterfunksjon og lysdiode-tilbakemelding: - Til forvalg av hastighetstrinn - Transporthastighet  Ved omstart er hastighetene satt på arbeidshastighet (skilpadde).
73	Drivverk langsom (Skilpadde)	Knapper med holdebryterfunksjon og lysdiode-tilbakemelding: - Til forvalg av hastighetstrinn - Arbeidshastighet  Ved omstart er knappene satt på arbeidshastighet (skilpadde).
74	Kjøring rett fram	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Normalstilling for rettframkjøring.  Ved omstart er knappen for rettframkjøring satt på "PÅ".  Hvis funksjonen "Dreie på stedet" er aktivert ved en feil (og styringen står på rett fram), kjører ikke asfaltutleggeren. Dette anses ofte som "feil".
75	Dreining på stedet	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Maskinen dreier på stedet (beltene går i innbyrdes motsatt retning) hvis rattet dreies til "10". - Styring til venstre = dreining mot venstre - Styring til høyre = dreining mot høyre  Funksjonen kan kun aktiveres i arbeidsmodus ("Langsom kjøring").  Hvis funksjonen "Dreie på stedet" er aktivert ved en feil (og styringen står på rett fram), kjører ikke asfaltutleggeren. Dette anses ofte som "feil".  Ved dreining er personer og gjenstander som befinner seg ved siden av asfaltutleggeren i meget stor fare! Hold øye med dreieområdet!



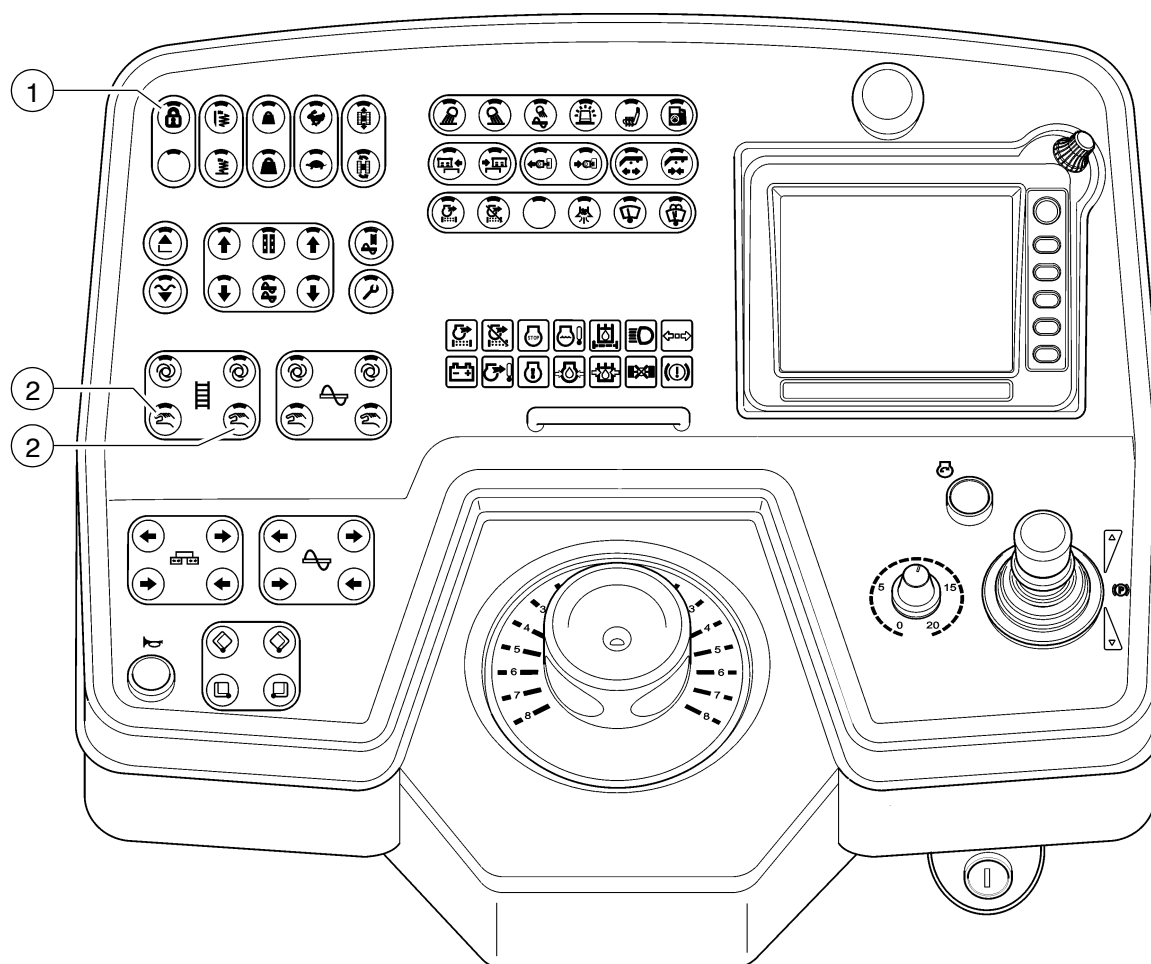
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
76	Kontrollampe Partikkelfilter vedlikehold (○)	Lyser når det er nødvendig med en partikkelfilter-regenerering. - Kontrollampen varig på: Vedlikeholdsviktighet trinn I. Det må gjennomføres en partikkelfilter-regenerering så snart maskinens driftstilstand tillater det. - Kontrollampen blinker: Vedlikeholdsviktighet trinn II. Det må snarest mulig gjennomføres en partikkelfilter-regenerering. - Kontrollampen blinker + kontrollampen "Feilmelding drivmotor" (85) kontinuerlig på: Vedlikeholdsviktighet trinn III. Det er tvingende nødvendig med en partikkelfilter-regenerering, for å unngå følgeskader og -reparasjoner. - Kontrollampen slukkes + kontrollampen "Alvorlig feil på drivmotor" (78) kontinuerlig på: Partikkelfilter-regenerering er ikke lenger mulig.  Driften må avsluttes omgående.  Rådfør deg med Dynapacs kundeservice.
77	Kontrollampe Partikkelfilter regenerering, automatisk - deaktivert (○)	Lyser når partikkelfilter-regenereringen er deaktivert.  Den automatiske regenereringen bør kun deaktiveres hvis asfaltutleggerens driftstilstand ikke tillater bruk av automatikkfunksjonen.
78	Feilmelding "Alvorlig feil" (rød)	Lyser når det har oppstått en alvorlig feil på drivmotoren.  Stopp drivmotoren straks!  En spørring etter feilkode kan gjennomføres ved hjelp av bryteren "Feilspørring".  Lyser i noen sekunder som kontroll etter innkobling av tenningen.
79	Kontrollampe Kjølevannstempe- ratur motor	Lyser når motortemperaturen er for høy.  Motoreffekten avtar automatisk. (Ytterligere kjøring mulig.) Stans asfaltutleggeren (kjørehendel i midtstilling), la motoren avkjøles mens den går på tomgang. Finn årsaken til at temperaturen er for høy og reparer denne (se kapittel "Feil"). Etter at motoren er nedkjølt til normal temperatur, går den igjen med full styrke.  Viser feilen sammen med lampen "Feilmelding".



Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
80	Kontrollampe hydraulikkfilter	Lyser dersom hydraulikkfilteret må skiftes.  Filterelement skiftes i henhold til vedlikeholdsanvisningen!
81	ikke i bruk	
82	ikke i bruk	
83	Batteriladekontroll (rød)	Skal slukke etter start når turtallet er høyt nok. - Motor slås av dersom kontrollampen ikke slukkes.
84	ikke i bruk	
85	Feilmelding (gul)	Viser at det er en feil på drivmotoren. Det avhenger av feilty- pen om maskinen foreløpig kan drives videre eller ikke. Hvis feilen er alvorlig, må den slås av omgående for å unngå ytter- ligere skader. Alle feil bør rettes så fort som mulig!  En spørring etter feilkode kan gjennomføres ved hjelp av bryteren "Feilspørring".  Lyser i noen sekunder som kontroll etter innkobling av tenningen.
86	Oljetrykkskontroll dieselmotor (rød)	 Lyser når oljetrykket er for lavt. Stans motoren omgående! For andre mulige feil se Instruksjonsbok for motor.  Viser feilen sammen med lampen "Feilmelding".
87	ikke i bruk	
88	ikke i bruk	
89	ikke i bruk	

2.2 Spesialfunksjoner

Reverserbart matebelte

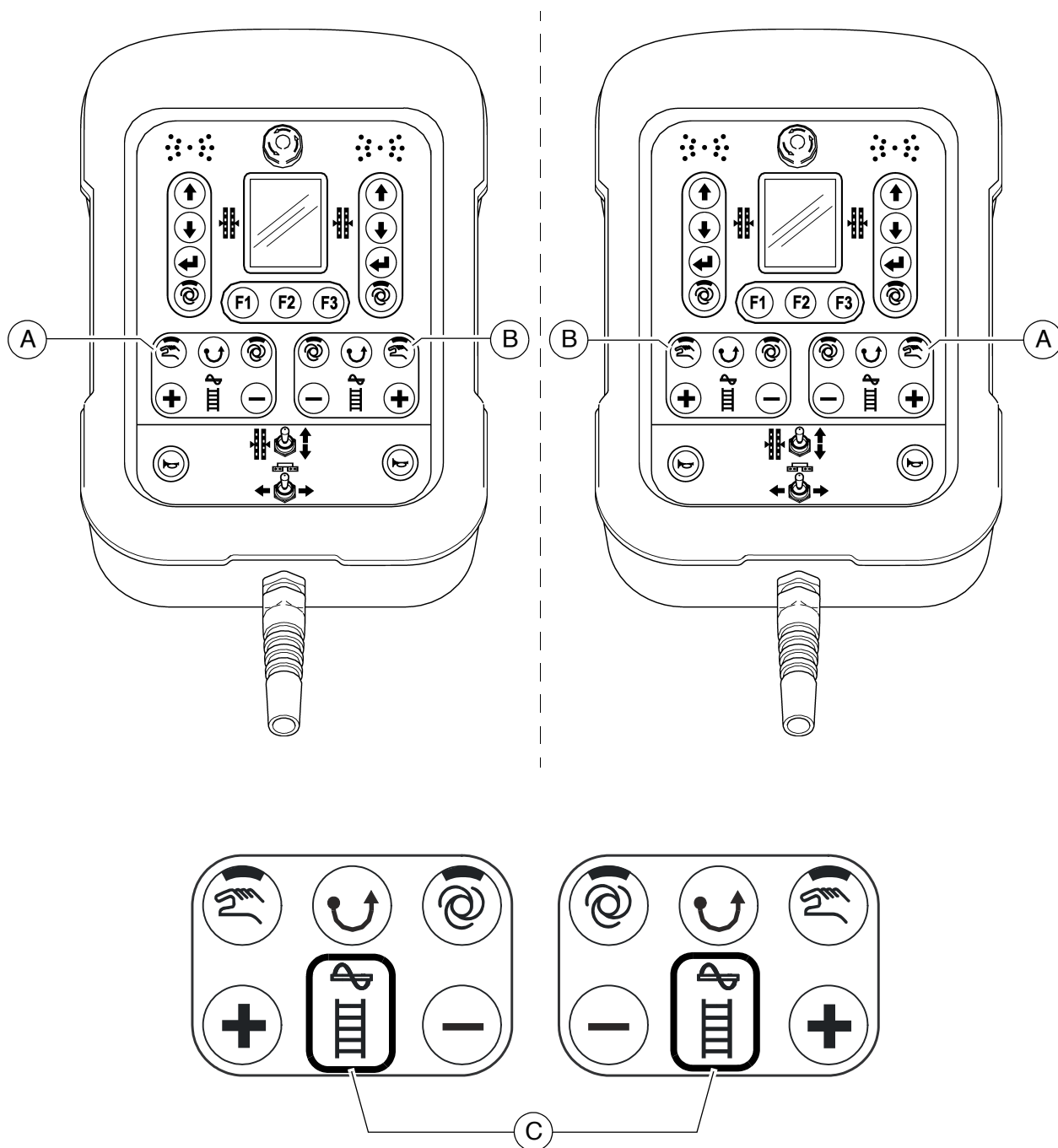


Transportretningen til matebeltet kan reverseres, i tilfelle det blir nødvendig å transportere beleggmateriale som ligger like foran mateskruen et stykke tilbake. På denne måten kan f.eks. materialtap ved transportkjøring unngås.

- Koble om funksjonshovedbryter (1) til bryterstilling "Av" (LED AV).
 - Hold en eller begge tastene (2) inntrykket ca. 1 sekund.
- Matebeltet mater en distanse på ca. 1 meter i retning troen.



Om nødvendig kan denne prosedyren gjentas så ofte man vil, hvis man vil at matebeltet skal gå en lengre strekning i motsatt retning.



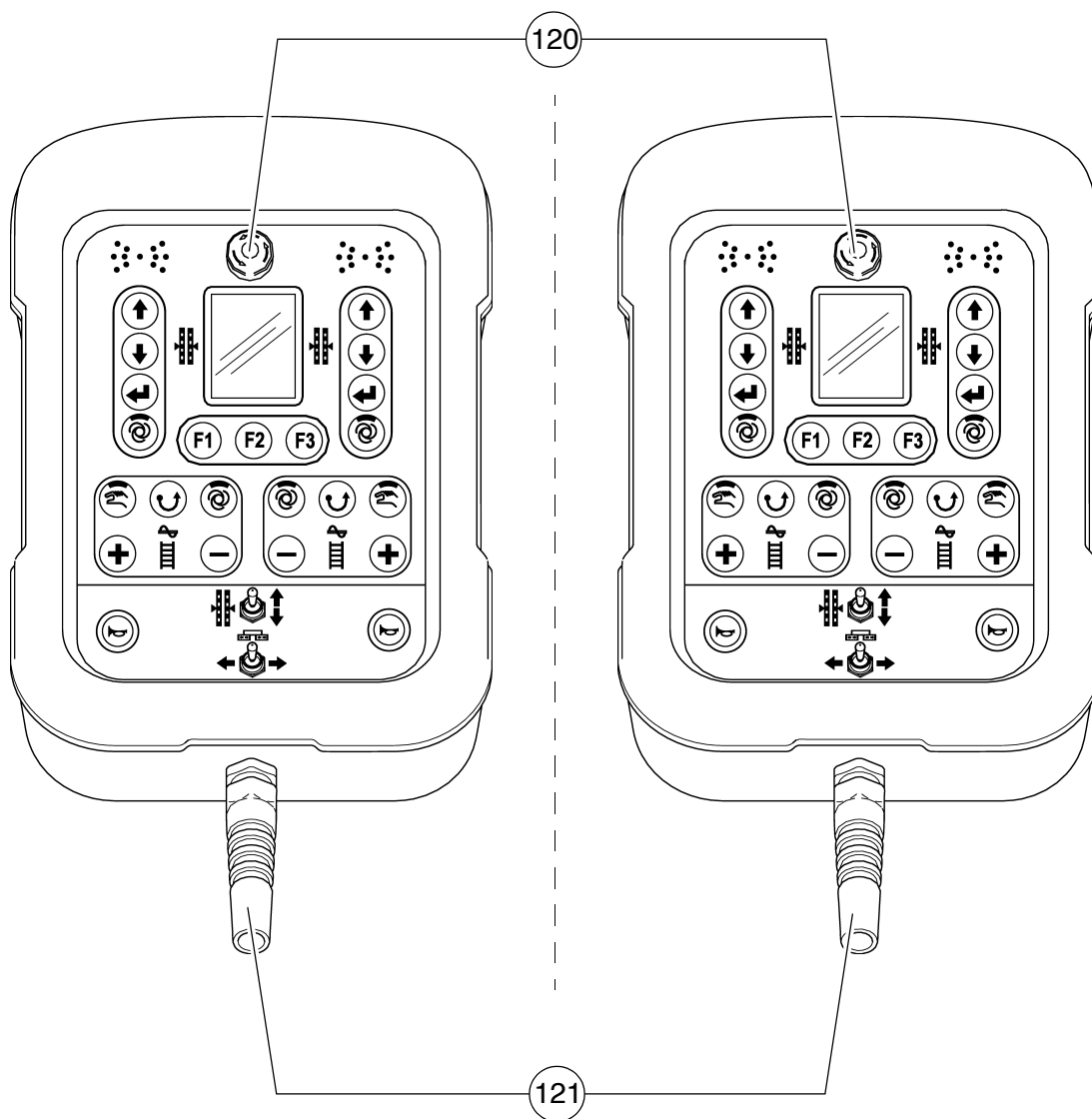
3 Fjernkontroll



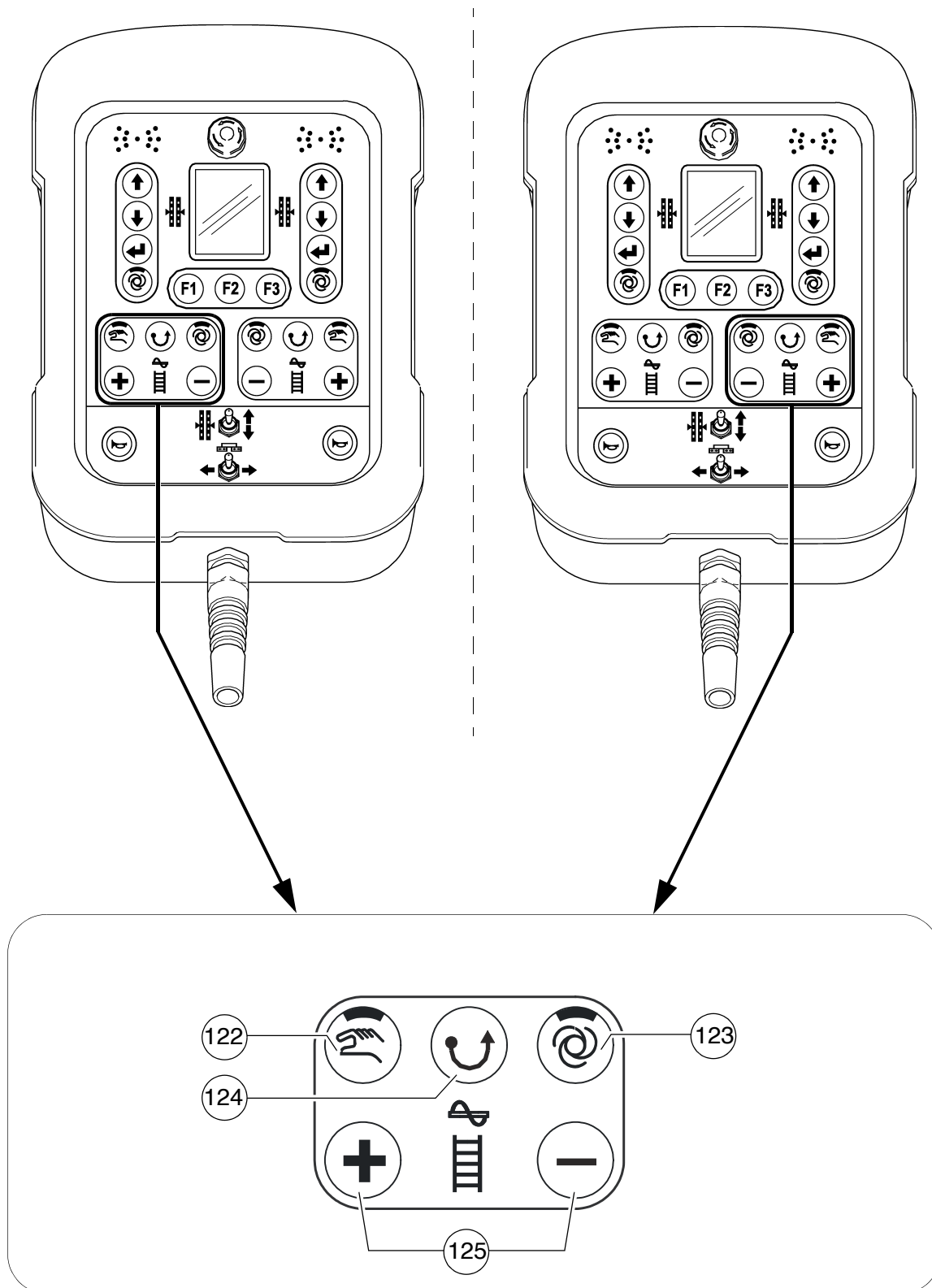
Avhengig av maskinside er tasteblokkene (A) og (B) tilordnet enten mateskrue- eller matebeltestyringen. Det aktuelle styrte elementet merkes med et lysende symbol (C).



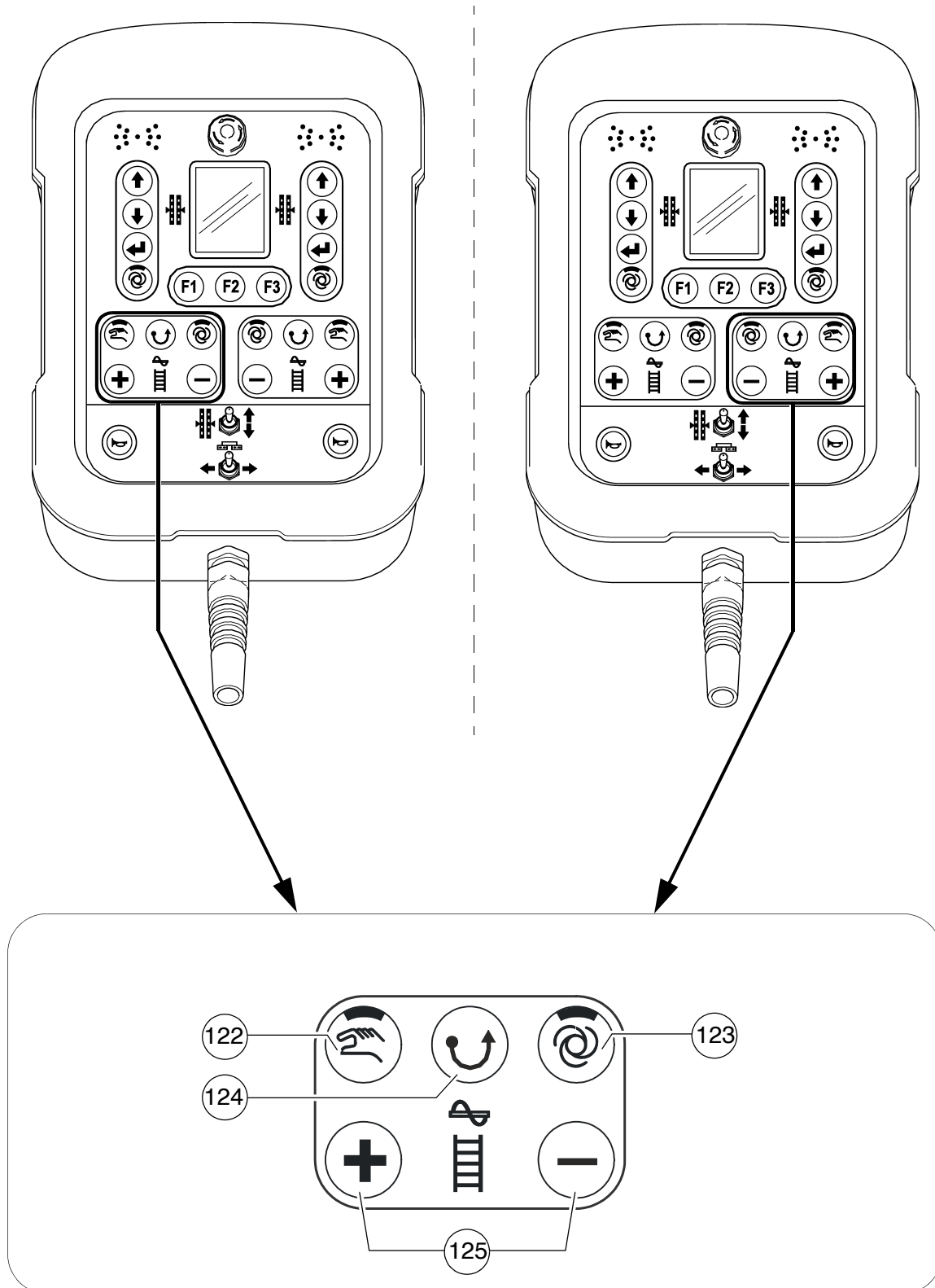
Obs! Ikke koble fra fjernkontrollen under drift!
Dette vil slå av asfaltutleggeren!



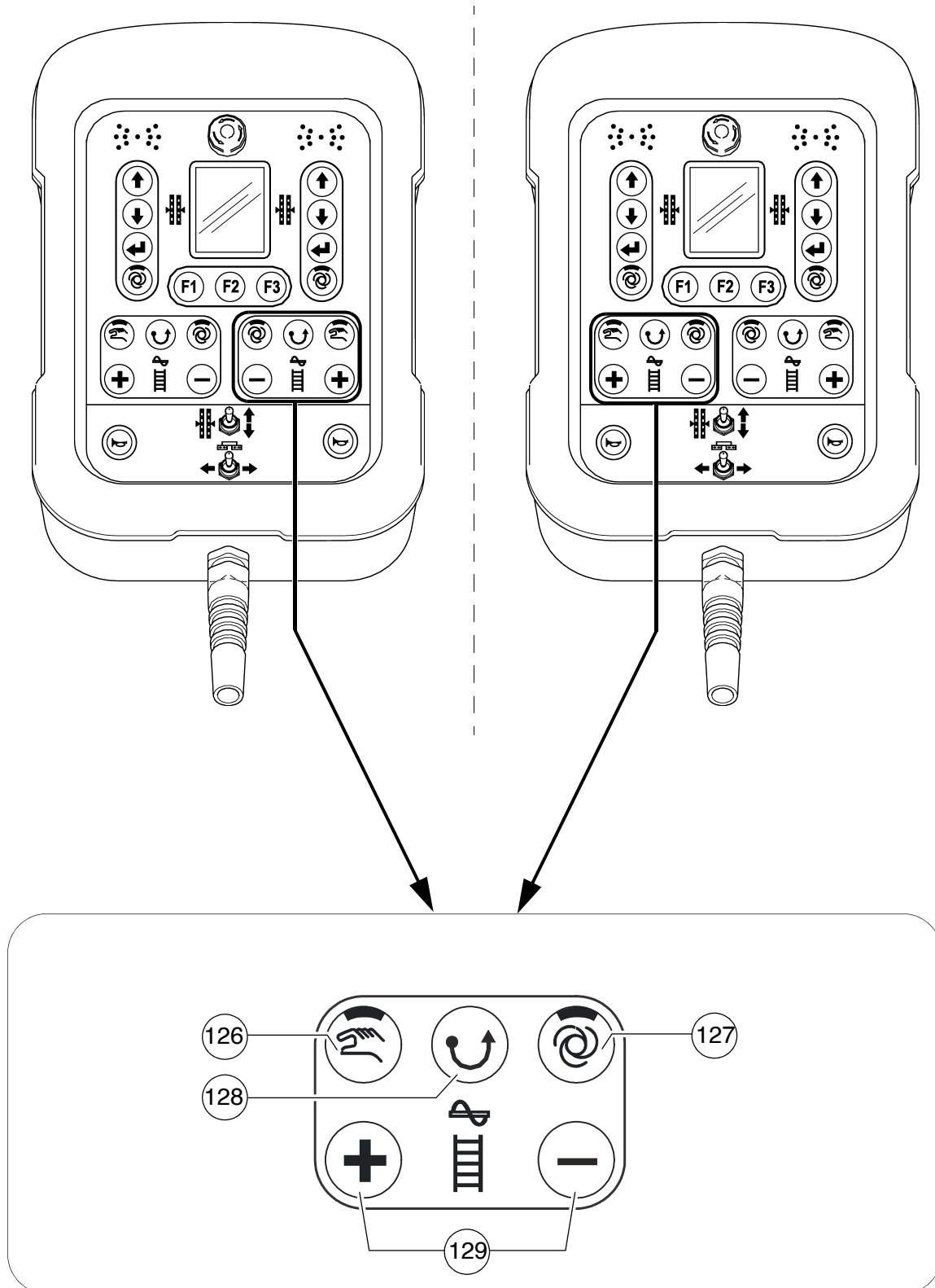
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
120	Nødstopp-bryter	Trykkes ned i nødstilfeller (når personer er i fare eller det er fare for kollisjon etc.)! - Når nødstopp-bryteren aktiveres blir motoren, drivverk og styring koblet ut. Det er da ikke lenger mulig å heve skriddet, vike til siden eller lignende! Ulykkesfare! - Gassoppvarmingsanlegget stenges ikke av nødstopp-bryteren. Steng hovedstoppekranen og begge flaskeventilene med hånden! - For å kunne starte motoren på nytt må tasten trekkes opp igjen.
121	Tilkoblingskabel fjernkontroll	Kobles med stikkontakt på skriddet.  Det skjer en automatisk registrering om det dreier seg om venstre eller høyre fjernkontroll.



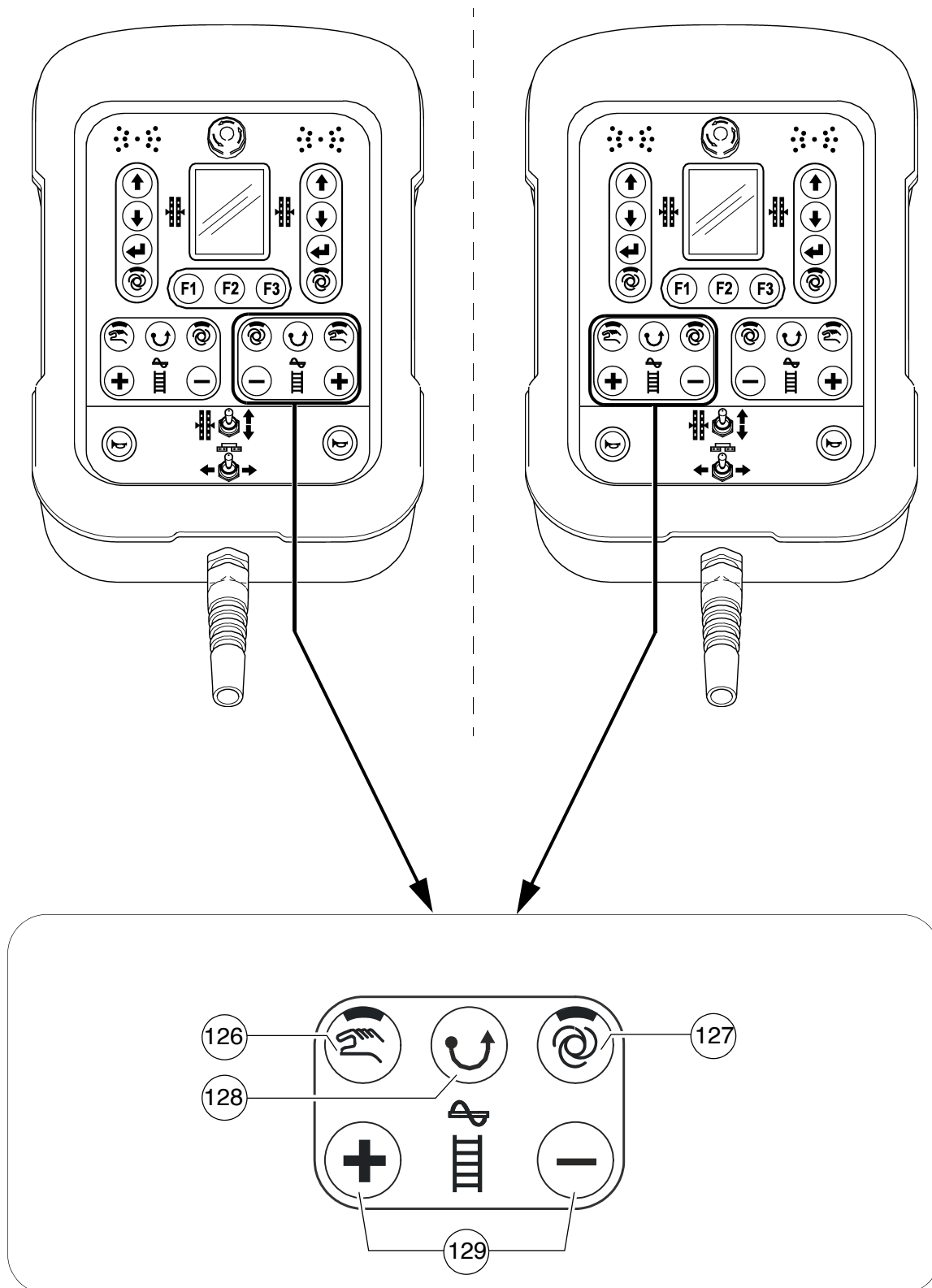
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
122	Mateskrue "MANUELL"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for den aktuelle halvdel av mateskruen er alltid innkoblet med full mateeffekt, uten asfaltstyring via ende-bryter. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.
123	Mateskrue "AUTO"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for den aktuelle halvdel av mateskruen slås på ved utsvinging av kjørespaken, og styres trinnløst via asfalt-ende-bryter. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter (betjeningspanel) låser matefunksjonen.
124	Mateskrue "Reversdrift"	Trykkbryterfunksjon: - Transportretningen til mateskruen kan reverseres, i tilfelle det blir nødvendig å transportere beleggmateriale som ligger like foran mateskruen et stykke tilbake. På denne måten kan f.eks. materialtap ved transportkjøring unngås. - Sideveis begrenset reversering skjer ved varig trykking av tasten.  Mateskruefunksjonen må for revers drift være koblet til "AUTO" eller "MANUELL".  Ved revers drift skjer det en overstyring av automatikkfunksjonen med redusert mateeffekt.



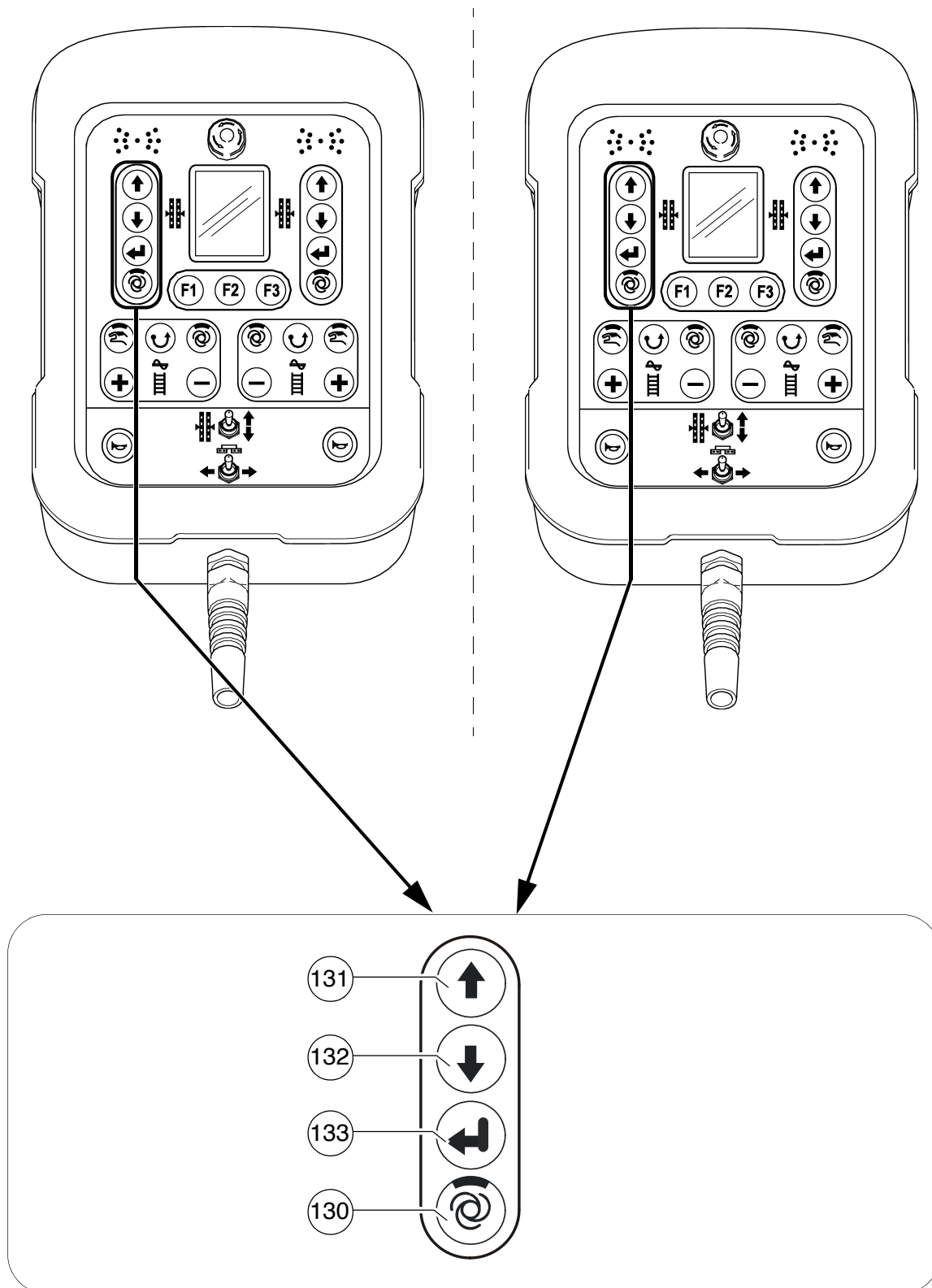
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
125	Mateeffekt mateskrue	Trykkbryterfunksjon: - Pluss-/minusknapper til justering av transporteffekten. - Avhengig av hvor lenge tasten trykkes skjer det en langsommere eller raskere regulering av mateeffekten.  For justering må mateskruefunksjonen stå på "AUTO" eller "MANUELL".



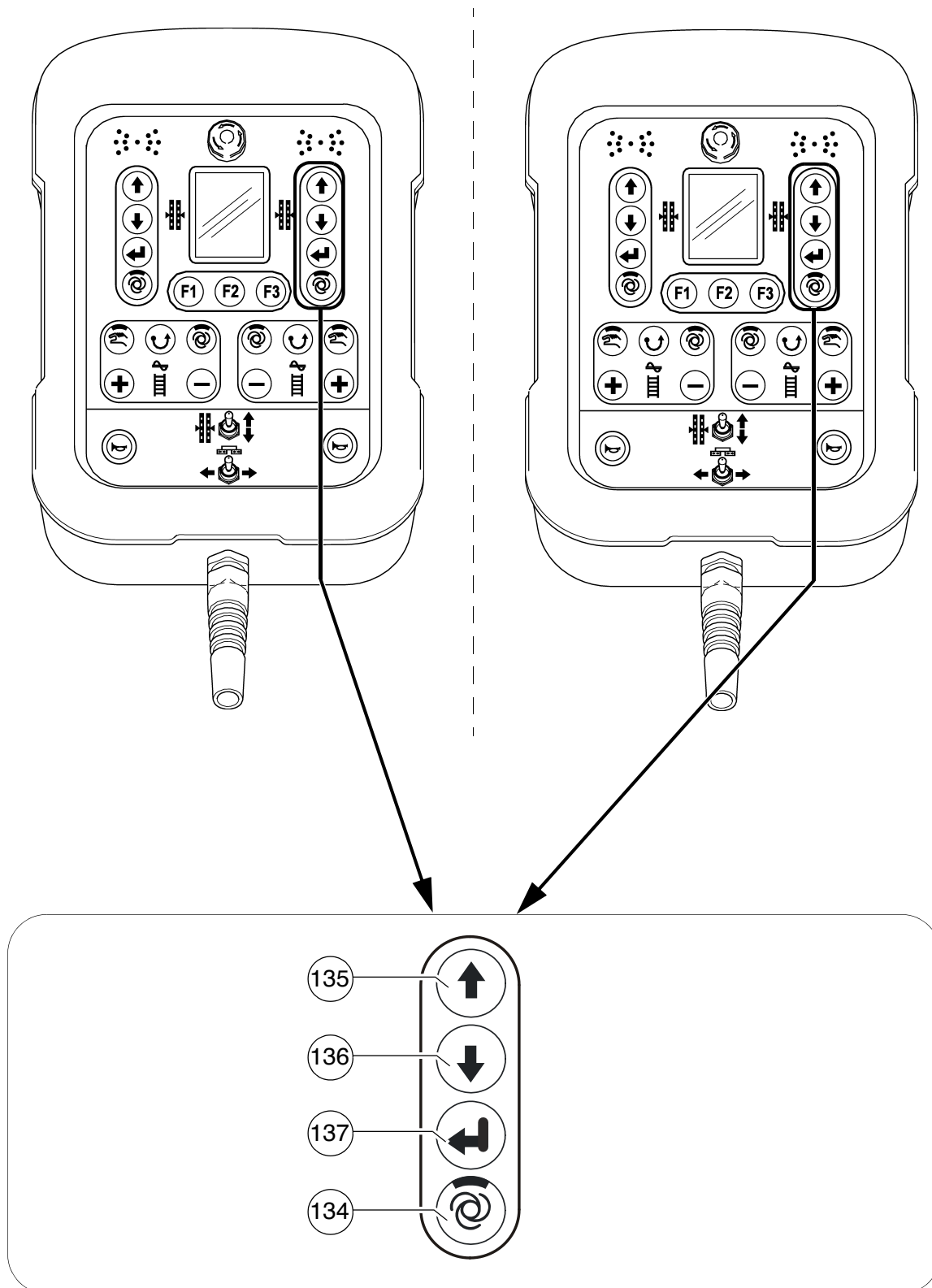
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
126	Matebelte "MANUELL"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for den aktuelle halvdel av matebeltet er alltid innkoblet med full mateeffekt, uten asfaltstyring via ende-bryter. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter låser matefunksjonen.
127	Matebelte "AUTO"	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Matefunksjonen for den aktuelle halvdel av matebelte slås på ved utsvinging av kjørespaken, og styres trinnløst via asfalt-ende-bryter. - AV-kobling med ytterligere et tastetrykk  Ved bruk av NØDSTOPP eller ny start av maskinen slås funksjonen av.  Funksjonshovedbryter (betjeningspanel) låser matefunksjonen.
128	Matebelte "Reversdrift"	Trykkbryterfunksjon: - Materetning for den aktuelle halvdel av matebeltet kan kobles til omvendt retning, f.eks for å kunne mate noe tilbake materiale som ligger i materialtunellen. - Sideveis begrenset reversering skjer ved varig trykking av tasten.  Matebeltefunksjonen må for revers drift være koblet til "AUTO" eller "MANUELL".  Ved revers drift skjer det en overstyring av automatikkfunksjonen med redusert mateeffekt.



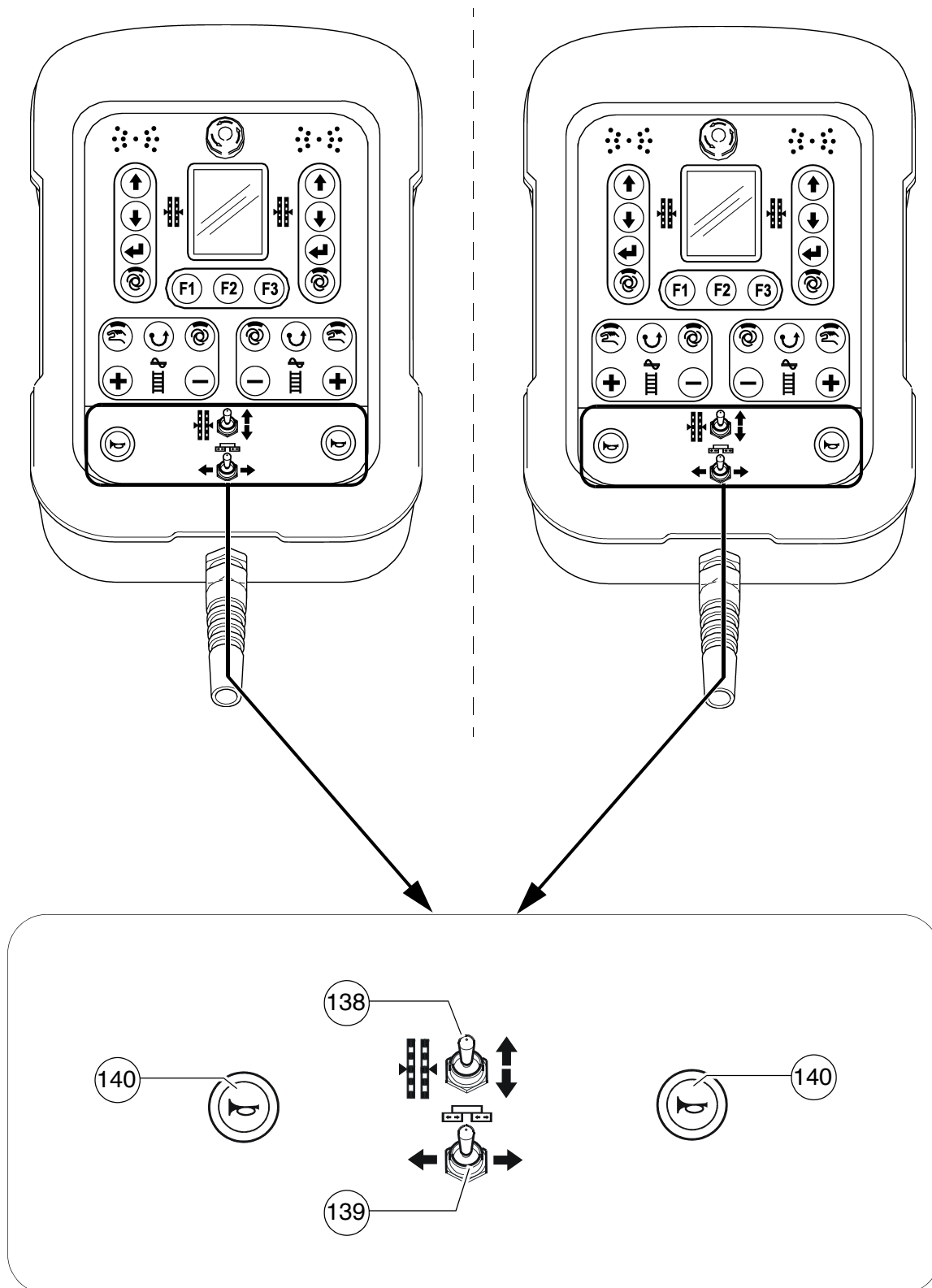
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
129	Mateeffekt matebelte	Trykkbryterfunksjon: - Pluss-/minusknapper til justering av transporteffekten. - Avhengig av hvor lenge tasten trykkes skjer det en langsommere eller raskere regulering av mateeffekten.  For justering må matebeltefunksjonen stå på "AUTO" eller "MANUELL".



Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
130	Driftsmodus Nivellering "AUTO" / "MANUELL" venstre	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Driftsmodus "AUTO" (LED PÅ): Nivelleringen kobler seg automatisk inn ved utslag med styrespaken for leggedrift. - Driftsmodus "MANUELL" (LED AV): Nivellering utkoblet.
131 / 132	Regulering Nivelleringssylin- der venstre	Trykkbryterfunksjon: - For inn- og utkjøring av nivelleringssylinder til aktuell maskinside.  Ved regulering, følg med på nivelleringsvisning i displayet på fjernkontrollen!  Nivelleringsfunksjonen må være koblet til "MANUELL" for direkte regulering. I driftsmodus "AUTO" skjer reguleringen etter bruk av Enter-tasten (133).
133	Enter	Trykkbryterfunksjon: - For bekreftelse av nivelleringssylinder-regulering i driftsmodus "AUTO". Regulering av nivelleringssylinderen skjer ved tastetrykk.



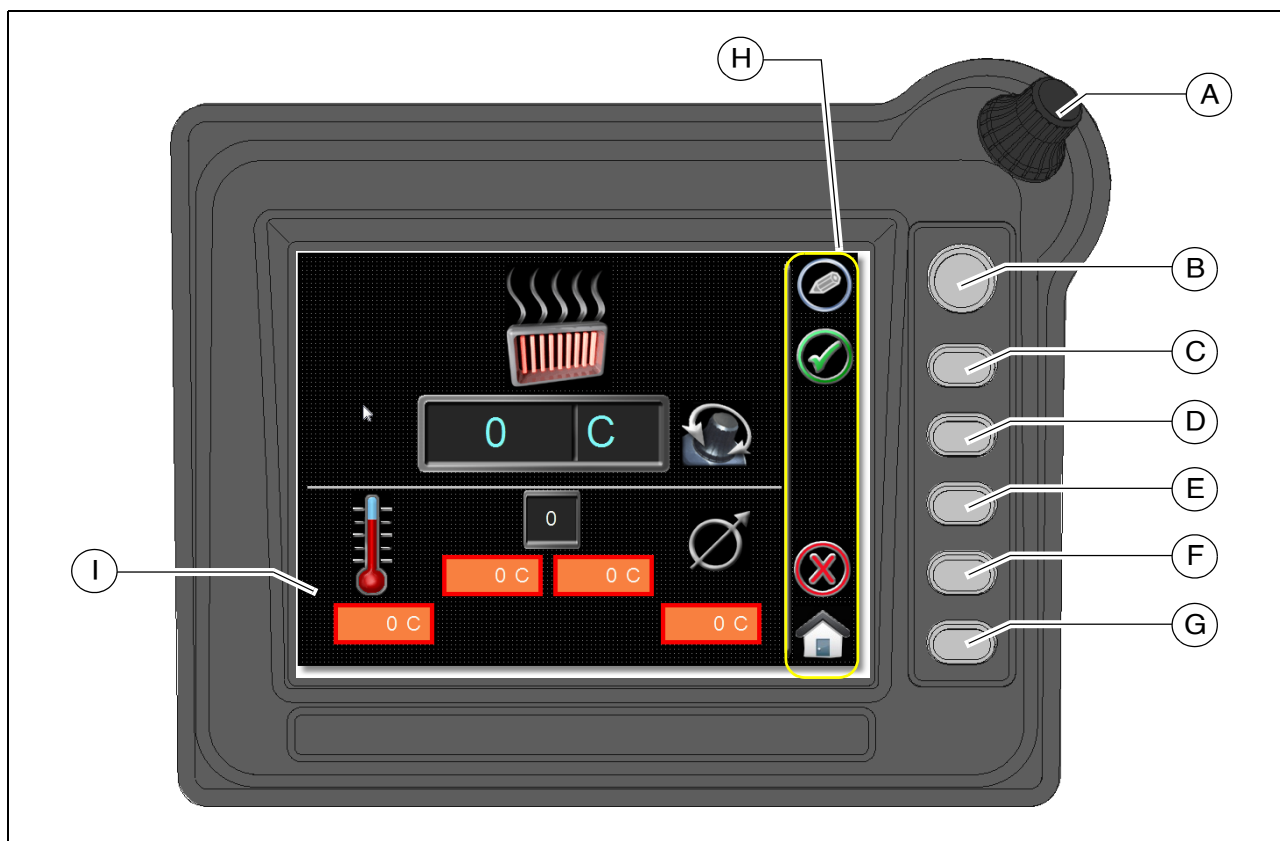
Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
134	Driftsmodus Nivellering "AUTO" / "MANUELL" høyre	Knapp med holdebryterfunksjon og LED-tilbakemelding. - Driftsmodus "AUTO" (LED PÅ): Nivelleringen kobler seg automatisk inn ved utslag med styrespaken for leggedrift. - Driftsmodus "MANUELL" (LED AV): Nivellering utkoblet.
135 / 136	Regulering Nivellerings- sylinder høyre	Trykkbryterfunksjon: - For inn- og utkjøring av nivelleringssylinder til aktuell maskinside.  Ved regulering, følg med på nivelleringsvisning i displayet på fjernkontrollen!  Nivelleringsfunksjonen må være koblet til "MANUELL" for direkte regulering. I driftsmodus "AUTO" skjer reguleringen etter bruk av Enter-tasten (137).
137	Enter	Trykkbryterfunksjon: - For bekreftelse av nivelleringssylinder-regulering i driftsmodus "AUTO". Regulering av nivelleringssylinderen skjer ved tastetrykk.



Pos.	Beskrivelse	Kortbeskrivelse
138	Nivelleringssylinder manuell	Trykkbryterfunksjon: - For manuell bruk av nivelleringssylinder på den aktuelle maskinsiden, dersom nivelleringsautomatikken er slått av (LED AV).  Ved regulering, følg med på nivelleringsvisning i displayet på fjernkontrollen!
139	Skridd inn-utkjøres	Trykkbryterfunksjon: - For inn- og utkjøring av skridddhalvdel til aktuell maskinside.  Ved maskinkonfigurasjoner med ikke utkjørbart skritt er denne funksjonen ikke i bruk.  Ved tilgang til fareområdene, pass deg for bevegelige maskindeler!
140	Signalhorn	Benyttes i faresituasjoner og som et akustisk signal før man setter maskinen i gang!  Hornet kan også brukes til akustisk kommunikasjon med lastebilsjåføren, for mating av beleggmaterialer.

D 21 Betjening

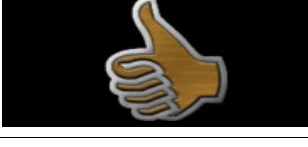
1 Betjening av inndata- og displayterminalen



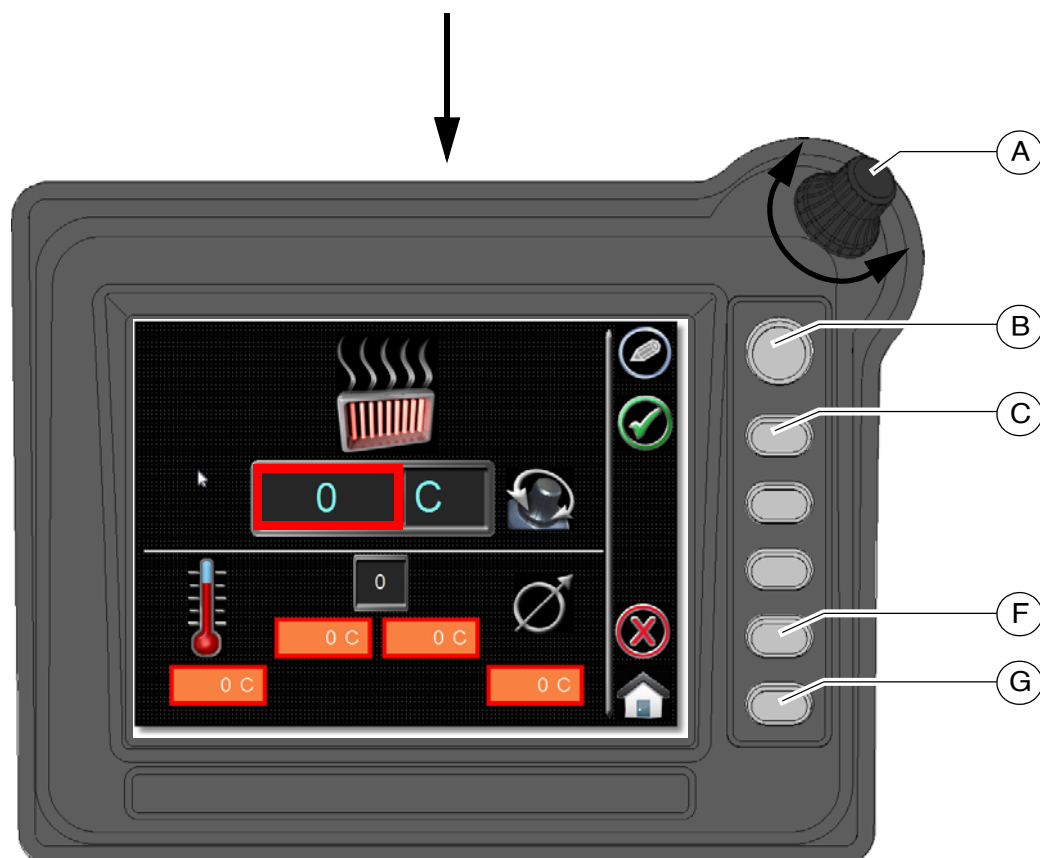
Displayets knappetilordning

- (A) Encoder (dreiebetjening):
 - Til å bla i menyen med
 - Til å velge forskjellige parametere i en meny med
 - Til å justere parametere med
- (B) - (G) Funksjonstaster:
 - For utløsning av tilordnede kommandoer i displayområdet (H)
 - For valg av tilordnede menyer (H)

Kommandosymboler

Kommando	Symbol i display
- Redigere valgte parametere.	
- Bruke redigerte parametere. - Ved feilmeldinger: Bekrefte meldingen, direkte hopp til feillisten.	
- Gå ut av meny. Tilbake til forrige meny. Redigerte parametere tas ikke i bruk.	
- Avbryt. Redigerte parametere tas ikke i bruk.	
- Tilbake til startmenyen. Redigerte parametere tas ikke i bruk.	
- Lagre parameter.	
- Laste parameter fra minnet.	
- Parameter lagret/lastet	

1.1 Menybetjening



Eksempel: Meny skridddvarmer

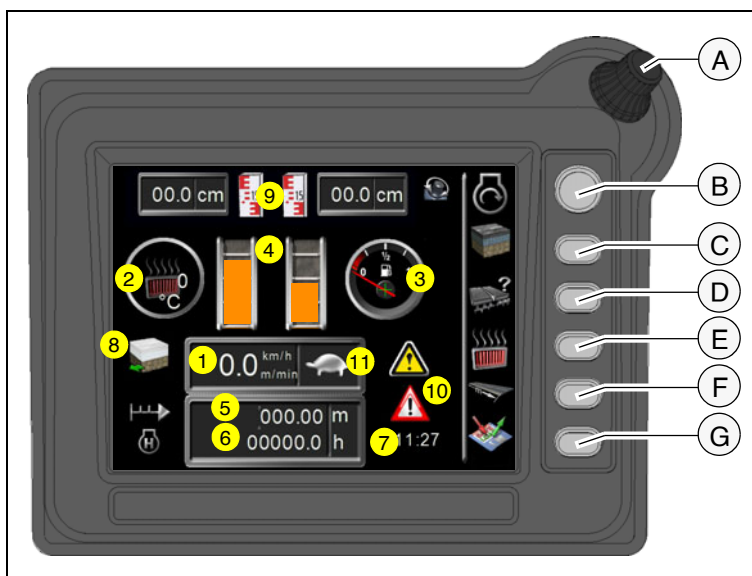
- Pulsgiveren (A) dreies til den ønskede menyen vises i displayområdet (H).
- Bruk tasten (E) for å hente opp oppvarmingsmenyen.
- Drei pulsgiveren (A) igjen, til valgkontrollen (rød ramme) befinner seg over den ønskede parameter som skal endres.
- Bruk tast (B) for å aktivere den valgte parameteren for regulering.
- Still inn den ønskede parameteren ved å dreie på pulsgiveren (A).
- Bruk tast (F) for å gå ut av parameterreguleringen uten å lagre.
- Trykk på tasten (C) for å lagre den innstilte parameteren.
- Bruk tasten (G) for å gå til startmenyen.

Hovedmeny

Visning og funksjonsmeny

Indikatorer:

- (1) Hastighet:
 - Leggedrift (m/min)
 - Kjøredrift (km/h)
- (2) Nå-temperatur på skridtoppvarming (°C)
- (3) Drivstoffindikator
- (4) Påfyllingsnivå matebelte venstre/høyre
- (5) Veistrekningsmåler (m)
- (6) Driftstimer (h)
- (7) Klokketid (hh/mm)
- (8) Anvendte leggeparametere fra parameterminnet
- (9) Utkjøringslengde for nivelleringsylinderne venstre/høyre (○)
- (10) Feilvarsel (kan hentes opp i feilminnet)
- (11) Driftstilstand - alt etter driftstilstand vises forskjellige symboler:



Hare: Transportgir aktivt

Skilpadde: Arbeidsgir aktivt

STOPP: Maskinstopp

20 km/t: OBS! Maskinhastighet for høy! Strup fremdriften!

Snøfnugg: Hydraulikkoljetemperatur for lav! La maskinen kjøre seg varm på tomgang!



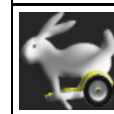
Når hydraulikkoljen er for kald, kan ikke motorturtallet økes!



Rødt kors: Nødkjøringsmodus aktiv.



Hare med hjul: Henger (○) er tilkoblet.



Når hengeren (○) er tilkoblet, er alle skridd-, mateskrue- og nivelleringsfunksjoner sperret, unntatt heving/senking av skridd.

Funksjoner:

Ved betjening av pulsgiveren (A) hentes de tilgjengelige menyene eller funksjonene opp i startbildet.



Menyene kan hentes opp ved hjelp av funksjonstasten ved siden av.



Funksjonene kan, ved hjelp av funksjonene ved siden av, aktiveres eller deaktiveres. Dersom det tilhørende symbolet er dekket med et rødt kryss er funksjonen deaktivert.

- (20) Meny "Motorturtall".
- (21) Meny "Leggeparametere".
- (22) Nåverdivisjon Mateskrue / matebelte
- (23) Meny "Skriddivarmer"
- (24) Meny "Asfaltleggestrekning og lekkautomat".
- (25) Meny "Lagre/laste leggeparametere".



Funksjoner:

- (26) Funksjon "Miljømodus"
 - Motorturtallet reguleres konstant til 1600 1/min.
- (27) Funksjon "Styreautomatikk"
 - Styling av maskinen skjer automatisk ved aktuelle målinger langs en referanse (f.eks. en snor).



Når styreautomatikken er aktivert, er styrepotmeteret deaktivert.

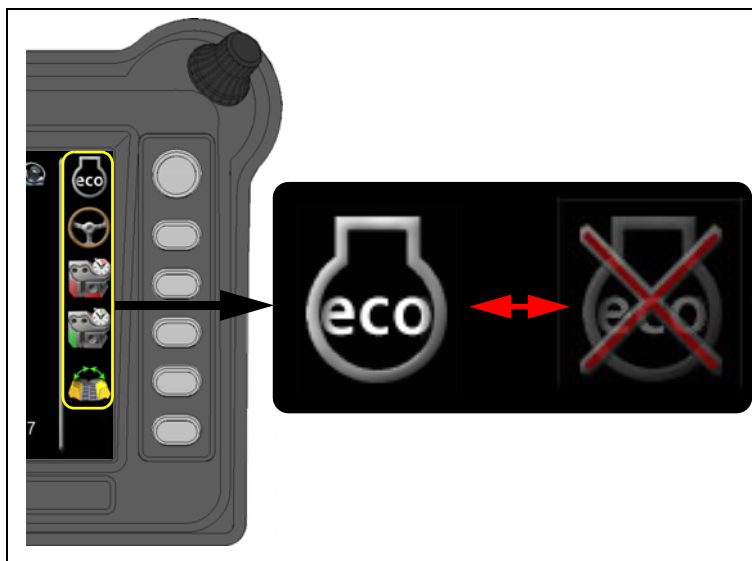


Dersom føreren foretar en styrebevegelse, overstyrer denne av sikkerhetsgrunner styreautomatikken.

- (28): Funksjon "Forsinket skridstart"
 - Ved bruk av kjørespaken aktiveres trofunksjonene først etter utløp av en innstilt tid i den tilhørende menyen.
- (29): Funksjon "Forsinket stamperstart"
 - Ved bruk av kjørespaken aktiveres stamperfunksjonen først etter utløp av en fastlagt tid.
- (30): Funksjon "Samtidig trobetjening"
 - Begge halvdelene av troen betjenes samtidig med en av tro-funksjonsbryterne (åpne troen / lukke troen).
- (31): Funksjon / meny kameravisning
 - På skjermen vises de kameraovervåkede maskinposisjonene
- (33): Meny "Forsinket skridstart"
- (34): Meny "Forhjulsdriфт" ((○) - kun for type SD2500WS)
- (35): Meny "Feilminne"
- (36): Meny "Oppsett"

Visning Aktiv/inaktiv funksjon

Funksjonen kan, ved hjelp av funksjonene ved siden av aktiveres eller deaktiveres. Dersom det tilhørende symbolet er dekket med et rødt kryss, er funksjonen deaktivert.

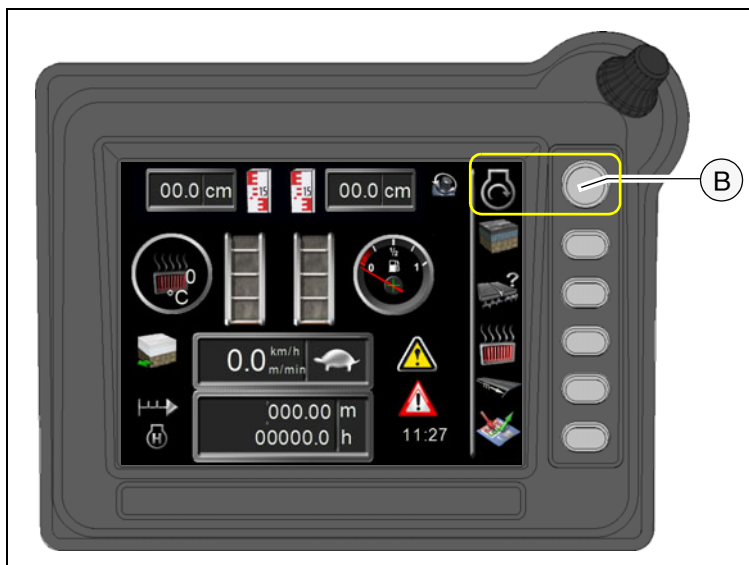


Meny "Dieselturtall"

Meny for visning og innstilling av motorturtallet.



Hent opp menyer ved å betjene funksjonstasten (B) ved siden av.



Innrettingsmeny Dieselturtall

- (1) Visning og reguleringsparameter nominelt turtall
- (2) Visning nå-turtall



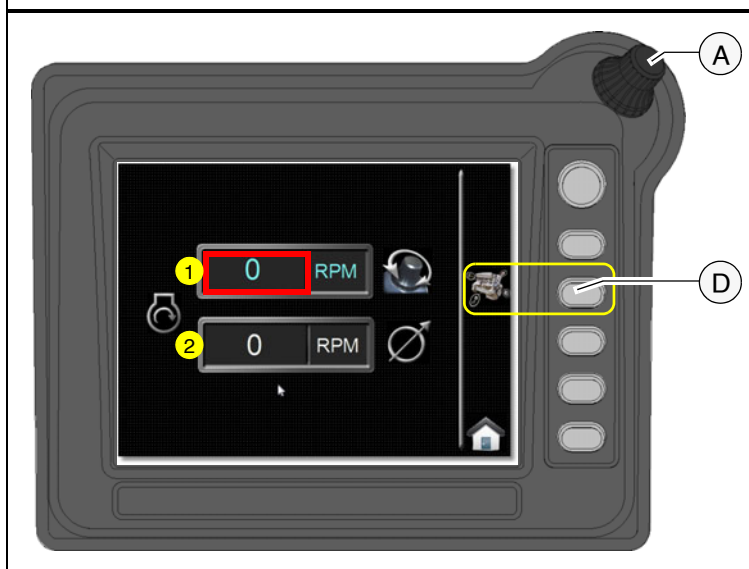
Start redigeringsmodus ved å betjene pulsgiveren (A).



Justeringen foregår i trinn på 50, motorturtallet tilpasses direkte.



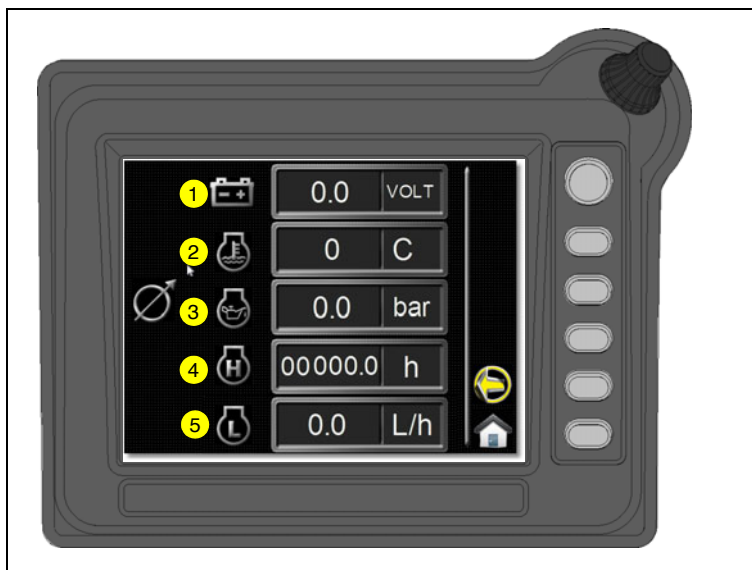
Hent opp "Måleverdivisning drivmotor" ved å betjene funksjonstasten (D) ved siden av.



Måleverdivisning Drivmotor

Meny til spørring av forskjellige måleverdier for drivmotoren.

- (1) Spenning (V)
- (2) Motorkjølevannstemperatur (°C)
- (3) Motoroljetrykk (bar)
- (4) Driftstimer (h)
- (5) Drivstofforbruk (l/t)

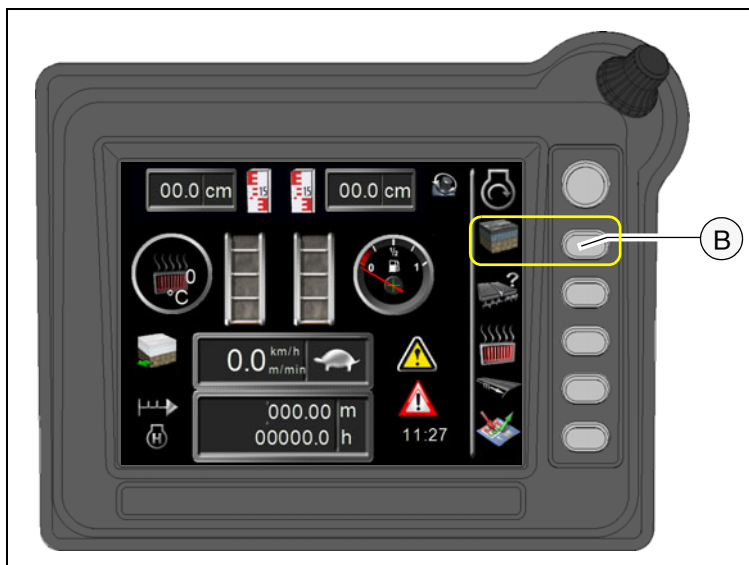


Meny "Leggeparametere"

Meny for visning og innstilling av leggeparametere.

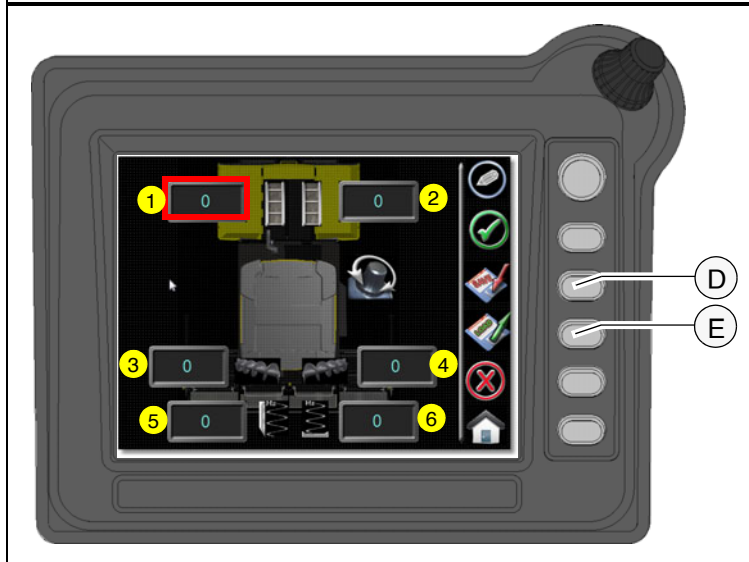


Hent opp menyer ved å betjene funksjonstasten (B) ved siden av.



Innrettingsmeny Leggeparametere

- (1) Visning og reguleringsparameter matebelte-turtall venstre (%)
- (2) Visning og reguleringsparameter matebelte-turtall høyre (%)
- (3) Visning og reguleringsparameter mateskrue-turtall venstre (%)
- (4) Visning og reguleringsparameter mateskrue-turtall høyre (%)
- (5) Visning og reguleringsparameter nominelt turtall (RPM) for vibrator
- (6) Visning og reguleringsparameter nominelt turtall (RPM) for stamper



Stamper- og vibrasjonsinnstillingsområde avhenger av skriddtype.
(Se skridnets instruksjonsbok)



Sikre leggeparametere i parameterminnet ved å betjene funksjonstasten (D) ved siden av.



Hent opp leggeparametere fra parameterminnet ved å betjene funksjonstasten (E) ved siden av.

Leggeparametere

Lagre

Meny for lagring av personlige maskininnstillinger.



Foretrukne parametere eller parametere som er tilpasset leggematerialet kan lagres i minnet for senere bruk.



Minneplasser:
Dekksjikt: 1,2
Bindesjikt: 3,4
Bæresjikt: 5



Minneplassene må bare brukes til den sjikktypen de er beregnet på!
De lagrede maskinparameterne er tilpasset den aktuelle sjikktypen!



Velg minneplass ved å betjene den tilhørende funksjonstasten.

- (1) Oversikt over de parameterne som er beregnet på lagring.

Leggeparametere

Laste

Meny for henting av personlige maskininnstillinger.



Foretrukne parametere eller parametere som er tilpasset leggematerialet kan hentes opp fra parameterminnet.

Opptil 5 lagrede innstillinger kan hentes opp fra minnet.



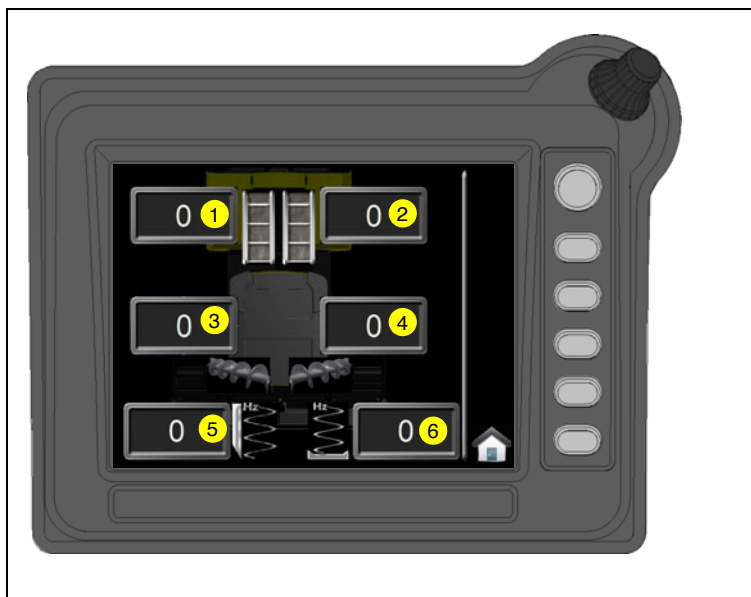
Velg minneplass ved å betjene den tilhørende funksjonstasten.



Er-verdi-visning Mateskrue / matebelte Stamper / Vibrasjon (○)

Meny for henting av mateskrue-, matebelte-, stamper- og er-vibrasjonsturtall.

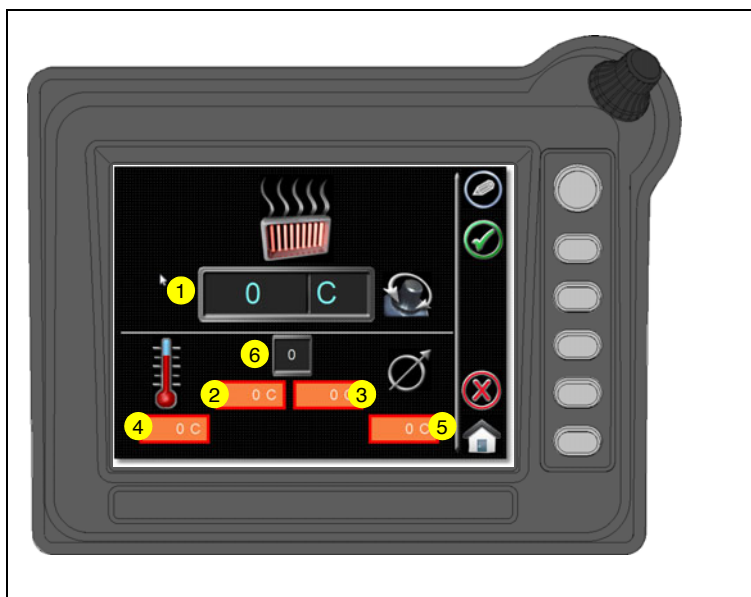
- (1) Venstre matebelte (%)
- (2) Høyre matebelte (%)
- (3) Venstre mateskrue (%)
- (4) Høyre mateskrue (%)
- (5) Stamper (%) (○)
- (6) Vibrasjon (%) (○)



Innrettingsmeny Skridtoppvarmingen

Meny til innstilling av skridtoppvarming:

- (1) Visning og reguleringsparameter nominell temperatur for skridtoppvarming (°C)
- (2) Nå-temperatur grunnskridd venstre (°C)
- (3) Nå-temperatur grunnskridd høyre (°C)
- (4) Nå-temperatur Utkjøringsdel + påmontert utstyr venstre (°C)
- (5) Nå-temperatur utkjøringsdel + påmontert utstyr (°C)



Innstillingsområde 0-180 °C



Alle endringer i overføres til de andre inndata-apparatene (fjernkontroll, koblingskap på skridtoppvarming).

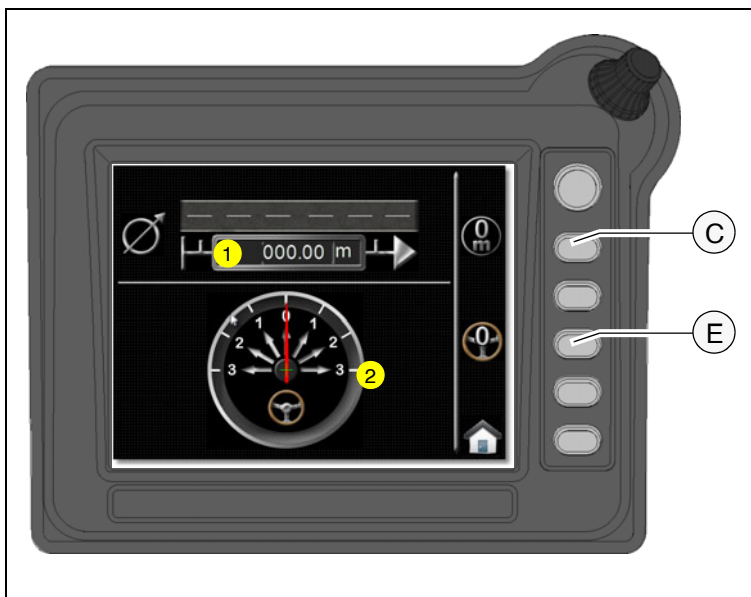
Kun ved montert elektrisk oppvarming:

- (6) Antall aktuelle oppvarmede skriddseksjoner

Menyen Asfaltleggestrekning / styreautomatikk

Meny for henting og tilbakestilling av den aktuelle asfaltleggstrekningen, samt visning av styreovervåkingen og tilbakestilling av referansedata for styreovervåkingen.

- (1) Aktuell leggestrekning
- Tilbakestilling - Nullstille verdi: Tast (C)
- (2) Styreovervåkingen brukes for avstandskontroll måling --> referanse.
- Nullstille referanseverdi: Tast (E)



Idealavstand måling --> referanse er verdien "0" i visningen (2). Utslag viser økte eller reduserte avstander.



Om nødvendig, foreta korrigering med lette styrebevegelser!



Dersom føreren foretar en styrebevegelse, overstyrer denne av sikkerhetsgrunner styreautomatikken.

Meny "Minne-maskin- innstillinger"

Meny for lagring / henting av anleggsspesifikke maskininnstillinger.



Maskininnstillingene for

- leggetykkelse
- matebelte- og mateskrueturtall
- stamper- og vibrasjonsturtall
- skrid-d-varmerinnstilling



kan, ved avbrudd / arbeidsdagens slutt, lagres og hentes opp igjen fra minnet ved neste start.

Det er ikke nødvendig å foreta innstillingen på nytt.



Fare - umiddelbare delebevegelser! Før opphenting av lagrede maskininnstillinger må funksjonshovedbryteren (se Betjeningspanel) stilles!



Innstillinger som er blitt lagret en gang, forblir i minnet til de overskrives ved lagring av nye innstillinger.

Innrettingsmeny - "Forsinket skridstart"

Meny til innstilling av Skrid startforsinkelse:

- (1) Visning og reguleringsparameter forsinkelse (sekunder)



Ved bruk av styrespaken blir flytefunksjonen først aktivert etter utløp av den innstilte tiden.



Innstillingsområde 0-60 sekunder

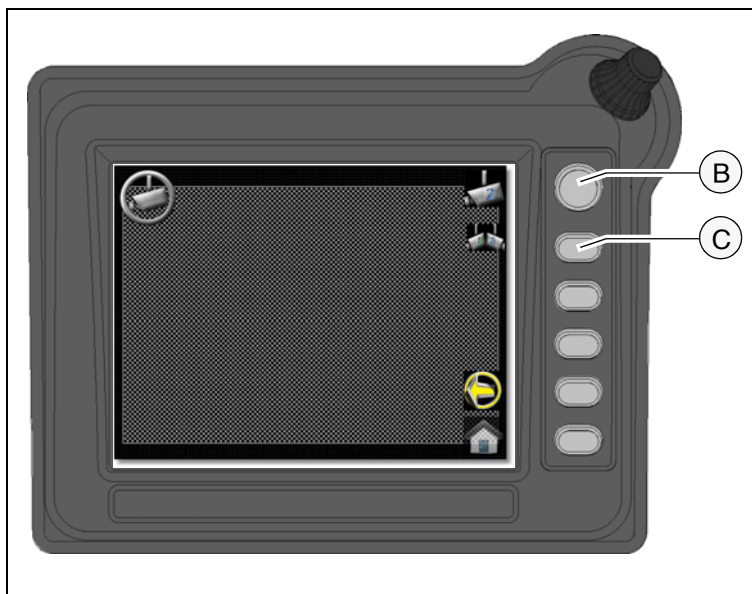


Meny "Kameravisning"

Maskinområder med begrenset innsyn kan vises av kamerasystemet.

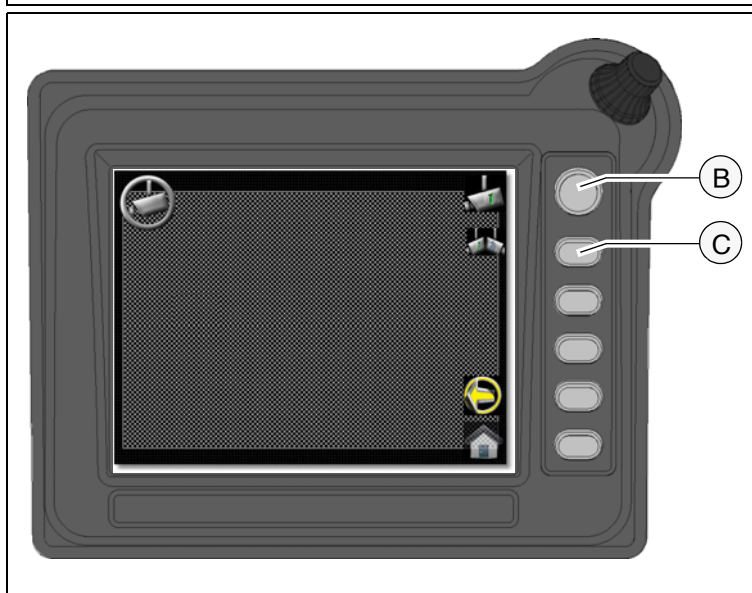
Ved bruk av funksjonen vises kamera 1.

- Vise kamera 2: Tast (B).
- Vise kamera 1 + 2: Tast (C)



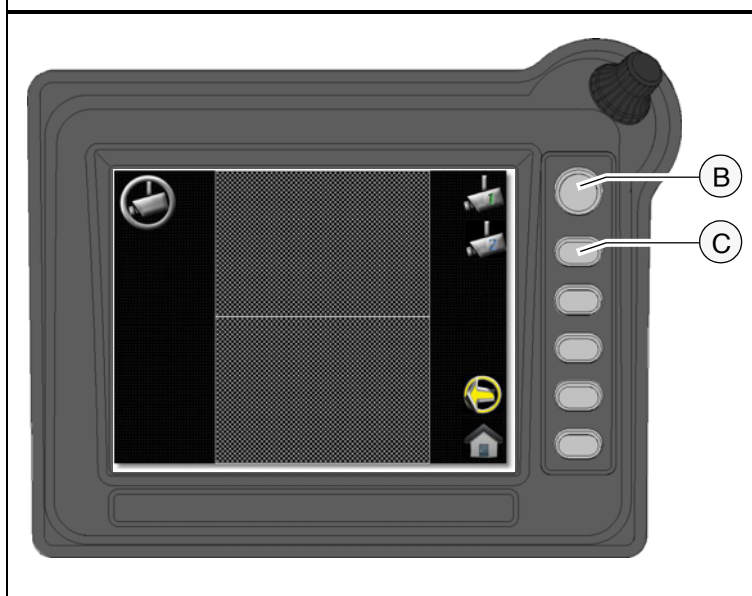
Vise "Kamera 2"

- Vise kamera 1: Tast (B).
- Vise kamera 1 + 2: Tast (C).



Vise "Kamera 1+2"

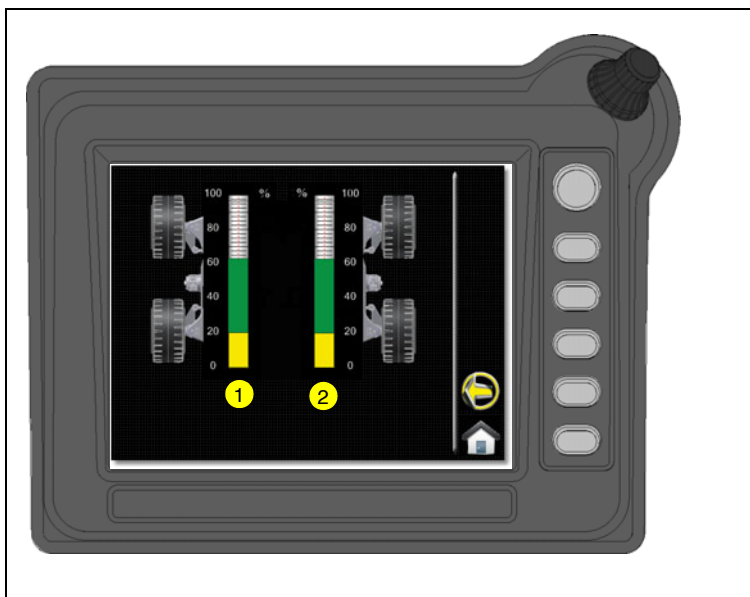
- Vise kamera 1: Tast (B).
- Vise kamera 2: Tast (C).



Meny "Forhjulsdrift (○)"

Vise tilgjengelig forhjulsdrifteffekt.

- (1) Vise forhjulsdrifteffekt på venstre side.
- (2) Vise forhjulsdrifteffekt på høyre side.



Meny - "Feilminne"

Meny for henting av eksisterende feilmeldinger.

- (1) Antall advarsler.
 - Opphenting av advarsler: Tast (C).
- (2) Antall feilmeldinger med motorstopp.
 - Opphenting av feilmeldinger: Tast (D).
- (3) Antall feilmeldinger for drivmotor.
 - Opphenting av feilmeldinger: Tast (E).
- (4) Vise systemfeil.



Fortell kundeservice for asfaltleggeren din hvilket systemfeilnummer som ble vist, så de kan snakke med deg om den videre fremgangsmåten.

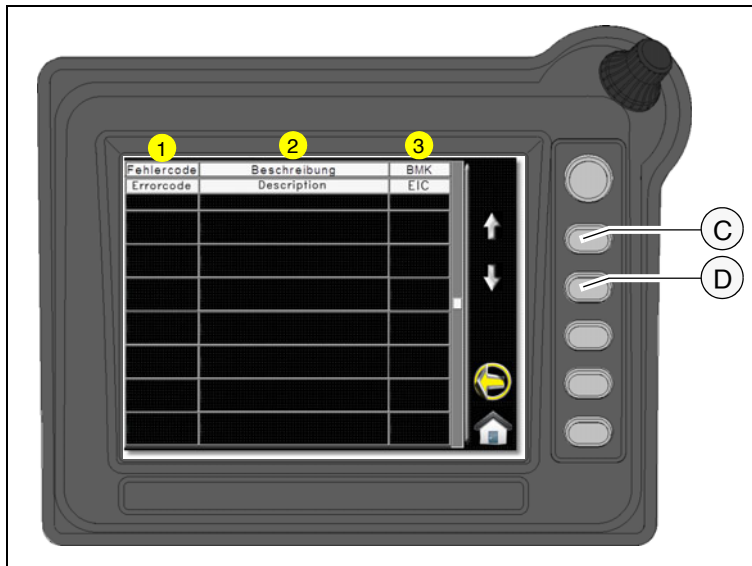
Vise maskin- feilmeldinger

Tabellvisning av eksisterende feilmeldinger.



Advarsler og feilmeldinger med motorstopp vises hver for seg.

- (1) Feilkode.
- (2) Feilbeskrivelse.
- (3) Betegnelse på delen som har feil, iht. BMK/EIC-liste.



Bruk tastene (C) / (D) for å rulle listen nedover eller oppover.

Vise motor-feilmeldinger

Tabellvisning av eksisterende feilmeldinger.



Advarsler og feilmeldinger med motorstopp vises hver for seg.

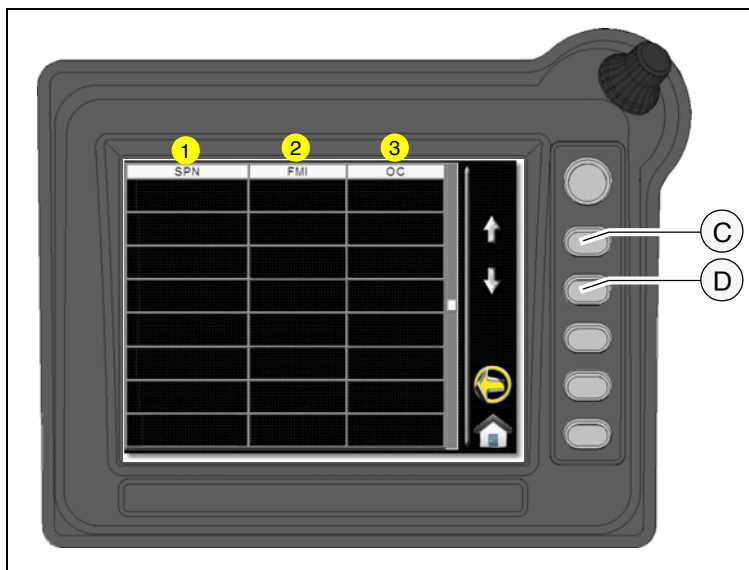
- (1) SPN-kode.
- (2) FMI-kode.
- (3) OC - feilhyppighet.



Alle feilmeldinger kan identifiseres i avsnittet "Feilkoder for drivmotor".



Bruk tastene (C) / (D) for å rulle listen nedover eller oppover.



Meny "Systeminformasjon og grunninnstillinger"

Visning av følgende informasjon:

- (1) Klokkeid (hh/mm/ss)
- (2) Dato (dd/mm/yyyy)
- (3) Software-versjon
Drivverkscomputer
- (4) Software-versjon
Terminal
- (5) Driftstimer (h)



Angi alltid programversjonen, hvis det skulle bli nødvendig å snakke med teknisk brukerstøtte (Technical Support) for maskinen din!

Følgende innrettingsmenyer kan hentes opp direkte:

- (6) Menyen "Service".
- (7) Innrettingsmenyen "Nivellering".
- (8) Innrettingsmenyen "Skriddtype".
- (9) Innrettingsmenyen "Terminal".

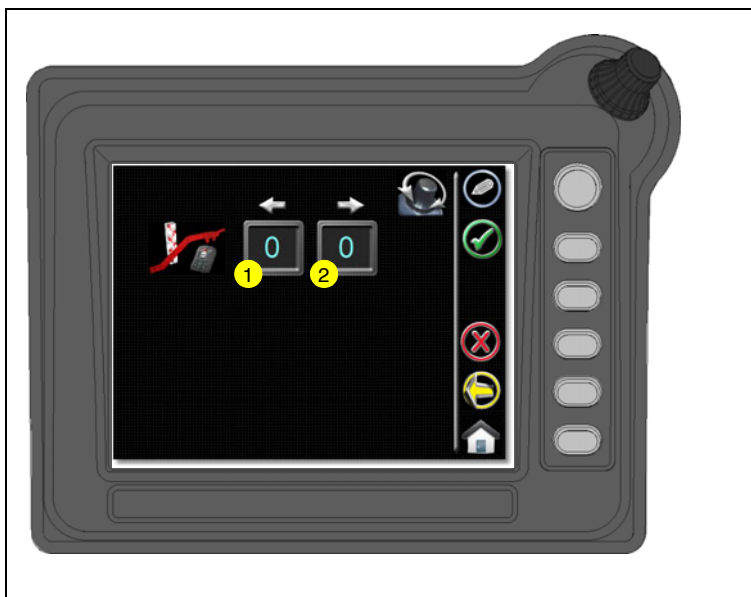
Meny "Service"

Passordbeskyttet meny for forskjellige serviceinnstillinger.



Innrettingsmeny "Nivellering"

- (1) Visning og reguleringsparameter nivellering venstre
- (2) Visning og reguleringsparameter nivellering høyre
 - System-egen Nivellering: Parameter 0
 - System-ekstern Nivellering: Parameter 1



Ved valg av "System-ekstern nivellering" fortsetter vippebryterne til systemets egen fjernkontroll å være aktive!

Innrettingsmeny "Skriddtype"

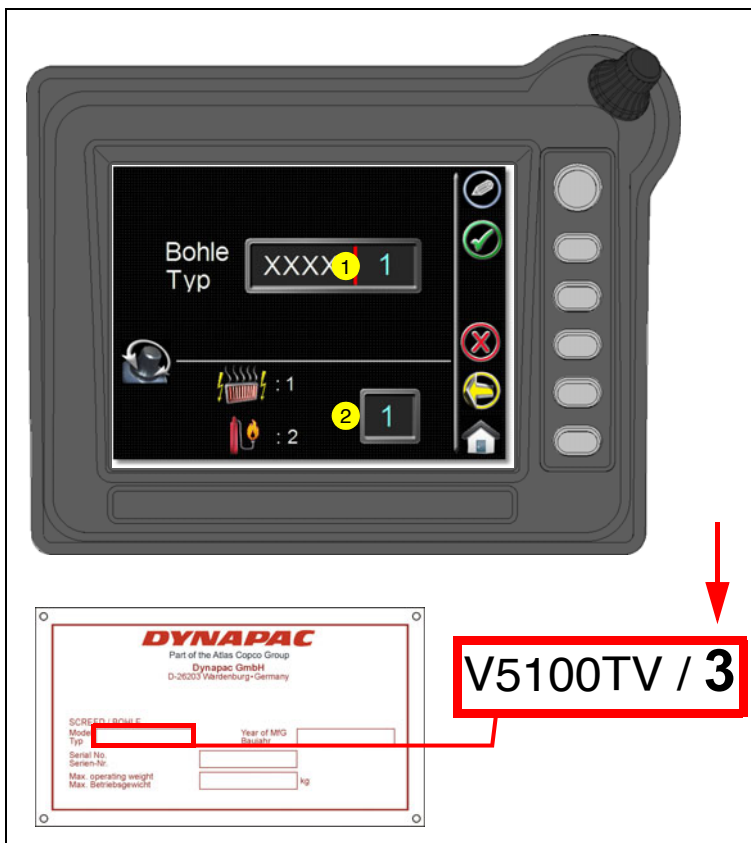
Meny til innstilling av skriddtype.

- (1) Visning og reguleringsparameter skriddtype.
 - Skriddtype 1, 2, 3, 4, 5



Den parameteren som skal stilles inn, er oppført på typeskiltet til skriddet, og må samsvare med det siste sifferet i skriddtype.

- (2) Visning og reguleringsparameter oppvarmingstype
 - Elektrisk varmeapparat: Parameter 1
 - Gassvarmeapparat: Parameter 2



Dersom det kobles en annen skriddtype til asfaltleggeren, må de nødvendige innstillinger foretas.

Innrettingsmeny "Terminalinnstillinger"

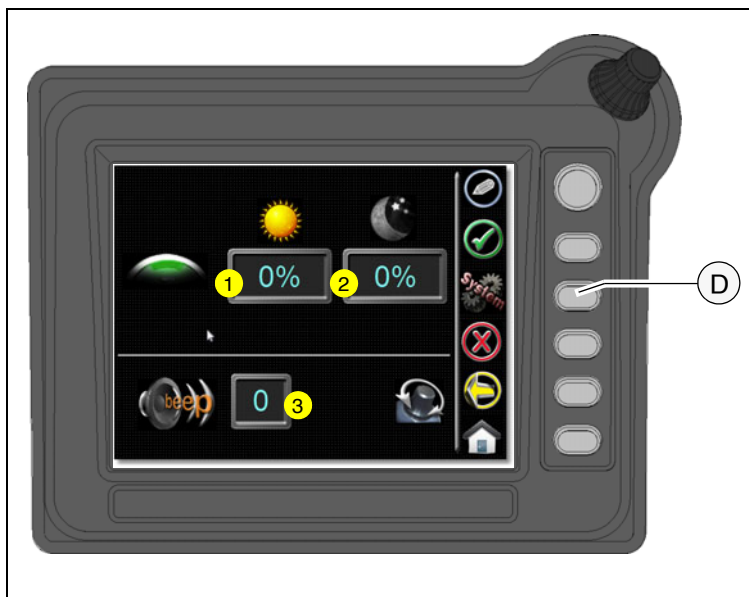
- (1) Visning og reguleringsparameter taster
Lys for dagsbruk (%)
- (2) Visning og reguleringsparameter taster
Lys for nattbruk (%)



Innstillingsområde 0-100 %



Ved tilkobling av arbeidslyskaster skjer en automatisk omstilling til innstillinger til bruk om natten.



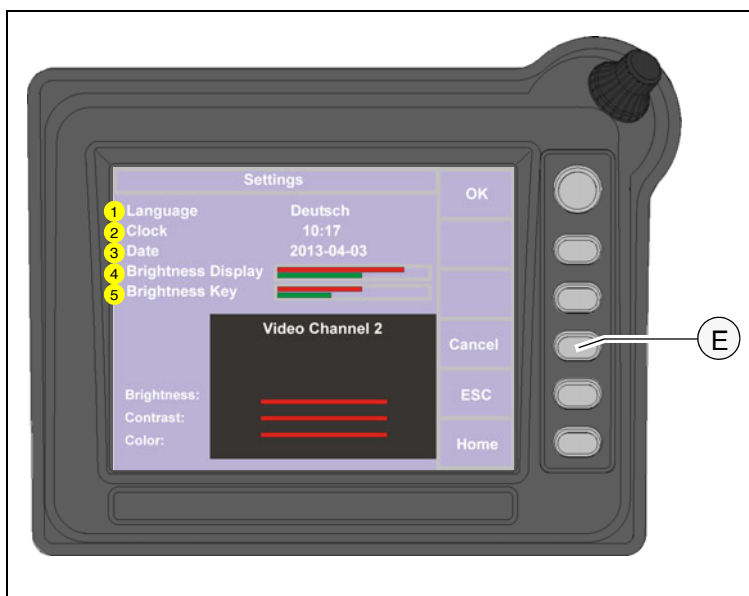
- (3) Visning og reguleringsparameter "Pip" varselsignal ved feilmeldinger, til feilen kvitteres.
 - "Pip" PÅ:
Parameter 1
 - "Pip" AV:
Parameter 0



For å hente opp systemmenyen, trykk på tasten (D).

Systemmeny - "Grunninnstillinger indikator"

- (1) Visning og reguleringsparameter språk
- (2) Visning og reguleringsparameter tid (hh-mm)
- (3) Visning og reguleringsparameter dato (DD-MM-ÅÅÅÅ)
- (4) Visning og reguleringsparameter displaylyshet
- (5) Visning og reguleringsparameter taste-lyshet



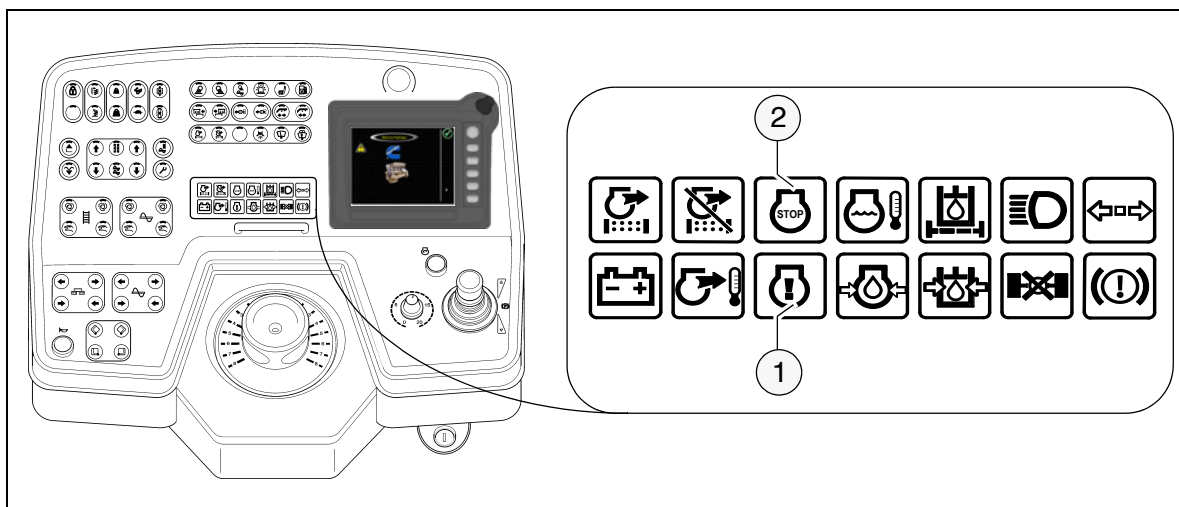
Regulering av displaylyshet skjer direkte, tastene tennes kort for kontroll.

2 Terminal-feilmeldinger

-  Følgende feilmeldinger vises direkte i indiatoren når den aktuelle feilen oppstår.
-  For å bekrefte og for å hente opp den tilhørende feillisten, må tast (B) trykkes.

Feilnr./betydning	Indikator
Feilmelding "Stopp" - Viser for alle feilmeldinger med maskininnhold.	
Feilmelding "Drivmotor" - Viser ved alle drivmotor-feilmeldinger.	
Feilmelding "800F" - Nødstop-bryter er betjent, eller kommunikasjon-master-display avbrutt.	

2.1 Feilkoder drivmotor



Hvis det ble funnet en feil på drivmotoren, signaliseres denne med den aktuelle var-sellampen (1)/(2), og samtidig vises den som advarsel i displayet.

Den feilmeldingen som kan hentes opp i displayet, inneholder flere tallkoder som definerer feilen entydig når de er tolket.

- Indikatoren "Motorfeil" (3) viser at det er en feil på drivmotoren.



Avhengig av hvor alvorlig feilen er, er det mulig at maskinen fortsatt kan brukes. For å unngå ytterligere skader, bør feilen imidlertid rettes i løpet av kort tid.



Ved alvorlige feil på drivmotoren stoppes motoren automatisk, for å forhindre ytterligere skader.

- Etter at visningen er bekreftet, vises tallkodene i den tilhørende feillisten (4).

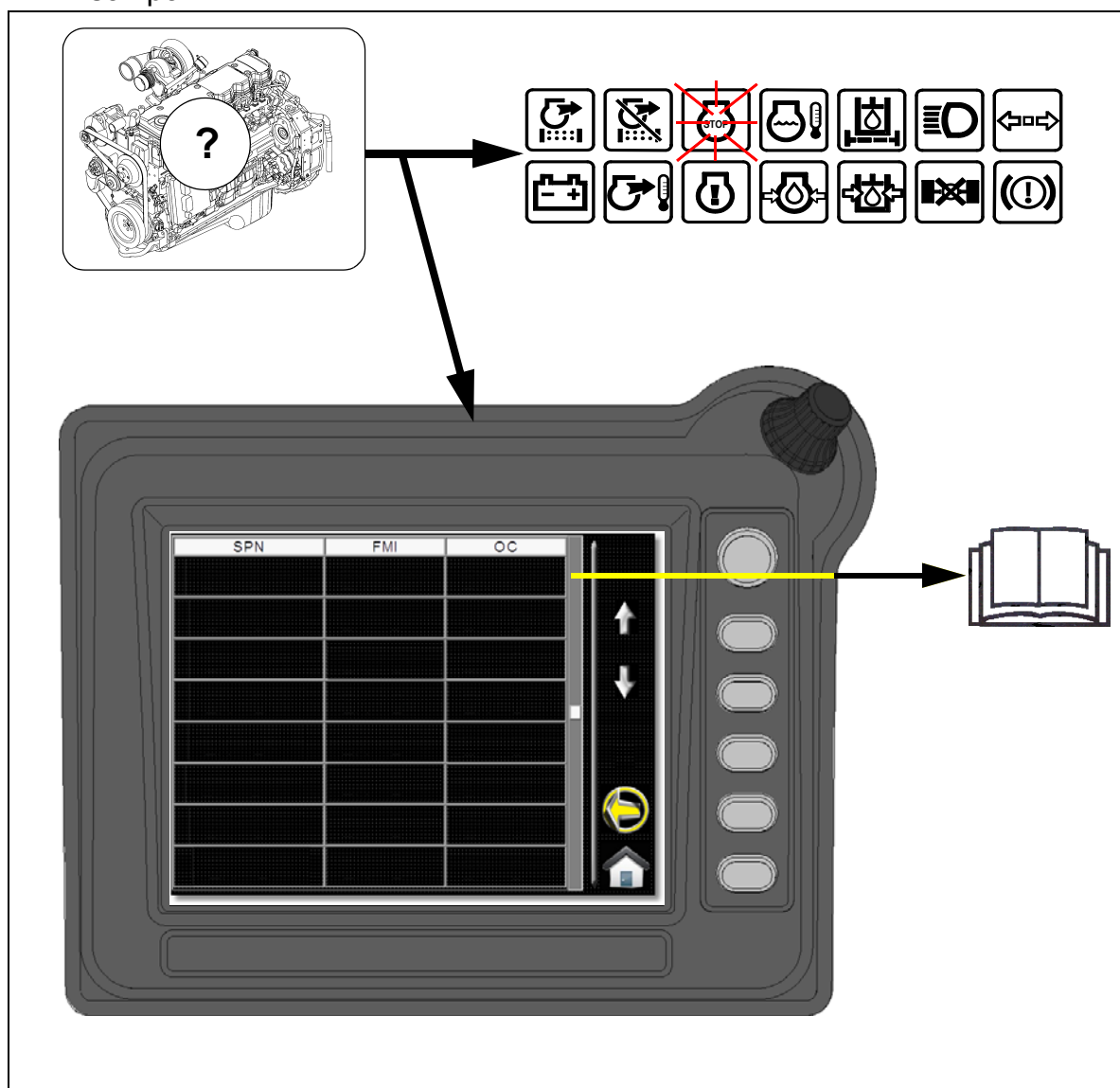
3



4



Eksempel:



Forklaring:

Varsellampe og indikator signaliserer en alvorlig feil på drivmotoren med automatisk eller påkrevet motorstopp.

Displayindikator:

SPN: 157

FMI: 3

OC: 1

Årsak: Kabelbrudd på sensor for rail-trykk.

Effekt: Motorutkobling.

Hypighet: Feilen opptrer for 1. gang.



Fortell kundeservice for asfaltutleggeren din hvilket feilnummer som ble vist, så de kan snakke med deg om den videre fremgangsmåten.

2.2 Feilkoder

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
111	629	12	Red	Controller #1	Engine Control Module Critical internal failure - Bad intelligent Device or Component
115	612	2	Red	System Diagnostic Code # 2	Engine Speed/Position Sensor Circuit lost both of two signals from the magnetic pickup sensor - Data Erratic, Intermittent, or incorrect
122	102	3	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
123	102	4	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
131	91	3	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
132	91	4	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
133	974	3	Red	Remote Accelerator	Remote Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
134	974	4	Red	Remote Accelerator	Remote Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
135	100	3	Amber	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
141	100	4	Amber	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
143	100	18	Amber	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Low - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
144	110	3	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
145	110	4	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
146	110	16	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
147	91	1	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit - Abnormal Frequency, Pulse Width, or Period
148	91	0	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Circuit - Abnormal Frequency, Pulse Width, or Period
151	110	0	Red	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Low - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
153	105	3	Amber	Intake Manifold #1 Temp	Intake Manifold Air Temperature Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
154	105	4	Amber	Intake Manifold #1 Temp	Intake Manifold Air Temperature Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
155	105	0	Red	Intake Manifold #1 Temp	Intake Manifold Air Temperature High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
187	1080	4	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #2 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
195	111	3	Amber	Coolant Level	Coolant Level Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
196	111	4	Amber	Coolant Level	Coolant Level Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
197	111	18	Amber	Coolant Level	Coolant Level - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
211	1484	31	None	J1939 Error	Additional Auxiliary Diagnostic Codes logged - Condition Exists
212	175	3	Amber	Oil Temperature	Engine Oil Temperature Sensor 1 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
213	175	4	Amber	Oil Temperature	Engine Oil Temperature Sensor 1 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
214	175	0	Red	Oil Temperature	Engine Oil Temperature - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
221	108	3	Amber	Barometric Pressure	Barometric Pressure Sensor Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
222	108	4	Amber	Barometric Pressure	Barometric Pressure Sensor Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
227	1080	3	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #2 Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
231	109	3	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
232	109	4	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
233	109	18	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
234	190	0	Red	Engine Speed	Engine Speed High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
235	111	1	Red	Coolant Level	Coolant Level Low - Data Valid but Below Normal Operational Range - Most Severe Level
237	644	2	Amber	External Speed Input	External Speed Input (Multiple Unit Synchronization) - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
238	611	4	Amber	System Diagnostic code # 1	Sensor Supply Voltage #3 Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
241	84	2	Amber	Wheel-based Vehicle Speed	Vehicle Speed Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
242	84	10	Amber	Wheel-based Vehicle Speed	Vehicle Speed Sensor Circuit tampering has been detected – Abnormal Rate of Change
245	647	4	Amber	Fan Clutch Output Device Driver	Fan Control Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
249	171	3	Amber	Ambient Air Temperature	Ambient Air Temperature Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
256	171	4	Amber	Ambient Air Temperature	Ambient Air Temperature Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
261	174	16	Amber	Fuel Temperature	Engine Fuel Temperature - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
263	174	3	Amber	Fuel Temperature	Engine Fuel Temperature Sensor 1 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
265	174	4	Amber	Fuel Temperature	Engine Fuel Temperature Sensor 1 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
268	94	2	Amber	Fuel Delivery Pressure	Fuel Pressure Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
271	1347	4	Amber	Fuel Pump Pressurizing Assembly #1	High Fuel Pressure Solenoid Valve Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
272	1347	3	Amber	Fuel Pump Pressurizing Assembly #1	High Fuel Pressure Solenoid Valve Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
275	1347	7	Amber	Fuel Pump Pressurizing Assembly #1	Fuel Pumping Element (Front) – Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
281	1347	7	Amber	Fuel Pump Pressurizing Assembly #1	High Fuel Pressure Solenoid Valve #1 – Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
284	1043	4	Amber	Internal Sensor Voltage Supply	Engine Speed/Position Sensor (Crankshaft) Supply Voltage Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
285	639	9	Amber	SAE J1939 Datalink	SAE J1939 Multiplexing PGN Timeout Error - Abnormal Update Rate
286	639	13	Amber	SAE J1939 Datalink	SAE J1939 Multiplexing Configuration Error – Out of Calibration
287	91	19	Red	Accelerator Pedal Position	SAE J1939 Multiplexing Accelerator Pedal or Lever Sensor System Error - Received Network Data In Error
288	974	19	Red	Remote Accelerator	SAE J1939 Multiplexing Remote Accelerator Pedal or Lever Data Error - Received Network Data In Error
293	441	3	Amber	OEM Temperature	Auxiliary Temperature Sensor Input # 1 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
294	441	4	Amber	OEM Temperature	Auxiliary Temperature Sensor Input # 1 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
295	108	2	Amber	Barometric Pressure	Barometric Pressure Sensor Circuit - Data Erratic,

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
					Intermittent, or Incorrect
296	1388	14	Red	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input 1 - Special Instructions
297	1388	3	Amber	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input # 2 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
298	1388	4	Amber	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input # 2 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
319	251	2	Maint	Real Time Clock Power	Real Time Clock Power Interrupt - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
322	651	5	Amber	Injector Cylinder #01	Injector Solenoid Cylinder #1 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
323	655	5	Amber	Injector Cylinder #05	Injector Solenoid Cylinder #5 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
324	653	5	Amber	Injector Cylinder #03	Injector Solenoid Cylinder #3 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
325	656	5	Amber	Injector Cylinder #06	Injector Solenoid Cylinder #6 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
331	652	5	Amber	Injector Cylinder #02	Injector Solenoid Cylinder #2 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
332	654	5	Amber	Injector Cylinder #04	Injector Solenoid Cylinder #4 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
334	110	2	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Sensor Circuit – Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
338	1267	3	Amber	Vehicle Accessories Relay Driver	Idle Shutdown Vehicle Accessories Relay Driver Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
339	1267	4	Amber	Vehicle Accessories Relay Driver	Idle Shutdown Vehicle Accessories Relay Driver Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
341	630	2	Amber	Calibration Memory	Engine Control Module data lost - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
342	630	13	Red	Calibration Memory	Electronic Calibration Code Incompatibility - Out of Calibration
343	629	12	Amber	Controller #1	Engine Control Module Warning internal hardware failure - Bad Intelligent Device or Component
351	629	12	Amber	Controller #1	Injector Power Supply - Bad Intelligent Device or Component
352	1079	4	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #1 Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
386	1079	3	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #1 Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
387	1043	3	Amber	Internal Sensor Voltage Supply	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Supply Voltage Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
415	100	1	Red	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Low – Data Valid but Below Normal Operational Range - Most Severe Level
418	97	15	Maint.	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Indicator High - Data Valid but Above Normal Operational Range – Least Severe Level
422	111	2	Amber	Coolant Level	Coolant Level - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
425	175	2	Amber	Oil Temperature	Engine Oil Temperature - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
428	97	3	Amber	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
429	97	4	Amber	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
431	558	2	Amber	Accelerator Pedal Low Idle Switch	Accelerator Pedal or Lever Idle Validation Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
432	558	13	Red	Accelerator Pedal Low Idle Switch	Accelerator Pedal or Lever Idle Validation Circuit - Out of Calibration
433	102	2	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
434	627	2	Amber	Power Supply	Power Lost without Ignition Off - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
					Intermittent, or Incorrect
296	1388	14	Red	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input 1 - Special Instructions
297	1388	3	Amber	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input # 2 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
298	1388	4	Amber	Auxiliary Pressure	Auxiliary Pressure Sensor Input # 2 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
319	251	2	Maint	Real Time Clock Power	Real Time Clock Power Interrupt - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
322	651	5	Amber	Injector Cylinder #01	Injector Solenoid Cylinder #1 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
323	655	5	Amber	Injector Cylinder #05	Injector Solenoid Cylinder #5 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
324	653	5	Amber	Injector Cylinder #03	Injector Solenoid Cylinder #3 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
325	656	5	Amber	Injector Cylinder #06	Injector Solenoid Cylinder #6 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
331	652	5	Amber	Injector Cylinder #02	Injector Solenoid Cylinder #2 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
332	654	5	Amber	Injector Cylinder #04	Injector Solenoid Cylinder #4 Circuit – Current Below Normal, or Open Circuit
334	110	2	Amber	Engine Coolant Temperature	Coolant Temperature Sensor Circuit – Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
338	1267	3	Amber	Vehicle Accessories Relay Driver	Idle Shutdown Vehicle Accessories Relay Driver Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
339	1267	4	Amber	Vehicle Accessories Relay Driver	Idle Shutdown Vehicle Accessories Relay Driver Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
341	630	2	Amber	Calibration Memory	Engine Control Module data lost - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
342	630	13	Red	Calibration Memory	Electronic Calibration Code Incompatibility - Out of Calibration
343	629	12	Amber	Controller #1	Engine Control Module Warning internal hardware failure - Bad Intelligent Device or Component
351	629	12	Amber	Controller #1	Injector Power Supply - Bad Intelligent Device or Component
352	1079	4	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #1 Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
386	1079	3	Amber	5 Volts DC Supply	Sensor Supply Voltage #1 Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
387	1043	3	Amber	Internal Sensor Voltage Supply	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor Supply Voltage Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
415	100	1	Red	Engine Oil Pressure	Oil Pressure Low – Data Valid but Below Normal Operational Range - Most Severe Level
418	97	15	Maint.	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Indicator High - Data Valid but Above Normal Operational Range – Least Severe Level
422	111	2	Amber	Coolant Level	Coolant Level - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
425	175	2	Amber	Oil Temperature	Engine Oil Temperature - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
428	97	3	Amber	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
429	97	4	Amber	Water in Fuel Indicator	Water in Fuel Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
431	558	2	Amber	Accelerator Pedal Low Idle Switch	Accelerator Pedal or Lever Idle Validation Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
432	558	13	Red	Accelerator Pedal Low Idle Switch	Accelerator Pedal or Lever Idle Validation Circuit - Out of Calibration
433	102	2	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
434	627	2	Amber	Power Supply	Power Lost without Ignition Off - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
692	1172	4	Amber	Turbocharger #1 Compressor Inlet Temperature	Turbocharger #1 Compressor Inlet Temperature Sensor Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
697	1136	3	Amber	Sensor Circuit - Voltage	ECM Internal Temperature Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
698	1136	4	Amber	Sensor Circuit - Voltage	ECM Internal Temperature Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
719	22	3	Amber	Crankcase Pressure	Extended Crankcase Blow-by Pressure Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
729	22	4	Amber	Crankcase Pressure	Extended Crankcase Blow-by Pressure Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
731	723	7	Amber	Engine Speed Sensor #2	Engine Speed/Position #2 mechanical misalignment between camshaft and crankshaft sensors - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
753	723	2	Amber	Engine Speed Sensor #2	Engine Speed/Position #2 Camshaft sync error - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
757	611	31	Amber	Electronic Control Module	Electronic Control Module data lost - Condition Exists
778	723	2	Amber	Engine Speed Sensor #2	Engine Speed Sensor (Camshaft) Error – Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
779	703	11	Amber	Auxiliary Equipment Sensor Input	Warning Auxiliary Equipment Sensor Input # 3 (OEM Switch) - Root Cause Not Known
951	166	2	None	Cylinder Power	Cylinder Power Imbalance Between Cylinders - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1117	627	2	None	Power Supply	Power Lost With Ignition On - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1139	651	7	Amber	Injector Cylinder # 01	Injector Cylinder #1 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1141	652	7	Amber	Injector Cylinder # 02	Injector Cylinder #2 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1142	653	7	Amber	Injector Cylinder # 03	Injector Cylinder #3 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1143	654	7	Amber	Injector Cylinder # 04	Injector Cylinder #4 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1144	655	7	Amber	Injector Cylinder # 05	Injector Cylinder #5 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1145	656	7	Amber	Injector Cylinder # 06	Injector Cylinder #6 - Mechanical System Not Responding Properly or Out of Adjustment
1239	2623	3	Amber	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor 2 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
1241	2623	4	Amber	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor 2 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
1242	91	2	Red	Accelerator Pedal Position	Accelerator Pedal or Lever Position Sensor 1 and 2 - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1256	1563	2	Amber	Control Module Identification Input State	Control Module Identification Input State Error - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1257	1563	2	Red	Control Module Identification Input State	Control Module Identification Input State Error - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
1911	157	0	Amber	Injector Metering Rail	Injector Metering Rail 1 Pressure - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
2111	32	3	Amber	Coolant Temperature	Coolant Temperature 2 Sensor Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2112	52	4	Amber	Coolant Temperature	Coolant Temperature 2 Sensor Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2113	52	16	Amber	Coolant Temperature	Coolant Temperature 2 - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2114	52	0	Red	Coolant Temperature	Coolant Temperature 2 - Data Valid but Above Normal Operational Range - Most Severe Level
2115	2981	3	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure 2 Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2116	2981	4	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure 2 Circuit - Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
2117	2981	18	Amber	Coolant Pressure	Coolant Pressure 2 - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2185	611	3	Amber	System Diagnostic code # 1	Sensor Supply Voltage #4 Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2186	611	4	Amber	System Diagnostic code # 1	Sensor Supply Voltage #4 Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2195	703	14	Red	Auxiliary Equipment Sensor	Auxiliary Equipment Sensor Input 3 Engine Protection Critical - Special Instructions
2215	94	18	Amber	Fuel Delivery Pressure	Fuel Pump Delivery Pressure - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2216	94	1	Amber	Fuel Delivery Pressure	Fuel Pump Delivery Pressure - Data Valid but Above Normal Operational Range – Moderately Severe Level
2217	630	31	Amber	Calibration Memory	ECM Program Memory (RAM) Corruption - Condition Exists
2249	157	1	Amber	Injector Metering Rail 1 Pressure	Injector Metering Rail 1 Pressure - Data Valid but Below Normal Operational Range - Most Severe Level
2265	1075	3	Amber	Electric Lift Pump for Engine Fuel	Fuel Priming Pump Control Signal Circuit – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2266	1075	4	Amber	Electric Lift Pump for Engine Fuel	Fuel Priming Pump Control Signal Circuit – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2292	611	16	Amber	Fuel Inlet Meter Device	Fuel Inlet Meter Device - Data Valid but Above Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2293	611	18	Amber	Fuel Inlet Meter Device	Fuel Inlet Meter Device flow demand lower than expected - Data Valid but Below Normal Operational Range - Moderately Severe Level
2311	633	31	Amber	Fuel Control Valve #1	Fueling Actuator #1 Circuit Error – Condition Exists
2321	190	2	None	Engine Speed	Engine Speed / Position Sensor #1 - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
2322	723	2	None	Engine Speed Sensor #2	Engine Speed / Position Sensor #2 - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect
2345	103	10	Amber	Turbocharger 1 Speed	Turbocharger speed invalid rate of change detected Abnormal Rate of Change
2346	2789	15	None	System Diagnostic Code #1	Turbocharger Turbine Inlet Temperature (Calculated) - Data Valid but Above Normal Operational Range - Least Severe Level
2347	2629	15	None	System Diagnostic Code #1	Turbocharger Compressor Outlet Temperature (Calculated) - Data Valid but Above Normal Operational Range – Least Severe Level
2362	1072	4	Amber	Engine Compression Brake Output # 1	Engine Brake Actuator Circuit #1 – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2363	1073	4	Amber	Engine Compression Brake Output # 2	Engine Brake Actuator Circuit #2 – Voltage Below Normal, or Shorted to Low Source
2366	1072	3	Amber	Engine Compression Brake Output # 1	Engine Brake Actuator Circuit #1 – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2367	1073	3	Amber	Engine Compression Brake Output # 2	Engine Brake Actuator Circuit #2 – Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2377	647	3	Amber	Fan Clutch Output Device Driver	Fan Control Circuit - Voltage Above Normal, or Shorted to High Source
2384	641	4	Amber	Variable Geometry Turbocharger	VGT Actuator Driver Circuit - Voltage Below Normal or Shorted to Low Source
2385	641	3	Amber	Variable Geometry Turbocharger	VGT Actuator Driver Circuit - Voltage Above Normal or Shorted to High Source
2555	729	3	Amber	Inlet Air Heater Driver #1	Intake Air Heater #1 Circuit - Voltage Above Normal or Shorted to High Source
2556	729	4	Amber	Inlet Air Heater Driver #1	Intake Air Heater #1 Circuit - Voltage Below Normal or Shorted to Low Source
					Auxiliary PWM Driver #1 - Voltage Above Normal

Fault Code	J1939 SPN	J1939 FMI	Lamp Color	J1939 SPN Description	Cummins Description
2963	110	15	None	Engine Coolant Temperature	Engine Coolant Temperature High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Least Severe Level
2964	105	15	None	Intake Manifold #1 Temperature	Intake Manifold Temperature High - Data Valid but Above Normal Operational Range - Least Severe Level
2973	102	2	Amber	Boost Pressure	Intake Manifold Pressure Sensor Circuit - Data Erratic, Intermittent, or Incorrect

3 Menystruktur for innstillings- og visningsmenyene

Nedenstående grafikk viser menystrukturen og tjener til å forenkle betjeningen eller fremgangsmåten ved ulike innstillinger og visninger.



D 30 Drift

1 Betjeningselementer på asfaltutleggeren

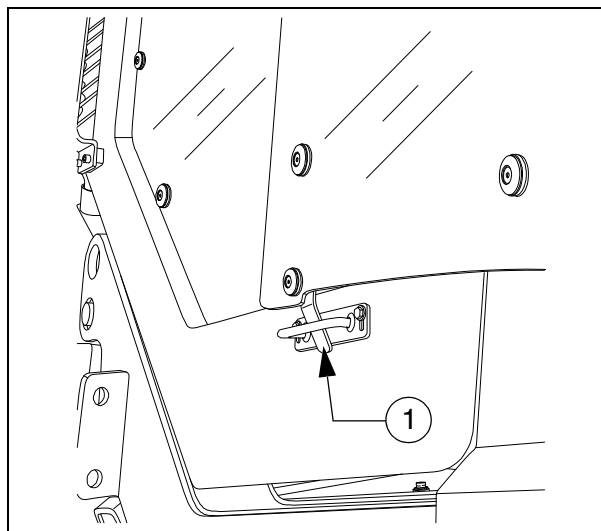
1.1 Betjeningselementer i førerhuset

 ADVARSEL	Fare ved fall fra maskinen
	Når du går opp på eller forlater maskinen og betjeningsplattformen under drift, er det fare for å falle ned fra maskinen, noe som kan medføre alvorlige skader eller livsfare! - Operatøren må oppholde seg på operatørplassen under driften, og sitte i operatørsetet. - Hopp aldri opp på eller ned fra en kjørende maskin. - Hold gangplater frie for urenheter, f.eks. driftsstoffer, for å hindre at noen sklir og faller. - Bruk stigtrinnene og hold deg fast i gelenderet med begge hender. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

Allværestak (○)

MERK	Forsiktig! Deler kan kollidere
	Før taket senkes må følgende innstillinger foretas: - Betjeningsplattform låst i sentral posisjon - Betjeningspanel låst i sentral posisjon - Betjeningspanel plassert i nederste posisjon og i inngrep i bakerste stilling - Rattkule står nede (asfaltlegger med hjul) - Førersetet satt i midtstilling og i nederste posisjon - Rygglenker og armlener på førerasetene lagt ned forover - Frontrute og sidevinduer lukket - Motorpanser og sidedeksler lukket - Roterende varsellys svingt inn og i nederste stilling

MERK	Forsiktig! Deler kan bli skadet!
	Før transportkjøring må følgende tiltak treffes: - Etter at taket er senket må festelaskene (1) for sidevinduene på begge sider av maskinen befinne seg i de tilhørende fordypningene.



Allværstaket kan løftes og senkes ved hjelp av en manuell hydraulikkpumpe.



Eksorsøret senkes eller løftes sammen med taket.

Variant "Skruefeste" (A)

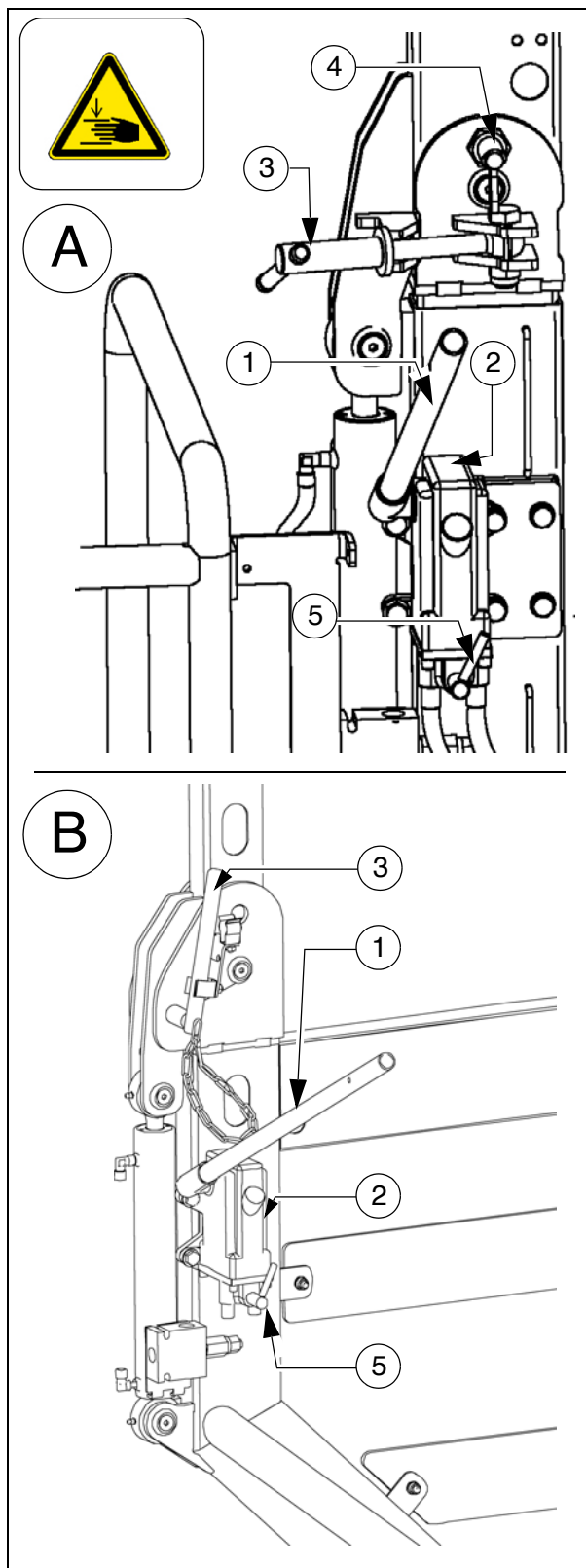
- Sett pumpespaken (1) på pumpen (2).
- Senke taket: låsene (3) på begge sider av taket må være åpne.
- Løfte tak: låsene (4) på begge sider av taket må være åpne.
- Sett reguleringshendelen (5) til posisjon "Løfte" eller "Senke".
- Løfte tak: Hendelen peker forover.
- Senke taket: Hendelen peker bakover.
- Bruk pumpehendelen (1) til taket har nådd øverste eller nederste sluttposisjon.
- Tak i øverste posisjon: sett på låsene (3) på begge sider av taket.
- Senket tak: sett på låsene (4) på begge sider av taket som transportsikring.



Ved utrustning med allværshus må motordekselet være lukket før taket senkes!

Variant "Pluggfeste" (B)

- Sett pumpespaken (1) på pumpen (2).
- Trekk boltene (3) på begge taksidene.
- Bruk pumpehendelen (1) til taket har nådd øverste eller nederste sluttposisjon.
- Sett boltene (3) på begge taksidene på riktig sted.



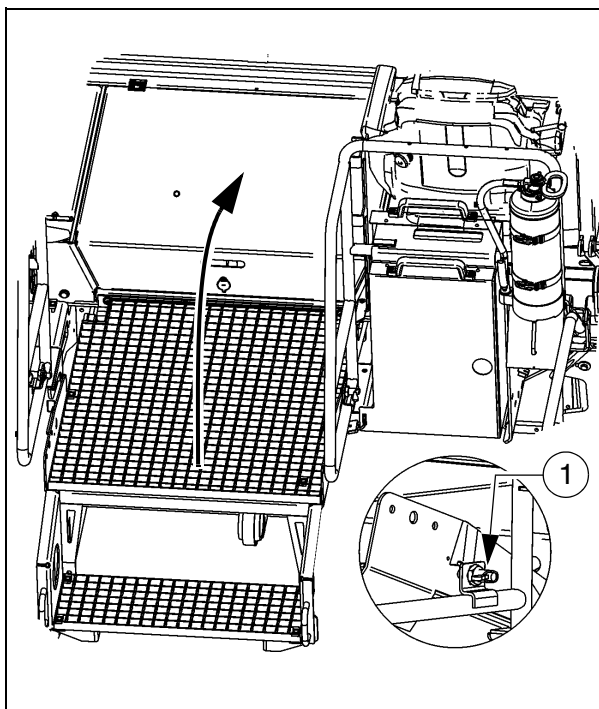
Stigtrinn

For å komme opp på betjeningsplattformen må man benytte stigtrinn.
Stigtrinnet kan sikres i øverste stilling:

- La en annen person løfte stigtrinnet litt opp. Sett låsemekanismen (1) i riktig posisjon på begge sider av stigtrinnet.



Stigtrinnet må ikke være festet i forbindelse med kjøredrift eller asfaltlegging!



Oppbevaringsrom

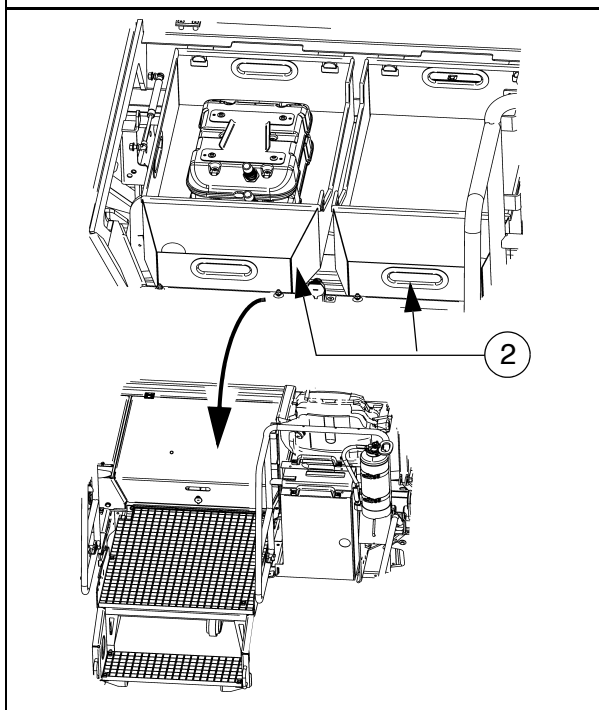
Under den låsbare gulvluken befinner det seg to uttakbare fat (2).



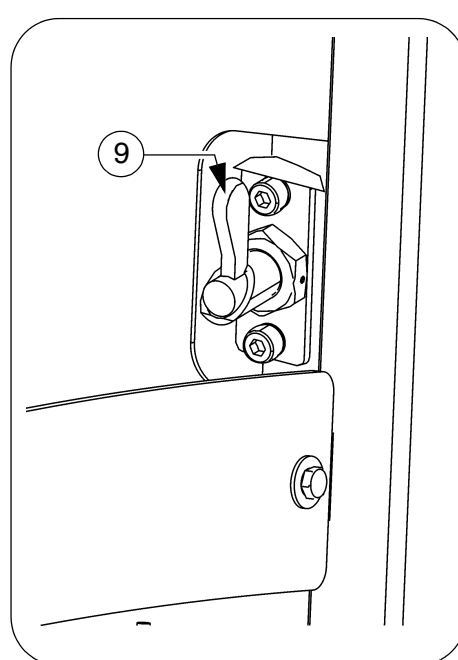
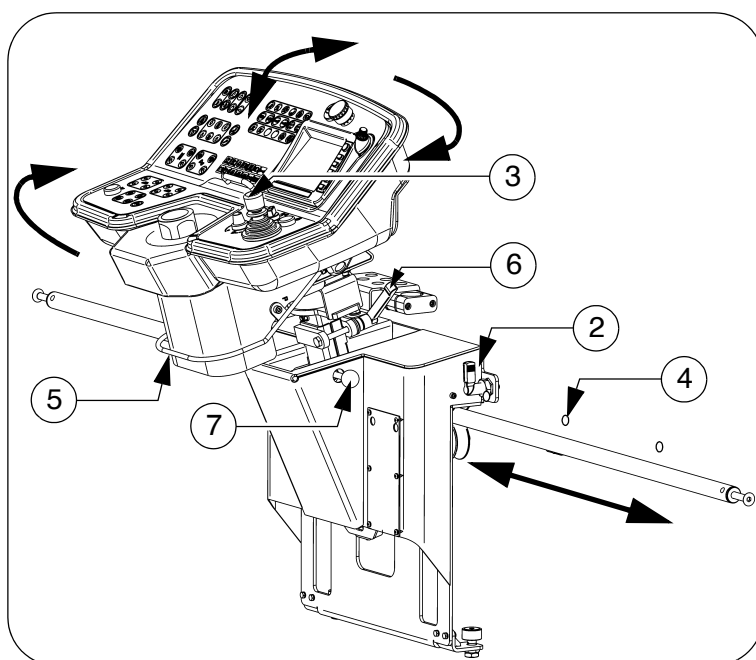
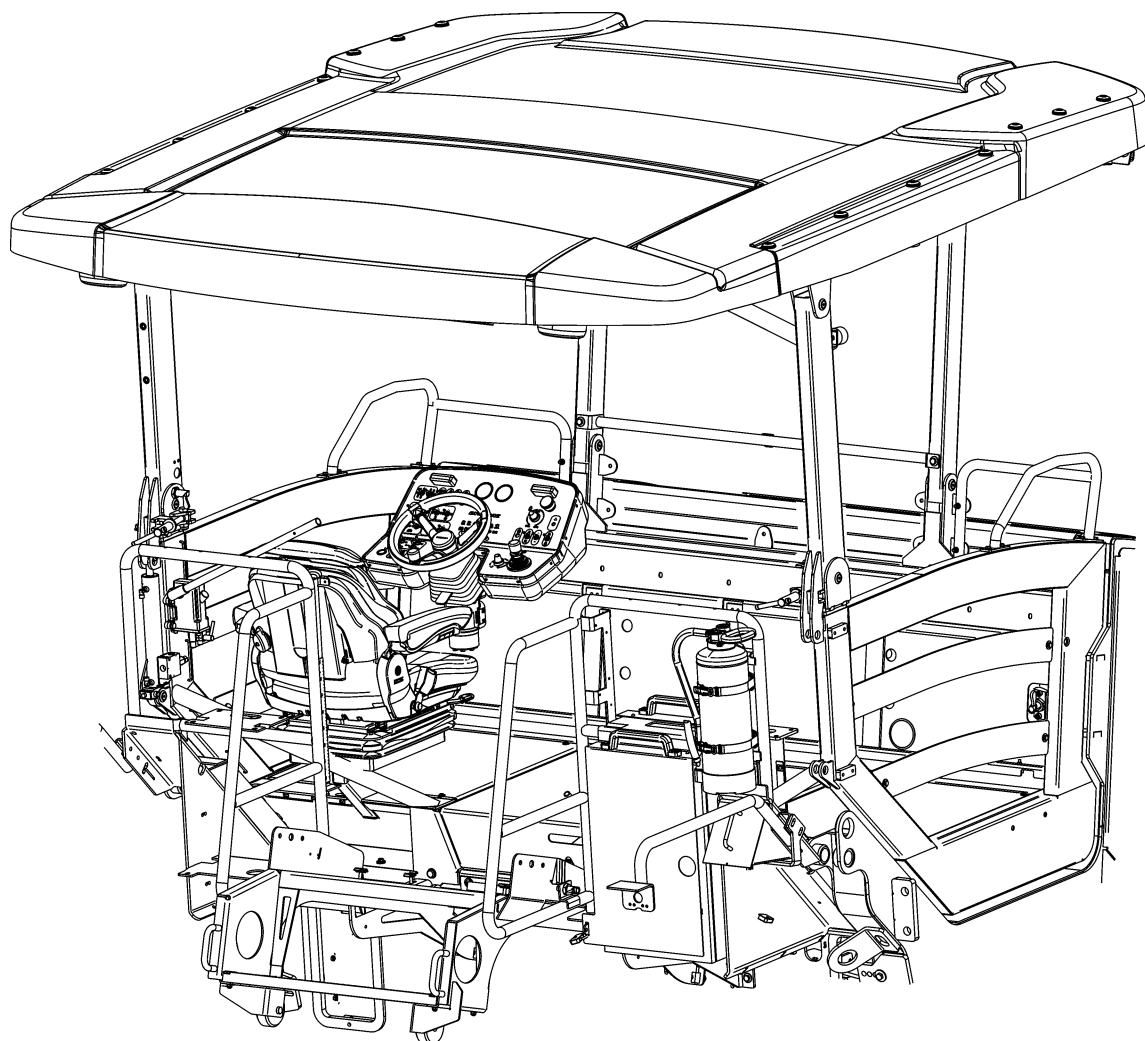
For oppbevaring av verktøy, fjernkontroller og annet tilbehør.



Under metallfatene befinner sikrings- og koblingsboksene seg.



Betjeningsplattform, forskyvbar (○)



Betjeningsplattformen kan forskyves hydraulisk ut over maskinenes ytterkant til venstre/høyre, og gjør det fra denne posisjonen mulig for føreren å få en bedre sikt på asfaltleggestrekningen.



For transportkjøring som veitrafikk, og for maskintransport på transportkjøretøy må betjeningspanelet være låst i midtre posisjon!



Betjene plattformens forskyvningsfunksjon: Se Betjeningspanel.



For å kunne forskyve betjeningsplattformen må låsemekanismen (9) løsnes.



Ved forskjøvet plattform økes asfaltleggerens grunnbredde.



Når plattformen forskyves, pass da på at det ikke oppholder seg noen personer i fareområdet!



Betjeningsposisjon må bare flyttes når maskinen står stille!

Låsing betjeningspanel (○)

- For at betjeningsplattformen skal kunne flyttes, må forriglingen (9) løsnes.



Når betjeningsplattformen er midtplassert, og under transportkjøring, må forriglingen være på.



For å kunne sette på låsen må plattformen stå midt på maskinen.

Betjeningspanel

Betjeningspanelet kan stilles inn på de forskjellige betjeningsposisjonene, dvs. venstre/høyre, sittende/stående. For bruk ut over maskinens ytterkant kan hele betjeningspanelet svinges.



Pass på korrekt låsing!



Betjeningsposisjon må bare flyttes når maskinen står stille!

Forskyve betjeningspanelet:

- Panellåsing (2) åpnes og betjeningskonsollet skyves til ønsket posisjon ved hjelp av håndtaket (3).
- Sett panellåsen (2) i en av låsesposisjonene (4).

Svinge betjeningspanelet:

- Løft forriglingen (5), sving betjeningspult med håndtak (3) til ønsket stilling, og la forriglingen gå i inngrep igjen i en av de passende låseposisjonene.

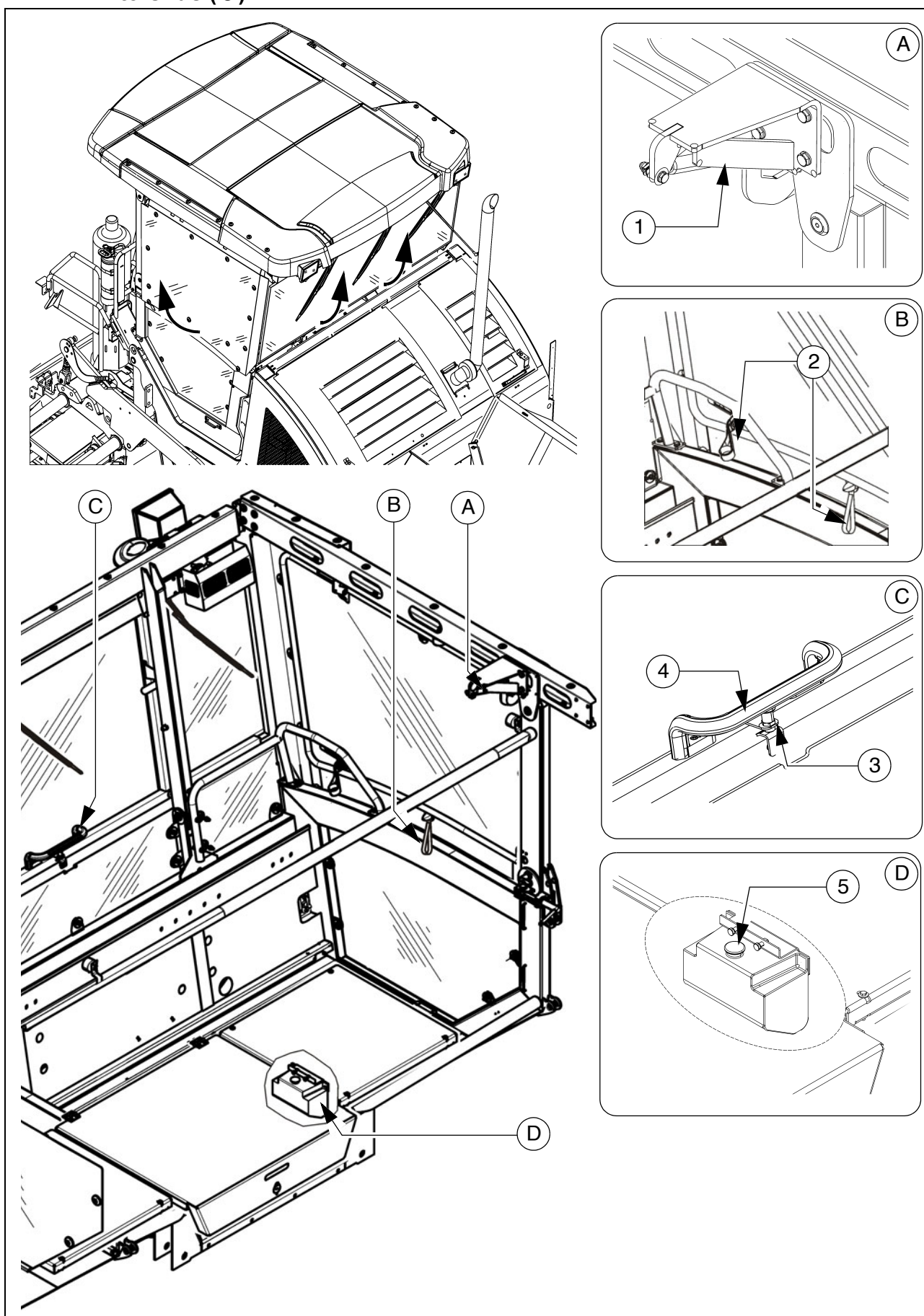
Heve/senke betjeningspanelet:

- Løsne klemspaken (6), heve eller senke betjeningspanelet.
Trekk til klemspaken (6) i ønsket posisjon.

Betjeningspanel, rettlinjert justering:

- Trekk ut forriglingen (7), skyv betjeningspanelet til fremre eller bakre stilling, og la forriglingen gå i inngrep igjen.

Allværshus (○)



 FORSIKTIG	Klemfare for hendene
	Ved lukking av den fjærbelastede frontruten og de fjærbelastede sidevinduene er det fare for å komme i klem, noe som kan føre til personskader! - Ikke stikk hendene inn i faresonen. - Fest låsene på riktig måte. - Ta hensyn til ytterligere informasjon i sikkerhetshåndboken.

Allværshuset er utstyrt med en ekstra frontrute og to sideruter.

- Sidevinduene kan svinges ut ved å skyve på vindusrammen. For å lukke sidevinduene må du trykke på låsen (1) og trekke til deg vindusrammen med tungen (2).
- Frontruten kan svinges opp etter bøylen (4) når låsen (3) er trukket. For å lukke frontruten må du trekke i låsen (4) og trekke til deg vindusrammen med bøylen (4).

Vindusvisker

- Vindusvisker / vindusvaskerianlegget kobles inn på betjeningspulten ved behov.



Pass da på at vindusvaskerbeholderen (5) alltid er tilstrekkelig full.

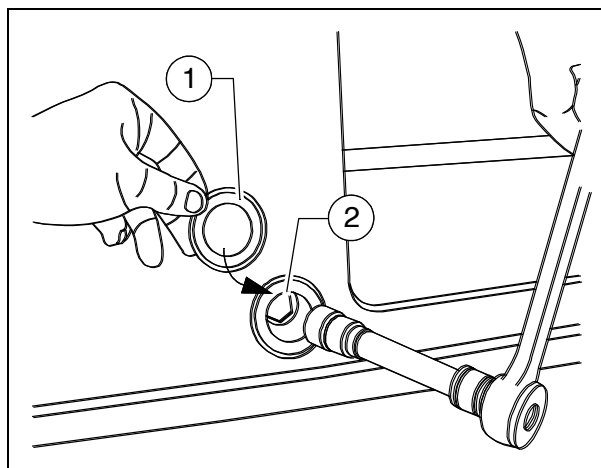


Skift slitte viskerblad straks.

Nødbetjening betjeningsplattform, forskyvbar

Dersom betjeningsplattformen ikke lenger lar seg forskyve hydraulisk, kan den skyves tilbake til sentralposisjon for hånd.

- Ta av beskyttelseshette (1) (ved siden av høyre fotrom-skive).
- Demontere skruen (2)



Kobling mellom plattform - ramme er nå løsnet og kan forskyves.

- Etter feilretting, gjenopprett opprinnelig tilstand.

Setekonsoll

For bruk ut over maskinens ytterkant kan hele setekonsollet svinges.

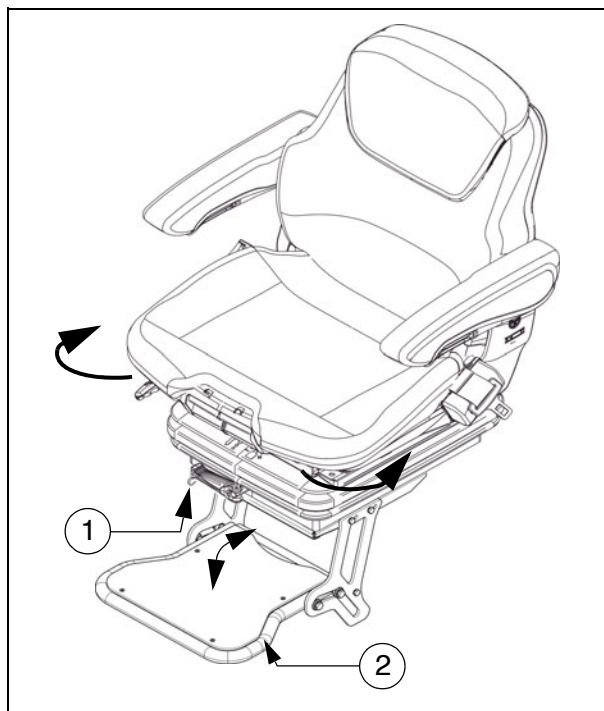
- Trekk ut låsen (1), sving setekonsoll til ønsket stilling og sett på låsen igjen.
- Legg ned nedfellbart stigtrinn (2).



Pass på korrekt låsing!



Betjeningsposisjon må bare flyttes når maskinen står stille!



Førersete, type I



For å unngå helseskader, bør de individuelle seteinstillingene kontrolleres og stilles inn før maskinen tas i bruk

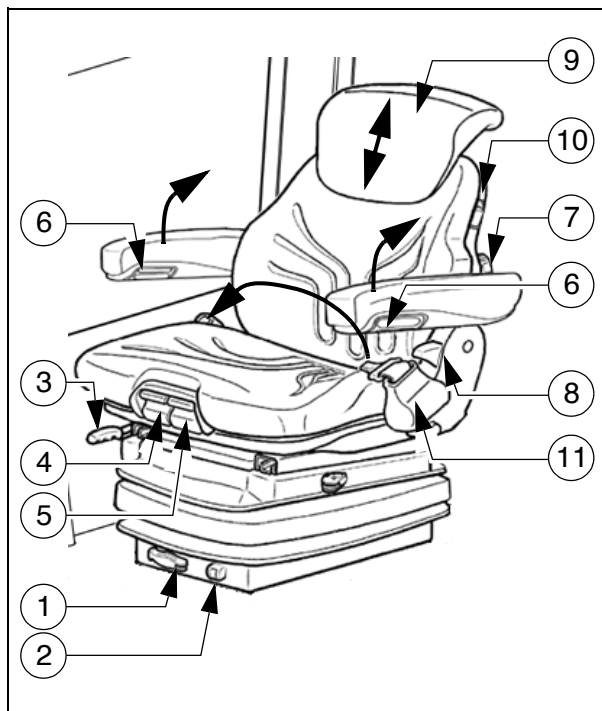


Etter låsing av de enkelte elementene skal de ikke lenger kunne skyves til en annen posisjon.

- **Vektinnstilling (1)** Den aktuelle førervekten stilles inn ved hjelp av vektinnstillingsspaken med ubelastet førersete.
- **Vektindikator (2)** Den innstilte førervekten kan leses av i vinduet.
- **Langsinnstilling (3):** Ved å trykke låsehendelen frigjøres langsinnstillingen.

Låsehendelen skal gå i lås i ønsket posisjon.

- **Setedybdeinnstilling (4)** Setedybden kan tilpasses individuelt. Løft tasten for innstilling av setedybde. Ved samtidig å skyve seteflaten forover eller bakover kan den ønskede posisjonen nås.
- **Setehellingsinnstilling (5):** Langsgående helling kan tilpasses individuelt. Løft tasten for innstilling av helling. Ved samtidig belastning eller avlastning av sitteflaten vil den stille seg i ønsket hellingsvinkel.
- **Armelenehelling (6):** Langsgående helling av armlenet kan endres ved å skru på håndrattet. Ved å skru utover løftes armlenet foran, ved å skru innover senkes det foran.
I tillegg kan armlenene svinges helt opp.
- **Korsryggstøtte (7):** Ved å dreie håndrattet til venstre eller høyre kan både høyde og størrelsen på utbulning i ryggputen tilpasses individuelt.
- **Rygglenneinnstilling (8):** Regulering av rygglenet skjer ved hjelp av låsehendelen. Låsehendelen skal gå i lås i ønsket posisjon.
- **Ryggforlengelse (9):** Ved å trekke ut over merkbare låseposisjoner kan høyden innstilles individuelt helt opp til et endeanslag. For å ta av ryggforlengeren, trekk over endeanslaget med et rykk.
- **Setevarmer PÅ/AV (10):** Setevarmer slås på eller av ved å trykke på bryteren.
- **Sikkerhetsbelte (11):** Sikkerhetsbeltet skal tas på før kjøretøyet startes.



Etter en eventuell ulykke må sikkerhetsbeltet skiftes ut.

Førersete, type II



For å unngå helseskader, bør de individuelle seteinstillingene kontrolleres og stilles inn før maskinen tas i bruk

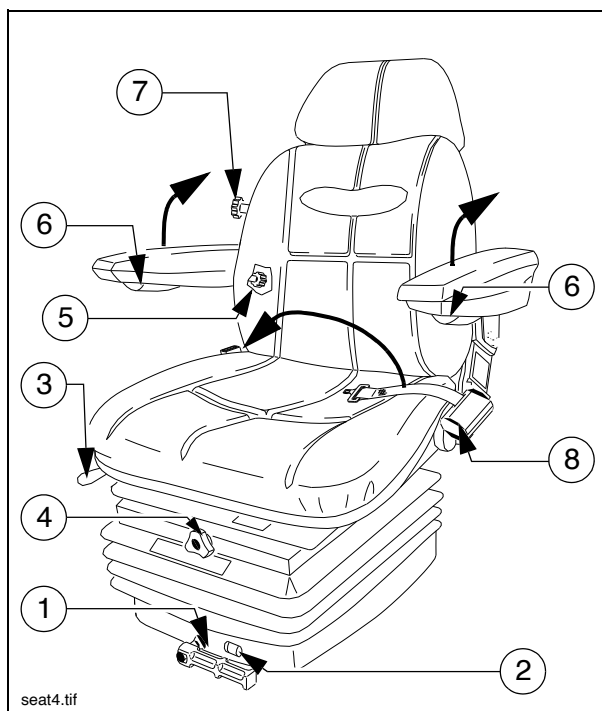


Etter låsing av de enkelte elementene skal de ikke lenger kunne skyves til en annen posisjon.

- **Vektinnstilling (1)** Den aktuelle førervekten stilles inn ved hjelp av vektinnstillingsspaken med ubelastet førersete.
- **Vektindikator (2)** Den innstilte førervekten kan leses av i vinduet.
- **Langsinnstilling (3):** Ved å trykke låsehendelen frigjøres langsinnstillingen.

Låsehendelen skal gå i lås i ønsket posisjon.

- **Sittehøydeinnstilling (4):** Setehøyden kan tilpasses individuelt. For innstilling av sittehøyden dreies håndtaket i ønsket retning.
- **Ryggeneinnstilling (5):** Skråstilling av ryggstøtten kan reguleres trinnløst. For innstilling av dreies håndtaket i ønsket retning.
- **Armelenehelling (6):** Langsgående helling av armlenet kan endres ved å skru på håndrattet. Ved å skru utover løftes armlenet foran, ved å skru innover senkes det foran.
- I tillegg kan armlenene svinges helt opp.
- **Korsryggstøtte (7):** Ved å dreie håndrattet til venstre eller høyre kan både høyde og størrelsen på utbulning i ryggputen tilpasses individuelt.
- **Sikkerhetsbelte (8):** Sikkerhetsbeltet skal tas på før kjøretøyet startes.



seat4.tif



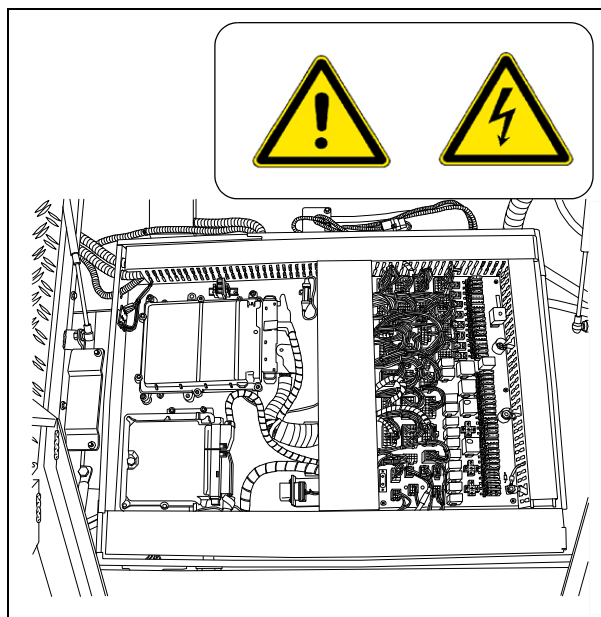
Etter en eventuell ulykke må sikkerhetsbeltet skiftes ut.

Sikeringsboks

Under den midtre gulvplaten finner du koblingsboksen der blandt annet sikringer og releer er montert.



Et koblingsdiagram for sikringene finner du i kapittel F8.



Batterier

I bunnrommet på maskinen finner du batteriene (1) til 24 V-anlegget.



For spesifikasjoner se kapittel B "Tekniske data". For vedlikehold se kapittel "F".



Ekstern start kun i henhold til anvisning (se avsnitt "Starte asfaltutlegger, ekstern start (starthjelp)").

Batterihovedbryter

Batterihovedbryteren bryter strømkretsen mellom batteriet og hovedsikringen.

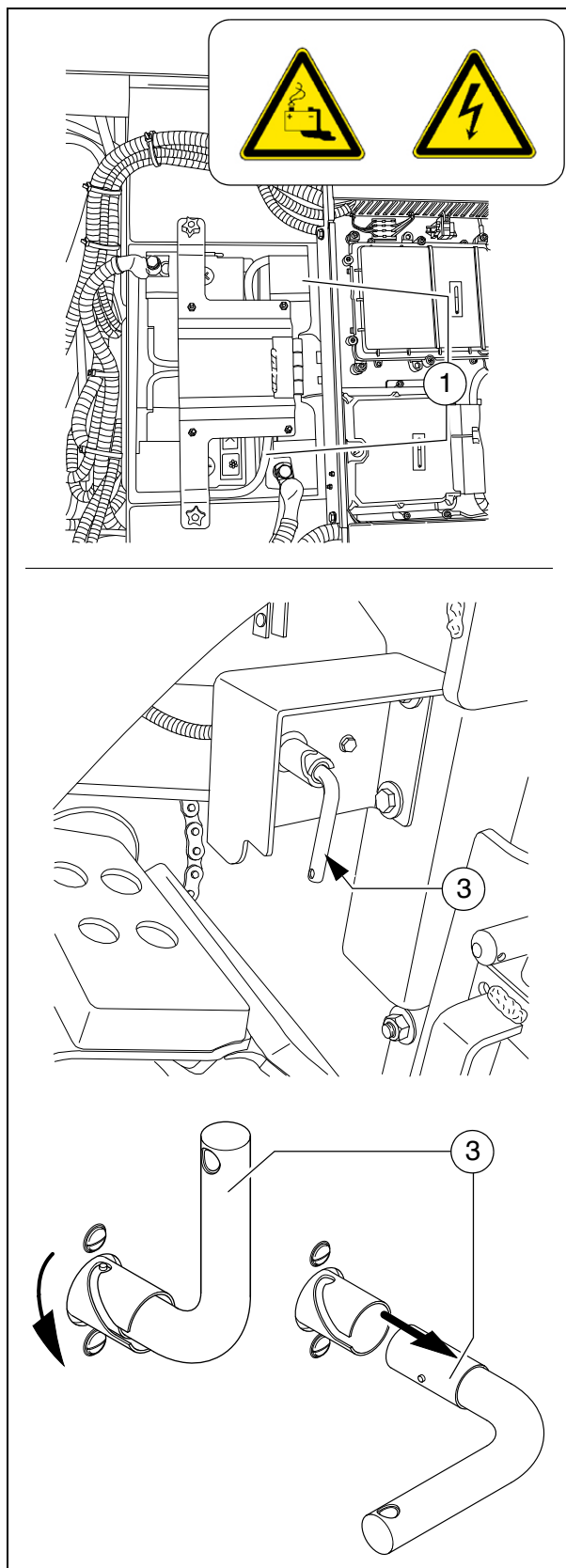


Når det gjelder spesifikasjoner for alle sikringene, se kapittel F

- For å bryte batteristrømkretsen må man vri nøkkelen (3) til venstre og trekke den ut.



Nøkkelen må ikke mistes! Uten denne er det umulig å kjøre asfaltutleggeren!



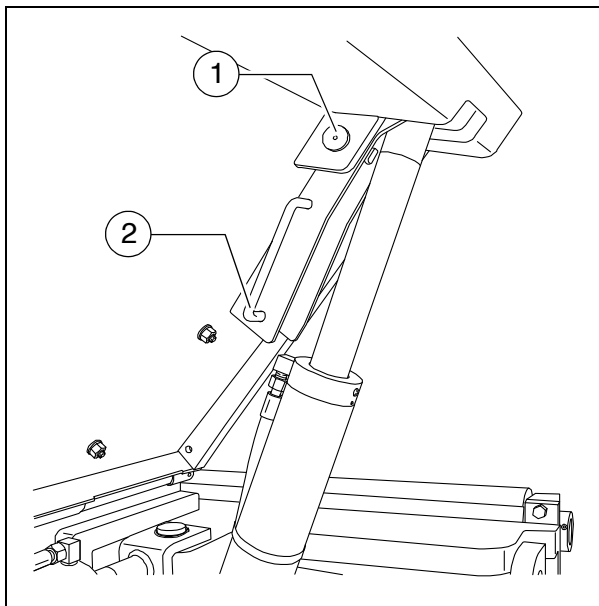
Transportsikringer for troen

Transportsikring av troen skal settes på begge sider av maskinen før transportkjøring eller ved parkering av asfaltutleggeren. Dette gjøres ved at transportsikringen for troen legges inn når begge tro-halvdelene er løftet opp.

- Trekk ut låseboltene (1) og sett transportsikringen (2) over stempelstangen på trossylinderen ved hjelp av håndtaket.



Dersom ikke troen er transportsikret åpner tro-halvdelene seg langsomt og det er fare for at det oppstår skader under transportkjøring!



Trekkarmlås, mekanisk (○)

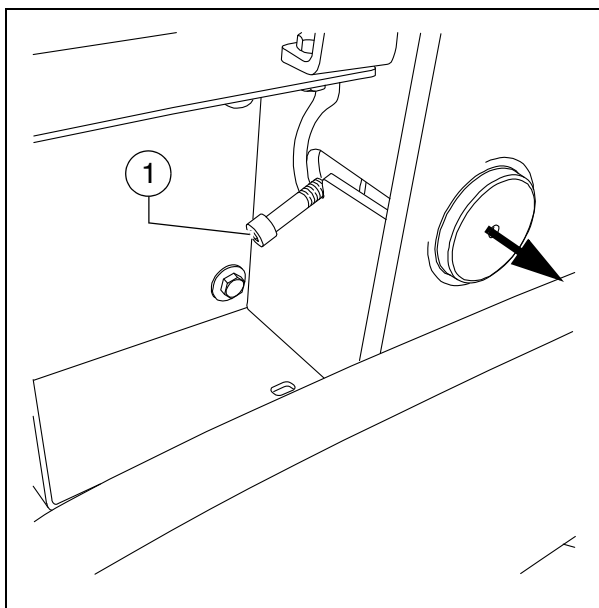


Før transportkjøring med løftet skridd må i tillegg også trekkarmlås settes på, på begge sider av maskinen.



Ved transportkjøring med usikret skridd er det fare for at det oppstår skader!

- Løft skriddet.
- På begge mskinsidene skyves trekkarmlås under skriddet ved hjelp av spaken (1), sett spaken i låst posisjon.



OBS!

Trekkarm skal bare låses når takprofilinnstillingen er „Null“!

Trekkarmen låses kun til transportformål!

Ikke belast skriddet eller jobb under skriddet når dette bare er sikret med trekkarmlåsen!

Ulykkesfare!

Trekkarmlås, hydraulisk (○)



Før transportkjøring med løftet skridd må i tillegg også trekkarmlås kjøres ut, på begge sider av maskinen.



Ved transportkjøring med usikret skridd er det fare for at det oppstår skader!

- Løft skriddet.
- Koble til funksjonen fra betjeningspanelet.



Begge trekkarmlåsene (1) kjøres ut hydraulisk.



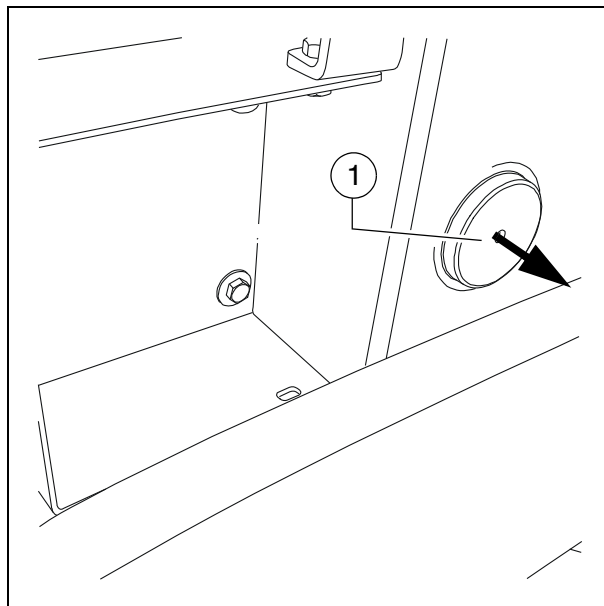
OBS!

Trekkarm skal bare låses når takprofilinnstillingen er „Null“!

Trekkarmen låses kun til transportformål!

Ikke belast skriddet eller jobb under skriddet når dette bare er sikret med trekkarmlåsen!

Ulykkesfare!



Indikator leggetykkelse

På venstre og høyre side av maskinen finnes en skala der den aktuelle innstilte leggetykkelsen kan leses av.

- For å endre posisjon av viseren, løsne klemkruen (1).



Ved normale leggesituasjoner skal det stilles inn samme leggetykkelse på begge sider av maskinen!

På trekkarmføringen er det flere markeringer (○).

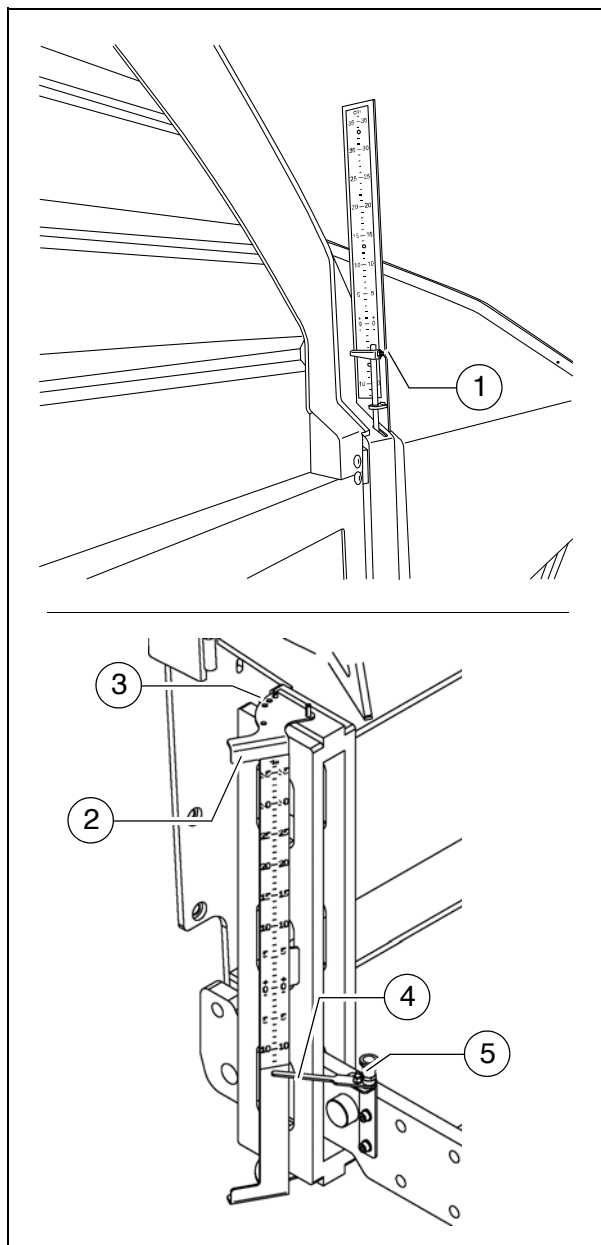
- For å forandre avlesingsposisjonen kan man løfte skalaholderen (2) litt og sette den ned igjen i en av festeboringene (3) ved siden av.
- Viseren (4) kan svinges til forskjellige stillinger ved hjelp av festeskruen (5).



Når maskinen skal transporteres, må skalaholderen (2) og viseren (4) svinges helt inn.



Unngå parallaksefeil!



Belysning mateskrue (○)

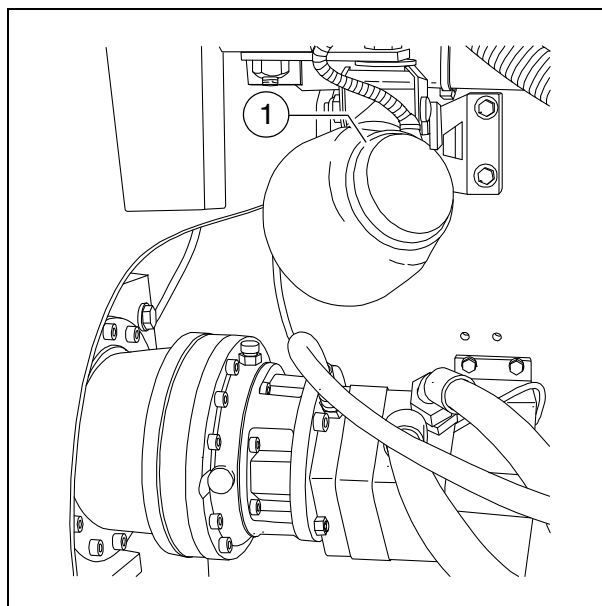


For opplysning av mateskruerommet er det montert to svingbare lyskastere (1) på mateskruekassen.

- Innkobling skjer samtidig med arbeidslyskasterne.



Samtidig innkobling med de andre arbeidslyskasterne skjer på betjeningspanelet!

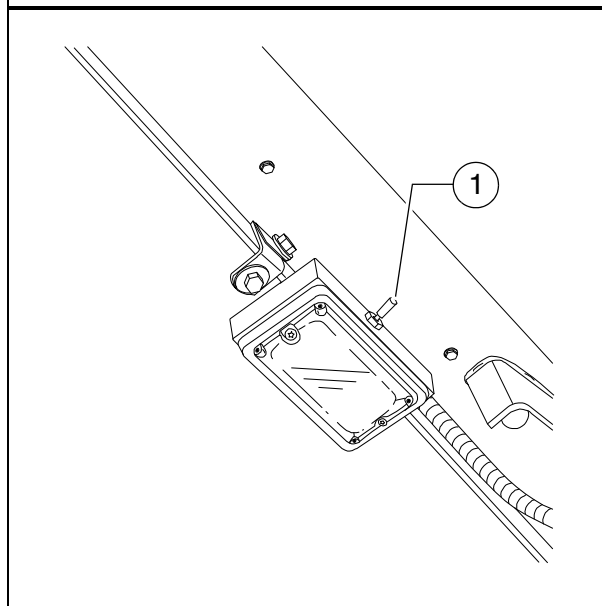


Belysning motorrom (○)



Ved tilkoblet tenning kan motorromsbelysningen slås på.

- Slå av PÅ/AV-bryteren (1) til motorromsbelysningen.

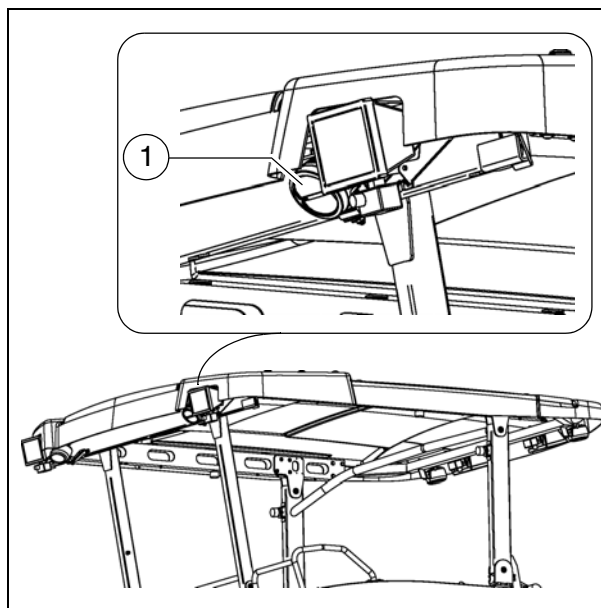


LED-arbeidslyskaster (○)

Både foran og bak på maskinen er det to LED-lykter (1).



Plasser alltid arbeidslyskasterne slik at medlemmene av arbeidslaget og andre trafikanter ikke blendes.



500 watts lyfter (○)

Både foran og bak på maskinen er det to halogenlykter (2).



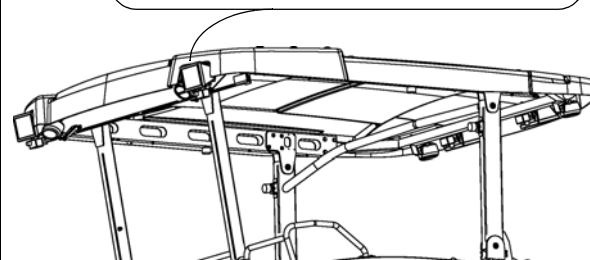
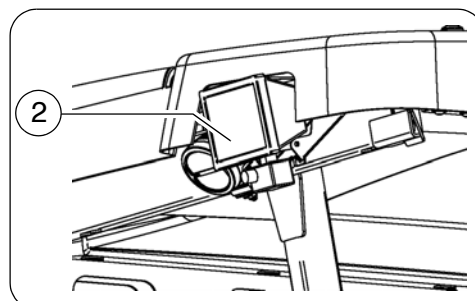
Plasser alltid arbeidslyskasterne slik at medlemmene av arbeidslaget og andre trafikanter ikke blendes.



Fare for forbrenninger! Arbeidslyskasterne blir meget varme!
Ikke ta på arbeidslyskasterne når de er slått på eller fortsatt er varme!



Ved bruk av elektrisk skridd kan det forekomme at lyset blaffer uregelmessig under oppvarmingsfasen og samtidig bruk av 500 watts lyskaster (○) og lysballong (○).
Under oppvarmingsfasen skal det helst bare brukes én type belysning.



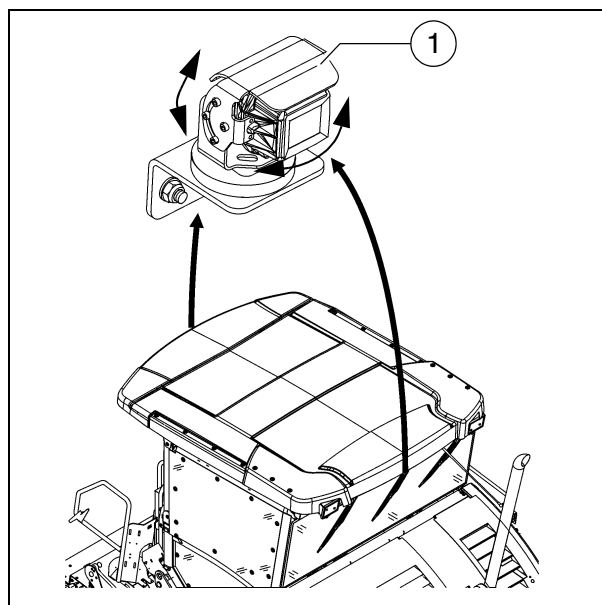
Kamera (○)

Både foran og bak på maskinen er det et kamera (1).

- Kameraet kan svinges i forskjellige retninger.



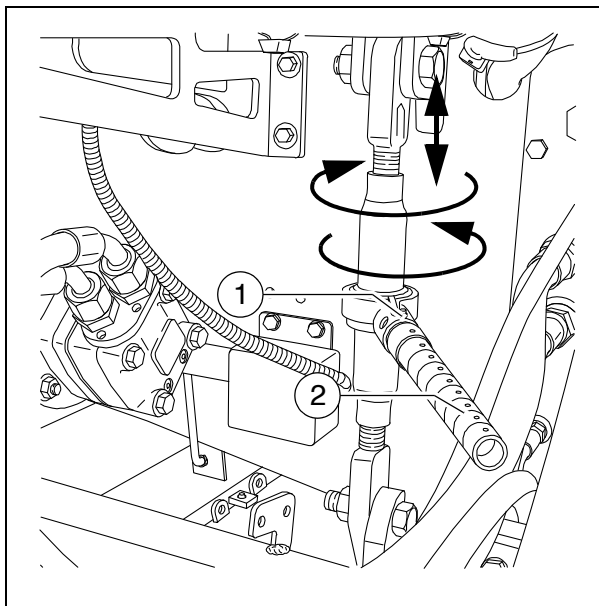
Bildene vises på skjermen i betjeningspanelet.



Skralle for innstilling av mateskruehøyde (○)

For mekanisk regulering av mateskruehøyden

- Still inn skrallestiften (1) på venstre- eller høyredreining. Dreier mot venstre for å senke mateskruen, dreier mot høyre for å heve mateskruen.
- Bruk skrallehendelen (2).
- Still inn i ønsket høyde ved vekselvis å betjene venstre eller høyre skralle-retning.



Den aktuelle høyden kan leses av på skalaen for mateskruehøyde.

Følg anvisningene for regulering av mateskruehøyde i kapittel "Innretning og omrustning"!

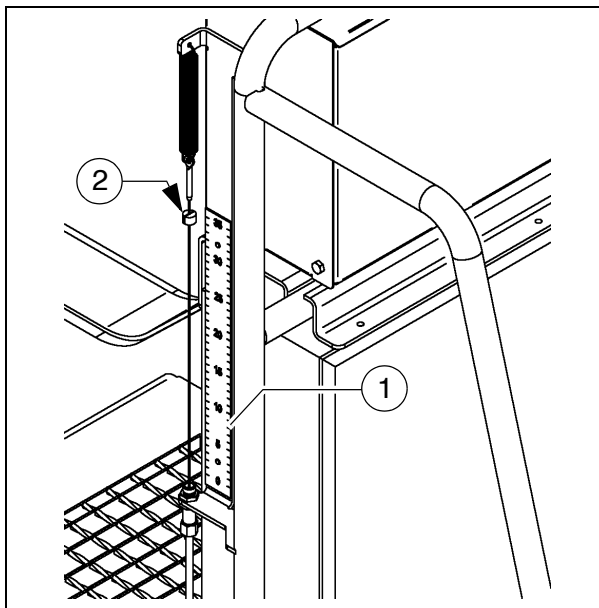
Snekkehøydeindikator

På venstre og høyre side av stigen finnes en skala (1) der den aktuelle innstilte mateskruehøyden kan leses av.

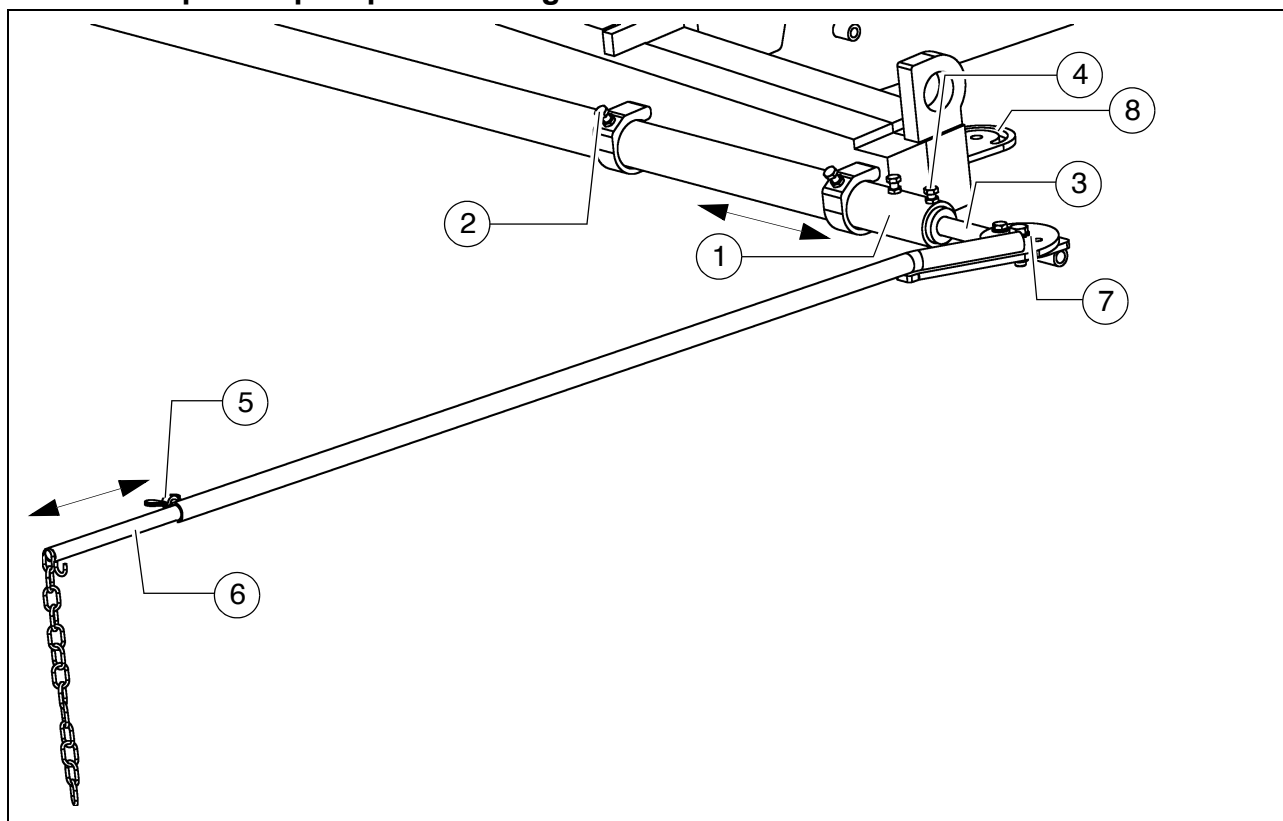
Indikator i cm

- For å endre posisjon av viseren, løsne klemkraven (2).

Ved innstilling av mateskruehøyden må det stilles inn likt på begge sidene, slik at mateskruen ikke kanter seg!



Peilepinne / peilepinneforlenger



Peilepinnen brukes av maskinføreren som orienteringshjelp ved leggingen. Ved hjelp av peilepinnen kan maskinføreren følge en oppspent referansesnor eller annen markering langs den fastsatte asfaltleggestrekningen.

Peilepinnen løper da langs referansesnoren eller over markeringen. Styreavvik kan derved registreres og korrigeres av føreren.



Ved bruk av peilepinne blir grunnbredden av asfaltleggeren større.



Dersom peilepinnen eller peilepinneforlengeren benyttes, pass da på at det ikke oppholder seg noen personer i fareområdet.



Peilepinnen stilles inn når maskinen er posisjonert med innrettet arbeidsbredde og en referansemarkering er opprettet parallelt med asfaltleggestrekningen.

Stille inn peilepinne:

- Peilepinnen (1) befinner seg på forsiden av maskinen og kan trekkes ut valgfritt til høyre eller venstre etter at de fire klemskruene (2) er løsnet.



Peilepinneforlenger (3) settes i peilepinnen ved større arbeidsbredder.

- Dersom peilepinnen er stilt inn på ønsket bredde, må klemskruene (2) trekkes til igjen.
- Den anvendte peilepinneforlengeren festes med skruene (4).



Alt etter ønsket side av maskinen det skal peiles på, må ved bruk av peilepinneforlengeren eventuelt hele peilepinnen tas ut og settes inn på andre siden av maskinen!

- Etter å ha løsnet vingemutteren (5) kan endestykket på peilepinneforlengeren (6) stilles inn på den ønskede lengden, dessuten kan det foretas en vinkelendring ved å svinge på leddet (7).



Som orienteringshjelp kan det valgfritt brukes den regulerbare viseren eller kjedet.



Alle monteringsdeler trekkes til korrekt etter innretting!



Ledd (7) på peilepinneforlengeren kan monteres på begge sider av maskinen i posisjon (8).

På dette punktet kan peilepinneforlengeren svinges inn ved transport av maskinen, uten å øke grunnbredden på maskinen.

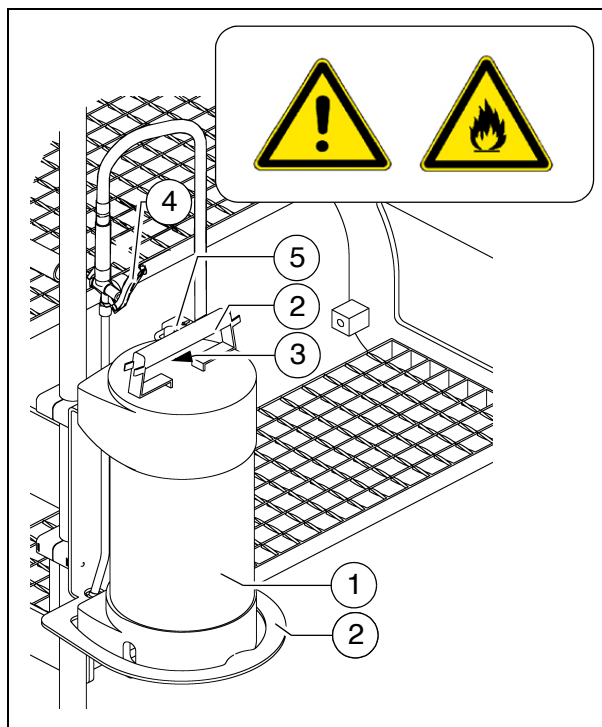
Løsemiddelemulsjon håndspruteapparat (○)

For å sprøyte emulsjonsoppløsninger på deler som har kommet kontakt med asfalt.

- Ta spruteapparatet (1) ut av holderen.
- Bygg opp trykk ved bruk av pumpehendelen (2).
 - Trykket vises på manometeret (3).
- Bruk håndventilen (4) for å sprute.
- Etter avsluttet arbeid, sett håndspruteapparatet i holderen og sikre med låsen (5).



Må ikke spyles på åpen ild eller varme overflater. Eksplosjonsfare!



Løsemiddelemulsjon spruteanlegg

(○)

For å sprøyte emulsjonsoppløsninger på deler som har kommet kontakt med asfalt.

- Koble spruteslangen (1) til hurtigkoblingen (2).



Spruteanlegget skal kun kobles inn når dieselmotor er i gang, ellers blir batteriene utladet.

Etter bruk skal det kobles ut igjen.



Som tilleggsgutstyr kan det leveres en fast installert slangepakke (3) til spyleanlegget.

- Trekk slangen ut av anordningen, til du hører en knekkende lyd. Slangen går automatisk i inngrep når den avlastes. Når slangen trekkes og slippes på nytt, vikles den automatisk opp igjen.

- Bruk tasten (4) for å slå pumpen på og av.

- Kontrollampe (5) lyser når emulsjonspumpen går.

- Bruk håndventilen (6) for å sprute.



Må ikke spyles på åpen ild eller varme overflater. Eksplosjonsfare!



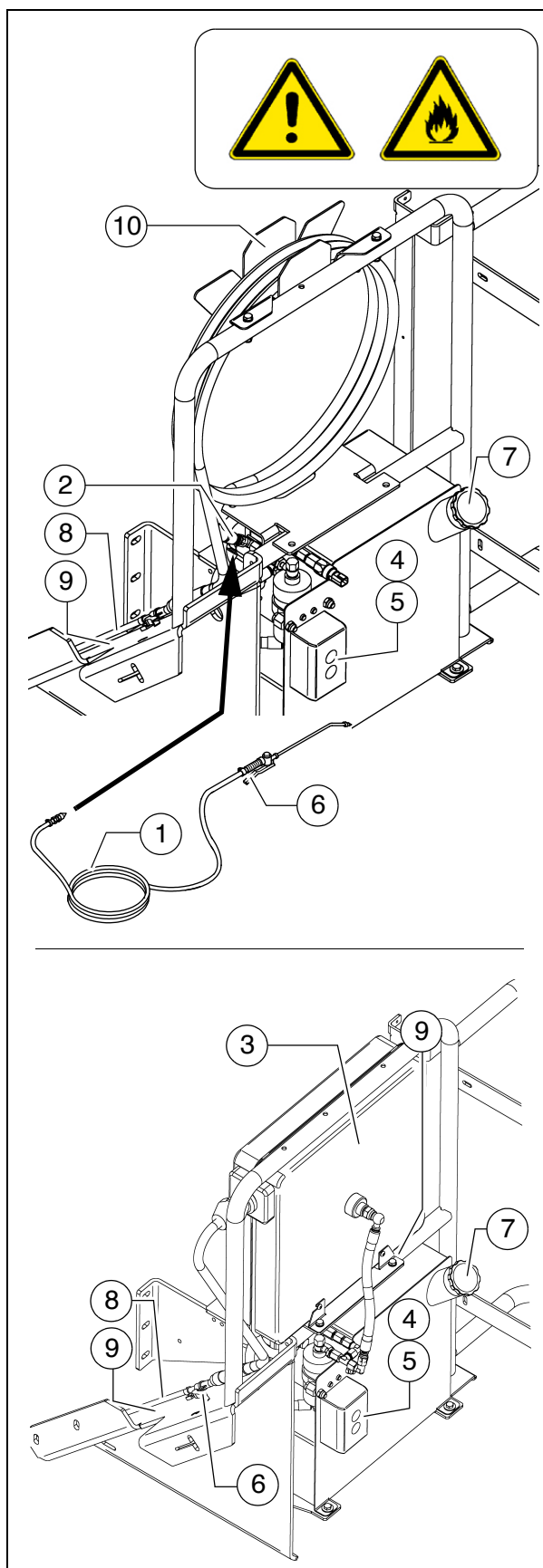
Mating av spruteanlegget skjer fra en kanne (7) på maskinstigen.



Kanisteren må bare fylles når maskinen står stille.

- Dersom anlegget ikke benyttes, sett sprutelansen (8) i den angitte holderen (9).

- Dersom spruteslangen ikke brukes, kan den settes i en holder (10).



Matebelte endebryter - versjon PLS

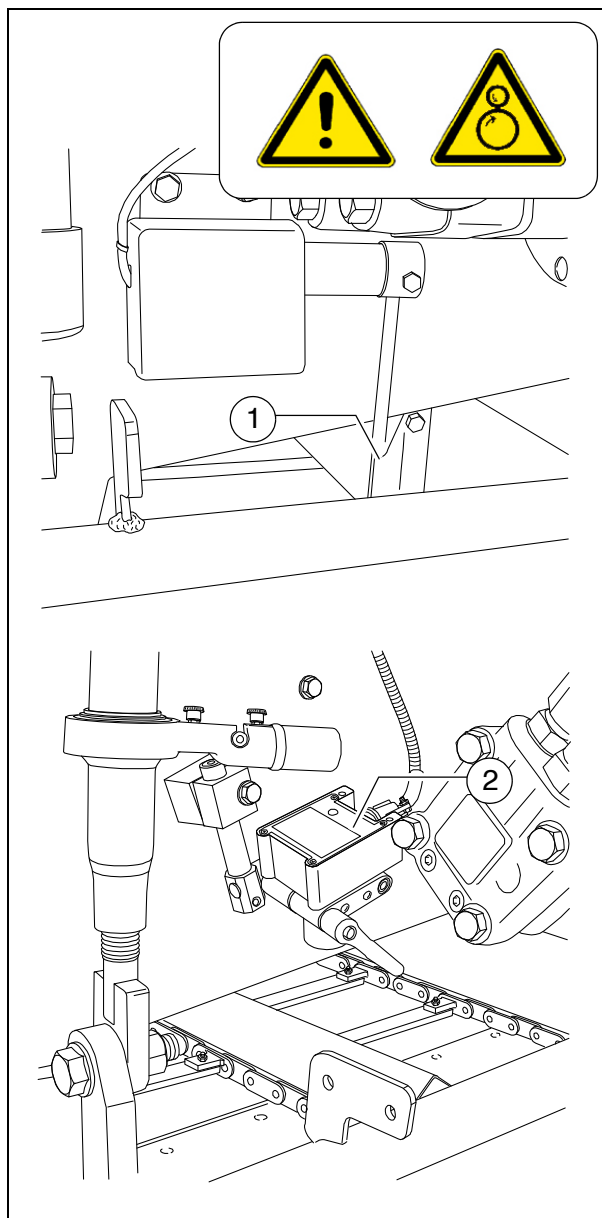
De mekaniske matebelteendebryterne (1) eller matebeltebryterne med ultralyd-sensor (2) styrer materialtransporten til de to matebeltehalvdelen. Matebeltets transportbånd må stanses når materialet er transportert omtrent til under mateskruerøret.



En forutsetning er riktig høydeinnstilling av mateskruen (se kapittel E).



Ved maskiner med PLS-styring skjer innstillingen av utkoblingspunktet på fjernkontrollen.



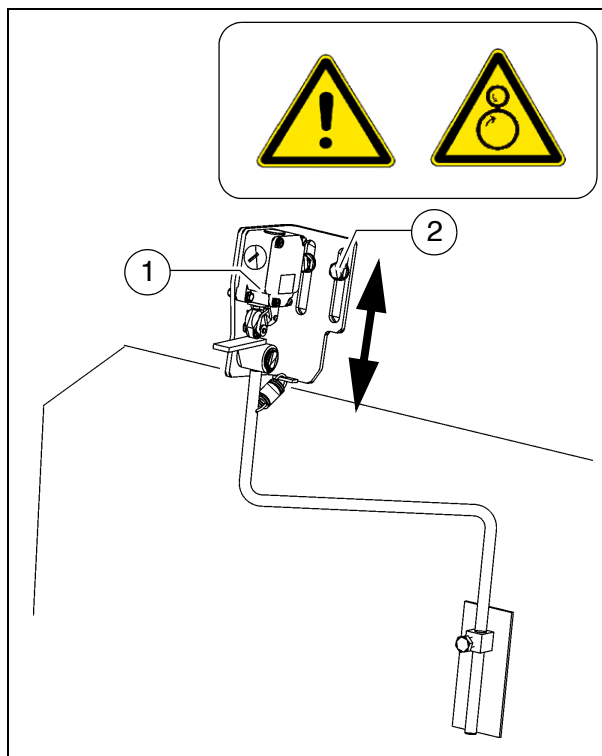
Matebelte endebryter - versjon konvensjonell

De mekaniske matebelteendebryterne (1) styrer materialtransporten til den aktuelle halvdelen av matebeltet. Matebeltets transportbånd må stanses når materialet er transportert omtrent til under mateskruerøret.



En forutsetning er riktig høydeinnstilling av mateskruen (se kapittel E).

- For innstilling av utkoblingspunktet, løsne de to festeskruene (2) og rett inn bryteren til ønsket høyde.
- Etter regulering, trekk til alle festedelerne korrekt igjen.



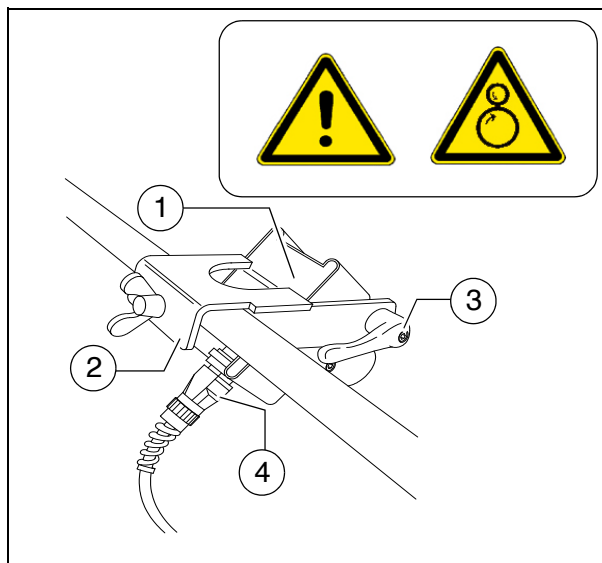
Ultralyd-mateskrueendebryter (venstre og høyre) - versjon PLS



Endebryterne regulerer berøringsløst materialtransporten frem til de respektive mateskruehalvdelen.

Ultralydsensoren (1) er festet ved hjelp av en holder (2) på avgrensningsplaten.

- For justering må klemspaken/låseskruen (3) løsnes og vinkelen/høyden til sensoren endres.
- Etter regulering, trekk til alle festedelerne korrekt igjen.



Tilkoblingskabelen (4) kobles til angitt stikkontakt på fjernkontrollholderen.



Sensorene skal stilles inn slik at mateskrueene er dekket til 2/3 med leggemateriale.



Legge materialet må mates til hele arbeidsbredden.



Det er best å foreta innstillingen av korrekt posisjon for endebryteren når materialfordeling pågår.



Ved maskiner med PLS-styring skjer innstillingen av utkoblingspunktet på fjernkontrollen.

Ultralyd-mateskrueendebryter (venstre og høyre) - versjon konvensjonell

 Endebryterne regulerer berøringsløst materialtransporten frem til de respektive mateskruehalvdelenene.

Ultralydsensoren (1) er festet ved hjelp av en holder (2) på avgrensingsplaten.

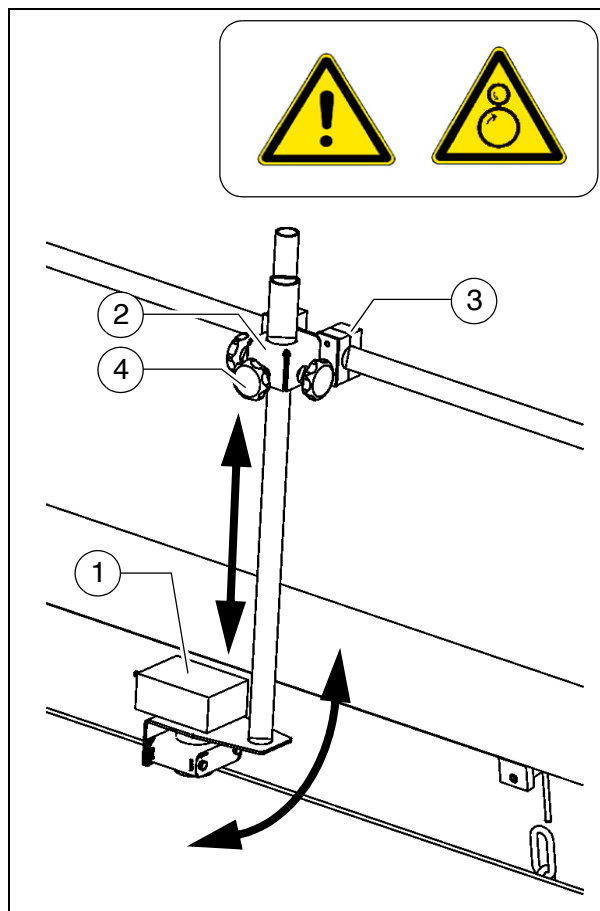
- For justering av sensorvinkelen, løsne klemmene (3) og sving holderen.
- For innstilling av sensorhøyden/anslagspunkt, løsne stjernegrepene (4) og reguler stangen til ønsket lengde.
- Etter regulering, trekk til alle festedelerne korrekt igjen.

 Tilkoblingskabelen kobles til angitt stikkontakt på fjernkontrollholderen.

 Sensorene skal stilles inn slik at mateskrueene er dekket til 2/3 med leggemateriale.

 Legge materialet må mates til hele arbeidsbredden.

 Det er best å foreta innstillingen av korrekt posisjon for endebryteren når materialfordeling pågår.



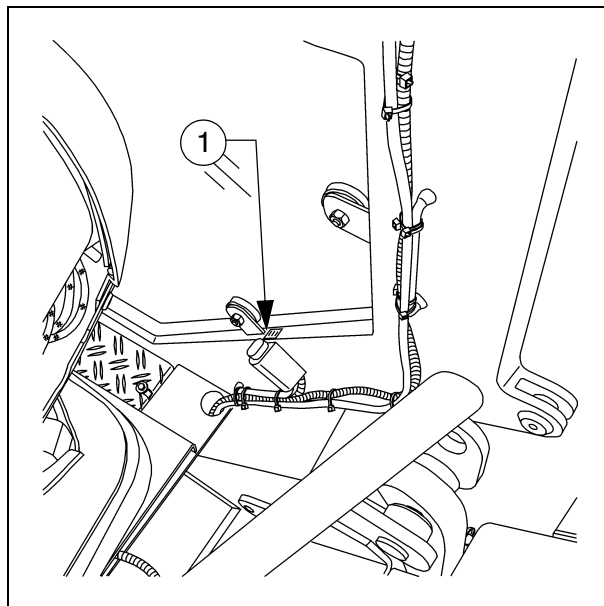
Stikkontakt 24 Volt / 12 Volt (○)

Bak hver av setekonsollene venstre/høyre befinner det seg en stikkontakt (1). Her kan f.eks. ekstra arbeidslyskastere kobles til.

- Setekonsoll høyre: 12V-uttak
- Setekonsoll venstre: 24V-uttak



Når hovedbryteren er innkoblet er det spenning på anlegget.



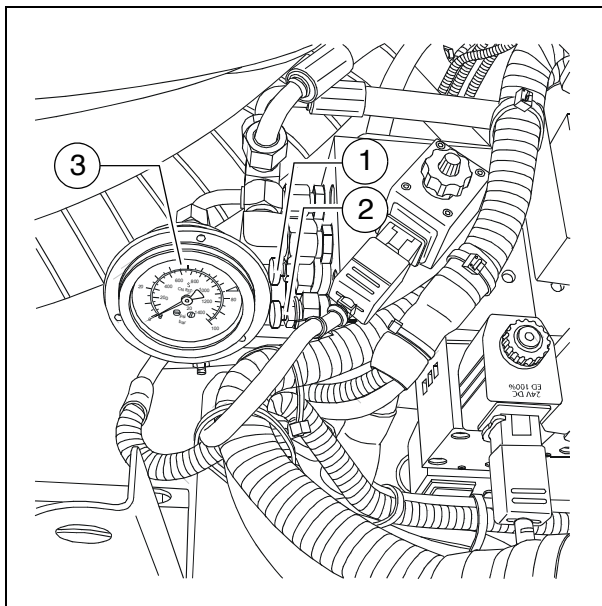
Trykkreguleringsventil for skriddbelastning/-avlastning

Ved hjelp av ventilen (1) kan man stille inn trykket for ekstra belastning og avlastning av skriddet.



For innkobling se belastning og avlastning av skriddet (kapittel „Betjeningspanel“, „Betjening“).

- Se manometer (3) for angivelse av trykket



Trykkreguleringsventil for leggestopp med avlastning

Her stilles inn trykk for "Styring av skriddet ved stopp av asfaltutleggeren - stille inn flytestopp med avlasting".

- For innkobling se Skriddstopp/ Leggestopp (kapittel „Betjeningspanel“, „Betjening“).
- Trykkindikator, se manometer (3).

Manometer for skriddbelastning/-avlastning

Manometer (3) viser trykket for:

- Skriddbelastning/-avlastning, når kjørespaken er i tredje posisjon (trykkinnstilling med ventil (1)).

Sentralsmøreanlegg (○)

Den automatiske driften av sentralsmøresystemet aktiveres så snart drivmotoren startes.

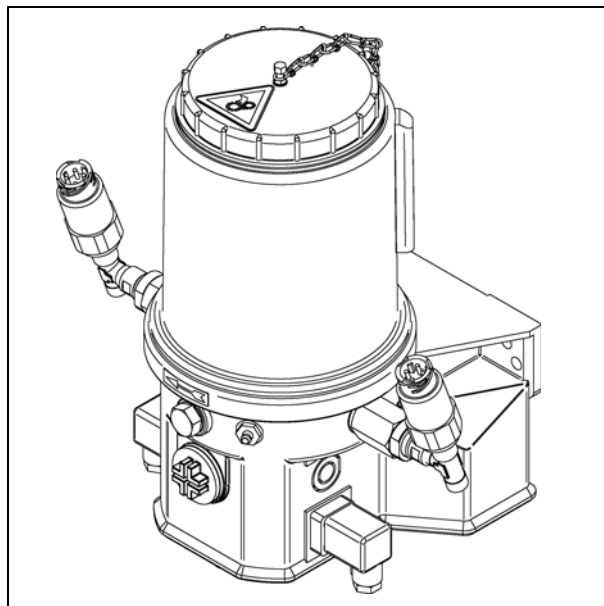
- Pumpetid: 4 min
- Pausetid: 2 h



De fabrikkinnstilte pumpe- og pausetidene må ikke endres uten konsultasjoner med teknisk kundeservice!



En forandring av smøre- og pausetidene kan være nødvendig ved legging av mineral- eller sementbundne blandinger.



Kjørebanydder (○)

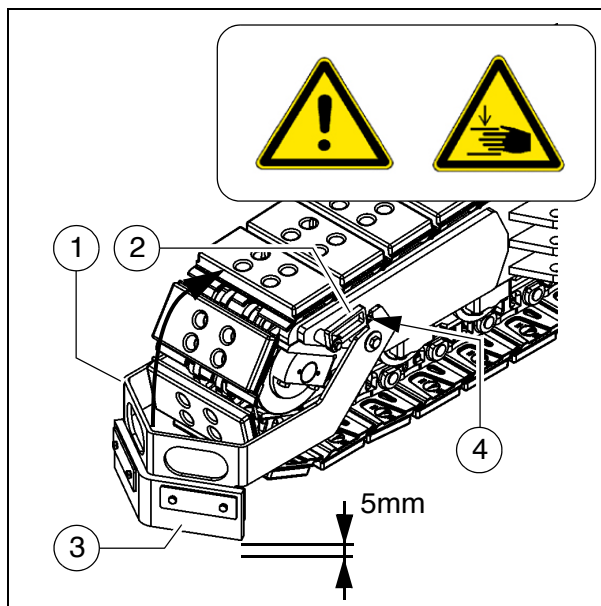
Foran hvert av beltedrevene befinner det seg en svingbar kjørebanydder (1) som fjerner små hindringer sideveis.



Kjørebanydderne bør være nedsvingt bare under utlegging.

Svinge kjørebanydderen:

- Kjørebanydder (1) svinges opp til øvre posisjon og fest med holdelasken (2).
- For å ta av kjørebanydder må den løftes litt, og holdelasken (2) må svinges tilbake.



MERK	Forsiktig! Deler kan kollidere
	- For å unngå kollisjoner må kjørebanydder stilles inn slik at det er noen mm rom mellom bakken og platen (3). - Ved kjøring i motbakke må kjørebanydderen festes i øvre stilling.

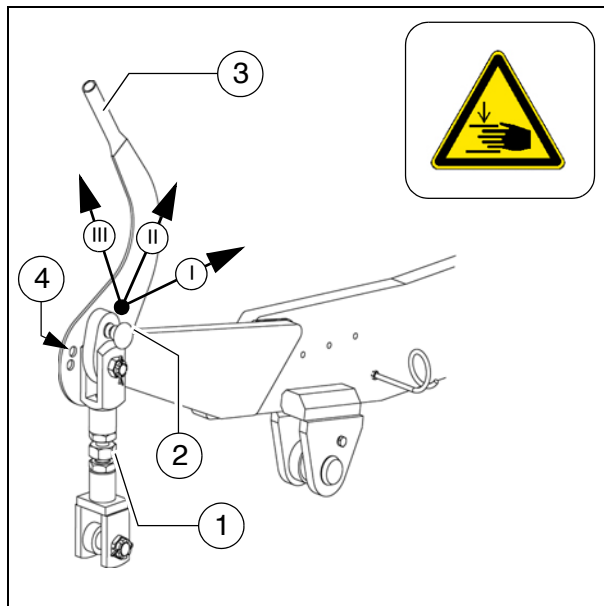


Høyden på platen over bakken stilles inn med skruen (4).

Eksenterjustering skridd

For å kunne legge tykkere materiallag når stempelstengene til nivellerings-sylindrene går i grenseområdet og den ønskede lagtykkelsen ikke kan oppnås, er det mulig å endre vinkelen til skriddet ved hjelp av eksenterjusteringen.

- Stilling I: Lagtykkelse på inntil ca. 7 cm
- Stilling II: Lagtykkelse på ca. 7 cm til ca. 14 cm
- Stilling III: Lagtykkelse på over ca. 14 cm
- Spindlene (1) justeres ikke.
- Løsne låsene (2) til eksenterjusteringen.
- Bruk spaken (3) til å svinge skriddet til den ønskede stillingen, og la låseklippeknappen gå i inngrep igjen.



Hvis et nivelleringsanlegg med høyderegulator er tilkoblet, vil dette prøve å utlikne den raske hevingen av skriddet: Nivellerings-sylindrene kjøres ut til den riktige høyden er nådd.

- Endringen av vinkelen ved hjelp av eksenterjusteringen bør bare foretas langsomt og på begge sider samtidig, da den raske reaksjonen til skriddet lett kan forårsake en bølgeform i belegget.
Innstillingen bør derfor foretas før arbeidet påbegynnes!



Ved variant med stivt skridd er et annet hull (4) ment for pos. I.

Skyverulltravers, regulerbar

For tilpasning til ulike typer lastebiler kan skyverulltraversen (1) monteres i to posisjoner.



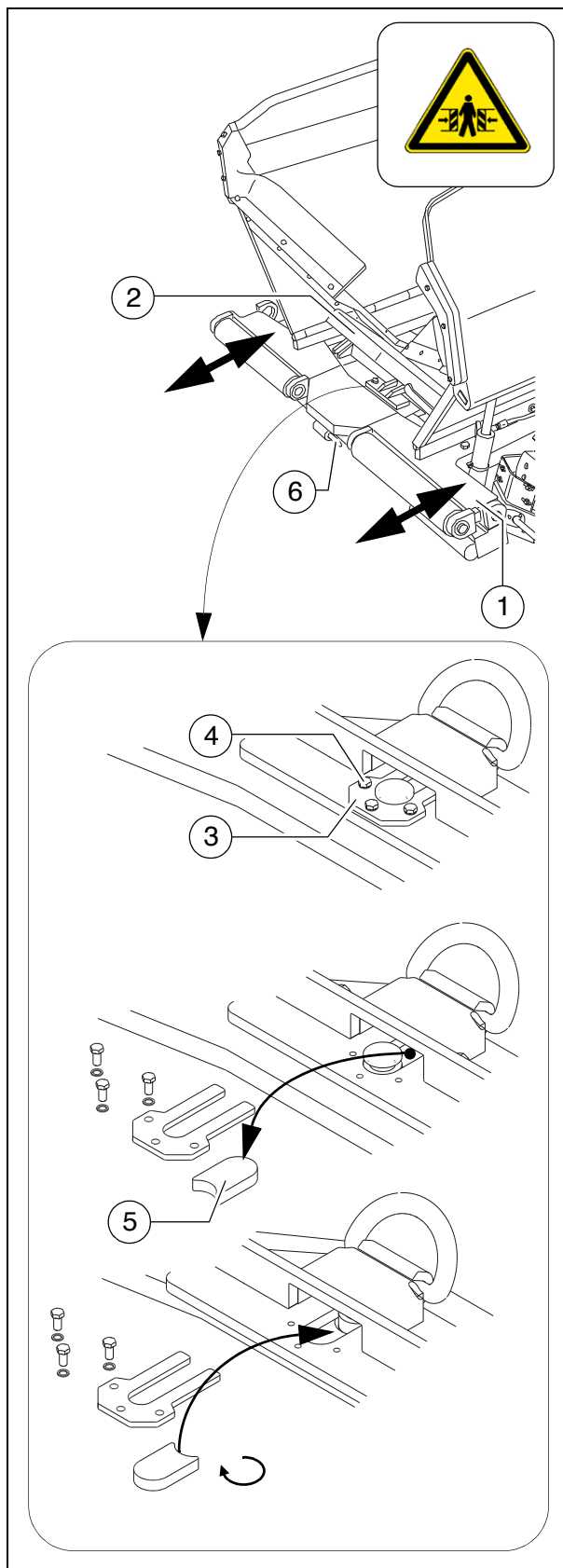
Regulerbar distanse er 90mm.

- Lukk trohalvdelene for å løfte troklaffen (2).
- Sikringsplaten (3) på undersiden av traversen tas av etter demontering av skruene (4).
- Ta ut innleggsplaten (5).
- Skyverulltraversen settes til anslag i fremre/bakre posisjon.



Skyverulltraversen forskyves til slepeøyet (6) eller trykkes til aktuell posisjon i sin føring (venstre og høyre) ved hjelp av egnede monteringsjern.

- Innleggsplaten (5) dreies 180° og settes inn igjen i fremre henholdsvis bakre posisjon i sporet.
- Monter låseplaten (3) korrekt med skruene (4) igjen.



Skyverulltravers, hydraulisk utkjørbar (○)

For tilpasning til ulike typer lastebiler kan skyverulltraversen (1) kjøres ut og inn hydraulisk.



Maks. reguleringsdistanse er på 90mm.

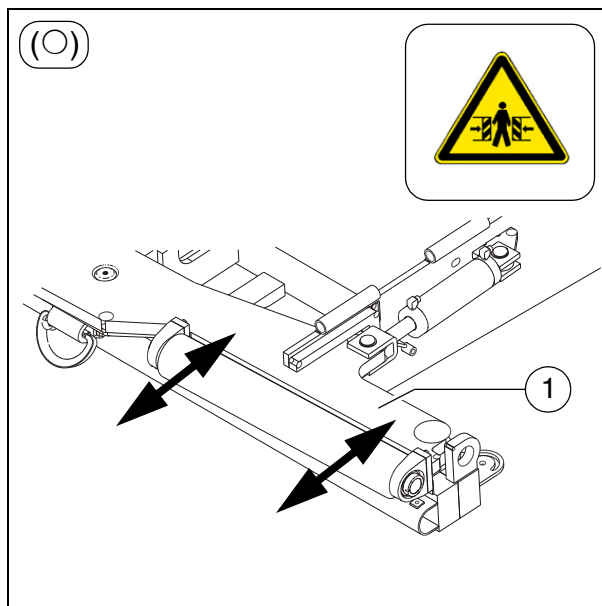
- Funksjonen slås på fra betjeningspanelet ved behov.



Ved utkjøring av skyverullen økes transportlengden av asfaltleggemaskinen.



Ved bruk, pass på at det ikke befinner seg noen personer i fareområdet!



Skyverulldemping, hydraulisk (○)



Skyverulldempingen tar opp hydraulisk støtene mellom asfaltlastebilene og asfaltleggemaskinen.

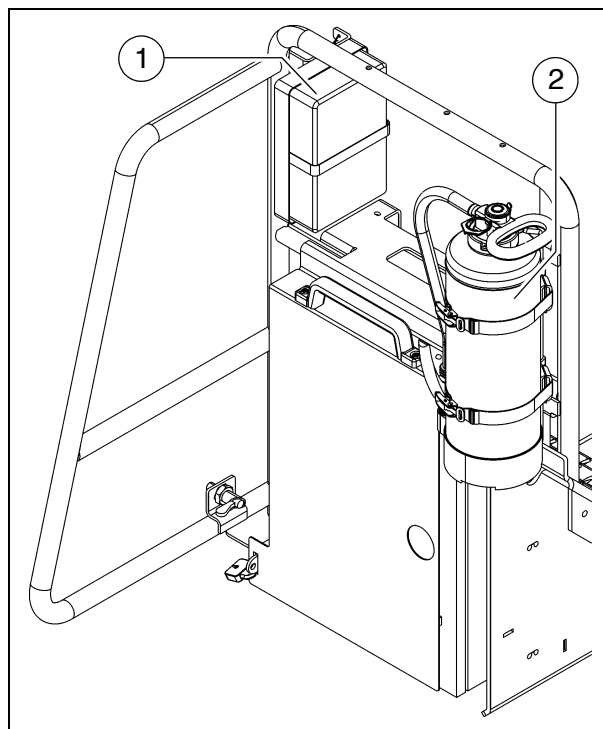
- Funksjonen slås på fra betjeningspanelet ved behov.

Brannslukkingsapparat (○)

-  Personellet som driver leggingen skal være opplært i bruk av brannslukkeren (2).
-  Følg kontrollintervallene for brannslukkeren!

Førstehjelpsskrin (○)

-  Fyll omgående opp med førstehjelpsmateriell når noe er brukt!
-  Vær oppmerksom på utløpsdatoen til førstehjelpsskrinet!



Roternede varsellys (○)

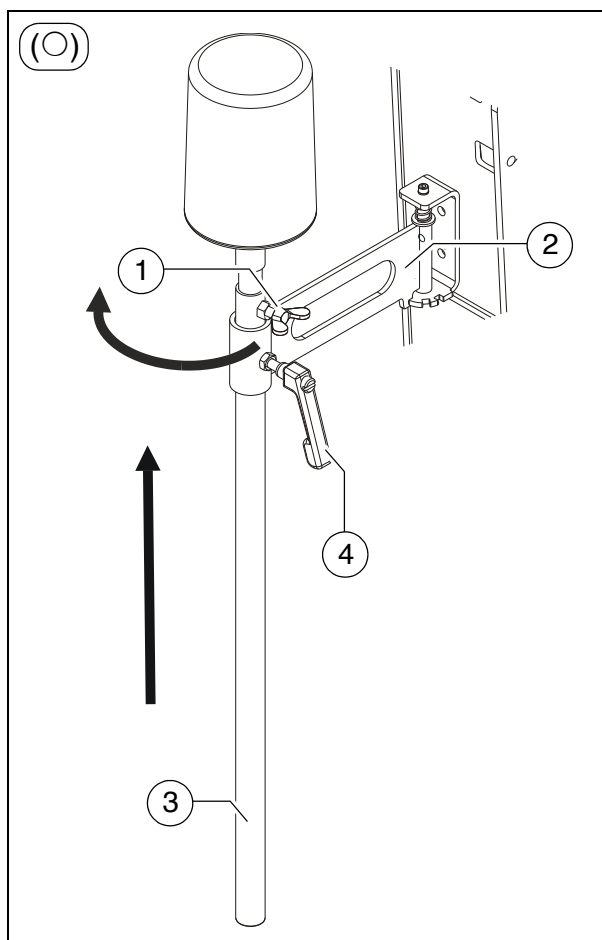


Hvorvidt varsellysene virker må sjekkes daglig, før arbeidet begynner.

- Roterende varsellys settes på monteringskontakten og festes med vingeskruen (1).
- Løft holderen (2) og sving den til ytre posisjon, la den gå i lås der.
- Skyv roterende varsellys med rør (3) til ønsket høyde, og fest dem med klem-skrue (4).
- Funksjonen slås på fra betjeningspanelet ved behov.

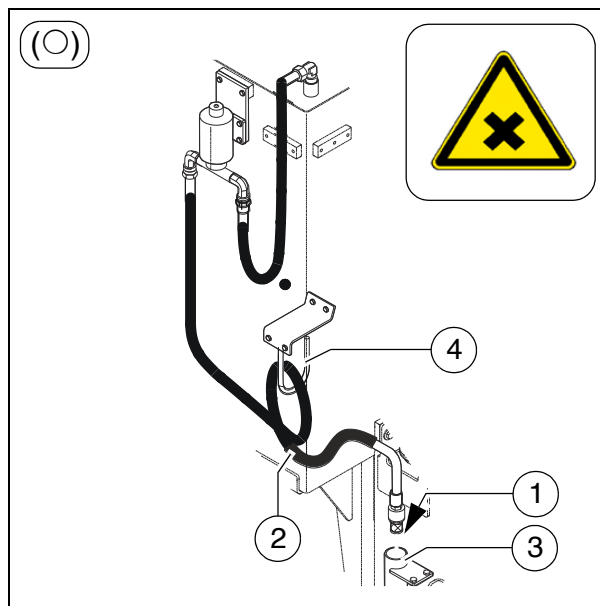


Det roterende varsellyset er enkelt å ta av, og må tas av og stues bort på et trygt sted etter bruk.



Tankepumpe (○)

- ⚠ Tankepumpen skal kun benyttes for transport av diesel.
- ⚠ Fremmedlegemer som er større enn maskevidden på sugekurven (1) fører til skader. Derfor skal det i utgangspunktet brukes en sugekurv.
- ⚠ Sugekurven (1) skal kontrolleres for skader før hver tankfylling, og skal skiftes ved skader. Under ingen omstendigheter må det arbeides uten den, ellers er det ingen beskyttelse av tankepumpen mot fremmedlegemer.



- Heng sugeslangen (2) i beholderen som skal tømmes.

☞ For at beholderen skal kunne tømmes helt, må sugeslangen rekke ned til bunnen av beholderen.

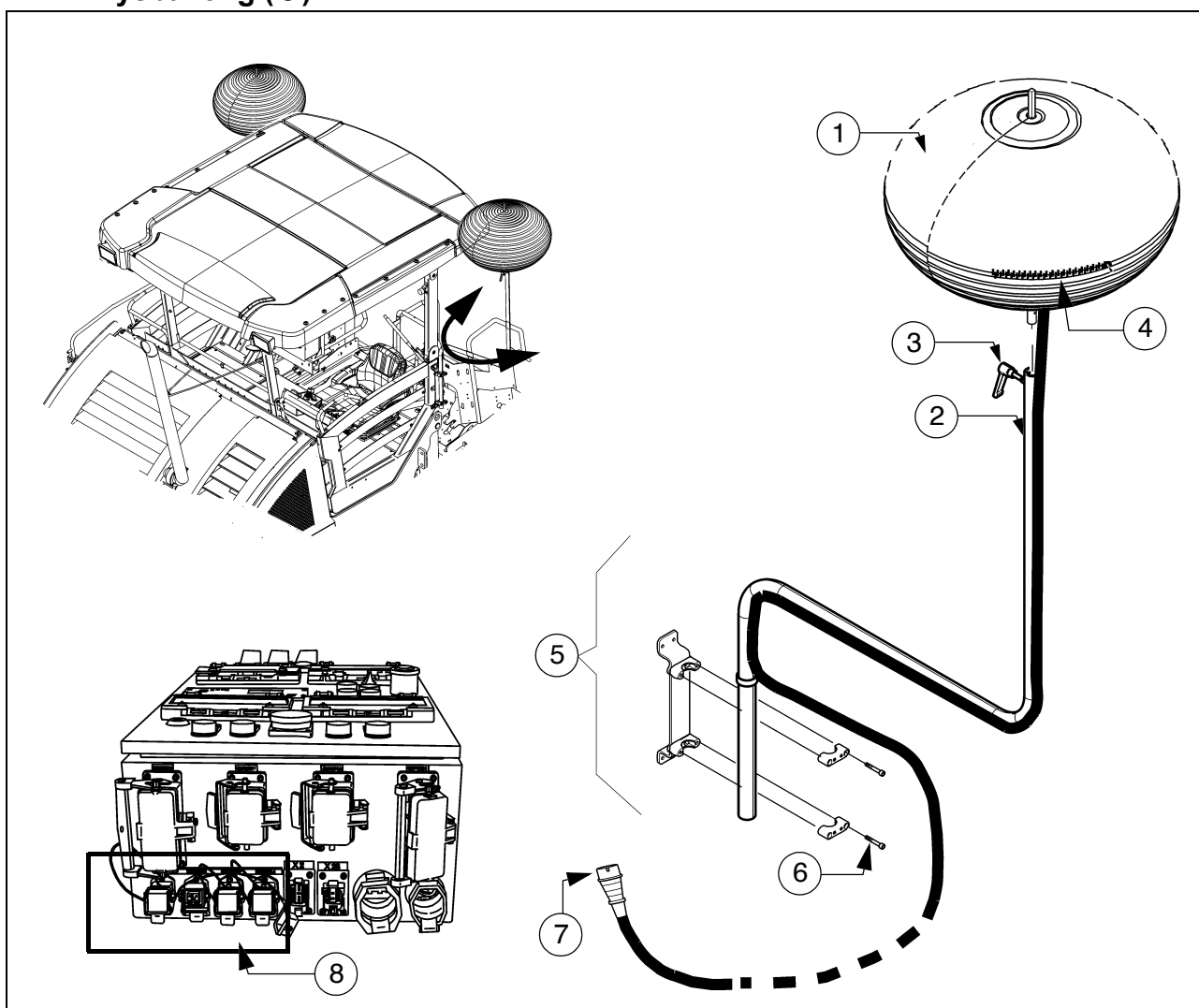
- Funksjonen slås på fra betjeningspanelet ved behov.

⚠ Tankepumpen slår seg ikke av automatisk. Derfor må pumpen alltid holdes under tilsyn ved tanking!

⚠ Ikke bruk pumpen uten at den transporterer væske. Det er fare for skader på diesel-pumpen dersom den kjøres tørr.

- For å avslutte tankingen, slå funksjonen "Av" fra betjeningspanelet.
- Slangeenden med sugekurv legges i sitt beger (3), slik at det ikke kommer ut noe diesel til miljøet.
- Legg sammen slangen og legg den over holderen (4).

Lysballong (○)



Lysballongen genererer skyggeredusert og blendfritt lys.



Ved bruk av lysballongen økes asflatleggerens høyde og bredde.



Pass på gjennomkjøringshøyden på bruer og tunneler, samt den økte maskinbredden.



Før det utføres noe arbeid på lysballongen må strømtilførselen brytes!



Se aldri direkte inn i den tilkoblede ballongen!



Lysballongen skal ikke brukes i nærheten av lett brennbare materialer (f.eks. bensin og gass), det skal være en sikkerhetsavstand på minst en meter til brennbare materialer.



Fare for elektrisk støt! Ved spenningsoverslag er det livsfare eller fare for meget alvorlige personskader!

Følgende sikkerhetsavstander må overholdes til høyspentledninger:

< 125 KV 5 m

> 125 KV 15m



Ved skader på elektriske tilførselsledninger eller kontakter skal lysballongen ikke tas i bruk.



Før lysballongen tas i bruk, må du kontrollere om glidelåsen i ballongduken er lukket. Dersom duken er skadet, må den repareres eller skiftes. Kontroller at lysmidlene sitter fast og er uten skader.



Ballongen kan ikke tas i bruk hvis duken er skadet.



Ballongen må aldri brukes uten oppsyn!



Maksimal vindhastighet for bruk: 80 km/t.

Montering og drift

- Sett lysballongen (1) inn på holderøret (2) og trekk til klemspaken (3).
- Lukk glidelåsen (4) i ballongduken, og stryk ut store bretter av duken.
- Før holderøret (3) inn i den forhåndsmonterte holderen (5), og trekk til skruene (6) på riktig måte for å feste holderøret.
- Når lysballongen er ferdig montert og sikret, kan du sette støpselet (7) til lysballongen inn i den tilhørende stikkontakten (8) i tavleskapet.



Betjening av tavleskapet - se instruksjonsboken for skriddet.



Legg mateledningene slik at de ikke kan bli skadet, og slik at ingen kan snuble i dem.

- Etter tilkobling til tavleskapet blåses lysballongen opp automatisk.
- Etter frakobling faller lysballongen sammen.
- Trekk ut støpselet og åpne glidelåsen i ballongduken. La lysmidlene avkjøles fullstendig.
- Lysballonger som ikke trengs, må oppbevares i den tilhørende transportposen. Lysballongene må være tørre når de legges i posen.



Før transportkjøring eller senking av taket må holderøret avmonteres!



Ved bruk av elektrisk skridd kan det forekomme at lyset blaffer uregelmessig hvis 500 watts lyskastere (○) og lysballong (○) brukes samtidig i oppvarmingsfasen. I oppvarmingsfasen skal det helst bare brukes én type belysning.

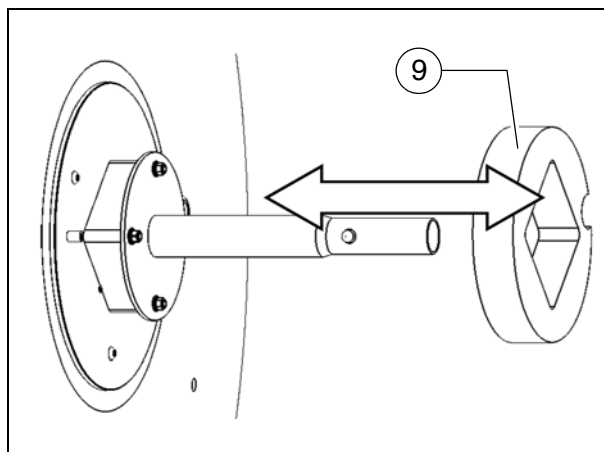
Vedlikehold



Luftfilteret (9) som befinner seg under tilkoblingsplaten må av og til gjøres rent eller skiftes ut.



Ikke rengjør ballongduken med løsemidler!



Skifte lysmiddel

- Trekk ut nettkabelen og åpne glidelåsen i duken.



La lysmiddelet avkjøles helt.



Lysmiddelet må kun berøres med den medfølgende bomullshansken!

- Ta ut lysmiddelet ved å trykke det forsiktig ned.
- Sett det nye lysmiddelet inn i fatningen.
- Lukk glidelåsen i ballongduken.

D 41 Drift

1 Forberedelser til drift

Nødvendige apparater og hjelpemidler

For å unngå forsinkelser på anleggsplassen bør man før arbeidet tiltar kontrollere om følgende apparater og hjelpemidler er forhånden:

- Hjulaster til transport av tunge ekspansjonsdeler
- Diesel
- Motor- og hydraulikkolje, smøremidler
- Løsemiddel (emulsjon) og håndsprøyte
- To fulle propangassflasker
- Spade og kost
- Avskraper (sparkel) for å rengjøre mateskruen og troens gangsoner
- evtl. nødvendige deler for å utvide mateskruen
- evtl. nødvendige deler for å utvide skriddet
- Prosentvater + 4 m retteplanke
- Rettesnor
- Verneklær, signalvest, hansker, hørselsvern

 FORSIKTIG	Fare - redusert sikt
	Redusert sikt medfører fare for personskader! - Før arbeidet påbegynnes må operatørplassen stilles inn slik at operatøren har tilstrekkelig god sikt. - Ved redusert sikt, også til sidene og ved kjøring i revers, må en hjelpemann brukes. - Kun pålitelige personer må brukes som hjelpemenn. Før hjelpemannen begynner arbeidet sitt, må han informeres om oppgaven. Særlig må det informeres om de håndsignalene som må brukes. Det skal kun brukes standardiserte håndsignaler. - På anleggsplasser der arbeidet foregår om natten, må det sørges for tilstrekkelig belysning. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 ADVARSEL	Fare ved fall fra maskinen
	Når du går opp på eller forlater maskinen og betjeningsplattformen under drift, er det fare for å falle ned fra maskinen, noe som kan medføre alvorlige skader eller livsfare! - Operatøren må oppholde seg på operatørplassen under driften, og sitte i operatørsetet. - Hopp aldri opp på eller ned fra en kjørende maskin. - Hold gangplater frie for urenheter, f.eks. driftsstoffer, for å hindre at noen sklir og faller. - Bruk stigtrinnene og hold deg fast i gelenderet med begge hender. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

Før arbeidsstart

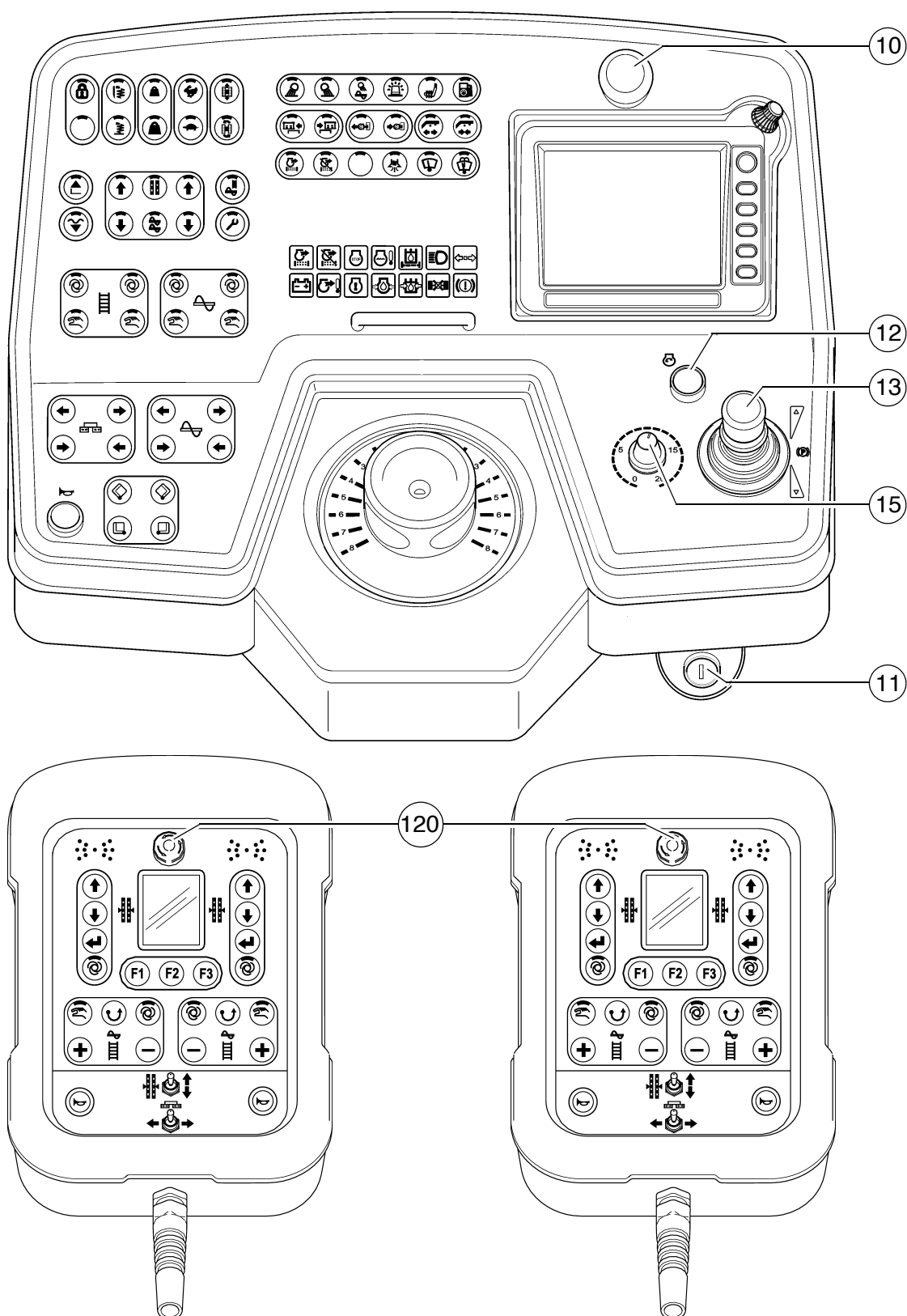
(om morgenen eller ved starten på et nytt legg)

- Ta hensyn til sikkerhetsanvisningene.
- Kontroller personlig verneutstyr .
- Gå en runde rundt asfaltutleggeren se etter eventuelle lekkasjer og skader.
- Monter demonterte deler for transport eller ved parkering for natten.
- Ved alternativt drevet skridd med gassoppvarmingsanlegg må lukkeventilene og hovedstoppekranene åpnes.
- Gjennomfør kontroll ifølge "Sjekkliste for maskinfører".

Sjekkliste for maskinfører

Kontroller!	Hvordan?
Nødstopp-bryter - på betjeningspanelet - på begge Fjernkontrollene	Trykk inn tasten. Dieselmotor og alle innkoblede drivverk må stanse umiddelbart.
Styring	Asfaltutleggeren må følge enhver ratt-bevegelse umiddelbart og nøyaktig. Kontroller at den kjører rett fram.
Signalhorn - på betjeningspanelet - på begge Fjernkontrollene	Trykk signalhornknappen kort. En signaltone skal lyde.
Belysning	Skru på belysningen med tenningsnøk-kelen, gå en runde rundt asfaltutlegge-ren, foreta en visuell kontroll, slå tenningen av igjen.
Skridnets varselblinkanlegg (ved Vario-skridt)	Aktiver bryteren for inn- og utkjøring av skridtet når tenningen er slått på. Varselblink skal blinke.
Gassoppvarmingsanlegget ○: - Flaskeholdere - Flaskeventiler - Trykkforminsker - Rørbruddsikringer - Stengeventiler dobbeltavgangen - Hovedstoppekran - Koblinger - Koblingsboksens kontrollamper	Kontroller: - at det sitter godt - at det er rent og uten lekkasjer - Arbeidstrykk 1,5 bar - Funksjon - Funksjon - Funksjon - Tetthet - Ved innkobling skal alle kontrollam-per lyse.

Kontroller!	Hvordan?
Tildekking av mateskruen	Når asfaltutleggeren er omrustet for større arbeidsbredder så må gangplanene gjøres bredere og mateskruetunnelen dekkes til.
Tildekking av skriddet og stigtrinnene	Nedfellbare stigtrinn må finnes på grunnskriddet og på alle påbyggsdeler, og være nedfelt. Kontroller om begrensingsplater og deksel sitter fast.
Skridnets transportsikring	Ved løftet skridd / før transportkjøring må det være sikkert at trekkarmfestet er stilt inn på riktig måte.
Transportsikring for troen	Ved lukket tro / før transportkjøring må forriglingene være stilt inn på riktig måte.
Allværstak	Låseboltene skal være korrekt satt inn.
Andre innretninger: - Motorpanser - Sidedeksel	Kontroller at panser og deksel sitter fast.
Annet utstyr: - Førstehjelpsskrin	Utrustningen skal være på plass på maskinen!  Følg lokale forskrifter!



1.1 Start asfaltutleggeren

Før asfaltutleggeren startes

Før dieselmotor startes og asfaltutleggeren tas i drift skal følgende gjøres:

- Daglig vedlikehold av asfaltutleggeren (se kapittel F)



Kontroller om ytterligere vedlikeholdsarbeid skal utføres, i henhold til driftstimetelleren.

- Kontroller sikkerhets- og verneinnretninger.

"Normal" start

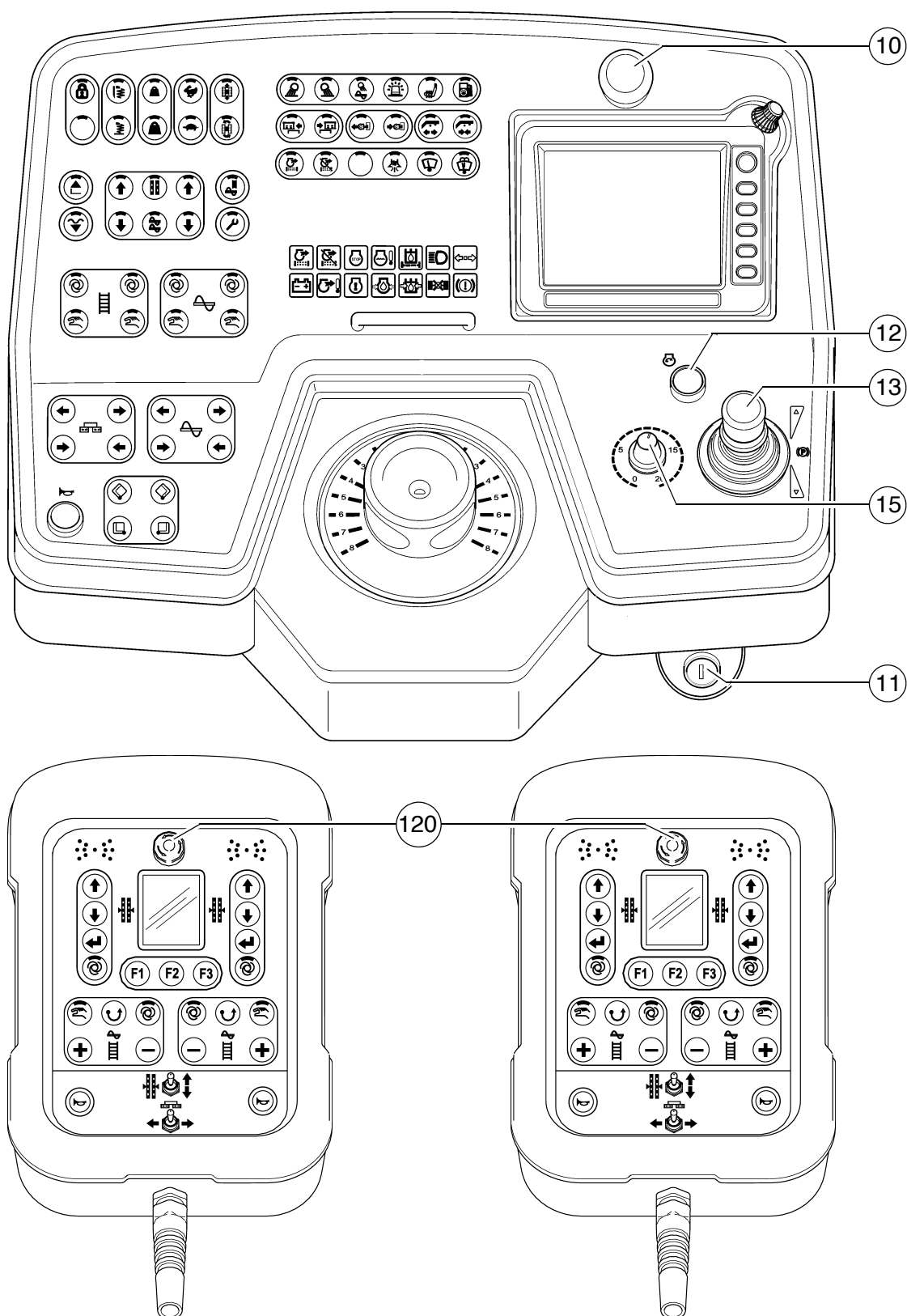
- Sett kjørehendelen (13) i midtstilling, still inn forvalgs-regulator drivverk (15) på minimum.
- Sett tenningsnøkkelen (11) i posisjon "0".



Start er ikke mulig dersom en nødstoppbryter (10) / (120) er trykket inn.
("Feilindikasjon i display)

MERK	Forsiktig! Mulige følgeskader!
	- Under startprosessen må ingen ekstra forbrukere (lys, varmeapparat osv.) være tilkoblet. - Forbrukere må ikke kobles til før motoren har nådd et turtall på >1000 o/min.

- Trykk på starteren (12) for å starte motoren. Forsøk maksimalt å starte sammenhengende i 30 sekunder, deretter må det legges inn en pause på 2 minutter!



Starthjelp



Når batteriene er tomme eller starteren ikke slår inn, så kan motoren startes ved hjelp av en ekstern strømkilde.

Følgende egner seg som strømkilde:

- Eksternt kjøretøy med 24 V-anlegg;
- 24 V tilleggsbatteri;
- Startapparat med 24 V/60 A er egnet som starthjelp.



Normale batteriladere eller hurtigladere egner seg ikke som starthjelp

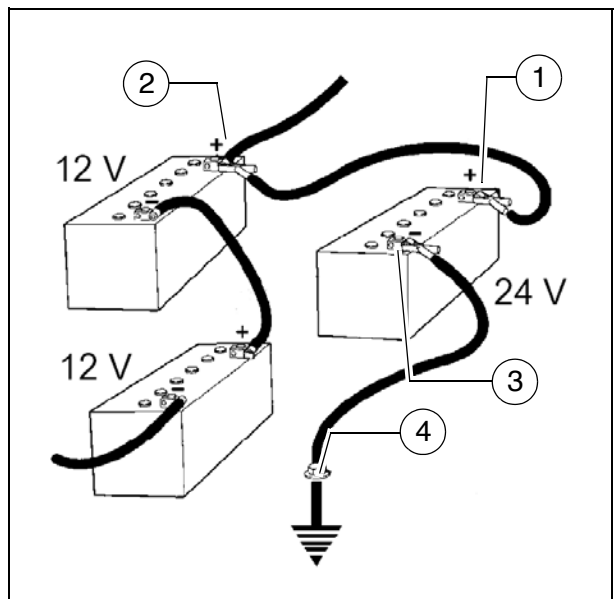
Ekstern start av motoren:

- Slå på sikring (11), sett kjørehendelen (13) i midtstilling, still inn forvalgs-regulator drivverk (15) på minimum.



Starthjelpkabelen må kobles til på 24 V.

- Først kobles plusspolen (1) på startbatteriet til plusspolen (2) på maskinbatteriet.
- Deretter kobles minuspole (3) på startbatteriet til jord på den utladede maskinen, f.eks. på motorblokken eller en bolt (4) på maskinrammen.



Startkabelen skal ikke kobles til minuspole på det utladede batteriet! Eksplosjonsfare!



Startkablene skal legges slik at de kan tas av mens motoren er i gang.



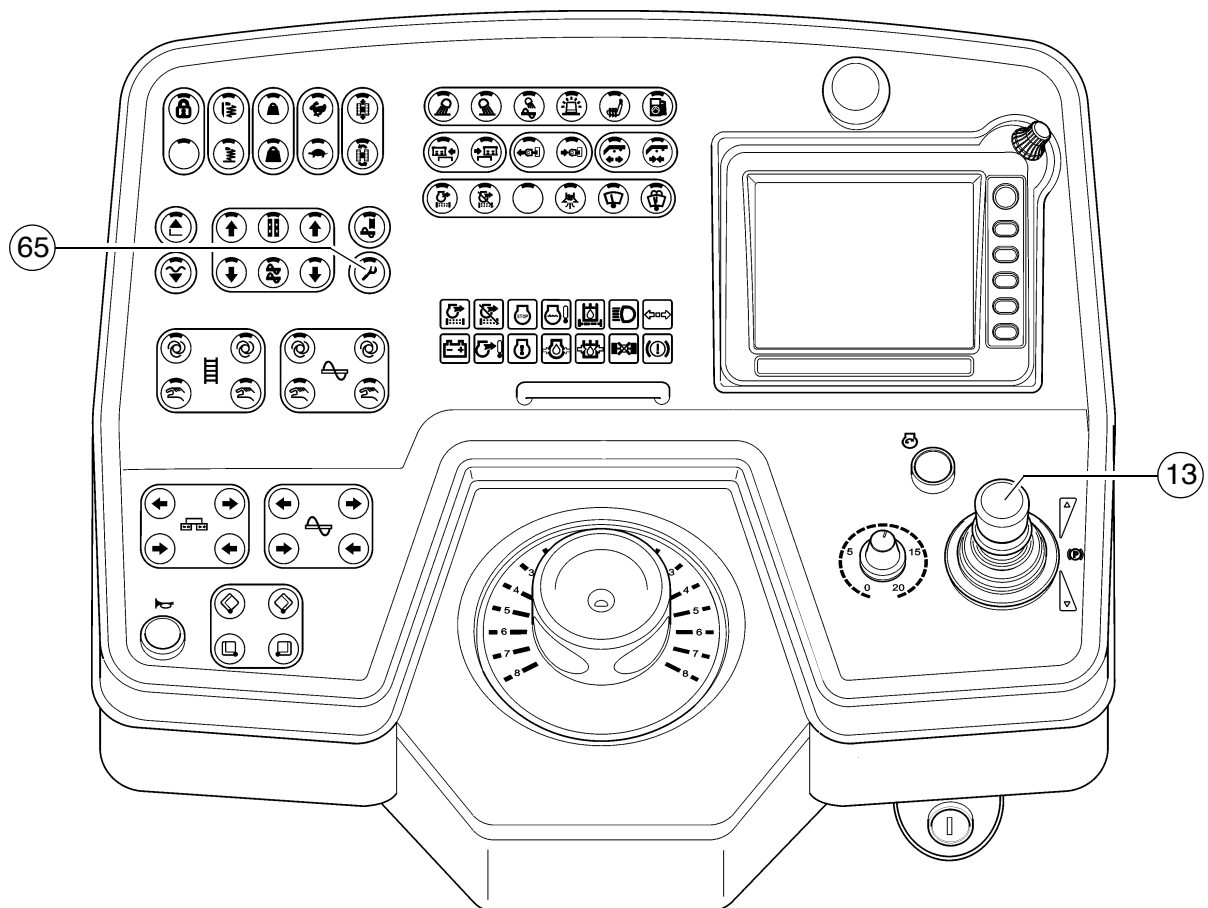
Start er ikke mulig dersom en nødstoppbryter (10) / (120) er trykket inn. ("Feilindikasjon i display)

MERK	Forsiktig! Mulige følgeskader!
	- Under startprosessen må ingen ekstra forbrukere (lys, varmeapparat osv.) være tilkoblet. - Forbrukere må ikke kobles til før motoren har nådd et turtall på >1000 o/min.

- Ev. må motoren til den maskinen som leverer strøm, startes og kjøres en viss tid.

Forsøk nå å starte den andre maskinen:

- Trykk på starteren (12) for å starte motoren. Forsøk maksimalt å starte sammenhengende i 30 sekunder, deretter må det legges inn en pause på 2 minutter!
- Hvis motoren ikke starter etter to startforsøk, må årsaken finnes!
- Hvis motoren starter, må startkablene kobles fra igjen i motsatt rekkefølge.



Etter starten

For å øke motorens turtall:

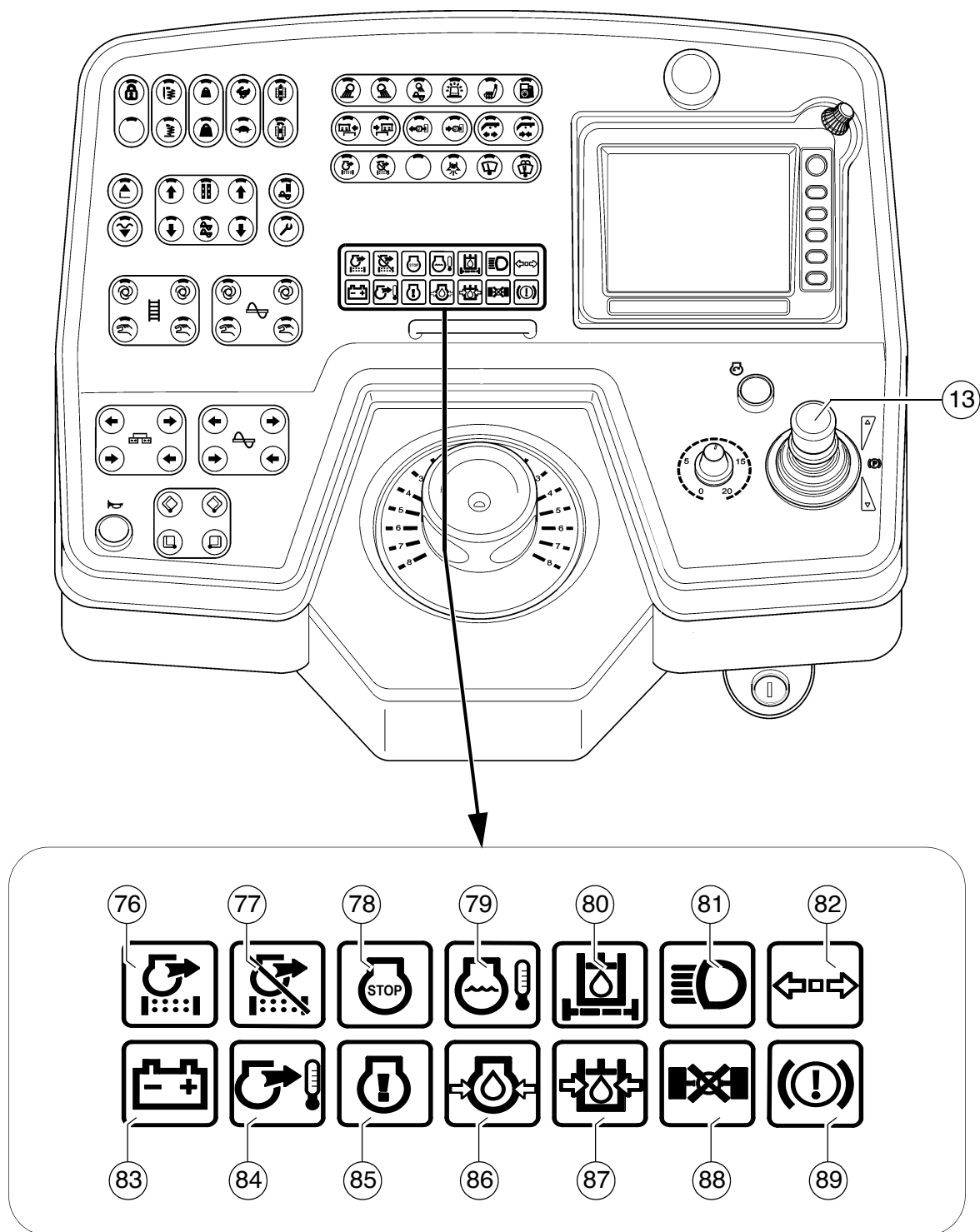
- Øk motorturtallet ved å trykke på tasten (65).



Motorturtallet økes til den forhåndsinnstilte verdien.



Ved kald motor må asfaltutleggeren kjøre seg varm i ca. 5 minutter.



Sjekk kontrolllampene

Følgende kontrollamper må absolutt sjekkes:

For andre mulige feil se Instruksjonsbok for motor.

Kjølevannstemperaturkontroll motor (79)

Lyser dersom motortemperaturen er utenfor tillatt område.



Stans asfaltutleggeren (kjørehendel i midtstilling), la motoren avkjøles mens den går på tomgang.

Finn årsaken og reventuelt reparer.



Motoreffekten avtar automatisk. (Ytterligere kjøring mulig.)

Etter at motoren er nedkjølt til normal temperatur, går den igjen med full styrke.

Batteriladekontroll (83)

Skal slukke etter start når turtallet er høyt nok.



Dersom lampen ikke slukker eller begynner å lyse mens maskinen er i gang: øk motorens turtall et øyeblikk.

Dersom lampene lyser videre skal motoren stanses og det må søkes etter feil.

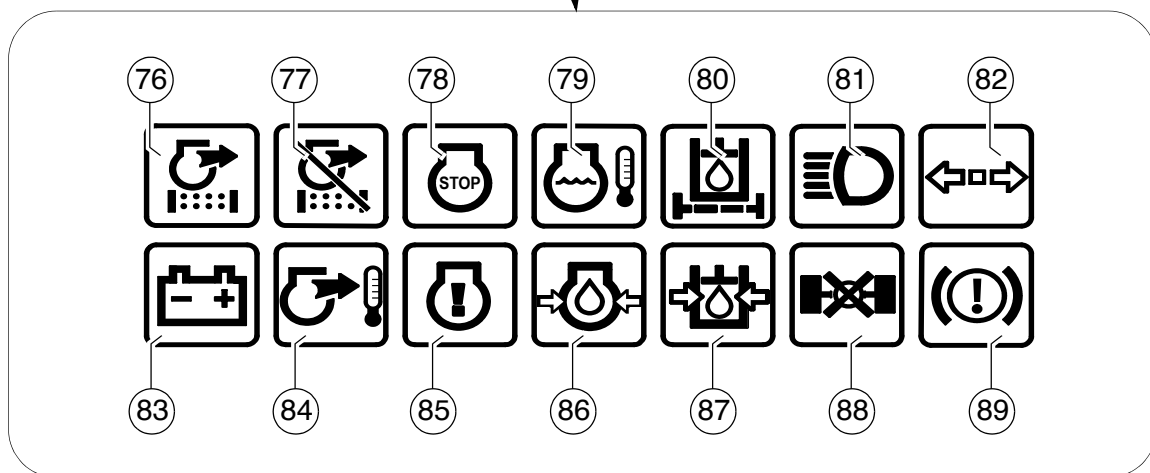
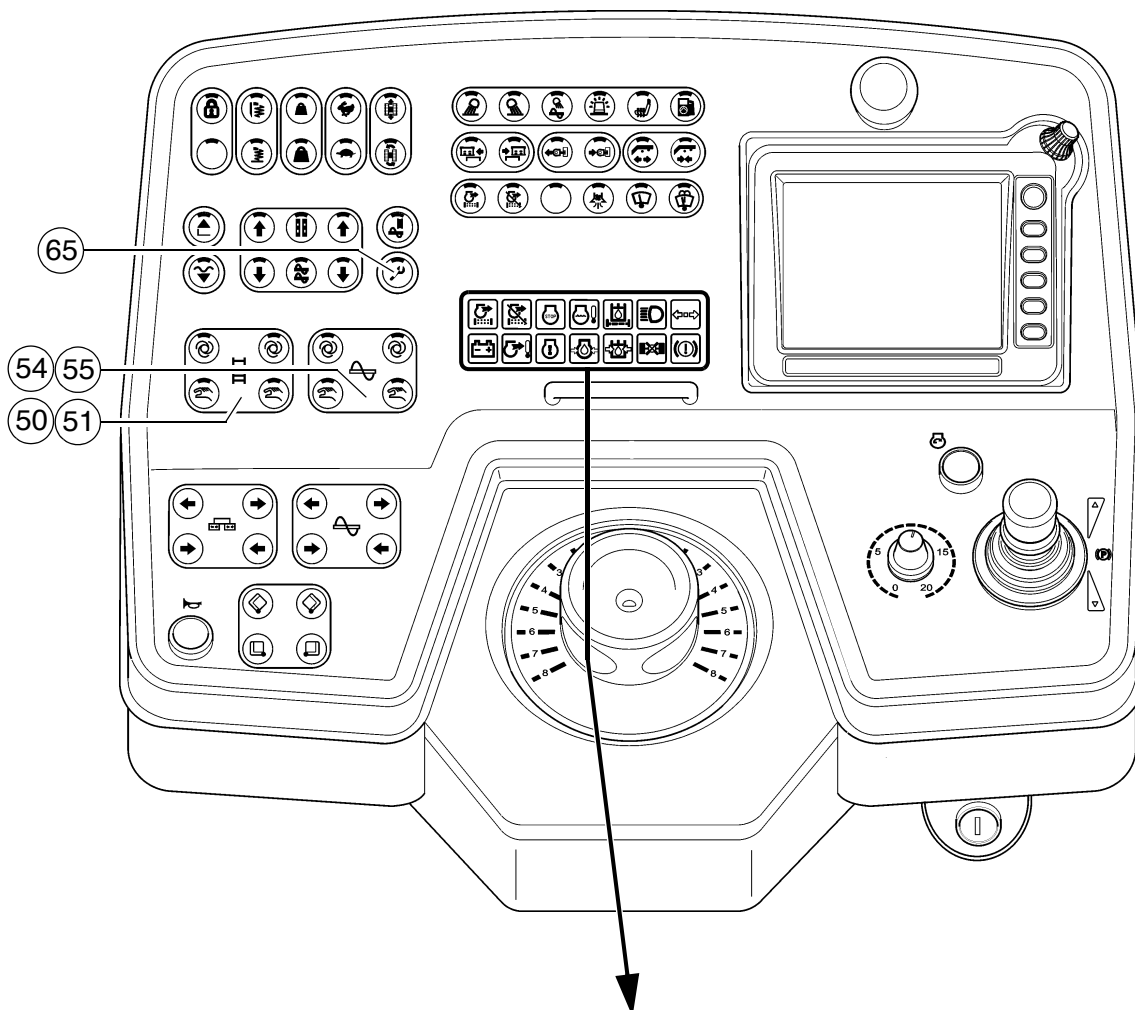
Se avsnittet "Feil" for mulige feil.

Oljetrykkskontroll dieselmotor (86)

Må slukkes senest 15 sekunder etter start.



Dersom lampen ikke slukker eller begynner å lyse mens maskinen er i gang: Slå av motoren omgående og søk etter feilen.



Oljetrykks-kontroll drivverk (87)

- Skal slukke etter start.



Dersom lampen ikke slukker:

La drivverket være koblet ut! Ellers kan hele hydraulikken skades.

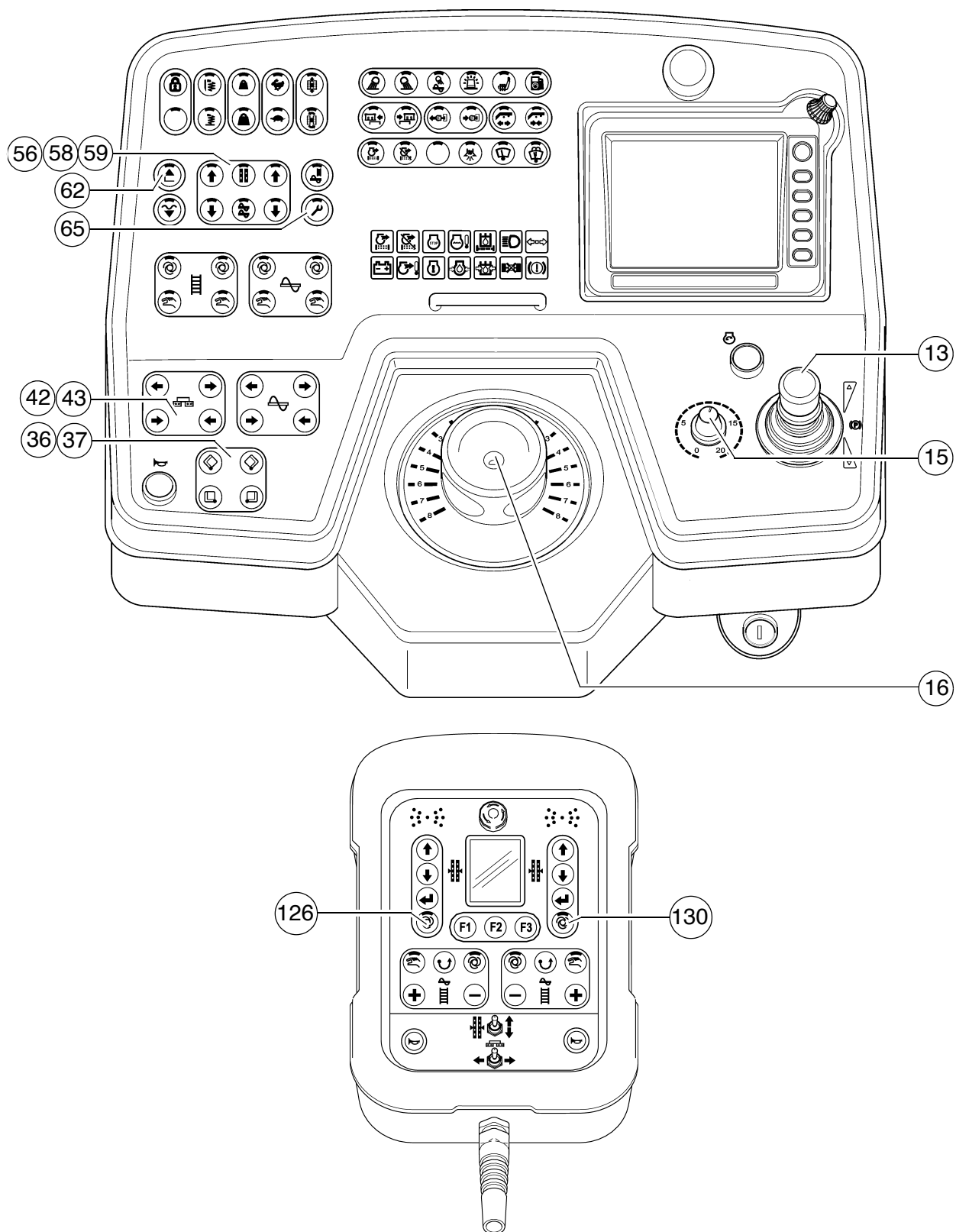
Ved kald hydraulikkolje:

- Aktiver funksjonen Innretningsdrift (65).
- Sett matebeltefunksjonen (50)/(51) på "manuell" og mateskruebryteren (54)/(55) på "manuell". Matebeltet og mateskruen begynner å jobbe.
- La hydraulikken kjøre seg helt varm til lampen slukker.



Lampen slukker ved trykk under
2,8 bar = 40 psi.

Se kapittel "Feil" for andre mulige feil.



1.2 Forberedelse for transportkjøring

- Lukk troen ved hjelp av bryteren (36)/(37).
- Lås begge transportsikringene for troen.
- Hev skriddet helt ved hjelp av bryteren (62), sett på trekkarmlåsen.
- Sett forvalgsregulator for drivverk (15) til Null.
- Aktiver funksjonen Innretningsdrift (65).
- Kjør ut nivelleringssylinder komplett ved hjelp av bryter (56),(58)/(59).



For utkjøring av nivelleringssylinderen må driftsmodus nivellering (126)/(130) settes til "MANUELL" (LED AV) på fjernkontrollen.

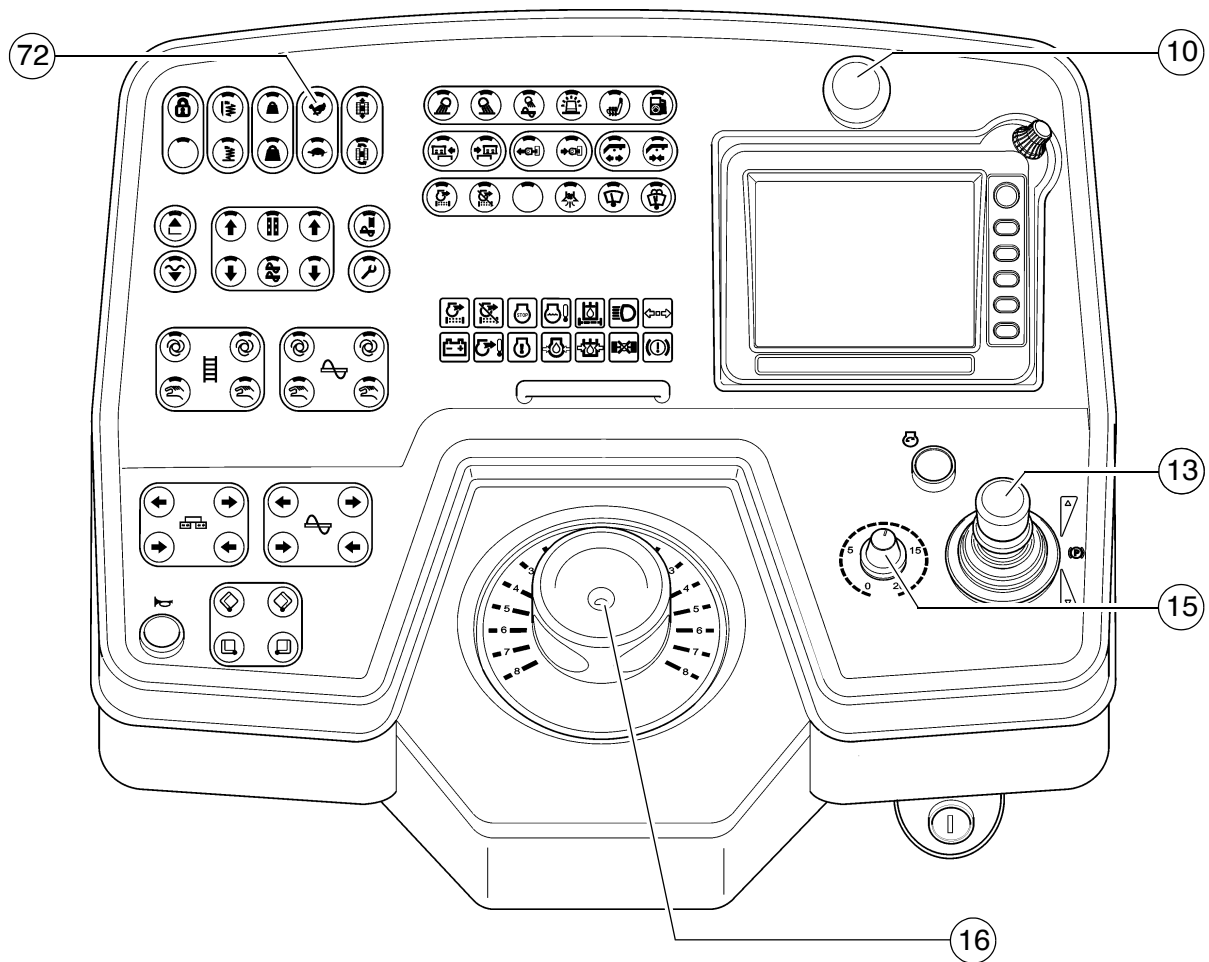
- Skriddet kjøres inn til asfaltutleggerens grunnbredder ved hjelp av bryter (42)/(43).



Løft eventuelt mateskruen!



Dersom motoren startes ved utsvingt kjørespak blir drivverket sperret.
For å kunne starte drivverket må kjørespaken først settes tilbake til midtstilling.



Asfaltutleggeren kjøres og stanses

- Sett rask/langsom-bryteren (72) på "hare".
- Sett forvalgsregulatoren (15) på 10.
- For å kjøre må du skyve kjørespaken (13) forsiktig forover eller bakover.
 - Etterstill hastigheten ved hjelp av forvalgsregulatoren (15).
- Utfør styrebevegelsene ved å bruke styrepotensiometeret (16).



I nødsituasjoner skal nødstoppbryteren (10) trykkes!

- For å stoppe, sett forvalgsregulatoren (15) på "0" og kjørespaken (13) i midtstilling.

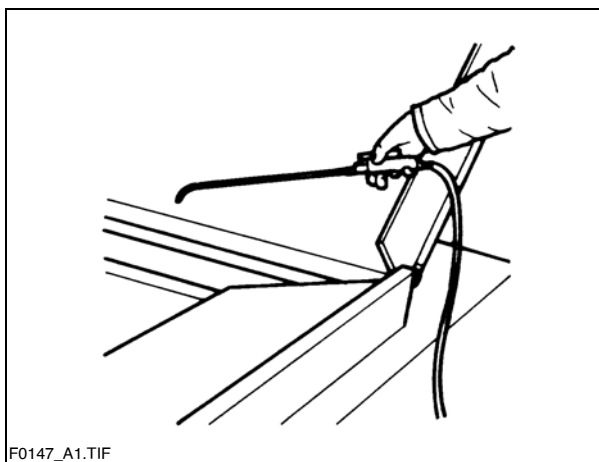
1.3 Klargjøring til legging av asfalt eller lignende

Løsemiddelemulsjon

Alle flater som har vært i berøring med asfalt skal sprøytes inn med løsemiddel (troen, skridd, mateskrue, skyveruller etc.).



Ikke bruk dieselolje. Dieselolje løser opp bitumen (forbudt i Tyskland!).



F0147_A1.TIF

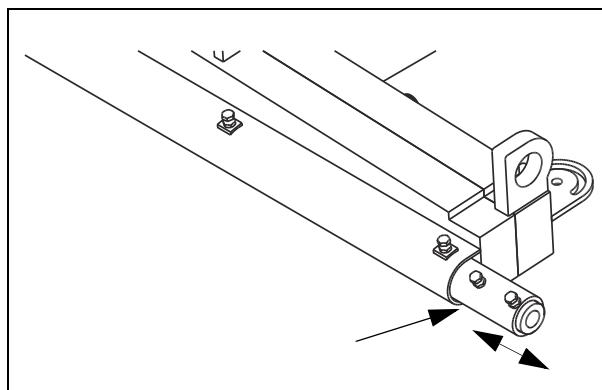
Skriddoppvarmingen

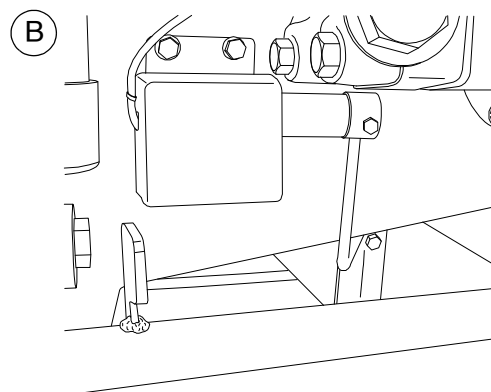
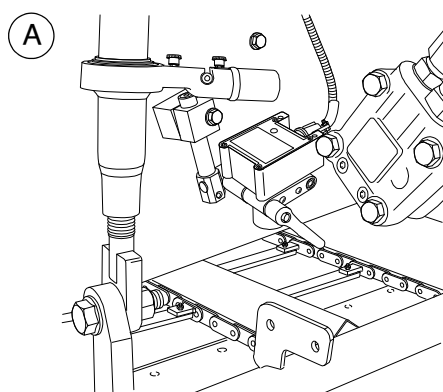
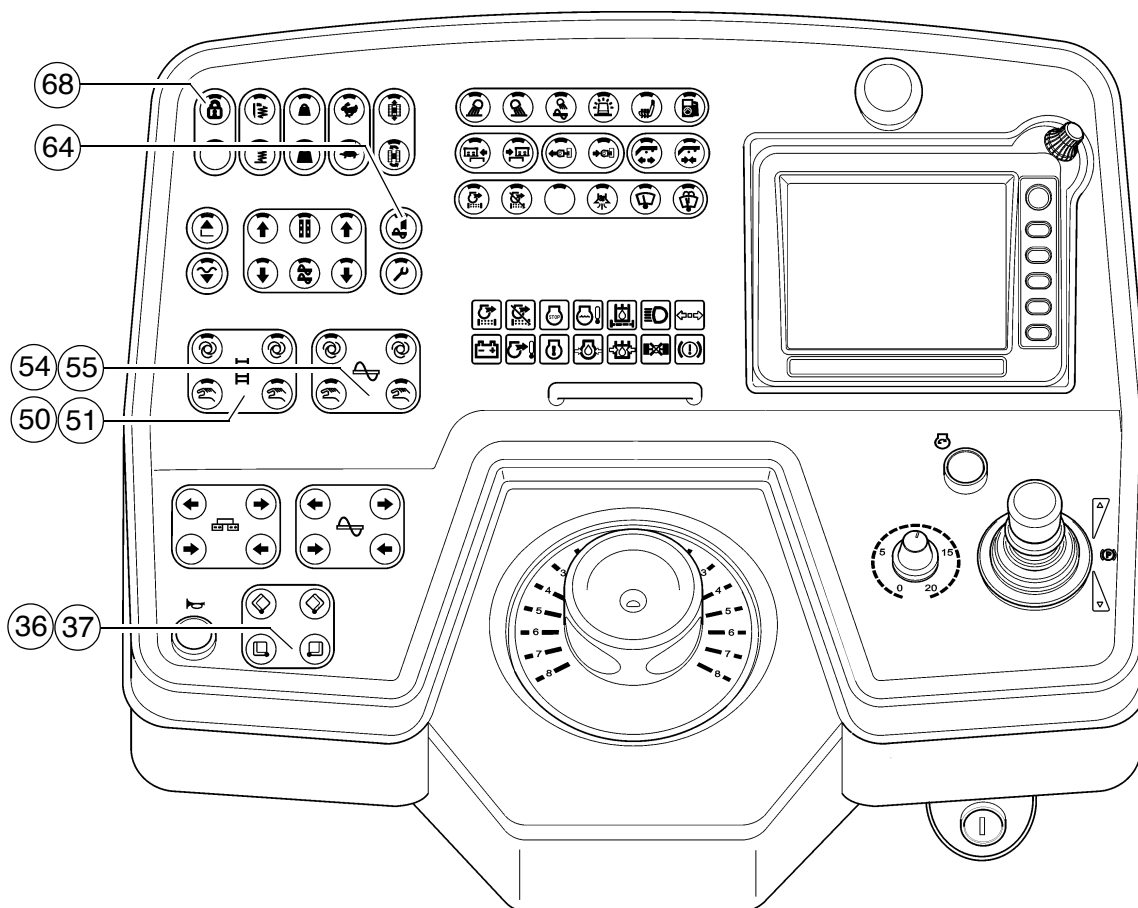
Skriddoppvarmingen skal kobles inn ca. 15-30 minutter (avhengig av været og temperaturen) før leggearbeidet begynner. Ved å varme opp skriddet unngår man klebing på skriddplatene.

Retningsmarkering

For å oppnå rettlinjet legging av asfalt eller lignende må man benytte en retningsmarkør (veiskulder, krittstrek eller lignende).

- Skyv betjeningspanelet til den respektive siden og lås det fast.
- Trekk ut retningsindikatoren på støtfangeren (pil) og still den inn.

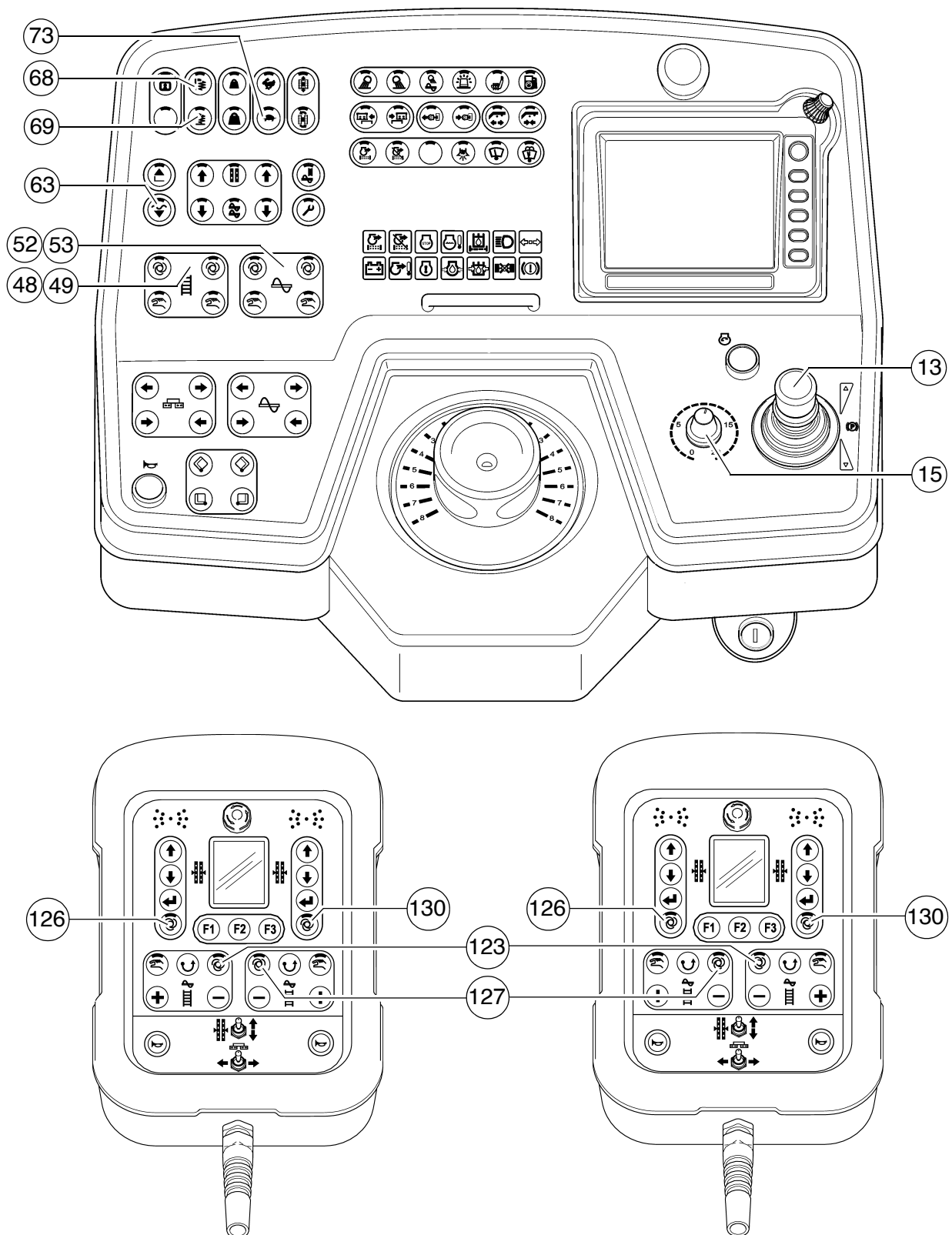




Materialopptak/materialtransport

- Bryteren (68) må være utkoblet.
- Åpne opp troen ved hjelp av bryteren (36)/(37).
Anvis lastebilsjåføren som skal tippe materialet.
- Sett mateskruebryteren (54)/(55) og bryteren for matebeltet (50)/(51) på "auto".
- Sett på funksjon (64) for å fylle maskinen for legging.

- Still inn matebeltet.
Matebelte-endebrytern (A) / (B) må slå seg av når materialet er transportert til omtrent under mateskruebjelken.
- Kontroller materialtransporten.
Dersom materialtransporten ikke forløper tilfredsstillende kan man til- eller frakoble transporten manuelt, helt til det ligger nok materiale foran skriddet.



1.4 Posisjonering for legging av asfalt eller lignende

Når skriddet har oppnådd høy nok arbeidstemperatur og det ligger tilstrekkelig materiale foran skriddet, skal følgende brytere, hendler og regulatorer settes i den angitte stillingen.

Pos.	Bryter	Posisjon
13	Kjørespaken	Midtstilling
73	Transport-/arbeidsgir	Skilpadde-arbeidsgang
15	Forvalgsregulatoren drivverk	Delstrek 6 - 7
63	Skridd klart i flytestilling:	LED PÅ
69	Vibrasjon	LED PÅ
68	Stamper	LED PÅ
52/53	Mateskrue venstre/høyre	Auto
123		
48/49	Matebelte venstre/høyre	Auto
127		
126 / 130	Nivellering	Auto
	Turtallregulering vibrasjon	tilpasset leggeforldene
	Turtallsregulering stamper	tilpasset leggeforldene

- Sving kjørehendelen (13) helt fram og sett i gang å kjøre.
- Følg med på materialfordelingen og event. etterjuster endebryteren.
- Innstillingen av fortetningselementet (stamper / vibrasjon) skal stilles inn ifølge det kravet man setter til fortetningen.
- Leggetykkelsen skal kontrolleres etter de første 5–6 meterne og event. korrigeres.

Man bør kontrollere belter og drivhjul fordi ujevnheter i underlaget utjevnes av skrid-det. Referansepunktet til beleggtykkelsen er beltene eller drivhjulene.

Dersom det er større avvik mellom den reelle beleggtykkelsen og de angitte verdiene på skalaen så skal skridnets grunninnstilling korrigeres (se skridnets instruksjonsbok).



Grunninnstillingen gjelder for asfaltmateriale.

1.5 Kontroller leggearbeidet

Under arbeidet med legging av asfalt eller lignende skal man hele tiden passe på og overvåke følgende:

Asfaltutleggerens funksjoner

- Skriddoppvarmingen
- Stamper og vibrasjon
- Motor- og hydraulikkoljetemperatur
- Tid nok til inn- og utkjøring av skriddet ved hindringer på yttersiden
- Jevn materialtransport og jevn materialfordeling foran skriddet og dermed også innstillingskorreksjoner av materialbryteren for matebelte og mateskrue.



Se kapittel "Feil" dersom asfaltutleggerens funksjoner ikke fungerer som de skal.

Leggekvalitet

- Leggetykkelse
- Tverrfall
- Jevnhet på langs og tvers av kjøreretningen (Kontroller med 4-m utrettingsplanke)
- Overflatestruktur/tekstur bak skriddet.



Se kapittel "Feil, problemer ved legging" dersom leggekvaliteten ikke er tilfredsstillende.

1.6 Legging med "Styring av skriddet ved stopp av utlegging" og "Skriddbelastning/-avlastning"

Generelt

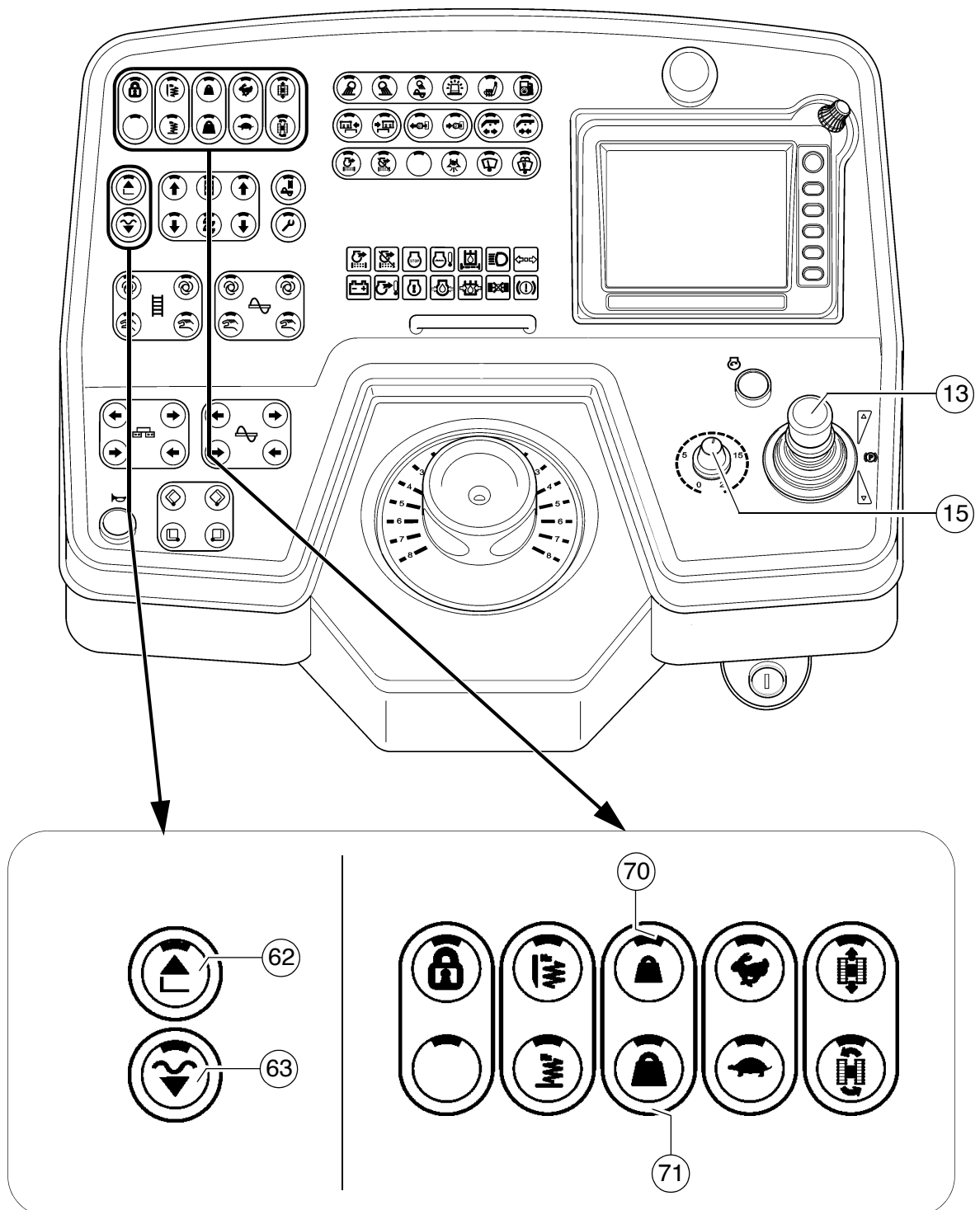
For å oppnå optimale leggeresultater kan skridnets hydraulikk påvirkes på to ulike måter:

- Stopp av utlegg + Avlastning ved stoppende asfaltlegger,
- Flytende legging med kjørende asfaltlegger,
- Flytende legging med skriddbelastning eller -avlastning når asfaltutleggeren kjører.



Avlastning gjør skriddet lettere og øker trekkraften.

Belastning gjør skriddet tyngre, reduserer trekkraften, øker derimot fortettelsen. (Benyttes i unntakstilfeller ved lett skrid.)



Belastning/ avlastning av skriddet

Ved hjelp av denne funksjonen blir skriddet i tillegg til sin egenvekt belastet eller avlastet.

Funksjon (70) Avlastning (skridd "lettere")

Funksjon (71) Belastning (skridd "tyngre")



Funksjon "belastning eller avlastning av skriddet" er kun virksom når asfaltutleggeren kjører. Ved stoppet asfaltlegger kobles det om til "stopp av utlegg + avlastning" i henhold til den aktuelle aktiverte funksjonen.

Skriddstyring ved stopp av asfaltutleggeren / under legging (Skriddstopp / Utleggsstopp/ Flytende legging)

Ved hjelp av tasten (63) kan følgende funksjoner kobles:

- Skridd-stopp / Flyteposisjon (AV)-->(LED AV)
- Skriddet blir holdt i posisjon hydraulisk.



Funksjon for innretting av asfaltlegger såvel som heve/senke skridd.

- Utleggs-stopp / Flytende legging (PÅ)-->(LED PÅ)

Alt etter driftstilstand er følgende funksjoner aktive:

- "Leggings-stopp": ved asfaltleggingen i stillstand.
Skriddet holdes ved avlastningstrykket og materialets mottrykk.
- "Flytende legging": ved legging.
Senk skriddet i flytestilling med forvalgt funksjon skridd belastning/avlastning.



Funksjon for legging.

- Trykk på bryteren (62) for å heve skriddet.
- For å senke skriddet:
 - Holdefunksjon: Hold knappen (63) trykket lenger enn 1,5 sekund. Så lenge knappen er trykket, senkes skriddet. Når knappen slippes, holdes skriddet igjen.
 - Knappefunksjon: Trykk kort på knappen (63) - skriddet senkes. Trykk kort på knappen en gang til - skriddet holdes.

Som ved skriddbe- og avlastning, påføres et separat trykk på 2-50 bar på skriddløftesylinderene. Dette trykket motvirker skridnets vekt, og forhindrer at det synker ned i det nylagte materialet, og støtter på den måten leggestopp funksjonen, spesielt når kjøring skjer med skriddavlastning.

Trykket som påføres er avhengig av materialets bærekapasitet. Eventuelt må trykket justeres noe ved første stopp, til skriddet ikke lenger etterlater merker når utleggeren kjøres igjen.

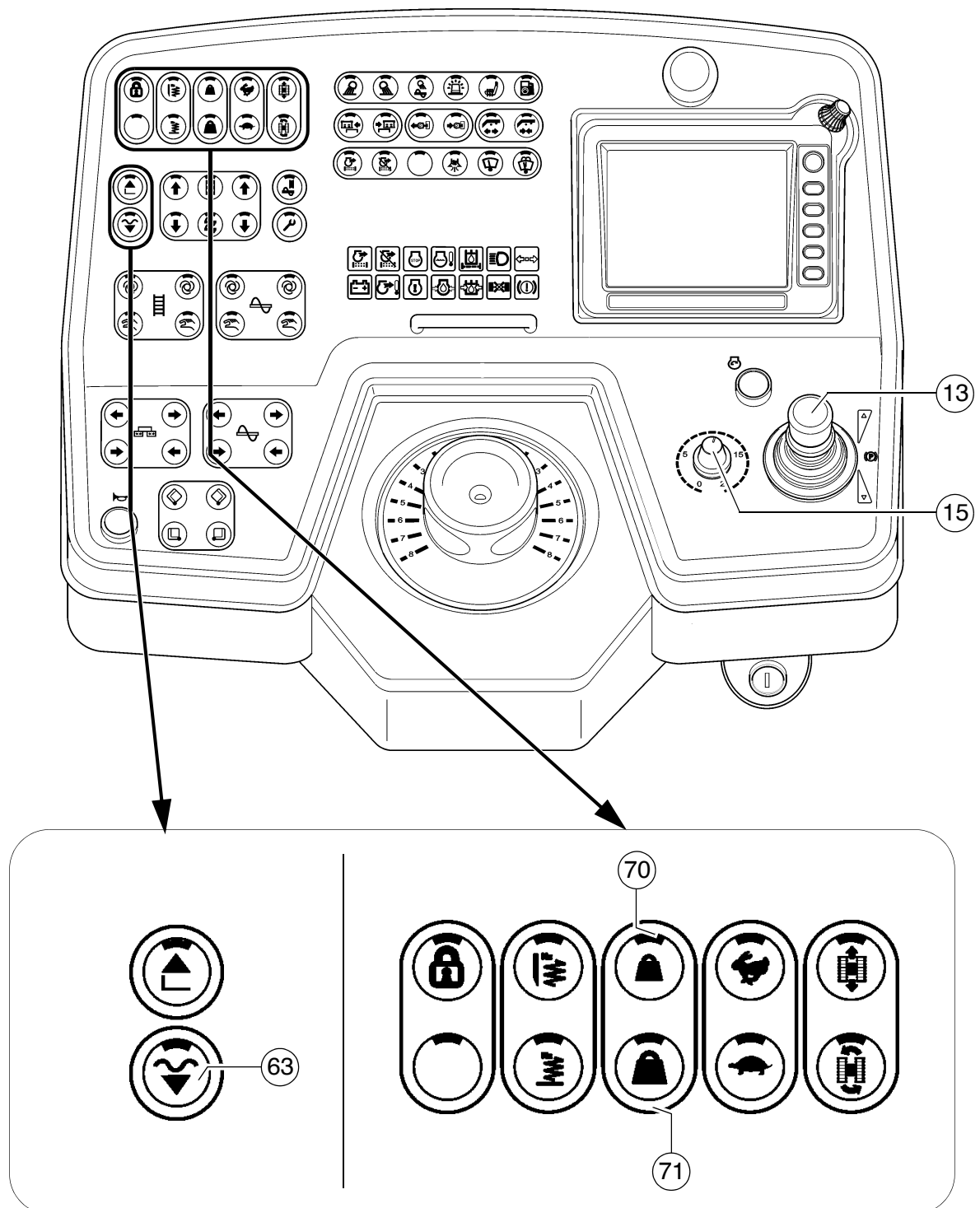
Ett trykk større enn 10-15 bar nøytraliserer skridnets vekt, og forhindrer på den måten at det synker ned i materialet.



Ved kombinasjon av "legge-stopp" og "skriddavlastning" er det viktig å påse at trykk-differansen mellom de to funksjonene ikke er større enn 10-15 bar.



Spesielt i de tilfeller hvor skriddavlastningen benyttes kortvarig, som en starthjelp, er det fare for skriddstop.



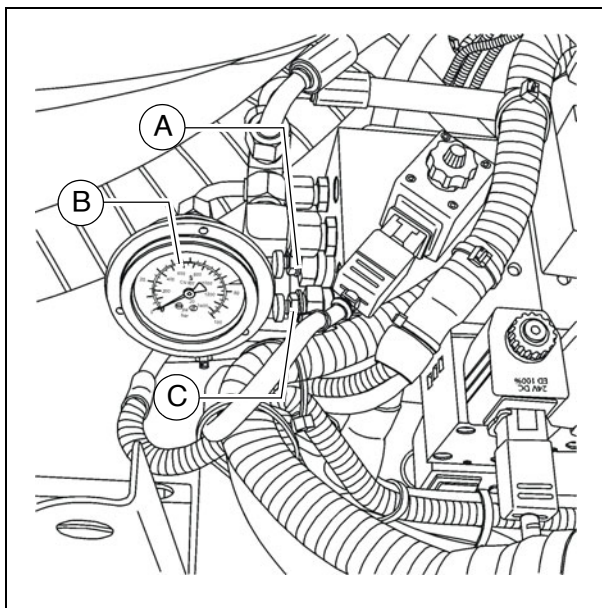
Trykkjustering

Trykkjustering kan kun skje når motoren er i gang. Derfor:

- Start dieselmotoren, hastighetsbryter (15) dreies tilbake til null (forsiktighetstiltak mot uønsket framdrift).
- Aktiver "flytestilling" med bryteren (63).

For belastning/avlastning av skriddet:

- Sett kjørehendelen (13) i midtstilling.
- Aktiver funksjonen skriddavlastning (70) eller skriddbelastning (71) (LED PÅ).
- Still inn trykket med regulatorventil (A), les av på manometer (B).



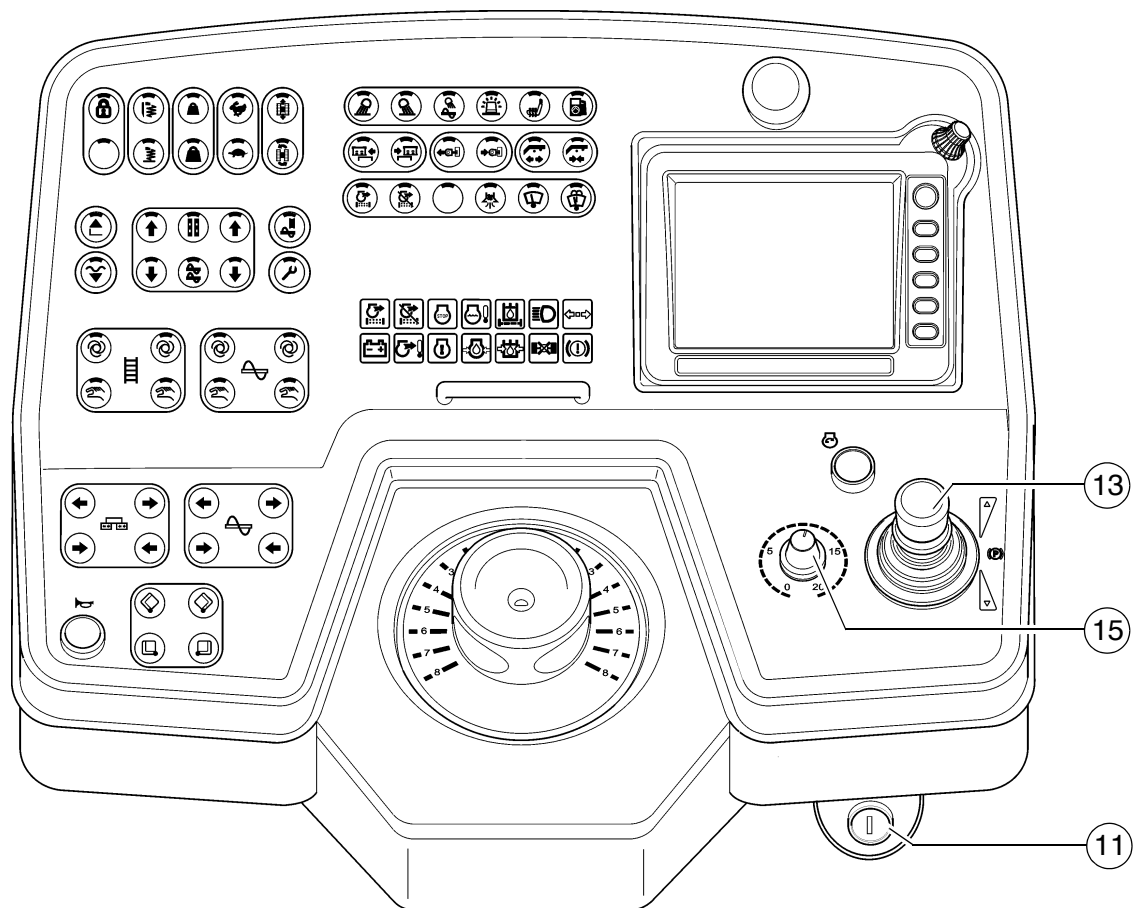
Dersom det er nødvendig med belastning/ avlastning av skriddet og det arbeides med den automatiske nivelleringen (høydesensor og/eller tverrfall) endrer trykkellesytelsen seg (leggetykkelse).



Trykket kan også innstilles eller korrigeres under legging av asfalt eller lignende. (maks. 50 bar)

Still inn trykk for skriddstyring ved stopp av utlegging + still inn avlastning:

- Sett kjørehendelen (13) i midtstilling.
- Aktiver funksjonen "flytestilling" (63) (LED PÅ).
- Still inn trykket med regulatorventilen (C), les av på manometer (A). (20 bar grunninnstilling)



1.7 Avbryt driften, avslutt driften

Ved arbeidspauser (f.eks. forsinkelse av lastebil med asfalt)

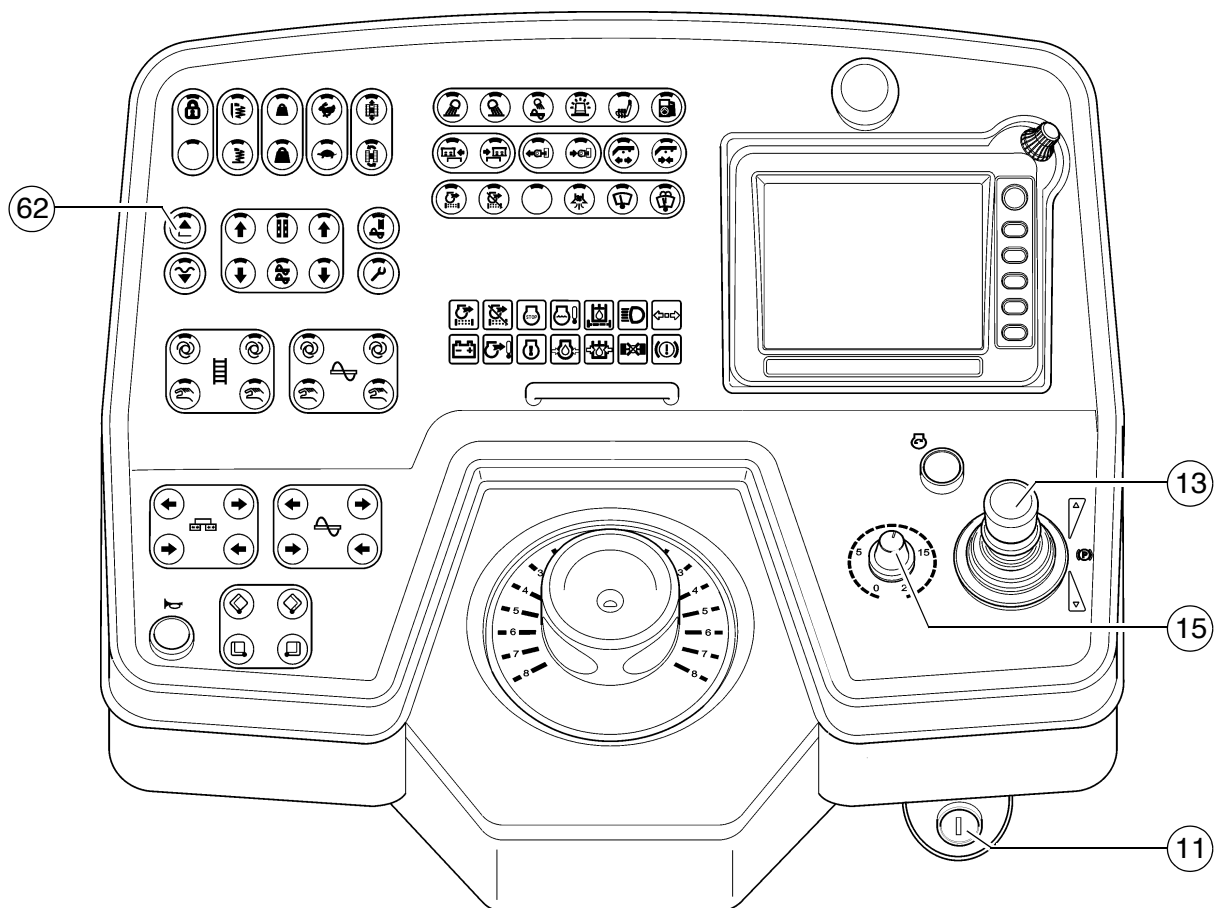
- Prøv å fastslå hvor lang tid pausen vil vare.
- Dersom man kan anta at materialtemperaturen synker under minstetemperaturen for legging av asfalt, skal asfaltutleggeren kjøres tom og det skal lages en avslutningskant på belegget.
- Sett kjørehendelen (13) i midtstilling.

Ved lengre pauser (f.eks. matpause)

- Sett kjørehendelen (13) i midtstilling, still inn turtallsregulatoren (15) på minimum.
- Koble ut tenningen (11).
- Koble ut skridtoppvarmingen.
- Ved skridd med gassvarmeanlegg (○) lukkes flaskeventilene.



Før legging av asfalt eller lignende tiltar igjen så må skriddet igjen ha høy nok arbeidstemperatur.



Etter arbeidsslutt skal

- Asfaltutleggeren kjøres tom og stanses.
- Hev skriddet med bryteren (62), sett på trekkarmlåsen.
- Kjør inn skriddet til standardbredde og hev mateskruen. Kjør ev. nivelleringsylinderne helt ut.
- Lukk tro-halvdelene, sett på trotransportsikringen.



Skriddet sikres hydraulisk i løftet posisjon.

- La materialrester som har trengt seg inn falle ut ved å kjøre stamperen sakte.
- Sett kjørespaken (13) i midtstilling, still inn turtallsregulatoren (15) på minimum.
- Koble ut skridtoppvarmingen.
- Koble ut tenningen (11).
- Ved skridd med gassvarmeanlegg (○) lukkes hovedstengekranene og flaskeventilene.
- Demonter nivelleringsapparater og plasser dem vekk i kassene, lås dekslene.
- Dersom asfaltutleggeren skal flyttes ved hjelp av en svanehenger på offentlig vei skal alle løse deler demonteres eller sikres.
- Les av driftstimetelleren og kontroller om det er tidspunktet for å gjennomføre vedlikeholdsarbeid (se kapittel F).
- Dekk til og steng betjeningspanelet.
- Fjern materialrester fra skridd og asfaltutleggeren og sprøyt alle deler med løsemiddel.

2 Feil

2.1 Problemer ved legging av asfalt eller lignende

Problem	Årsak
Bølgete overflate ("korte bølger")	- Endring av materialtemperaturen, materialblandingen skiller seg - Gal materialblanding - Gal betjening av valsene - Ukorrekt forarbeide på underlaget - Lange ventetider mellom ladninger - Høydesensorens referanselinje er uegnet - Høydesensor støter på referanselinjen - Høydesensor veksler mellom opp og ned (for høy treghetsinnstilling) - Skridnets underlagsplate sitter ikke fast - Skridnets underlagsplate er slitt ujevnt eller deformert - Skridnet arbeider ikke i flytestilling - For stort spill i den mekaniske skridforbindelsen / opphengingen - Asfaltutleggeren har for høy hastighet - Mateskruen er overbelastet - Vekslede materialtrykk mot skridnet
Bølgete overflate ("lange bølger")	- Endring av materialtemperaturen - Materialblandingen skiller seg - Stans av valsen på varmt materiale - For rask omdreining eller omkobling av valsen - Gal betjening av valsen - Ukorrekt forarbeide på underlaget - Lastebilen bremses for hardt - Lange ventetider mellom ladninger - Høydesensorens referanselinje er uegnet - Høydesensoren er montert galt - Endebryteren er ikke riktig innstilt - Skridnet er tomt - Skridnet er ikke koblet i flytestilling - For stort spill i den mekaniske skridforbindelsen - For lavt innstilt mateskrue - Mateskruen er overbelastet - Vekslede materialtrykk mot skridnet
Sprekker i belegget (full bredde)	- Materialtemperaturen er for lav - Endring av materialtemperaturen - Fuktighet på underlaget - Materialblandingen skiller seg - Gal materialblanding - Gal leggehøyde for maksimal kornstørrelse - Kaldt skrid - Underlagsplaten er utslitt eller deformert - Asfaltutleggeren har for høy hastighet

Problem	Årsak
Sprekker i belegget (midtstripe)	- Materialtemperatur - Kaldt skridd - Underlagsplaten er utslitt eller deformert - Gal takprofil på skriddet
Sprekker i belegget (ytter)	- Materialtemperatur - Feilmontering av påbyggingsdeler for skriddet - Endebryteren er ikke riktig innstilt - Kaldt skridd - Underlagsplaten er utslitt eller deformert - Asfaltutleggeren har for høy hastighet
Ulik sammensetning av belegget	- Materialtemperatur - Endring av materialtemperaturen - Fuktighet på underlaget - Materialblandingen skiller seg - Gal materialblanding - Ukorrekt forarbeide på underlaget - Gal leggehøyde for maksimal kornstørrelse - Lange ventetider mellom ladninger - Vibrasjonen er for langsam - Feilmontering av skridddeler - Kaldt skridd - Underlagsplaten er utslitt eller deformert - Skriddet arbeider ikke i flytestilling - Asfaltutleggeren har for høy hastighet - Mateskruen er overbelastet - Vekslende materialtrykk mot skriddet
Avtrykk i underlaget	- Lastebilen støter for kraftig mot asfaltutleggeren ved tilkobling - For stort spill i den mekaniske skriddforbindelsen / opphengingen - Lastebilen har koblet inn bremsen - For høy vibrasjon når asfaltutleggeren står stille
Skriddet reagerer ikke som forventet på korrigerende tiltak	- Materialtemperatur - Endring av materialtemperaturen - Gal leggehøyde for maksimal kornstørrelse - Høydesensoren er montert galt - Vibrasjonen er for langsam - Skriddet arbeider ikke i flytestilling - For stort spill i den mekaniske skriddforbindelsen - Asfaltutleggeren har for høy hastighet

2.2 Feil på henholdsvis asfaltutleggeren eller skriddet

Feil	Årsak	Hjelp
På dieselmotor	Diverse	Se motorens instruksjonsbok
Dieselmotoren starter ikke	Batteriene er tomme	Se "Ekstern start" (starthjelp)
	Diverse	Se "Sleping"
Stamper eller vibrasjon går ikke	Stamperen er blokkert av bituminøst materiale	Varm opp skriddet
	For lite hydraulikkolje i tanken	Etterfyll olje
	Defekt trykkbegrensningsventil	Bytt ventil, eventuelt reparere og still inn
	Pumpens sugeledning er utett	Tett koblingene eller bytt disse
		Trekk til slangekoblingene, eller bytt dem ved behov
	Oljefilteret er skittent	Kontroller filter, eventuelt bytt
Matebeltet eller fordelerskruen går for sent	For lavt hydraulikkoljenivå i tanken	Etterfyll olje
	Brudd på strømtilførsel	Kontroller sikringer og kabel, eventuelt bytt
	Defekt bryter	Bytt bryter
	En av trykkbegrensningsventilene er defekte	Reparer ventiler, eventuelt bytt
	Pumpeakselen er brukket	Bytt pumpe
	Endebryteren kobler ikke eller regulerer ikke korrekt	Kontroller bryter, eventuelt bytt og still inn
	Defekt pumpe	Kontroller om det er spon i høytrykksfilteret; eventuelt bytt
	Oljefilteret er skittent	Bytt filter
Troen svinger ikke opp	Motorens turtall er for lavt	Øk turtallet
	Hydraulikkoljenivået er for lavt	Etterfyll olje
	Lekkasje i sugeledning	Trekk til koblingene
	Defekt mengdefordeler	Bytt ut
	Hydraulikksylinderens man-sjett er utett	Bytt ut
	Defekt styreventil	Bytt ut
	Brudd på strømtilførselen	Kontroller sikring og kabel, og bytt dem ut ved behov

Feil	Årsak	Hjelp
Troen synker utilsik- tet ned	Defekt styreventil	Bytt ut
	Hydraulikksylinderens man- sjett er utett	Bytt ut
Skriddet lar seg ikke løfte	Oljetrykket er for lavt	Øk oljetrykket
	Utett mansjett	Bytt ut
	Be- eller avlastning av skriddet er innkoblet	Bryteren må stå i midtstilling
	Brudd på strømtilførsel	Kontroller sikring og kabel, og bytt dem ut ved behov
Armen hever og sen- ker seg ikke	Fjernkontrollens bryter står på "auto"	Still bryter på "manuell"
	Brudd på strømtilførsel	Kontroller sikring og kabel, og bytt dem ut ved behov
	Defekt bryter på betjenings- panelet	Bytt ut
	Defekt overtrykksventil	Bytt ut
	Defekt mengdefordeler	Bytt ut
	Defekte mansjetter	Bytt ut
Armen synker utilsik- tet ned	Defekt styreventil	Bytt ut
	Defekt tilbakeslagsventil	Bytt ut
	Defekte mansjetter	Bytt ut

Feil	Årsak	Hjelp
Forskyver reagerer ikke	Defekt drivverkssikring	Skifte (sikringssokkel på betjeningspanelet)
	Brudd på strømtilførsel	Kontroller potensiometer, kabel, stikk og eventuelt bytt disse dersom det er nødvendig
	Defekt drivverksregulator (typeavhengig)	Bytt ut
	Defekt elektrohydraulisk reguleringsenhet til pumpe	Bytt reguleringsenhet
	Ikke tilstrekkelig arbeids-trykk	Kontroller, eventuelt still inn
		Kontroller innsugingsfilter, matepumpe og filter og eventuelt bytt disse dersom det er nødvendig
	Brudd på drivaksel, hydraulikkpumpe eller motor	Bytt pumpe eller motor
Motorens turtall er uregelmessig, Motor-Stopp fungerer ikke	For lavt drivstoffnivå	Kontroller drivstoffnivået og fyll eventuelt opp tanken.
	Defekt sikring "Motor-turtallsregulator"	Skifte (sikringslist på betjeningspanelet)
	Strømtilførsel defekt (ledningsbrudd eller kortslutning)	Kontroller potensiometer, kabel, stikk og eventuelt bytt disse dersom det er nødvendig

E 10 Innretning og omrustning

1 Spesielle sikkerhetshenvisninger



Ved ikke tilsiktet igangsetting av motor, drivverk, matebelte, mateskrue, skridd eller løfteinnretninger kan personer utsettes for fare.

Dersom ikke annet er beskrevet må arbeid på maskinen kun utføres når motoren ikke er i gang!

- Asfaltutleggeren må sikres på en slik måte at den ikke kan settes i gang utilsiktet: Sett kjørehendelen i midtstilling og drei forvalgs-regulatoren til null; trekk ut tenningsnøkkel og batterihovedbryteren.
- Maskindeler som er hevet (f.eks. skridd eller troen) skal sikres mekanisk mot å synke ned.
- Reservedeler må kun byttes ut på en fagmessig riktig måte.



Ved tilkobling eller frakobling av hydraulikkslanger og ved arbeid på hydraulikkanlegget kan det sprute ut glovarm hydraulikkvæske under høyt trykk.

Stans motoren og gjør hydraulikkanlegget trykkløst! Beskytt øynene!

- Før maskinen settes i gang igjen, må alt beskyttelsesutstyr bringes i orden.
- Uansett arbeidsbredde må gangplanken rekke over hele skridnets bredde. Den oppklappbare gangplanken må kun klappes opp under følgende omstendigheter:
 - Ved legging av belegg tett til en mur eller lignende hindringer.
 - Ved transport på svanehenger.

 FARE	Fare som følge av forandringer på maskinen
	Konstruksjonsmessige forandringer på maskinen fører til at typegodkjenningen oppheves, og kan medføre alvorlige skader og til og med livsfare! - Bruk kun originale reservedeler og godkjent tilbehør. - Etter vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må ev. demonterte verne- og sikkerhetsanordninger monteres i sin helhet igjen. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

2 Fordelermateskrue

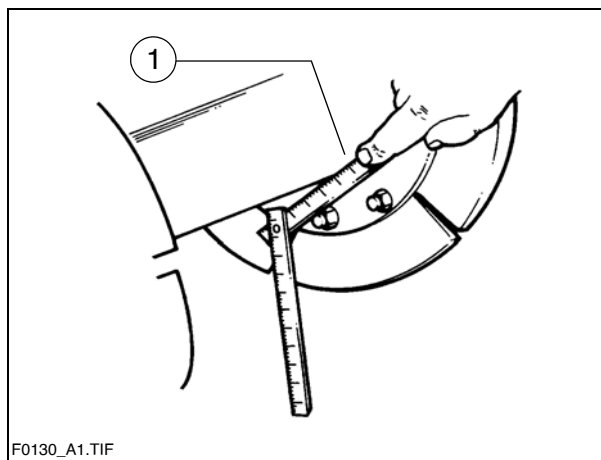
2.1 Høydeinnstilling

Avhengig av materialblandingen skal den innstilte høyden av fordelermateskruen (1) – målt fra underkanten – ligge over belegghøyden.

Kornstørrelse til 16mm

Eksempel:

Leggetykkelse 10 cm
Høydeinnstilling min. 15 cm
fra gulvet



Kornstørrelse > 16mm

Eksempel:

Leggetykkelse 10 cm
Høydeinnstilling min. 18 cm
fra gulvet

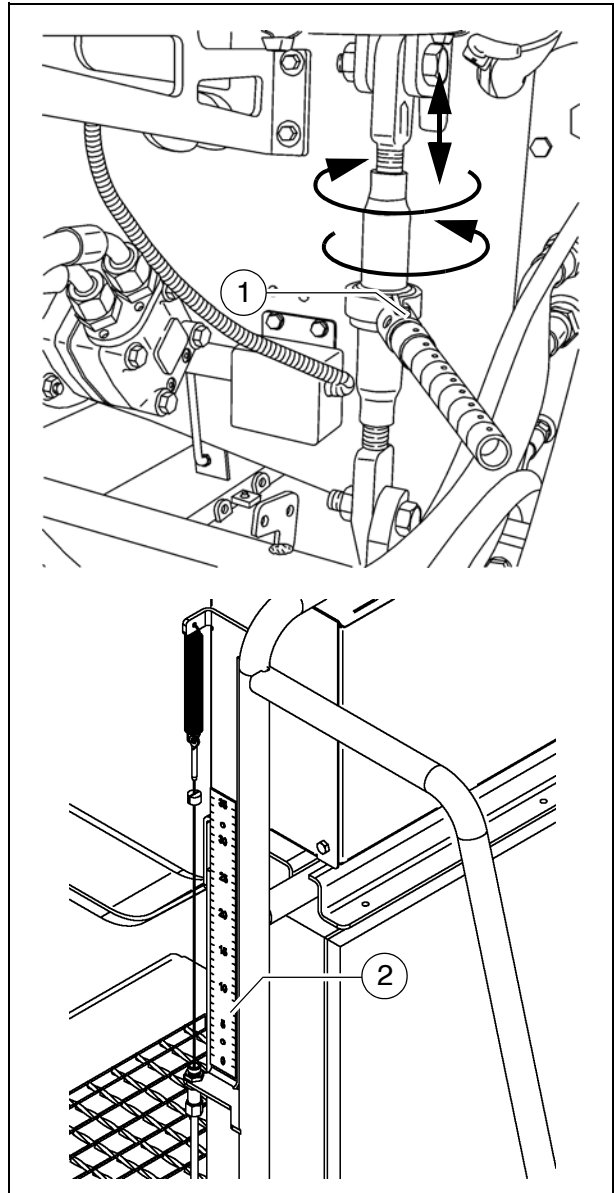


Ved gal høydeinnstilling kan følgende problemer oppstå ved legging:

- Mateskrue for høy:
Unødvendig mye materiale foran skriddet; materialet flyter over. Ved større arbeidsbredder vil det være tendens til at materialene skiller seg, men også traksjonsproblemer.
- Mateskrue for lav:
For lavt materialnivå som blir pakket av mateskruen. På denne måten oppstår det ujevnheter som ikke lenger kan jevnes helt ut med skriddet (bølget belegg).
I tillegg oppstår det økt slitasje på mateskruens ledd.

2.2 Ved mekanisk omstilling med skralle (○)

- Still inn skrallestiften (1) på venstre- eller høyredreining. Drei mot venstre for å senke mateskruen, drei mot høyre for å heve mateskruen.
- Still inn i ønsket høyde ved vekselvis å betjene venstre og høyre side.
- Den aktuelle høyden kan leses av på skalaen (2).



2.3 Ved hydraulisk justering (○)

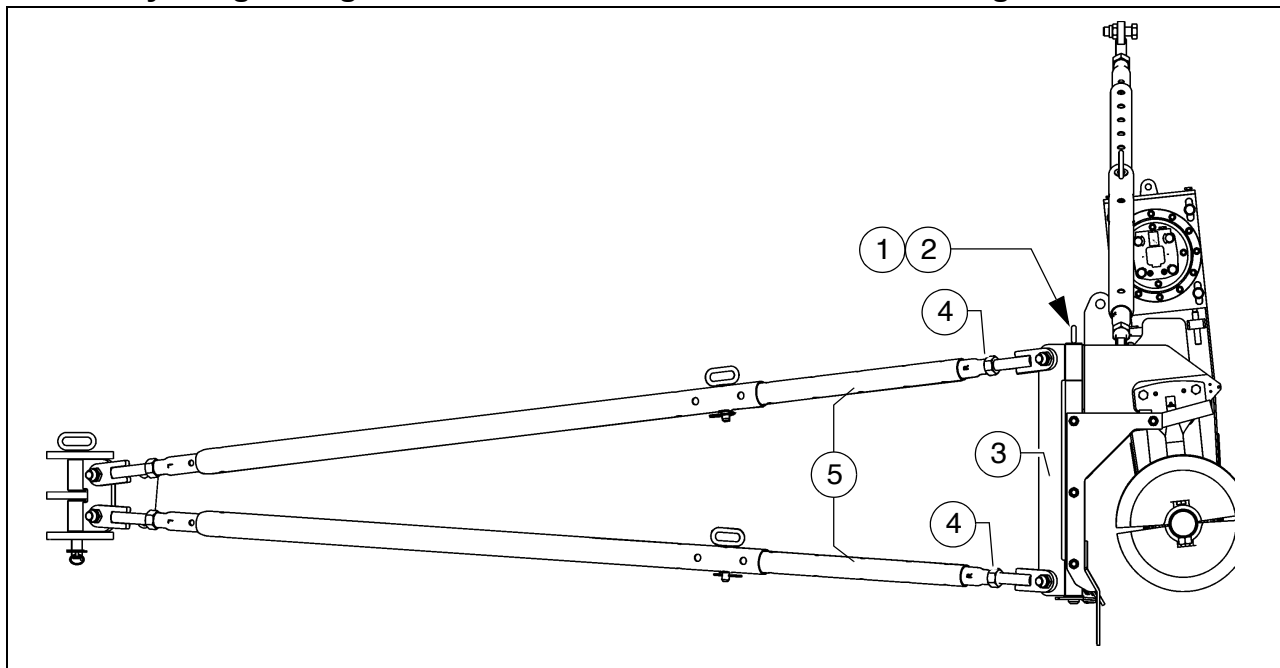
- Les av den innstilte høyden til mateskruebjelken (venstre og høyre) på skalaen (2).



De to aktuelle funksjonstastene på betjeningspanelet trykkes samtidig, slik at mateskruebjelkene ikke kantes.

- Kontroller om høyden stemmer overens til venstre og høyre.

2.4 Høyderegulering ved store arbeidsbredder / med avstivning



Høyderegulering av mateskruen kan ved store arbeidsbredder foretas med festet avstivning.



Høyderegulering skal kun foretas ved uttrukne låsebolter på svingeholderne!

- Foldesplint (1) og låsebolter (2) på svingeholder (3) demonteres på begge sider av maskinen.
- Svingeholdere med avstivning skyves fra anslagspunktet på materialsjakten.
- Foreta høyderegulering.
- Svingeholdere med avstivning skyves mot anslagspunktet på materialsjakten.
- Sett på igjen foldesplint (1) og låsebolter (2).



Dersom låseboltene (2) ikke kan settes inn i den nye posisjonen som er nådd, må avstivningen: Ved dreining av reguleringsstengerne gjøres kortere eller lengre til en gjennomgående åpning tillater innsetting av låseboltene (2).

- Løsne kontramutterne (4).



På hver av reguleringsstengerne (5) er det et hull. Ved hjelp av en passende dor kan reguleringsstangen her dreies for lengdetilpasning.

-
- Forkorte eller forlenge avstivningen ved å dreie reguleringsstengerne (5) lengre eller kortere, til låseboltene kan settes inn.
 - Trekk til kontramutterne (4) igjen.
 - Sett på foldesplint (1) og låsebolter (2).

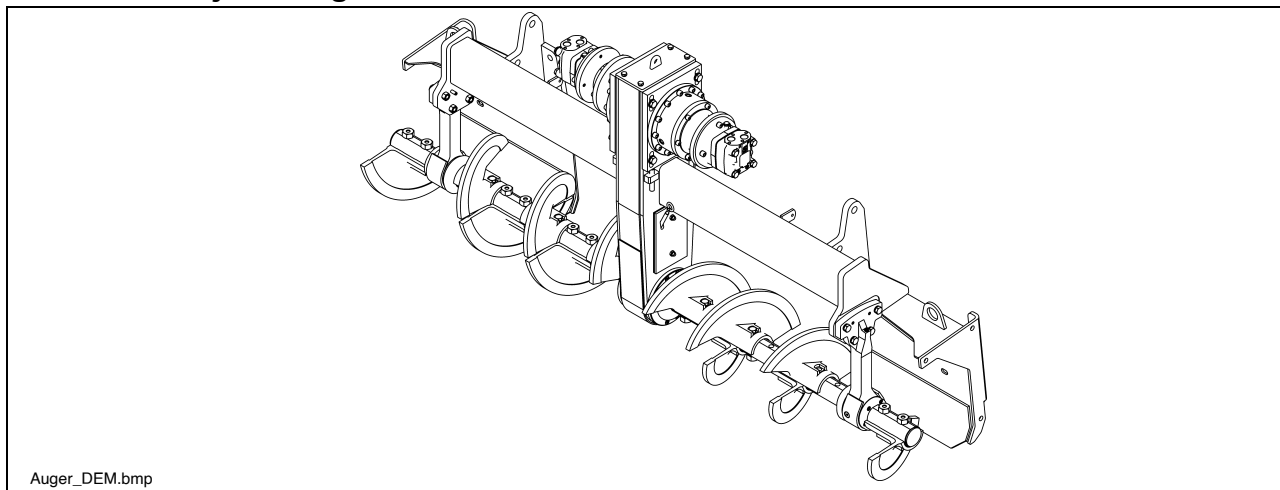


Etter hver høydweregulering skal mateskruen rettes inn på nytt over avstivningen!



Se avsnittet "Rette inn mateskrue"!

3 Breddejustering av mateskruen



Avhengig av skriddtype kan man oppnå ulike arbeidsbredder.



Mateskruens bredde og skridnets bredde må tilpasses hverandre. Hvordan dette gjøres kan leses i Instruksjonsbok for skridd i kapittelet "Innretning og omrustning":

- Skridnets monteringsanvisning

For å oppnå ønsket arbeidsbredde skal de ulike påbyggingsdelen for skridnet, sideplater, mateskrue, tunnelplater eller reduksjonssko påmonteres.

Ved arbeidsbredder over 3,00 m bør man påmontere en spreder på begge sider av fordelermateskruen. På denne måten oppnår man en bedre fordeling av asfalten og mindre slitasje.



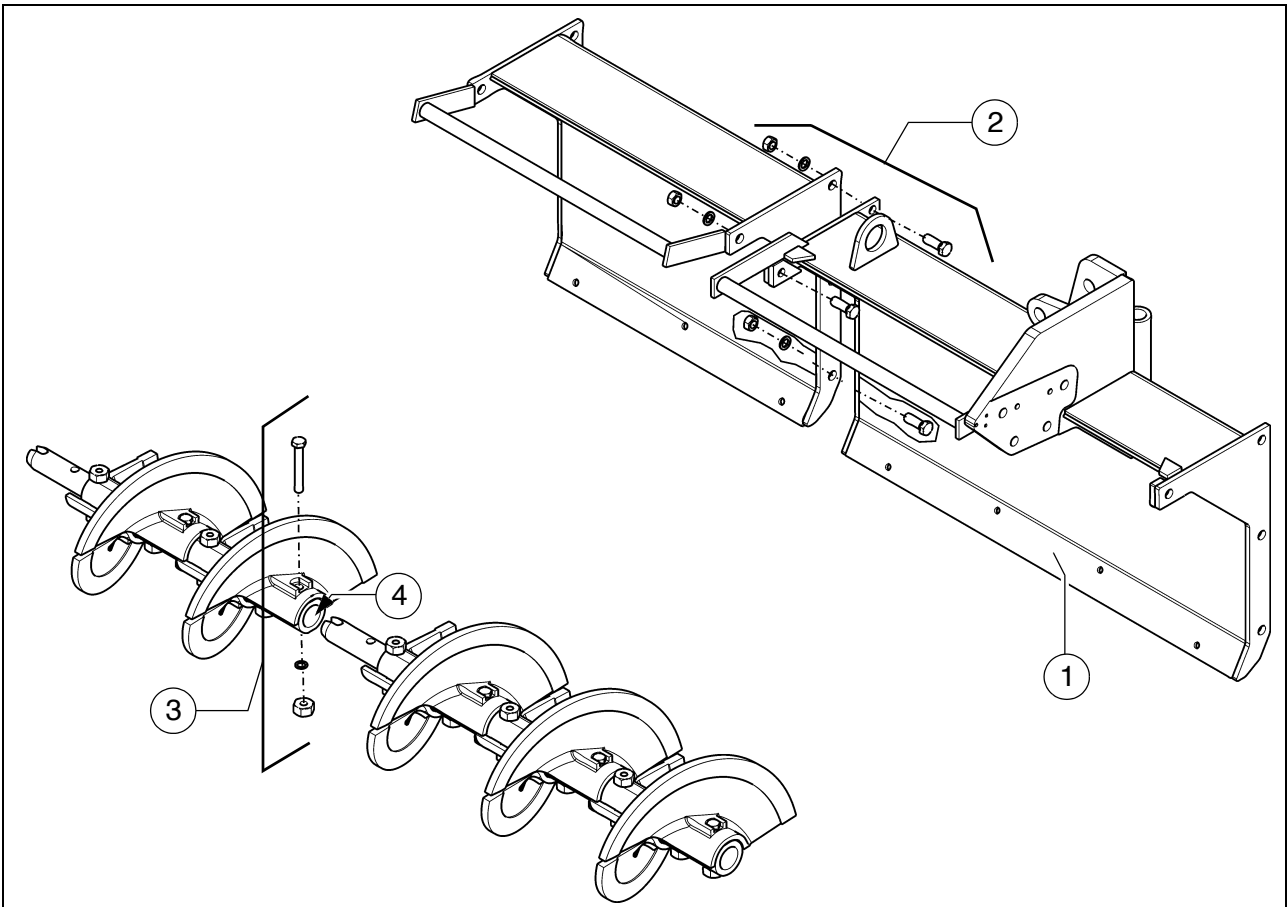
Uansett hvilket arbeid som gjennomføres på asfaltutleggeren så må dieselmotoren må være slått av. Fare for personskader!



Dersom bruksforholdene på anleggsområdet gjør forlengelse av mateskrue ønskelig eller nødvendig, monter også alltid mateskruens ytre lager. I forbindelse med breddejustering av mateskruen med ytre lager for mateskruen på basisenheten, må den forkortede mateskruevingen monteres på lageret. Ellers kan det bli en knusningseffekt mellom mateskruevingen og lageret.

3.1 Montering deler som gjør asfaltutleggeren bredere

Montere materialsjakt og mateskrueforlenger

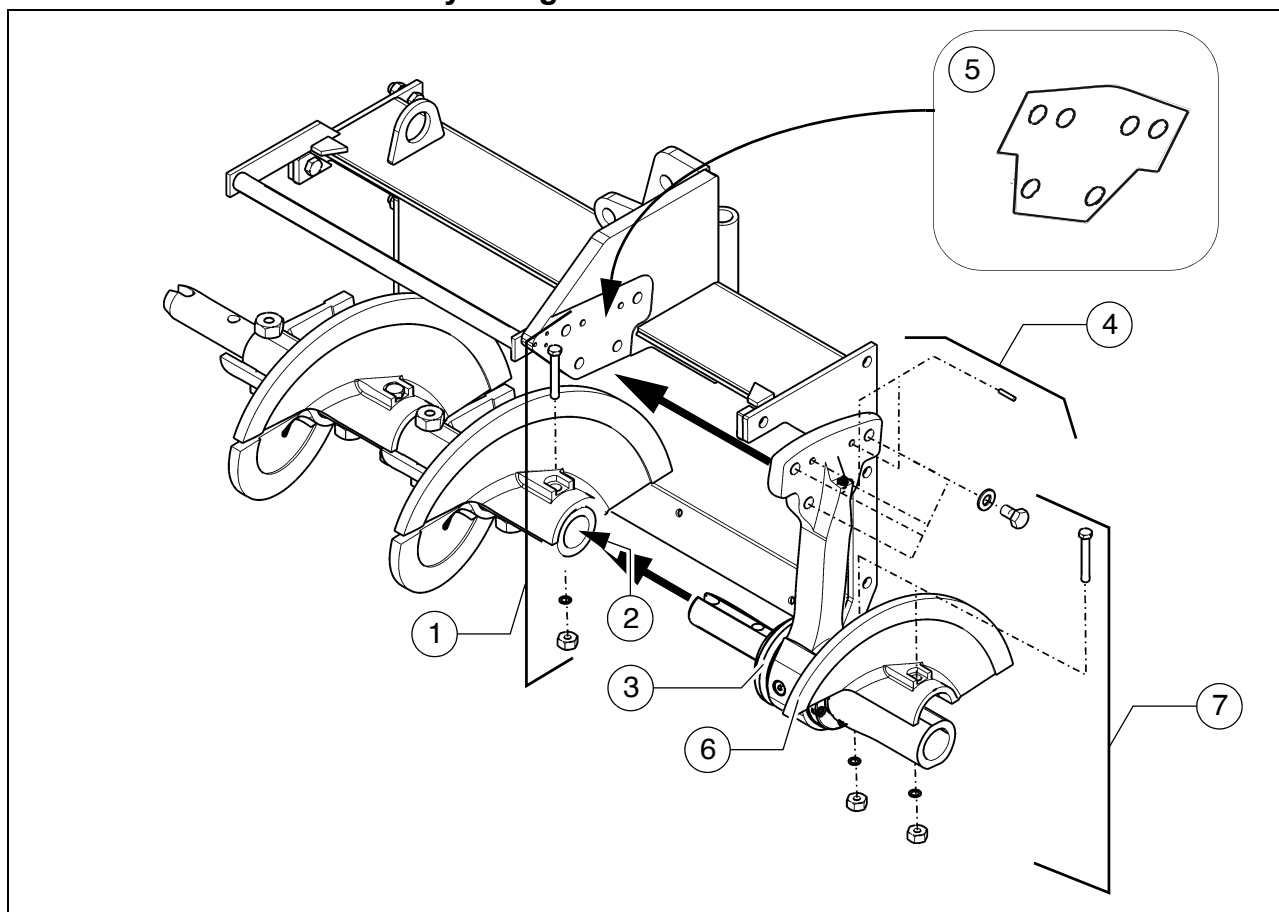


- Ekstra materialsjakt (1) med tilhørende monteringsdeler (2) (skruer, skiver, muttere) festes til grunnmaskinen eller til materialsjakten ved siden av.
- Monteringsdeler (3) på matesnekkevinge ved siden av demonteres, ta ut pluggen (4).
- Mateskrueakselens forlenger settes inn i mateskrueakselen.
- Monter først på igjen de løsnede monteringsdelene (3) og skru samtidig fast mateskrueakslene.
- Sett på pluggen (4) på mateskrueendene.



Avhengig av arbeidsbredden må mateskruens ytre lager og/eller mateskruens ende-lager monteres:

Montere mateskruens ytre lager



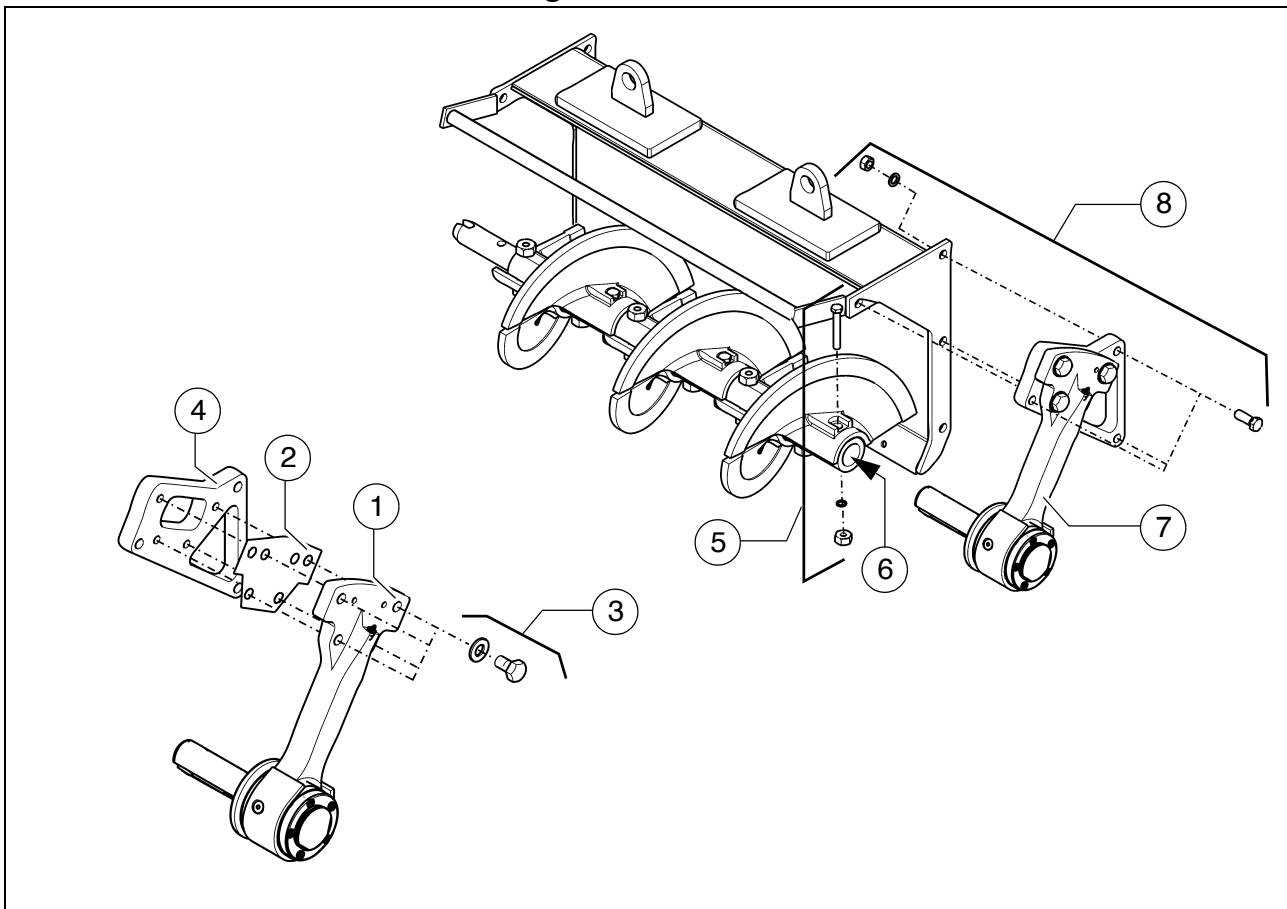
- Monteringsdeler (1) på matesnekkevinge ved siden av demonteres, ta ut pluggen (2).
- Mateskruens ytre lager (3) settes inn i mateskrueforlengeren,
- Mateskruens ytre lager med tilhørende monteringsdeler (4) (skruer, skiver, stifter) festes på avstivingssjakten.



Om nødvendig, sett inn passplater (5)!

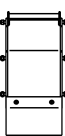
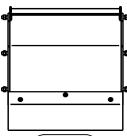
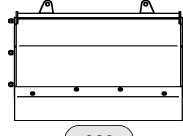
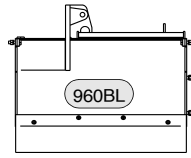
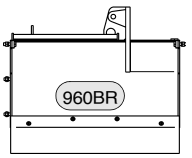
- Monter først på igjen de løsnede monteringsdelene (1) og skru samtidig fast mateskrueakselen og lagerakselen.
- Halv mateskrue (5) med tilhørende monteringsdeler (6) (skruer, skiver, muttere) monteres på utsiden av lageret.
- Sett på plugger (2) på mateskrueendene.

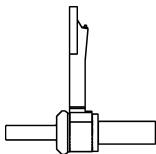
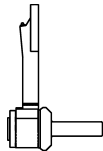
Montere mateskruens endelager



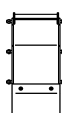
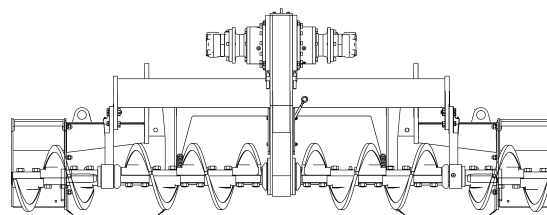
- Videre må mateskruens endelager formonteres:
 - Mateskruens endelager (1) sammen med passplate (2) med tilhørende monteringsdeler (3) (skrue, skive) monteres på mellomplaten (4).
- Monteringsdeler (5) på matesnekkevinge ved siden av demonteres, ta ut pluggen (6).
- Mateskruens endelager (7) settes inn i mateskrueforlengeren,
- Mateskruens endelager med tilhørende monteringsdeler (8) (skrue, skiver, muttere) festes på materialsjakten.
- Monter først på igjen de løsnede monteringsdelene (5) på mateskruevingen og skru samtidig fast mateskrueakselen og lagerakselen.
- Sett på pluggen (6) på mateskrueendene.

3.2 Monteringsanvisning for mateskruen

Symbol		Betydning
 160L	 160R	- (160L) - Mateskruevinge 160mm venstre
		- (160R) - Mateskruevinge 160mm højre
 320L	 320R	- (320L) - Mateskrue påbygningsdel 320mm venstre
		- (320R) - Mateskrue påbygningsdel 320mm højre
 640L	 640R	- (640L) - Mateskrue påbygningsdel 640mm venstre
		- (640R) - Mateskrue påbygningsdel 640mm højre
 960L	 960R	- (960L) - Mateskrue påbygningsdel 960mm venstre
		- (960R) - Mateskrue påbygningsdel 960mm højre
 320	- (320)	- Materialsjakt 320mm
 640	- (640)	- Materialsjakt 640mm
 960	- (960)	- Materialsjakt 960mm
 960BL	 960BR	- (960BL) - Materialsjakt 960mm med avstivning venstre
		- (960BR) - Materialsjakt 960mm med avstivning højre

Symbol		Betydning
		Ytre lager for mateskrue
		Mateskrue endelager

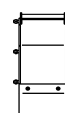
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 3,14m



320



320 L

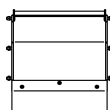
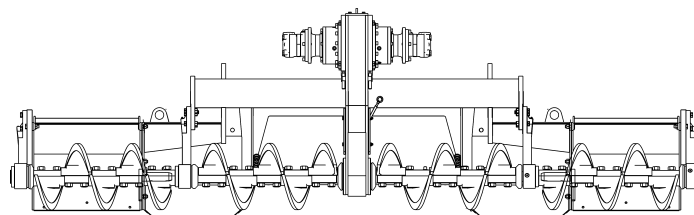


320

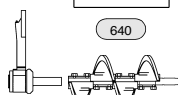


320 R

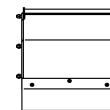
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 3,78m



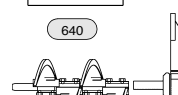
640



640 L

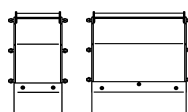
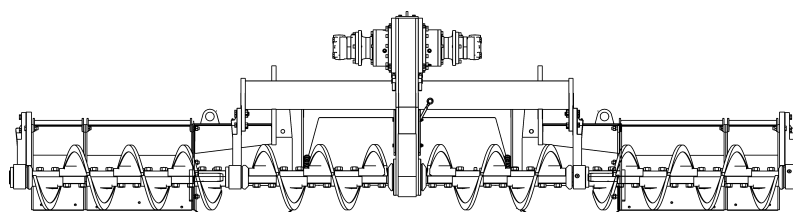


640

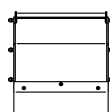


640 R

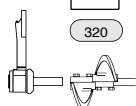
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 4,42m



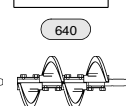
320



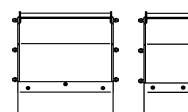
640



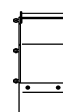
320 L



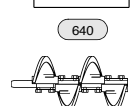
640 L



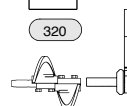
640



320

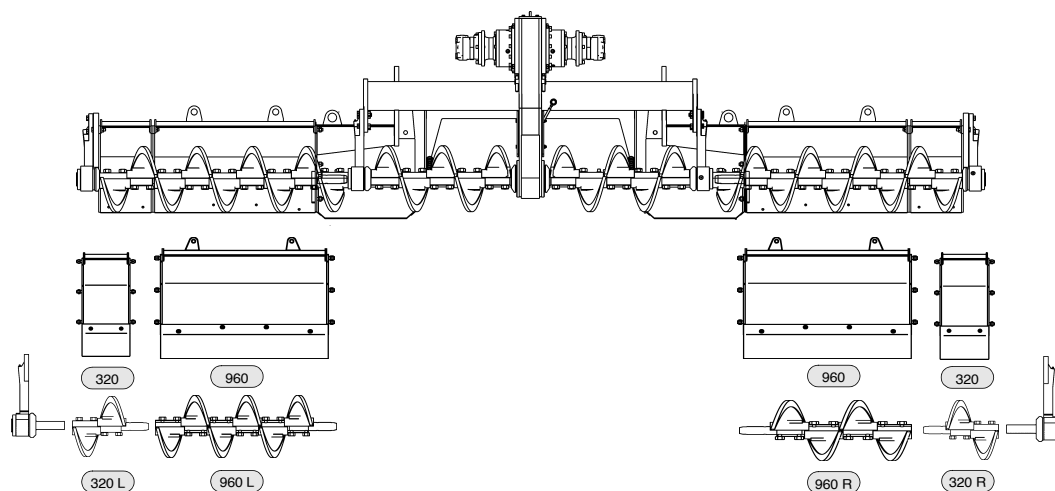


640 R

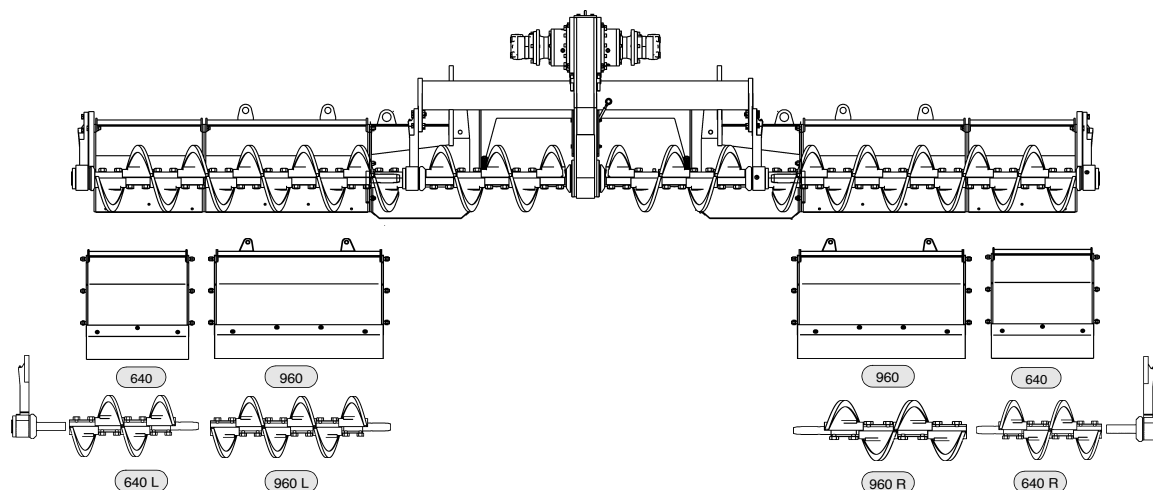


320 R

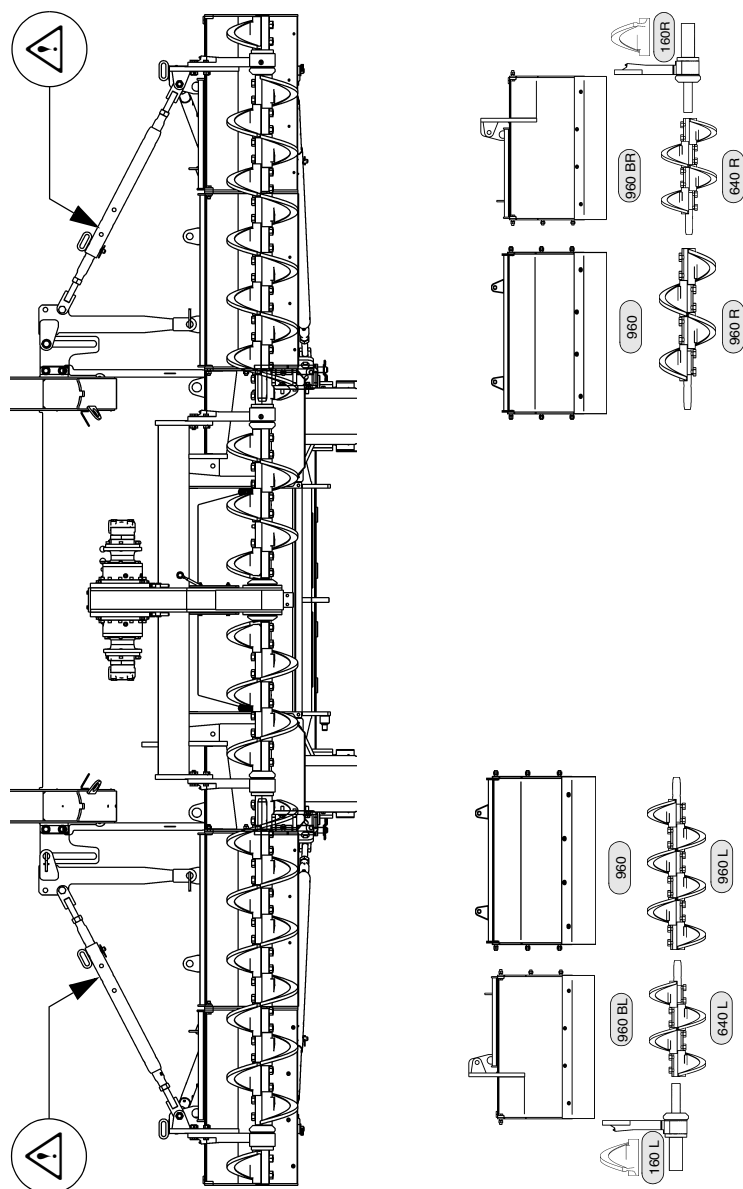
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 5,06m



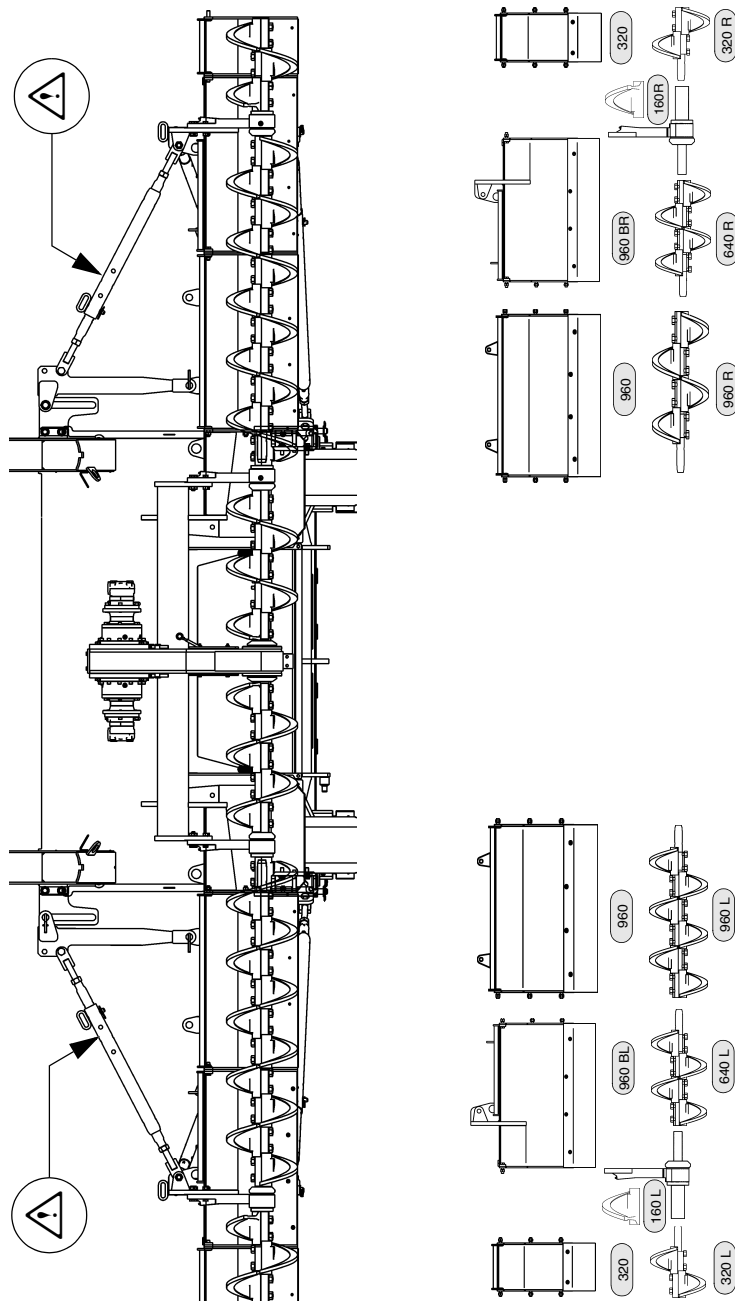
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 5,70m



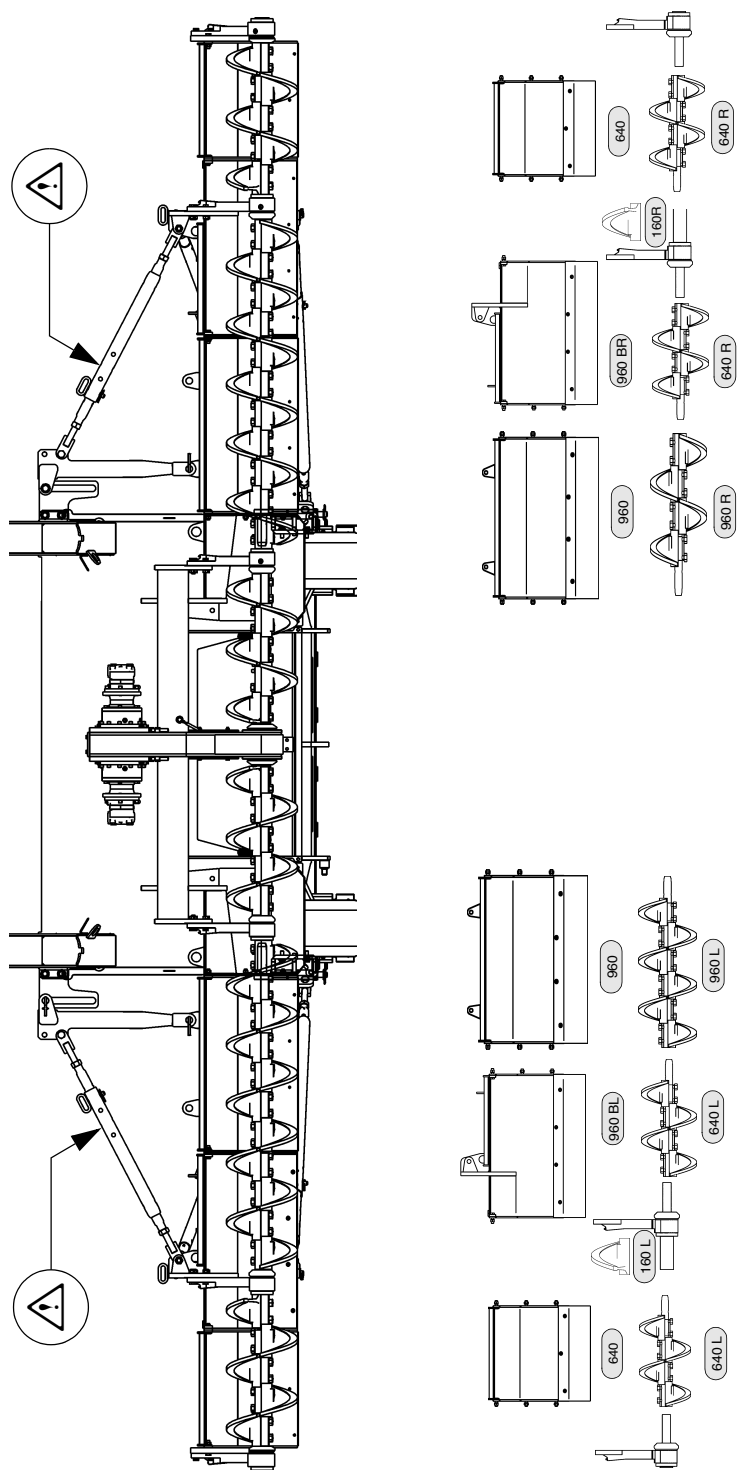
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 6,34m



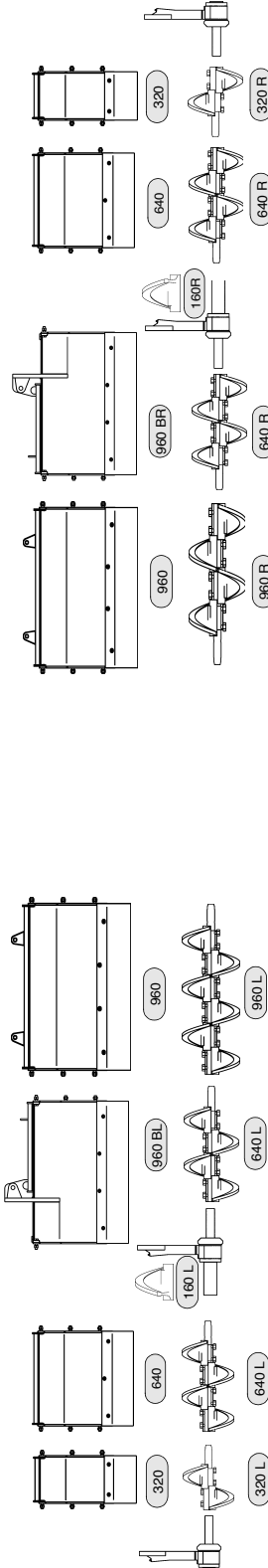
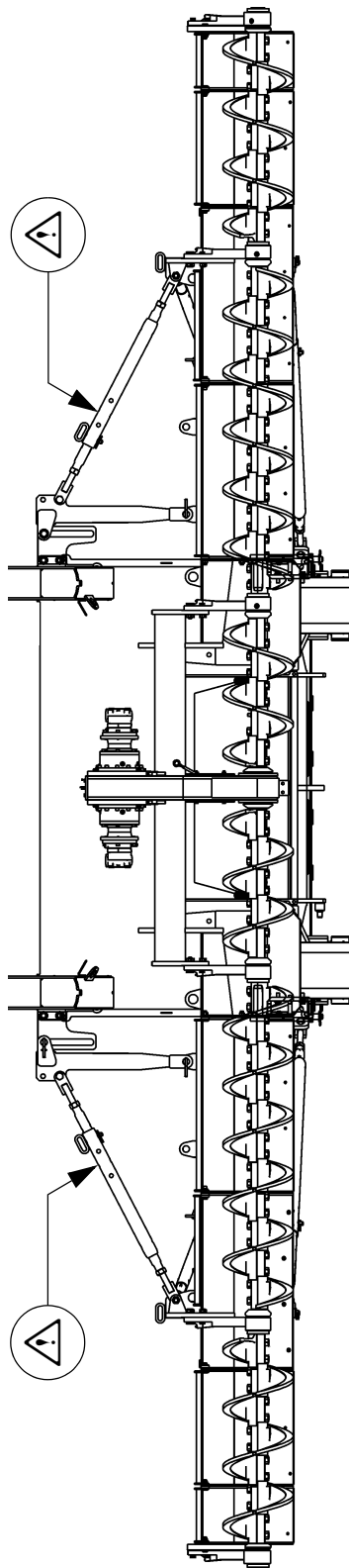
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 6,98m



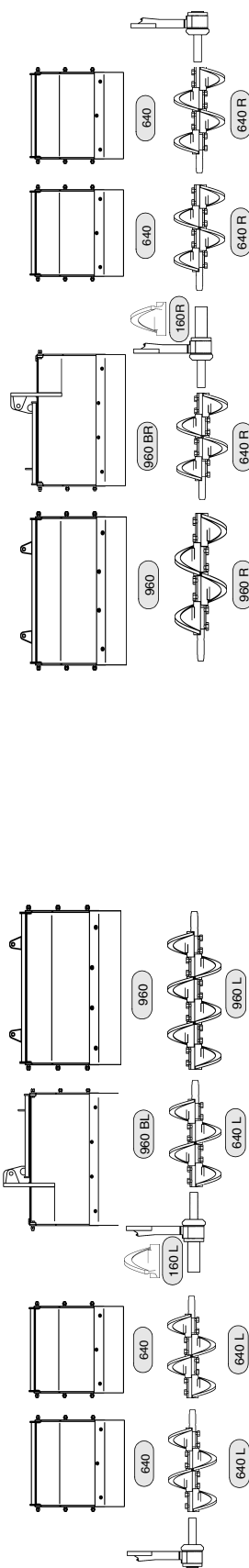
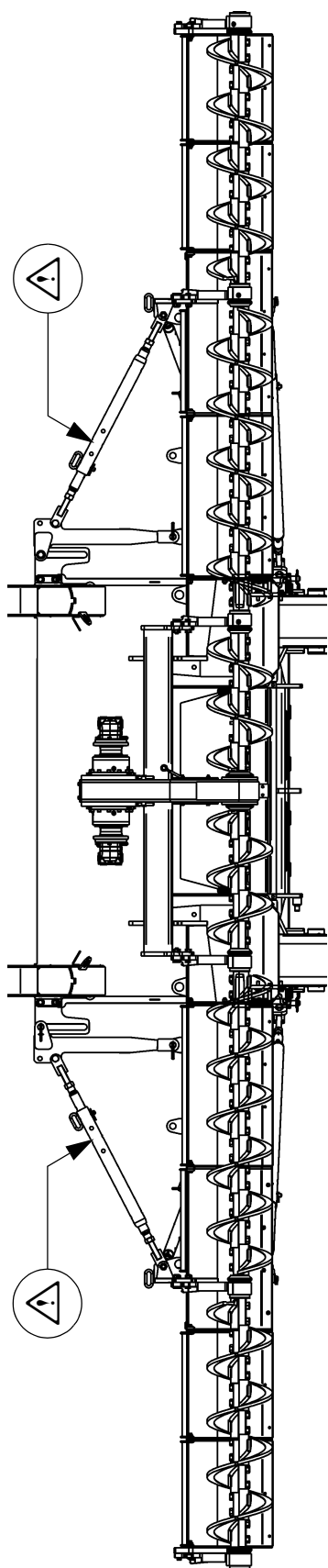
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 7,62m



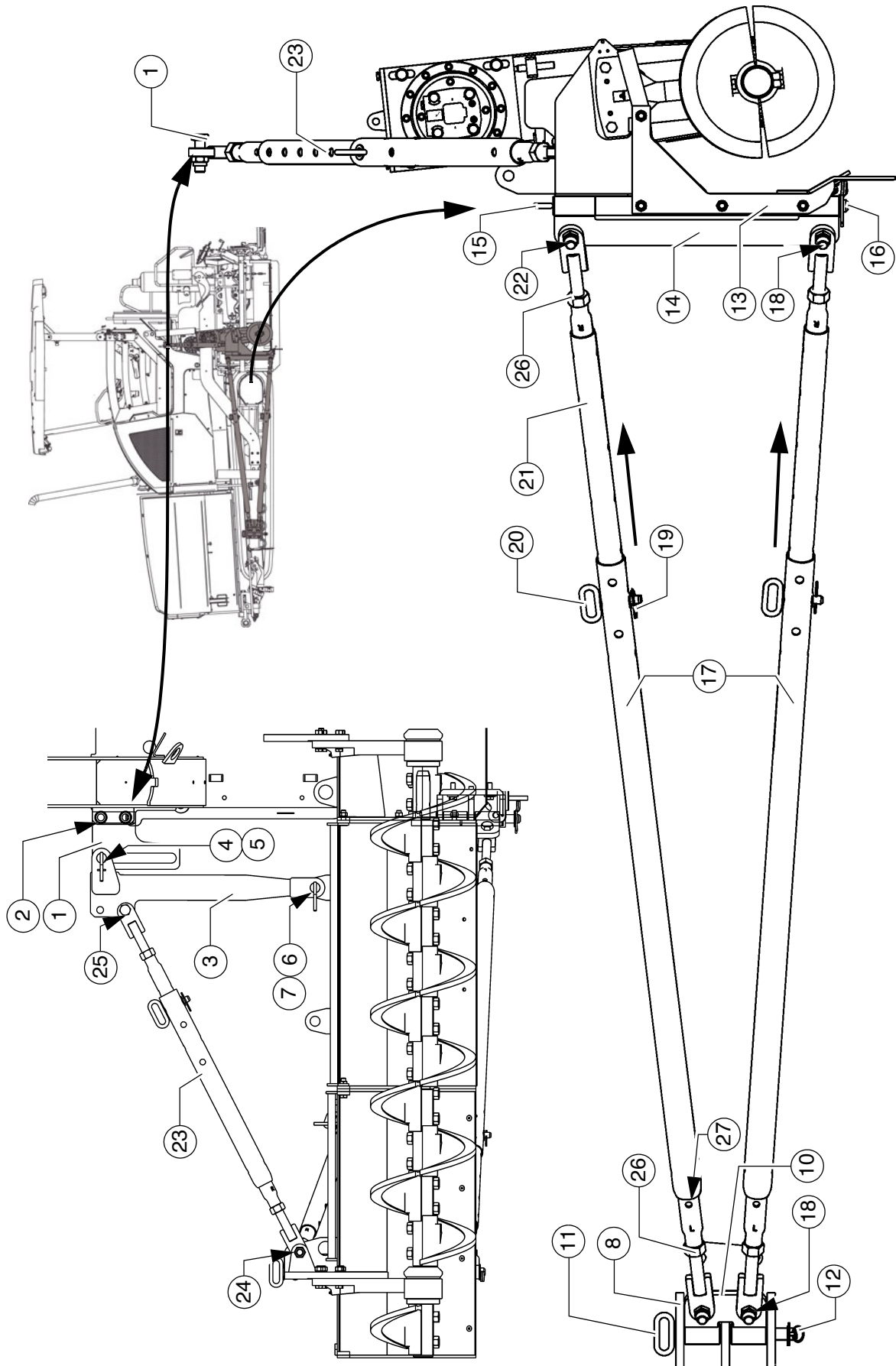
Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 8,26m



Mateskrueutsrustning, arbetsbredd 8,90m



3.3 Montere mateskruens avstivning



-
-  Før montering av mateskruens avstivning må den ønskede mateskruehøyden allerede være innrettet på grunn-mateskruen!
Følg avsnitt "Høyderegulering ved store arbeidsbredder / med avstivning"!
- Føringsplater (1) monteres til venstre/høyre med de tilhørende monteringsdelene (2) på laskene på maskinrammen.
-  Føringsplatene må monteres på forsiden av laskene.
- Lasken på stussen (3) skyves over føringsplaten og festes metil mutteren med bolter (4) og foldesplint (5).
 - Nedre lask på stussen (3) skyves over anslagspunktet materialsjakten og festes med bolter (6) og foldesplint (7).
-  Avstiving (8) befinner seg direkte på drivverket.
-  For det første avstivningssettet brukes den bakre avstivningsholderen!
For større arbeidsbredder monteres det andre avstivningssettet på fremre avstivningsholder.
- Legg dreiepunktholderen (10) inn i avstivningsholderen bak (8), og sikre den med låsebolten (11).
 - Sikre låsebolten (11) med foldesplint (12).
-  Det første avstivningssettet skal settes i bakerste hull. Dersom det på grunn av arbeidsbredden er nødvendig med en avstivning til, skal det fremste hullet benyttes!
- På avstivningssjakten (13) monteres svingeholderen (14) ved hjelp av låseboltene (15).
 - Sikre låsebolten (15) med foldesplint (16).
 - Avstivning (17) monteres ved hjelp av monteringsdelene (18) på dreiepunktholderen (10).
-  Avstivningen må monteres på utsiden av dreiepunktholderen (10)!
- Fjærstikker (19) og låseboltene (20) demonteres, reguleringsstang (21) trekkes så langt ut at den kan monteres med de aktuelle monteringsdelene (22) på svingeholderen (14).
 - Reguleringsstang (21) festes til et passende hull med låsebolter (20) og fjærstikker (19).
 - Høydeavstivning (23) monteres på samme måte.
 - Høydeavstivning legges fast mot matesnekkens ytre lager (24) og mot nedre hull (25) på stussen.
-  På stussens (3) monteringspunkt må avstivningene legges fast mot baksiden!
-

3.4 Rette inn mateskruen

- Løsne kontramutterne (26).



Pass på merking av venstregjenger (L) og høyregjenger (R) på avstivningen!

- Avstivninger (17) forlenges eller forkortes ved hjelp av de to reguleringsstengerne (21), til alle monterte materialsjakter ligger i flukt med mateskruen.



På reguleringsstangen (21) er det et hull til venstre og høyre (27). Ved hjelp av en passende dor kan reguleringsstangen her dreies for lengdetilpasning. Rotasjonsretning for forlengelse eller forkortelse av reguleringsstangen er angitt ved venstregjenget (L) eller høyregjenget.



Som hjelpemiddel ved innretning kan det f.eks. spennes opp en snor, som legges i flukt med skriddet eller maskinens bakvegg!

- Øvre og nedre reguleringsstang forlenges til materialsjaktene er rettet inn vertikalt.
- Trekk til kontramutterne (26) igjen.
- Mateskruens høyde rettes inn på samme måte ved regulering av høydeavstivningen (23).



Horisontal innretting kontrolleres med et vaterpass!

3.5 Materialsjakt, sammenleggbar

For å lukke spalten mellom mateskruekassen og sideplaten på skriddet, kan det monteres sammenleggbare materialsjakter på begge sider av mateskruen.



De sammenleggbare materialsjaktene svinges ut på grunn av trykket fra materialet, og inn ved innkjøring av skriddet.

- Sett fast sammenleggbare materialsjakter til venstre/høyre mot mateskruekassen ved hjelp av de tilhørende monteringsdelene (1).



Dersom det er montert et endelager ved den eksisterende mateskruebredden, må dessuten adapterplaten (2) monteres.

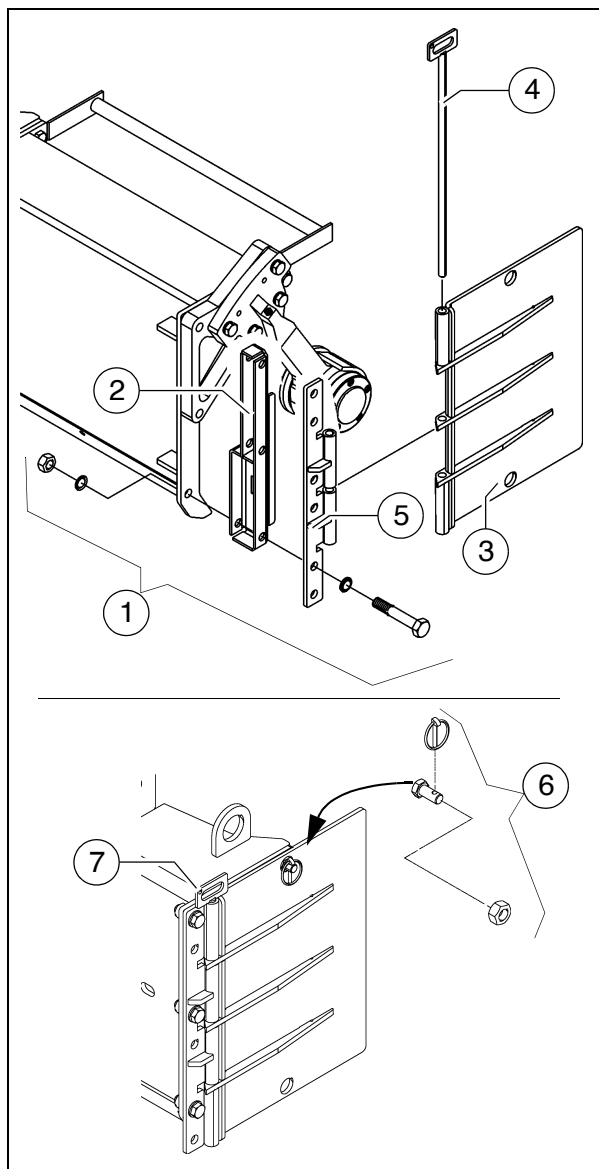
- Monter platen (3) med hengselpinne (4) på hengselet (5).



For transportkjøring ved maskinens standardbredde (minste bredde) kan den sammenleggbare materialsjakten festes i innsvingt stilling med monteringsdeler (6).



Monteringsdelene (6) kan oppbevares ved boringen (7).



3.6 Tro-avskraper

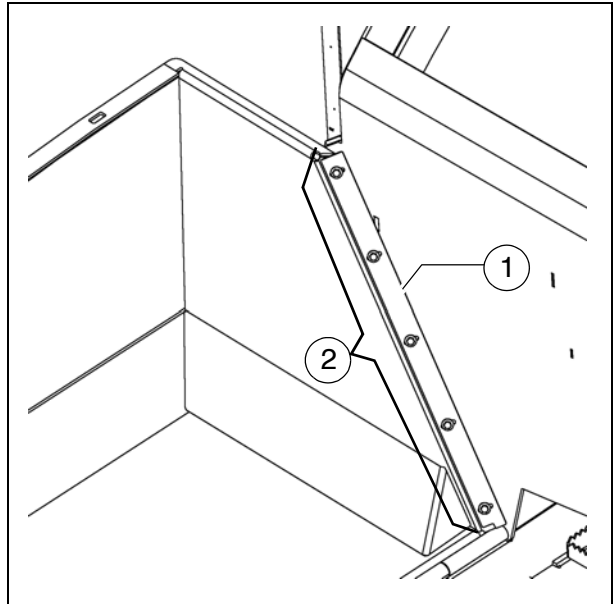
For å lukke spalten mellom troen og maskinrammen må man stille inn tro-avskraperne (1) på begge tro-halvdelenene.



- Løsne festeskrue (2).
- Lag en åpning med spaltemål 6 mm i hele avstrykerens lengde.
- Trekk til festeskrue (2) igjen på korrekt måte.



Fare for personskader ved deler med skarpe kanter! Beskytt hendene med passende vernehansker!



3.7 Trekkarmføring

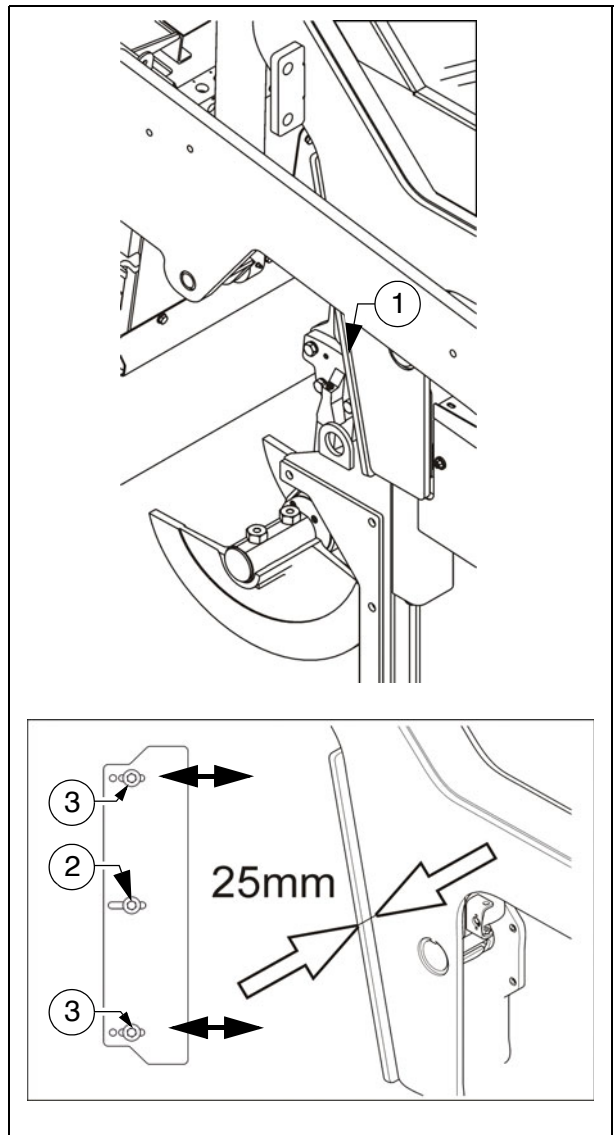
For å sikre korrekt styring av trekkarmene må styreplatene (1) på begge sider av maskinen stilles inn på de aktuelle leggeforldene (f.eks. positiv eller negativ takprofil osv.).



- Løsne skruen (2) og ta av skruene (3).
- Still inn styreplaten på det nødvendige målet (grunninnstilling 25 mm).
- Trekk til festeskruene (2), (3) igjen på korrekt måte.



Fare for personskader ved deler med skarpe kanter! Beskytt hendene med passende vernehansker!



4 Flytte skriddet

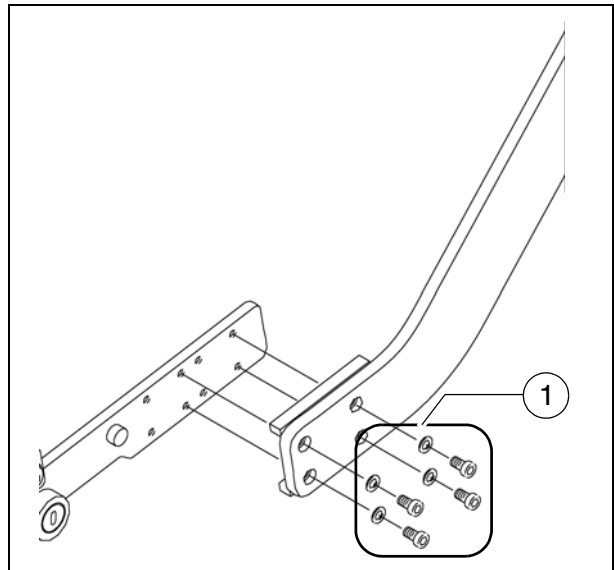
Trekarmen kan reguleres forover eller bakover avhengig av kravene til leggefórhóldene.

Ved regúleringen blir materialrommet mellom mateskrue og skriddet stórré eller mindre.

- Lósne de fire festeskrúene (1).
- Ta ut skrúene og sett frem maskinen.
- Ved hjélp av glideskinnen forblir trekarmen i sin posisjon, fest skrúene (1) pá nytt igjen.



Desom skriddet er i bakre posisjon, kan materialet ved legging av små sjikttýkkelser "beroliges" fór skriddet. Ved legging av stórré sjikttýkkelser stiger skriddet bedre pá.



5 Nivellering

5.1 Tverrhelningsregulator



Under arbeidsprosessen skal det ikke foretas noe arbeid på tverrhelningsstengerne eller på tverrhelningsregulatoren!

- Tverrhelningsstengerne (1) monteres på den angitte posisjonen mellom de to trekkstengerne.
- Tverrhelningsregulator (2) monteres på holdeplaten (3) på tverrhelningsstengerne.



For montering er holdeplaten på sensoren utstyrt med fire festehull.



Den digitale helningsregulatoren må monteres slik at markeringspilen på huset peker i kjøreretningen.

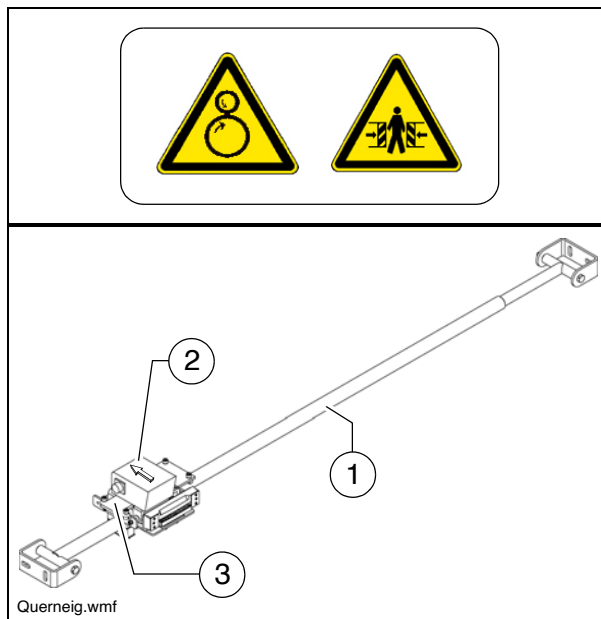


Den analoge helningsregulatoren må plasseres slik at indikatorene for brukeren peker synlig bakover.

- Tilkoblingskabel kobles til venstre eller høyre med den angitte stikkontakten på håndsett eller maskin.



Utførlig bruksinformasjon finner du i dokumentasjonen for det aktuelle nivelleringsanlegget.

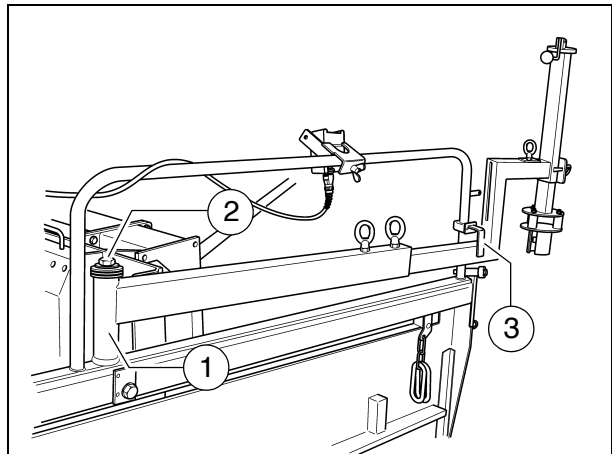


5.2 Montere følerarm

- Holderen (1) på følerarmen settes inn på de aktuelle tappene på skridnets sideplate.
- Trekk til boltene (2) så mye at følerarmen bare kan beveges tungt.



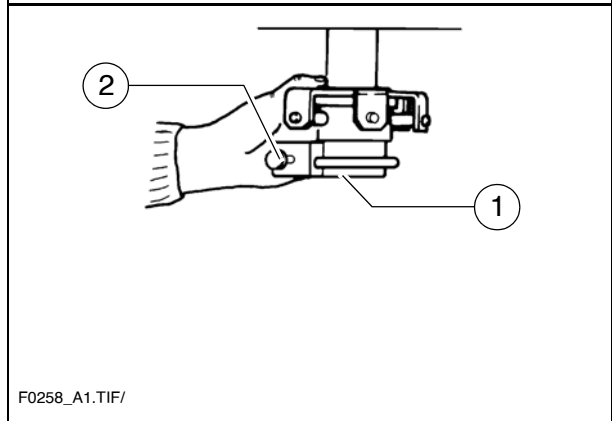
Følerarmen kan festes med låsen (3) på sideplaten.



Tastarm.wmf

5.3 Montere høydesensor

Høydesensoren festes i klemmeholderen (1) og sikres mot å rotere ved hjelp av klemskruen (2).



F0258_A1.TIF/

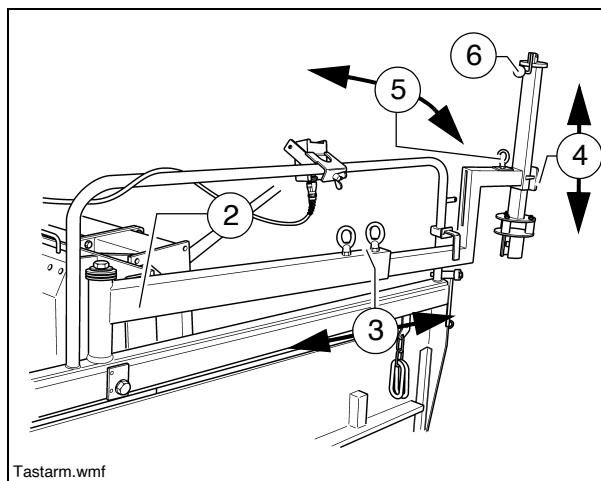
5.4 Rette inn følerarm

Før start av leggingen må følerarmen med den monterte høydesensoren stilles inn på sin referanse (trekkwire, kantstein etc).



Målingen bør gjøres i området ved mateskruen.

- Sving følerarm (2) over referansen.
- For nøyaktig innstilling av følerarmen, bruk følgende innstillingsmuligheter:
 - Etter å ha løsnet klemskruen (3) kan følerarmen svinges til sin posisjon.
 - Ved å løsne klemskruene (4) kan høyden på målingen stilles inn.
 - En regulering av sideveis vinkel av målingen er mulig ved hjelp av låsing (5).
 - For analoge høydesensorer skjer justering av høyden ved hjelp av sveiv (6). For låsing etter innstilling legges sveiven i et av de eksisterende hakkene.



For sikker og nøyaktig drift av følerarmen må alle monteringsdeler og klemmepunkt trekkes til korrekt!

- Tilkoblingskabel for høydesensor kobles til venstre eller høyre med den angitte stikkontakten på håndsett eller maskin.

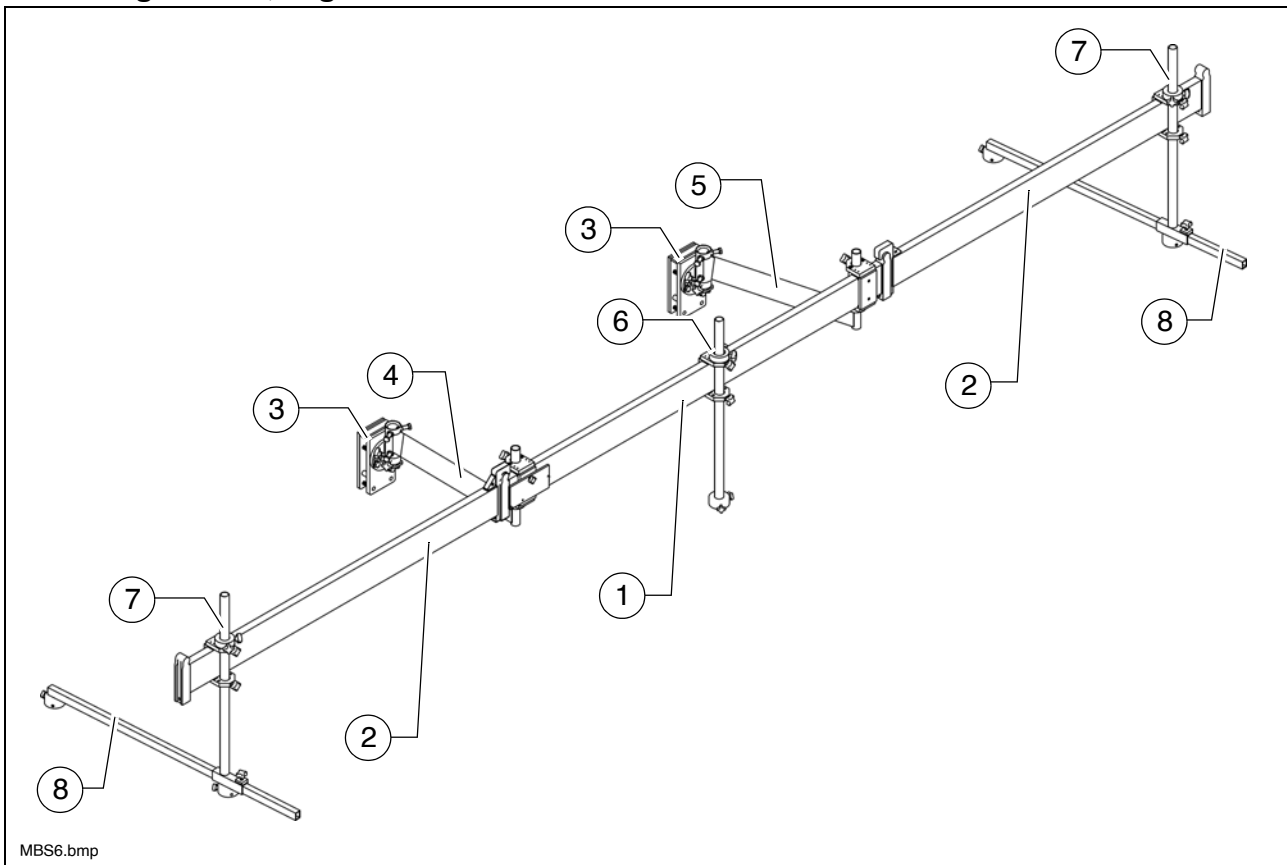


Dersom det skal jobbes med automatisk høydemåling på begge sider, må den angitte innstillingsprosedyren gjentas på den andre siden.



Utførlig bruksinformasjon finner du i dokumentasjonen for det aktuelle nivelleringsanlegget.

5.5 Big-Ski 9m, Big-Ski 13m



Big-Ski brukes for berøringsløs måling over en spesielt stor referanselengde.

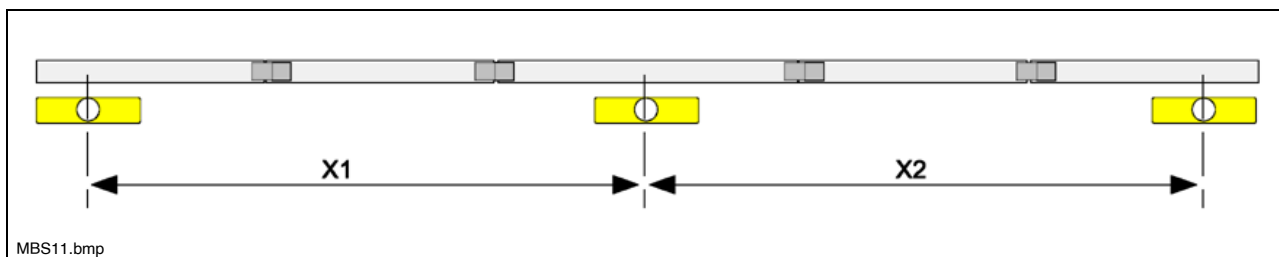
-  Med kombinasjon av 1 midtelement og 2 modulelementer sammen med sensorutligger kan det oppnås en totallengde på skien på maks. ca. 9,30 meter. Med kombinasjon av 1 midtelement og 4 modulelementer sammen med sensorutligger kan det oppnås en totallengde på skien på maks. ca. 13,50 meter.
-  Big-Ski gir mulighet for å kunne forskyve innrettingen av de enkelte sensorne foran og bak over referansen. Slik kan Sonic-Ski også plasseres foran og bak maskinen, for også ved kjøring i svinger å kunne få sikker måling av referansen.
-  Før start av leggingen må Big-Ski med den monterte høydesensoren stilles inn på sin referanse (trekkwire, kantstein etc).

Big-Ski består hovedsakling av følgende komponenter:

- Midtelement (1)
- Utvidelsesmodul (2)
- Trekkarmholder (3)
- Svingarm foran (4)
- Svingarm bak (5)
- Sensorholder (6)
- Sensorholder, utvidbar (7)
- Utligger (8)



I det følgende beskrives montering av den korte versjonen, den lange versjonen oppnås ved ganske enkelt å sette på flere modulelementer.



Avstandene mellom sensorene er ideelt sett lik ($X1 = X2$).



Den midterste sensoren plasseres på den vanlige enkelt-sensorposisjonen, slik at det ved behov ganske enkelt kan jobbes med bare en sensor ved omkobling fra MOBAmatic (f.eks. ved start av legging, påkjøringer osv ...)



Montering av mekanikken kan alt etter bruk skje på siden av skriddet, over eller også under skriddet. Dette er avhengig av den aktuelle nødvendige asfaltbredden.



Fremgangsmåten ved montering av Big-Ski er i begge tilfeller lik.



For at Big-Ski ved legging skal kunne kjøres mest mulig parallelt med bakken, skal den monteres i henhold til de senere leggeforsørene. For å oppnå det skal skriddet legges på den ønskede sjikttykkelsen, og trekkpunktet stilles inn passende etter det.



Ved montering av de to trekkarmholderne er det viktig å passe på at hveken trekkstang eller skriddkonstruksjonen får redusert bevegelsesfrihet! Bevegeligheten skal være sikret over hele arbeidsområdet!

Montere Big-Ski holder på trekkarm



Den hele Big-Ski konstruksjonen monteres på siden av trekkarmen. For å gjøre det må først de to trekkarmholderne monteres. Utførelse av holderne er delvis forskjellig avhengig av hvilken asfaltlegger som benyttes.

Ved monteringen er det mulig at holderen enten skrues fast direkte i de eksisterende hullene, eller kan som vist i det følgende festes til trekkarmen med klemplater.



Den fremre holderen monteres kort etter trekkpunktet, den bakre holderen monteres omtrent i høyde med mateskruen.

- Begge holderne (1) settes på de aktuelle stedene over trekkarmen og monteres med skruer (2) og hylser (3).

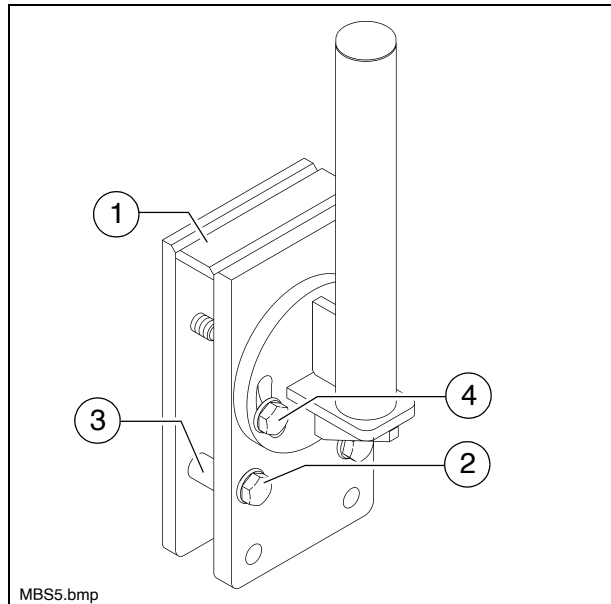


For ulike trykkelser av trekkarmen brukes de aktuelle hullene i holderen.

- Innretning av holderrør skjer ved hjelp av de to skruene (4).



Rett inn holderen vertikalt.



Moontere svingarmer

- Skyv en festering (1) over hvert rør på Big-Ski holderen (2).



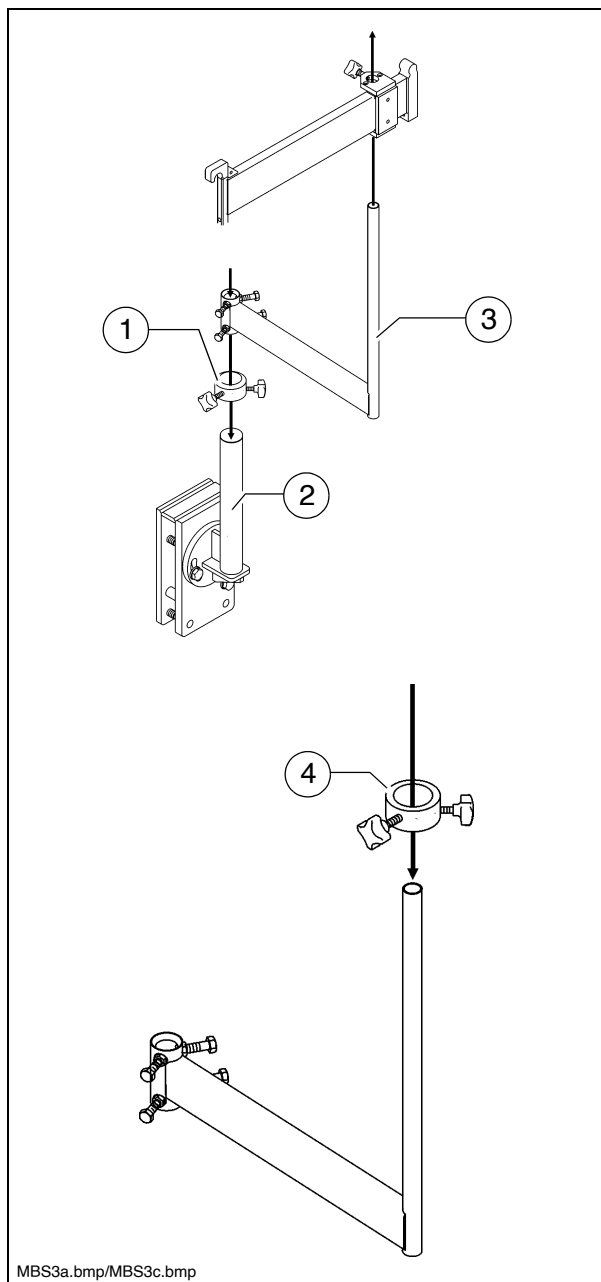
45°-fasen på festeringen skal peke opp.

- Videre skyves de to svingarmene (3) på røret på Big-Ski holderen.

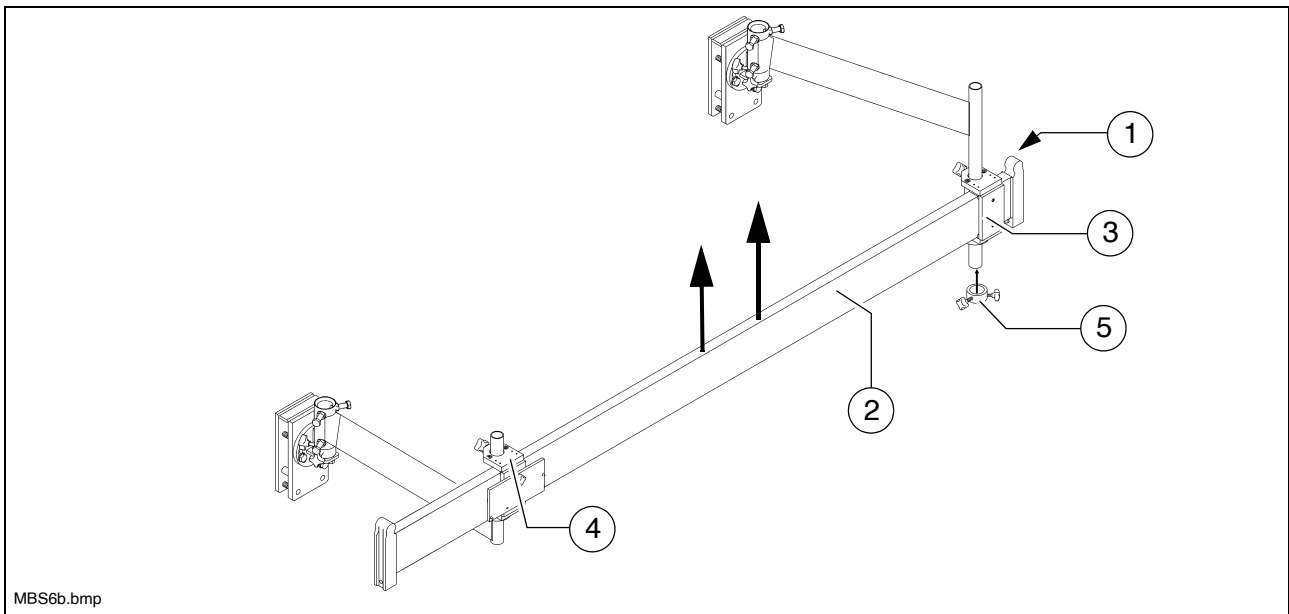


Den bakre svingarmen settes 180° rotert på Big-Ski holderen.

- Skyv en festering (4) (flat variant) på den fremre svingarmen og fest med tilhørende kryssgrepskrue.



Montere midtelement



 Ved montering, pass på at den runde nesen (1) for feste av etterfølgende moduler peker opp.

 Midtelementet (2) har allerede fra fabrikken 2 formonterte skyvedeler (3) / (4), som skyves inn over de to runde festetappene på svingarmene.

- Videre skyves den bakre skyvedelen (3) fra undersiden inn på den bakre svingarmen. Deretter løftes midtelementet med den bakre svingarmen så mye, at den fremre skyvedelen (4) kan skyves inn ovenfra på fremre svingarm.
- Deretter festes den bakre skyvedelen med en festering (5) og den tilhørende kryssgrepskruen.

 Etter at første del av bjelken er montert, skal den rettes inn:

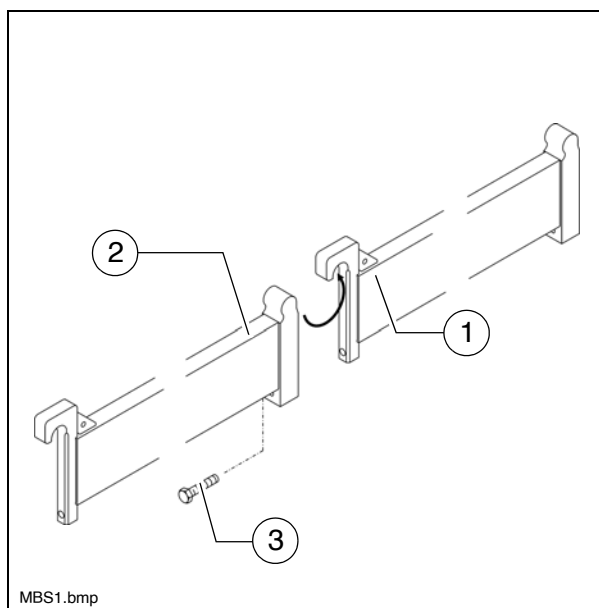
- Ved hjelp av festeringer på svingarmene, og eventuelt også med festeringer på Big-Ski holderen, rettes midtelementet nå inn vannrett.
- Som neste rettes midtelementet inn parallelt med asfaltleggeren ved å dreie på svingarmene.
- Fest til slutt alle festeskruene.

Forlunge Big-Ski

 Big-Ski kan ved begge varianter forlænges 9m og 13m.

 Påsetting av 9-meter variant:
Henholdsvis en forlængerdel bak/foran.
Påsetting av 13-meter variant:
Henholdsvis to forlængerdel bak/foran.

- Utvidelsesmodul (1) legges på midtelementet (2) og festes med skrue (3).



Montere sensorholder



For hele lengden av Big-Ski er det forberedt måling med 3 sensorer. Henholdsvis en sensor på midtelementet, fremre og bakre endeelement.



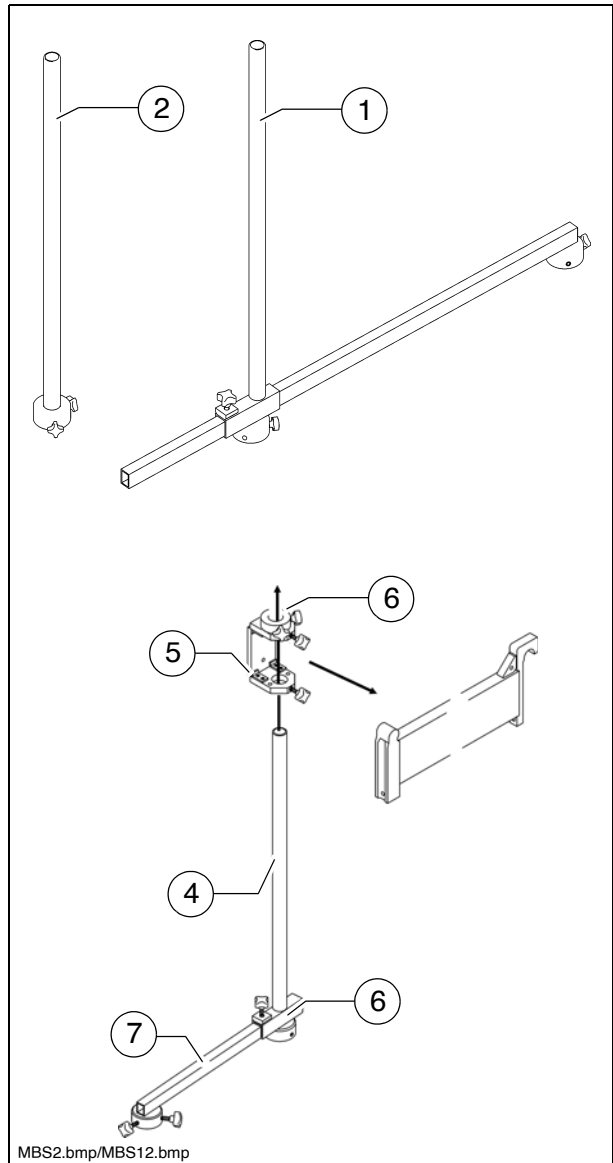
Den midterste sensoren skal monteres nøyaktig på det stedet på skien der den ved normal bruk skal benyttes (ca. i høyde med mateskruen).

De to andre sensorene skal monteres i samme avstand fra den.



På de to ytre posisjonene monteres utvidbare sensorholderne (1), i midten monteres den normale sensorholderen (2).

- Legg skyveholder (3) fra innsiden over det tilhørende elementet av Big-Ski.
- Sensorholder (4) føres underfra inn i skyveholderen (5) og festes med tilhørende kryssgrepskrue.
- Klemring (6) settes på røret på sensorholderen og festes med tilhørende kryssgrepskrue.
- Ved de utvidbare sensorholderen, skyv på utligger (7) og fest den i sin posisjon med tilhørende kryssgrepskrue.



Montere og rette inn sensorer

- Sett holderen på sensoren (1) inn i holderen (2).
- Rett inn sensor og fest med tilhørende kryssgrepskruer.
 - Ved å løsne kryssgrepskruene (3) kan høyden på målingen stilles inn.



På begge de ytre sensorholderne kan sensoren også monteres på den svingbare sensorutliggeren (4).

Derved er det mulighet for at de to ytre sensorene skal svinges ut for ulike formål under asfaltleggingen, f.eks. ved kjøring i svinger.

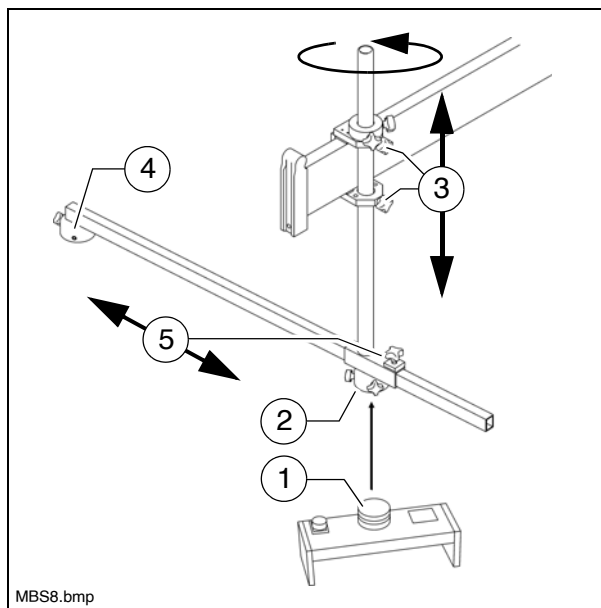
- Ved å løsne kryssgrepskruene (5) kan utliggeren svinges til sin posisjon.
- Ved å løsne kryssgrepskruene (3) kan sensorholderen med utligger svinges.



Dersom en sensorutligger svinges sideveis, pass da på at den monterte sensoren etterpå rettes inn i kjøreretningen.



For sikker og nøyaktig drift av Big-Ski må alle monteringsdeler monteres og trekkes til korrekt!



Montere fordelerboks



Fordelerboksen skal monteres slik at det er mulig med en enkel kabelstrekking til regulator og sensorer.

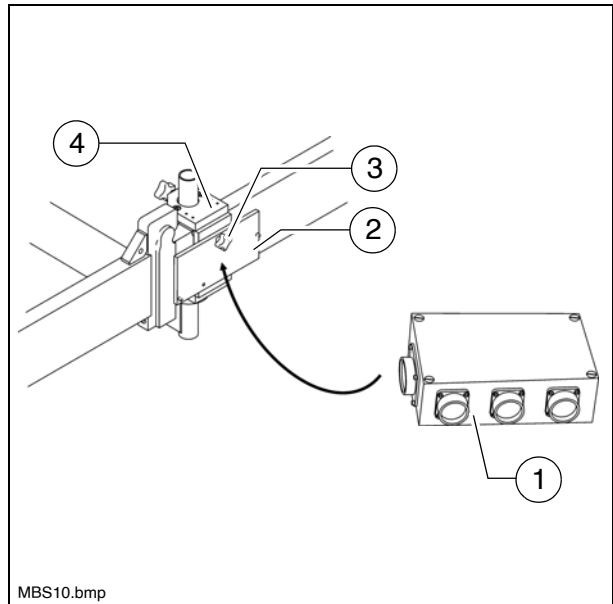


Tilkoblingene for sensorene skal alltid peke ned, slik at det ikke kan komme vann inn i fordelerboksen. Innganger som ikke er nødvendige skal lukkes med støvbeskyttelseshetter.

- Ved hjelp av sekskanthullskruen blir fordelerboksen (1) deretter montert på monteringsplaten (2).



Inngangspluggen peker alltid i kjøreretningen.



- Monter deretter monteringsplaten med kryssgrepskrue (3) på en av de to skyveholderne (4) på midtelementet.



Montering av Big-Ski på høyre maskinside:

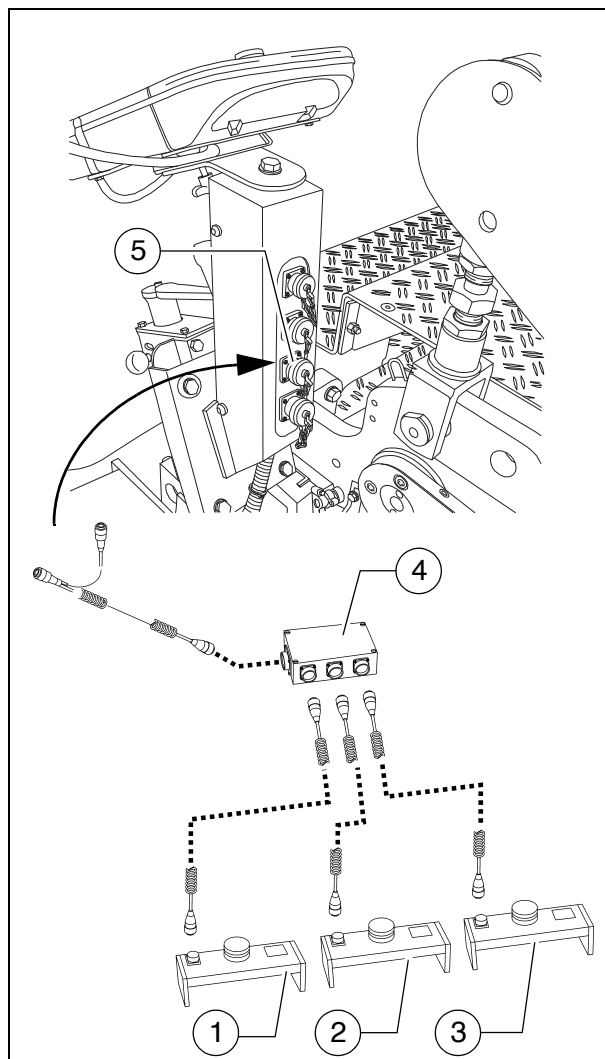
For å oppfylle kravet om at inngangspluggen alltid skal peke i kjøreretningen, må her skyveholderen som fordelerboksen skal monteres på, skyves innenfra og ut på Big-Ski.

Koblingsdiagram

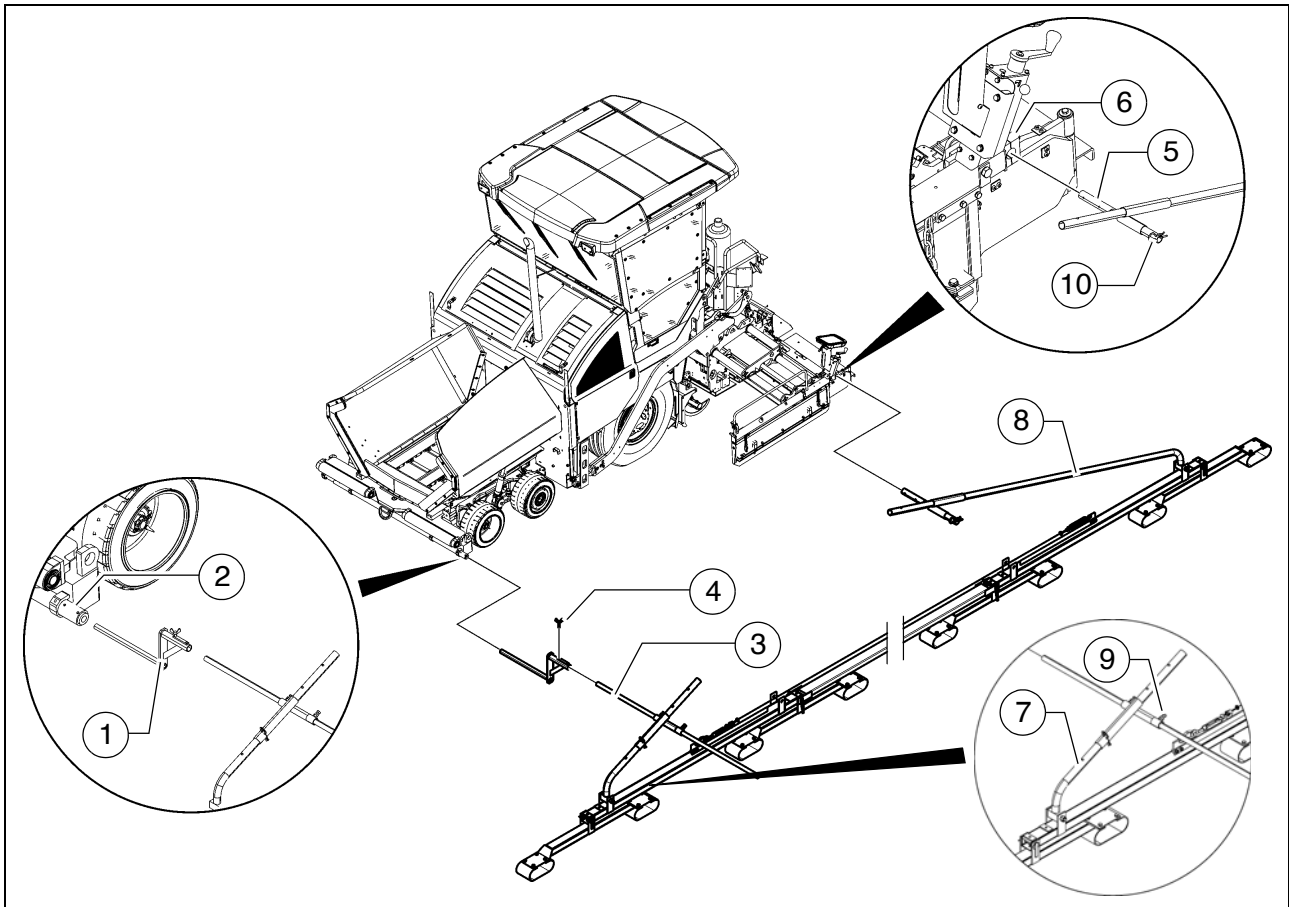


Tilkobling av de tre sensorene til fordelerboksen så vel som kobling fra fordelerboks til maskin skjer etter skjemaet ved siden av.

- Sensorer
 - foran (1)
 - midt på (2)
 - bak (3)
- Fordelerboks (4)
- Grensesnitt maskin (5)



5.6 Slepeski 6m, 9m



Slepeskien består av en flerleddet ski som kan beveges over referanseoverflaten, og en roterende føler som registrerer bevegelsene til en referansetråd som befinner seg på skien.

Slepeskien egner seg glimrende til å utjevne lange humper.

Den brukes på anleggsplasser uten skarpe kurver.

- Arbeidsbredden justeres ved utkjøring av skriddet.
- Utjevningsstykket (1) skyves inn i forlengelsesrøret (2). Klemskruene trekkes til på forlengelsesrøret.
- Forlengelsen (3) skyves inn i utjevningsstykket (1). Sikres godt med vingemuttere (4).
- Holderøret (5) føres inn i klemholderen (6) på sideplaten. Skruene til klemholderen trekkes godt til.
- Fremre trekkstang (7) festes i holderøret med en låsesplint, slik at skien ligger fritt på bakken i det fremre området.



I det bakre området ligger skien automatisk på bakken, pga. den fritt bevegelige trekkstangen (8).

- Plasser skien slik at den over hele sin lengde står parallelt med asfaltutleggeren, og ikke heller sideveis.
- Festes med skruer (9) i det fremre området.
- Fjærsplinter (10) settes i det bakre området.
- Sensoren (11) settes inn i høyderegreringen (12).
- Høyderegreringen stilles inn slik at følerarmen (13) berører referansetråden (14) midt på.



Hvis referansetråden er for løs, kan den etterstrammes med wirestrammeren.

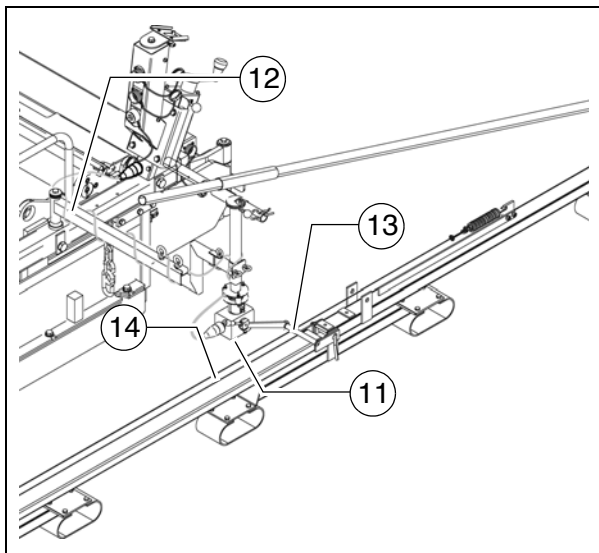
- Tilhørende tilkoblingskabel kobles sammen med dertil passende stikkontakt i fjernkontrollholder og sensor.



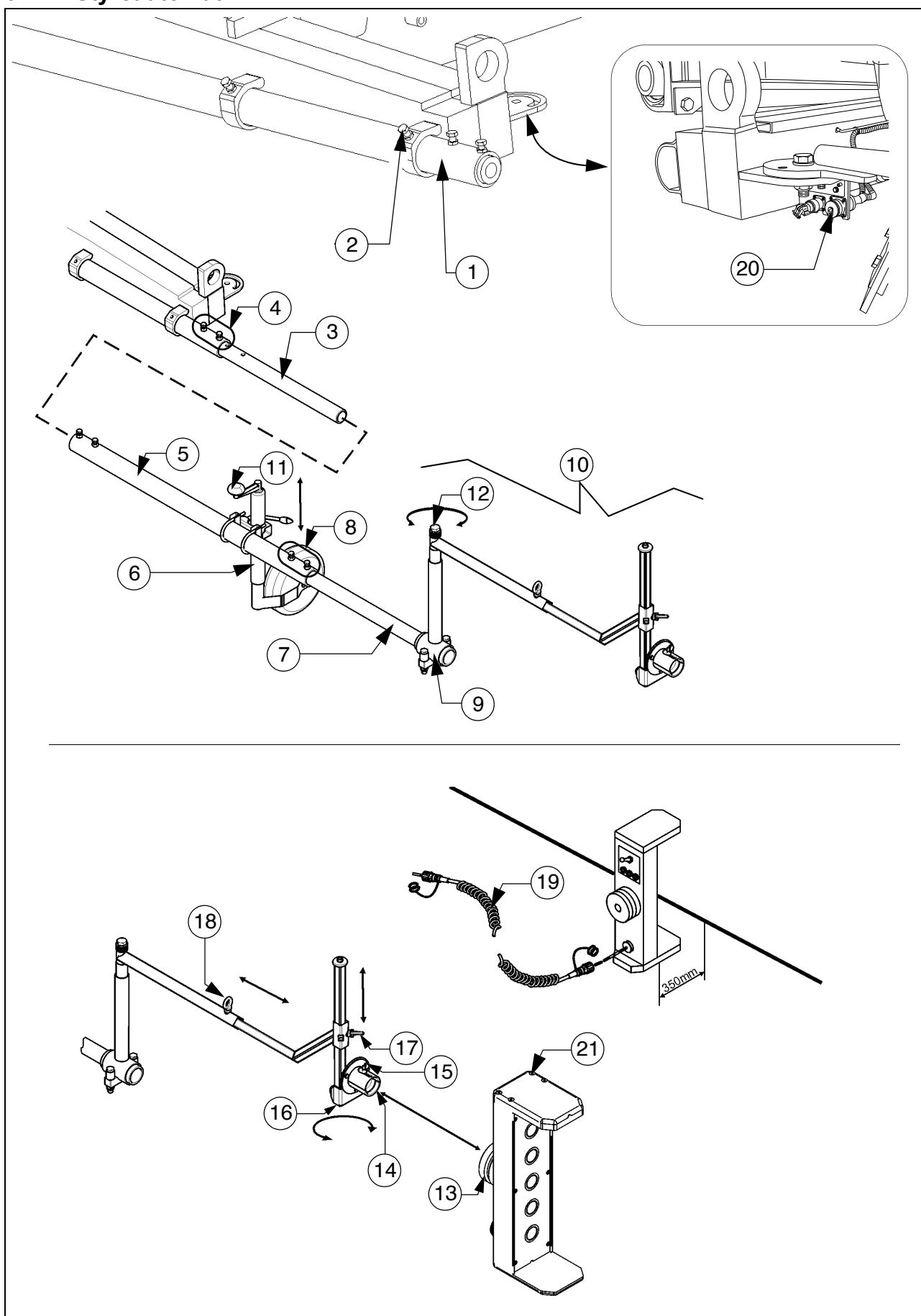
Legg tilkoblingskabelen slik at den ikke tar skade under driften.



Ved bruk av slepeskien blir grunnbredden av asfaltleggeren større!



6 Styreautomat



6.1 Montere styreautomat på asfaltleggeren



Under arbeidsprosessen skal det ikke foretas arbeider på styreautomaten!



Alt etter ønsket måleside på maskinen, må peilepinnerøret eventuelt tas av og settes på igjen på den andre siden av maskinen!

- Peilepinnerøret (1) på maskinens front trekkes ut i ønsket lengde og festes med klemskruene (2).



Kun for styreautomat-utførelse 14 m:

- Skyv forbindelsesrøret (3) inn i peilepinnerøret (1), og fest det med skruer og kontramuttere (4).
- Skyv forlengeren (5) inn på forbindelsesrøret og fest den på samme måte.
- Fest støttehjulet (6) i passende stilling med tilhørende monteringsdeler.
- Ta hensyn til den vertikale orienteringen!

- Skyv inn røret (7) til nødvendig lengde og fest også dette med skruer og kontramuttere (8).
- På rørenden festes klemstykket (9) med utliggeren (10).



Ta hensyn til den vertikale orienteringen!

- Eventuelt må høyden av støttehjulet stilles inn med justeringsmekanismen (11), til alle forlengelsesrørene flukter med hverandre i horisontalen.
- Utligger (9) svinges i ønsket vinkel og festes ved å trekke til skruen (12).



Ved bruk av styreautomat blir grunnbredden av asfaltleggeren større!



Dersom styreautomaten benyttes, må ingen personer eller hindringer befinne seg i fareområdet!

Montere og rette inn sensor

- Sett sensorholderen (13) i hoolderen (14) og sikre med vingeskrue (15).
- Vinkel mellom sensor og referanse rettes inn og festes med tilhørende klemskrue (16).



Sensor og referanse må stå i rett vinkel med hverandre!

- Ved å løsne festeskruen (17) kan høyden på målingen stilles inn.



Referansen skal løpe sentrert langs sensoren.

- Ved å løsne festeskruen (18) kan avstanden mellom sensor og referanse rettes inn.



Avstand mellom sensor og referanse (wire) skal være på 350mm!



For sikker og nøyaktig drift av styreautomat må alle monteringsdeler monteres og trekkes til korrekt!

Koble til sensor



På innsiden av venstre og høyre maskinside befinner det seg på innsiden av hver støtfanger en stikkontakt for tilkobling av måleren til maskinstyringen.

- Tilhørende tilkoblingskabel (19) kobles til stikkontakten (20) og sensoren (21).



På begge sider av maskinen finnes det en tilkoblingsboks for styreautomat.



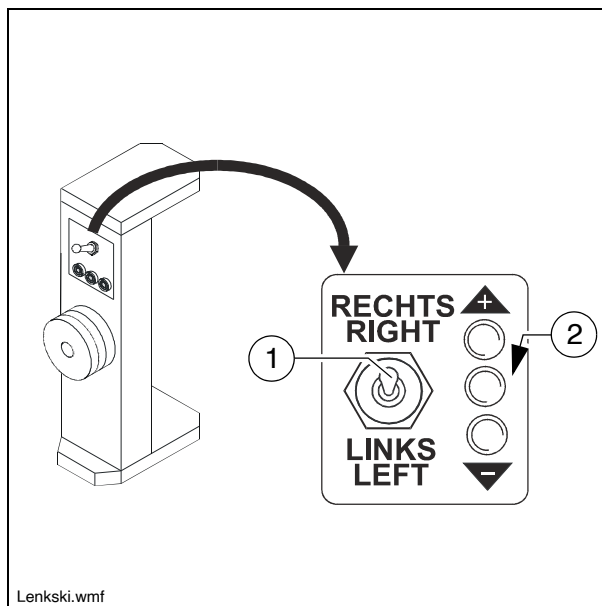
Legg tilkoblingskabelen slik at den ikke tar skade under driften.



Ikke benyttede stikkontakter lukkes med tilhørende beskyttelseshetter.

Driftsanvisning styreautomat

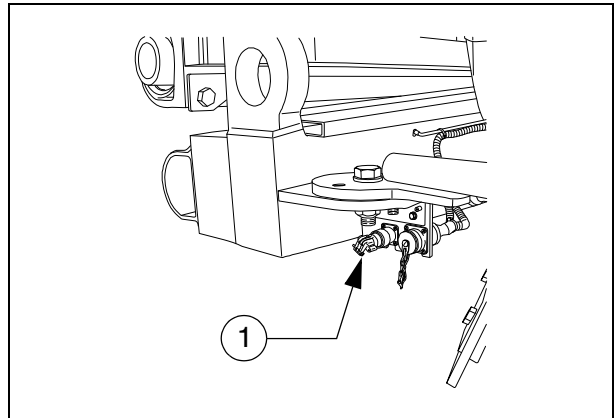
- Når styreautomatikken er aktivert, er styrepotmeteret deaktivert. Styringen skjer automatisk ved måling ski -wire.
- Funksjonen slås på fra betjeningspanelet ved behov.
- En overstyring av den automatiske styringen er mulig ved bruk av styrepotensiometeret.
- Bryter (1) brukes til valg av måleside:
 - Høyre: Styreautomat på høyre maskinside.
 - Venstre: Styreautomat på venstre maskinside.
- Lysdiodene (2) viser avstanden til referansen.
 - Lysdiode + / -: Avstand til referanse for stor / for liten.
 - Midterste lysdiode: Avstand korrekt.



7 Nødstopp ved fylling



Hvis funksjonen ikke benyttes, må brokoblings-stikkeren settes inn i den tilhørende stikkontakten, ellers er drivverket sperret!

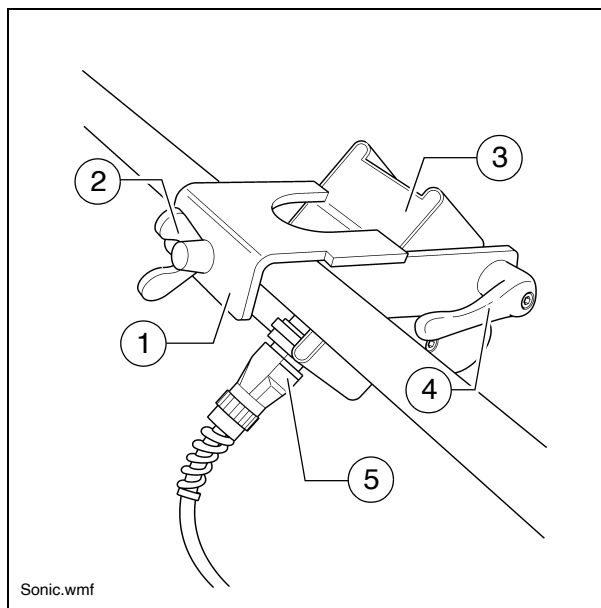


8 Endebryter

8.1 Mateskrue endebryter (venstre og høyre) - Montere versjon PLS

Ultralyd-endebyteren på mateskruen monteres på begge sider på håndrekka på sideplaten.

- Sensor-holder (1) settes på håndrekka, rettes inn og festes med vingeskruer (2).
- Sensor (3) rettes inn og festes med klemspake (4).
- Tilkoblingskabel (5) fra sensoren koblet med angitt stikkontakt op fjernkontrollholderen til venstre eller høyre.



-  Tilkoblingskabelen kobles til angitt stikkontakt på fjernkontrollholderen.
-  Sensorene skal stilles inn slik at mateskruene er dekket til 2/3 med leggemateriale.
-  Legge materialet må mates til hele arbeidsbredden.
-  Det er best å foreta innstillingen av korrekt posisjon for endebryteren når materialfordeling pågår.

8.2 Mateskrueendebyrter (venstre og høyre) Montere konvensjonell versjon

Ultralydsensoren (1) er festet ved hjelp av en holder (2) på avgrensingsplaten.

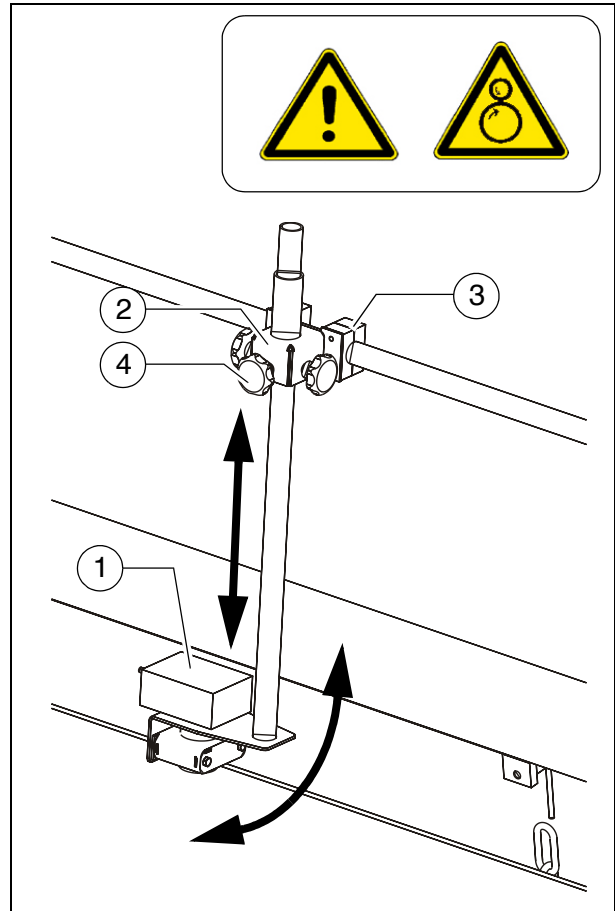
- For justering av sensorvinkelen, løsne klemmene (3) og sving holderen.
- For innstilling av sensorhøyden/anslagspunkt, løsne stjernegrepene (4) og reguler stangen til ønsket lengde.
- Etter regulering, trekk til alle festedelerne korrekt igjen.

 Tilkoblingskabelen kobles til angitt stikk-kontakt på fjernkontrollholderen.

 Sensorene skal stilles inn slik at mateskrueene er dekket til 2/3 med leggemateriale.

 Legge materialet må mates til hele arbeidsbredden.

 Det er best å foreta innstillingen av korrekt posisjon for endebyrteren når materialfordeling pågår.



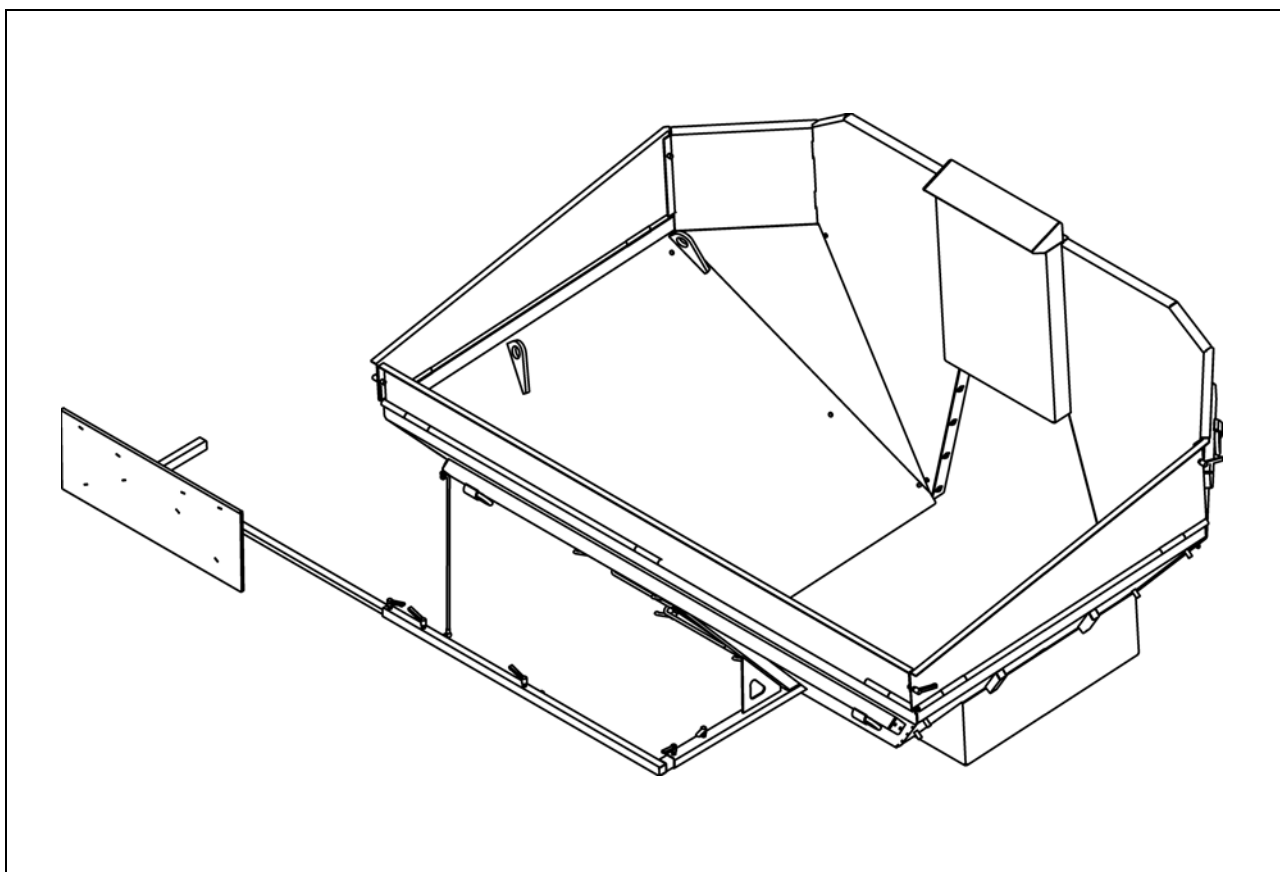
9 Tilleggsutstyr

9.1 Materialbeholder

Beskrivelse av anleggsmaskinens arbeidsområder

Den ekstra beholderen plasseres i den åpne troflaten, og sikres.

Den brukes til å ta imot en større mengde materiale som gjøres tilgjengelig av en mater.

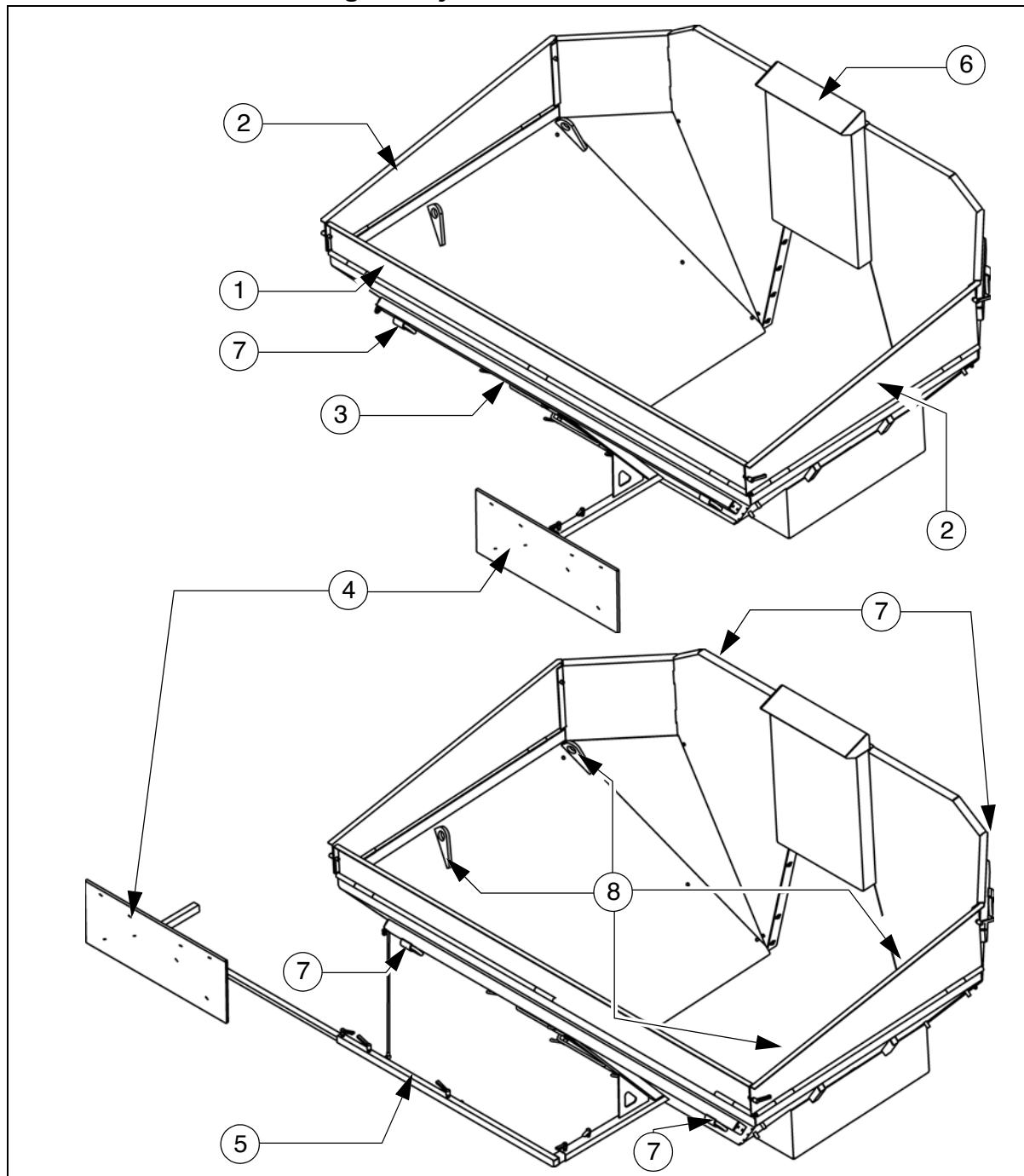


Det er kun tillatt å bruke materialbeholderen i følgende kombinasjoner:

MH2500 - beholder, kort (universalbeholder): SD2500C, SD2500CS

MH2550 - beholder, lang: SD2550C, SD2550CS

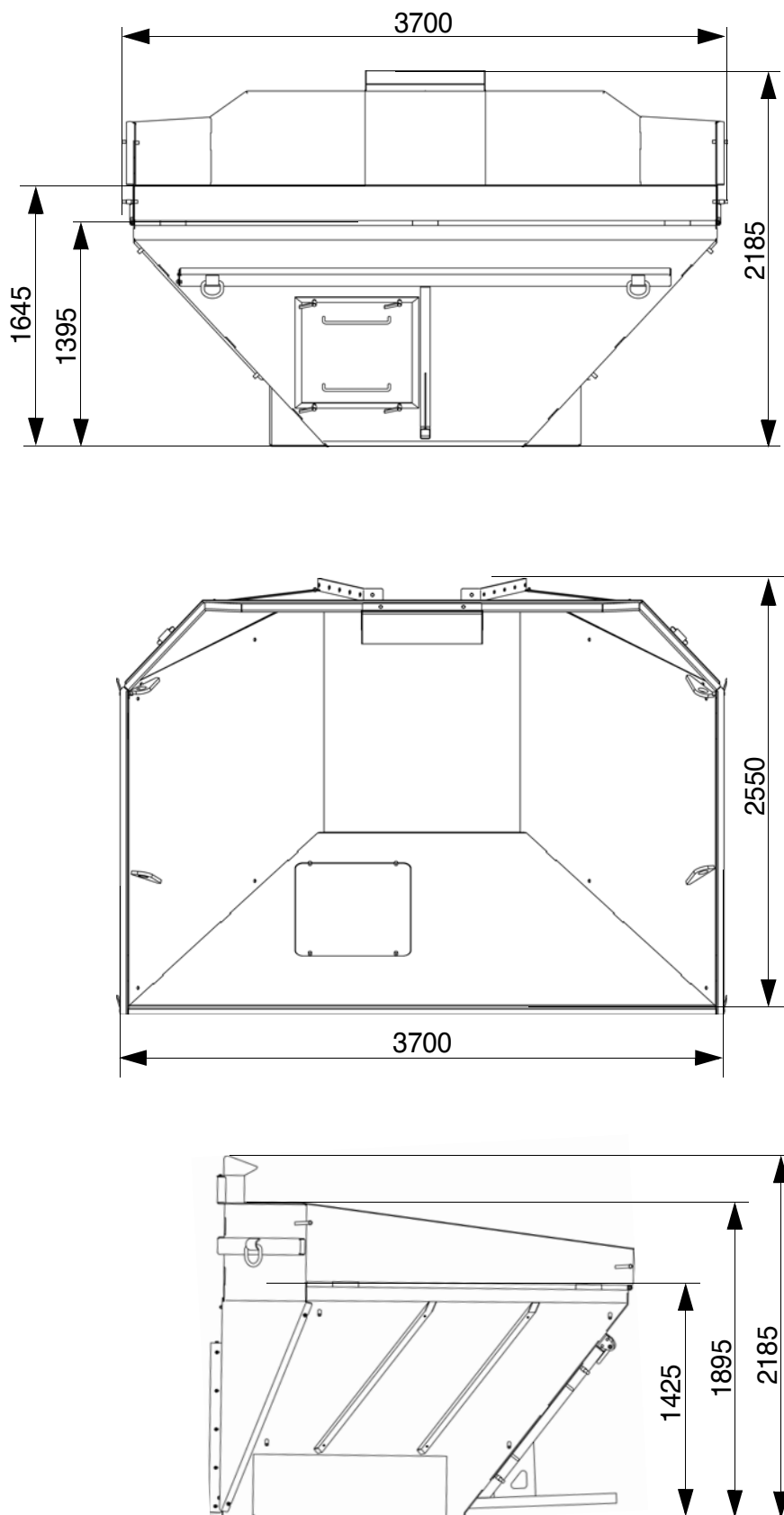
Beskrivelse av moduler og funksjoner



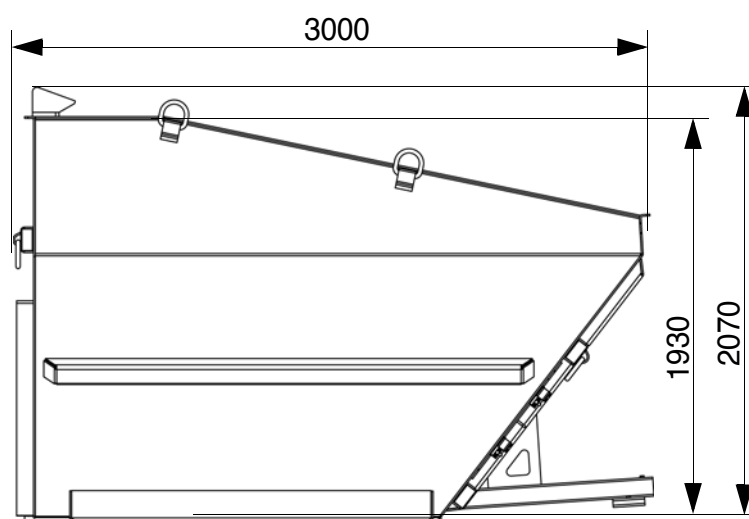
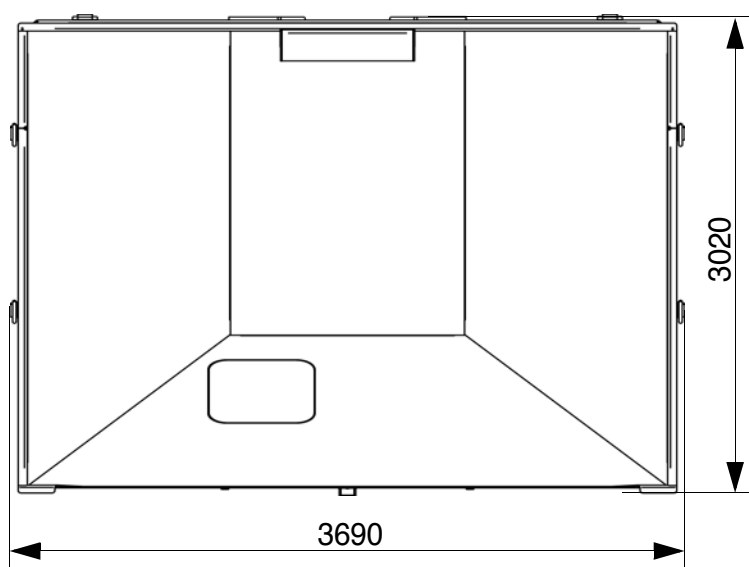
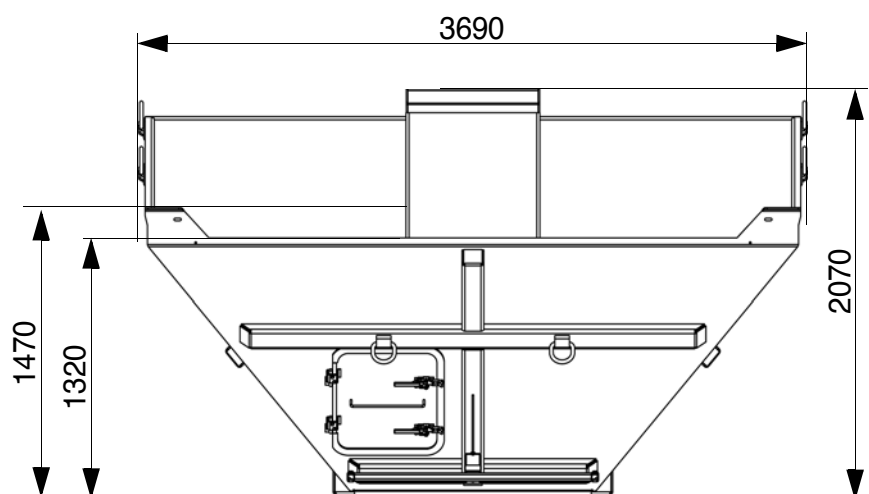
Pos.		Beskrivelse
1	●	Frontdeksel, svingbart
2	●	Sidedeksler, svingbare
3	●	Servicedør
4	●	Refleksplate for avstandssensor mater
5	●	Forlengelsesrør refleksplate - for sidedrift
6	●	Påsats for utlegger-tilleggsutstyret "avzug"
7	●	Festeringer
8	●	Anslagspunkter for lasting med kran

Tekniske data

Mål, beholder MH2500 - (kort utførelse)



Mål, beholder MH2550 - (lang utførelse)



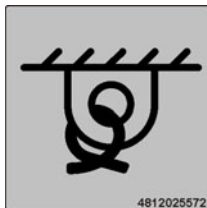
Vekter

Beholder MH2500 - kort utførelse	ca. 1,2 t
Beholder MH2550 - lang utførelse	ca. 1,7 t

Volum

Beholder MH2500 - kort utførelse	ca. 10,9 m ³ / 24,0 t
	ca. 10,0 m ³ / 22,0 t (OFFSET)
Beholder MH2550 - lang utførelse	ca. 12,7 m ³ / 28,0 t

10.1 Infoskilt

Nr.	Piktogram	Betydning
A		- Løftepunkt Løfting av maskinen er kun tillatt i disse punktene!
B		- Surrepunkt Surring av maskinen er kun tillatt på disse punktene!

10.2 Varselskilt

Nr.	Piktogram	Betydning
C		- Advarsel - varm overflate - fare for forbrenninger! Varme overflater kan føre til svært store personskader! Hold hendene i sikker avstand fra fareområdene! Bruk vernetøy eller verneutstyr!

10.3 Andre advarsler og betjeningsanvisninger

Nr.	Piktogram	Betydning
D		- OBS! - Fareområde! Å gå inn i fareområdet mellom materen og utleggeren kan utløse uønskede maskinbevegelser som kan medføre svært store personskader og til og med dødsfall! Gå aldri inn i fareområdet!

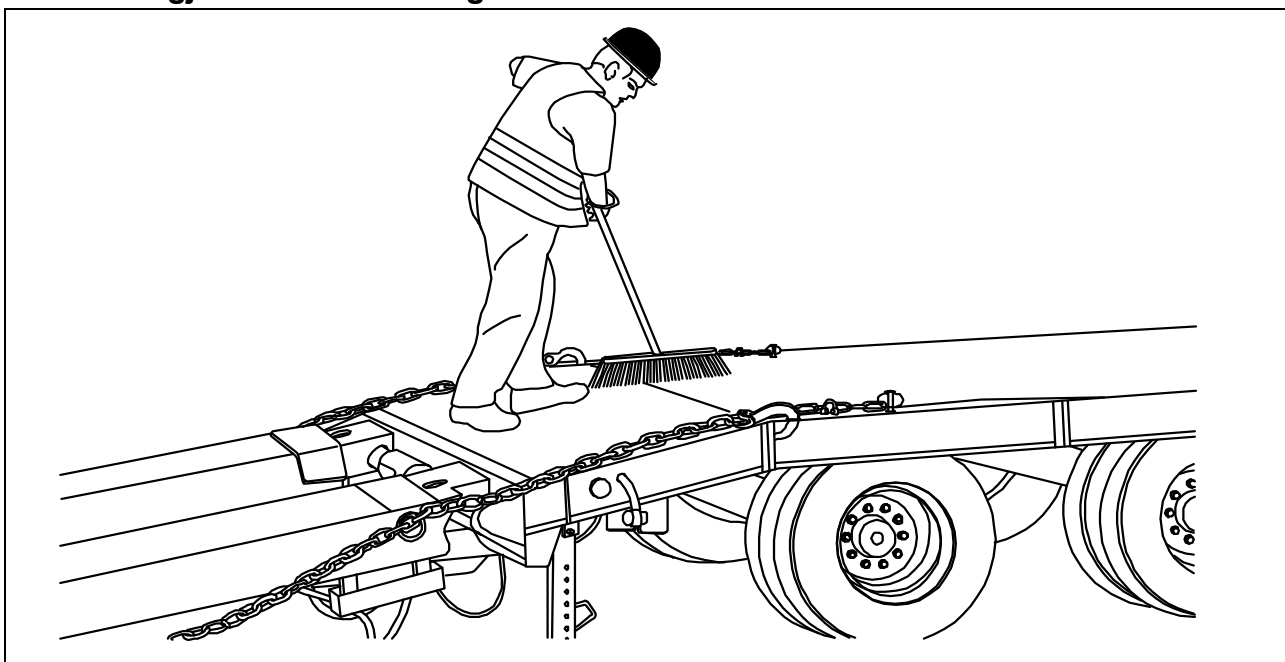
10.4 Påbudskilt, forbudsskilt, varselskilt

Nr.	Piktogram	Betydning
E		- Må ikke - farlig sted!

Lastsikring - beholder

-  Etterfølgende anførsler om sikring av beholderen ved transport på svanehenger er ment som eksempel for korrekt sikring av last.
-  Følg lokale forskrifter om lastsikring og for korrekt bruk av lastsikremidler.
-  Til normal kjøring hører også full oppbremsing, unnamanøvre og dårlige veistrekninger.
-  Ved de nødvendige tiltakene skal fordelene ved de ulike typene av sikring benyttes (formtilpasning, krafttilpasning, diagonalsurring etc.) og tilpasses til transportkjøretøyet.
-  Svanehengeren skal ha det nødvendige antall surrepunkter med en surrepunktfasthet på LC 5.000 daN.
-  De tillatte målene for totalhøyde og totalbredde skal ikke overskrides.
-  Surrekjede- og surretauender skal sikres mot utilsiktet å løsne og falle av!
-  Rengjør beholderen før lasting, og fjern materialrester.

Klargjøre svanehalsshengeren



-  Lastegulvet skal være uskadet, oljefritt, slamfritt, tørt (restfuktighet uten stående vann er tillatt) og børstet rent!

Surremidler

Det brukes lastsikremidler, surretau og surrekjeder som tilhører kjøretøyet. Avhengig av variant av lastsikring er det i tillegg behov for sjakler, ringskruer, kantbeskyttelsesplater og antisklimatter.



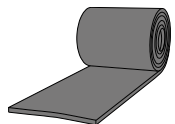
De angitte verdiene for godkjent surrekraft og bæreevne skal alltid overholdes!



Sett alltid på surrekjeder i henhold til produsentens opplysninger.



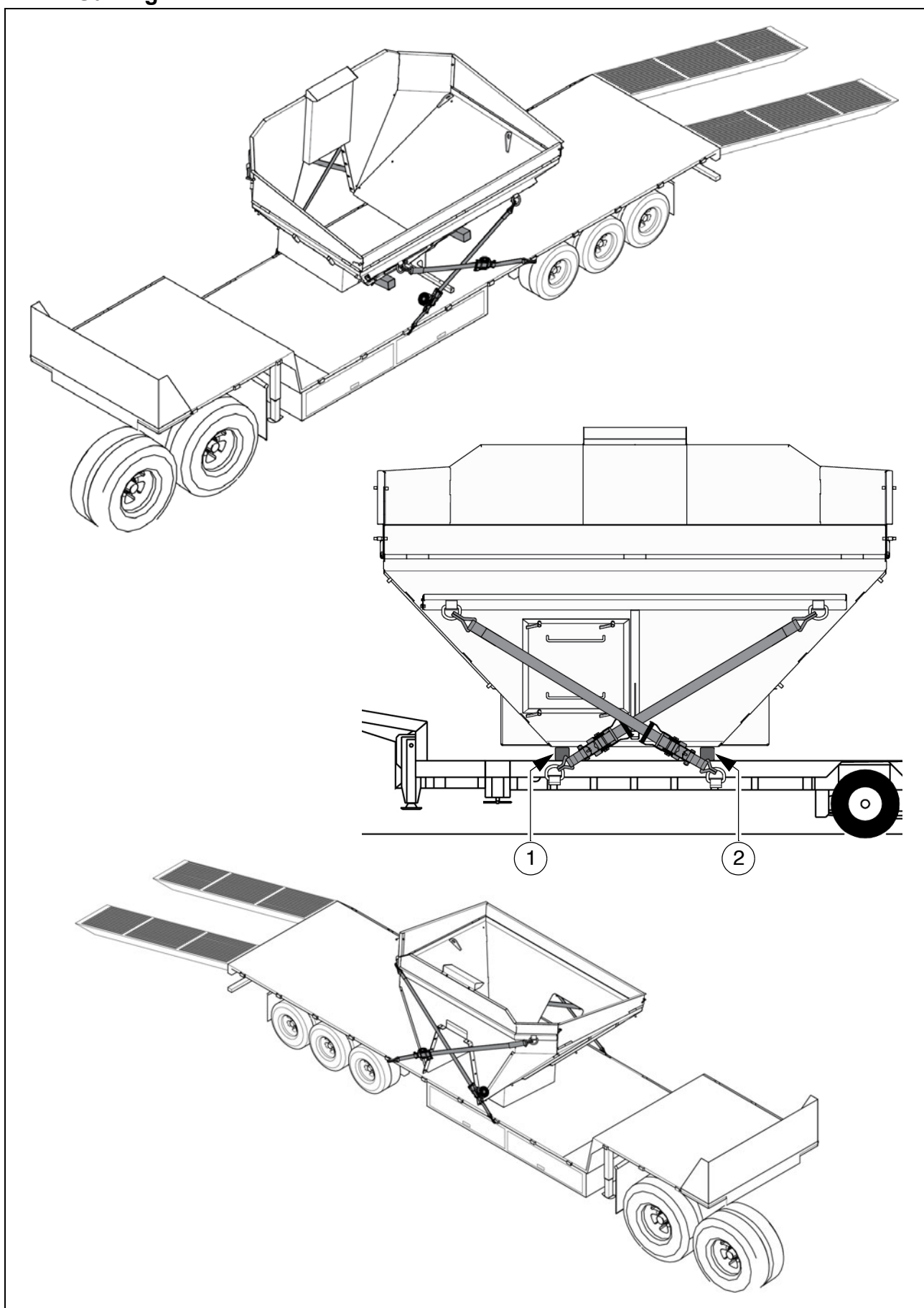
Trekk til surretauet så stramt som mulig.

Hjelpemidler	
- Surretau godkjent surrekraft LC 2.500 daN	
- Antisklimatter	



Brukeren skal undersøke surremidler for synlige mangler før bruk. Dersom det påvises mangler som påvirker sikkerheten, skal de surremidlene ikke benyttes mer.

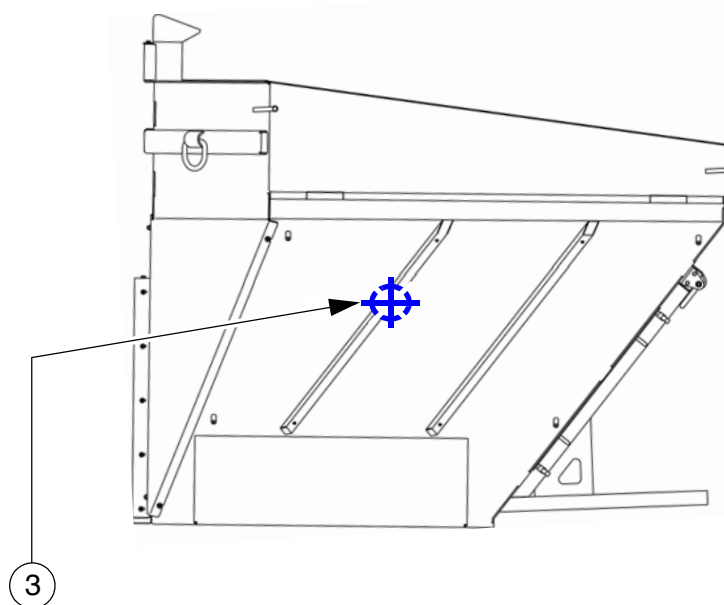
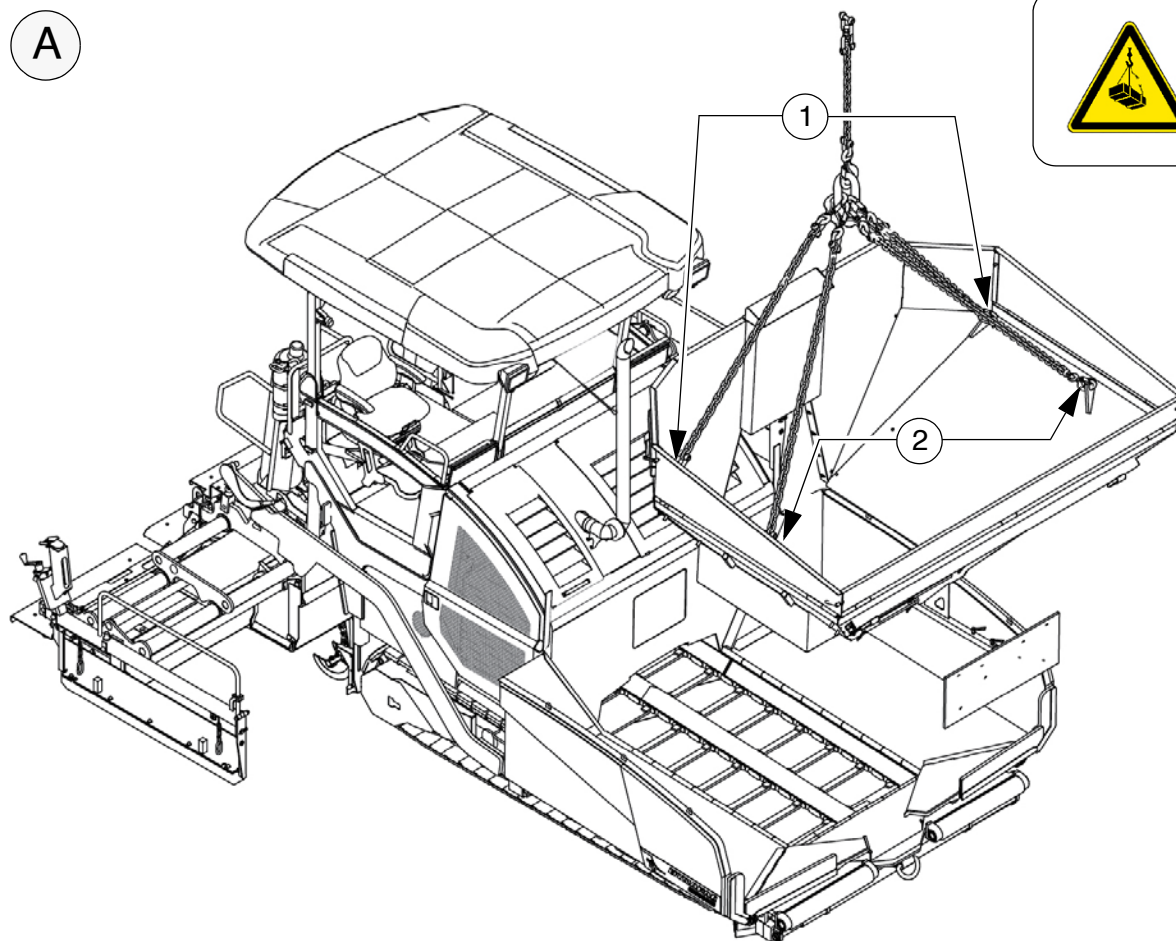
Surring



-
-  Ved sikring av beholderen må du passe på at sensorskiltet er demontert og frontdekselet er ordentlig lukket.
 -  Sikring foran og bak gjennomføres som diagonalsurring over beholderen. Da skal anslagspunktene på beholderen og på svanehalshengeren benyttes. Surrestroppene skal plasseres som vist.
 -  Surrestroppene spennes diagonalt mellom beholderen og surrepunktene til svanehengeren.
 -  For at beholderen skal stå vannrett, må det brukes antisklimatter på anleggsflatene (1) og (2) for å utjevne ujevnheter. Om nødvendig kan det brukes antisklimatter i kombinasjon med treklosser. Det må da brukes antisklimatter både oppe og nede.

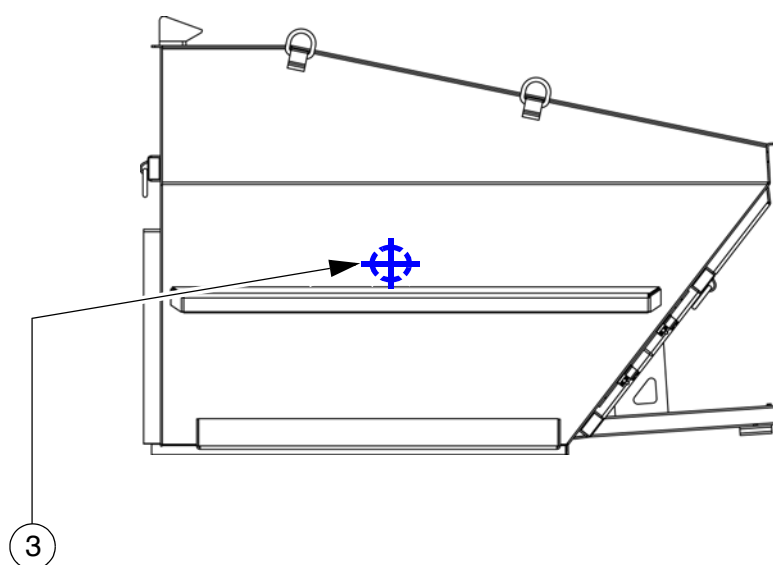
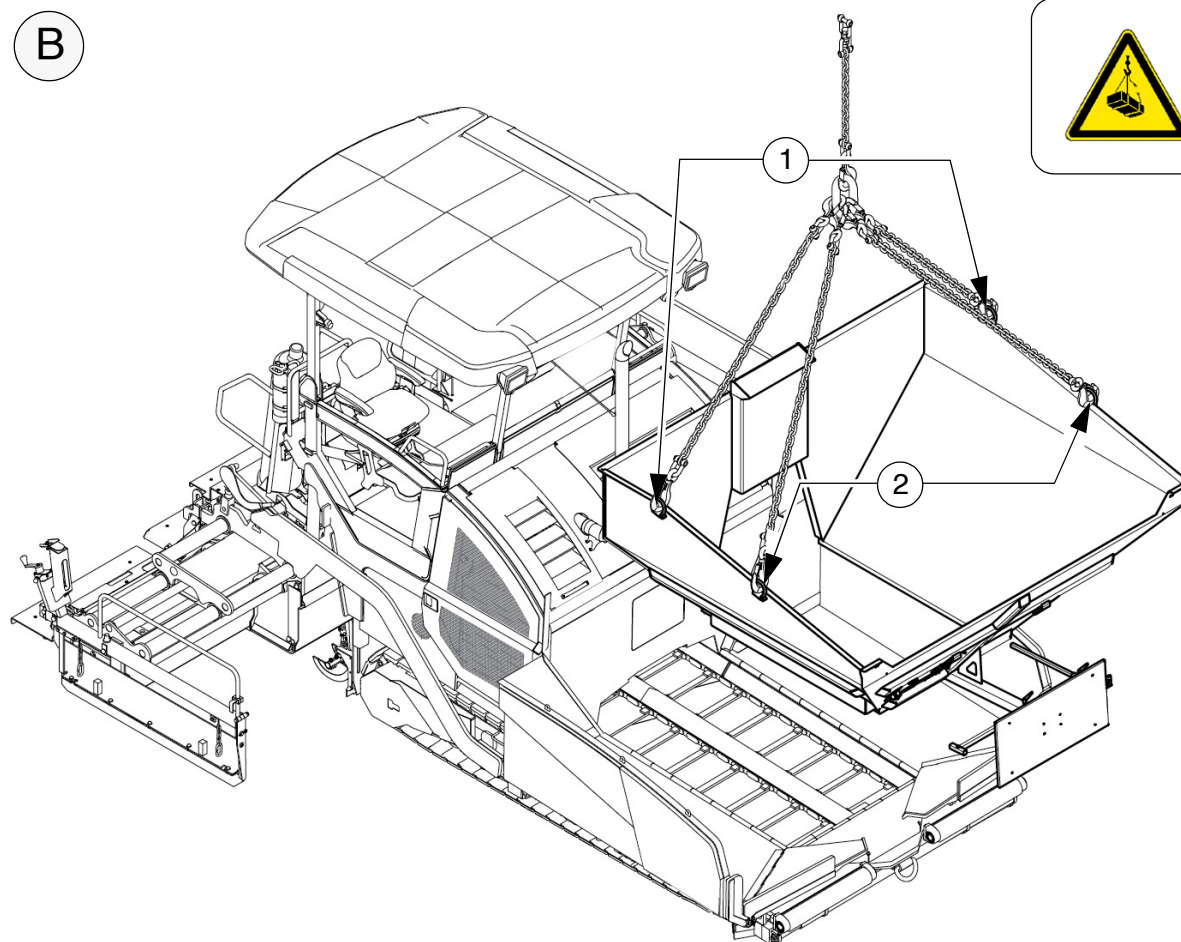
Lasting med kran - MH2500

A



Lasting med kran - MH2550

B



 ADVARSEL	Fare! Hengende last
	Kran og/eller hevet last kan velte under løft, og forårsake skader! - Lasten må kun løftes i de merkede løftepunktene. - Ikke gå inn i faresonen. - Benytt kun løfteanordninger med tilstrekkelig løftekapasitet. - Ikke la det ligge noen materialrester eller løse deler i beholderen. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 feste- og lastehjelpemidler må tilsvare bestemmelsene i de gjeldende arbeids- og sikkerhetsforskrifter!

 Ta hensyn til beholderens tyngdepunkt ved lastingen!

 Rengjør beholderen før lasting, og fjern materialrester!

 For lasting med løfteskroer er det løftepunktene (1,2) på bindemiddelbeholderen som skal brukes.

 Beholderens tyngdepunkt befinner seg i området ved markeringen (3).

- Fest løfteskroer i løftepunktene (1, 2).

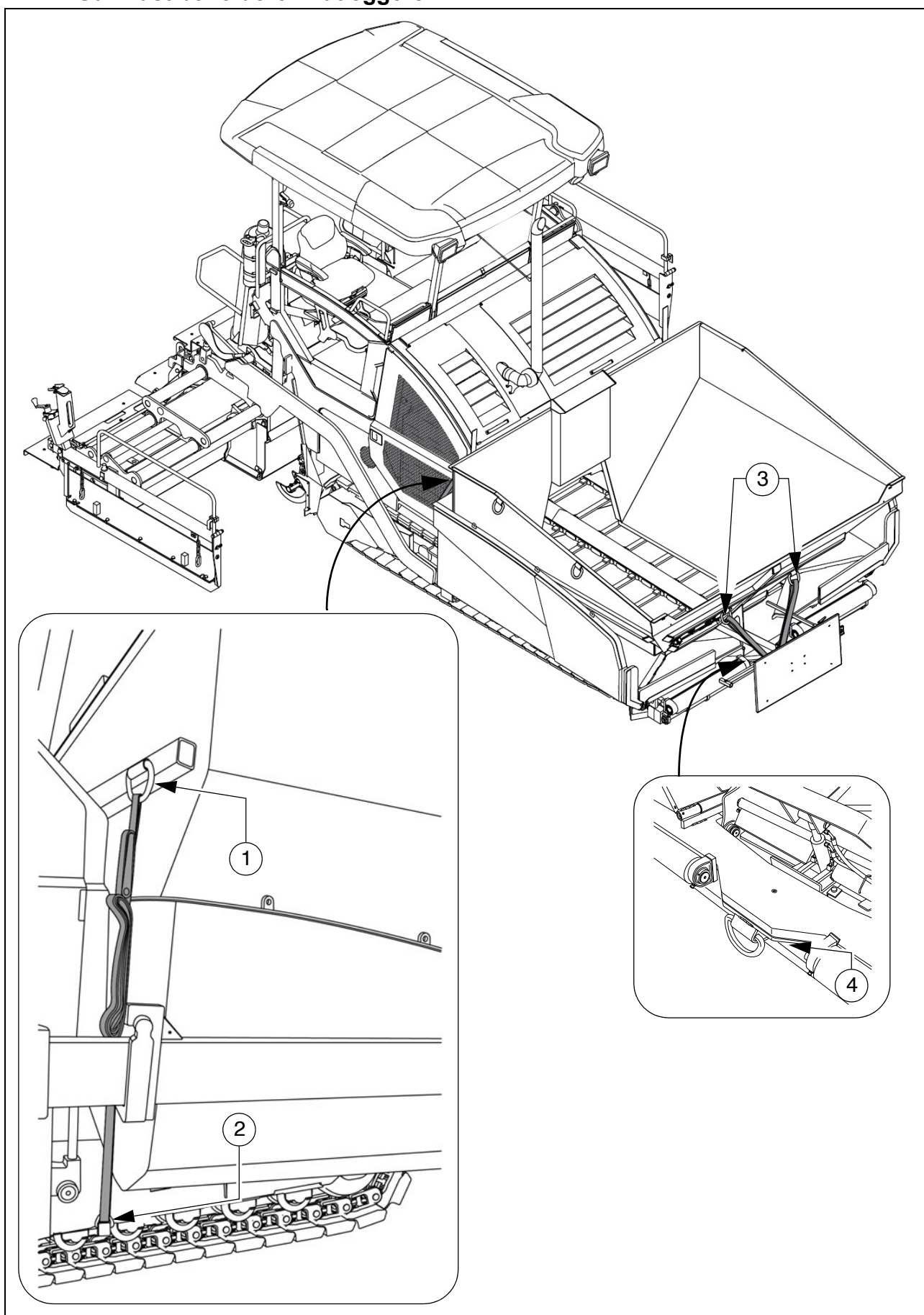
 (A) Lasteeksempel beholder MH2500 - kort utførelse

 Maksimalt tillatt last i løftepunktene er: 44kN

 (B) Lasteeksempel beholder MH2550 - lang utførelse

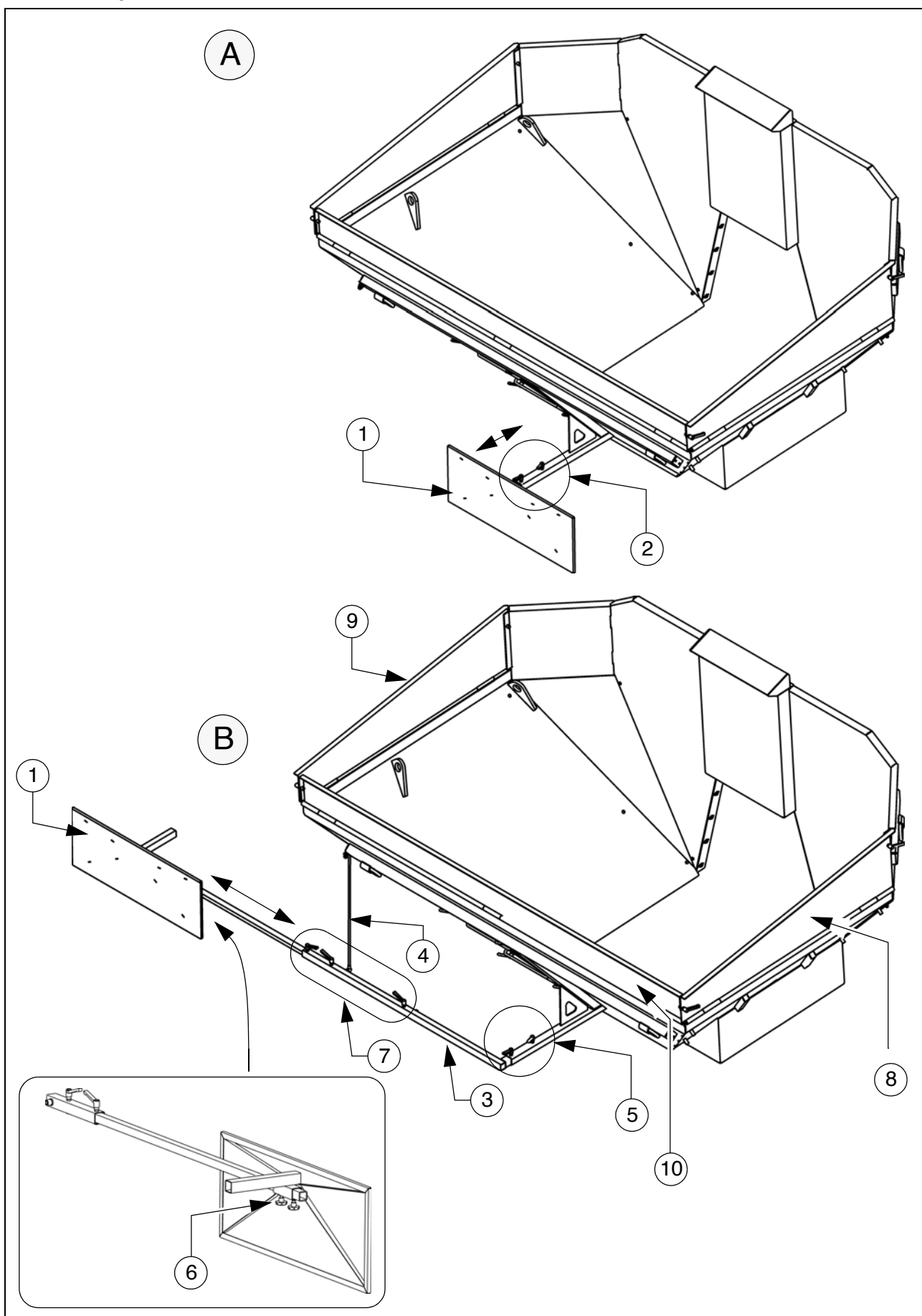
 Maksimalt tillatt last i løftepunktene er: 150kN

Surr fast beholderen i utleggeren



-
-  De nedenstående utførelsene for sikring av beholderen i utleggeren fungerer som eksempler på korrekt utførelse i en Dynapac asfaltutlegger.
I forbindelse med kombinasjoner som omfatter flere merker, må sikringen utføres i henhold til eksisterende muligheter.
 -  Dynapac kan ikke påta seg noe garantiansvar for skader som måtte oppstå som følge av skader som skyldes feilaktig sikring av beholderen!
 -  Asfaltutleggeren skal ha det nødvendige antall surrepunkter med en surrepunktfasthet på LC 5.000 daN.
 -  Surrekjede- og surretauender skal sikres mot utilsiktet å løsne og falle av!
 -  Rengjør beholderen og utleggertroen før bruk av beholderen, og fjern materialrester. Fjern fastsittende materialrester fra anleggsflatene.
 -  Sikringen bak skal gjøres ved å surre fast beholderen til underlaget.
Da skal anslagpunktene (1) på beholderen benyttes.
Surrestroppene skal festes som vist på drivverksrammen (2) til asfaltutleggeren.
 -  Sikringen foran skal gjøres som diagonal surring av beholderen.
Da skal anslagpunktene (3) på beholderen og slepeøyet (4) på asfaltutleggeren benyttes.
Surrestroppene skal plasseres som vist.
 -  Surrestroppene spennes diagonalt mellom beholderen og festeøyet på asfaltutleggeren.

Drift





Avhengig av bruksområdet kan refleksplaten (1) monteres midt foran beholderen eller på venstre/høyre side av beholderen.

- Refleksplate midt foran: Innfesting foregår med tilhørende klempak (2).
- Refleksplate på en av sidene: Demonter refleksplaten (1), monter ekstra holdestang (3) og støtteholder (4) på den ønskede siden.
 - Fest holdestangen med de tilhørende klempakene (5).
 - Monter refleksplaten på holdestangen ved hjelp av stjernegrep (6).
 - Etter innretting av ønsket posisjon festes rørforlengelsen med de tilhørende klempakene (7).



På grunn av den sidemonterte refleksplaten økes maskinens grunnbredde. Ta hensyn til fareområdet!



Magnetfolien som inngår i leveransen av maskinen, må settes på refleksplaten (1) før maskinen tas i drift.

Drift med en mater med svingbart transportbånd

MERK	Forsiktig! Deler kan bli skadet!
	Ved bruk av en mater med svingbart transportbånd er det kollisjonsfare! Følgende forberedelser må gjøres ved beholderen: - Sidedekslene (8/9) og frontdekselet (10) svinges ned (tilhørende klempaker løsnes).

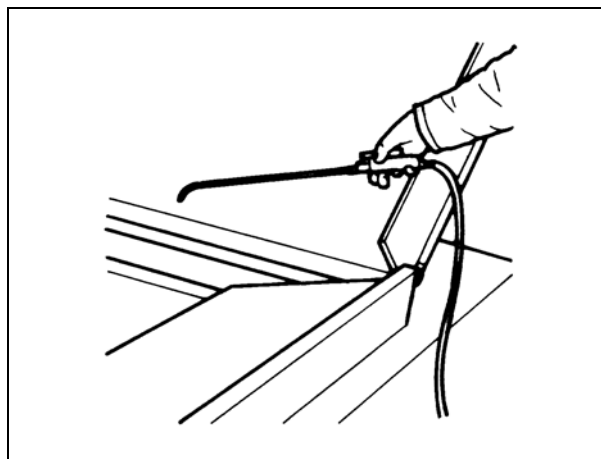
Klargjøring til legging av asfalt eller lignende

Løsemiddelemulsjon

Alle flater som kommer i berøring med asfalten, skal sprøytes inn med løsemiddel.



Ikke bruk dieselolje. Dieselolje løser opp bitumen!



Rengjøring av beholderen



Rengjør beholderen med jevne mellomrom, og fjern fastsittende asfaltrester.



Troen skal kun rengjøres når den er avkjølt.

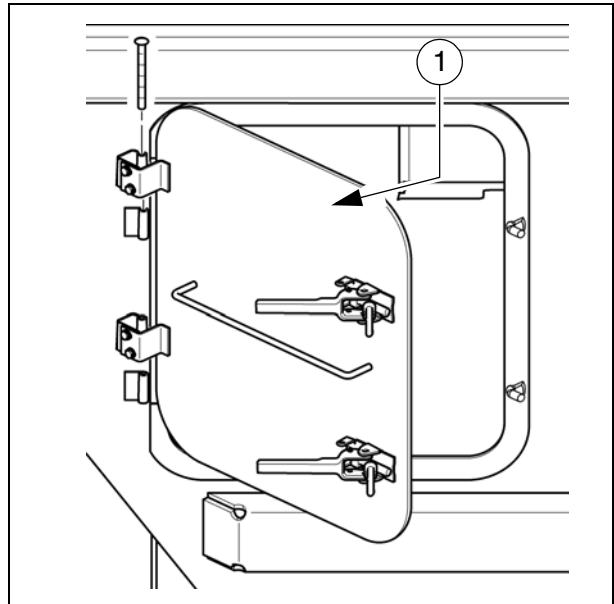


Hvis beholderen er satt inn i en asfaltutlegger mens rengjøringen pågår, må denne slås av og sikres mot ny innkobling.

Alle flater som kommer i berøring med asfalten, skal sprøytes inn med løsemiddel.

For rengjøring er det mulig å gå inn i beholderen via døren (1) på forsiden.

For drift må døren lukkes ordentlig.



11 Skriddet

Alt arbeid med montering, innretning og breddeinnstilling av skriddet er beskrevet i Instruksjonsbok for skridd.

12 Elektriske forbindelser

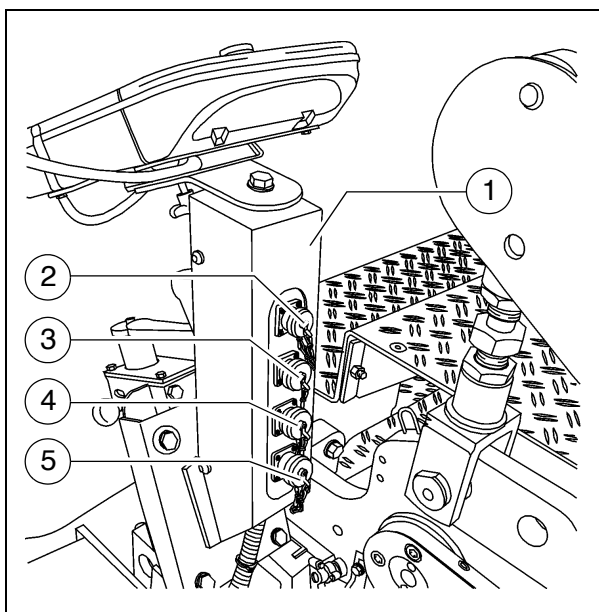
Etter montering og innstilling av de mekaniske modulene, skal følgende tilkoblinger gjøres på baksiden av fjernkontrollholderen (1):

PLS variant:

- Mateskrue-endebryter (2)
- Fjernkontroll (3)
- Høydesensor (4)
- Ekstern nivelleringsautomatikk (5)



Ved bruk av ekstern nivelleringsautoma-tikk skal den registreres i menyen på fjernkontrollen.

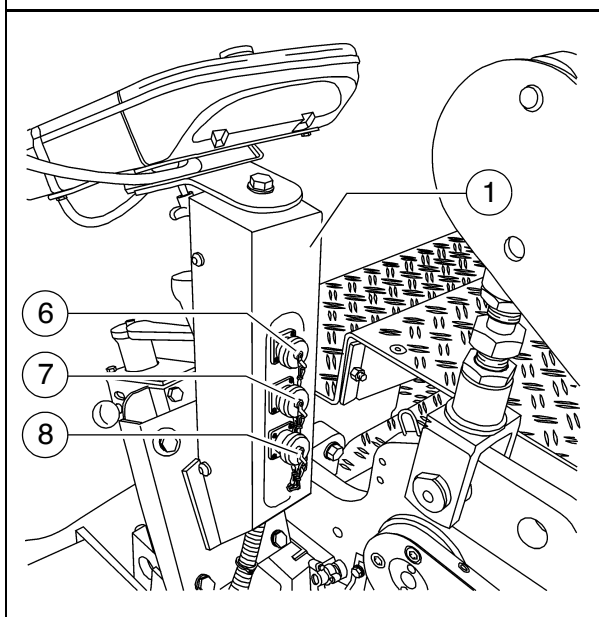


Konvensjonell variant:

- Fjernkontroll (6)
- Mateskrue-endebryter (7)
- Nivelleringsautomatikk (8)



Ikke benyttede stikkontakter skal alltid lukkes med tilhørende beskyttelseshet-ter!



12.1 Maskindrift uten fjernkontroll / sideplate



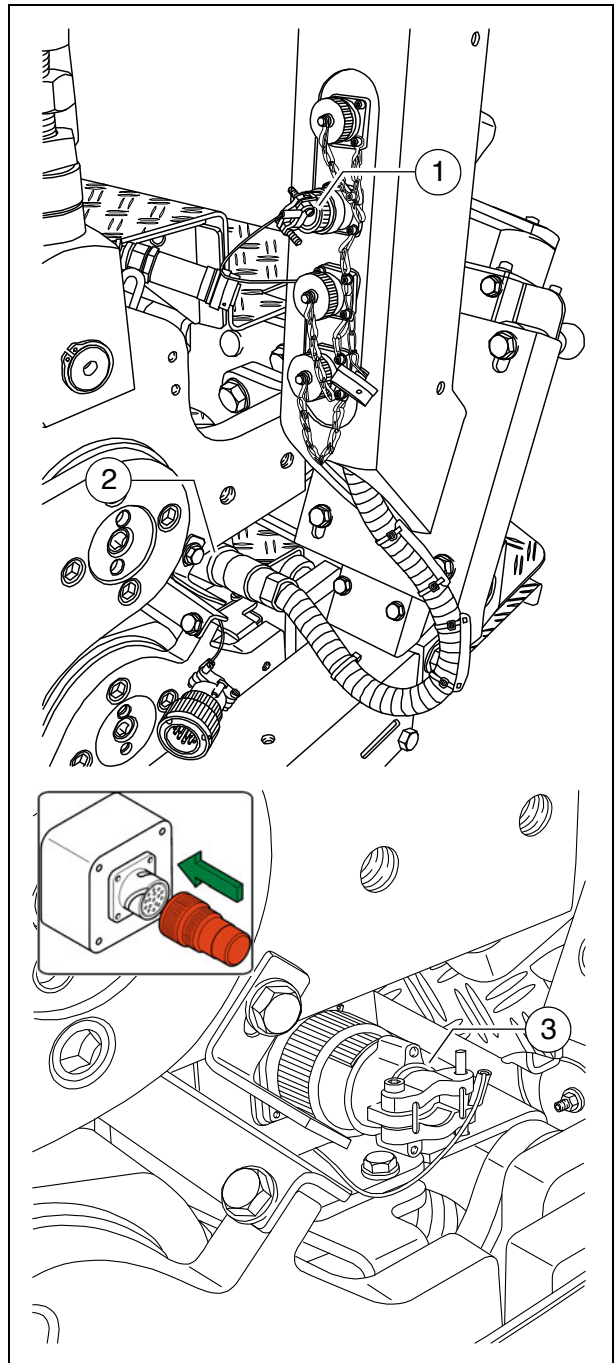
Maskinen kan bare kjøres uten tilkoblet fjernkontroll, hvis de tilhørende brokoblings-stikkerne er satt inn på begge sider av maskinen.

Sideplate med fjernkontrollholder montert:

- Brokoblings-stikkeren (1) settes inn i stikkontakten til fjernkontrollen og sikres med overfalsmutter.
- Kontroller om stikkerforbindelsen (2) til koblingsboksen er opprettet.

Sideplate demontert:

- Brokoblings-stikkeren (3) settes inn i stikkontakten til koblingsboksen og sikres med overfalsmutter.



F 10 Vedlikehold

1 Sikkerhetsanvisninger ved vedlikeholdsarbeid

 FARE	Fare ved feil vedlikehold av maskinen
	Feilaktig utført vedlikeholds- og reparasjonsarbeid kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlig! - Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må kun utføres av fagpersonale med relevant utdanning. - Alle vedlikeholds-, reparasjons- og rengjøringsarbeider må utføres mens motoren er av. Trekk ut tenningsnøkelen og hovedbryteren. - Sett et skilt med teksten "Må ikke startes" på maskinen. - Foreta en visuell kontroll og en funksjonskontroll hver dag. - Utfør alle servicer i henhold til serviceplanen. - Gjennomfør en årlig kontroll ved en sakkyndig. - Fjern alle feil omgående. - Ikke sett maskinen i drift før alle feil er utbedret. - Hvis de pålagte kontroll- og vedlikeholds- og servicetiltakene ikke iverksettes, vil typegodkjenningen oppheves! - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FARE	Fare som følge av forandringer på maskinen
	Konstruksjonsmessige forandringer på maskinen fører til at typegodkjenningen oppheves, og kan medføre alvorlige skader og til og med livsfare! - Bruk kun originale reservedeler og godkjent tilbehør. - Etter vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må ev. demonterte verne- og sikkerhetsanordninger monteres i sin helhet igjen. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Varme overflater!
	Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skreddvarmeren kan være meget varme, og forårsake skader! - Bruk personlig verneutstyr. - Ikke ta på varme maskindeler. - Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Fare for elektrisk støt
	Direkte eller indirekte berøring av spenningsførende deler kan forårsake skader! - Ikke fjern beskyttende deksler. - Elektriske eller elektroniske deler må aldri utsettes for vannsprut. - Reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget må kun utføres av fagpersonale med relevant utdanning. - Ved bruk av elektrisk skreddvarmer må isolasjonsovervåkingen kontrolleres daglig i henhold til anvisningene. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.



Rengjøringsarbeid: Lett antenkelige stoffer (f.eks. bensin e.l.) må ikke benyttes til rengjøring.

Dersom det benyttes høytrykksspyler med damp til rengjøringen må ikke strålen rettes direkte mot elektriske deler og lyddempende materiale; dekk over dette først.



Arbeid i lukkede rom: Eksos må ledes ut i friluft. Propangassflasker må ikke lagres i lukkede rom.



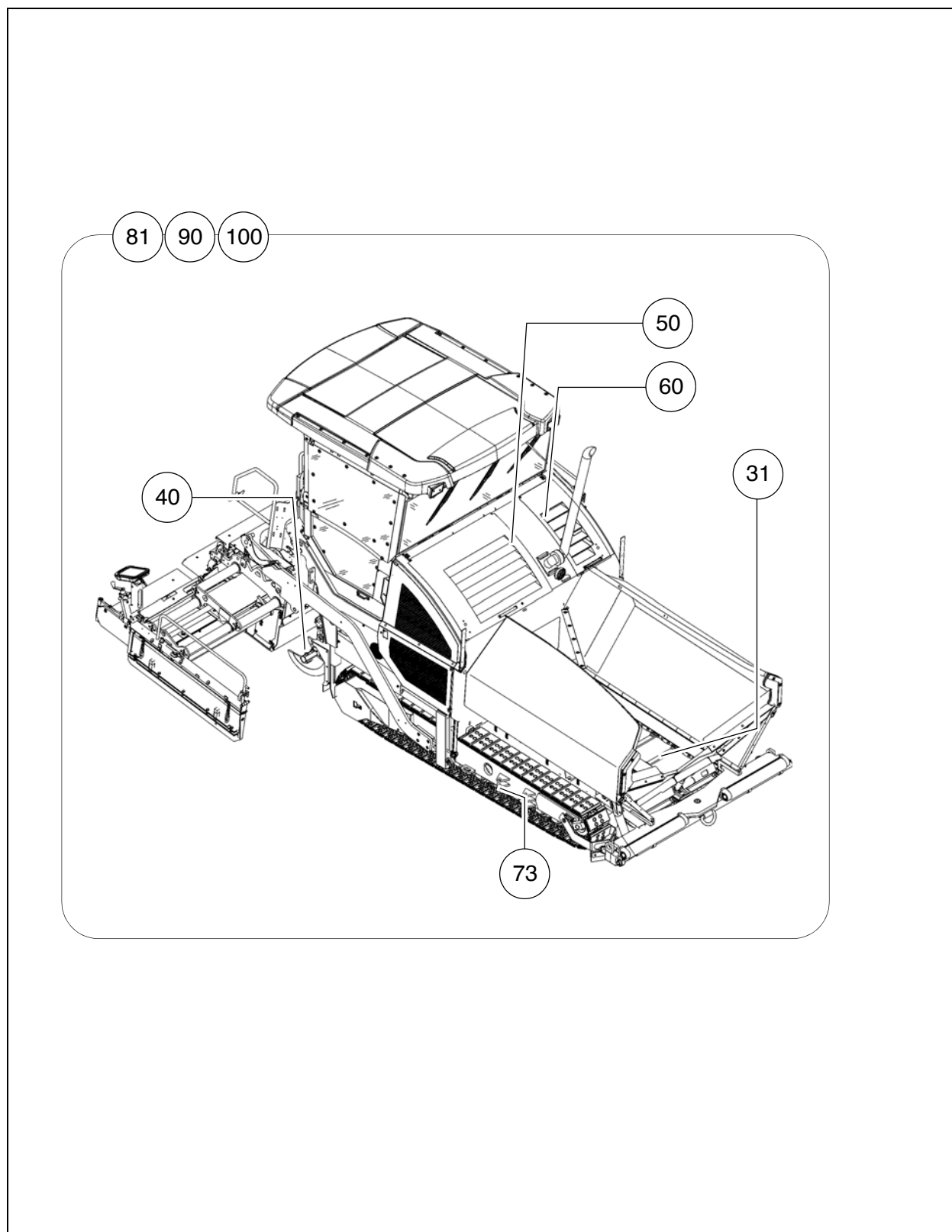
Ved siden av denne vedlikeholdsanvisningen skal alltid vedlikeholdsanvisningen til motorprodusenten følges. Alle ytterligere vedlikeholdsoppgaver og intervaller som er oppført der, er dessuten bindende.



De enkelte delene av dette kapitlet inneholder tips om vedlikehold av tillegg utstyr!

F 21 Vedlikeholdsoversikt

1 Vedlikeholdsoversikt



Modul	Kapittel	Vedlikehold påkrevet etter driftstimer									
		10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år	5000	20000	ved behov
Matebelte	F31	■		■							■
Mateskrue	F40	■	■	■	■		■	■			■
Drivmotor	F50	■			■	■	■	■			■
Hydraulikk	F60	■	■			■	■	■			■
Drivverk	F73	■	■	■	■	■	■				■
Elektrisk anlegg	F81	■	■	■	■						■
Smørepunkter	F90	■	■					■			■
Kontroll/ta ut av drift	F100	■					■				■

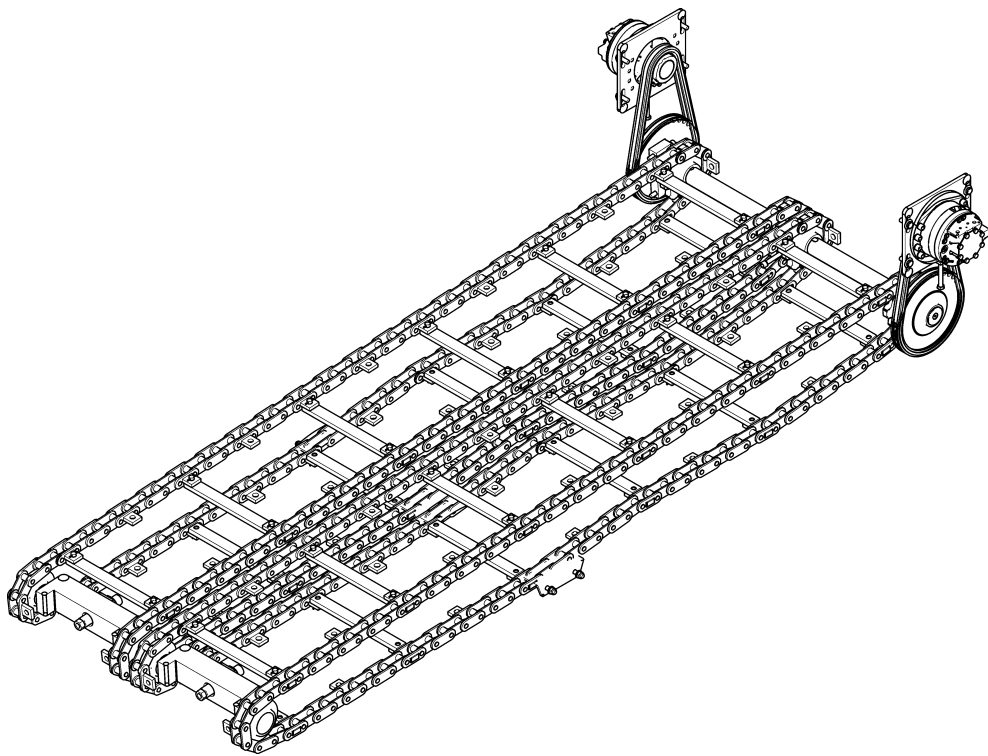
Vedlikehold påkrevet	■
----------------------	---



I denne oversikten finner du også vedlikeholdsintervallene for tilleggsutstyr til maskinen!

F 31 Vedlikehold - matebelte

1 Vedlikehold - matebelte



 ADVARSEL	Fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende maskindeler
	Roterende og transporterende maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige! - Ikke gå inn i faresonen. - Ikke stikk hånden inn i roterende eller transporterende deler. - Bruk bare tettsittende klær. - Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen. - Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Fare - tung last
	Synkende maskindeler kan forårsake personskader! - Når maskinen er parkert, ved vedlikehold og transport må begge halvdelene av troen lukkes, og tilhørende tro-transportsikring legges inn. - Når maskinen er parkert, ved vedlikehold og transport må skriddet heves, og tilhørende skrid-d-transportsikring legges inn. - Åpne deksler og kledningsdeler må festes ordentlig. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Varme overflater!
	Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skrid-d-varmeren kan være meget varme, og forårsake skader! - Bruk personlig verneutstyr. - Ikke ta på varme maskindeler. - Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

1.1 Serviceintervall

Pos.	Intervall							Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år		
1	■							- Matebeltekjede - Kontroller stramming	
								■ - Matebeltekjede - Stille inn spenningen	
								■ - Matebeltekjede - Skifte kjede	
2			■					- Matebeltedrev - drivkjeder Kontrollere kjedestrammingen	
								■ - Matebeltedrev - drivkjeder Stille inn kjedestrammingen	
3								■ - Matebeltets føringsplater / skifte matebeltets føringsplater	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

1.2 Vedlikeholdspunkter

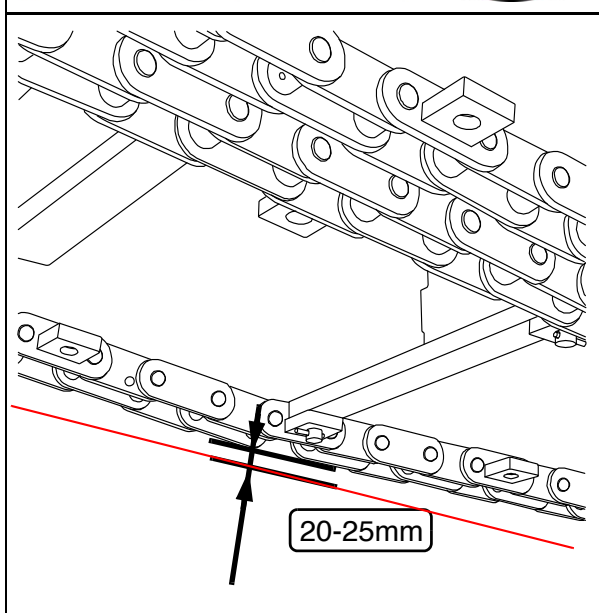
Kjedestramming - matebeltet (1)

Kontroller kjedestrammingen:

Ved korrekt strammet matebeltekjede er underkanten av kjedet ca. 20-25 mm over rammens underkant.



Kjedestrammingen til matebeltet må hverken være for stram eller for løs. Dersom kjedet er for stramt kan det føre til stans eller brudd dersom det kommer asfalt mellom kjede og kjedekant. Dersom kjedet er for løst kan deler som stikker ut hekte seg fast og ødelegges.

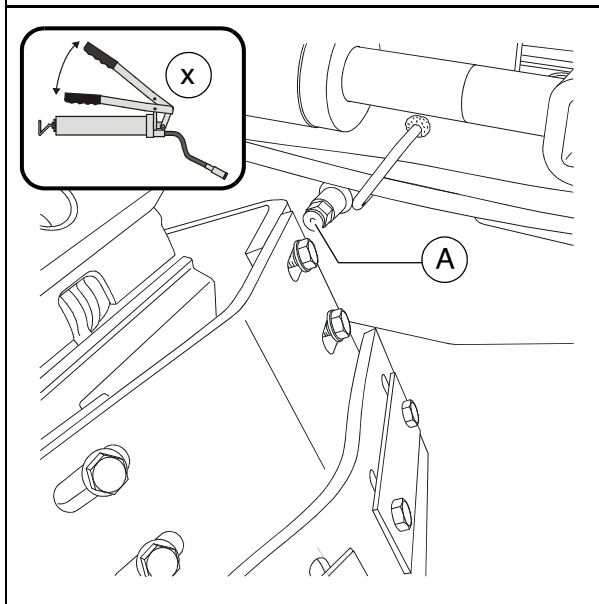


Stille inn kjedestrammingen:



Kjedespenningen stilles inn med fettstrammere. Påfyllingstilkoblingen (A) befinner seg til venstre og høyre bak støtfangeren.

- Ved hjelp av en fettpresse fylles det på fett til korrekt kjedestramming er innstilt.



Kontrollere/skifte kjede:



Matebeltekjedene (A) må senest skiftes når de er så mye forlenget at det ikke er mulig å etterstramme de mer.

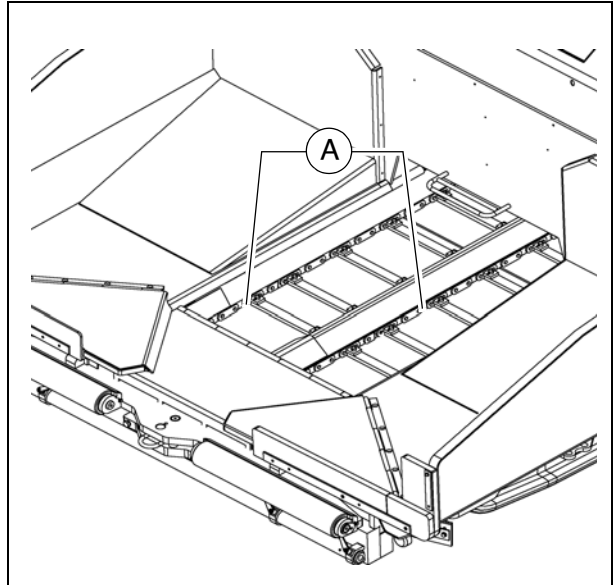


Det skal ikke tas av kjedeled for å forkorte kjedet!
Feil kjedeinndeling vil føre til ødeleggelse av drivhjulene!



Dersom det er nødvendig med skifte av komponenter på grunn av slitasje, skal alltid følgende komponenter erstattes som et samlet sett:

- Matebeltekjede
- Matebelte føringsplater
- Matebelteplater
- Føringsplater
- Føringsruller på matebeltekjede
- Kjedehjul på matebeltedrev



Dynapacs kundeservice assisterer deg gjerne ved vedlikehold, reparasjon og skifte av slitedeler.

Matebeltedrev - drivkjeder (2)

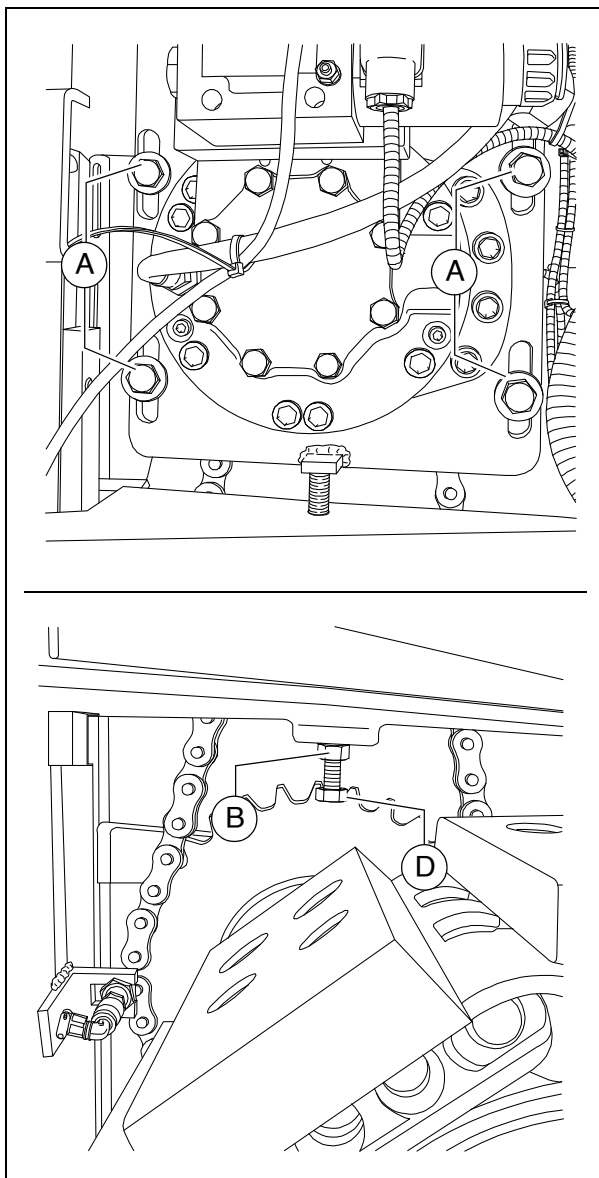
Kontroll av kjedestrammingen:

- Ved forskriftsmessig stramming skal kjedet kunne bevege seg fritt ca. 10 - 15 mm.



Etterstramming av kjedene

- Løsne skruene (A) og kontramutter (B) litt.
- Ved hjelp av strammeskruen (C), still inn nødvendig kjedestramming.
- Trekk til festeskrue (A) og kontramutteren (B) igjen på korrekt måte.



Matebelte føringsplater / Matebelteplater (3)



Matebeltets føringsplater (A) skal senest skiftes når de er slitt på underkantene eller det er oppstått hull.

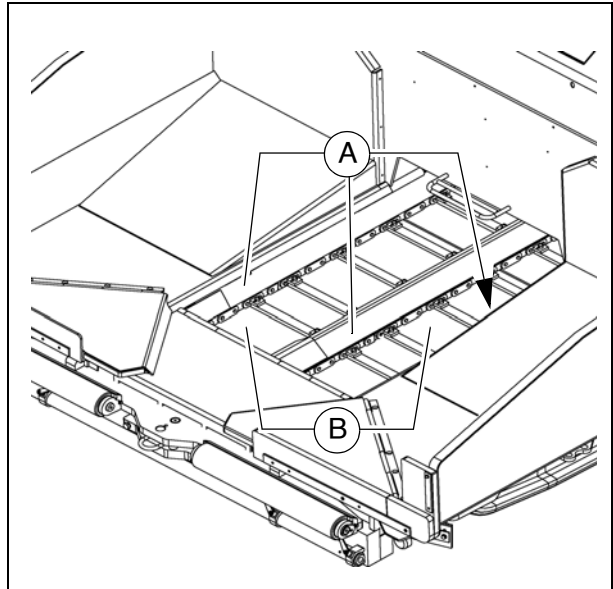


Ved slitte matebelteplater er ikke beskyttelsen av matebeltekjedet garantert!

- Demonter skruene på matebelteplatene.
- Matebelte ledeplater tas av materialtunnelen
- Monter nye matebelte ledeplater med nye skruer.



Matebelteplatene (B) skal senest skiftes ut når slitegrensen på 5mm i bakre område under kjedet er nådd.



Dersom det er nødvendig med skifte av komponenter på grunn av slitasje, skal alltid følgende komponenter erstattes som et samlet sett:

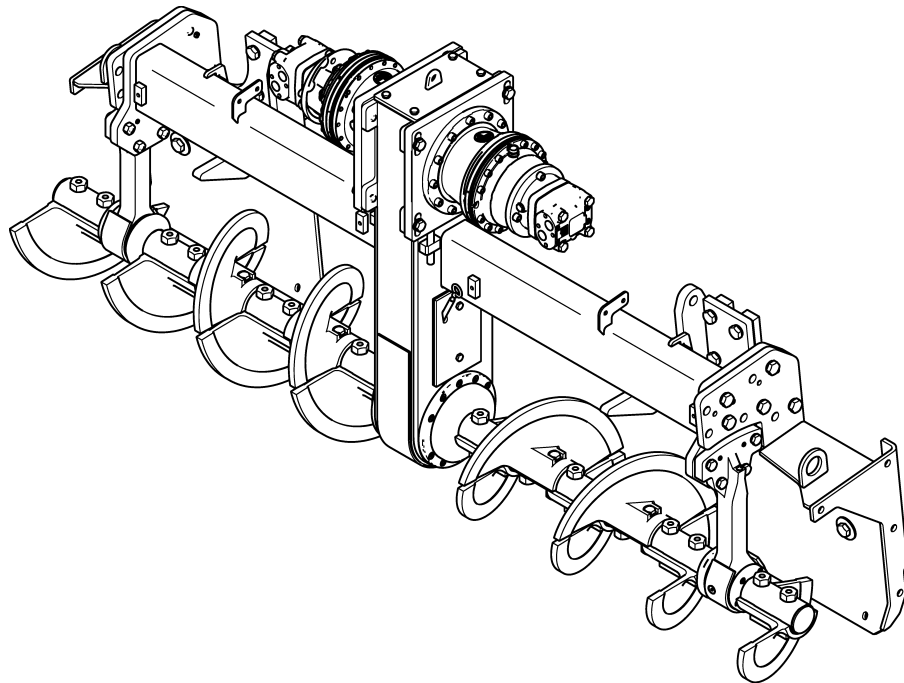
- Matebeltekjede
- Matebelte føringsplater
- Matebelteplater
- Føringsplater
- Føringsruller på matebeltekjede
- Kjedehjul på matebeltedrev



Dynapacs kundeservice assisterer deg gjerne ved vedlikehold, reparasjon og skifte av slitedeler.

F 40 Vedlikehold - mateskruemodulen

1 Vedlikehold - mateskruemodulen



 ADVARSEL	Fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende maskindeler
	Roterende og transporterende maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige! - Ikke gå inn i faresonen. - Ikke stikk hånden inn i roterende eller transporterende deler. - Bruk bare tettsittende klær. - Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen. - Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Varme overflater!
	Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skridddvarmeren kan være meget varme, og forårsake skader! - Bruk personlig verneutstyr. - Ikke ta på varme maskindeler. - Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

1.1 Serviceintervall

Pos.	Intervall								Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år	5000		
1	■								- Ytre lager for mateskrue - Smøre	
2						■			- Mateskrue-planetgir - Kontrollere oljestanden	
								■	- Mateskrue-planetgir - Etterfylle olje	
				▼			■		- Mateskrue-planetgir - Skifte olje	
3			■						- Mateskrue-drivkjeder - Kontrollere spenningen	
								■	- Mateskrue-drivkjeder - Stille inn spenningen	
4				■					- Mateskruekasse - Kontrollere oljestanden	
								■	- Mateskruekasse - Etterfylle olje	
						■			- Mateskruekasse - Skifte olje	
5								■	- Pakninger og tetningsringer - Kontrollere slitasje	
								■	- Pakninger og tetningsringer - Skifte pakninger	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

Pos.	Intervall								Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år	5000		
6				▼					- Gir-skruer - Tiltrekkingskontroll	
								■	- Gir-skruer - Opprett korrekt tiltrekkingsmoment	
7		▼						▼	- Utvendig lager, skruer - Tiltrekkingskontroll	
								■	- Utvendig lager, skruer - Opprett korrekt tiltrekkingsmoment	
8			■						- Mateskruevinger - Kontrollere slitasje	
								■	- Mateskruevinger - Skifte mateskruevinge	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

1.2 Vedlikeholdspunkter

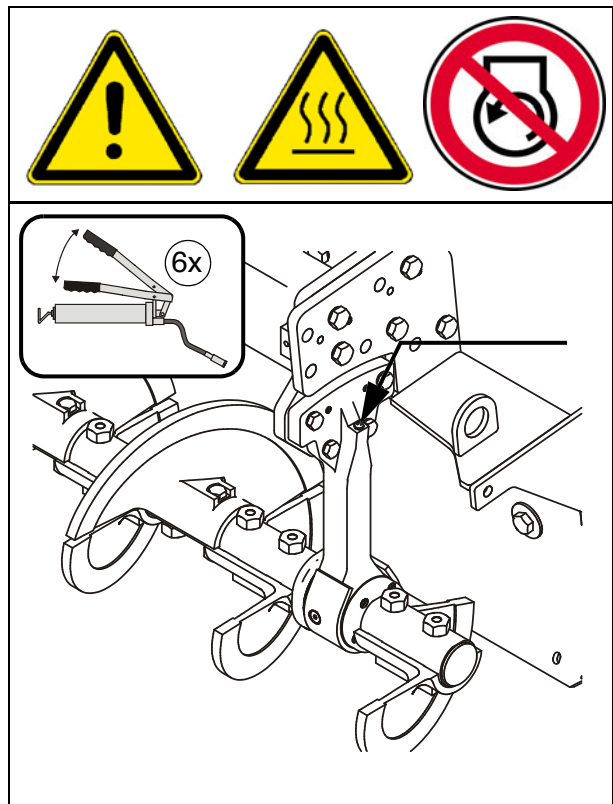
Mateskrue-ytterlager (1)

Smøreniplene sitter øverst på hver side av de ytterste mateskruelagerne.

Når arbeidet er over må disse smøres på nytt slik at bitumenrester som eventuelt har trengt inn i lageret presses ut og lageret smøres inn med nytt fett.

 Når de ytre opplagringene skal smøres, og mateskruen er utvidet, bør ytterringene løsnes noe, så man oppnår bedre lufting ved smøringen. Etter smøringen må ytterringene festes ordentlig igjen.

 Nye lagre må fylles med 6 "trykk" med fett ved hjelp av en fettpresse.

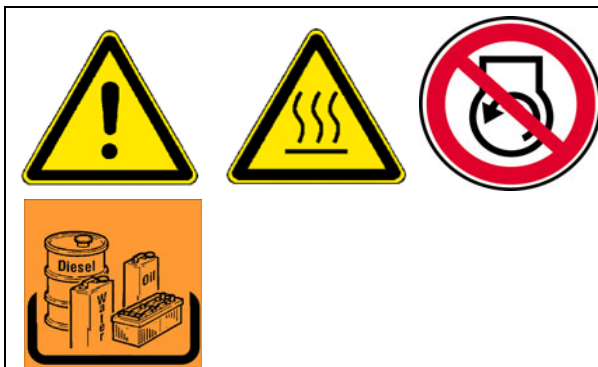


Planetgir mateskrue (2)

- For **kontroll av oljestanden** må kontrollskruen (A) skrus ut.



Når oljestanden er korrekt, står oljen til underkanten av kontrollboringen, eller det kommer litt olje ut av åpningen.



For **påfylling** av olje:

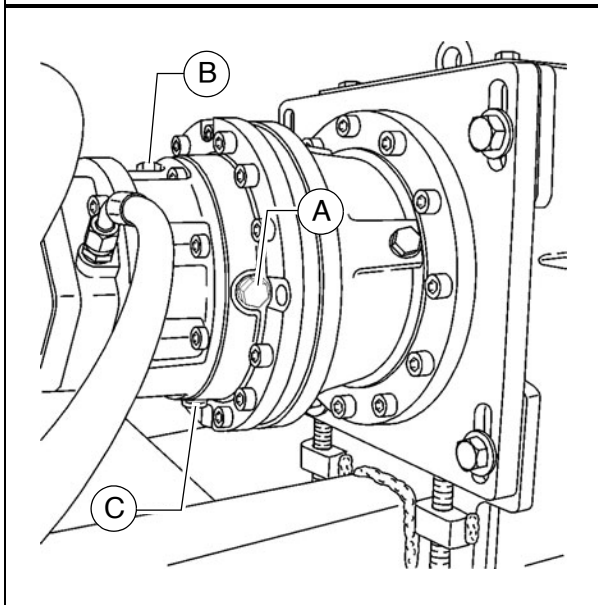
- Skru ut kontrollskruen (A) og påfyllingsskruen (B).
- Fyll på den foreskrevne oljen i påfyllingsboringen ved (B), til oljestanden har nådd underkanten av kontrollboringen (A).
- Skru inn igjen påfyllings- (B) og kontrollskruen (A).

For **skifte** av olje:



Oljeskift må skje ved driftsvarm tilstand.

- Skru ut påfyllingsskruen (B) og tappeskruen (C).
- Tapp ut oljen.
- Skru inn tappeskruen (C) igjen.
- Skru ut kontrollskruen (A).
- Fyll på den foreskrevne oljen i påfyllingsboringen ved (B), til oljestanden har nådd underkanten av kontrollboringen (A).
- Skru inn igjen påfyllings- (B) og kontrollskruen (A).



Drivkjeder på mateskruene(3)

Kontroll av kjedestrammingen:



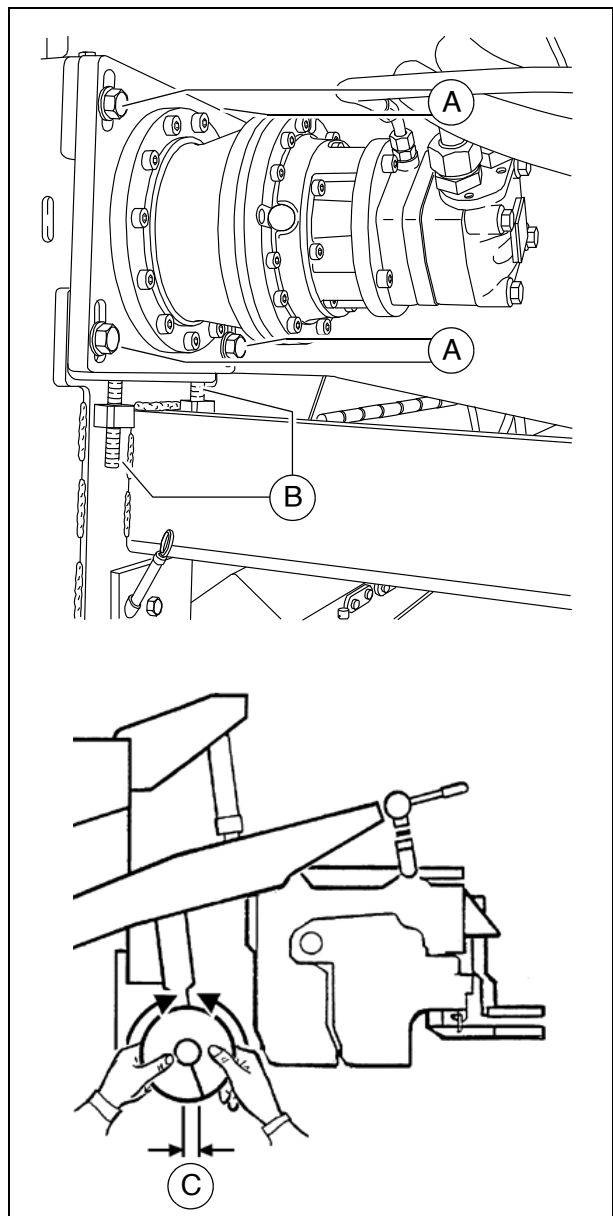
- Skru begge mateskruene for hånd mot høyre og venstre. Mateskruene skal kunne bevege seg 10 mm (C), målt ved deres ytre diameter.



Fare for personskader ved deler med skarpe kanter!

Etterstramming av kjedene

- Løsne festeskrue (A).
- Bruk gjengestiftene (B) til å stille inn kjedespenningen riktig:
 - Trekk til gjengestiften med en dreiemomentnøkkel til 20 Nm.
 - Løsne deretter gjengestiften en hel omdreining.
- Trekk til skruene (A) igjen.



Mateskruekasse (4)

Kontrollere oljestanden



Ved korrekt oljestand ligger nivået mellom de to markeringene på peilepinnen (A).

For **påfylling** av olje:

- Skru ut skruene (B) i det øvre dekselet til mateskruekassen.
- Ta av lokket (C).
- Fyll på olje til korrekt nivå.
- Monter lokket igjen.
- Kontroller oljestanden med peilepinnen en gang til.

Skifte olje



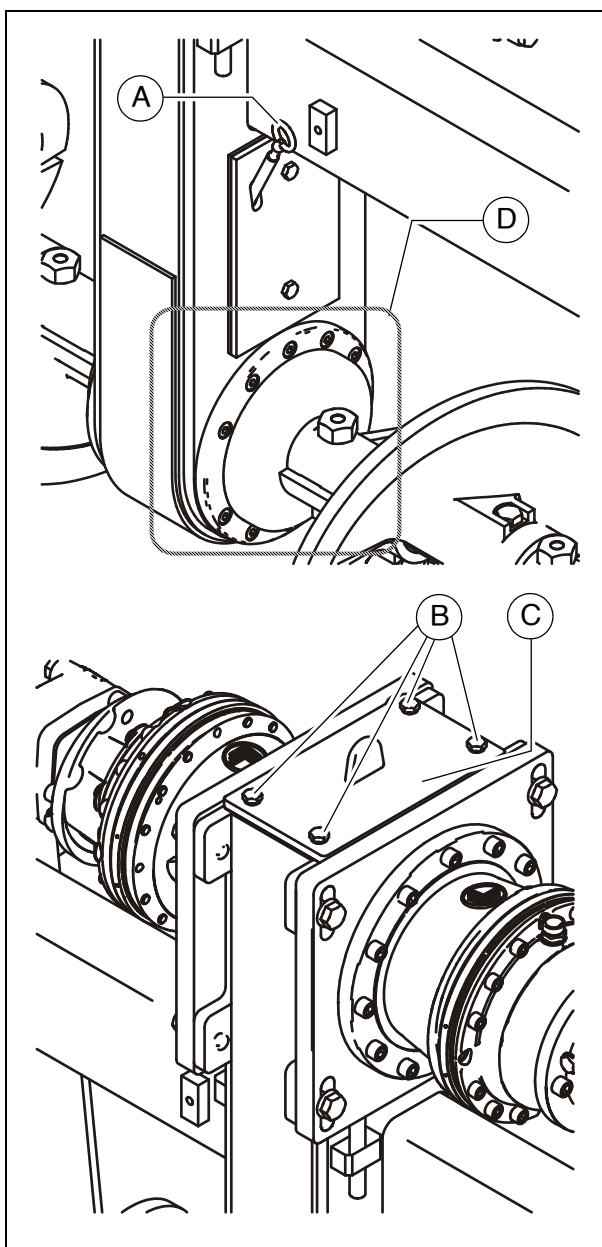
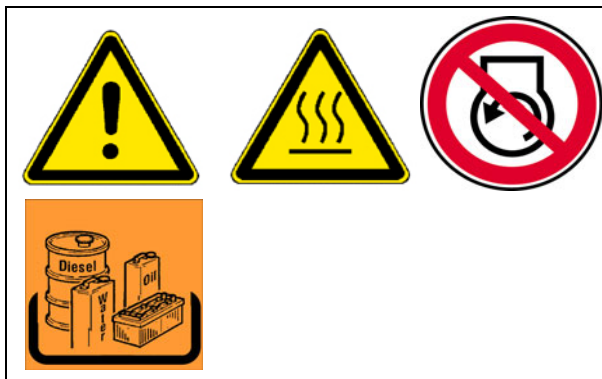
Oljeskift må skje ved driftsvarm tilstand.

- Sett en passende oppsamlingsbeholder under mateskruekassen.
- Løsne skruene (D) i ytterkant av flensen til mateskrueakselen.



Oljen renner ut mellom flensen og mateskruekassen.

- Tapp ut all oljen.
- Trekk til flensskruene (D) igjen over kryss.
- Hell på den foreskrevne oljetypen gjennom det åpne, øvre lokket (C) til mateskruekassen, til oljestanden har nådd riktig høyde på peilepinnen (A).
- Monter lokket (C) og skruene (B) på korrekt måte igjen.



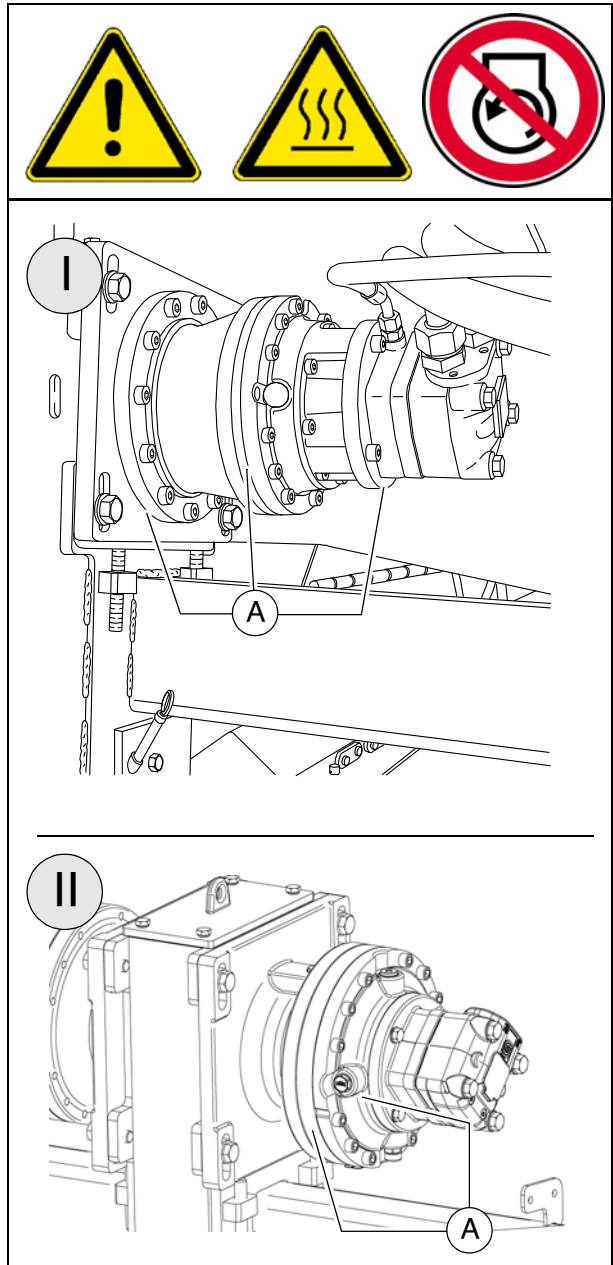
Pakninger og tetningsringer (5)



Etter at driftstemperaturen er nådd, kontroller at girkassen er tett.



Ved synlige lekkasjer, f.eks. mellom de to flensflatene (A) på girkassen, er det nødvendig med utskifting av pakninger og tetningsringer.



Girkasse-skruer Tiltrekkingskontroll (6)



Nach der Einlaufzeit sind die Anzugsmomente der äußeren Getriebe-Schrauben zu überprüfen.



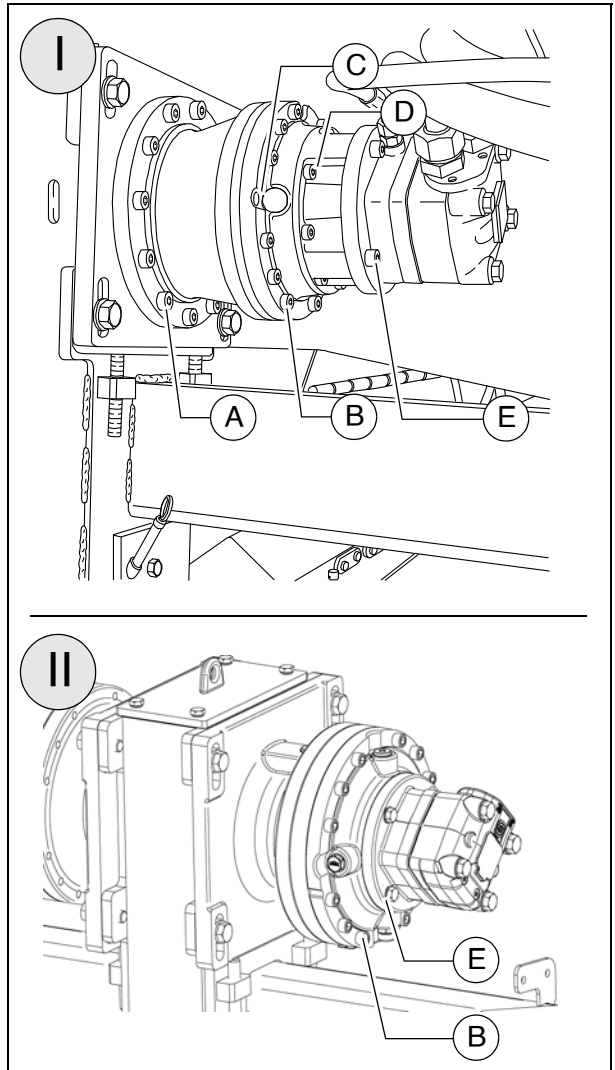
Kontroller hvilken girkassevariant som brukes i maskinen din.

- Eventuelt skal følgende tiltrekkingsmomenter opprettes:

- (A): 86 Nm
- (B): 83 Nm
- (C): 49 Nm
- (D): 49 Nm
- (E): 86 Nm



Kontroller at hver skrue har fått det hele tiltrekkingsmomentet, og pass da på det aktuelle tiltrekkingskjemaet!



**Festeskruer -
Ytre lager for mateskrue
Tiltrekkingskontroll (7)**

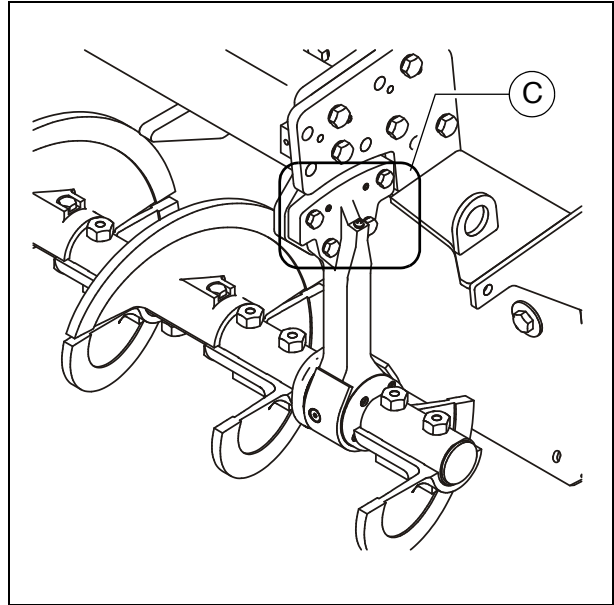


Etter innkjøringstiden skal tiltrekkingsmomentene for de ytre girkasseskrueene kontrolleres.

- Eventuelt skal følgende tiltrekkingsmomenter opprettes:
 - (F): 210 Nm



Ved forandring av mateskruens arbeidsbredde skal tiltrekkingskontrollen på nytt gjennomføres etter innkjøringstiden!



Mateskruevinge (8)



Dersom overflaten på mateskruevingen (A) får skarpe kanter, reduseres diameteren av mateskruen og vingen (B) må skiftes ut.



- Demonter skruer (C), skiver (D), muttere (E) og mateskruevinge (B).

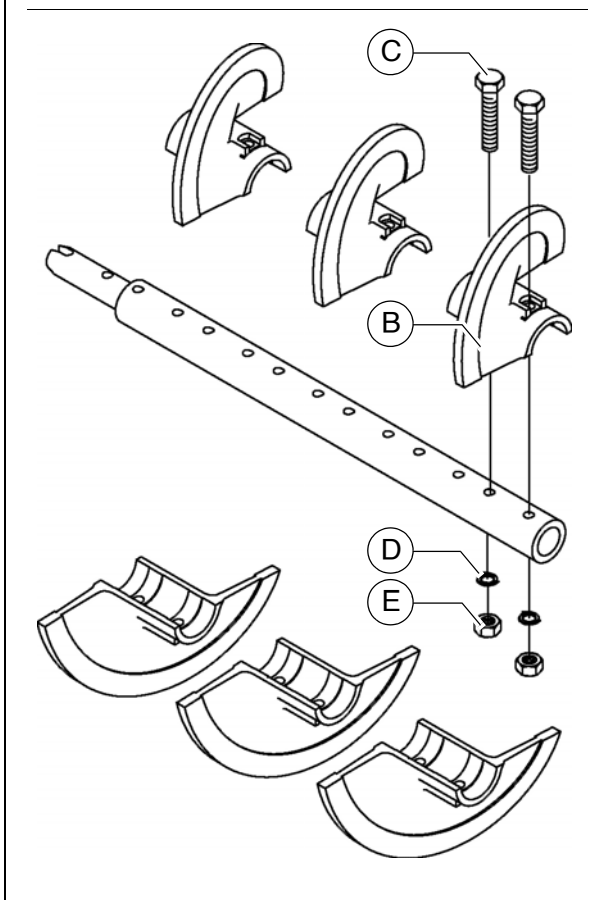
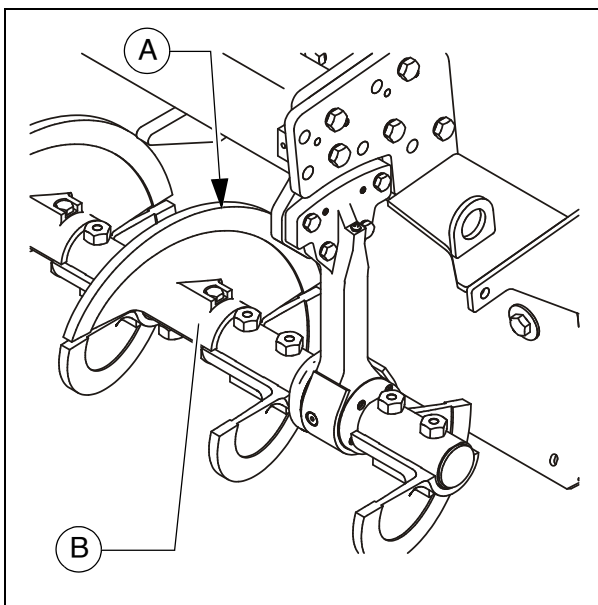


Fare for personskader ved deler med skarpe kanter!



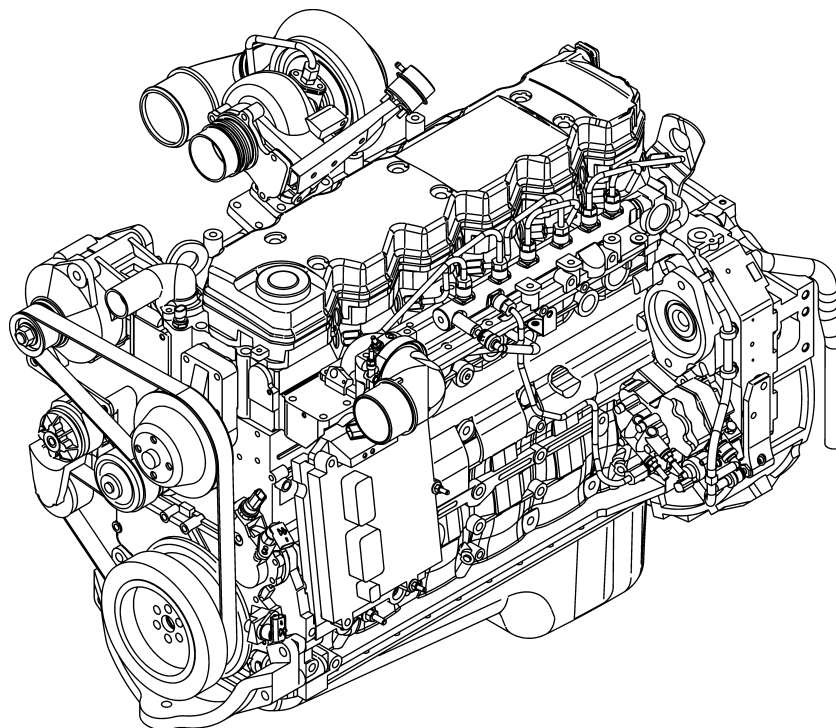
Mateskruevingen skal monteres uten slark, anleggsflatene skal være frie for smuss!

- Monter ny mateskruevinge (B), skift eventuelt ut skruene (C), skivene (D) og mutterne (E).



F 50 Vedlikehold - motormodulen

1 Vedlikehold - motormodulen



Ved siden av denne vedlikeholdsanvisningen skal alltid vedlikeholdsanvisningen til motorprodusenten følges. Alle ytterligere vedlikeholdsoppgaver og intervaller som er oppført der, er dessuten bindende.

 ADVARSEL	Fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende maskindeler
	Roterende og transporterende maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige! - Ikke gå inn i faresonen. - Ikke stikk hånden inn i roterende eller transporterende deler. - Bruk bare tettsittende klær. - Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen. - Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Varme overflater!
	Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skridddvarmeren kan være meget varme, og forårsake skader! - Bruk personlig verneutstyr. - Ikke ta på varme maskindeler. - Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

1.1 Serviceintervall

Pos.	Intervall								Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500 / årlig	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år	ved behov		
1	■								- Drivstofftank Kontrollere nivået	
								■	- Drivstofftank Etterfylle drivstoff	
							■		- Drivstofftank Rengjøre tank og anlegg	
2	■								- Motor-smøreoljesystem Kontrollere oljestanden	
								■	- Motor-smøreoljesystem Etterfylle olje	
					■				- Motor-smøreoljesystem Skifte olje	
					■				- Motor-smøreoljesystem Skifte oljefilter	
3	■								- Motor-drivstoffsystem Drivstofffilter (tømme vannutskiller)	
					■				- Motor-drivstoffsystem Skifte drivstofforfilter	
					■				- Motor-drivstoffsystem Skifte drivstofffilter	
								■	- Motor-drivstoffsystem Lufte ut av drivstoffanlegget	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

Pos.	Intervall								Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500 / årlig	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år	ved behov		
4	■								- Motor-luftfilter Kontrollere luftfilter	
	■								- Motor-luftfilter Støvsamlebeholder Tømme	
						■		■	- Motor-luftfilter Luftfilterinnsats Skifte	
5	■								- Motor-kjølesystem Kontrollere kjøleribber	
				■				■	- Motor-kjølesystem Rense kjøleribber	
				■					- Motor-kjølesystem Kontrollere kjølemiddelstand	
								■	- Motor-kjølesystem Etterfylle kjølemiddel	
					■				- Motor-kjølesystem Kontroller kjølemiddelkonsentrasjon	
								■	- Motor-kjølesystem Kjølemiddelkonsentrasjon Tilpasses	
							■		- Motor-kjølesystem Skifte kjølemiddel	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

Pos.	Intervall							Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500 / årlig	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år		
6				■				- Motor-drivrem Kontrollere drivrem	
							■	- Motor-drivrem Spenne drivrem	
					■			- Motor-drivrem Skifte drivrem	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

1.2 Vedlikeholdspunkter

Motor-drivstofftank (1)

- Kontroller **nivået** ved hjelp av indikatorenhet på betjeningspanelet.



Drivstofftankene skal alltid fylles opp før arbeidet begynner. På denne måten unngår man at tankene “kjøres tørre”. Kjøres tankene tomme må man iverksette meget tidkrevende utlufting av systemet.

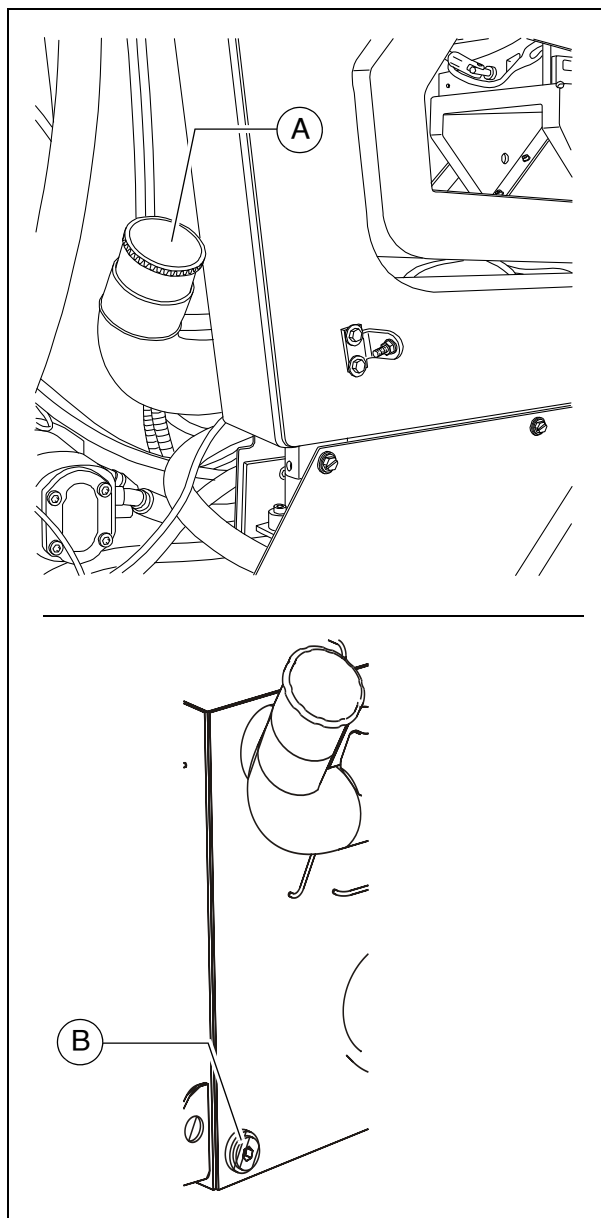


For **påfylling** av drivstoff:

- Skru av lokket (A).
- Fyll på drivstoff gjennom påfyllingsåpningen, til det påkrevde nivået er nådd.
- Skru på deksel (A) igjen.

Rengjøre tank og anlegg:

- Skru ut tappeskruen (B) i tankbunnen, og tapp ut ca. 1 l drivstoff i en oppsamlingsbeholder.
- Etter avtappingen må skruen utstyres med en ny pakning og skrues inn igjen.



Motor-smøreoljesystem (2)

Kontrollere oljestanden

 Ved korrekt oljestand ligger nivået mellom de to markeringene på peilepinnen (A).

 Oljekontroll på asfaltutlegger som står på flatt underlag!

 For mye olje i motoren skader pakningene; for lite olje medfører overoppheting og ødeleggelse av motoren.

For **påfylling** av olje:

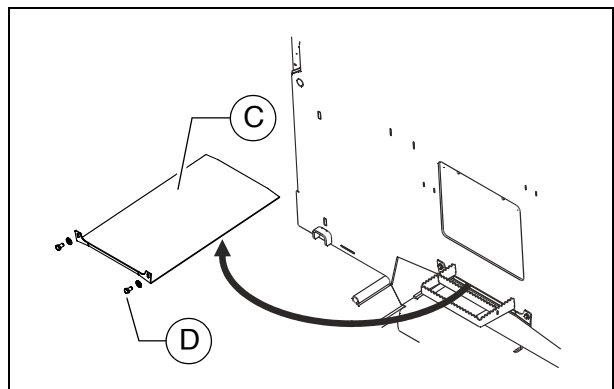
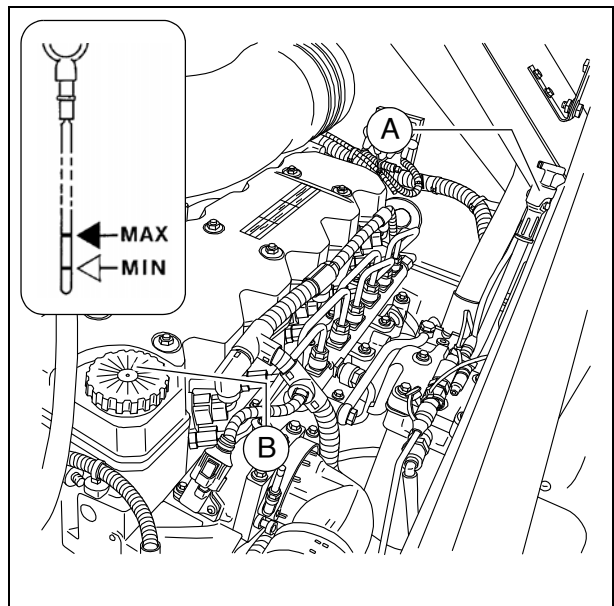
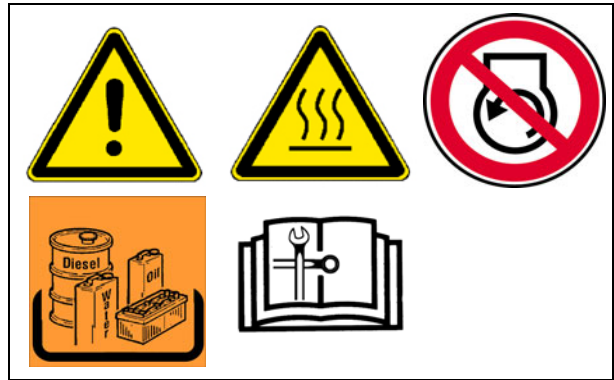
- Ta av lokket (B).
- Fyll på olje til korrekt nivå.
- Sett på lokket (B) igjen.
- Kontroller oljestanden med peilepinnen en gang til.

Oljeskift:

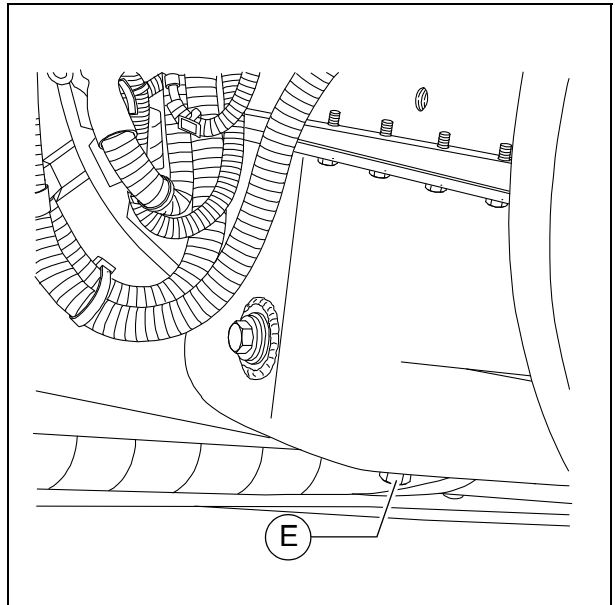
 Tilgang til oljetappeskruen skjer via dekselet (C) i maskinens materialtunnel

- Demonter skruene (D) på rammen og trekk ut dekselet (C) i kjøreretningen.
- Etter avsluttet vedlikeholdsarbeid, sett på igjen dekselet (C) korrekt.

 Oljeskift må skje ved driftsvarm tilstand.

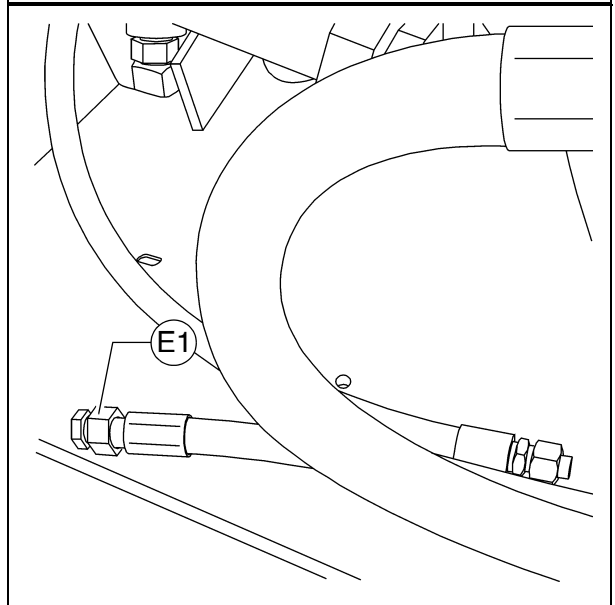


- Oppsamlingsbeholder plasseres under oljetappeskruen (E) på oljepan-
nen.
- Oljetappeskruen (E) demonteres, la
oljen renne helt ut.
- Monter oljetappeskruen (E) med ny
pakning og trekk til korrekt.
- Fyll på olje av foreskrevne kvalitet i
påfyllingsåpningen (B) til motoren,
til riktig oljestand er nådd på peilepin-
nen (A).



Hvis tilleggsutstyret avsug for asfaltdam-
per er montert, befinner det seg en ut-
løpsslange bak det venstre side-
dekselet.

- Legg slangeenden fra oljetappepunk-
tet (E1) i oppsamlingsbeholderen.
- Skru opp beskyttelseshetten med en
skrunøkkel og tøm ut all oljen.
- Sewtt på igjen beskyttelseshetten og
trekk til korrekt.
- Fyll på olje som beskrevet ovenfor.

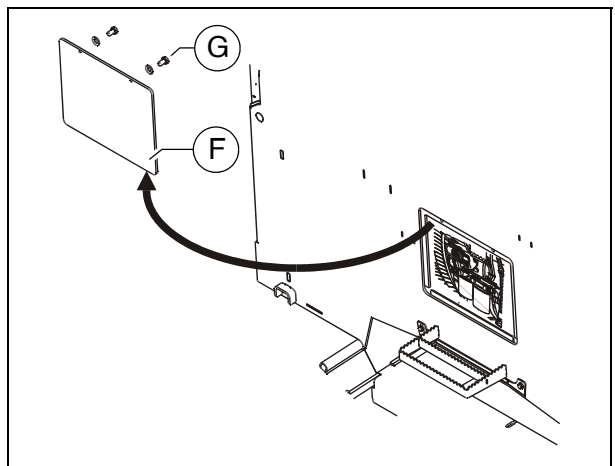


Skifte oljefilter:



Tilgang til alle filtere skjer via servicelu-
ken (F) på maskinens midtvegg.

- Demonter skruene (G) på rammesi-
den og ta av serviceluken (F).
- Etter avsluttet vedlikeholdsarbeid, sett
på igjen serviceluken (F) korrekt.



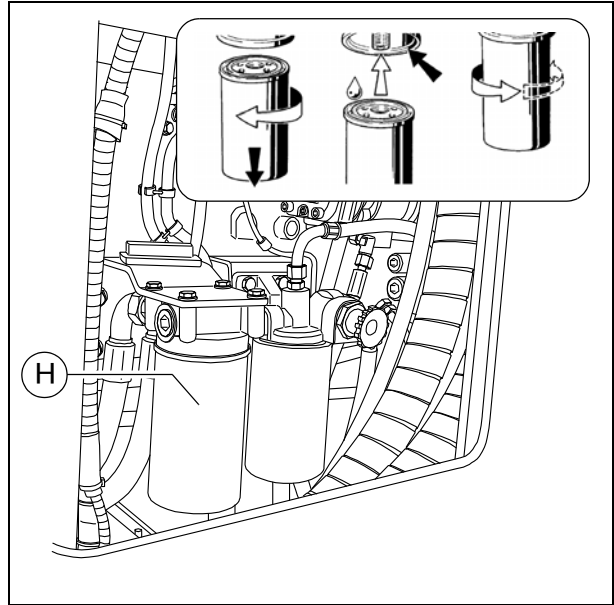


Det nye filteret settes inn under oljeskiftet, etter at den gamle oljen er tappet ut.

- Løsne og skru ut filteret (H) med en filternøkkel eller et filterbånd. Rengjør anleggsflaten.
- Sett inn pakningen til det nye filteret med litt olje og fyll filteret med olje før dette settes inn.
- Trekk til filteret for hånd.



Etter montering av oljefilteret må man teste motoren og holde godt øye med oljetrykkindikatoren og forvisse seg om at filteret ikke lekker. Kontroller oljestanden en gang til.



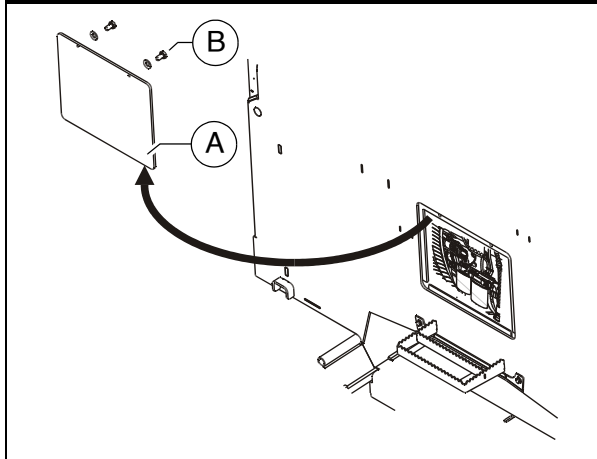
Motor-drivstoffsystem (3)



Tilgang til alle filtre skjer via serviceluken (A) på maskinens midtvegg.



- Demonter skruene (B) på rammesiden og ta av serviceluken (A).
- Etter avsluttet vedlikeholdsarbeid, sett på igjen serviceluken (A) korrekt.



Drivstoffiltersystemet består av to filtre:

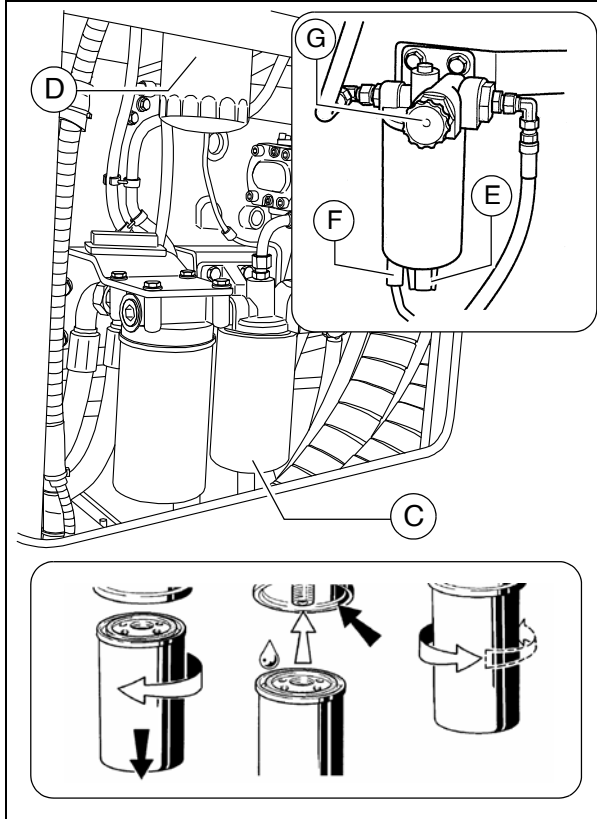
- Forfilter med vannutskiller (C)
- Hovedfilter (D)

Forfilter - tappe ut vann



Tøm oppsamlingsbeholderen i henhold til angitt intervall eller etter feilmelding fra motorelektronikken.

- Tapp ut og samle opp utskilt vann med kranen (E), og steng kranen igjen.



Skifte forfilter:

- Tapp ut og samle opp utskilt vann med kranen (E), og steng kranen igjen.
- Trekk ut støpselet til vannsensoren (F).
- Løsne og skru ut filterpatronen (C) med en filternøkkel eller et filterbånd.
- Rengjør tetningsflaten til filterholderen.
- Sett inn pakningen til filterpatronen med litt olje, og skru den til for hånd under holderen.
- Sett inn støpselet til vannsensoren (F) igjen.

Lufte ut forfilter:

- Lås opp bajonettlåsen til drivstoffhåndpumpen (G) ved å trykke og dreie samtidig, mot urviserne.
- Pumpestempelet trykkes nå ut ved hjelp av fjæren.
- Pump helt til du merker meget kraftig motstand og pumpingen går veldig tregt.
- Pump enda noen ganger. (Returledningen må fylles).
- Start motoren og la den gå ca. 5 minutter på tomgang eller lett belastning.
- Kontroller om forfilteret er tett.
- Lås bajonettlåsen til drivstoffhåndpumpen (G) ved å trykke og dreie samtidig, med urviserne.

Skifte hovedfilter:

- Løsne og skru ut filterpatronen (D) med en filternøkkel eller et filterbånd.
- Rengjør tetningsflaten til filterholderen.
- Sett inn pakningen til filterpatronen med litt olje, og skru den til for hånd under holderen.

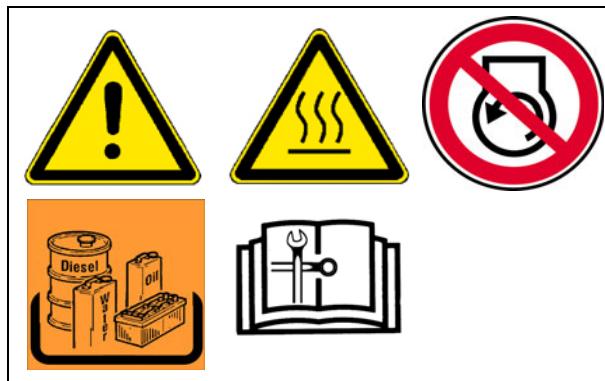


Etter montering av filteret må man teste motoren og forvisse seg om at filteret ikke lekker.

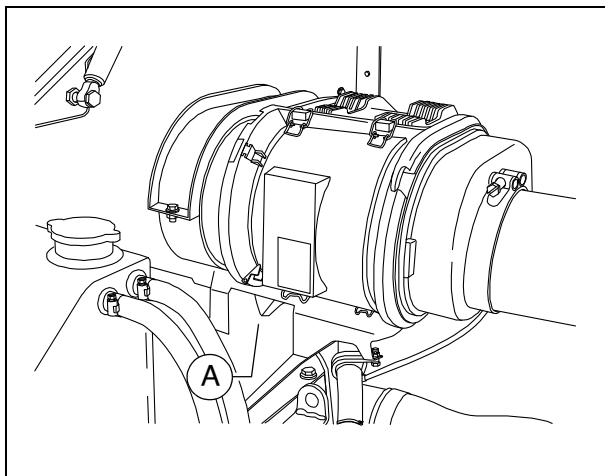
Motor-luftfilter (4)

Tøm støvoppsamlingsbeholderen

- Tøm støvventilen på luftfilterhuset (A) ved å trykke sammen utløpsåpningen i pilens retning.
- Fjern eventuelle støvansamlinger ved å trykke sammen det øvre ventilområdet.



Rengjør støvventilen fra tid til annen.



Skifte luftfilterinnsats

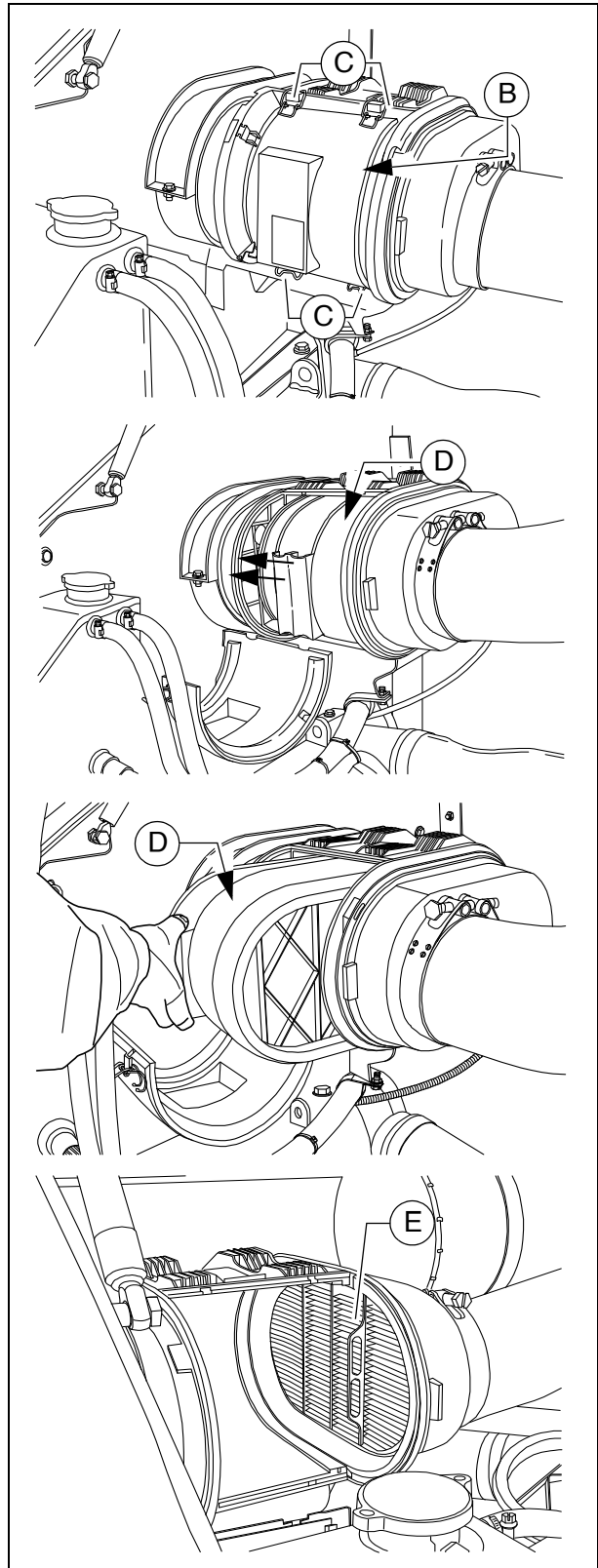


Filtervedlikehold er påkrevet når:

- Serviceindikator for motorelektronikken
- Luftfilterhuset (B) åpnes ved klemmene (C).
- Filterelement (D) trekkes litt til siden og ut av huset.
- Trekk ut sikkerhetselement (E) og kontroller for skader..



Skift sikkerhetspatronen (E) etter 3 gangers filtervedlikehold, senest etter 2 år (må aldri rengjøres!).



Motor-kjølesystem (5)

Kontroller/fyll opp kjølemiddel

Kontroll av kjølevannets nivå skal skje når maskinen er kald. Pass på at det er tilstrekkelig frostvæske og rustbeskyttende middel (-25 °C).



Når anlegget er varmt står det under trykk. Dersom det åpnes under trykk er det fare for brannskader!

- Ved behov må passende kjølemiddel etterfylles gjennom det åpne dekselet (A) til utlikningsbeholderen.

Skifte kjølemiddel



Når anlegget er varmt står det under trykk. Dersom det åpnes under trykk er det fare for brannskader!



Bruk kun godkjent kjølemiddel!

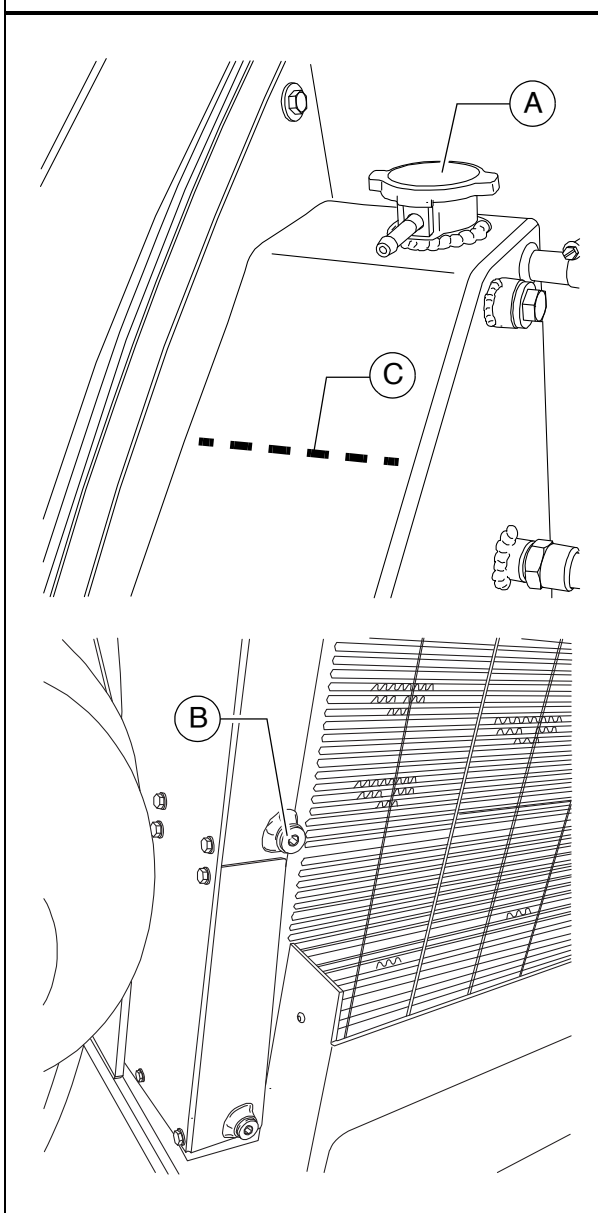
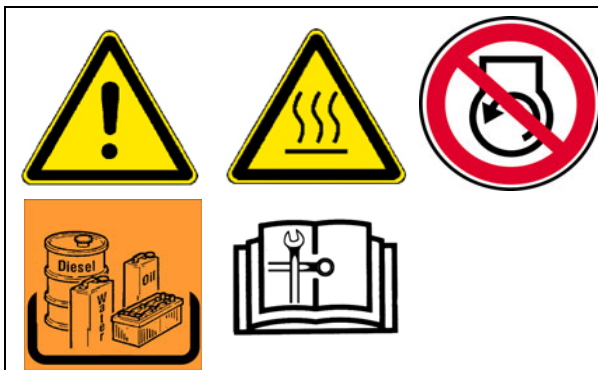


Ta hensyn til merknadene i kapitlet "Driftsstoffer"!

- Demonter tappeskruer (B) på radiatoren og la væsken renne helt ut.
- Monter tappeskruen (B) igjen, trekk til korrekt.
- Fyll på kjølevæske gjennom påfyllingsåpningen (A) på ekspansjonstanken til ca. 7 cm (C) fra overkanten på ekspansjonstanken.



Først når motoren har nådd driftstemperatur (min. 90°C), kan luften slippe fullstendig ut av kjølesystemet. Kontroller vannivået igjen, og eventuelt etterfyll.



Kontrollere/rense kjøleribber

- Fjern blad, støv og sand fra radiatoren ved behov.



Ta hensyn til instruksjonsboken for motoren!

Kontroller kjølemiddelkonsentrasjon

- Kontroller konsentrasjonen med egnet testapparat (Hydrometer).
- Eventuelt tilpass konsentrasjonen.



Ta hensyn til instruksjonsboken for motoren!

Motor-drivrem (6)

Kontrollere drivrem

- Kontroller drivrem for skader.



Små tverrsprekker i remmen er akseptabelt.



Ved langsgående sprekker som møter tverrsprekkene, samt ved materialavbrudd, er det nødvendig å skifte remmen.

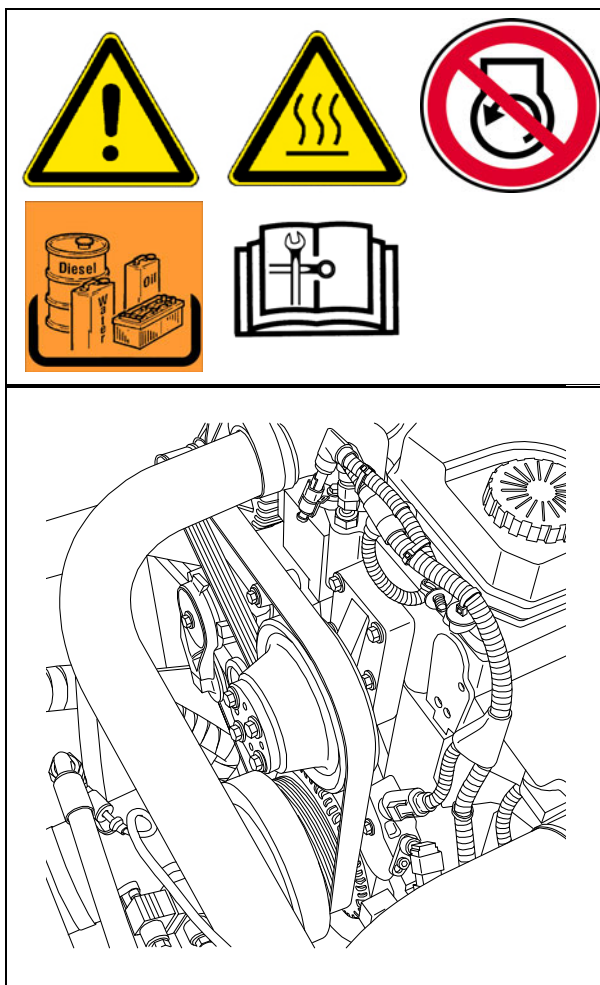


Ta hensyn til instruksjonsboken for motoren!

Skifte drivrem

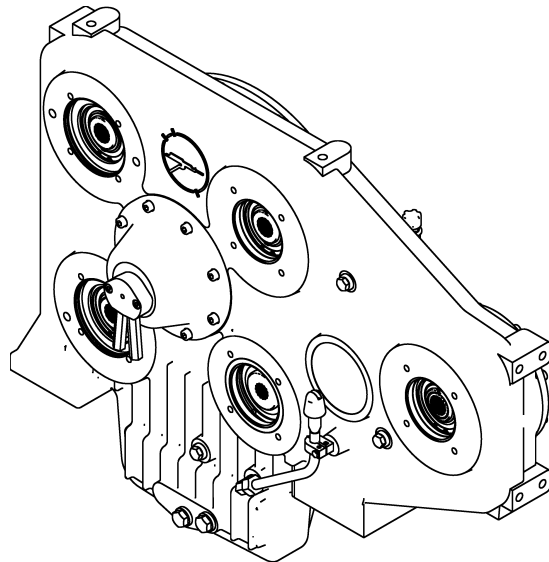


Ta hensyn til instruksjonsboken for motoren!



F 60 Vedlikehold - hydraulikk

1 Vedlikehold - hydraulikk



 ADVARSEL	Fare - hydraulikkolje
	Hydraulikkolje som spruter ut under høyt trykk, kan forårsake alvorlige skader eller livsfare! - Arbeid på hydraulikkanlegget må kun utføres av fagkyndig personale. - Hydraulikkslanger må skiftes ut omgående hvis de har fått sprekker eller er gjennomfuktet. - Gjør hydraulikkanlegget trykløst. - Senk skriddet og åpne troen. - Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut. - Sikre maskinen mot å bli slått på igjen. - Ved personskade må lege oppsøkes omgående. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Varme overflater!
	Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skriddvarmeren kan være meget varme, og forårsake skader! - Bruk personlig verneutstyr. - Ikke ta på varme maskindeler. - Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

1.1 Serviceintervall

Pos.	Intervall							Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år		
1	■							- Hydraulikktank - Kontrollere nivået	
								- Hydraulikktank - Fylle olje	
							■	- Hydraulikktank - Skifte olje og rengjøre	
2	■							- Hydraulikktank - Kontrollere vedlikeholdsindikator	
						■		- Hydraulikktank - Innsugings-/retur- Skifte, lufte ut av hydraulikkfilter	
						■		- Hydraulikktank - Skift ut luftfilteret	
3	■							- Høytrykksfilter- Kontrollere vedlikeholdsindikator	
						■	■	- Høytrykksfilter- Skifte filterelement	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

Pos.	Intervall							Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år		
4		■						- Pumpefordelerdrivverk - Kontrollere oljestanden	
								■ - Pumpefordelerdrivverk - Etterfylle olje	
						■		- Pumpefordelerdrivverk - Skifte olje	
		■						- Pumpefordelerdrivverk - Kontrollere ventilator	
								■ - Pumpefordelerdrivverk - Rengjøre ventilator	
5	▼ ■							- Hydraulikkslanger - Visuell kontroll	
	▼ ■							- Hydraulikkanlegg: pakningskontroll	
								■ - Hydraulikkanlegg- ettertrekk skrueforbindelser	
								■ - Hydraulikkslanger - Skifte slanger	
6					■			■ - Bypassfilter - Skifte filterelement	(○)

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

1.2 Vedlikeholdspunkter

Hydraulikkoljetank (1)

- Kontroller **oljenivået** på seglasset (A).

 Oljenivået må rekke til midten av seglasset ved innkjørte sylindere.

 Når alle sylindrene er kjørt ut, kan nivået falle under se-glasset.

 Seglasset finner du på siden av tanken.

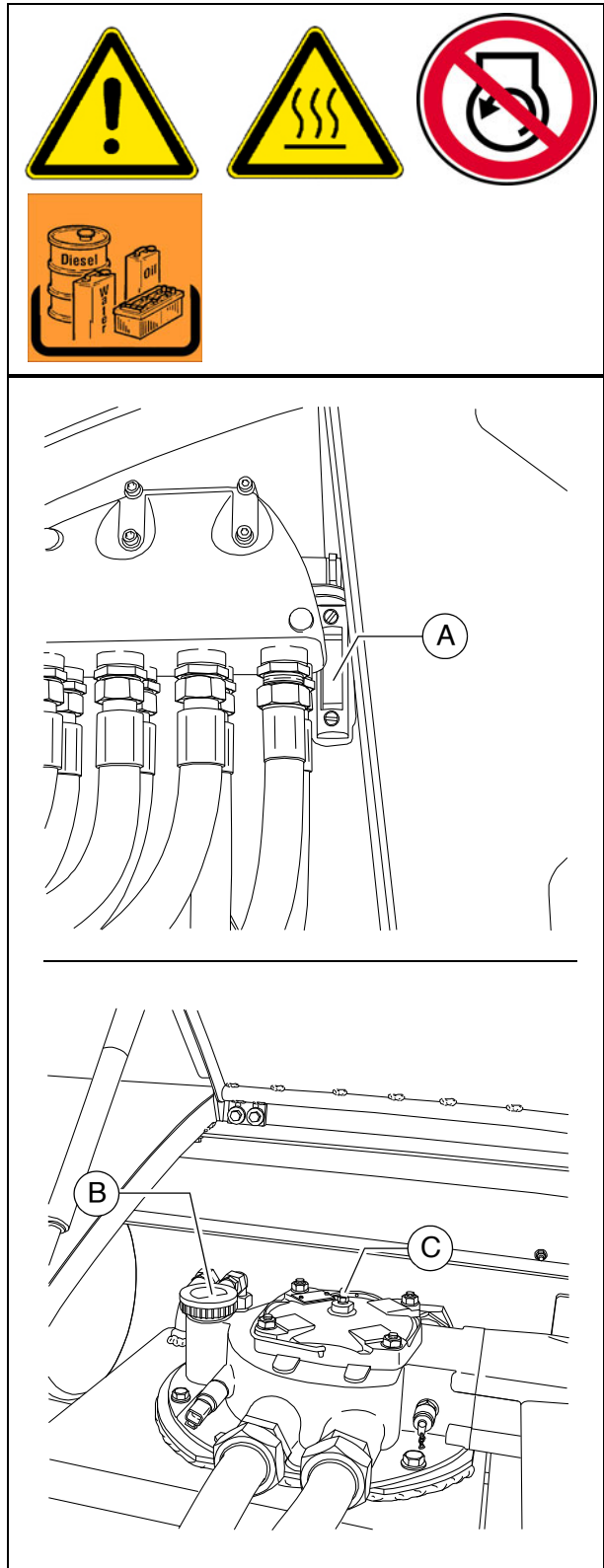
For **påfylling** av olje:

- Skru av lokket (B).
- Fyll på olje gjennom påfyllingsåpningen, til oljenivået rekker midt på seglasset (A) (+/- 5mm).
- Skru på lokket (B) igjen.

 Oljetankens utluftingsmekanisme (C) skal regelmessig rengjøres for støv og skitt. Rens oljekjølerflatene.

 Benytt kun anbefalte hydraulikkoljer – se hydraulikkolje-anbefalingene.

 Ved ny fylling, kjørr inn/ut alle hydraulikk-sylindrene minst 2 ganger!



For **skifte** av olje:

- Skru ut tappeskruen (D) i tankbunnen for å tappe ut hydraulikkoljen.
- Samle opp oljen i en beholder ved hjelp av en trakt.
- Etter avtappingen må skruen utstyres med en ny pakning og skrues inn igjen.



Ved bruk av utløpsslangen (○):

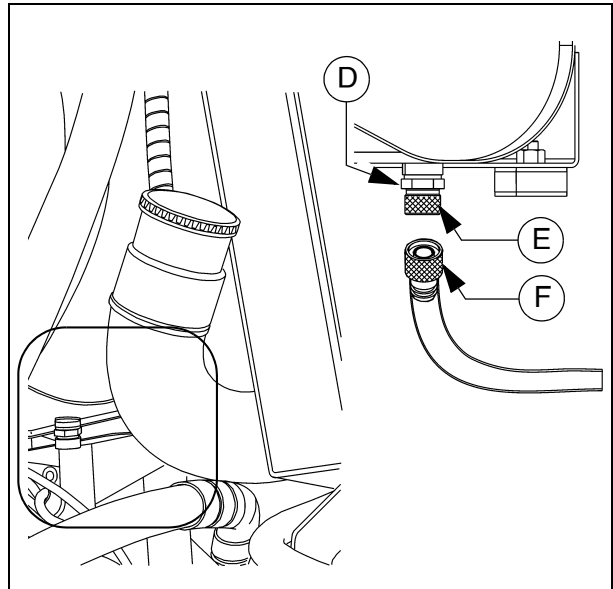
- Skru av beskyttelseshetten (E).
- Når oljetappeslangen (F) skrues på, åpnes ventilen, så oljen kan renne ut.
- Legg slangeenden inn i oppsamlingsbeholderen, og la oljen renne helt ut.
- Skru av tappeslangen og sett på beskyttelseshetten igjen.



Oljeskift må skje ved driftsvarm tilstand.

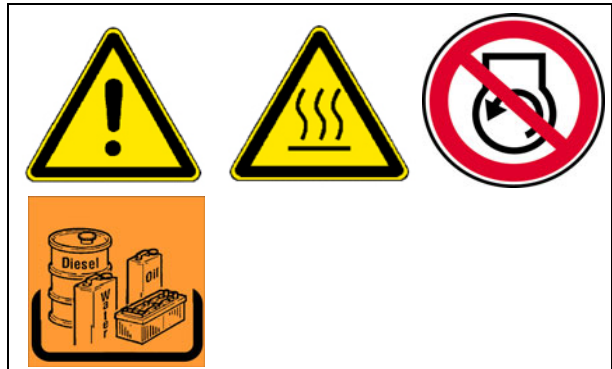


Når hydraulikkoljen skiftes, må filteret også skiftes.



Innsugnings-/retur-hydraulikkfilter (2)

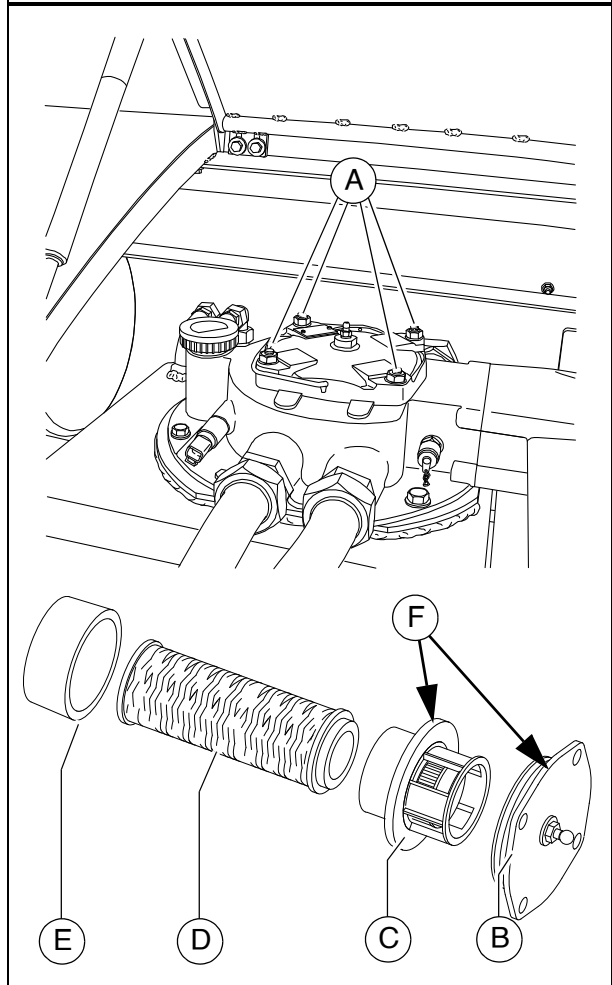
Filterskifte gjennomføres i henhold til intervall eller i henhold til kontrollampe på betjeningspanelet.



- Festeskrue for lokket (A) fjernes, løst av lokk.
- Demonter den uttrukne enheten i:
 - Lokk (B).
 - Skilleplate (C):
 - Filter (D)
 - Smussoppsamlingskurv (E)
- Rengjør filterhus, lokk, skilleplate og smussoppsamlingskurv.
- Kontroller O-ringene (F), og skift dem ut ved behov.
- Fukt tetningsflater og o-ringer med ren driftsvæske.



Etter filterskifte må det gjennomføres en filterutlufting!



Filterutlufting

- Fyll hydraulikkolje på det åpne filterhuset til ca. 2 cm under kanten.
- Hvis oljestanden synker, må det fylles på mer olje.



Hvis oljestanden synker langsomt med ca. 1 cm/min., er det helt normalt!

- Hvis oljestanden holder seg stabil, må du sette den monterte enheten med nytt filterelement langsomt inn i huset og stramme festeskruene for lokket (A).
- Åpne lufteskruen (G).
- Sett en gjennomsiktig slange (H) på lufteskruen, og legg enden av den i en passende beholder.
- Start drivmotoren med tomgangsturtall.
- Lukk lufteskruen (G), så snart den oljen som kommer gjennom slangen er klar og dermed uten luftbobler.



Prosedyren fra montering av filterlokket til start av drivmotoren bør foregå i løpet av kortere tid enn 3 minutter, da oljestanden i filterhuset ellers synker for mye.



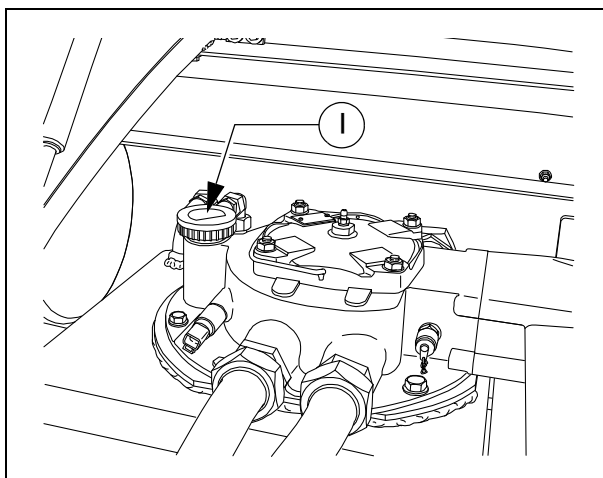
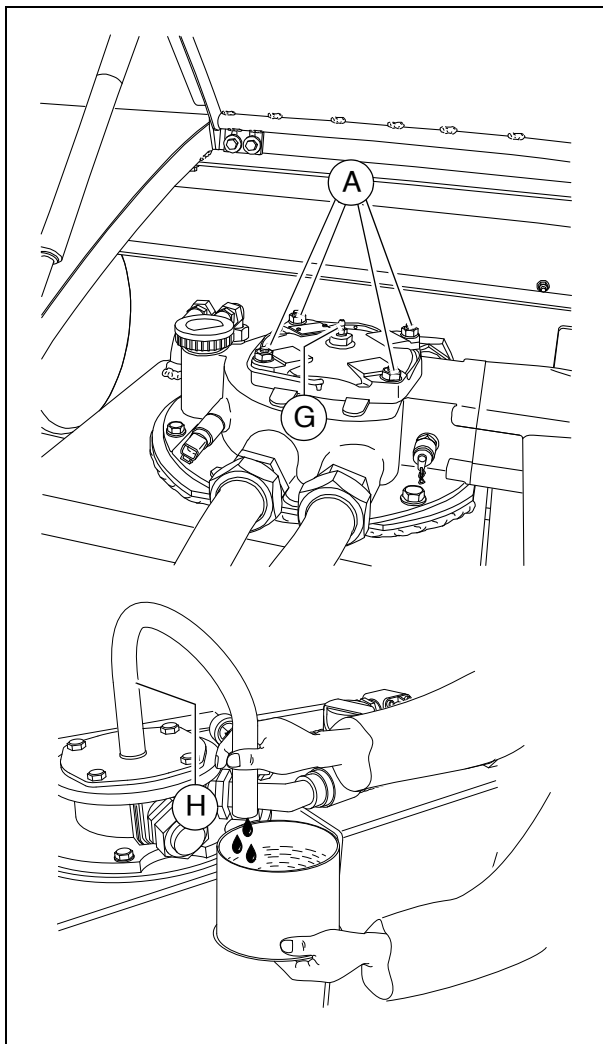
Etter filterbyttet må du passe på at systemet er tett!

Luftfilter



Luftfilteret befinner seg i påfyllingsheten.

- Skift ut luftfilteret / påfyllingsheten.



Høytrykksfilter (3)

Filterelementene skal byttes ut når vedlikeholdsindikatoren (A) viser rødt.



I maskinhydraulikken er det 3 høytrykksfiltere.

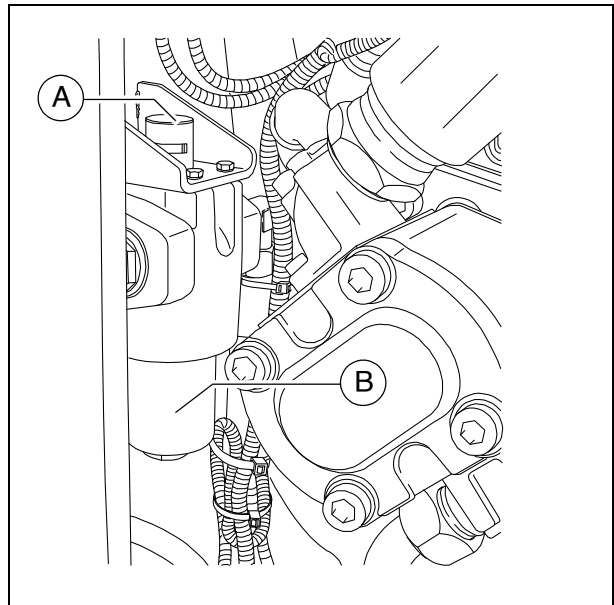
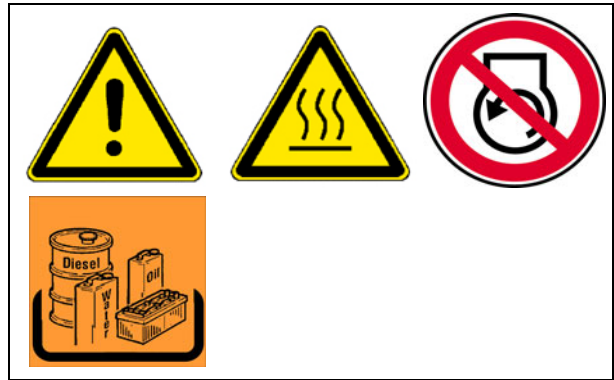
- Skru av filterhuset (B).
- Ta ut filterinnsatsen.
- Rengjør filterhuset.
- Sett inn en ny filterinnsats.
- Skift ut tetningsringen på filterhuset.
- Skru på filterhuset løst for hånd, og trekk det til med en nøkkel.
- Start prøvekjøring og kontroller om filteret er tett.



Hver gang filterinnsatsen skiftes, må også tetningsringen skiftes.



Den røde markeringen i vedlikeholdsindikatoren (A) tilbakestilles automatisk til grønt når filterelementet er skiftet

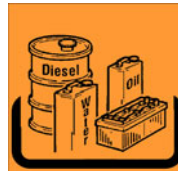


Pumpefordelerdrivverk (4)

- Kontroller **oljenivået** med peilestaven (A).



Oljestanden skal ligge mellom øvre og nedre merke.



For **påfylling** av olje:

- Trekk peilepinnen (A) helt ut.
- Fyll på ny olje gjennom peilepinneåpningen (B).
 - Kontroller nivået ved hjelp av peilepinnen.



Før kontrollen med peilepinnen må du vente et øyeblikk, så den oljen du har fylt på, får tid til å renne ned.



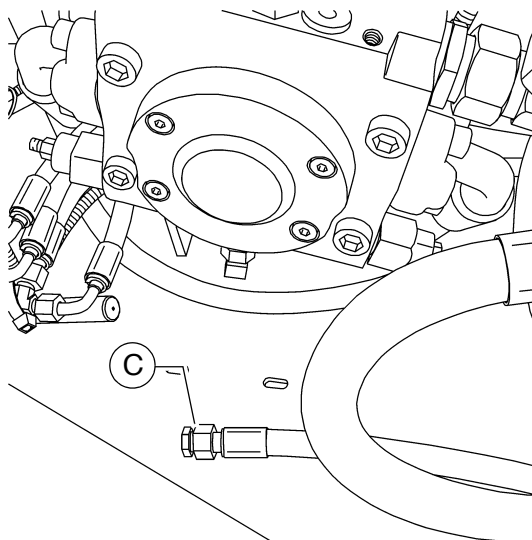
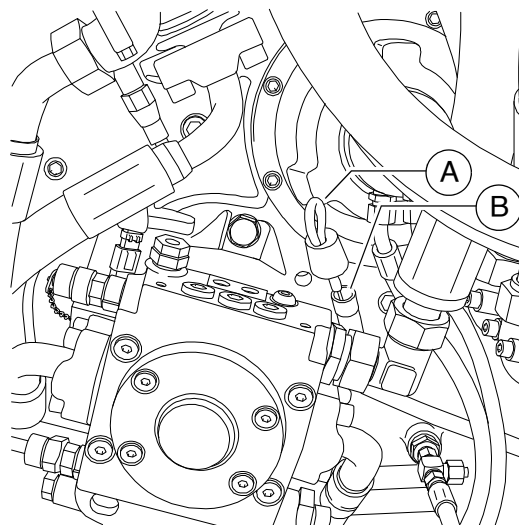
Vær påpasselig med rensligheten!

Oljeskift:

- Legg slangeenden fra oljetappepunktet (C) i oppsamlingsbeholderen.
- Skru opp beskyttelseshetten med en skrunøkkel og tøm ut all oljen.
- Sewtt på igjen beskyttelseshetten og trekk til korrekt.
- Fyll på olje av foreskrevet kvalitet gjennom peilepinneåpningen (B).
 - Kontroller nivået ved hjelp av peilepinnen.



Oljeskift må skje ved driftsvarm tilstand.



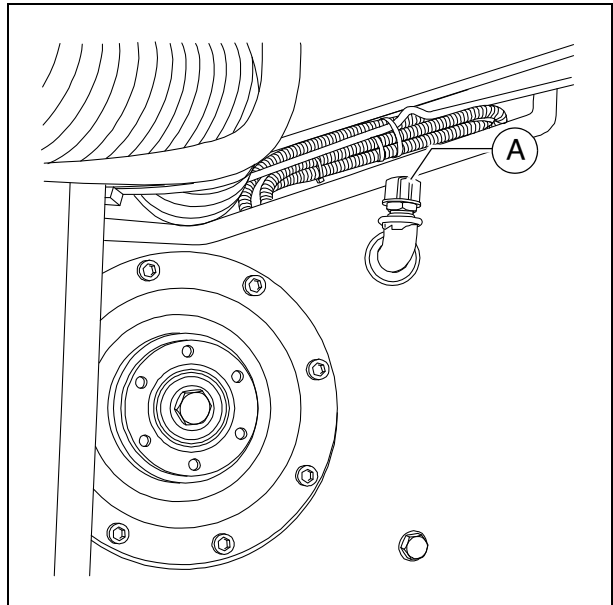
Ventilator



Ventilatoren (A) befinner seg på baksiden av huset til pumpefordelergirkasen.



- Det må kunne garanteres at ventilatoren vil virke som den skal. Hvis det skulle oppstå forurensninger, bør ventilatoren rengjøres.



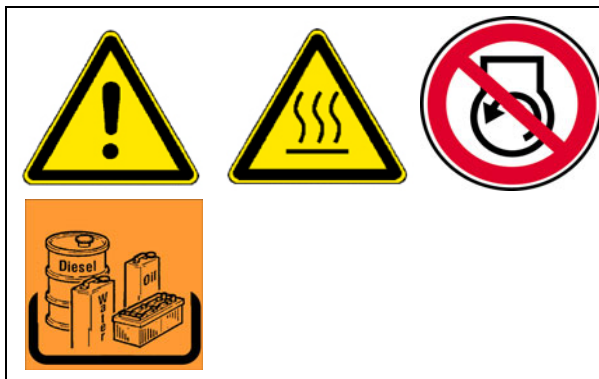
Hydraulikkslanger (5)

- Kontroller tilstanden til hydraulikkslangene spesielt.
- Skift defekte slanger omgående.



Skift ut hydraulikkslangene dersom du ved inspeksjon finner følgende kriterier:

- Skader av utvendig belegg helt til innerlag (f.eks. slitte steder, snitt, sprekker).
- Sprøhet på utvendig belegg (sprekddannelser på slangemateriale).
- Deformering som avviker fra naturlig form på slange eller slangeledning. Både i trykløs og i trykkbelastet tilstand, eller ved bøyning (f.eks. delaminering, bobledannelse, klemsteder, knekksteder).
- Utette steder.
- Skader eller deformering av slangearmatur (påvirker tettefunksjon), mindre overflateskader er ikke grunn til å skifte ut.
- Utvandring av slangen av armaturen.
- Korrosjon på armatur som reguserer funksjon og fasthet.
- Krav for montering ikke fulgt.
- Bruksvarighet på 6 år er overskredet. Avgjørende er produksjonsdato for hydraulikkslangeledningen på armaturet pluss 6 år. Dersom armaturet har produksjonsdato "2004", slutter brukstiden i februar 2010.



Se avsnitt "Merking av hydraulikkslangeledninger".



For gamle slanger blir porøse og kan sprekke! Ulykkesfare!



Ved montering og demontering av hydraulikkslangeledninger skal alltid følgende anvisninger følges:

- Bruk kun originale Dynapac hydraulikkslanger!
- Pass alltid på renhet!
- Hydraulikkslangeledninger må alltid monteres slik at det ved alle driftstilstander
 - ikke er trekkbelastninger, unntatt fra egenvekten.
 - stukbelastning bortfaller ved korte lengder.
 - ytre mekaniske påvirkninger på hydraulikkslangene unngås.
 - ved hensiktsmessig plassering og festing, forhindre friksjon av slangene mot komponenter eller mot hverandre.Komponenter med skarpe kanter skal tildekkes ved montering av hydraulikkslanger.
- tillatte bøyeradier skal ikke underskrides.
- Ved tilkobling av hydraulikkslanger til bevegelige deler skal slangelengdene tilpasses slik at de i hele bevegelsesområdet ikke underskrider minste tillatte bøyeradius og/eller hydraulikkslangene ikke utsettes for strekk.
- Fest hydraulikkslangene på de foreskrevne festepunktene. Den naturlige bevegelsen og lengdeendringen av slangen skal ikke forhindres.
- Det er ikke tillatt å male over hydraulikkslanger!

Merking av hydraulikkslangeledninger / lagrings - og brukstider



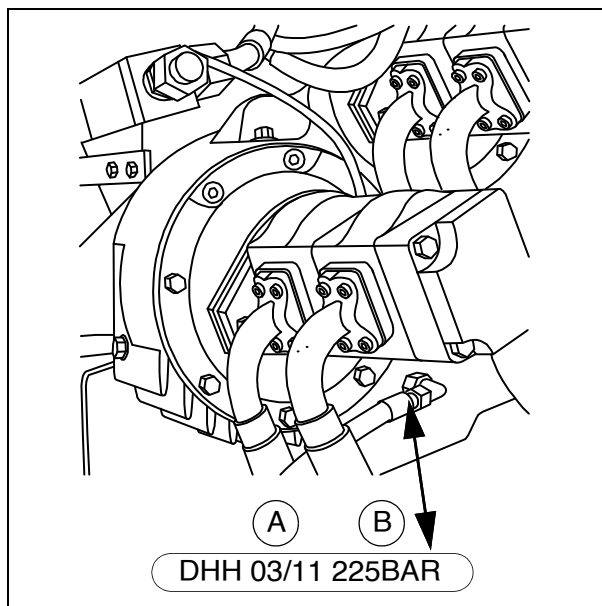
Et innstanset nummer på skrunippelen gir informasjon om produksjonsdatoen (A) (måned / år) og de maksimalt tillatte trykket (B) for denne slangen.



Slanger som har ligget for lenge må aldri innmonteres. Pass på det tillatte trykket.

Bruksvarighet kan det i enkelttilfeller avvikes fra de følgende retningsgivende verdiene, basert på erfaringsverdier:

- Ved produksjon av slangeledninger skal slangen (slangemetervare) ikke være eldre enn 4 år.
- Bruksvarighet av en slangeledning, inkludert eventuell lagringstid av slangeledningen, ikke være over 6 år.
Lagringsvarighet skal da ikke overstige 2 år.



Bypassfilter (6)



Ved bruk av et bypassfilter bortfaller skifte av hydraulikkolje!

Die Qualität des Öles muss regelmäßig geprüft werden.

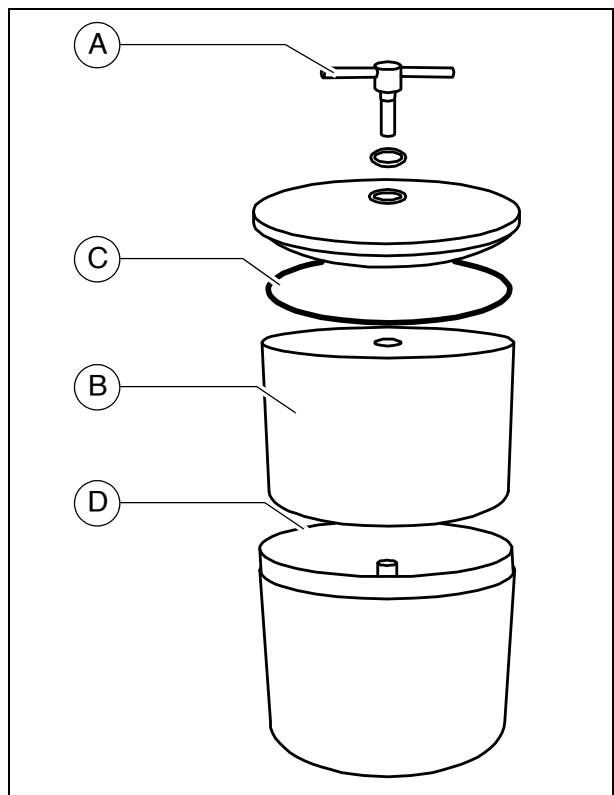
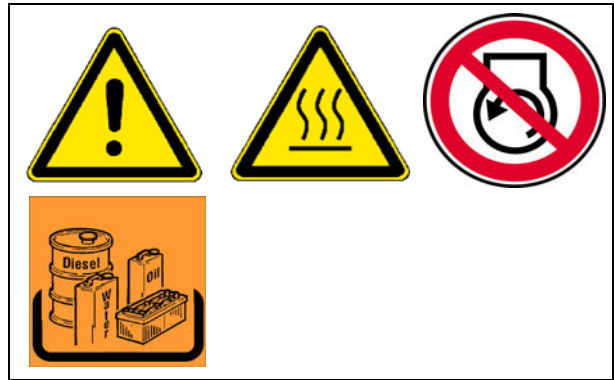
Eventuelt må det etterfylles olje!

Bytte filterelement:

- Løsne skruefeste på lokket (A), åpne stengeventilen et kort øyeblikk for å senke oljenivået i filteret, og steng stengeventilen igjen.
- Skifte filterelement (B) og tetningsring (C):
 - Filterelement dreies kort med klokka ved hjelp av bærebånd, og løftes samtidig litt.
 - Vent et kort øyeblikk til oljen har rent ned før du tar av filterelementet.
- Kontroller inn- og utløp på filterhuset (D).
- Fyll hydraulikkolje i filterhuset ved behov, og lukk lokket.
- Luft ut hydraulikksystemet.

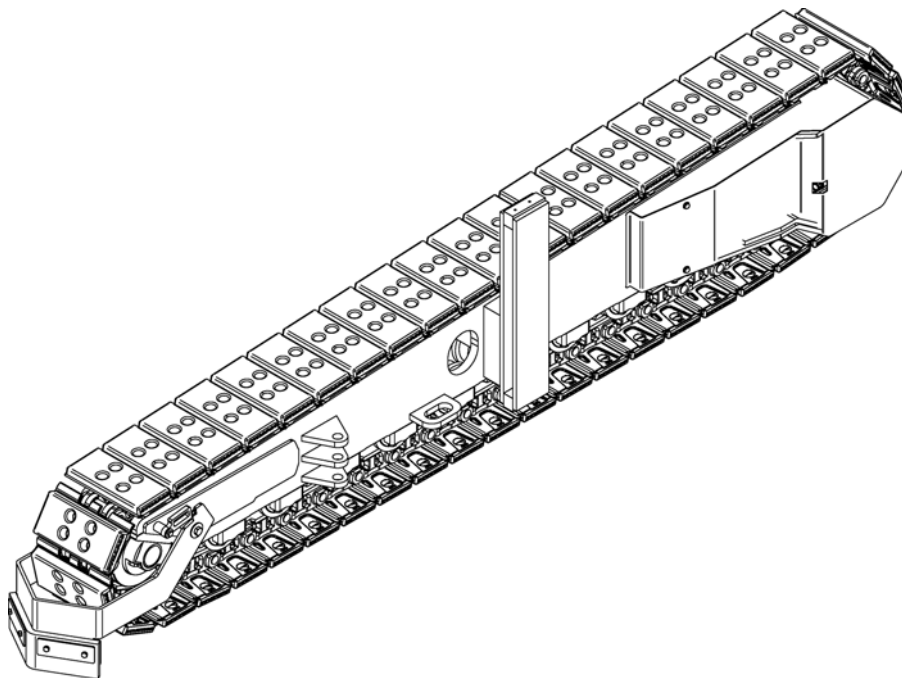


Ikke fjern kartonghylsen fra filterelementet! Den er en del av filteret!



F 73 Vedlikehold - drivverk

1 Vedlikehold - drivverk



 ADVARSEL	Fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende maskindeler
	Roterende og transporterende maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige! - Ikke gå inn i faresonen. - Ikke stikk hånden inn i roterende eller transporterende deler. - Bruk bare tettsittende klær. - Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen. - Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Fare - tung last
	Synkende maskindeler kan forårsake personskader! - Når maskinen er parkert, ved vedlikehold og transport må begge halvdelene av troen lukkes, og tilhørende tro-transportsikring legges inn. - Når maskinen er parkert, ved vedlikehold og transport må skriddet heves, og tilhørende skrid-d-transportsikring legges inn. - Åpne deksler og kledningsdeler må festes ordentlig. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Varme overflater!
	Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skrid-d-varmeren kan være meget varme, og forårsake skader! - Bruk personlig verneutstyr. - Ikke ta på varme maskindeler. - Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

1.1 Serviceintervall

Pos.	Intervall							Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år		
1	■							- Kjedestramming - Kontrollere	
								■ - Kjedestramming - Stille inn	
								■ - Kjede-Slakke	
2				■				- Bunnplater - Kontrollere slitasje	
								■ - Bunnplater - Skifte	
3	■							- Løperuller - Kontrollere med tanke på lekkasjer	
				■				- Løperuller - Kontrollere slitasje	
								■ - Løperuller - Skifte	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

Pos.	Intervall								Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år	ved behov		
4		■							- Planetgir Kontrollere oljestanden	
								■	- Planetgir Etterfylle olje	
			▼			■			- Planetgir Skifte olje	
					■				- Planetgir Oljekvalitetskontroll	
				■					- Planetgir Skruforbindelser kontrollere	
								■	- Planetgir Skruforbindelser Etterstramme	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

 ADVARSEL	Fare ved forspente fjærer
	Feilaktig utført vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlig! - Følg vedlikeholdsanvisningen. - Ikke utfør vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid på forspente fjærer selv. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.



Alle typer arbeid på forspent fjærelement skal kun utføres av fagfolk med relevant opplæring!



Fjærelementer må kun demonteres av fagverksted! Hvis det blir nødvendig med reparasjon av et fjærelement, skal hele enheten skiftes ut!



En reparasjon av fjærelementene er forbundet med omfattende sikkerhetstiltak og skal kun utføres av et fagverksted!



Dynapacs kundeservice assisterer deg gjerne ved vedlikehold, reparasjon og skifte av slitedeler.

1.2 Vedlikeholdspunkter

Kjedestramming (1)



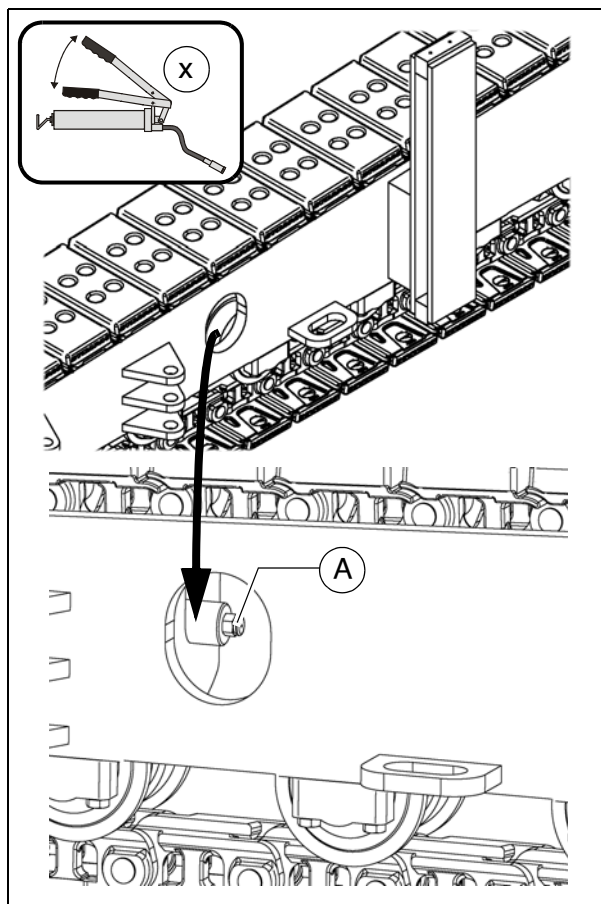
For løst spente kjeder kan skli ut av føringene sine for ruller, drivhjul og ledehjul, og øke slitasjen.

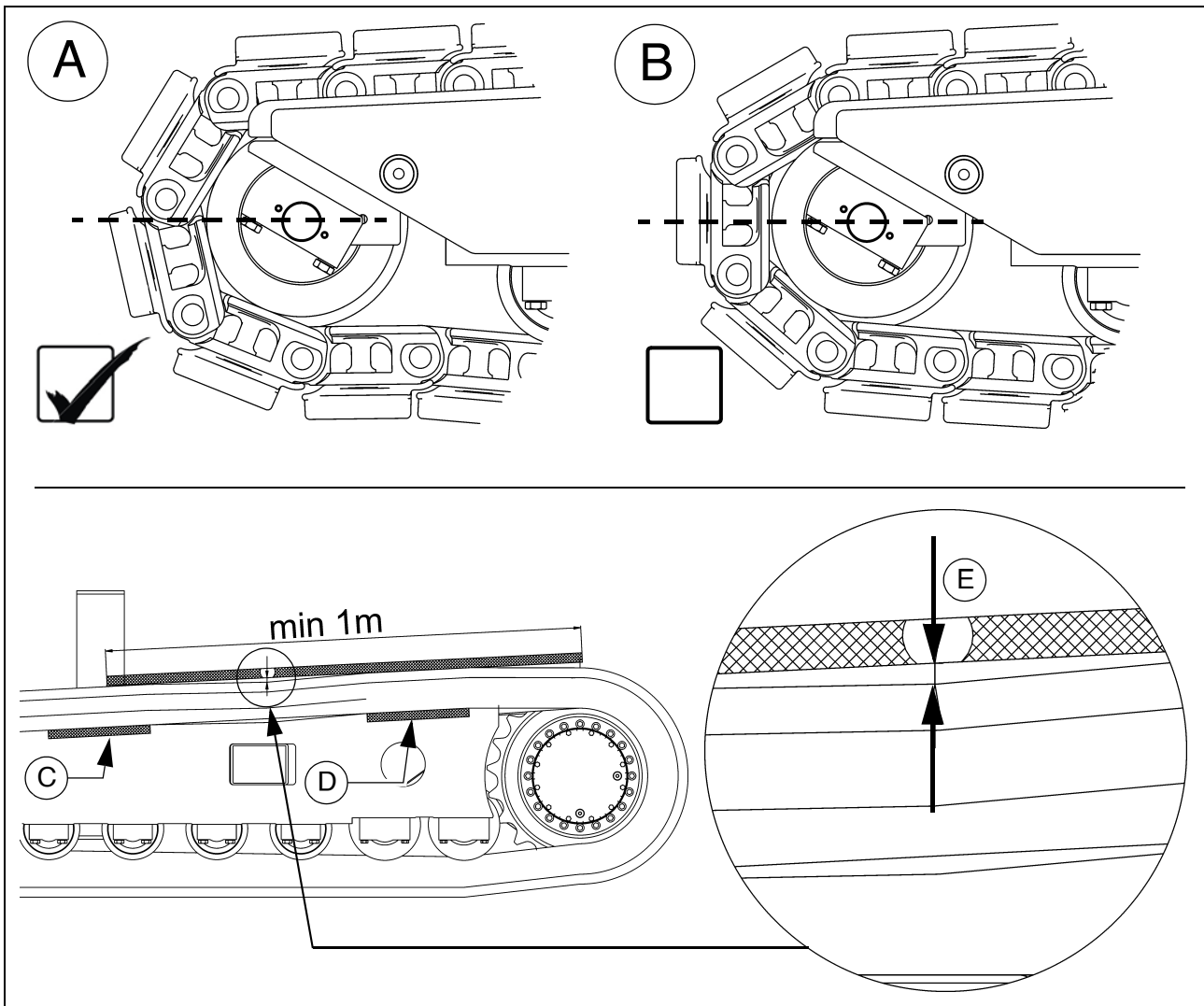


For stramt spente kjeder øker slitasjen på ledehjul- og drivopplagrin og slitasjen på bolter og bøssinger i kjedet.

Kontrollere/stille inn kjedestrammingen

- Kjedespenningen stilles inn med fettstrammere. Påfyllingstilkoblingene (A) befinner seg til venstre og høyre i drivverksrammen.





- Før kontroll/innstilling av beltespenningen må du sørge for at beltets stilling i forhold til ledehjulet er som på fremstilling (A).



Kjør ev. maskinen et lite stykke for å korrigere.

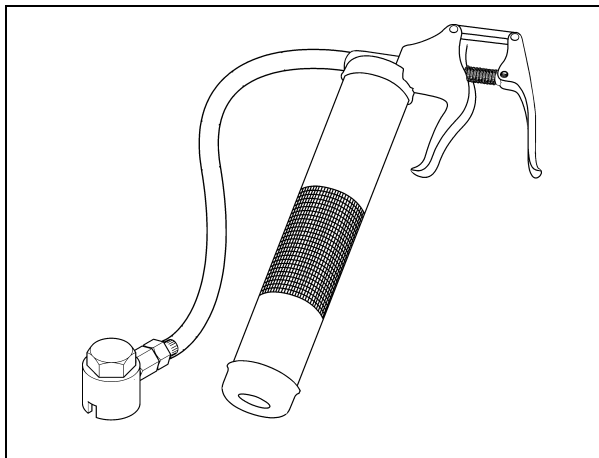
- Finn maksimalt nedheng ved å holde en tommestokk mellom drivverkets glidestykke (C) og (D):
 - Avstanden (E) mellom gulvplaten og tommestokken må være på mellom 10 og 20 mm.

 Dersom målingen viser avvikende belteheng, gå frem som følger:

- Skru hodestykket for flatnippelen (verktøykasse) på fettpressen.
- Etterfyll fett i beltespenneren gjennom påfyllingstilkoblingen (A), Ta av fettpressen igjen.
- Beltespenningen kontrolleres en gang til som beskrevet over.

 Ved for stramt belte: Se avsnittet "Slakke beltet".

 Gjennomfør prosedyren for begge drivverkene!



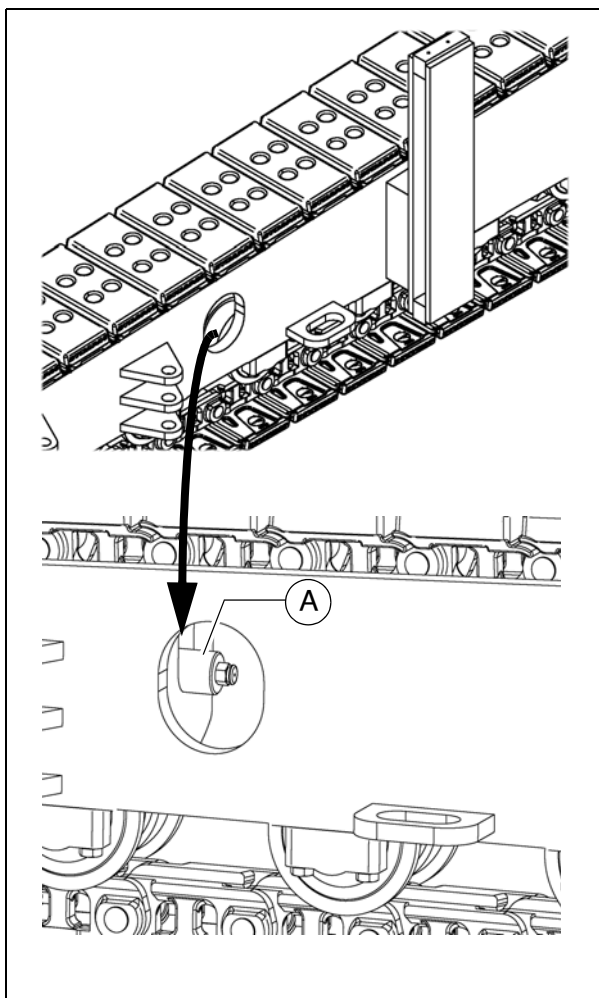
Slakke kjedet:



Fettet i spennelementet står under trykk. Påfyllingsventilen må skrus ut forsiktig og langsomt, men ikke for langt.

- Bruk verktøy til å skru ut smørenippen (A) på fettstrammeren så mye at fett kan komme ut av tverrboringen i nippelen.

 Ledehjulet går tilbake av seg selv, eller må tilbakestilles manuelt.

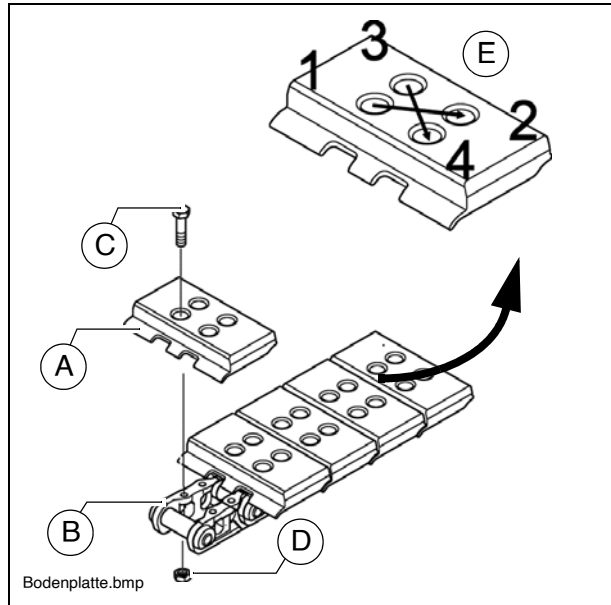


Bunnplater (2)



Ved montering av nye bunnplater må du alltid bruke nye skruer og muttere!

- Etter demontering av de slitte bunnplatene må avleiringer fjernes fra kontaktflatene til kjedeledene og muttersetene.
- Legg bunnplaten med forkanten (A) over bolteøyet (B) til kjedeledene.
- Smør gjengene og kontaktflatene under skruehodene med en tynn olje- eller fettfilm.
- Sett skruene (C) inn i boringene og skru dem noen gjengevindinger inn i mutterne (D).
- Skru fast skruene uten å bruke nevneverdig moment.
- Trekk til skruene overkryss (E) med det påkrevde dreiemomentet 155 ± 8 Nm.



Kontroller at hver skrue har fått det fulle tiltrekkingsmomentet!

Løperuller (3)



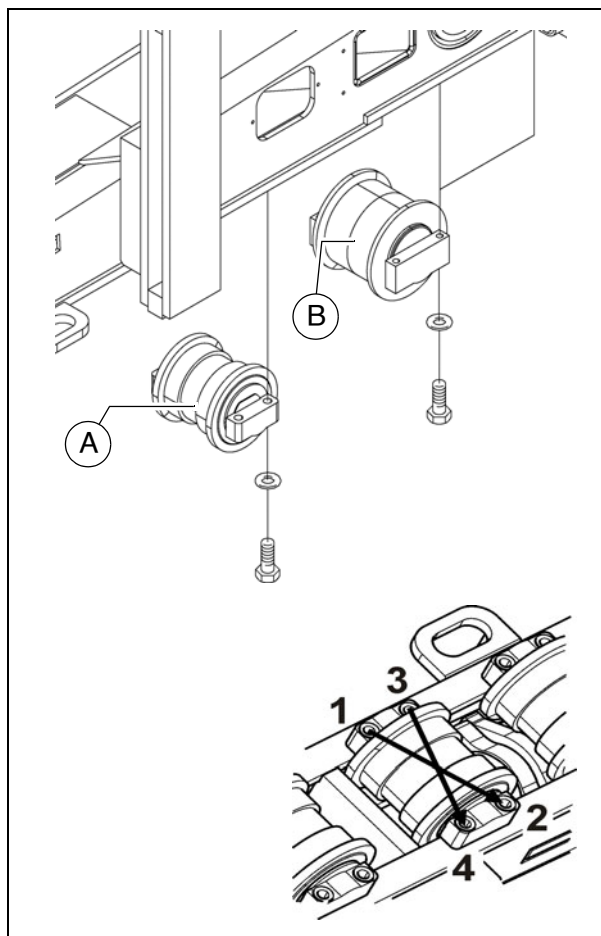
Løperuller med slitt eller utett løpeflate bør skiftes ut omgående!

- Slakk drivkjeden.
- Løft opp drivverksrammen med passende løfteutstyr og fjern smussavleiringer.



Ta hensyn til sikkerhetstiltak ved løfting og sikring av last!

- Demonter den defekte løperullen.
- Innmonter ny løperulle med bruk av nye monteringsdeler.
- Skru fast skruene uten å bruke nevneverdig moment.
- Trekk til skruene overkryss med det påkrevde dreiemomentet.
- Følgende tiltrekkingsmomentet skal oppnås:
 - Små løperuller (A): 220 Nm
 - Store løperuller (B): 87 Nm



Kontroller at hver skrue har fått det fulle tiltrekkingsmomentet!

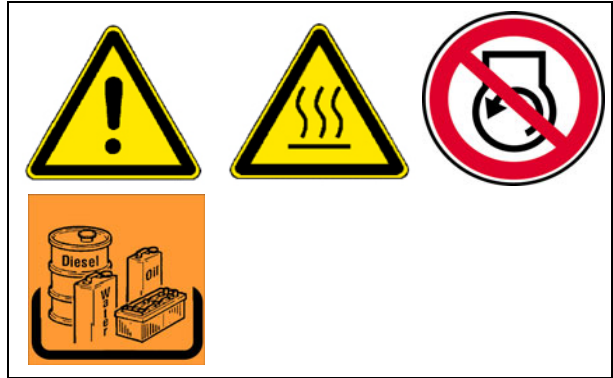
- Sett ned drivverksrammen, og spenn drivkjeden på korrekt måte.

Planetgir (4)

- Drei kjedehjulet slik at tappeskruen (B) er på undersiden.
- For **kontroll av oljestanden** må kontrollskruen (A) skrus ut.



Når oljestanden er korrekt, står oljen til underkanten av kontrollboringen, eller det kommer litt olje ut av åpningen.



For **påfylling** av olje:

- Skru ut påfyllingsskruen (A).
- Fyll på den foreskrevne oljen i påfyllingsboringen ved (A), til oljestanden har nådd underkanten av påfyllingsboringen.
- Skru inn påfyllingsskruen (A) igjen.

Oljeskift:

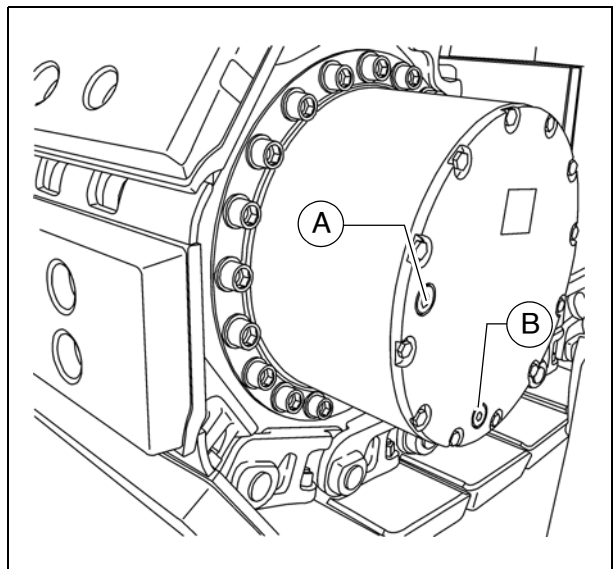


Oljeskift må skje ved driftsvarm tilstand.



Pass på at det ikke kommer smuss eller fremmedlegemer i girkassen.

- Drei kjedehjulet slik at tappeskruen (B) er på undersiden.
- Skru ut tappeskruen (B) og påfyllingsskruen (A), og tapp ut oljen.
- Kontroller pakningene til begge skruene og skift dem ut ved behov.
- Skru inn tappeskruen (B).
- Fyll på ny olje gjennom påfyllingsoljen til det rekker opp til kanten på åpningen.
- Skru inn påfyllingsskruen (A).



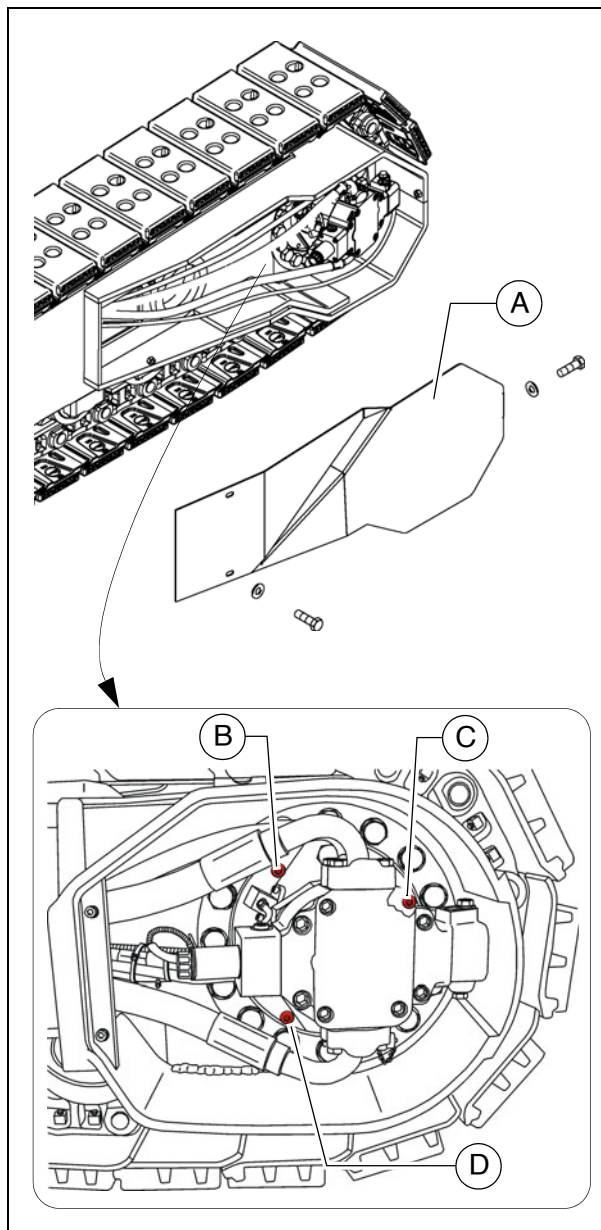
 Alternativt kan oljestandskontrollen og oljeskift gjøres på girets bakkside.

- Demontere beskyttelsesdekselet (A)
- På girets bakside finner du:
 - Oljeinnløp (B)
 - Oljestandskontrollen (C)
 - Oljeavtapping (D):

 Gjennomfør oljestandskontroll og oljeskift i henholdt til tidligere beskrivelse.

 Ved tømning via tappingen (D) blir det værende igjen en liten rest av olje i giret.

- Oljenivå til maks. underkant av oljestandskontrollen (C).
- Monter beskyttelsesdekselet (4) ordentlig igjen.



Skrueforbindelser

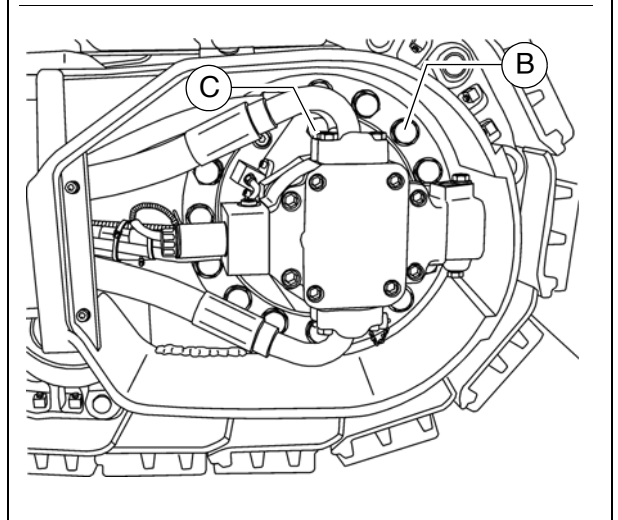
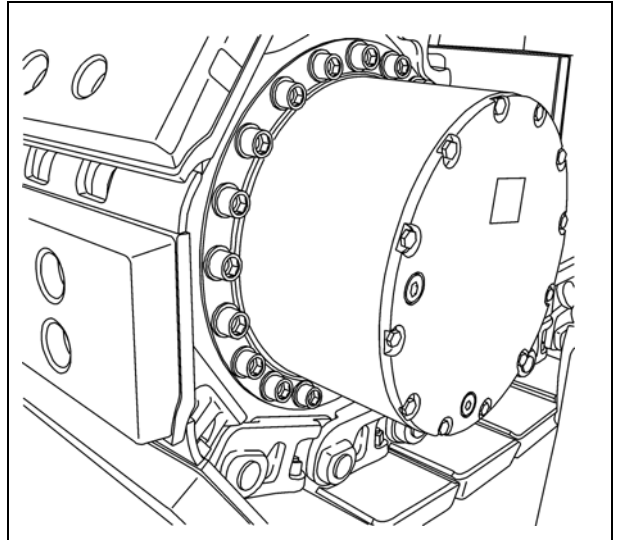


Etter ca. 250 timer drift med full belastning, kontroller at samtlige festeskruer sitter fast.



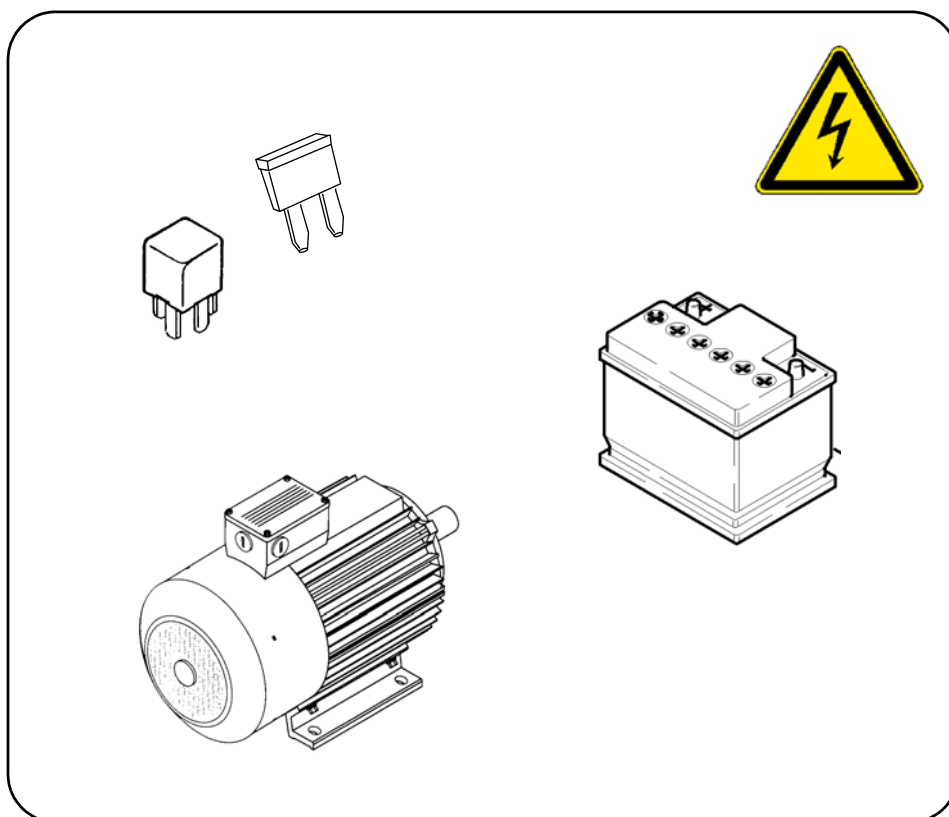
Ikke korrekt tiltrukkede skruer kan føre til økt slitasje og til ødeleggelse av komponenter!

- Korrekt tiltrekkingsmoment for forbindelsesskruene
Gir-drivverksramme (B)
er på: 500Nm +/-50Nm
- Korrekt tiltrekkingsmoment for forbindelsesskruene
Hydraulikkmotor-gir (C)
er på: 210Nm



F 81 Vedlikehold - elektrisk anlegg

1 Vedlikehold - elektrisk anlegg



 ADVARSEL	Fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende maskindeler
	Roterende og transporterende maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige! - Ikke gå inn i faresonen. - Ikke stikk hånden inn i roterende eller transporterende deler. - Bruk bare tettsittende klær. - Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen. - Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Fare for elektrisk støt
	Direkte eller indirekte berøring av spenningsførende deler kan forårsake skader! - Ikke fjern beskyttende deksler. - Elektriske eller elektroniske deler må aldri utsettes for vannsprut. - Reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget må kun utføres av fagpersonale med relevant utdanning. - Ved bruk av elektrisk skriddivarmer må isolasjonsovervåkingen kontrolleres daglig i henhold til anvisningene. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Fare - batterier
	Hvis batteriene ikke håndteres på riktig måte, kan de utgjøre en helsefare! - Bruk personlig verneutstyr. - Røyking og bruk av åpen ild forbudt. - Etter at du har åpnet batterirommet, må du sørge for god ventilasjon. - Unngå at polene kortsluttes. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

1.1 Serviceintervall

Pos.	Intervall							Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år		
1			■					Kontrollere nivået av batteriesyre	
							■	Fyll på destillert vann	
				■				Sett inn batteripolene med fett	
2	■							- Dynamo Isolasjonsovervåkning elektrisk anlegg Kontrollere funksjon	(○)
		■						- Dynamo Visuell kontroll. Se etter tilsmussing eller skader. - Kontroller om kjøleluftåpningene er skitne eller tette, og rengjør dem ved behov.	(○)
3							■	Elektriske sikringer	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

1.2 Vedlikeholdspunkter

Batterier (1)

Vedlikehold av batterier



Batteriene leveres fra fabrikken med riktig mengde syre. Væsknivået skal rekke til øverste markering. Etterfyll ved behov og kun med destillert vann!



Polklemmene må være fri for oksidering og skal beskyttes med spesielt polfett.



Ved utmontering av batteriene må alltid minuspolen kobles fra først. Pass på at batteripolene ikke kortsluttes.



Batterioverflatene må holdes rene og tørre, og bare rengjøres med en fuktig eller antistatisk klut.



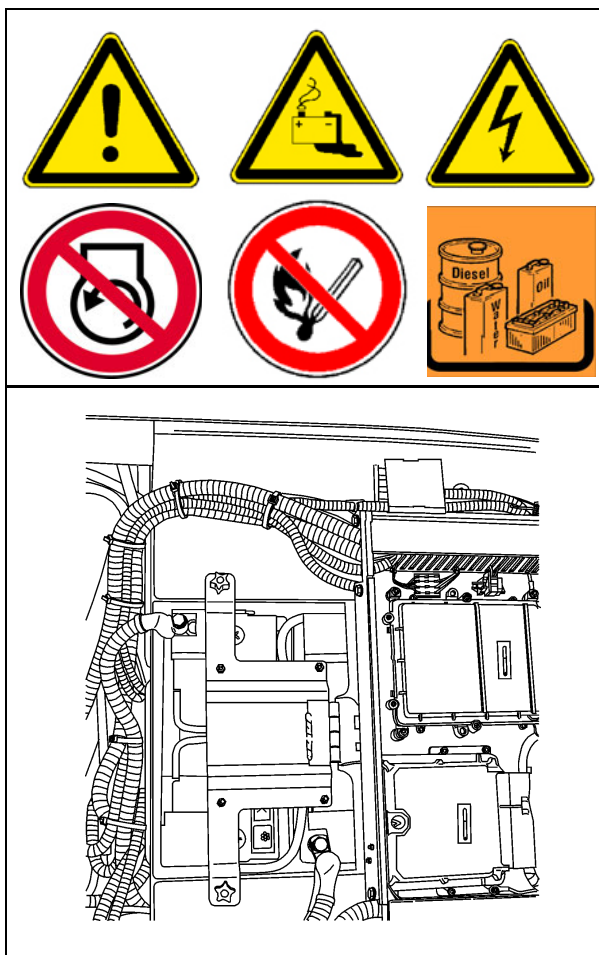
Ikke åpne batterier uten lokk!



Ved utilstrekkelig starteffekt må batteriene kontrolleres og ev. etterlades.



Ladetilstanden til ubrukte batterier må kontrolleres regelmessig og ev. etterlades.



Gjenopplading av batterier

Begge batteriene må lades opp enkeltvis, og må derfor først utmonteres av maskinen.



Batterier må alltid transporteres stående!

Før og etter opplading av et batteri må alltid elektrolyttnivået i hver enkelt celle kontrolleres; ev. må kun destillert vann etterfylles.



Under opplading av batterier må hver enkelt celle være åpnet, dvs. lokkene og/eller dekslene må være fjernet.



Det må kun brukes vanlige, automatiske ladeapparater iht. produsentens anvisninger.



Helst skal den langsomme oppladingsmetoden benyttes. Ladestrømmen skal stilles inn iht. følgende tommelfingerregel:

Batterikapasitet i Ah delt på 20 resulterer i sikker ladestrøm i A.

Dynamo (2)

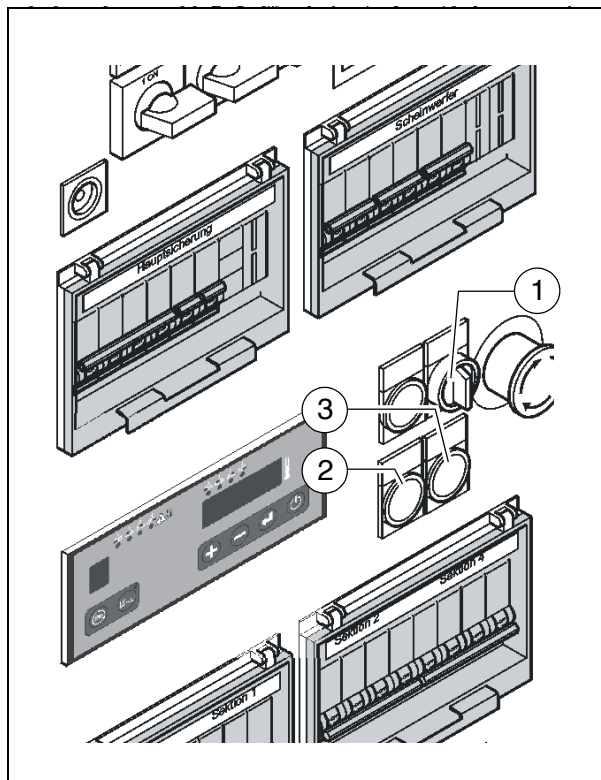
Isolasjonsovervåkning elektrisk anlegg

Beskyttelsesinnretningen isolasjons-
overvåkning må kontrolleres med tanke
på om den fungerer som den skal. Kon-
trollen må utføres hver dag før arbeidets
begynnelse.



Ved denne kontrollen kontrolleres bare
om isolasjonsvakten fungerer, ikke om
det er isolasjonsfeil på varmeseksjone-
ne eller forbrukerne.

- Start fremdriftsmotoren til asfaltutleg-
geren.
- Slå bryteren til varmeanlegget (1) PÅ.
- Trykk på kontrollknappen (2).
- Den varsellampen som er integrert
i kontrollknappen, signaliserer "isola-
sjonsfeil".
- Trykk på tilbakestillingsknappen (3)
i minst 3 sekunder for å slette den si-
mulerte feilen.
- Varsellampen slukkes.



Hvis testen er vellykket, kan skriddet brukes, og det kan benyttes eksterne forbrukere.
Hvis indikatoren "Isolasjonsfeil" indikerer en feil allerede før testknappen er trykket,
eller det ikke meldes om noen feil ved simuleringen, må hverken skriddet eller tilko-
blede eksterne driftsmidler brukes.



**Skridd og driftsmidler må kontrolleres og eventuelt settes i stand av en elektri-
ker. Først etter at dette er gjort, kan skriddet og driftsmidlene tas i bruk.**



Fare pga. elektrisk spenning



På grunn av den elektriske skriddoppvarmingen kan man få
elektriske støt om man ikke innretter seg i overensstemmelse
med sikkerhetstiltakene og sikkerhetsreglene.
Dette er livsfarlig!

**Vedlikeholds- og reparasjonsarbeid på det elektriske anlegget til skriddet må
utføres av en elektriker!**



Isolasjonsfeil



Hvis det oppstår en isolasjonsfeil under driften, og varsellampen viser en isolasjonsfeil, kan følgende fremgangsmåte benyttes:

- Slå bryteren til alle eksterne driftsmidler og varmeanlegget AV, og trykk på tilbakestillingsknappen i minst 3 sekunder for å slette feilen.
- Hvis varsellampen ikke slukkes, er det en feil på dynamoen.



Arbeidet må da ikke fortsettes!

- Hvis varsellampen slukkes, kan bryterne til varmeanlegget og de eksterne driftsmidlene slås PÅ igjen, i denne rekkefølgen, til det kommer en ny melding og enhetene må slås av igjen.
- Det driftsmidlet som identifiseres som defekt, må fjernes eller må ikke kobles inn, og tilbakestillingsknappen må holdes trykket i minst 3 sekunder for å slette feilen.



Driften kan nå fortsettes, men naturligvis uten det defekte driftsmidlet.

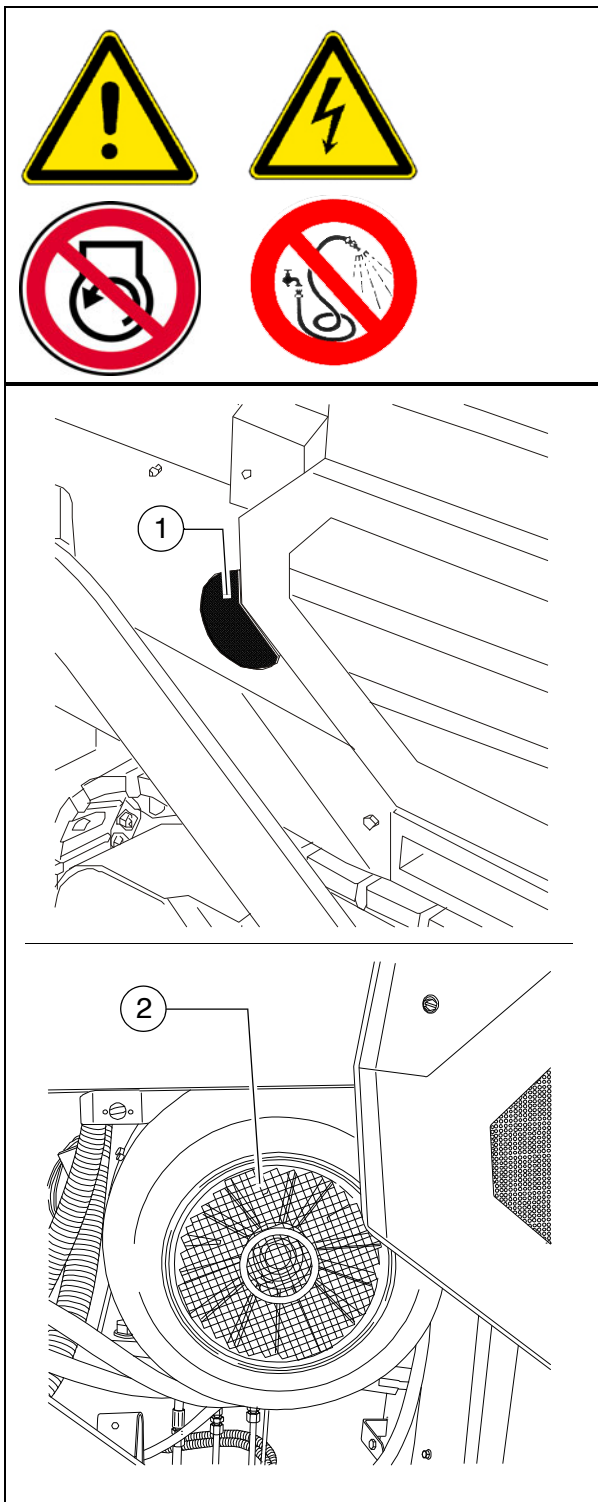


Den dynamoen eller den elektriske forbrukeren som er identifisert som defekt, må kontrolleres og ved behov repareres av en elektriker. Først etter at dette er gjort, kan skriddet og driftsmidlene tas i bruk igjen.

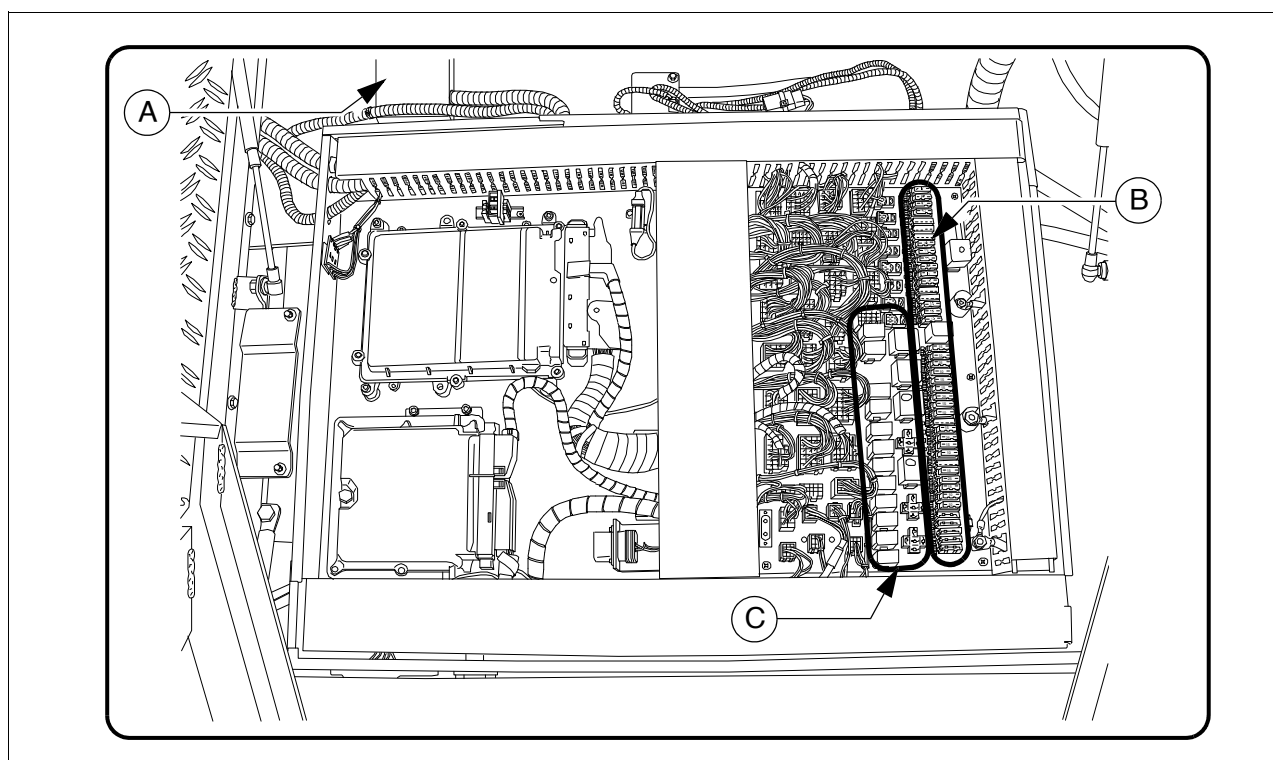


Dynamo rengjøring

-  Dynamoen skal regelmessig kontrolleres for tilsmussing og eventuelt rengjøres..
- Luftinntak (1) og vifteheten (2) skal holdes frie for smuss.
-  Rengjøring med høytrykksvasker er ikke tillatt!



Elektriske sikringer/releer (3)

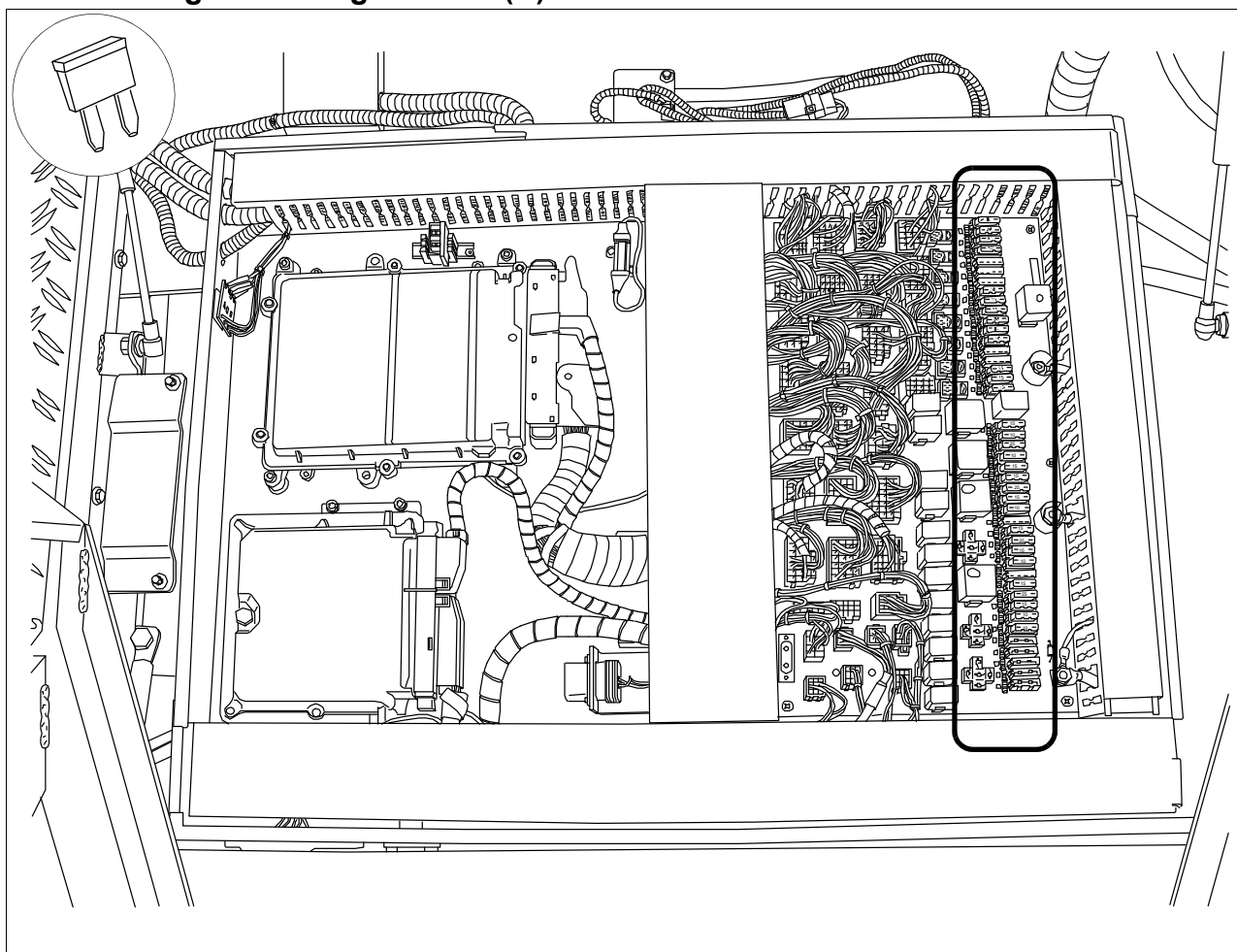


A	Hovedsikringer
B	Sikringer i koblingsboksen
C	Rele i koblingsboksen

Hovedsikringer (A)

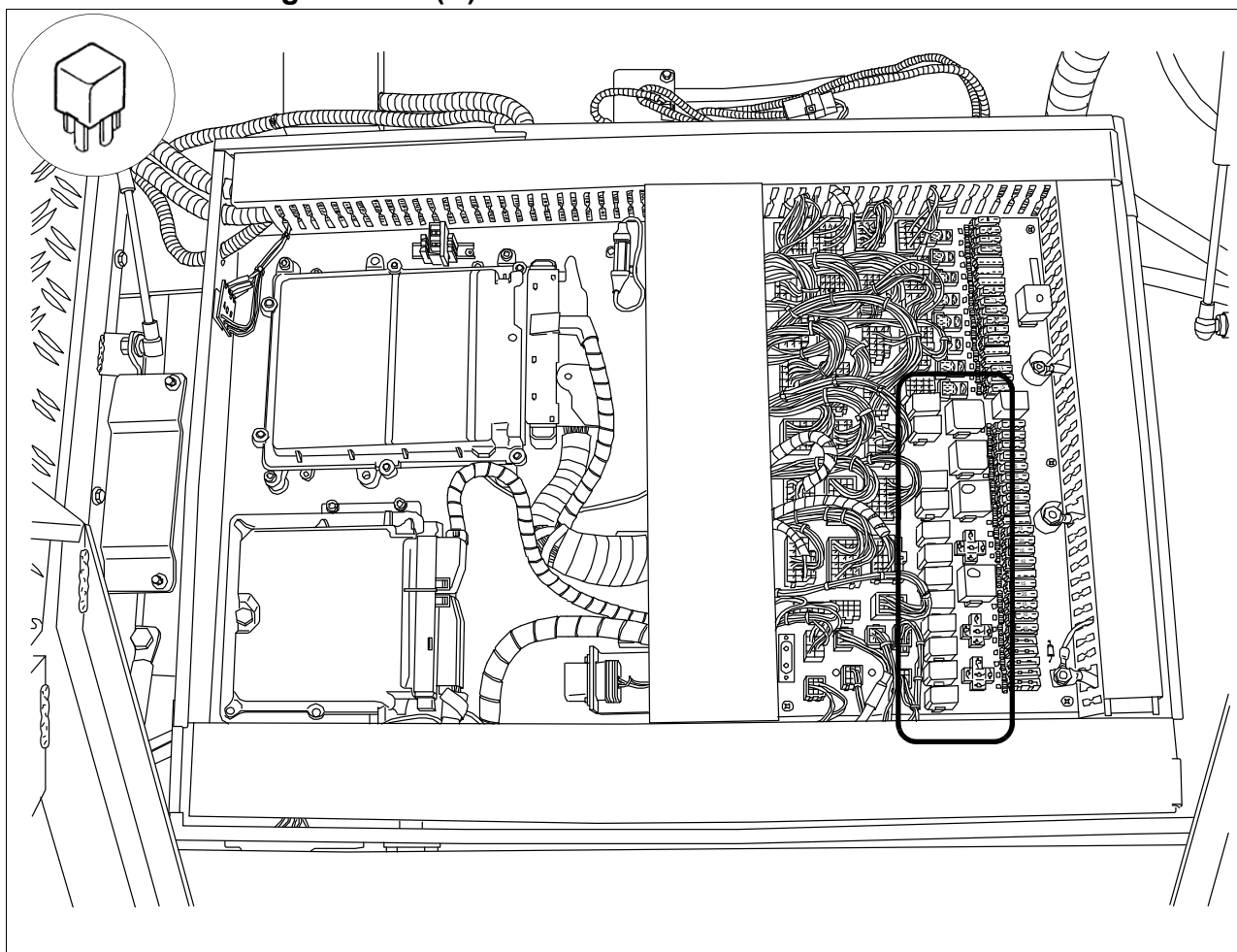
F		A
F1.1	Hovedsikring	50
F1.2	Hovedsikring	50

Sikringer i koblingsboksen (B)



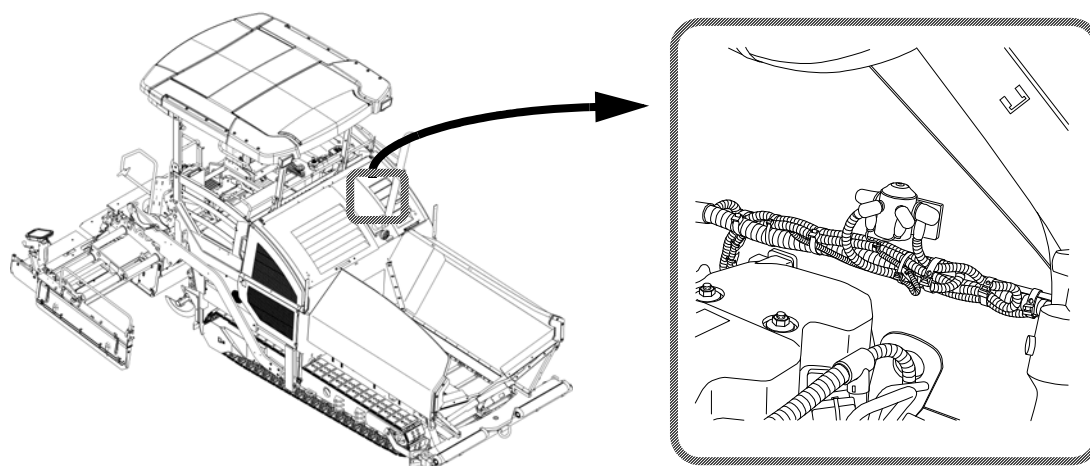
F		A
F1	Skriddet	10
F2	Skriddet	10
F3	Nivellering	10
F4	Motorstart / nødstop	5
F5	ikke i bruk	
F6	ikke i bruk	
F7	ikke i bruk	
F8	Nødstop / fjernstyring	5
F9	Spyleanlegg emulsjon	5
F10	Sensorer, kjøredrift	7,5
F11	Elektrisk oppvarming	10
F12	Sensorer matebelte	7,5
F13	12V-uttak	10
F14	ikke i bruk	
F15	ikke i bruk	
F16	24 V stikkontakt	10
F17	Strømforsyning display	5
F18	Strømforsyning tastatur	10
F19	Motorrom belysning	10
F20	Roterende blinklykt	7,5
F21	Strømforsyning drivverkscomputer	25 A
F22	Strømforsyning drivverkscomputer	25 A
F23	Signalhorn	15
F24	Motorstart	10
F25	Vindusvisker	5
F26	Motor kontrollenhet	30
F27	Varig-Plus Tastatur / Display	2
F28	ikke i bruk	
F29	Tenning	3
F30	Ryggevarsler	5
F31	Dieselpumpe	5
F32	Styrespenning - drivverkscomputer	20
F33	ikke i bruk	
F34	Setevarme	5
F35	Arbeidslyskaster bak	10
F36	Arbeidslyskaster foran	10
F37	Motor grensesnitt	2
F38	Grensesnitt	2

Rele i koblingsboksen (C)



K	
0	Motorstart
1	Tenning
2	Strømforsyning drivverkscomputer
3	Strømforsyning drivverkscomputer
4	Motorstart
5	Styrespenning drivverkscomputer
6	Tastatur / Display
7	Arbeidslyskaster foran
8	Arbeidslyskaster bak
9	Signalhorn
10	Startsperre nødstop
11	Startsperre
12	Roterende blinklykt
13	Setevarme
14	Vindusvisker
15	Vindusspyleanlegg
16	Ryggevarsler
17	Dieselpumpe
18	ikke i bruk
19	ikke i bruk
20	ikke i bruk
21	ikke i bruk
22	ikke i bruk
23	ikke i bruk
24	ikke i bruk
25	ikke i bruk
26	ikke i bruk
27	ikke i bruk
28	ikke i bruk
29	Sentralsmøring

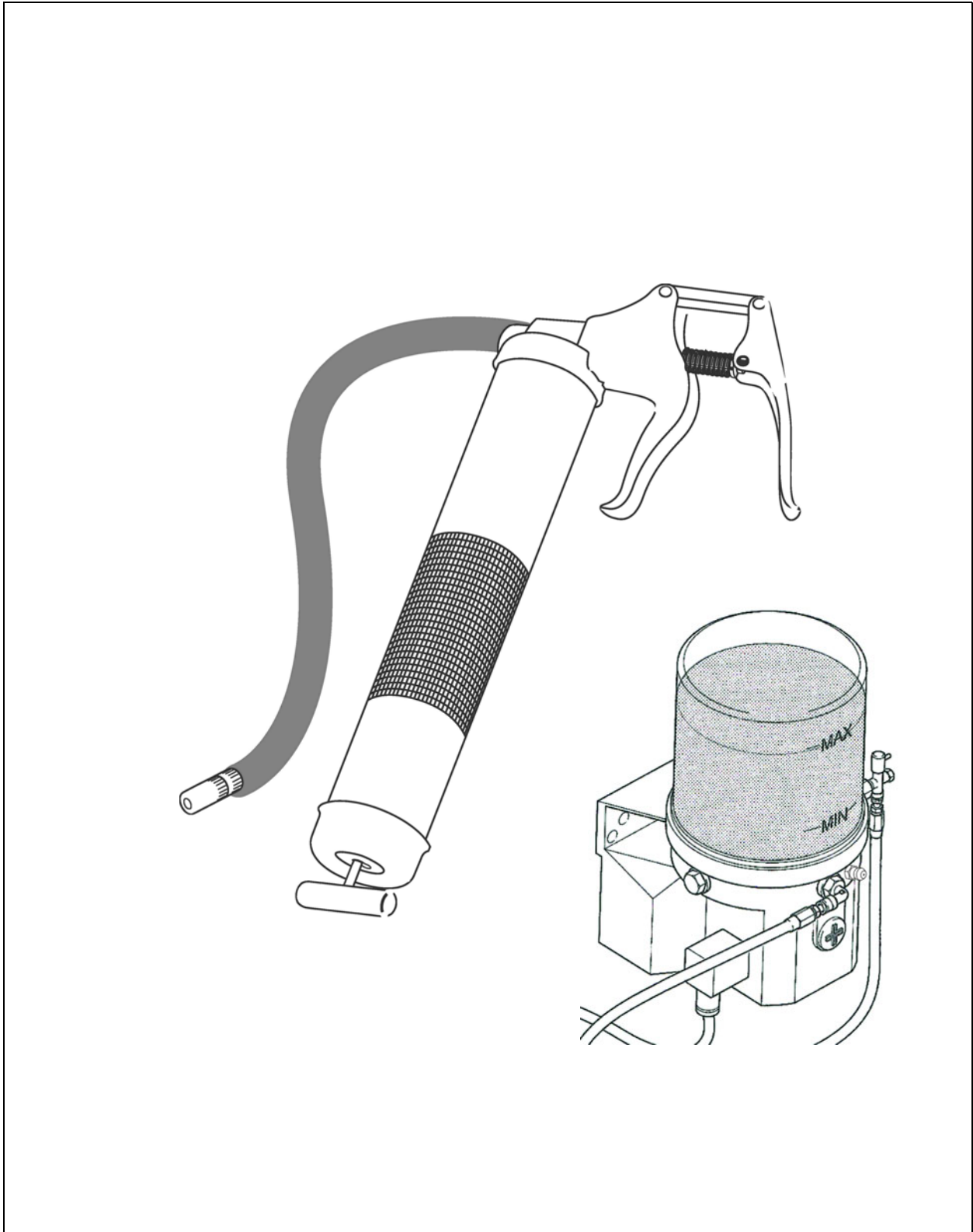
Rele motorrom (E)



K	
0	Motorstart

F 90 Vedlikehold - smørepunkter

1 Vedlikehold - smørepunkter



Informasjon om smørepunktene til ulike moduler befinner seg i de konkrete vedlikeholdsbeskrivelsene!

 Ved bruk av et sentralsmøresystem (○) kan antallet smørepunkter avvike fra beskrivelsen.

1.1 Serviceintervall

Pos.	Intervall								Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år	ved behov		
1	■								- Kontroller nivået i smøremiddelbeholderen	(○)
								■	- Fyll smøremiddelbeholderen	(○)
							■		- Luft ut av sentralsmøresystemet	(○)
	■								- Kontroller trykkbegrensningsventilen	(○)
								■	- Kontroller smøremiddelstrømmen ved forbrukeren	(○)
2		■							- Opplagringer	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

1.2 Vedlikeholdspunkter

Sentralsmøresystem (1)

Fare for personskader!



Når pumpen er i gang må du ikke stikke hendene inn i beholderen!



Sentralsmøresystemet må kun brukes med montert sikkerhetsventil!



Når maskinen er i drift må det ikke foretas noen arbeider på overtrykksventilen!



Fare for personskader som følge av smøremiddellekkasje, da systemet drives med høyt trykk!



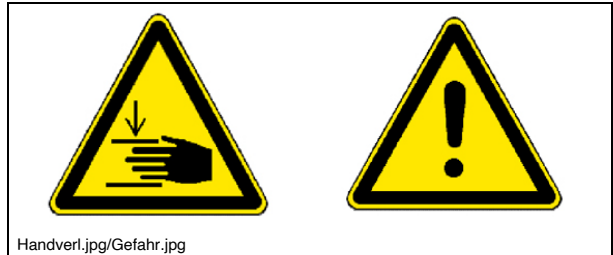
Påse at dieselmotoren ikke kan startes mens det arbeides på systemet!



Følg sikkerhetsreglene for omgang med hydrauliske systemer!

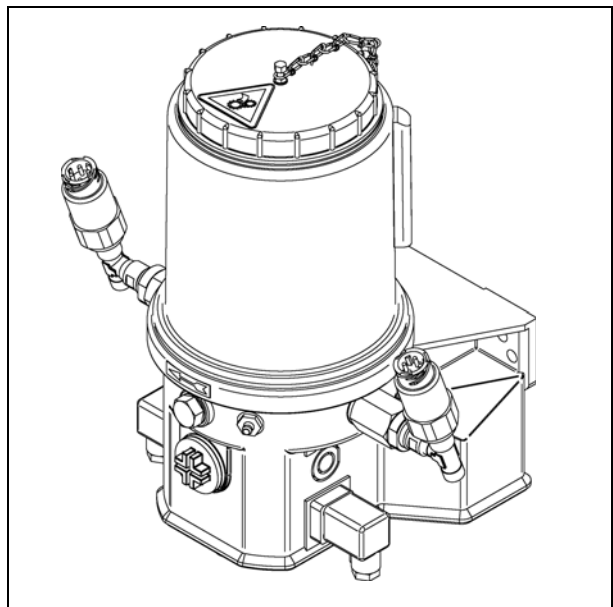


Vær ytterst påpasselig med rensligheten ved arbeider på sentralsmøresystemet!



Smørepunktene til følgende moduler kan forsynes automatisk med fett av sentralsmøresystemet:

- Matebelte
- Mateskrue
- Styring, aksler (asfaltutlegger med hjul)
- Skridd (stamper/vibrasjon)

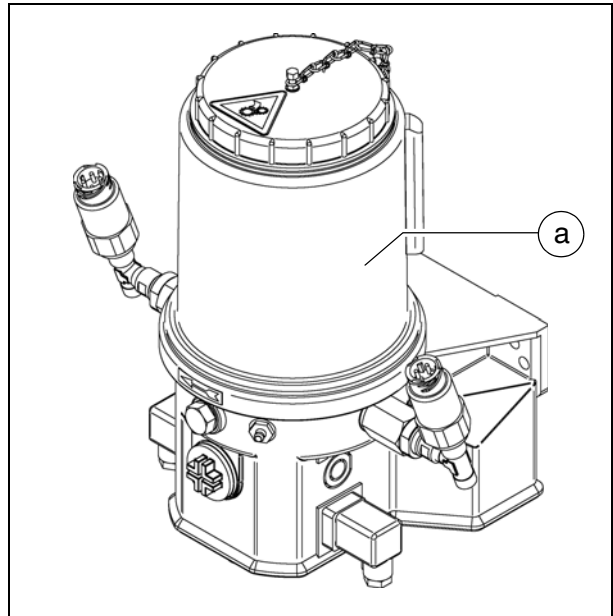


Sentralsmøresystem Kontrollere nivået

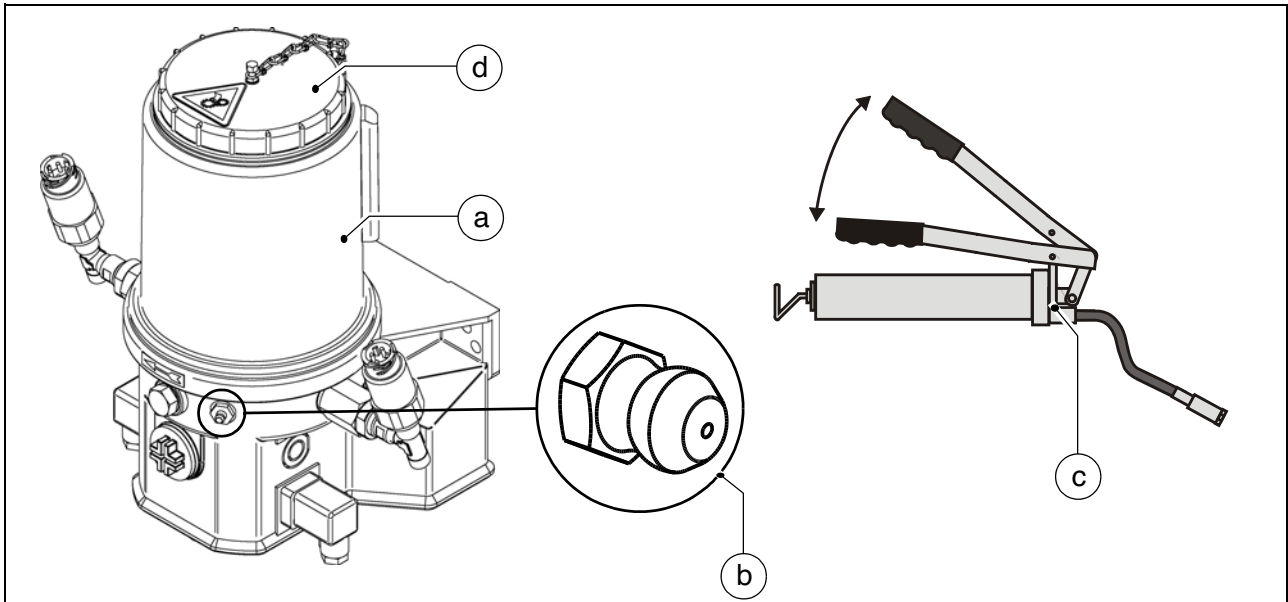


Smøremiddelbeholderen bør alltid være tilstrekkelig fylt, så man ikke „kjører tørt“, så smørepunktene forsynes med tilstrekkelig smøremiddel og så det ikke lenger er nødvendig med tidkrevende lufting.

- Nivået skal alltid holdes over "MIN"-markeringen (a) på beholderen.



Fyll smøremiddelbeholderen



- Smøremiddelbeholderen (a) er utstyrt med en smørenippel (b) som skal brukes til å fylle beholderen.
- Koble fettpressen (c), som inngår i leveransen, til påfyllingsnippelen (b), og fyll opp smøremiddelbeholderen (a) til MAX-merket.
- Alternativt må dekselet (d) skrus av, og beholderen fylles ovenfra.

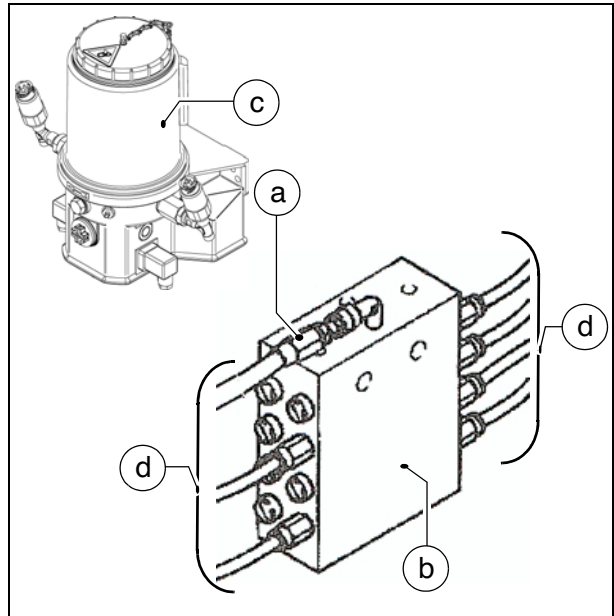


Når smøremiddelbeholderen er helt tom, kan det hende pumpen må gå i inntil 10 minutter etter påfylling før den har nådd sin maksimale pumpekapasitet.

Luft ut av sentralsmøresystemet

Smøresystemet må luftes når sentralsmøresystemet er blitt drevet med en tom smøremiddelbeholder.

- Løsne hovedledningen (a) til smørepumpen ved fordeleren (b).
- Sett i gang sentralsmøresystemet med fylt smøremiddelbeholder (c).
- La pumpen gå til smøremiddelet kommer ut av den løsnede hovedledningen (a).
- Koble hovedledningen (a) til fordeleren (b) igjen.
- Løsne alle fordelerledningene (d) fra fordeleren.
- Koble til alle fordelerledningene igjen, så snart smøremiddelet er kommet ut.
- Kontroller at alle tilkoblinger og ledninger er tette.



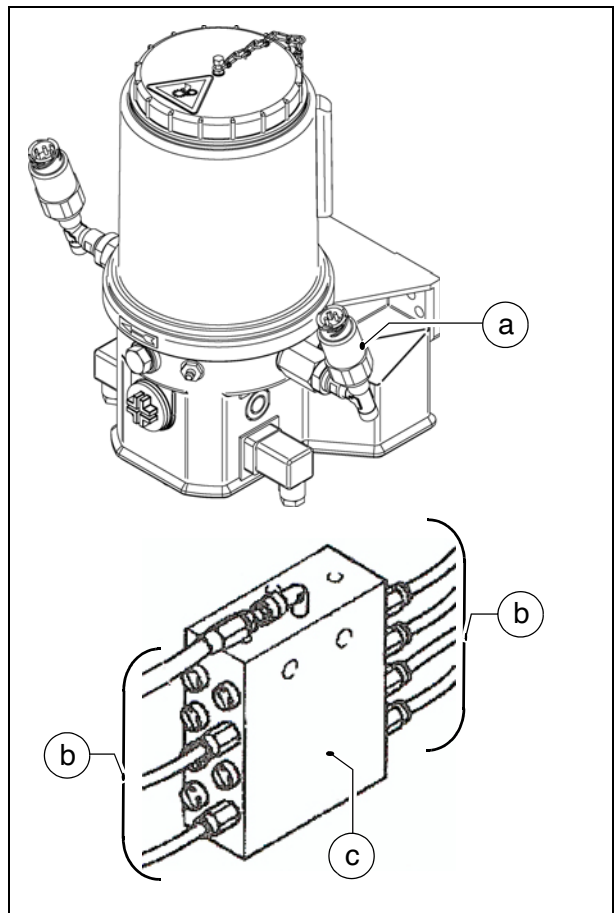
Kontroller trykkbegrensningsventilen



Hvis det kommer ut smøremiddel ved trykkbegrensningsventilen (a), tyder det på en feil i systemet.

Forbrukerne forsynes ikke lenger med tilstrekkelige mengder smøremiddel.

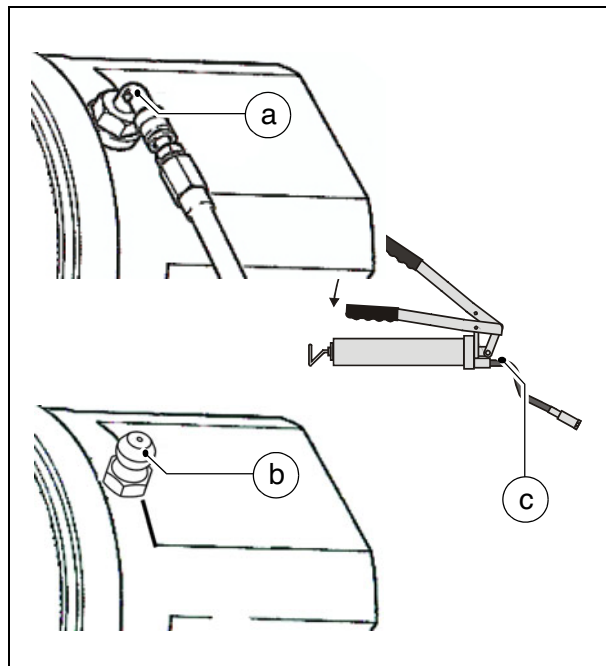
- Løsne alle fordelerledningene (b) etter tur, som fører fra fordeleren (c) til forbrukerne.
- Hvis det kommer smøremiddel ut av en av de løsnede fordelerledningene (b) under trykk, er det i denne ledningen du må se etter årsaken til blokkeringen som har ført til utløsning av trykkbegrensningsventilen.
- Når feilen er opphevet og alle ledningene er koblet til igjen, må du igjen kontrollere om det kommer smøremiddel ut av trykkbegrensningsventilen (a).
- Kontroller at alle tilkoblinger og ledninger er tette.



Kontrollere smøremiddeltilførsel ved forbrukerne

Kontroller at smørekanalene ved forbrukerne ikke er tette.

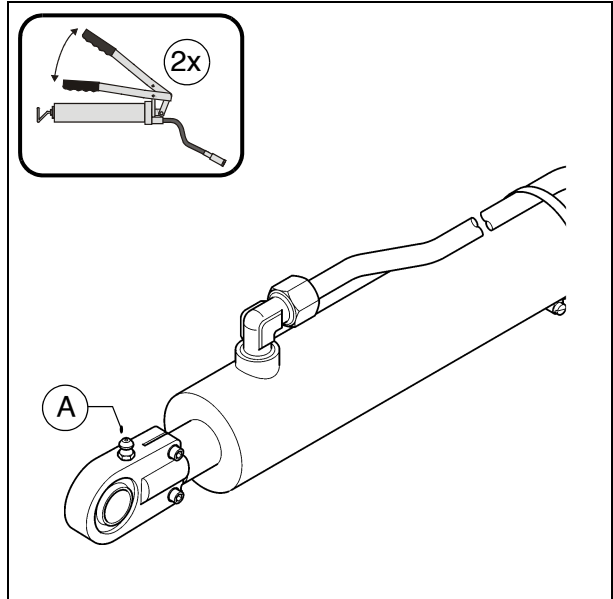
- Demonter smøreledningen (a), og monter en normal smørenippel (b).
- Koble den fettpressen (c) som inngår i leveransen, til smørenippelen (b).
- Bruk fettpressen til du kan se at det kommer ut smøremiddel.
- Rett eventuelle feil i smøremiddelforsyningen.
- Monter smøreledningene igjen.
- Kontroller at alle tilkoblinger og ledninger er tette.



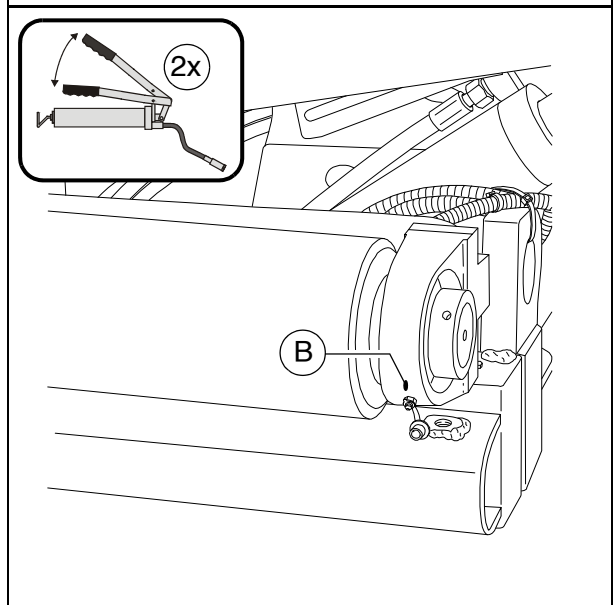
Opplagringer (2)



I hver av opplagringene til hydraulikksylinderen befinner det seg en smørenippel (oppe og nede) (A).

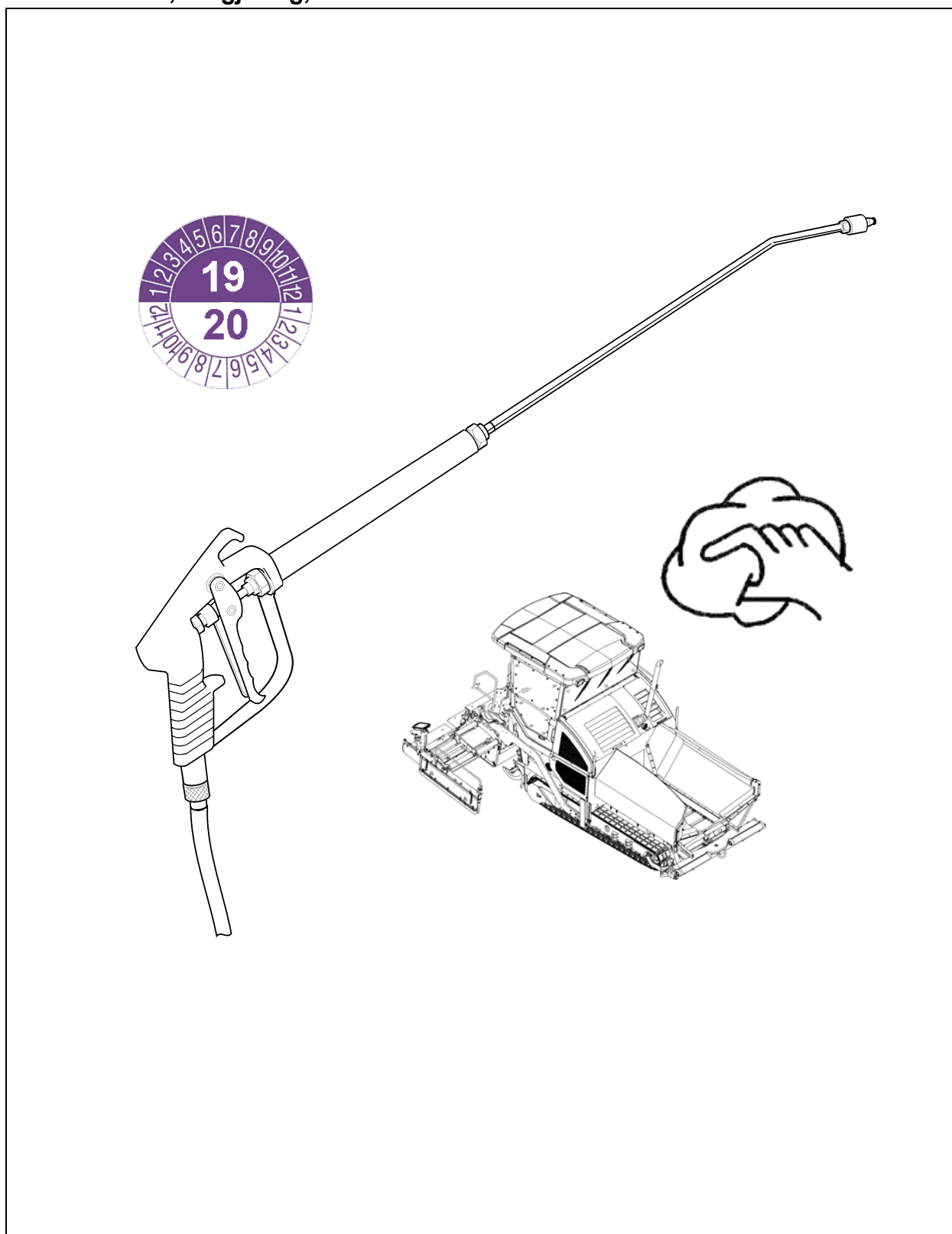


På hvert av opplagringspunktene til styresylinderne er det en smørenippel (B).



F 100 Kontroll, ta ut av drift

1 Kontroller, rengjøring, ta ut av drift



1.1 Serviceintervall

Pos.	Intervall								Vedlikeholdspunkt	Kommentar
	10	50	100	250	500	1000 / årlig	2000 / hvert 2. år	ved behov		
1	■								- Generell visuell kontroll	
2	regelmessig								- Kontroller om skruer og muttere sitter godt.	
3						■		■	- Kontroll ved sakkyndig	
4								■	- Rengjøring	
5								■	- Oppbevaring av asfaltutleggeren	

Vedlikehold	■
Vedlikehold i innkjøringsperioden	▼

2 Generell visuell kontroll

Til den daglige rutinen hører en inspeksjon rundt asfaltutleggeren med følgende kontroller:

- Er det skader på deler eller betjeningslementer?
- Er det lekkasjer på motor, hydraulikk, gir osv.?
- Er alle festepunkter (matebeltet, mateskrue, skridd osv.) i orden?
- Er advarslene som er plassert på maskinen, fulltallige og lesbare?
- Er antisklibelegget på stiger, trinn osv. i orden, ikke slitt og ikke skitne?



For å unngå skader, sikkerhetsrisiko og miljøforurensing må feil som er konstatert rettes opp umiddelbart!

3 Kontrollere om skruer og muttere sitter godt

MERK	Forsiktig! Deler kan bli skadet eller ødelagt!
	- Selvlåsende muttere skal alltid skiftes ut etter demontering. - Spesielle momenter er angitt på et passende sted i reservedelskatalogen, med mindre de er oppført i den eksisterende håndboken. - Skruer som er limt inn med skruesikring (skruelim), må limes inn på nytt, hvis de er identifisert som løse. Da er det det angitte momentet som skal brukes. - Momentangivelser for skruforbindelser gjelder for skruene i tørr (uoljet) tilstand - Skruer som er brukt med det største tillatte momentet, skal ikke benyttes igjen, men skiftes ut mot nye skruer. - Skruer i fasthetsklasse 12.9 skal bare brukes én gang. - Alle komponenter i skruforbindelser må være rene. - Ved gjenbruk må det kontrolleres at alle komponentene i skruforbindelsen er uten skader.

Kontroller jevnlig om skruer og muttere sitter godt. Etterstram ved behov.



Spesielle tiltrekkingsmomenter er angitt i reservedelskatalogen ved de aktuelle delene.



For nødvendige standard-tiltrekkingsmomenter, se avsnittet "Skruer - tiltrekkingsmomenter"

4 Kontroll ved sakkyndig



Asfaltutlegger, skredd og alternativt drevet gass- eller elektroanlegg må kontrolleres av en kvalifisert sakkyndig

- etter behov (etter bruksomstendigheter og driftsmessige forhold),
- men minst en gang i året, med tanke på maskinens driftssikkerhet.

5 Rengjøring

- Rengjør alle deler som kommer i kontakt med beleggmaterialet.
- Forurensede komponenter sprøytes med emulsjonsspyleanlegget (○).



Før rengjøring med høytrykksspyleren må alle opplagringer smøres i henhold til forskriftene.

- Etter utlegging av mineralblandinger, valsebetong e.l. må maskinen rengjøres med vann.



Opplagringer og elektriske eller elektroniske komponenter må ikke spyles med vann!

- Fjern rester av beleggmaterialet.



Etter rengjøring med høytrykksspyleren må alle opplagringer smøres i henhold til forskriftene.



Sklifare! Pass på at trinn og stiger er rene, fett- og oljefrie!



 ADVARSEL	Fare for å bli dratt med av roterende eller transporterende maskindeler
	Roterende og transporterende maskindeler kan forårsake alvorlige personskader, og til og med være livsfarlige! - Ikke gå inn i faresonen. - Ikke stikk hånden inn i roterende eller transporterende deler. - Bruk bare tettsittende klær. - Ta hensyn til varsel- og informasjonsskilt på maskinen. - Før service må motoren slås av og tenningsnøkkelen trekkes ut. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

 FORSIKTIG	Varme overflater!
	Overflater, også bak kledningsdeler, samt forbrenningsgasser fra motoren eller skridddvarmeren kan være meget varme, og forårsake skader! - Bruk personlig verneutstyr. - Ikke ta på varme maskindeler. - Service- og reparasjonstiltak må kun utføres når maskinen er avkjølt. - Ta hensyn til alle ytterligere anvisninger i denne instruksjonsboken og i sikkerhetshåndboken.

5.1 Rengjøring av troen



Troen må rengjøres med jevne mellomrom.

For rengjøring må maskinen parkeres på jevnt underlag med åpen tro.
Slå av kjøre motoren.

5.2 Rengjøring av matebelte og mateskrue



Rengjør matebeltet og mateskruen med jevne mellomrom.

Om nødvendig må matebeltet og mateskruen gå med lavt turtall under rengjøringen.



I forbindelse med rengjøringsarbeid må det alltid stå en person nummer to i førerhuset, for å kunne gripe inn i en potensiell faresituasjon.

6 Oppbevaring av asfaltutleggeren

6.1 Ute av drift i inntil 6 måneder

- Parker maskinen slik at den er beskyttet mot direkte solstråler, vind, fuktighet og frost.
- Smør alle smørepunkter i henhold til forskriftene, eller la sentralsmøreenheten (tilleggsutstyr) gå.
- Foreta oljeskift på dieselmotoren.
- Lukk lydpotten så den er lufttett.
- Utmonter batteriene, lad dem og lagre dem på et sted med god ventilasjon og romtemperatur.



Utmonterte batterier må lades på nytt hver annen måned.

- Alle blanke metalleder, f.eks. stempelstengene til hydraulikksylindrene, må beskyttes mot korrosjon med et passende middel.
- Hvis maskinen ikke kan parkeres i en lukket hall eller under tak, bør den dekket til med en egnet presenning. I alle fall må alle luftinntaks- og utluftingsåpninger lukkes lufttett med folie og tape.

6.2 Ute av drift i 6 måneder til 1 år

- Gjennomfør alle tiltak som under "Ute av drift i inntil 6 måneder".
- Etter at motoroljen er tappet ut, må dieselmotoren fylles med en konserveringsolje som er godkjent av motorprodusenten.

6.3 Igangsetting

- Oppheve alle tiltakene som ble iverksatt under avsnittene „Ute av drift“.

7 Miljøvern, avfallsbehandling

7.1 Miljøvern

 Emballasje, brukte driftsstoffer eller stoffrester, rengjøringsmidler og maskintilbehør skal sendes til korrekt gjenbruk.

 Ta hensyn til lokale bestemmelser!

7.2 Avfallsbehandling

 Etter skifte av slite- og reservedeler eller ved kasting av maskinen (skroting), skal det foretas en sortert avfallsbehandling.
Det skal skilles mellom metall, plast, elektroniskrot, ulike driftsstoffer etc.
Deler som er forurenset med olje eller fett (hydraulikkslanger, smøreledninger etc.) skal behandles særskilt.

 Elektroapparater, tilbehør og emballasje skal sendes til korrekt gjenbruk.

 Ta hensyn til lokale bestemmelser!

8 Skruer - tiltrekkingsmomenter

8.1 Metriske standardgjenger - fasthetsklasse 8.8 / 10.9 / 12.9

Behandling	tørr/lett oljet						Molykote ®					
	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)
Fasthetsklasse	8.8	8.8	10.9	10.9	12.9	12.9	8.8	8.8	10.9	10.9	12.9	12.9
M3	1	0,3	1,5	0,4	1,7	0,4	1	0,3	1,4	0,4	1,7	0,4
M4	2,4	0,6	3,5	0,9	4	1	2,3	0,6	3,3	0,8	3,9	1
M5	5	1,2	7	1,7	8	2	4,6	1,1	6,4	1,6	7,7	1,9
M6	8	2,1	12	3	14	3	7,8	1,9	11	2,7	13	3,3
M8	20	5	28	7,1	34	8	19	4,7	26	6,6	31	7,9
M10	41	10	57	14	70	17	37	9	52	13	62	16
M12	73	18	97	24	120	30	63	16	89	22	107	27
M14	115	29	154	39	195	45	100	25	141	35	169	42
M16	185	46	243	61	315	75	156	39	219	55	263	66
M18	238	60	335	84	402	100	215	54	302	76	363	91
M20	335	84	474	119	600	150	304	76	427	107	513	128
M22	462	116	650	162	759	190	410	102	575	144	690	173
M24	600	150	817	204	1020	250	522	131	734	184	881	220
M27	858	214	1206	301	1410	352	760	190	1067	267	1281	320
M30	1200	300	1622	405	1948	487	1049	262	1475	369	1770	443
M33	1581	395	2224	556	2669	667	1400	350	1969	492	2362	590
M36	2000	500	2854	714	3383	846	1819	455	2528	632	3070	767

8.2 Metriske fingjenger - fasthetsklasse 8.8 / 10.9 / 12.9

Behandling	tørr/lett oljet						Molykote ®					
	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)	Tiltrekkingsmoment (Nm)	Tillatt avvik (+/- Nm)
Fasthetsklasse	8.8	8.8	10.9	10.9	12.9	12.9	8.8	8.8	10.9	10.9	12.9	12.9
M3x0,35	1,2	0,3	1,7	0,4	2,1	0,5	1,1	0,3	1,5	0,4	1,8	0,5
M4x0,5	2,8	0,7	3,9	1	4,7	1,2	2,5	0,6	3,5	0,9	4,2	1
M5x0,5	5,7	1,4	8	2	9,6	2,4	5,1	1,3	7,1	1,8	8,5	2,1
M6x0,75	9,2	2,3	12,9	3,2	15,5	3,9	8,3	2,1	11,6	2,9	13,9	3,5
M8x1	21,7	5,4	30,6	7,6	36,7	9,2	19,5	4,9	27,4	6,8	32,8	8,2
M10x1,25	42,1	10,5	59,2	15	71	17,8	37,7	9,4	53	13	63,6	15,9
M12x1,25	75,7	18,9	106,2	26	127	31,9	67,2	16,8	94,5	24	113	28,3
M14x1,5	119	29,7	167	42	200	50,1	106	26	149	37	178	44,6
M16x1,5	183	45,6	257	64	308	77	162	40	227	57	273	68,2
M18x1,5	267	66,8	376	94	451	112,7	236	59	331	83	398	99,4
M20x1,5	373	93,2	524	131	629	157,3	328	82	461	115	553	138,3
M22x1,5	503	126	707	177	848	212,1	442	110	621	155	745	186,3
M24x2	630	158	886	221	1063	265,8	556	139	782	195	938	234,5
M27x2	918	229	1290	323	1548	387,1	807	202	1136	284	1363	340,7
M30x2	1281	320	1802	450	2162	540,6	1124	281	1581	395	1897	474,3
M33x2	1728	432	2430	607	2916	728,9	1514	378	2128	532	2554	638,5
M36x3	2126	532	2990	747	3588	897,1	1876	469	2638	659	3165	791,3

F 110 Smøre- og driftsstoffer

1 Smøre- og driftsstoffer



Benytt kun de opplistede smøremidlene eller midler av tilsvarende kvalitet fra anerkjente produsenter.



Bruk rene beholdere (inn- og utside) ved påfylling av drivstoff eller oljer.



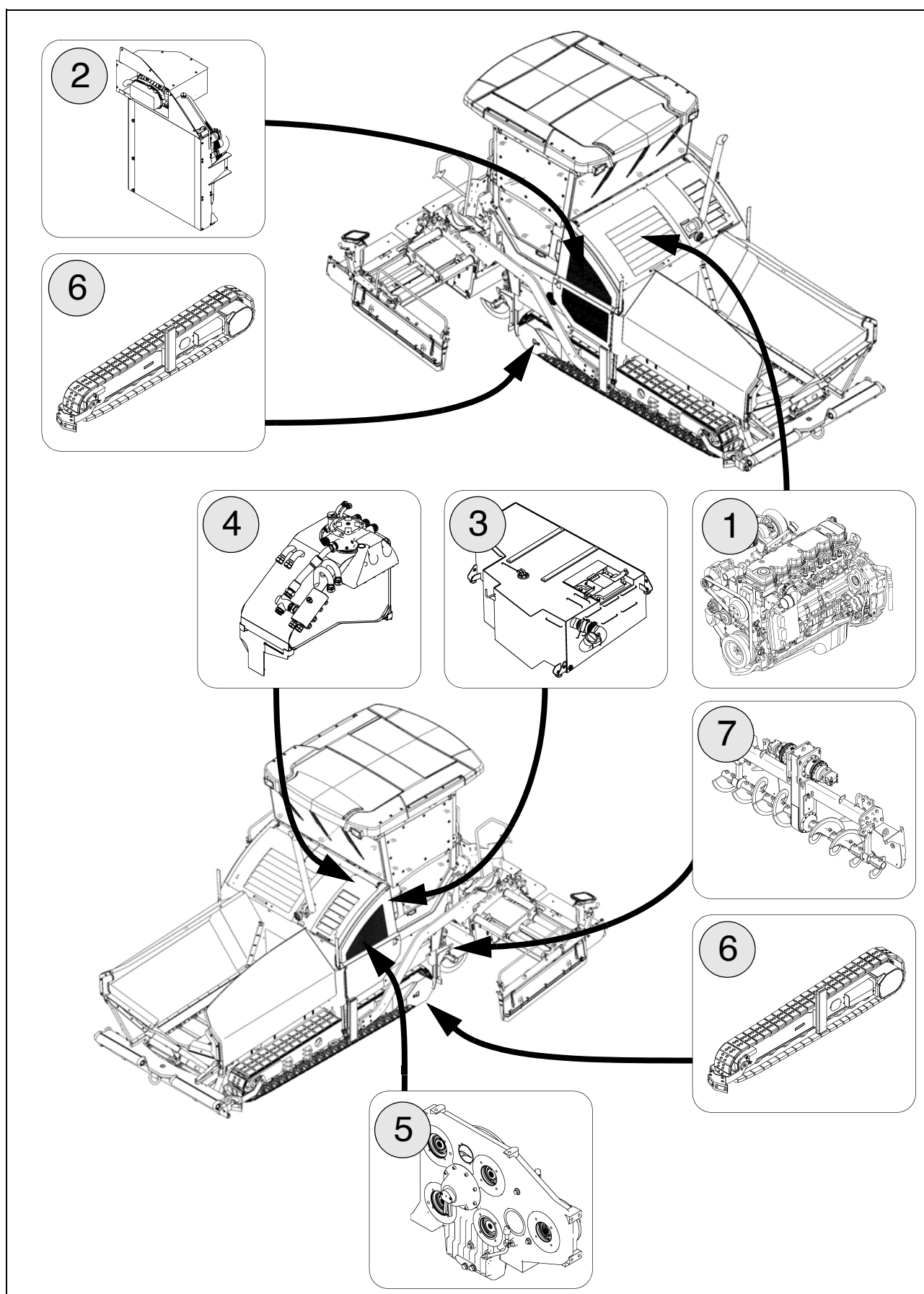
Ta hensyn til påfyllingsvolum (se avsnitt "Påfyllingsvolum").



Galt olje- eller smøremiddelnivå fører til raskere slitasje og driftsstans.



Syntetiske oljer skal ikke blandes med mineraloljer!



1.1 Påfyllingsvolum

		Drivstoff	Volum
1	Dieselmotor (med bytte av oljefilter)	Motorolje	15 liter
2	Motor-kjølesystem	Kjølevæske	20,0 liter
3	Drivstofftank	Diesel	350 liter
4	Hydraulikkoljetank	hydraulikkolje	200 liter
5	Pumpefordelerdrivverk	Girolje	7,0 liter
6	Planetgir Beltedrev	Girolje	3,5 liter
7	Planetgir Mateskruer (per side)	Girolje	1,5 liter
7	Mateskruekasse	Girolje	4,0 liter
7	Ytre lager for mateskrue (per lager)**	Varmlagerfett	115 gram
	Sentralsmøresystem (tilleggstyr)	Fett	
	Batterier	Destillert vann	



Følg spesifikasjonene på de følgende sidene!

** Ved nyinstallering

2 Smøremiddelspesifikasjoner

2.1 Drivmotor

Dynapac	Aral	BP	Esso / Exxon	Fuchs	Mobil	Shell	
Paroil E Emission Green (*)							

 (*) = Anbefaling

2.2 Kjølesystem

Dynapac	AGIP	Chevron	Caltex	Delo	Petronas	Shell	
Coolant 200 (*)	-Antifreeze Spezial	Extended Life Coolant	Extended Life Coolant	Extended Life Coolant	Frost G12		

 (*) = Anbefaling

2.3 Hydraulikksystem

Dynapac	AGIP	Chevron	Caltex	Fuchs	Mobil	Shell	
Hydraulic 100 (*)		Rando HDZ 46	Rando HDZ 46			-Tellus Oil S2 V46	

 (*) = Anbefaling

2.4 Pumpefordelerdrivverk

Dynapac	Aral	BP	Esso / Exxon	Fuchs	Mobil	Shell	
				-Titan ATF 6000 SL (*)		-Spirax S4 ATF HDX -Spirax S4 ATF VM	

 (*) = Påfylt fra fabrikken

2.5 Planetgir drivverk

Dynapac	Aral	BP	Esso / Exxon	Fuchs	Mobil	Shell	
Gear Oil 100 (*)						-Omala S2 GX 220	

 (*) = Anbefaling

2.6 Planetgir mateskruedrev

Dynapac	Aral	BP	Esso / Exxon	Fuchs	Mobil	Shell	
Gear Oil 100 (*)						-Omala S2 GX 220	

 (*) = Anbefaling

2.7 Mateskruekasse

Dynapac	Aral	BP	Esso / Exxon	Fuchs	Mobil	Shell	
						-Omala S4WE460 (*)	

 (*) = Anbefaling

2.8 Smørefett

Dynapac	Aral	BP	Esso / Exxon	Fuchs	Mobil	Shell	Chevron
Paver Grease (*)						-Gadus S5 T460 1.5	-High Temp Premium2

 (*) = Anbefaling

2.9 Hydraulikkolje

Anbefalte hydraulikkoljer:

a) Syntetisk hydraulikkvæske basert på estere, HEES

Produsent	Viskositetsklasse i henhold til ISO VG 46
Dynapac	Hydraulic 120 (*)
Shell	Naturelle HF-E46
Panolin	HLP SYNTH 46
Esso	Univis HEES 46
Total	Total Biohydran SE 46
Aral	Vitam EHF 46



(*) = Anbefaling

b) Mineraloljer

Produsent	Viskositetsklasse i henhold til ISO VG 46
Dynapac	Hydraulic 100 (*)
Shell	Tellus S2 VX 46
Chevron	Rando HDZ 46
Caltex	Rando HDZ 46



(*) = Anbefaling



Ved bytte fra mineraloljer til biologisk nedbrytbare oljer, kontakt maskinleverandøren!

Parts & Service



Kurs

Vi tilbyr kundene våre kursmuligheter på DYNAPAC-maskiner i vårt spesielt innrettede fabrikk-opplærings-senter.

I dette opplærings-senteret arrangeres kurs både etter en fast plan og utenom faste tidsskjemaer.

Service

Ved driftsfeil og reservedelsspørsmål må du henvende deg til vår ansvarlige service-representant.

Vårt kompetente fagpersonale sørger for rask og fagmessig reparasjon i tilfelle en skade.

Fabrikk-Rådgivning

Skulle det vise seg at vår forhandlerorganisasjon har begrensede muligheter til å hjelpe deg kan du alltid henvende deg direkte til oss.

Et team av tekniske konsulenter står til din disposisjon.

gmbh-service@atlascopco.com

Atlas Copco

